Plantatoare seria DB MaxEmerge™ 5

(Nr. serie 775101 -)

JOHN DEERE

MANUALUL OPERATORULUI

Plantatoare seria DB

OMA120649 EDIŢIA F9 (ROMANIAN)

John Deere Seeding Group
Ediţie europeană
PRINTED IN U.S.A.

Introducere

Cuvânt înainte

CITIŢI ACEST MANUAL cu atenţie pentru informaţii privind utilizarea şi întreţinerea corectă a maşinii. Nerespectarea instrucţiunilor poate provoca vătămări corporale sau defecţiuni ale echipamentelor. Acest manual şi semnele de siguranţă de pe maşina dvs. sunt disponibile şi în alte limbi (pentru comenzi, consultaţi reprezentanţa locală John Deere).

ACEST MANUAL TREBUIE CONSIDERAT parte componentă permanentă a maşinii dumneavoastră. În cazul vânzării maşinii, manualul trebuie vândut împreună cu aceasta.

DIMENSIUNILE din acest manual sunt exprimate atât în unităţi metrice, cât şi în unităţi specifice S.U.A. echivalente. Utilizaţi numai piesele de schimb şi organele de asamblare corespunzătoare. Anumite dispozitive de fixare cu specificaţii exprimate în sistem metric sau anglo-saxon pot necesita o cheie fixă cu dimensiuni exprimate în sistem metric sau anglo-saxon.

PARTEA STÂNGĂ ŞI CEA DREAPTĂ se determină stând cu faţa spre direcţia de înaintare a instrumentului.

SCRIEŢI NUMERELE DE IDENTIFICARE ALE PRODUSULUI (PIN) în secţiunea Numerele de Identificare sau Specificaţii. Înregistrați corect toate numerele PIN. Dacă mașina este furată, PIN-ul ajută reprezentantul să o găsească. De asemenea, reprezentantul John Deere are nevoie de aceste numere când comandaţi piese de schimb. Păstraţi numerele de identificare într-un loc sigur în afara maşinii.

ÎNAINTE DE A LIVRA ACEASTĂ MAŞINĂ, reprezentantul dumneavoastră a executat o verificare prealabilă.

ACEST ECHIPAMENT ESTE DESTINAT EXCLUSIV utilizării în activităţi specifice agricole sau similare ("UTILIZARE NOMINALĂ"). Utilizarea în orice alt mod este considerată contrară destinaţiei de utilizare. Fabricantul nu acceptă nicio responsabilitate pentru pagube sau deteriorări datorate acestei întrebuinţări greşite. Aceste riscuri sunt responsabilitatea operatorilor. Conformitatea cu şi aderarea strictă la condiţiile de exploatare, întreţinere şi reparare specificate de producător constituie, de asemenea, elemente esenţiale pentru utilizarea tipică.

ACEST UTILAJ TREBUIE SĂ FIE UTILIZAT, întreţinut şi reparat numai de persoane familiarizate cu caracteristicile sale specifice şi care cunosc regulile importante de siguranţă (prevenirea accidentelor). Regulamentele pentru prevenirea accidentelor, orice alte regulamente de siguranţă şi medicina muncii recunoscute şi regulamentele de circulaţie trebuie respectate necondiţionat. Orice modificare arbitrară efectuată asupra acestei maşini anulează răspunderea producătorului pentru orice eventuale avarii sau răniri.

Dacă nu sunteţi primul proprietar al acestei maşini, contactaţi reprezentantul dvs. local John Deere pentru a-i comunica numărul de serie al maşinii. Folosind acest număr, John Deere vă aduce la cunoştinţă posibile probleme sau optimizări ale produsului.

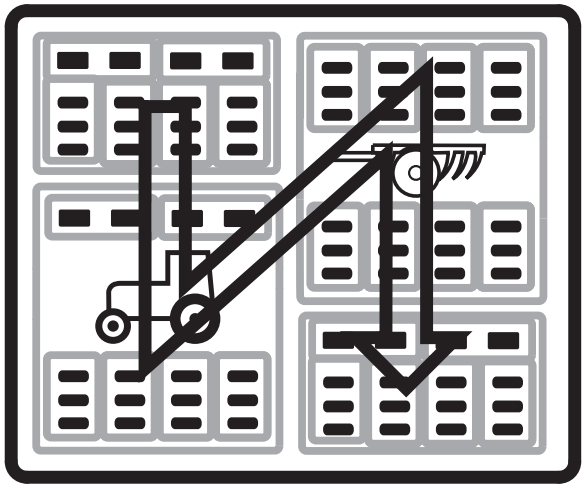
OUO6435,0001DCF-58-24MAR17

Mesaj către clienţii noştri

Apreciem încrederea pe care ne-o acordaţi prin achiziţionarea acestui plantator. Pentru a ne asigura că performanţele sale sunt la cel mai înalt nivel, am petrecut nenumărate ore în fazele de proiectare şi testare, înainte ca acest plantator să fie produs. Pentru a obţine performanţe maxime, este imperativ ca acest plantator să fie utilizat în conformitate cu procedurile descrise în acest manual.

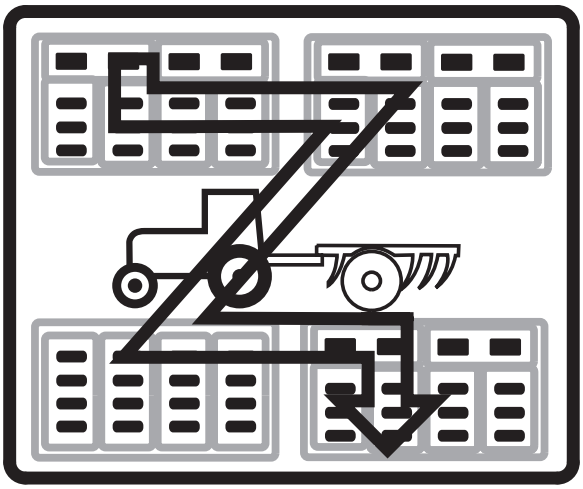
Informaţiile din acest manual sunt împărţite pe secţiuni. Aceste secţiuni sunt identificate în Cuprins şi în partea de sus a fiecărei pagini. Fiecare secţiune are un număr unic şi numerotarea paginilor unică. Informaţiile specifice din cadrul fiecărei secţiuni sunt organizate în pe teme identificate cu anteturi scrise în aldine.

Anteturile temelor sunt listate în Cuprins cu numărul de secţiune şi numărul paginii la care începe tema. Temele şi informaţiile aferente fiecărei teme sunt de asemenea referenţiate în index împreună cu secţiunea şi numărul de pagină.



A100767—UN—07JUN18

Cuprinsul temei curge pe latura stânga, după care în sus şi pe latura dreapta, şi se repetă pe următoarea pagină. Imaginile preced textul aferent în flux.



A100768—UN—07JUN18

Fluxul se poate divide între înaintea şi după imagini şi tabele care se întind pe toată lăţimea unei pagini.

Consultaţi în mod regulat manualul pentru a afla unde să căutaţi anumite informaţii.

Vă mulţumim din nou pentru achiziţionarea acestui utilaj.

OUO6074,000106B-58-07JUN18

INFORMAŢII SUPLIMENTARE NECESARE

Manuale obligatorii	Manuale opţionale
Manualele de utilizare de mai jos sunt necesare.	**Manualele de utilizare de mai jos sunt necesare când plantatorul are în dotare aceste opţiuni. Anumite opţiuni nu vor fi disponibile pentru toate modelele de plantatoare.**
Manualul pentru monitorul SeedStar™ 2 şi SeedStar™ XP, transmisia cu rată variabilă şi sistemul pentru îngrăşământ cu rată variabilă: Acest manual se utilizează când plantatorul are în dotare un monitor de însămânţare SeedStar™, un sistem de acţionare cu rată variabilă sau un sistem pentru îngrăşământ cu rată variabilă.	Manualul de utilizare al sistemului de livrare a seminţelor Refuge Plus: Acest manual se utilizează când plantatorul are în dotare un sistem de livrare a seminţelor Refuge Plus.

SeedStar este marcă comercială a Deere & Company

OUO6064,00004D3-58-11MAR14

Cuprins

Pagina

Siguranţa
Recunoaşterea Informaţiilor de Siguranţă 05-1
Servisarea în siguranţă a sistemelor de acumulatori 05-1
Înţelegerea Cuvintelor de Semnalizare 05-1
Respectaţi instrucţiunile de siguranţă 05-1
Parcaţi maşina în siguranţă 05-2
Prevenirea pornirii întâmplătoare a maşinii 05-2
Capacitatea operatorului 05-2
Operarea în siguranţă a maşinii 05-3
Nu luaţi pasageri în maşină 05-3
Utilizaţi corect treptele şi mânerele 05-3
Trăiţi prin siguranţă 05-4
Evitaţi răsturnarea 05-4
Pregătirea pentru urgenţe 05-4
Purtarea echipamentului de protecţie 05-4
Manipulaţi substanţele chimice agricole în siguranţă 05-5
Utilizarea luminilor şi dispozitivelor de siguranţă 05-5
Modulul de optimizare a iluminării 05-6
Respectaţi recomandările privind pneurile 05-6
Transportul în condiţii de siguranţă 05-7
Remorcarea în siguranţă a sarcinilor 05-8
Efectuarea Întreţinerii în Condiţii de Siguranţă 05-8
Curăţaţi vopseaua înainte de sudare sau încălzire 05-9
Evitaţi încălzirea în apropierea conductelor cu fluid sub presiune 05-9
Evitaţi fluidele sub înaltă presiune 05-9
Depozitarea în siguranţă a accesoriilor 05-10
Încărcarea sistemului hidraulic al marcatoarelor de rânduri 05-10
Dezafectare — Reciclarea şi eliminarea corespunzătoare a fluidelor şi componentelor 05-10

Semnele de Siguranţă
Semne de siguranţă grafice 10-1
Înlocuiţi semnele de siguranţă 10-1
Cădere marcator 10-2
Contact cu cablul electric 10-3
Mişcarea cuplajului de ataşare 10-4
Instrucţiuni de transport 10-5
Cădere şasiu 10-6
Injectarea de lichid hidraulic 10-7
Contact cu substanţe chimice 10-8
Gaz sub presiune 10-9
Inhalare de substanţe chimice 10-10
Utilizarea produselor chimice 10-11
Cădere şasiu 10-12
Inhalare de substanţe chimice 10-13
Nu călătoriţi pe utilaj 10-14
Impact asupra ochilor 10-15
Componente care explodează 10-16
Injectarea de lichid hidraulic 10-17

Semnele informative
Semnele informative 15-1

Pregătirea tractorului
Consultaţi Manualul de utilizare al tractorului 20-A-1
Calcularea greutăţii minime a tractorului pentru transportul în condiţii de siguranţă 20-A-1
Sarcinile cuplajului de tractare 20-A-1
Verificarea sistemului hidraulic al tractorului 20-A-2
Cerinţe privind tractorul 20-A-2
Cerinţe privind evacuarea carcasei şi motorul hidraulic 20-A-3
Setări recomandate pentru tractor 20-A-4

Pregătirea plantatorului
Prima utilizare a sistemului CCS™ 20-B-1
Înainte de utilizare 20-B-1
Stabiliţi compatibilitatea între bara de tractare şi inelul cuplajului plantatorului 20-B-1
Poziţionarea barei de tractare a tractorului la maşini de divizare rânduri 20-B-2
Strângerea şuruburilor roţii 20-B-2
Reglarea înălţimii şasiului principal 20-B-3
Reglarea înălţimii cadrului aripilor 20-B-3
Verificarea presiunii în pneuri 20-B-4
Modificaţi spaţiul dintre rânduri de la 38 cm (15 in.) la 76 cm (30 in.) la echipamentele de rând modulare 20-B-4
Modificaţi spaţiul dintre rânduri de la 76 cm (30 in.) la 38 cm (15 in.) la maşinile de divizare rânduri 20-B-6
Reglarea marcatoarelor 20-B-8

Ataşarea plantatorului
Consultaţi Manualul de utilizare al tractorului 25-1
Cerinţe privind sistemul hidraulic al motorului suflantei 25-2
Cuplajul de retur al motorului hidraulic 25-2
Cuplele blocului de putere hidraulică externă 25-2
Verificarea sistemului hidraulic 25-3
Conectaţi cablajul lămpilor de avertizare 25-3
Lumini de avertizare şi autocolantul Slow Moving Vehicle (Vehicul cu deplasare lentă) 25-4
Lumini de avertizare şi panouri de semnalizare — (Stil B) 25-5
Conectarea cablajului monitorului SeedStar™ 25-6

Continuare pe pagina următoare

Manual original. Toate informaţiile, ilustraţiile şi specificaţiile din acest manual sunt bazate pe utimele informaţii disponibile la data publicării. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări în orice moment fără înştiinţare.

COPYRIGHT © 2019
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.

Pagina

Conectarea cablajului de control al şasiului 25-6
Conectarea cablajului de alimentare a bateriei 25-6
Conectarea furtunului filtrului de aer la distanţă al compresorului de aer al sistemului pneumatic de deportanţă 25-6
Reglarea nivelului cuplajului de ataşare 25-7
Recomandări privind conexiunile hidraulice 25-8

Detaşarea plantatorului
Decuplarea maşinii 30-1

Setarea Dozatorului cu vid
Caracteristicile de funcţionare ale contorului în vid 35-1
Setările contorului de seminţe 35-2
Accesaţi şi goliţi dozatorul vacuumatic de seminţe 35-4
Montaţi Furtunul Manometrului de Vacuum 35-5
Schimbarea periei dozatorului vacuumatic de seminţe 35-6
Reglarea filtrului deflector al contorului de seminţe cu vacuum 35-7
Modul de funcţionare a roţii de desprindere a seminţelor 35-8
Montarea ansamblului roţii de desprindere 35-8
Inspectaţi celula discului de însămânţare 35-10
Montarea discului de însămânţare 35-10
Reglarea butucului dozatorului de seminţe 35-11
Calibrarea eliminatorului de dubluri MaxEmerge™ 5 35-12
Operarea eliminatorului de dubluri 35-14
Recomandări privind selectarea discului de însămânţare 35-15
Selectarea discului corect de însămânţare a porumbului pentru performanţe optime 35-15
Recomandări privind discurile de însămânţare pentru alte culturi decât porumbul 35-16
Optimizarea spaţierii seminţelor 35-20
Verificarea performanţelor de contorizare 35-20
Instalaţi extensia benei (doar mini-benă) 35-20

Setarea nivelurilor de vacuum
Setaţi nivelul de vid 40-1
Nivelul de vid pentru porumb la utilizarea discurilor de însămânţare H136478, A43215, A50617 şi A52391 40-2
Nivelul de vid pentru floarea-soarelui pentru ulei 40-3
Nivelul de vid pentru floarea-soarelui comestibilă 40-4
Nivelul de vid pentru porumb dulce 40-5
Nivelul de vacuum pentru discul pentru fasole comestibilă (tip plat) 40-6
Nivelul de vid pentru alune 40-7
Nivel de vacuum pentru sfeclă de zahăr 40-8

Operarea semănătorii
General 45-A-1
Operarea motorului hidraulic 45-A-1
Distribuţia greutăţii şasiului (FWD) (dacă există în dotare) 45-A-1

Pagina

Funcţionarea direcţiei spate (dacă există în dotare) 45-A-3
Calibrarea direcţiei spate 45-A-4
Depliaţi şi pliaţi plantatoarele (plantatoare fără asistenţă la pliere) 45-A-5
Depliaţi şi pliaţi plantatoarele (plantatoare fără asistenţă la pliere) 45-A-7
Reglarea adâncimii de plantare 45-A-11
Roata de închidere Deportanţă 45-A-12
Centrarea roţilor de închidere 45-A-12
Roată de închidere Spaţiere 45-A-12
Montarea decalată a roţilor de închidere 45-A-13
Decuplaţi mecanismul de acţionare a contorului 45-A-13
Cuplaţi mecanismul de acţionare a contorului . 45-A-13
Demontaţi contorul 45-A-14
Curăţarea şi inspectarea containerelor de seminţe şi a unităţilor de dozare cu vid 45-A-15
Instalaţi contorul 45-A-19
Înlocuirea mânerului spintecat al dozatorului .. 45-A-21
Înlocuirea cuielor spintecate de siguranţă 45-A-21
Umplerea containerelor de seminţe 45-A-22
Setaţi la zero senzorul de vid 45-A-23
Utilizarea lubrifiantului cu talc 45-A-23

Operarea sistemului de centralizare a produselor
Funcţionarea CCS™ 45-B-1
Senzorii de nivel ai rezervoarelor 45-B-1
Operarea luminilor de umplere a rezervorului CCS – Opţionale 45-B-2
Utilizarea capacelor de rezervor 45-B-2
Utilizaţi capacele mini-benei 45-B-2
Umplerea rezervorului CCS™ 45-B-3
Umpleţi containerele unităţilor de rând 45-B-4
Nivelarea rezervoarelor CCS™ 45-B-4
Reglarea presiunii în rezervoarele CCS™ pentru toate plantatoarele cu excepţia modelului DB120 ..... 45-B-4
Setarea presiunii în rezervorul CCS™ pentru modelul DB120 ..... 45-B-5
Operarea sistemului CCS™ cu seminţe tratate cu substanţe chimice sau porumb cu bobul foarte mare 45-B-7
Operarea sistemul CCS™ la plantarea de sorg şi sfeclă de zahăr 45-B-7
Utilizarea sistemului CCS™ la plantarea de seminţe de dimensiuni standard 45-B-8
Plantaţi parcelele de seminţe cu sistemul CCS™ 45-B-9
Curăţarea parţială a rezervorului CCS™ 45-B-9
Goliţi rezervoarele CCS™ 45-B-9
Curăţarea furtunurilor de livrare a seminţelor CCS™ şi a dozatorului de seminţe 45-B-10
Sistemul CCS™ aglomerat şi blocat 45-B-13

Deportanţa pneumatică
Sistemul pneumatic de deportanţă SeedStar™ integrat 50-1
Forţa de apăsare pneumatică 50-1
Puneţi sub presiune sistemul pneumatic de deportanţă 50-3

Pagina

Depresurizaţi sistemul pneumatic de deportanţă cu şir simplu 50-3
Depresurizaţi sistemul pneumatic de deportanţă cu două şiruri 50-4
Eliberaţi forţa pneumatică de deportanţă a şirului posterior atunci când blocaţi şirurile din spate 50-5

Verificarea populării cu seminţe
Verificarea soiurilor de seminţe 55-1

Accesoriul pentru substanţe chimice granulare
Accesoriul pentru substanţe chimice granulare 60-1
Determinarea ratei de aplicare şi a setării iniţiale a contorului 60-2
Diagramă de rate pentru insecticide – Granule nisip – Rânduri de 20 in 60-4
Rate de aplicare insecticid Granule nisip, 56 cm 60-5
Diagramă de rate pentru insecticide – Granule nisip – Rânduri de 22 in 60-6
Rate de aplicare insecticid Granule nisip, 70 cm 60-7
Diagramă de rate pentru insecticide – Granule nisip – Rânduri de 30-38 in 60-8
Rate de aplicare insecticid Granule nisip, 76 – 97 cm 60-9
Diagramă de rate pentru insecticide – Granule argilă – Rânduri de 20 in 60-10
Rate de aplicare insecticid Granule argilă, 56 cm 60-13
Diagramă de rate pentru insecticide – Granule argilă – Rânduri de 22 in 60-14
Rate de aplicare insecticid Granule argilă, 70 cm 60-15
Diagramă de rate pentru insecticide – Granule argilă – Rânduri de 30-38 in 60-16
Rate de aplicare insecticid Granule argilă, 76 – 97 cm 60-18
Diagramă de rate pentru erbicide – Granule argilă – Rânduri de 20 in 60-19
Rate de aplicare erbicid Granule argilă, 56 cm 60-20
Diagramă de rate pentru erbicide – Granule argilă – Rânduri de 22 in 60-21
Rate de aplicare erbicid Granule argilă, 70 cm 60-23
Diagramă de rate pentru erbicide – Granule argilă – Rânduri de 30-38 in 60-24
Rate de aplicare erbicid Granule argilă, 76 – 97 cm 60-25
Calibrarea dozatorului de substanţe chimice granulare 60-27
Rolele de transmisie – opţiuni 60-28
Dispozitivul de plasare a insecticidelor în şanţul pentru seminţe 60-28
Dispozitiv pentru aplicarea în bandă a insecticidului (cu montare pe faţă) 60-29
Dispozitiv pentru aplicarea în bandă a insecticidului (cu montare pe spate) 60-29
Dispozitivul de aplicare a erbicidului 60-29
Ecranul de vânt 60-30

Pagina

Dispozitivul de încorporare cu dinţi rigizi 60-30

Accesorii generale
Informaţii Generale 65-1
Sistemul de acţionare cu rată variabilă SeedStar™ 65-1
Accesoriul RowCommand 65-1
Roţile mobile de control al adâncimii 65-1
Benă de 106 l (3.0 bu) 65-1
Tuburile de însămânţare 65-2
Răzuitorul fix 65-2
Răzuitorul cu regim de utilizare intensă 65-2
Roţile de închidere cu regim de utilizare intensă 65-3
Brăzdarul montat pe unitate 65-3
Curăţătoare de rânduri montate pe unităţi (reglare manuală) 65-4
Accesoriul de lest 65-5
Curăţătorul de rânduri pentru brăzdarul montat pe unitate 65-5

Sistem pentru fertilizator lichid
Distribuţia îngrăşământului 70-A-1
Amorsaţi şi porniţi pompa 70-A-1
Reglaţi pompa la valoarea de setare a pompei 70-A-2
Recomandări privind sitele 70-A-3

Diagrame de rată pentru fertilizator lichid – DB44 Fără injecţie
Cum se utilizează tabelele de rate pentru îngrăşământ lichid 70-B-1
Tabele de rate pentru îngrăşământ lichid pentru dispozitive de introducere fără injecţie (montate pe şasiu şi pe unitate) 70-B-1
Diagrama de rate pentru DB44 24 rânduri 56 cm (22 in) 70-B-1
Verificarea ratelor de îngrăşământ 70-B-2
Schimbaţi diafragmele în linie pentru fertilizatorul lichid 70-B-3
Îngrăşământ lichid pentru dispozitive de introducere cu disc dublu montate pe unitate 70-B-3

Diagrame de rată pentru fertilizator lichid – DB60 Fără injecţie
Cum se utilizează tabelele de rate pentru îngrăşământ lichid 70-C-1
Tabele de rate pentru îngrăşământ lichid pentru dispozitive de introducere fără injecţie (montate pe şasiu şi pe unitate) 70-C-1
Diagrama de rate pentru DB60 24 rânduri 76 cm (30 in) 70-C-1
Diagrama de rate pentru DB60 36 rânduri 51 cm (20 in) 70-C-2
Diagrama de rate pentru DB60 47 rânduri 38 cm (15 in) 70-C-2
Verificarea ratelor de îngrăşământ 70-C-3
Schimbaţi diafragmele în linie pentru fertilizatorul lichid 70-C-4
Îngrăşământ lichid pentru dispozitive de introducere cu disc dublu montate pe unitate 70-C-4

Pagina

Diagrame de rată pentru fertilizator lichid – DB66 Fără injecţie
Cum se utilizează tabelele de rate pentru îngrăşământ lichid 70-D-1
Tabele de rate pentru îngrăşământ lichid pentru dispozitive de introducere fără injecţie (montate pe şasiu şi pe unitate) 70-D-1
Diagrama de rate pentru DB66 36 rânduri 56 cm (22 in) 70-D-1
Verificarea ratelor de îngrăşământ 70-D-2
Schimbaţi diafragmele în linie pentru fertilizatorul lichid 70-D-3
Îngrăşământ lichid pentru dispozitive de introducere cu disc dublu montate pe unitate 70-D-3

Diagrame de rată pentru fertilizator lichid – DB80 Fără injecţie
Cum se utilizează tabelele de rate pentru îngrăşământ lichid 70-E-1
Tabele de rate pentru îngrăşământ lichid pentru dispozitive de introducere fără injecţie (montate pe şasiu şi pe unitate) 70-E-1
Diagrama de rate pentru DB80 32 rânduri 76 cm (30 in) 70-E-1
Diagrama de rate pentru DB80 48 rânduri 51 cm (20 in) 70-E-2
Verificarea ratelor de îngrăşământ 70-E-2
Schimbaţi diafragmele în linie pentru fertilizatorul lichid 70-E-3
Îngrăşământ lichid pentru dispozitive de introducere cu disc dublu montate pe unitate 70-E-4

Diagrame de rată pentru fertilizator lichid – DB88 Fără injecţie
Cum se utilizează tabelele de rate pentru îngrăşământ lichid 70-F-1
Tabele de rate pentru îngrăşământ lichid pentru dispozitive de introducere fără injecţie (montate pe şasiu şi pe unitate) 70-F-1
Diagrama de rate pentru DB88 48 rânduri 56 cm (22 in) 70-F-1
Verificarea ratelor de îngrăşământ 70-F-2
Schimbaţi diafragmele în linie pentru fertilizatorul lichid 70-F-3
Îngrăşământ lichid pentru dispozitive de introducere cu disc dublu montate pe unitate 70-F-3

Diagrame de rată pentru fertilizator lichid – DB90 Fără injecţie
Cum se utilizează tabelele de rate pentru îngrăşământ lichid 70-G-1
Tabele de rate pentru îngrăşământ lichid pentru dispozitive de introducere fără injecţie (montate pe şasiu şi pe unitate) 70-G-1
Diagrama de rate pentru DB90 36 rânduri 76 cm (30 in) 70-G-1
Verificarea ratelor de îngrăşământ 70-G-2
Schimbaţi diafragmele în linie pentru fertilizatorul lichid 70-G-2

Pagina

Îngrăşământ lichid pentru dispozitive de introducere cu disc dublu montate pe unitate 70-G-3

Diagrame de rată pentru fertilizator lichid – DB120 Fără injecţie
Cum se utilizează tabelele de rate pentru îngrăşământ lichid 70-H-1
Tabele de rate pentru îngrăşământ lichid pentru dispozitive de introducere fără injecţie (montate pe şasiu şi pe unitate) 70-H-1
Diagrama de rate pentru DB120 48 rânduri 76 cm (30 in) 70-H-1
Verificarea ratelor de îngrăşământ 70-H-2
Schimbaţi diafragmele în linie pentru fertilizatorul lichid 70-H-3
Îngrăşământ lichid pentru dispozitive de introducere cu disc dublu montate pe unitate 70-H-3

Lubrifierea dozatorului de seminţe
Utilizarea lubrifiantului cu talc 75-1
Utilizarea lubrifiantului pe bază de ceară 75-2
Utilizarea lubrifiantului cu grafit pulbere 75-4

Lubrifierea plantatorului
Lubrifierea şi întreţinerea maşinii în condiţii de siguranţă 80-1
Efectuarea procedurilor de lubrifiere şi întreţinere 80-1
Vaselină universală pentru presiune extremă (EP) 80-1
Simboluri de lubrifiere 80-2
Lubrifianţi alternativi 80-2
Intervalele de lubrifiere 80-2
Lubrifierea lanţului cu role şi a pinionului pentru pesticide 80-9

Lucrări de service şi reglare
Siguranţa înainte de service 85-1
Intervale de service 85-1
Utilizaţi proceduri de service sigure 85-2
Siguranţa lucrărilor de service asupra sistemelor presurizate 85-2
Efectuarea Întreţinerii în Condiţii de Siguranţă 85-3
Întreţineţi şi operaţi pulverizatoarele de substanţe chimice în siguranţă 85-3
Sudarea î n apropierea unităþilor de control electronice 85-4
Păstraţi curaţi conectorii unităţilor de control electronice 85-4
Întreţineţi pneurile în siguranţă 85-5
Strângerea lanţurilor de transmisie 85-5
Demontarea şi montarea senzorului de turaţie al roţii (doar DB) 85-6
Strângerea şuruburilor roţii 85-8
Curăţaţi senzorii de nivel din rezervorul CCS™ 85-9
Resetaţi la zero manometrul suflantei CCS™ 85-9
Curăţaţi sita benei pentru unitatea de rând 85-9
Montarea şi demontarea tuburilor de însămânţare 85-9
Curăţarea senzorului tubului de însămânţare 85-10
Curăţarea sistemului de vid 85-10

Pagina

Inspectaţi lanţurile de transmisie şi pinioanele Row Command™ 85-11
Reglarea mecanismului lanţului de transmisie pentru seminţe 85-11
Reglarea mecanismului cablului de transmisie pentru seminţe 85-12
Alinierea transmisiei contorului pentru produse chimice 85-13
Roata de ghidare a lanţului pentru cantităţi mari de reziduuri 85-13
Montarea unei etanşări noi la dozatorul cu vacuum 85-13
Înlocuirea discurilor deschizătorului de brazde şi a apărătorilor tuburilor de însămânţare 85-14
Inspectarea şi reglarea discurilor deschizătorului de brazde 85-15
Reglarea roţilor de control al adâncimii 85-16
Dezaerarea cilindrilor de distribuţie a greutăţii şasiului 85-17
Reglaţi discul marcatorului 85-18
Reglaţi lungimea marcatorului 85-18
Reglarea cablului marcatorului 85-19
Interval de planare marcatoare 85-20
Înlocuiţi bolţul de forfecare al marcatorului 85-20
Setaţi comutatorul unităţii de rând 85-21
Tubul de distribuţie a fertilizatorului 85-21
Curăţaţi filtrul rezervorului pentru baza de ingredient activ 85-24
Calibrarea contorului pentru insecticide/ erbicide 85-25
Sistemul CCS™ aglomerat şi blocat 85-26
Curăţaţi transmisia dozatorului 85-27
Întreţinerea brăzdarului 85-27
Întreţinerea contorului de produse chimice 85-28
Inspectarea şi înlocuirea motorului vacuumatic 85-28
Curăţarea containerelor de insecticid şi erbicid 85-28
Dispozitivul de blocare a containerului de 106 l (3.0 bu.) 85-30
Filtrul indicator al suflantei CCS 85-30
Inspectarea şi lucrările de service asupra dozatorului de seminţe 85-30
Curăţaţi sau înlocuiţi filtrul de aer al compresorului pneumatic 85-33
Verificaţi uleiul compresorului de aer hidraulic 85-35
Completaţi sau schimbaţi uleiul compresorului de aer hidraulic 85-35
Modificaţi filtrul mecanismului de antrenare cu viteză variabilă 85-36
Locaţii relee şi siguranţe pentru alimentarea compresorului 85-37

Depanarea

Mecanisme de antrenare (acţionare) 90-1
Unităţi de rând 90-1
Contor cu vid mini-container 90-2
Contor cu vid container de 1,6, 2 şi 3 buşeli 90-7
Ansamblul suflantă CCS™ 90-11
Livrarea produsului CCS™ 90-14
Sistemul de îngrăşământ lichid 90-19
Fertilizator lichid – sistemul pompei cu piston 90-21

Pagina

Depozitarea

Utilizarea maşinii după depozitare prelungită 95-1
Depozitarea plantatorului 95-2
Proceduri de depozitare a sistemului pneumatic de deportanţă 95-3
Senzorul de îngrăşământ lichid (dacă există) 95-4
Proceduri de depozitare a sistemului de fertilizator lichid cu pompe John Blue™ 95-5

Specificaţii

Valorile cuplurilor pentru bolţuri şi şuruburi în inch unificate 100-1
Valorile cuplului pentru şuruburi şi bolţuri în sistem metric 100-2
Specificaţii 100-3
Specificaţii privind fertilizatorul lichid 100-4
Declaraţie de Conformitate UE 100-4
Înregistraţi numărul de serie 100-5
Păstraţi documentele de provenienţă 100-5
Menţineţi maşinile asigurate 100-5

Siguranţa

Recunoaşterea Informaţiilor de Siguranţă

T81389—UN—28JUN13

Acesta este un simbol de siguranţă-alarmare. Când observaţi acest simbol pe maşina dvs. sau în acest manual, fiţi atenţi la potenţiale vătămări corporale.

Urmaţi măsurile de precauţie recomandate şi procedeele de operare în siguranţă.

DX,ALERT-58-29SEP98

Servisarea în siguranţă a sistemelor de acumulatori

TS281—UN—15APR13

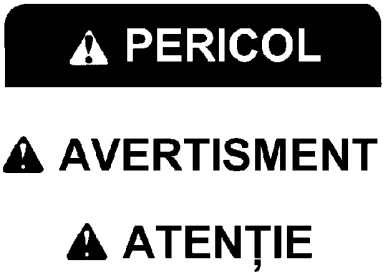
Scăpările de fluid sau gaz din sistemele de acumulatori hidraulici sub presiune pot cauza vătămări grave. Căldura foarte mare poate duce la arderea acumulatorului, şi conductele sub presiune pot să fie tăiate accidental. Nu sudaţi sau folosiţi lămpi de lipit în apropierea acumulatoarelor sau conductelor sub presiune.

Eliberaţi presiunea din sistemul hidraulic înainte de a scoate acumulatorul. Niciodată nu încercaţi să eliberaţi presiunea din sistemul hidraulic sau acumulator prin slăbirea unui fiting.

Acumulatorii nu se pot repara.

DX,WW,ACCLA-58-15APR03

Înţelegerea Cuvintelor de Semnalizare



TS187—58—08SEP03

PERICOL; Cuvântul de semnalizare PERICOL indică o situaţie periculoasă care, dacă nu este evitată, va provoca deces sau răni grave.

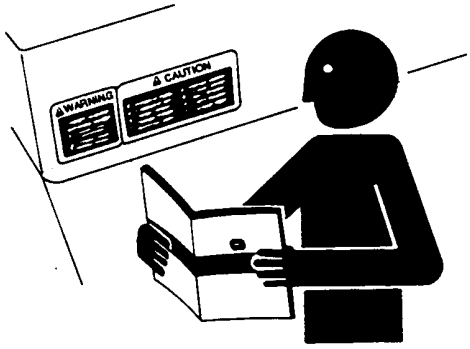
AVERTIZARE; Cuvântul de semnalizare AVERTIZARE indică o situaţie periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca deces sau răni grave.

ATENŢIE; Cuvântul de semnalizare ATENŢIE indică o situaţie periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca leziuni minore sau moderate. ATENŢIE se mai poate folosi pentru a se atrage atenţia asupra unor practici nesigure asociate cu evenimente care pot duce la leziuni corporale.

Un cuvânt de semnalizare — PERICOL, AVERTIZARE, sau ATENŢIE — este asociat unui simbol de alertă privind siguranţa. PERICOL indică cele mai grave pericole. Semnele de siguranţă PERICOL sau AVERTIZARE se află lângă menţionarea pericolelor specifice. Precauţiile generale sunt listate la semnele de siguranţă ATENŢIONARE. ATENŢIE atrage atenţia asupra mesajelor de siguranţă din acest manual.

DX,SIGNAL-58-05OCT16

Respectaţi instrucţiunile de siguranţă



TS201—UN—15APR13

Citiţi cu atenţie toate mesajele de siguranţă din acest manual şi respectaţi semnele de siguranţă de pe maşina dumneavoastră. Păstraţi semnele de siguranţă în condiţii bune. Înlocuiţi semnele de siguranţă lipsă sau deteriorate. Asiguraţi-vă că noile componente ale

echipamentelor şi piesele de schimb conţin semnele de siguranţă uzuale. Semne de siguranţă de schimb sunt disponibile la reprezentanţa locală John Deere.

Pot exista informaţii de siguranţă suplimentare pentru piesele şi componentele provenite de la diverşi furnizori care nu sunt reproduse în acest manual al operatorului.

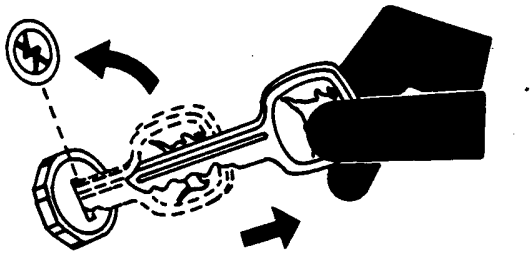
Învăţaţi cum să operaţi maşina şi cum să utilizaţi comenzile corespunzător. Nu permiteţi nimănui să opereze fără instrucţiuni.

Păstraţi-vă maşina în condiţii de lucru corespunzătoare. Modificările neautorizate asupra maşinii pot dăuna funcţionării şi/sau siguranţei şi pot afecta durata de funcţionare a maşinii.

Dacă nu înţelegeţi orice parte din acest manual şi aveţi nevoie de asistenţă, contactaţi reprezentantul John Deere local.

DX,READ-58-16JUN09

Parcaţi maşina în siguranţă



TS230—UN—24MAY89

Înainte de a lucra la maşină:

- Coborâţi toate echipamentele la sol.
- Opriţi motorul şi scoateţi cheia de contact.
- Deconectaţi conexiunea de masă a bateriei.
- Agăţaţi o inscripţie "NU LUCRAŢI" în postul operatorului.

DX,PARK-58-04JUN90

Prevenirea pornirii întâmplătoare a maşinii

TS177—UN—11JAN89

Evitaţi posibile răniri sau moartea datorate pornirii întâmplătoare.

Nu porniţi motorul prin scurt-circuitarea terminalelor demarorului. Maşina va porni într-o treaptă de viteză dacă circuitele normale sunt şuntate.

NICIODATĂ să nu porniţi motorul în timp ce staţi pe sol. Porniţi motorul numai de pe scaunul operatorului, cu transmisia în poziţia neutră sau de parcare.

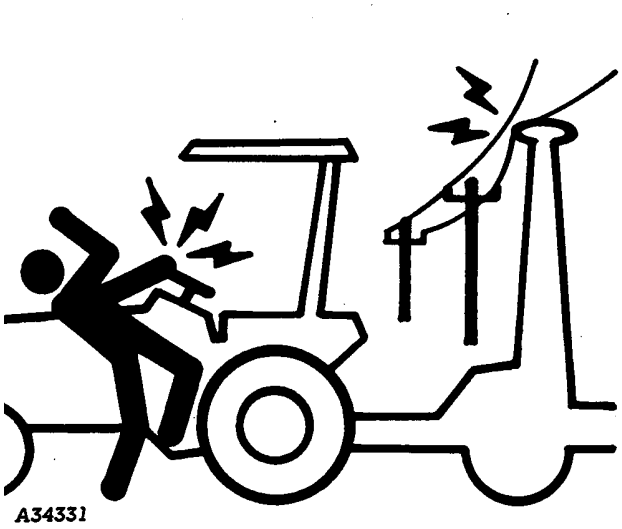
DX,BYPAS1-58-29SEP98

Capacitatea operatorului

- Proprietarii maşinilor trebuie să se asigure că operatorii sunt responsabili, instruiţi, au citit instrucţiunile de utilizare şi avertismentele şi ştiu să opereze maşina corect şi în condiţii de siguranţă.
- Vârsta, capacitatea fizică şi capacitatea mentală pot fi factori ce contribuie la vătămările cauzate de maşină. Operatorii trebuie să fie capabili mental şi fizic să ocupe postul operatorului şi/sau comenzile şi să opereze maşina corect şi în condiţii de siguranţă.
- Nu permiteţi niciodată unui copil sau unei persoane nepregătite să opereze maşina. Instruiţi toţi operatorii să nu plimbe copiii cu maşina sau într-un un accesoriu.
- Nu operaţi niciodată maşina când sunteţi tulburat, obosit sau bolnav. Funcţionarea corectă a maşinii necesită ca operatorul să fie pe deplin atent şi conştient.

DX,ABILITY-58-07DEC18

Operarea în siguranţă a maşinii



A34331—UN—13OCT88

Procedaţi cu atenţie atunci când utilizaţi plantatorul pentru a evita accidentele.

Dacă plantatorul trebuie să fie într-o poziţie ridicată pentru reparaţii, verificaţi să fie montate siguranţele de service sau că maşina este susţinută în mod adecvat. De fiecare dată când trebuie efectuate lucrări asupra sistemului hidraulic, coborâţi maşina.

Se pot produce accidente grave sau mortale prin contactul cu cablurile electrice. Evitaţi atingerea cablurilor electrice când deplasaţi sau utilizaţi maşina.

Păstraţi distanţa faţă de maşină când sunt în funcţiune componentele hidraulice. Defecţiunile mecanice sau ale sistemului hidraulic pot permite mişcarea rapidă a componentelor maşinii.

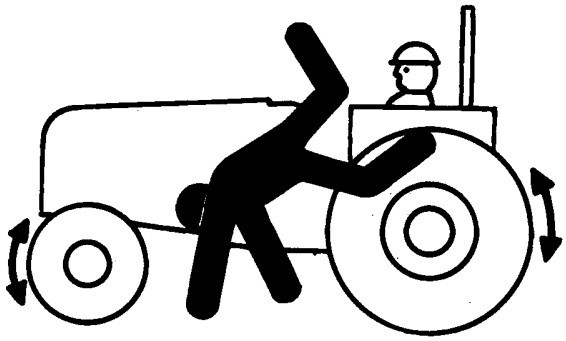
Verificaţi cilindrul şi furtunurile conectate să fie încărcate complet cu ulei înainte de a utiliza sistemul.

Aveţi grijă când utilizaţi sistemul pe pante; tractorul se poate răsturna într-o parte dacă întâlneşte o groapă, un şanţ sau altă neregularitate.

Permiteţi unei singure persoane, operatorul,să fie pe platforma tractorului atunci când tractorul şi maşina sunt în funcţiune.

AG,OUO6074,1162-58-17MAY16

Nu luaţi pasageri în maşină



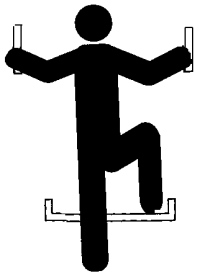
TS290—UN—23AUG88

Numai prezenţa operatorul este admisă în maşină. Nu luaţi pasageri.

Pasagerii în maşină pot fi victime ale leziunilor cum ar fi lovituri cu obiecte străine şi aruncări afară din maşină. Pasagerii pot de asemenea să deranjeze vizibilitatea operatorului ducând la conducerea maşinii într-o manieră nesigură.

DX,RIDER-58-03MAR93

Utilizaţi corect treptele şi mânerele



T133468—UN—15APR13

Preveniţi căderea stând cu faţa spre maşină când intraţi şi ieşiţi. Menţineţi 3 puncte de contact cu treptele, mânerele şi barele de mână (mână curentă).

Aveţi grijă deosebită la alunecare când lucraţi în condiţii de noroi, zăpadă sau umezeală. Menţineţi treptele curate şi fără urme de vaselină sau ulei. Nu săriţi niciodată când părăsiţi maşina. Nu montaţi sau demontaţi niciodată o maşină în mişcare.

DX,WW,MOUNT-58-12OCT11

Trăiţi prin siguranţă

TS231—58—08SEP03

Înainte de a înapoia maşina clientului, asiguraţi-vă că maşina funcţionează corespunzător, în special sistemele de siguranţă. Instalaţi toate apărătoarele şi scuturile.

DX,LIVE-58-25SEP92

Evitaţi răsturnarea

N39084—UN—30MAR89

Utilizaţi centura de siguranţă când sunteţi prezent în maşină.

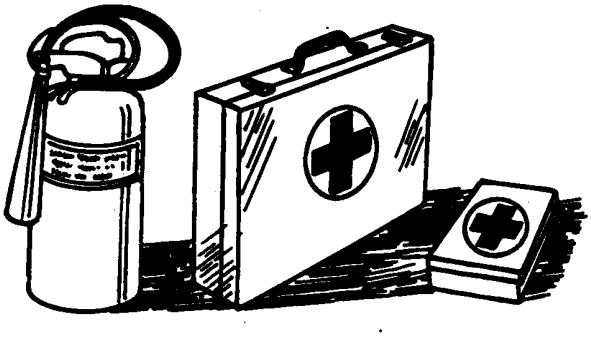
Când operaţi maşina, evitaţi gropile, şanţurile şi obstacolele care pot produce răsturnarea maşinii, în special pe pante.

Nu conduceţi niciodată în apropierea muchiei unui şanţ, a unui pârâu, unei râpe sau a unui taluz abrupt.

Încetiniţi când viraţi sau când vă deplasaţi pe teren accidentat şi când viraţi pe pante.

OM63945A,05B-58-16APR18

Pregătirea pentru urgenţe



TS291—UN—15APR13

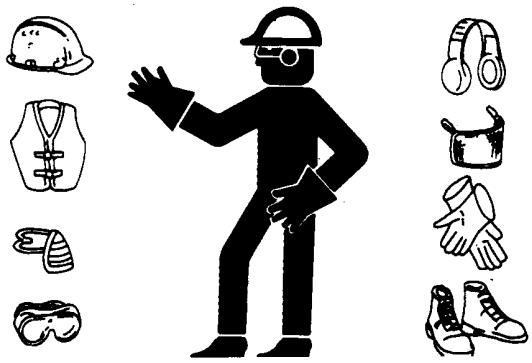
Fiţi pregătit dacă izbucneşte un incendiu.

Păstraţi la îndemână trusa de prim ajutor şi stingătorul de incendiu.

Păstraţi numerele de urgenţă pentru doctori, serviciul de ambulanţă, spital şi pompieri aproape de telefon.

DX,FIRE2-58-03MAR93

Purtarea echipamentului de protecţie



TS206—UN—15APR13

Purtaţi îmbrăcăminte ajustată şi echipament de siguranţă corespunzător lucrului.

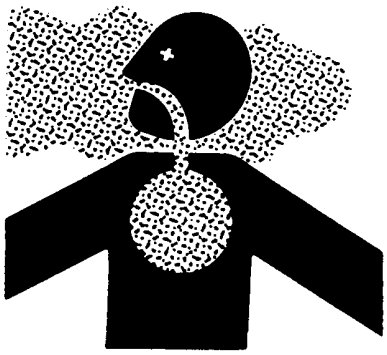
Expunerea îndelungată la zgomot puternic poate cauza slăbirea sau pierderea auzului.

Purtaţi un dispozitiv de protecţie a auzului corespunzător cum ar fi manşoane sau dopuri pentru urechi pentru protecţia împotriva zgomotelor puternice deranjante sau agresive.

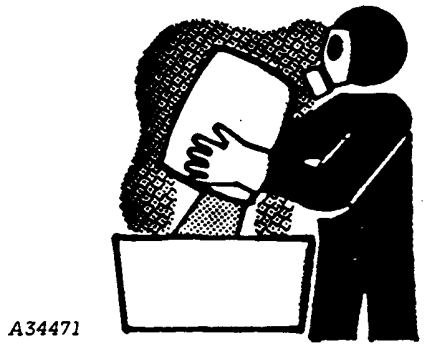
Exploatarea echipamentului în siguranţă necesită întreaga atenţie a operatorului. Nu purtaţi căşti pentru radio sau muzică în timpul exploatării maşinii.

DX,WEAR-58-10SEP90

Manipulaţi substanţele chimice agricole în siguranţă



TS220—UN—15APR13



A34471—UN—11OCT88

Substanţele chimice folosite în agricultură cum sunt fungicidele, ierbicidele, insecticidele, pesticidele, rodenticidele şi fertilizatoarele pot dăuna sănătăţii dvs. sau mediului, dacă nu sunt utilizate cu grijă.

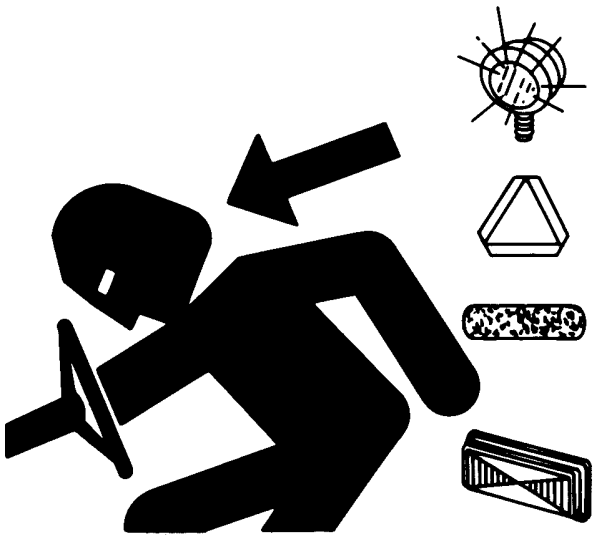
Respectaţi întotdeauna toate indicaţiile de pe etichetă pentru utilizarea efectivă, sigură şi legală a substanţelor chimice pentru agricultură.

Reduceţi riscul de expunere şi vătămare:

- Purtaţi echipamentul de protecţie corespunzător recomandat de către fabricant. În lipsa instrucţiunilor fabricantului, urmaţi următoarele indicaţii generale:
  - Substanţele chimice cu eticheta **'Pericol'**: Cele mai toxice. În general necesită folosirea ochelarilor, mănuşilor, a protecţiei pentru respiraţie şi pentru piele.
  - Substanţele chimice cu eticheta **'Avertisment'**: Mai puţin toxice. În general necesită folosirea ochelarilor, mănuşilor şi a protecţiei pentru piele.
  - Substanţele chimice cu eticheta **'Atenţie'**: Cele mai puţin toxice. În general necesită folosirea mănuşilor şi a protecţiei pentru piele.
- Evitaţi inhalarea de vapori, aerosoli sau praf.
- Întotdeauna să aveţi săpun, apă şi prosop la îndemână când lucraţi cu substanţe chimice. Dacă substanţele chimice intră în contact cu pielea, mâinile, sau faţa, spălaţi imediat cu săpun şi apă. Dacă substanţele chimice pătrund în ochi, spălaţi imediat cu apă.
- Spălaţi mâinile şi faţa după ce lucraţi cu substanţe chimice şi înainte de a mânca, bea, fuma sau urina.
- Nu fumaţi sau mâncaţi în timp ce împrăştiaţi substanţe chimice.
- După ce manipulaţi substanţe chimice, întotdeauna faceţi baie sau duş şi schimbaţi-vă hainele. Spălaţi hainele înainte de a le îmbrăca din nou.
- Consultaţi imediat un medic dacă intervin îmbolnăviri în timp ce sau la scurt timp după ce aţi lucrat cu substanţe chimice.
- Păstraţi substanţele chimice în recipientele originale. Nu transferaţi substanţele chimice în recipient nemarcate sau în recipiente folosite pentru alimente sau băuturi.
- Depozitaţi substanţele chimice într-o zonă sigură, închisă, departe de oameni sau depozite de alimente. Nu permiteţi accesul copiilor în apropiere.
- Eliminaţi întotdeauna recipientele în mod corespunzător. Clătiţi recipientele de trei ori şi perforaţi-le sau sfărâmaţi-le şi eliminaţi-le în mod corespunzător.

DX,WW,CHEM01-58-24AUG10

Utilizarea luminilor şi dispozitivelor de siguranţă



TS951—UN—12APR90

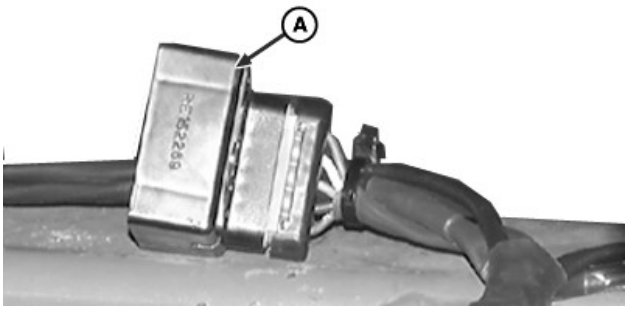
Preveniţi coliziunile între alţi participanţi la trafic, tractoarele în deplasare lentă cu ataşamente sau echipament remorcat şi maşinile auto-propulsate pe drumurile publice. Verificaţi frecvent traficul din spate, în special în viraje şi folosiţi luminile de semnalizare a virajului.

Utilizaţi farurile, luminile intermitente de avarie şi semnalizarea de viraj zi şi noapte. Urmaţi reglementările locale pentru iluminarea şi marcarea echipamentului. Păstraţi luminile şi marcajele vizibile, curate şi în stare bună de funcţionare. Înlocuiţi sau reparaţi luminile şi marcajele care au fost deteriorate sau pierdute. O trusă

sigură de lumini este disponibilă la reprezentantul John Deere local.

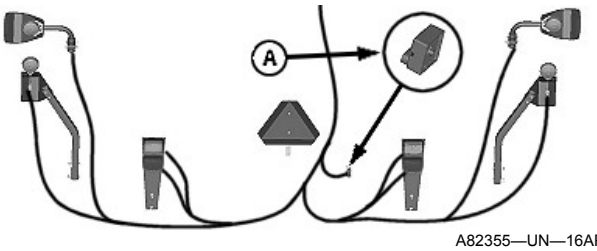
DX,FLASH-58-07JUL99

Modulul de optimizare a iluminării



A76019—UN—12SEP12

Modulul de optimizare a iluminării



A82355—UN—16APR14

Configurare iluminare – Stil A

A82236—UN—16APR14

Configurare iluminare – Stil B

A—Modulul de optimizare a iluminării

ATENŢIE: Utilizaţi întotdeauna luminile de avarie şi semnalizatoarele de direcţie, atât ziua, cât şi noaptea, atunci când transportaţi plantatorul pe un drum public. Preveniţi coliziunile cu alţi participanţi la trafic. Verificaţi regulamentele guvernamentale locale. Păstraţi toate elementele de siguranţă în condiţii bune. Contactaţi distribuitorul John Deere™ sau un furnizor de service calificat pentru a solicita înlocuirea componentelor absente sau deteriorate.

IMPORTANT: Este posibil ca structura acestui instrument să nu îndeplinească toate cerinţele locale sau naţionale pentru transportarea pe drumuri publice. În regiuni sau ţări care au cerinţe naţionale de certificare pentru utilizarea pe drumuri publice, aprobarea transportului acestui plantator pe drumuri publice poate fi imposibilă. Responsabilitatea înţelegerii şi respectării tuturor cerinţelor locale, regionale şi naţionale privind transportul pe drumuri publice aparţine clientului.

NOTĂ: Păstraţi materialele reflectorizante curate şi vizibile, inclusiv autocolantul "Vehicul cu deplasare lentă" (dacă există) sau panourile de semnalizare.

Păstraţi luminile vizibile, curate şi în stare bună de funcţionare.

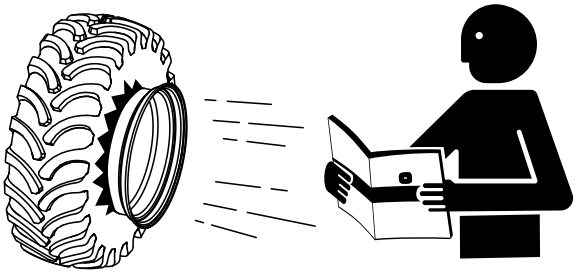
Plantatoarele sunt echipate cu configuraţia de iluminare utilizată de obicei în ţara de destinaţie. Clientul este responsabil pentru verificarea reglementărilor guvernului local.

Configuraţia de iluminare – A include un modul de optimizare a iluminării (A) pentru a controla anumite funcţii de iluminare.

Pentru utilizarea în Australia, demontaţi modulul de optimizare a iluminării. Funcţiile specifice ale modulului de optimizare nu sunt utilizate în Australia.

WP29706,00003D4-58-29MAR16

Respectaţi recomandările privind pneurile



H111235—UN—13MAY14

Păstraţi-vă maşina în stare bună de funcţionare.

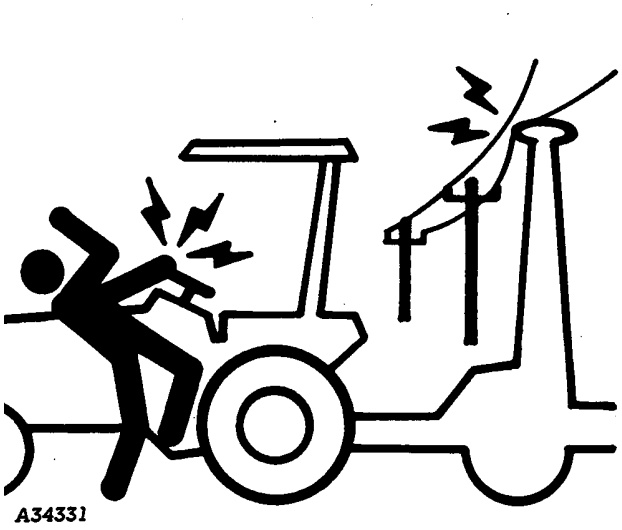
Utilizaţi numai dimensiunile recomandate ale pneurilor, cu valori corecte şi umflate la presiunea specificată în acest manual.

Utilizarea altor pneuri decât cele prescrise poate reduce stabilitatea, poate afecta direcţia, ducând la uzura prematură a pneurilor, sau poate cauza alte probleme de durabilitate sau siguranţă.

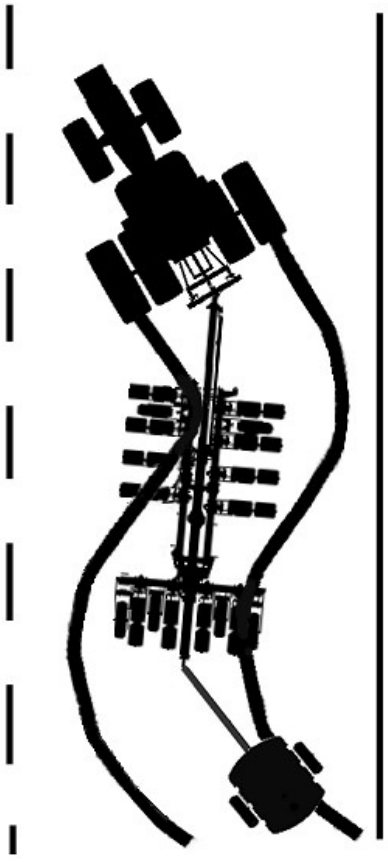
DX,TIRE,INFO-58-19MAY14

John Deere este o marcă comercială a Deere & Company

Transportul în condiţii de siguranţă



A34331—UN—13OCT88



A53085—UN—23OCT03

Evitaţi rănirea gravă sau moartea care se pot produce prin pierderea controlului sau coliziunea din spate în timpul transportării instrumentului şi a oricărei sarcini tractate în spatele instrumentului.

Ridicaţi întotdeauna suportul de parcare înainte de transport.

Frânele tractorului trebuie să fie cuplate împreună.

Conectaţi un lanţ de siguranţă de dimensiuni corespunzătoare între plantator şi orice sarcină tractată.

Aduceţi tractorul într-o treaptă de viteză inferioară când vă deplasaţi pe pante abrupte.

Deplasaţi-vă întotdeauna la o viteză rezonabilă şi sigură. Nu depăşiţi niciodată 32 km/h (20 mph).

Nu transportaţi niciodată plantatorul când este încărcat la peste jumătate din capacitate.

Nu depăşiţi niciodată 13 600 kg (30 000 lb.) pentru sarcina tractată în spatele plantatorului pe teren.

Utilizaţi întotdeauna lămpi de avertizare intermitente, ziua şi noaptea, când vă deplasaţi pe un drum public.

Păstraţi materialele reflectorizante şi emblema SMV (vehicul cu deplasare lentă) curate şi vizibile pe instrument şi pe orice sarcină tractată.

Preveniţi coliziunile dintre participanţii la trafic şi echipamentele cu deplasare lentă pe drumurile publice. Verificaţi frecvent traficul din spate, în special în viraje, şi folosiţi luminile de semnalizare a virajului.

Asiguraţi-vă că nu se află nimeni în apropierea plantatorului.

Pentru stabilitate şi siguranţa operatorului, tractorul trebuie să fie încărcat corespunzător cu lest.

Dacă tractorul are Apărător de siguranţă ROLL-GARD™, păstraţi centura de siguranţă închisă în timpul transportului.

Trebuie să cunoaşteţi înălţimea şi lăţimea de transport a echipamentului.

A34333—UN—13OCT88

Instalaţi benzile de fixare a marcatoarelor (dacă sunt incluse în dotare) pentru a preveni accidentele provocate de coborârea accidentală a marcatoarelor.

Păstraţi braţele marcatorului la distanţă faţă de liniile electrice suspendate. Se poate produce rănirea gravă sau moartea. Aveţi grijă sub cabluri electrice suspendate şi în jurul stâlpilor de curent. Trebuie să cunoaşteţi înălţimea de transport a plantatorului.

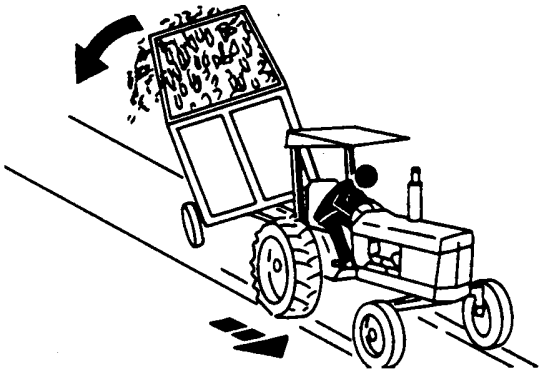
Instrumentul nu îndeplineşte toate cerinţele locale sau naţionale pentru transportul pe drumuri publice. În

ROLL-GARD este o marcă comercială a Deere & Company

regiuni sau ţări care au cerinţe naţionale de certificare pentru utilizarea pe drumuri publice, aprobarea transportului acestui instrument pe drumuri publice poate fi imposibilă. Responsabilitatea înţelegerii şi respectării tuturor cerinţelor locale, regionale şi naţionale privind transportul pe drumuri publice aparţine clientului.

WP29706,000036D-58-09MAY12

Remorcarea în siguranţă a sarcinilor



TS216—UN—23AUG88

Distanţa de oprire creşte cu viteza şi greutatea sarcinii remorcate, şi în pante. Sarcina remorcată cu sau fără frâne care este prea grea pentru tractor sau este remorcată prea repede poate duce la pierderea controlului. Luaţi în consideraţie greutatea totală a echipamentului şi a sarcinii sale.

Observaţi aceste viteze de drum maxime sau limitele locale de viteză care pot fi mai joase:

- Dacă echipamentul remorcat nu are frâne, nu vă deplasaţi cu mai mult de 32 km/h (20 mph) şi nu remorcaţi sarcini mai mari decât de 1,5 ori greutatea tractorului.
- Dacă echipamentul remorcat are frâne, nu vă deplasaţi cu mai mult de 40 km/h (25 mph) şi nu remorcaţi sarcini mai mari decât de 4,5 ori greutatea tractorului.

Asiguraţi-vă că sarcina nu depăşeşte proporţia de greutate recomandată. Adăugaţi lest până la greutatea maximă recomandată a tractorului, uşuraţi sarcina sau luaţi o unitate de remorcare mai grea. Tractorul trebuie să fie suficient de greu şi puternic, cu putere de frânare adecvată pentru sarcina remorcată. Luaţi măsuri de precauţie suplimentare când remorcaţi sarcini în condiţii de suprafaţă adverse, în viraje sau la înclinare.

DX,TOW-58-02OCT95

Efectuarea Întreţinerii în Condiţii de Siguranţă

TS218—UN—23AUG88

Înţelegeţi procedurile de service înainte de a începe lucrul. Păstraţi zona curată şi uscată.

Nu lubrifiaţi, nu întreţineţi sau nu reglaţi niciodată maşina în timp ce aceasta este în mişcare. Păstraţi mâinile, picioarele şi îmbrăcămintea dvs. la distanţă de piesele parcurse de curent electric. Decuplaţi sursa de putere şi acţionaţi comenzile pentru eliberarea presiunii. Coborâţi echipamentul la nivelul solului. Opriţi motorul. Scoateţi cheia. Lăsaţi maşina să se răcească.

Rezemaţi sigur orice elemente ale maşinii care trebuie ridicate pentru activitatea de întreţinere.

Păstraţi toate piesele în condiţii bune şi instalate corespunzător. Reparaţi defecţiunile imediat. Înlocuiţi piesele rupte sau uzate. Eliminaţi orice acumulare de unsoare, ulei sau depuneri.

La echipamentele autopropulsate, deconectaţi cablul de legare la masă (-) al bateriei înainte de a efectua reglări la sistemul electric sau sudări pe maşină.

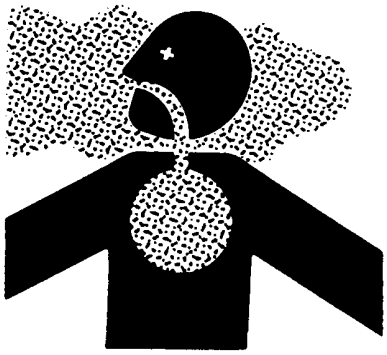
La echipamentele remorcate, deconectaţi dispozitivele de racordare electrică de pe tractor înainte de a efectua lucrări de service la componentele sistemului electric sau de a suda pe maşină.

Căderea în timpul curăţării sau lucrului la înălţime poate provoca leziuni grave. Folosiţi o scară sau o platformă

pentru a ajunge mai uşor în fiecare loc. Utilizaţi reazeme pentru picioare şi mâini, rezistente şi sigure.

DX,SERV-58-28FEB17

Curăţaţi vopseaua înainte de sudare sau încălzire



TS220—UN—15APR13

Evitaţi potenţialele gaze toxice şi praful.

Gaze nocive pot fi eliminate când vopseaua este încălzită prin sudare, lipire sau folosirea unei lămpi de lipit.

Curăţaţi vopseaua înainte de încălzire:

- Curăţaţi vopseaua pe minim 100 mm (4 in.) de la suprafaţa afectată de încălzire. Dacă vopseaua nu poate fi curăţată, folosiţi o mască de gaze în timpul încălzirii sau sudării.
- Dacă sablaţi sau răzuiţi vopseaua, evitaţi să inspiraţi praful. Purtaţi o mască de gaze omologată.
- Dacă utilizaţi diluant sau curăţitor de vopsea, eliminaţi curăţitorul cu săpun şi apă înainte de a suda. Eliminaţi recipientele cu dizolvant sau curăţitor de vopsea şi alte materiale inflamabile din zonă. Lăsaţi gazele să se împrăştie cel puţin 15 minute înainte de sudare sau încălzire.

Nu utilizaţi solvenţi cloruraţi în zone în care urmează să se sudeze.

Executaţi toate lucrările într-un spaţiu care este bine ventilat pentru a îndepărta gazele toxice şi praful.

Eliminaţi în mod corespunzător vopseaua şi diluantul.

DX,PAINT-58-24JUL02

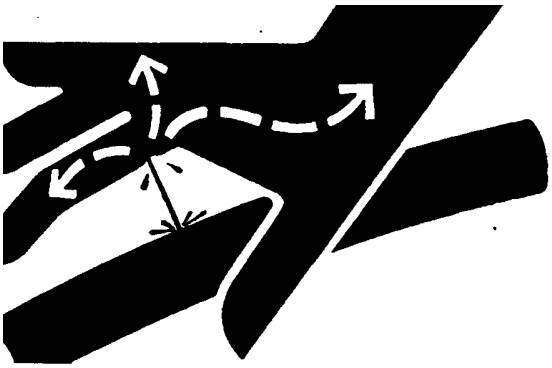
Evitaţi încălzirea în apropierea conductelor cu fluid sub presiune

TS953—UN—15MAY90

Pulverizarea inflamabilă poate fi generată prin încălzirea în apropierea conductelor cu fluid sub presiune, ducând la arsuri grave asupra dumneavoastră şi a celor din apropiere. Nu încălziţi prin sudare, lipire sau folosind o lampă în apropierea conductelor cu fluid sub presiune sau alte materiale inflamabile. Conductele sub presiune pot să explodeze accidental când căldura trece prin imediata vecinătate a flăcării.

DX,TORCH-58-10DEC04

Evitaţi fluidele sub înaltă presiune



X9811—UN—23AUG88

Verificaţi periodic – cel puţin o dată pe an – furtunurile hidraulice de scurgeri, înnodări, tăieturi, crăpături, abraziuni, umflături, coroziuni, fire de cablu expuse sau alte semne de uzură sau avarie.

Înlocuiţ ansamblurile furtunurilor uzate sau deteriorate imediat folosind piese de schimb aprobate John Deere.

Fluidele sub presiune scăpate pot penetra pielea cauzând leziuni serioase.

Evitaţi riscurile prin reducerea presiunii înainte de a deconecta conductele hidraulice sau altele. Etanşaţi toate conexiunile înainte de aplicarea presiunii.

Verificaţi scurgerile cu o bucată de carton. Protejaţi-vă mâinile şi corpul de fluidele sub presiune.

Dacă se petrece un accident, consultaţi imediat un doctor. Orice fluid injectat în piele trebuie eliminat

chirurgical în câteva ore, altfel se poate produce o cangrenă. Medicii nefamiliarizaţi cu acest tip de leziuni trebuie să apeleze la o sursă medicală cunoscătoare. Asemenea informaţii sunt disponibile în engleză la Departamentul Medical al Deere & Company în Moline, Illinois, U.S.A., apelând 1-800-822-8262 sau +1 309-748-5636.

DX,FLUID-58-12OCT11

Depozitarea în siguranţă a accesoriilor

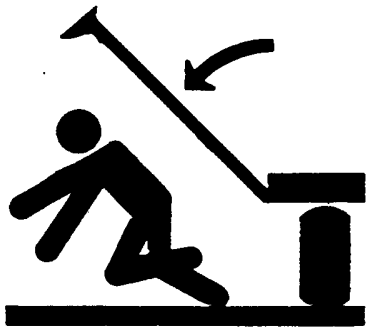
TS219—UN—23AUG88

Accesoriile depozitate ca roţile duble, roţile de colivie şi încărcătoarele pot cădea şi cauza răniri serioase sau moartea.

Depozitaţi în siguranţă accesoriile şi uneltele pentru a preveni căderea. Ţineţi la distanţă de spaţiul de depozitare copiii care se joacă şi vizitatorii.

DX,STORE-58-03MAR93

Încărcarea sistemului hidraulic al marcatoarelor de rânduri



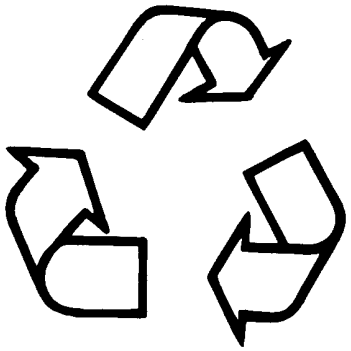
N39213—UN—22SEP88

Căderea marcatoarelor de rânduri poate cauza accidente. Înainte de utilizare, asiguraţi-vă că cilindrii şi furtunurile de conectare sunt încărcate complet cu ulei. În caz contrar, marcatoarele pot cădea rapid.

Staţi ÎNTOTDEAUNA la distanţă de marcatoare când le ridicaţi sau coborâţi.

NX,515,C9-58-17MAY16

Dezafectare — Reciclarea şi eliminarea corespunzătoare a fluidelor şi componentelor



TS1133—UN—15APR13

La dezafectarea unei maşini şi/sau a componentelor trebuie luate în considerare măsurile de siguranţă şi protecţie a mediului. Aceste măsuri includ următoarele:

- Utilizaţi sculele potrivite şi echipamentul personal de protecţie constând în îmbrăcăminte, mănuşi, apărătoare de faţă sau ochelari, în timpul demontării sau manipulării obiectelor şi materialelor.
- Respectaţi instrucţiunile pentru componentele specializate.
- Eliberaţi energia înmagazinată prin coborârea elementelor suspendate ale maşinii, relaxarea arcurilor, deconectarea bateriei sau a altor surse de electricitate şi eliberarea presiunii din componentele hidraulice, acumulatoare şi alte sisteme similare.
- Reduceţi la minim expunerea la componente care pot conţine reziduuri de substanţe chimice agricole, ca fertilizatoarele şi pesticidele. Manipulaţi şi eliminaţi aceste componente în mod corespunzător.
- Goliţi cu grijă motoarele, rezervoarele de combustibil, radiatoarele, cilindrii hidraulici, rezervoarele şi conductele hidraulice înainte de reciclarea componentelor. Utilizaţi containere fără scurgeri pentru golirea fluidelor. Nu utilizaţi recipiente pentru mâncare sau băutură.
- Nu turnaţi fluide reziduale pe sol, într-un canal de scurgere sau în orice sursă de apă.
- Respectaţi toate legile, regulamentele sau ordonanţele naţionale, statale şi locale care reglementează manipularea sau eliminarea fluidelor reziduale (exemplu: ulei, combustibil, lichid de frână); filtre; baterii şi alte substanţe sau piese. Arderea fluidelor sau componentelor inflamabile în alte locuri decât incineratoarele concepute pentru aceasta poate fi interzisă prin lege şi poate duce la expunerea la fum sau cenuşe periculoase.
- Servisaţi şi eliminaţi sistemele de aer condiţionat în mod corespunzător. Reglementările guvernamentale pot solicita ca un centru de service certificat să recupereze şi să recicleze refrigerentul din sistemele de aer condiţionat, care ar putea afecta atmosfera dacă îi este permis să scape.

- Evaluaţi opţiunile de reciclare pentru pneuri, metal, plastic, sticlă, cauciuc şi componente electronice care pot fi reciclabile, în parte sau în întregime.
- Contactaţi centrul dvs. local de protecţie a mediului sau de reciclare sau reprezentantul local al John Deere pentru informaţii despre modul corespunzător de reciclare sau eliminare a deşeurilor.

DX,DRAIN-58-01JUN15

Semnele de Siguranţă

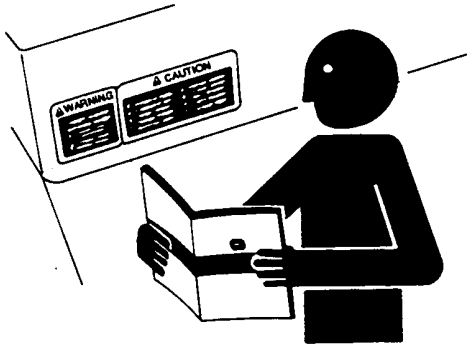
Semne de siguranţă grafice

TS231—58—08SEP03

În diferite locuri importante de pe această maşină semnele de siguranţă sunt marcate cu intenţia de a semnala un potenţial pericol. Riscul este identificat printr-un simbol grafic într-un triunghi de atenţionare. Un simbol grafic adiacent oferă informaţii despre cum să evitaţi rănirile corporale. Aceste indicatoare de siguranţă, amplasarea lor pe maşină şi un scurt text explicativ sunt arătate mai jos.

FX,WBZ-58-19NOV91

Înlocuiţi semnele de siguranţă



TS201—UN—15APR13

Înlocuiţi semnele de siguranţă lipsă sau deteriorate. Folosiţi acest manual al operatorului pentru amplasarea corectă a semnelor de siguranţă.

Pot exista informaţii de siguranţă suplimentare pentru piesele şi componentele provenite de la diverşi furnizori care nu sunt reproduse în acest manual al operatorului.

DX,SIGNS-58-18AUG09

Cădere marcator

SSA83652—UN—21FEB06

A—Avertizare

A67443—UN—20MAY10

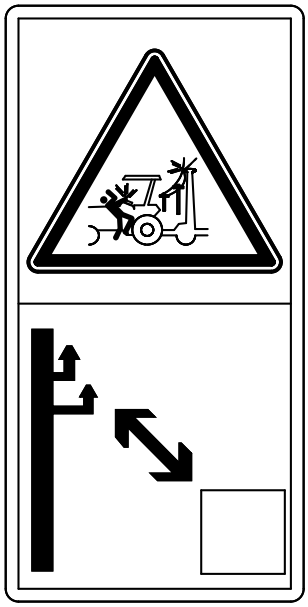
Ambele marcatoare

A – Avertizare Evitaţi accidentele provocate de căderea marcatoarelor:

1. Asiguraţi marcatorul în poziţie verticală cu ajutorul curelei de fixare pentru transportul, repararea sau depozitarea marcatoarelor.
2. Asiguraţi-vă că cilindrul şi furtunurile de conectare sunt încărcate complet cu ulei înainte de a îndepărta marcatorul sau cureaua de fixare. În caz contrar, marcatoarele pot cădea rapid.
3. Staţi la distanţă de marcatoare când le ridicaţi şi coborâţi.

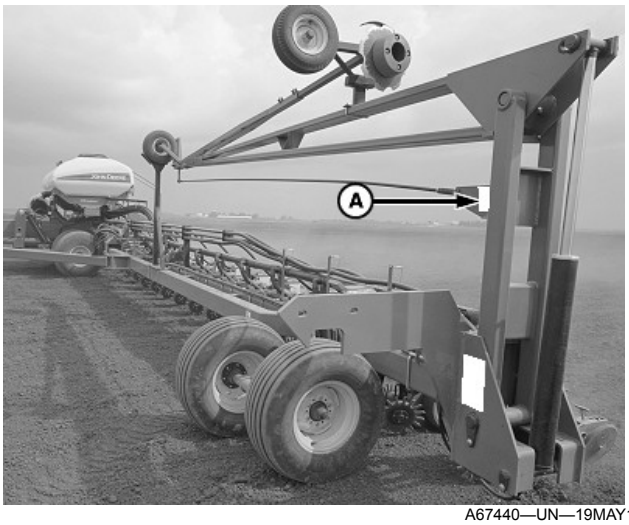
WP29706,0000D5F-58-18JUN19

Contact cu cablul electric



SSA83971—UN—31MAR06

A—Pericol



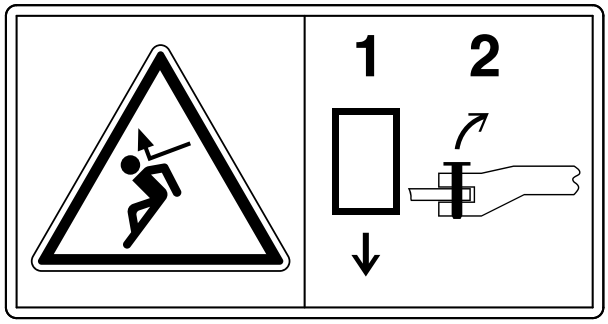
A67440—UN—19MAY10

Ambele marcatoare

A – Pericol Pentru a evita rănirea sau moartea, nu intraţi în contact cu cablurile electrice.

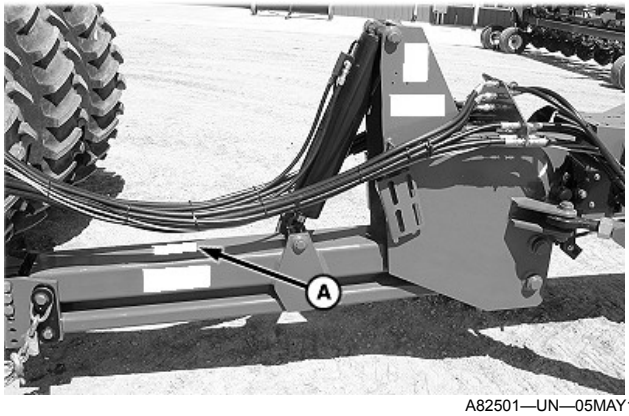
WP29706,0000D60-58-20JUN19

Mişcarea cuplajului de ataşare



SSA83586—UN—21FEB06

A—Avertizare Recul brusc cuplaj



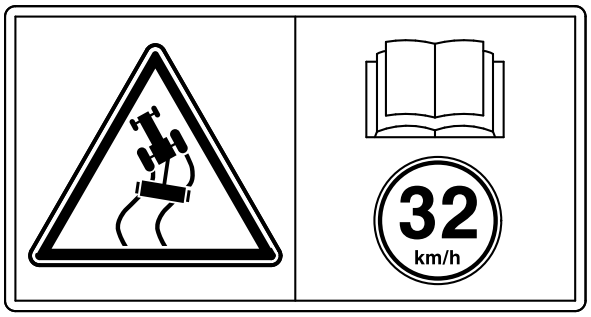
A82501—UN—05MAY14

A—Avertizare

1. Limba se poate deplasa în sus la demontarea cuplajului de tractare. Pentru a evita rănirea, pliaţi întotdeauna plantatorul şi îndepărtaţi sarcina de pe cuplajul de ataşare înainte de a demonta bolţul.
2. Dacă nu se utilizează ştiftul cuplajului de ataşare fixat, ştiftul se poate desface.
3. Asiguraţi-vă că flanşa ştiftului cuplajului de ataşare este pe placa cuplajului de ataşare şi că dispozitivul de blocare este peste flanşă.

WP29706,0000D7A-58-18JUN19

Instrucţiuni de transport



SSA83030—UN—21FEB06

A—Avertizare

A82502—UN—05MAY14

A – Avertizare Nu depăşiţi viteza maximă de transport a acestui plantator de 32 km/h (20 mph). Depăşirea acestei viteze poate duce la pierderea controlului în timpul transportului sau frânării şi poate produce rănirea gravă sau moartea. Deplasaţi-vă numai cu un tractor echilibrat corespunzător. Consultaţi secţiunea Calcularea greutăţii minime a tractorului pentru transportul în condiţii de siguranţă din manualul de utilizare. Nu transportaţi bena având containerele şi rezervoarele integrate pline la mai mult de jumătate din capacitate. Nu transportaţi echipamentul cu ajutorul unui vehicul motorizat. Reduceţi viteza şi luaţi măsuri de precauţie suplimentare când vă aflaţi pe pante, când remorcaţi echipamentul în condiţii neprielnice şi la viraje.

WP29706,0000D61-58-18JUN19

Cădere şasiu

SSA84316—UN—31MAR06

A—Avertizare

A82500—UN—05MAY14

Amplasare cârlig

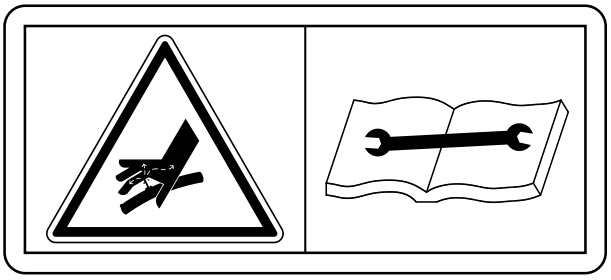
A82504—UN—05MAY14

Locaţie roată aripi

A—Avertizare Pentru a evita rănirea prin strivire sau moartea, montaţi siguranţe de service înainte de a efectua orice lucrări de întreţinere sau reglaje sub instrument.

WP29706,0000D62-58-20JUN19

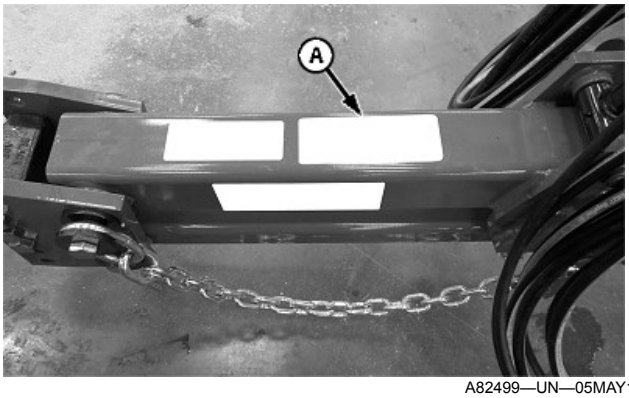
Injectarea de lichid hidraulic



SSA88733—UN—16JUL18

A—Avertizare

A82498—UN—05MAY14

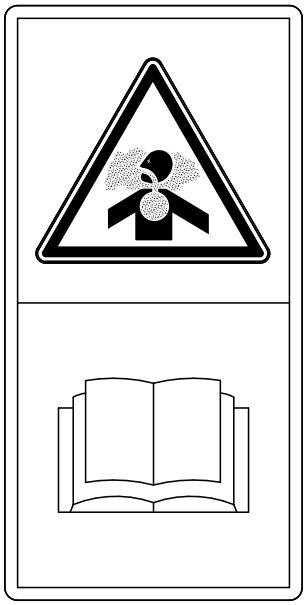


A82499—UN—05MAY14

A—Avertizare Evitaţi rănirea gravă prin injectarea în piele a lichidului hidraulic sub presiune. Eliberaţi întotdeauna presiunea hidraulică înainte de a efectua lucrări de service sau întreţinere la orice componente hidraulice. Consultaţi Manualul de utilizare al tractorului şi instrumentului. Nu încercaţi să detectaţi scurgerile cu mâna. Folosiţi carton sau materiale similare.

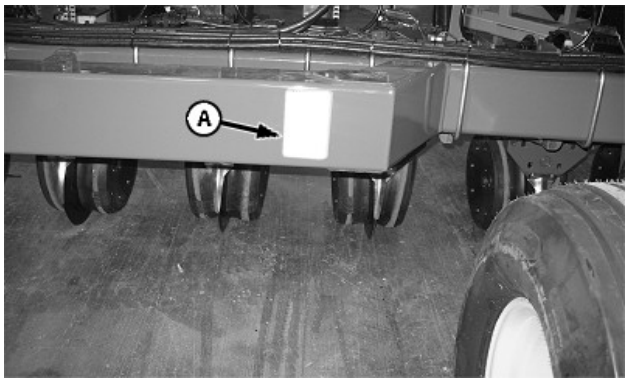
WP29706,0000D64-58-18JUN19

Contact cu substanţe chimice



SSA83761—UN—05JUL07

A—Avertizare



A79311—UN—15NOV13

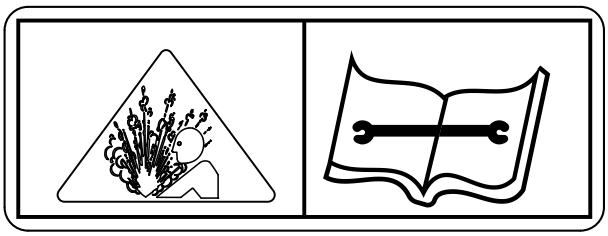
Şasiul aripii stânga

A – Avertizare: Produsele chimice folosite în agricultură pot afecta ochii, pielea şi sistemul respirator. Pentru a evita posibilele vătămări:

1. Selectaţi produsul chimic potrivit pentru activitate.
2. Purtaţi mască, mănuşi şi ochelari de protecţie.
3. Manevraţi şi aplicaţi produsul chimic cu grijă. Citiţi şi respectaţi instrucţiunile de siguranţă de pe etichetele produselor chimice.
4. Monitorizaţi procesul de umplere a rezervoarelor pentru a evita vărsarea produsului sau deteriorarea rezervoarelor.

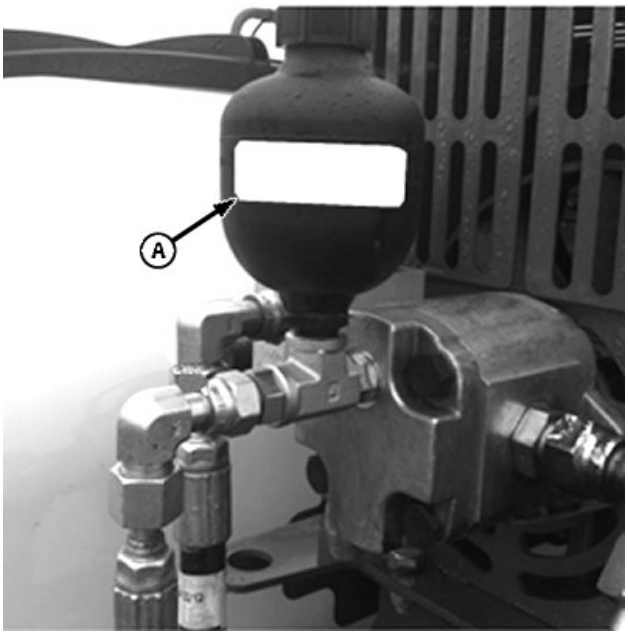
WP29706,0000D63-58-18JUN19

Gaz sub presiune



SSA96560—UN—04MAR13

A—Atenţie



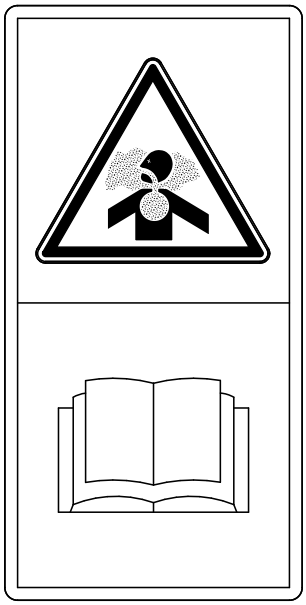
A80334—UN—21AUG14

Acumulator sistem pneumatic

A – Atenţie Conţinut sub presiune. Pentru a evita vătămarea corporală cauzată de gazele degajate, nu deschideţi, încălziţi sau perforaţi.

WP29706,0000D75-58-18JUN19

Inhalare de substanţe chimice



SSA83761—UN—05JUL07

A—Avertizare

A78919—UN—21OCT13

Containerele de insecticid sau erbicid

A – Avertizare: Produsele chimice folosite în agricultură pot afecta ochii, pielea şi sistemul respirator. Pentru a evita posibilele vătămări:

1. Selectaţi produsul chimic potrivit pentru activitate.

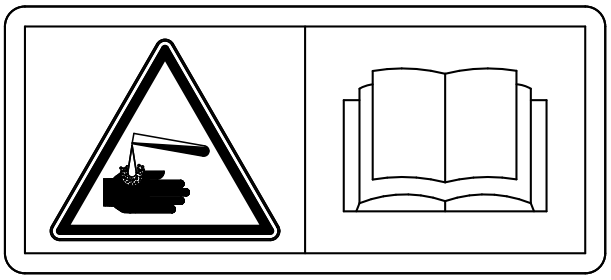
2. Purtaţi mască, mănuşi şi ochelari de protecţie.

3. Manevraţi şi aplicaţi produsul chimic cu grijă. Citiţi şi respectaţi instrucţiunile de siguranţă de pe etichetele produselor chimice.

4. Monitorizaţi procesul de umplere a rezervoarelor pentru a evita vărsarea produsului sau deteriorarea rezervoarelor.

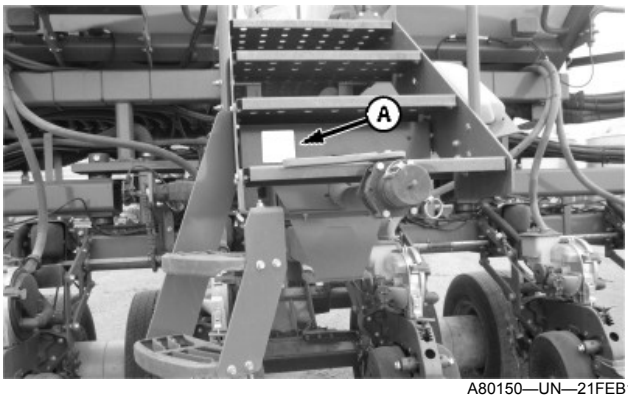
OUO6074,0001096-58-05JUN19

Utilizarea produselor chimice



SSA84337—UN—12JUN09

A—Atenţie



A80150—UN—21FEB14

Atunci când sunt echipate cu îngrăşământ solid

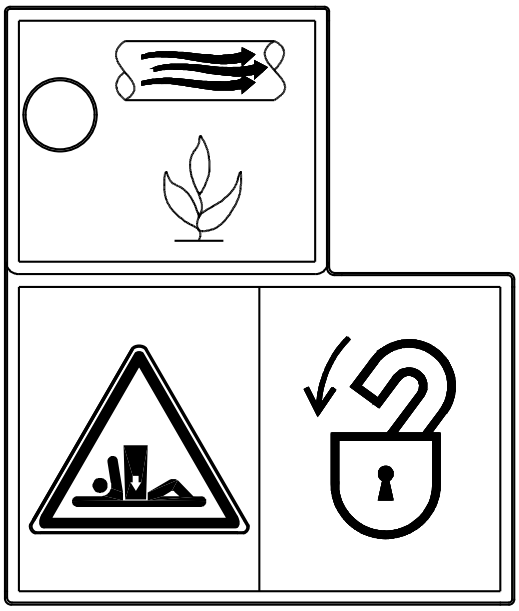
A – Atenţie Produsele chimice pentru agricultură pot fi periculoase. Selecţia sau utilizarea necorespunzătoare pot produce rănirea oamenilor, animalelor, deteriorarea plantelor, solurilor şi a altor bunuri. Pentru a evita posibilele vătămări:

1. Selectaţi produsul chimic potrivit pentru activitate.
2. Manevraţi şi aplicaţi produsul chimic cu grijă. Citiţi şi respectaţi instrucţiunile de siguranţă de pe etichetele produselor chimice.

Presiunea excesivă poate produce spărturi în rezervor. Urmăriţi alimentarea rezervorului şi închideţi pompa rezervorului de alimentare imediat ce rezervoarele anexe sunt pline.

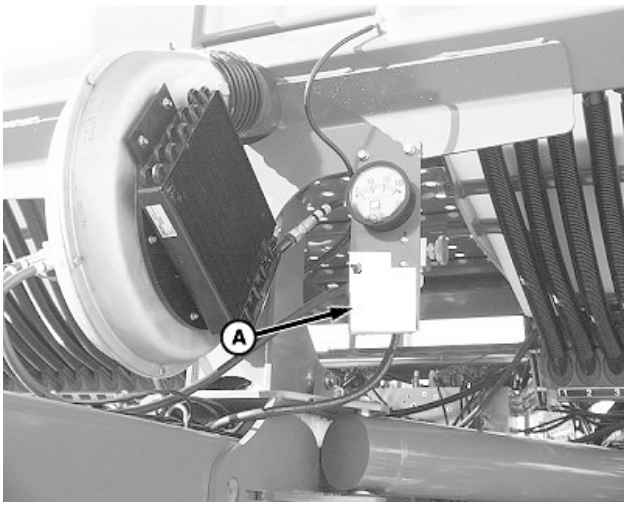
WP29706,0000D68-58-18JUN19

Cădere şasiu



SSA83584—UN—31MAR06

A—Avertizare



A57676—UN—30MAR06

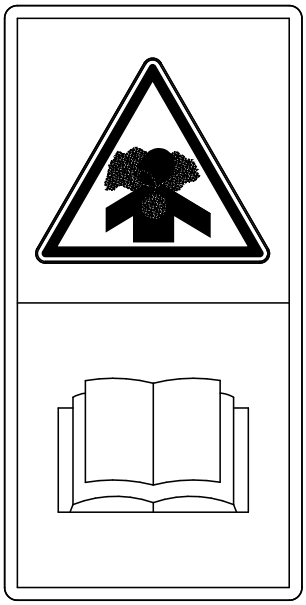
A—Avertizare Evitaţi strivirea corpului sau a membrelor de către componente.

Montaţi întotdeauna siguranţe de service înainte de a efectua operaţiuni de service sau întreţinere asupra instrumentului ridicat.

Pentru procedura de golire, consultaţi manualul de utilizare.

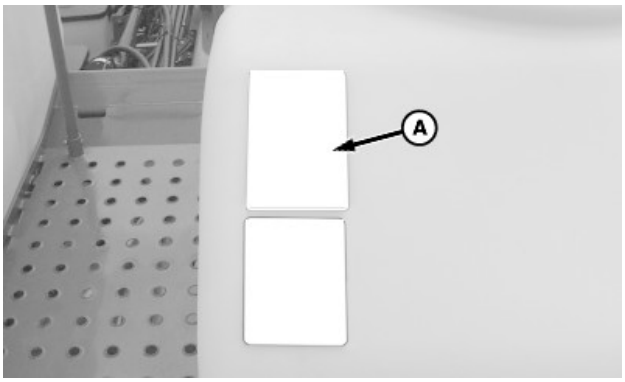
WP29706,0000D6C-58-20JUN19

Inhalare de substanţe chimice



SSA84336—UN—31MAR06

A—Avertizare



A100678—UN—31MAY18

Rezervor CCS™

A – Avertizare Evitaţi expunerea la produse chimice gazoase.

Opriţi suflanta CCS™ înainte de a deschide capacul.

Acest rezervor poate fi sub presiune. Capacul poate fi împins în sus dacă este deschis în timpul funcţionării ventilatorului CCS™. Dacă este deschis capacul rezervorului, sunt evacuate praful şi gazele din rezervor.

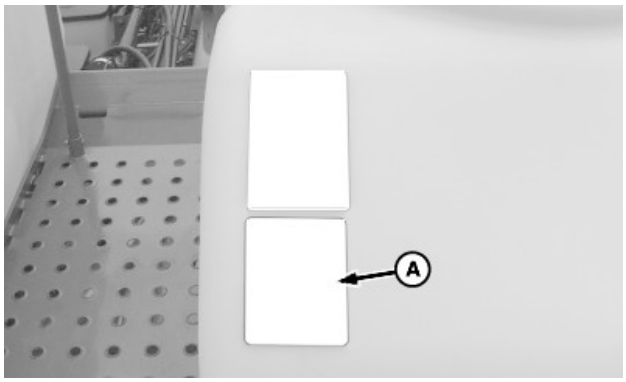
WP29706,0000D6D-58-18JUN19

CCS este marcă comercială a Deere & Company

Nu călătoriţi pe utilaj

SSA84352—UN—31MAR06

A—Avertizare



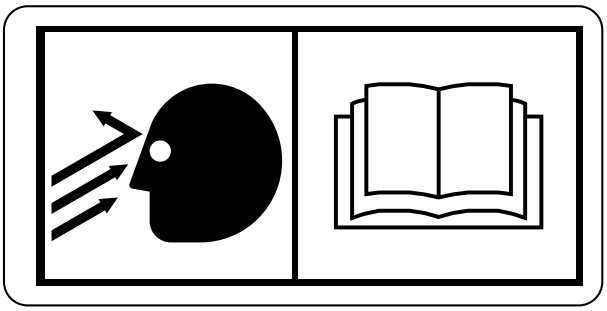
A100679—UN—31MAY18

Rezervoarele CCS

A—Avertizare Evitaţi accidentarea gravă din cauza căderii. Nu călătoriţi pe instrument.

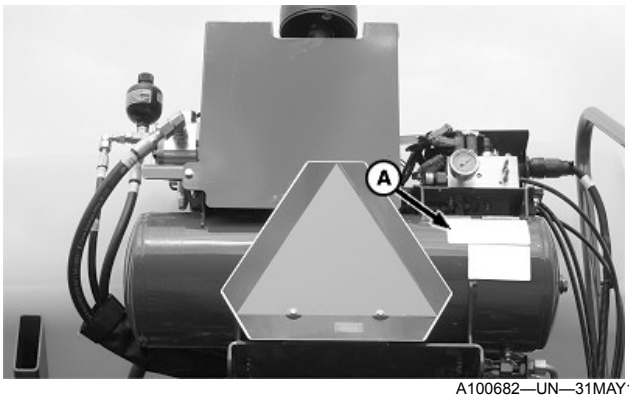
WP29706,0000D6E-58-18JUN19

Impact asupra ochilor



A68512—UN—29JUL10

A—Atenţie



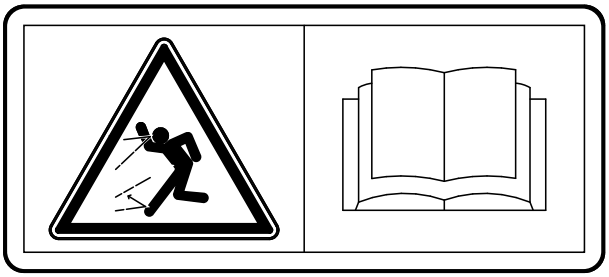
A100682—UN—31MAY18

Deportanţa pneumatică activă

A – Atenţie Sistem sub presiune ridicată. Trebuie să purtaţi ochelari de protecţie în timpul efectuării operaţiunilor de service. Eliberaţi presiunea hidraulică înainte de lucrările de service.

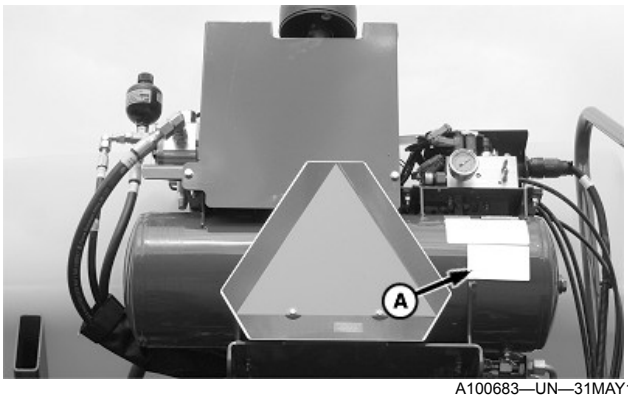
WP29706,0000D73-58-18JUN19

Componente care explodează



SSA83934—UN—31MAR06

A—Avertizare



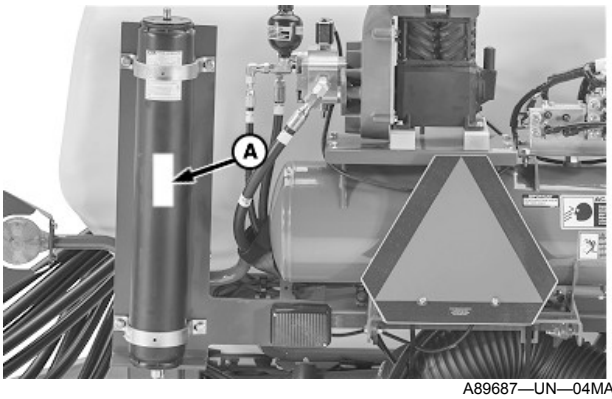
A100683—UN—31MAY18

Deportanţa pneumatică activă

A – Avertizare: Evitaţi rănirea gravă de la componentele care pot exploda din cauza presurizării excesive sau a utilizării sistemului fără toate componentele montate. Nu umflaţi sistemul cu un singur sac la peste 827 kPa (8,27 bari) (120 psi). Nu puneţi sistemul sub presiune decât dacă sunt montate toate componentele unităţilor de rând.

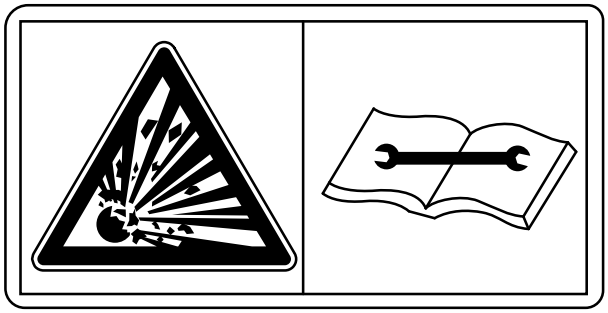
WP29706,0000D74-58-18JUN19

Injectarea de lichid hidraulic



A89687—UN—04MAR16

Acumulatorul sistemului de distribuţie a greutăţii



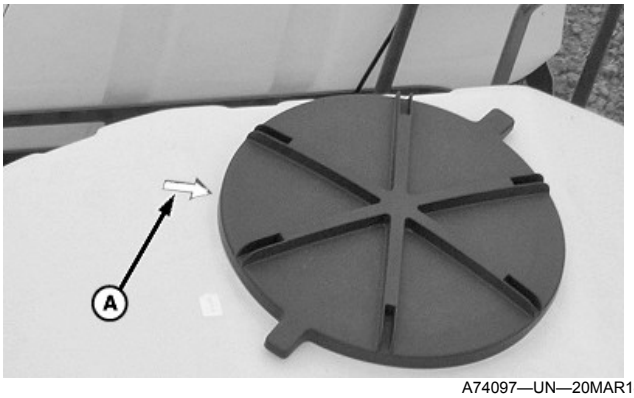
SSL113583—UN—15MAY08

A—Atenţie

A—Atenţie Evitaţi vătămarea de către mişcarea instrumentului şi expunerea la fluidele sub presiune. Contactaţi reprezentantul local pentru instrucţiuni despre eliberarea presiunii înainte de service la sistem.

OUO6074,00010D9-58-18JUN19

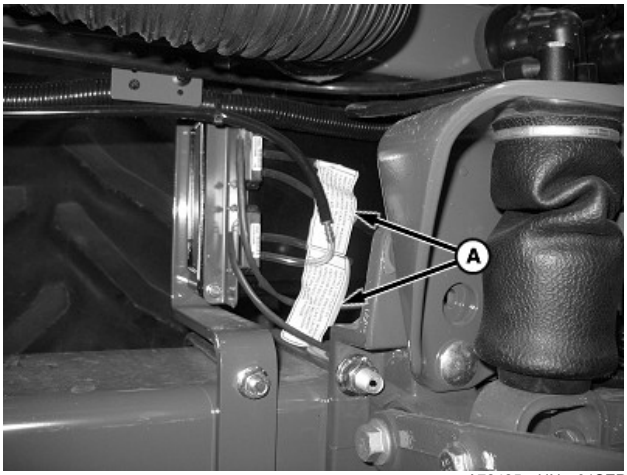
Semnele informative



A74097—UN—20MAR14

A—Autocolant, Indice capac

Pentru a alinia filetele, poziţionaţi o manetă aici înainte de a înşuruba capacul în rezervor. (Consultaţi Utilizarea capacelor de rezervor.)

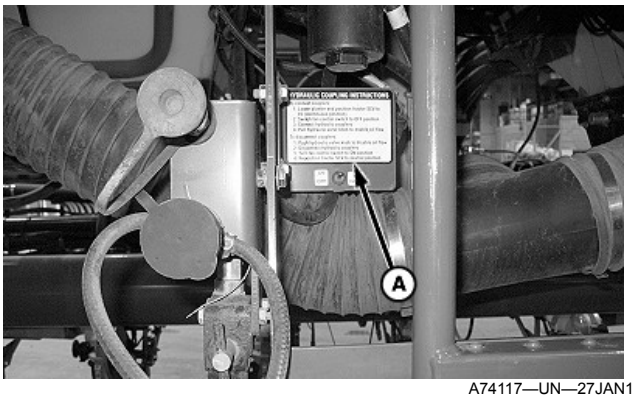


A72425—UN—01SEP11

A—Autocolant, senzorul de vacuum

Important:

Evitaţi deteriorarea senzorului de vacuum. Nu direcţionaţi apa la înaltă presiune spre senzor. Nu suflaţi aer comprimat prin furtunul senzorului când furtunul este cuplat la senzor.



A74117—UN—27JAN12

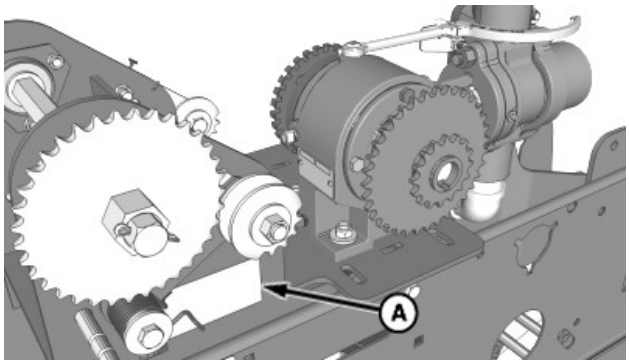
A—Cuplaje hidraulice auxiliare

Pentru a conecta cuplajele:

1. Coborâţi plantatorul şi plasaţi supapa de control selectiv (SCV) a tractorului în poziţia de reţinere mecanică din faţă (poziţie debit continuu).
2. Aduceţi comutatorul suflantelor în poziţia OFF(oprit).
3. Conectaţi furtunurile hidraulice.
4. Pentru a activa debitul de ulei, trageţi mânerul supapei hidraulice.

Pentru a deconecta cuplajele:

1. Pentru a dezactiva fluxul de ulei, împingeţi mânerul supapei hidraulice.
2. Deconectaţi furtunurile.
3. Aduceţi comutatorul suflantelor în poziţia ON(pornit).
4. Plasați SCV tractorului în poziţie neutră.

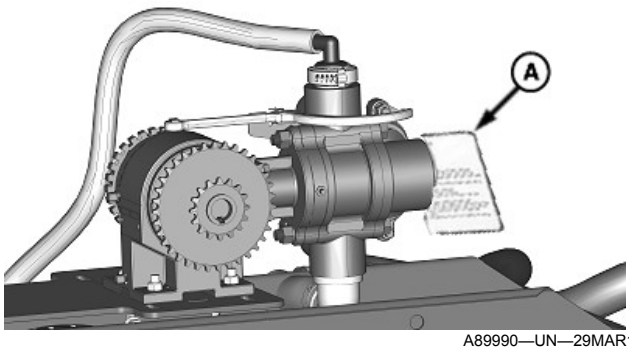


A89992—UN—30MAR16

Pompă John Blue (dacă există)

A—Domeniu pentru pompa de fertilizator

(Consultaţi secţiunea Sistemul de îngrăşământ lichid.)



A89990—UN—29MAR16

A—Autocolant, Pompa de fertilizator

Important:
Lubrifierea

1. Pompa este livrată plină cu ulei. La pornirea iniţială şi apoi zilnic, verificaţi nivelul uleiului.
2. Pompă cu piston unic: Umpleţi cu ulei de transmisie TY6296 SAE 80/90 W EP sau cu un produs echivalent până la nivelul orificiului de umplere.
3. Pompa cu piston dublu: Pentru a controla nivelul la buşon umpleţi ambele cavităţi cu ulei SAE 30 non-detergent.

4. Umpleţi niplurile gresoare ale pompei cu lubrifiant universal la fiecare zece ore de funcţionare.

Preveniţi deteriorarea pompei

1. Menţineţi pompa umplută cu lichid în permanenţă.
2. Protejaţi împotriva îngheţului (consultaţi informaţiile privind depozitarea peste noapte la temperaturi care depăşesc valorile de îngheţ).
3. Îndepărtaţi lanţul de transmisie atunci când nu este utilizat.

Depozitarea pe timpul nopţii la temperaturi care depăşesc valorile de îngheţ

1. Lichide transparente cu temperaturi constante sau care cresc: Lăsaţi pompa şi furtunurile umplute cu soluţie.
2. Lichide limpezi cu temperaturi descrescătoare (soluţia se precipită, ieşind din recipiente): Umpleţi pompa cu apă şi lăsaţi-o umplută (nu permiteţi pătrunderea aerului în sistem).
3. Îngrăşământ de tip suspensie: Acest sistem nu este recomandat pentru a se utilizarea cu îngrăşăminte sub formă de suspensie.

Depozitarea prelungită (peste o săptămâna), inclusiv depozitarea pe timpul iernii Consultaţi autocolantul de pe şasiu şi Manualul de utilizare.

Important:

Amorsare pompă

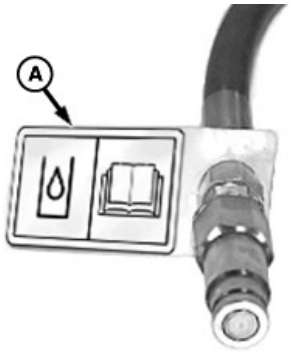
1. Deschideţi supapa de oprire la rezervor şi sita.
2. Reglaţi pompa la debit maxim
3. Sistemul de înaltă presiune cu dispozitive de introducere a îngrăşământului cu disc unic, montate pe unitate: Decuplaţi un furtun de la dispozitivul de introducere, cu excepţia cazului în care se utilizează duze numărul 12. Puteţi omite acest pas atunci când amorsaţi sistemul de înaltă presiune la rata de aplicare şi viteza de deplasare specificate pentru duzele utilizate. Sistemul de înaltă presiune cu duze: Îndepărtaţi o duză cu excepţia cazului în care utilizaţi orificii de dimensiune maximă. De asemenea, deschideţi uşor supapa colectorului dacă există în sistem. Sistemul de joasă presiune cu repartitor de debit: Nu este necesară nicio acţiune.
4. Umpleţi parţial rezervorul cu apă şi verificaţi să nu existe scurgeri în sistem.
5. Coborâţi utilajul în poziţia de plantare şi conduceţi pe o distanţă de 90—180 m (100—200 yd) la viteza de plantare.
6. Umpleţi complet sistemul pentru a elimina complet bulele de aer. Bulele de aer împiedică aplicarea uniformă. Repetaţi paşii 5 şi 6 până ce toate bulele de aer sunt eliminate din furtunuri.
7. Scoateţi sita filtrului şi verificaţi să nu existe materiale străine. Curăţaţi dacă este necesar.
8. Reconectaţi furtunul, închideţi supapele sau montaţi duza demontată la pasul 3.
9. Selectaţi rata de fertilizator din diagramele de rate.
10. Pentru orice repornire întârziată, verificaţi furtunurile de alimentare pentru a detecta eventualele bule de aer şi amorsaţi sistemul dacă este necesar. (Consultaţi Amorsarea şi pornirea pompei.)

A74120—UN—27JAN12

A—Autocolant, Drenarea rezervorului de aer

Important

Eliminaţi zilnic umiditatea din rezervorul de aer. (Consultaţi Golirea rezervorului de aer comprimat.)



A85534—UN—09MAR15

A—Autocolant, Evacuarea carcasei

Important

Furtun de golire a carcasei motorului hidraulic

Acest furtun trebuie conectat în timpul funcţionării motorului hidraulic pentru a evita defectarea motorului. (Consultaţi Cerinţe privind evacuarea carcasei şi motorul hidraulic.)

OUO6074,0001119-58-29MAY19

Consultaţi Manualul de utilizare al tractorului

TS190—UN—17JAN89

Consultaţi întotdeauna manualul de utilizare al tractorului dumneavoastră pentru informaţii detaliate specifice privind utilizarea echipamentului dumneavoastră.

Informaţiile de mai jos referitoare la tractor utilizează tractoare John Deere™ pentru a ilustra pregătirea, conectarea şi procedurile de acţionare. Pentru informaţii detaliate, consultaţi Manualul de utilizare al tractorului dumneavoastră, deoarece procedurile diferă de la un echipament la altul.

NX,1200V,A1-58-09MAR16

Calcularea greutăţii minime a tractorului pentru transportul în condiţii de siguranţă

ATENŢIE: Evitaţi pierderea controlului în timpul transportului, grave leziuni corporale sau decesul. Echilibraţi tractorul corespunzător cu lest. Nu transportaţi un plantator având rezervoarele de produs pline la mai mult de jumătate din capacitate. Nu transportaţi o sarcină remorcată, (vum ar fi un rezervor de îngrăşământ) când conţine produs în rezervor.

IMPORTANT: Consultaţi întotdeauna manualul de utilizare a tractorului pentru mai multe informaţii privind transportul în condiţii de siguranţă.

Adăugaţi greutatea unei sarcini remorcate şi greutatea ataşamentelor la greutatea plantatorului înainte de a le diviza cu 1,5.

FORMULĂ: Greutatea totală a plantatorului şi a sarcinii remorcate ÷ 1,5 = Greutatea minimă a tractorului pentru transportul în condiţii de siguranţă

Greutatea totală a plantatorului		Greutatea sarcinii remorcate				Greutatea minimă a tractorului
Greutatea de bază a plantatorului Accesorii ataşate plantator Greutate produs	+	Sarcina remorcată goală	÷	1,5	=	Greutatea minimă a tractorului

OUO1074,00013A6-58-26SEP17

Sarcinile cuplajului de tractare

IMPORTANT: Atunci când echipamentul urmează a fi pliat, este recomandat să goliţi rezervoarele de produse.

NOTĂ: Valorile de greutate sunt cu echipament opţional obişnuit. Valorile de greutate cu alte echipamente opţionale diferă.

Sarcina statică verticală maximă este aplicată pe cuplajul de tractare atunci când instrumentul este pliat în poziţia de transport pe drumuri publice.

Sarcina statică verticală pe bara de tractare a tractorului	
Maşina	**Greutate maximă fără încărcătură kg (lb.)**
DB44 fără CCS	2 313 (5 100)
DB44 cu CCS	2 177 (4 800)

Sarcina statică verticală pe bara de tractare a tractorului	
Maşina	**Greutate maximă fără încărcătură kg (lb.)**
DB60 24R30 cu CCS	3 493 (7 700)
DB60 36R20 fără CCS	3 583 (7 900)
DB60 36R20 cu CCS	3 561 (7 850)
DB60 47R15 cu CCS	3 783 (8 340)
DB60 48R15 cu CCS	3 874 (8 540)
DB66 fără CCS	3 810 (8 400)
DB66 cu CCS	3 239 (7 141)
DB80 cu CCS	4 309 (9 500)
DB88 cu CCS	5 956 (13 131)
DB90 36R30 cu CCS	5 579 (12 300)
DB90 54R20 cu CCS	7 505 (16 545)
DB120 cu CCS	7 983 (17 600)

WP29706,0000384-58-16JUL15

John Deere este o marcă comercială a Deere & Company

Verificarea sistemului hidraulic al tractorului

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea pompei tractorului. Nu utilizaţi un sistem hidraulic cu centru deschis al tractorului pentru a acţiona instrumentul.

Pentru instrucţiunile de utilizare a tractorului, consultaţi manualul de utilizare al tractorului.

Motoarele hidraulice pe acest implement sunt proiectate să opereze pe un sistem hidraulic de tractor cu centru închis. Tractoarele cu sisteme hidraulice cu senzori de sarcină sau presiune la solicitare sunt clasificate ca sisteme cu centru închis. Sistemele hidraulice cu centru deschis pentru tractoare nu sunt compatibile.

Cerinţa de presiune minimă variază uşor în funcţie de configuraţia şasiului, viteza de plantare şi numărul de rânduri.

Articolul	Dimensiunea măsurată	Specificaţie
Cerinţe pentru sistemul hidraulic (centru închis)		
Minima pentru tractor	Presiune staţionară	15 513 kPa (155 bari) (2250 psi)
Sistem tractor	Presiunea de lucru	20 684 kPa (207 bari) (3000 psi)
Sistem	Presiunea de explodare	82 737 kPa (827 bari) (11 999 psi)

OUO6074,0000A10-58-23OCT18

Cerinţe privind tractorul

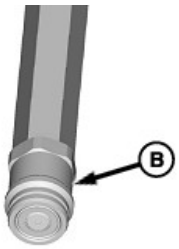
NOTĂ: Când se utilizează echipamente anexe suplimentare pentru echipament sau când se plantează în straturi de sol moale şi pe teren ondulat, este posibil să fie necesare tractoare cu putere suplimentară.

ECHIPAMENT	PUTERE MOTOR în kW (cp)
DB44 24 rânduri 56 cm (22 in.)	175 kW (235)
DB60 24 rânduri 76 cm (30 in.)	186 kW (250)
DB60 36 rânduri 51 cm (20 in.)	175 kW (235)
DB60 47 rânduri 38 cm (15 in.)	186 kW (250)
DB60 48 rânduri 38 cm (15 in.)	186 kW (250)
DB66 36 rânduri 56 cm (22 in.)	175 kW (235)
DB80 32 rânduri 76 cm (30 in.)	175 kW (235)
DB80 48 rânduri 51 cm (20 in.)	186 kW (250)
DB88 48 rânduri 56 cm (22 in.)	186 kW (250)
DB90 36 rânduri 76 cm (30 in.)	209 kW (280)
DB90 54 rânduri 51 cm (20 in.)	242 kW (325)
DB120 48 rânduri 76 cm (30 in.)	242 kW (325)

WP29706,0000381-58-16JUL15

Cerinţe privind evacuarea carcasei şi motorul hidraulic

A85287—UN—09MAR15



A85597—UN—10MAR15

A—Cupla evacuării maşinii
B—Conexiune de evacuare a tractorului

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea motoarelor hidraulice; echipaţi tractorul cu o cuplă de evacuare la presiune joasă. Instalaţi cupla într-un orificiu cu mai puţin de 172 kPa (1,72 bar) (25 psi). Consultaţi tabelul Kituri pentru conexiunea de evacuare a carcasei.

Utilizaţi kiturile pentru conexiune indicate în tabelul pentru tractoare John Deere™. Dacă este montat deja un kit pentru evacuare, asigurați-vă că acesta corespunde cu indicațiile din tabel.

Furtunul de evacuare a carcasei (A) trebuie să se atașeze la o conexiune de evacuare cu presiune scăzută înainte de atașarea altor furtunuri.

Comandaţi unul din următoarele kituri pentru un tractor John Deere™. Pentru celelalte tractoare, consultaţi distribuitorul tractorului pentru un kit corespunzător pentru conexiune.

Unele motoare hidraulice au un debit redus și o presiune ridicată. Motoarele sunt proiectate să opereze pe un sistem hidraulic cu centru închis. Nu este recomandată conectarea unor motoare cu debit scăzut și presiune ridicată la un sistem hidraulic cu centru deschis. Pentru mai multe informații, consultați reprezentantul John Deere™ sau un furnizor de service calificat.

NOTĂ: Kiturile pentru conexiune John Deere™ includ instrucţiuni de instalare.

Kituri pentru conexiunea de evacuare a carcasei[a]	
Modelul tractorului	**Cod kit**
5M Faza 3 și Seria iT4	RE243887
Seria 5M FT4	BSJ10092
Seria 6000 şi 6010 Seria 7420 şi 7520 cu numere de serie (– 12451)	BA30216[b]
Seria 6020, 7220, 7320, 7420, 7520	AL169965
Seria 6030, Seria 6R	RE228000
Seria 6D (cu excepţia iT4)	SJ288860
6D Seria iT4	BSJ10048
Seria 7200, 7400, 7600, 7700, 7800 şi 10	BA30218[b]
Seria 7720, 7820 şi 7920	RE211441
Tractoare cu şasiu mic şi premium seria 7030	RE228000
Tractoare cu şasiu mare seria 7030	RE211441
tractoare din seria 7R	RE327561
8000, 8000T, 8010, 8010T, 8020, 8020T, 8030 şi 8030T Seriile 8R şi 8RT (în 2014)	RE222721
Seriile 8R şi 8RT (2014 şi ulterior)	RE327561
Seria 9000, 9000T, 9010, 9010T, 9020, 9020T, 9030 şi 9030T	RE218665
Tractoarele seria 9R (Tractor cu o singură punte simplu reductoare.) (015000 -)	BRE10112
Tractoarele seria 9R (Tractor cu o singură punte dublu reductoare.) (015000 -)	BRE10113
Tractoare din seria 9RT (906000 -)	BRE10115
Tractoare din seria 9RX	BRE10114

[a]Sunt afişate toate kiturile disponibile. Kitul trebuie să corespundă tractorului.
[b]Comandaţi la departamentul de piese de schimb.

John Deere este o marcă comercială a Deere & Company

OUO6074,0000968-58-13JUN18

Setări recomandate pentru tractor

Pentru instrucţiuni complete de utilizare a tractorului, consultaţi manualul de utilizare al tractorului.

Setări tractor	
Element	**Setare**
Distanţa barei de tractare faţă de sol	43 cm (17 in)
Poziţia barei de tracţiune	Centrată în poziţia retrasă
Suportul pentru bara de tractare	Instalat
Categorie bară de tracţiune	Toate plantatoarele DB cu excepţia DB120 necesită o bară de tracţiune categoria 4. DB120 necesită o bară de tracţiune categoria 5.
Lest pneuri	Evitaţi amplasarea de sarcini lichide sau greutăţi compacte pe roţile din spate. [ab]
Cerinţe privind sistemul hidraulic	Numai cu centru închis Presiunea hidraulică minimă a tractorului – 15 513 kPa (155 bar) (2250 psi) Presiunea de lucru – 20 684 kPa (207 bar) (3000 psi)
Presiunea în pneuri	Consultați Manualul de operare al tractorului pentru informaţii suplimentare.
Comenzile sistemului hidraulic	Consultaţi Recomandări privind conexiunile hidraulice, pentru informaţii suplimentare.

[a]Sunt recomandate roţi duble în spate pentru tractor, pentru stabilitate şi pentru capacitate de susţinere a sarcinii, în special când instrumentul este pliat pentru transport.

[b]Sarcinile pneurilor tractorului sunt cele mai mari în timpul transportului. Evitaţi amplasarea de sarcini lichide sau greutăţi de roţi de fontă pe roţile din spate ale tractorului. Roţile îngreunate au capacitate de sarcină utilă mai mică.

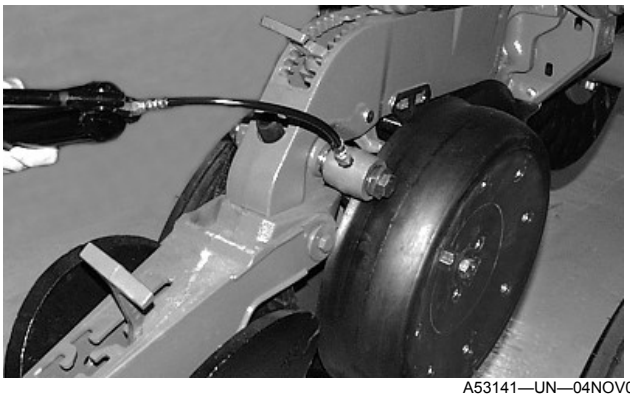
OUO6045,00003CE-58-28MAY19

Prima utilizare a sistemului CCS™

La prima utilizare a unui plantator nou, se acoperă cu un strat de talc partea inferioară din interior a rezervoarelor de seminţe vrac. Amestecaţi o cantitate triplă de talc în primii doi sau trei buşeli de seminţe amplasaţi în rezervorul colectiv. (Consultaţi secţiunea Lubrifierea contorului.) Stratul de talc va asigura sistemului CCS™ şi furtunurilor un strat de protecţie care va reduce acumularea depunerilor de seminţe.

OUO6074,0000EC8-58-31MAY16

Înainte de utilizare



A53141—UN—04NOV03

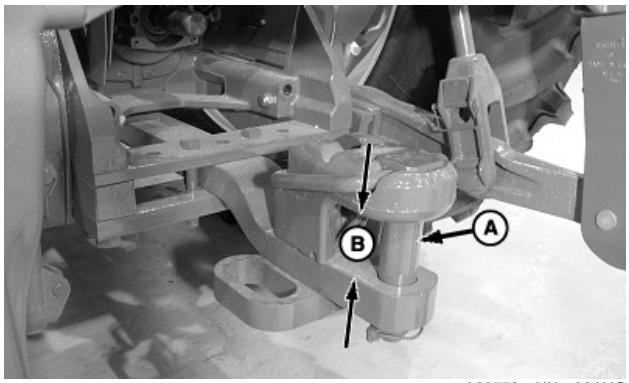
Pentru mai multe informaţii, consultaţi secţiunea Lubrifierea plantatorului.

AG,OUO6074,1171-58-22OCT18

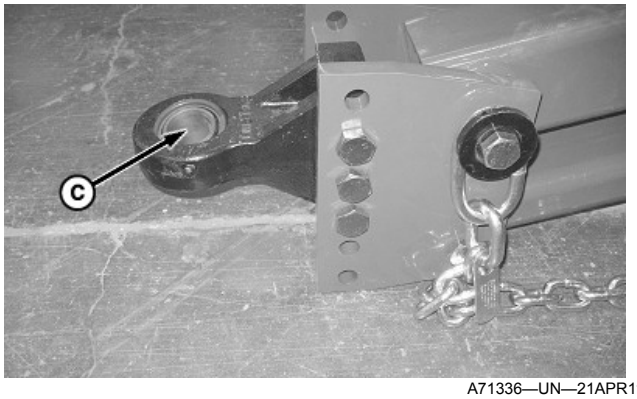
Stabiliţi compatibilitatea între bara de tractare şi inelul cuplajului plantatorului

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea maşinii. Potriviţi bara de tractare a tractorului şi inelul cuplajului. Consultaţi manualul de utilizare al tractorului pentru informaţii detaliate privind bara de tractare.

Nu depăşiţi capacitatea pentru sarcina statică verticală a barei de tractare a tractorului. Consultaţi secţiunea Specificaţii pentru sarcina verticală şi manualul tractorului pentru limitele barei de tractare şi suporturile de regim greu.



A60572—UN—08AUG07



A71336—UN—21APR11

Toate plantatoarele din seria DB, cu excepţia modelului DB120

A71337—UN—21APR11

Plantator DB120

A—Ştiftul barei de tracţiune
B—Deschiderea barei de tractare
C—Inel

Potriviţi bara de tractare a tractorului şi inelul cuplajului. Nu depăşiţi niciodată limitele pentru sarcina verticală.

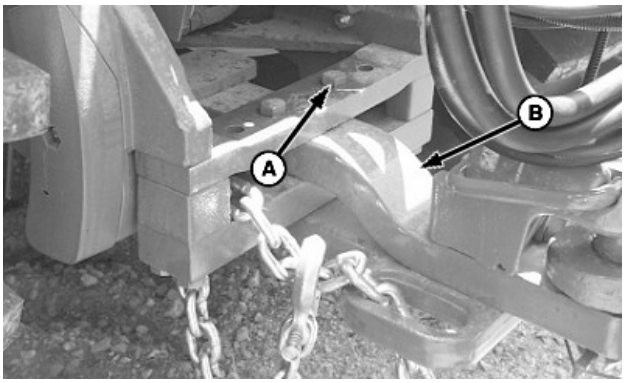
Toate plantatoarele din seria DB, cu excepţia DB120 trebuie ataşate la un tractor cu o bară de tracţiune categoria 4 şi utilizează un ştift de 51 mm (2 in.).

Toate plantatoarele din seria DB, cu excepţia DB120 trebuie ataşate la un tractor cu o bară de tracţiune categoria 5 şi utilizează un ştift de 70 mm (2-3/4 in.).

OUO6064,0000476-58-21NOV13

CCS este marcă comercială a Deere & Company

Poziţionarea barei de tractare a tractorului la maşini de divizare rânduri



A52437—UN—16JUL03

A—Şurub
B—Cuplajul de tractare

Atunci când plantaţi pe rânduri de 38 cm (15 in), bara de tractare a tractorului trebuie poziţionată astfel încât orificiul bolţului cârligului este exact în centru 191 mm (7.5 in).

Pentru a deplasa cuplajul, procedaţi în felul următor:

1. Demontaţi şurubul cu cap hexagonal (A).
2. Glisaţi cârligul (B) la dreapta şi reinstalaţi şurubul de fixare.
3. Dacă bara de tractare nu poate fi ajustată pe toată lungimea de 191 mm (7.5 in) la dreapta centrului, procedaţi după cum urmează:
   - Măriţi lungimea markerului din stânga cu diferenţa distanţei.
   - Micşoraţi lungimea markerului din dreapta cu diferenţa distanţei.
   - Pentru reglarea iniţială a markerului, consultaţi Reglaţi lungimea marcatorului din secţiunea Service şi reglaje.
   - **Exemplu:** Bara de tractare a tractorului John Deere 8220 se abate cu 178 mm (7 in). Lungimea markerului din stânga trebuie crescută cu 13 mm (1/2 in) şi lungimea markerului din dreapta trebuie scăzută cu 13 mm (1/2 in) pentru a compensa.

WP29706,0000934-58-28SEP15

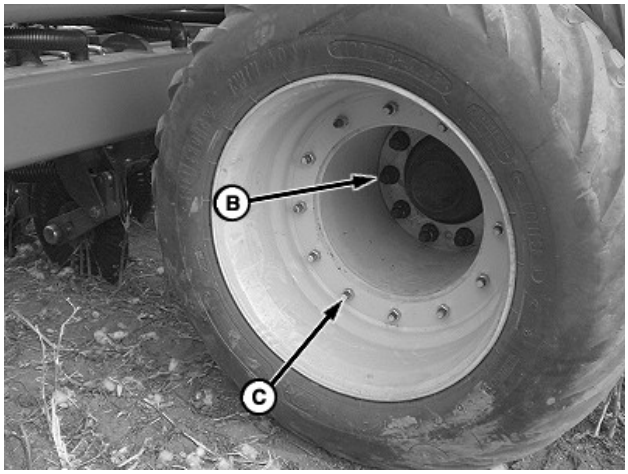
Strângerea şuruburilor roţii

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea plantatorului prin desprinderea organelor de asamblare: Verificaţi ca organele de asamblare a roţilor să fie strânse înainte de utilizarea iniţială, după primele 10 ore şi după fiecare 50 de ore de funcţionare.

IMPORTANT: Strângeţi piuliţele uniform în secvenţă alternantă, până la fixare.

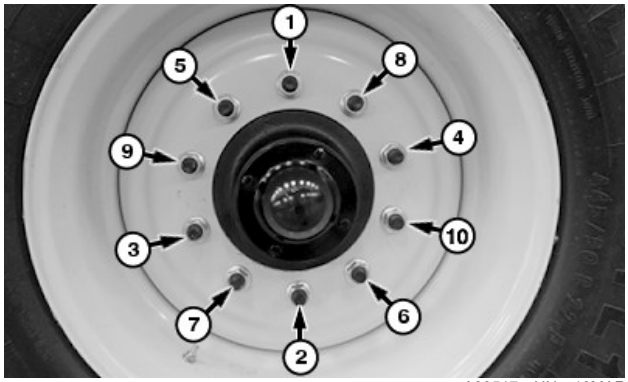
A80337—UN—10MAR14

Roţile Aripilor



A80338—UN—10MAR14

Roţile şasiului central



A89517—UN—10MAR16

Ordinea de strângere

A—Şuruburi roţi de aripă (6 buc. pe roată)
B—Piuliţe roţi şasiu central (10 buc. pe butuc)
C—Şurub de fixare şi piuliţă ale ansamblului jantă pe extensie pentru şasiul central (12 buc. pe roată)

Şurub de roată — Specificaţie

Şuruburile şi piuliţele roţilor de aripă (A)—Cuplu de strângere (uscat)	176 Nm (130 lb-ft)

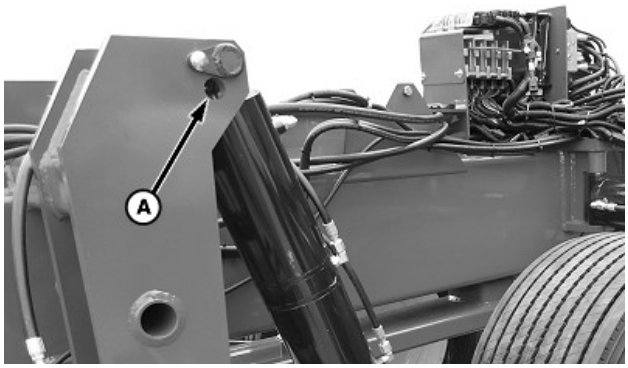
Piuliţe de roată cadru central
(B)—Cuplu de strângere (uscat). . . . . 754 Nm (556 lb-ft)

Şuruburile de fixare şi piuliţele ansamblului jantă pe extensie
(C)—Cuplu de strângere (uscat). . . . . 339 Nm (250 lb-ft)

WP29706,00002B1-58-18JUL18

Reglarea înălţimii şasiului principal

NOTĂ: Condiţiile de sol afectează înălţimea şasiului. Roţile aripilor pot fi reglate diferit faţă de roţile şasiului central, datorită diverselor echipamente anexe şi configuraţii ale şasiului.



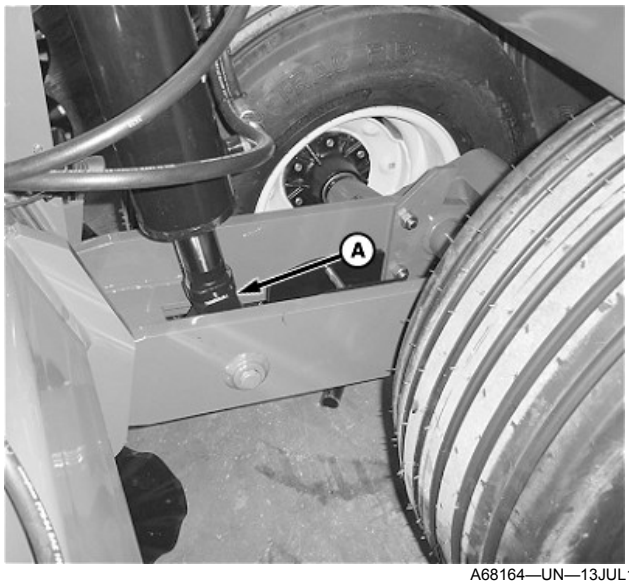
A71633—UN—23MAY11

A—Orificiu

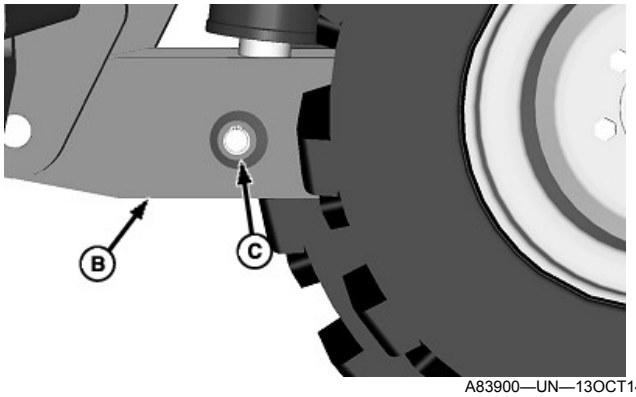
Pentru a mări înălţimea şasiului principal în condiţii în care şasiul principal este mai jos decât aripile, mutaţi ştiftul cilindrului de transport superior în orificiul (A).

OUO6064,00004DD-58-03JUL18

Reglarea înălţimii cadrului aripilor



A68164—UN—13JUL10



A83900—UN—13OCT14

A—Furcă
B—Suport roţi
C—Amplasarea ştiftului

Dacă înălţimea cadrului este diferită între cadrul central şi cadrele aripilor, reglaţi filetul (A) de pe cilindrul roţii aripii.

Dacă este necesară o reglare mai mare, inversaţi suportul roţii (B). Locaţia bolţului (C) nu este centrală în suport, ceea ce permite reglarea prin inversarea orientării de montare.

OUO6064,000047E-58-11MAY16

Verificarea presiunii în pneuri

Mărimea pneului	Presiunea din pneuri		
	kPa	bar	psi
265/70D16.5	262	2,6	38
330/55D16.5	413	4,1	60
31-13.5 x 15 Pneuri echipate cadre aripi cu 6 pliuri	152	1,5	22
31-13.5 x 16.50 Pneuri Skid Steer pentru cadre aripi cu 8 pliuri	241	2,4	35
400/55-R22,5 Pneurile şasiului central	552	5,5	80
600/40-R22,5 Pneurile şasiului central	379	3,8	55
31-13.5 x 15 Pneuri şasiu central cu 14 pliuri	621	6,2	90
Pneurile şasiului central 445/50R22,5 (Plantatoare DB66 şi mai mici) (DB74–DB88) (Plantatoare DB90 şi mai mari)	 517 552 621	 5,2 5,5 6,2	 75 80 90
Pneu marcator 18 × 8.5-8	152	1,5	22
Pneu marcator 4.8-8	276	2,8	40

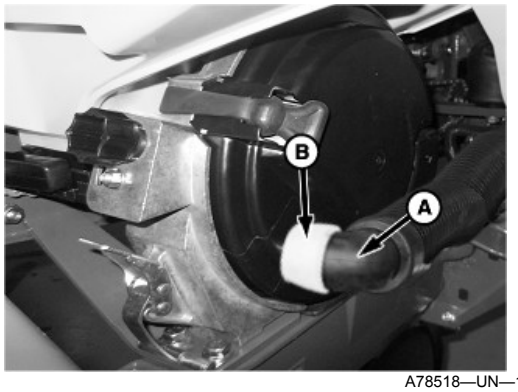
WP29706,00008B1-58-25JUN18

Modificaţi spaţiul dintre rânduri de la 38 cm (15 in.) la 76 cm (30 in.) la echipamentele de rând modulare

Listă de verificare pentru procedură:

- ☐ Goliţi de seminţe rezervoarele CCS™ şi unităţile de rând.
- ☐ Bara de tractare în poziţia centrală.
- ☐ Instalaţi capacele galbene pe toate unităţile de rând din spate (pe furtunurile de vid şi de livrare a seminţelor).
- ☐ Dacă echipamentul are în dotare sistem pneumatic, eliberaţi presiunea pneumatică din unităţile de rând din spate.
- ☐ Blocaţi manual unităţile de rând din spate.
- ☐ Deconectaţi sistemele de acţionare a contoarelor de seminţe de pe unităţile de rând din spate.
- ☐ Îndepărtaţi discurile de însămânţare existente şi instalaţi-le pe cele pentru spaţiul dintre rânduri dorit.
- ☐ Configuraţi sistemul de monitorizare a însămânţării pentru a urmări numai rândurile active.
- ☐ Reglaţi nivelul de vid.
- ☐ Reglaţi populaţia de seminţe.
- ☐ Reglaţi presiunea în rezervoarele CCS™.
- ☐ Reglaţi marcatoarele la lungimea corectă.

1. Goliţi de seminţe toate contoarele unităţilor de rând. (Consultaţi Curăţarea şi inspectarea containerelor de seminţe şi a unităţilor de dozare cu vid din secţiunea Operarea maşinii.)
2. Goliţi rezervoarele CCS™. (Consultaţi Goliţi rezervoarele CCS™ din secţiunea Utilizarea sistemului central pentru produse.)
3. Bara de tractare a tractorului în poziţia centrală.



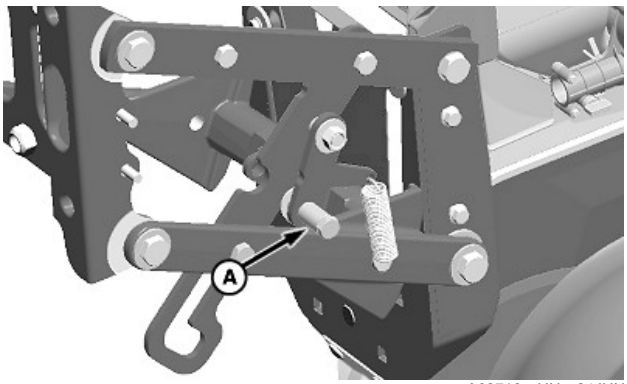
A78518—UN—14NOV13

CCS este marcă comercială a Deere & Company

A79214—UN—13NOV13

A—Furtun vacuumatic
B—Dop filetat
C—Furtun de livrare a seminţelor
D—Dop

4. Deconectaţi furtunul de vid (A) de la toate contoarele unităţilor de rând din spate. Montaţi capacul (B) pe portul de vid şi reconectaţi furtunul de vid la contor.
5. Deconectaţi furtunul de livrare a seminţelor (C) de la contoarele unităţilor de rând din spate. Montaţi capacul (D) pe orificiul de admisie al contorului şi reconectaţi furtunul de livrare a seminţelor la contoare.
6. Evacuaţi presiunea din unităţile de rând din spate. (Consultaţi Eliberarea deportanţei pneumatice de pe ultimul rând atunci când blocaţi rândurile din spate din secţiunea Deportanţă pneumatică a acestui manual.)



A62716—UN—24JUN08

A—Zăvor

7. Aduceţi mecanismul de blocare a unităţilor de rând (A) în poziţia indicată.

NOTĂ: La echipamente cu cuplajul opţional de tractare spate, nu există suficient spaţiu pentru a permite conectarea barei de blocare (A) la cel mai apropiat cuplaj de tractare al unităţilor de rând. Extindeţi cilindrul barei de tractare şi coborâţi încet şasiul până la cuplarea unităţii rămase.

A62754—UN—01JUL08

A—Bară de blocare

8. Utilizaţi bara de blocare (A) pentru a ridica şi bloca în poziţie unităţile de rând din spate în modul indicat.
9. **La echipamente cu cuplaj de tractare spate**, ridicaţi cuplajul de tractare şi coborâţi încet şasiul până ce unităţile de rând ating lungimea maximă a cursei.
10. Ridicaţi echipamentul şi asiguraţi-vă că unităţile de rând din spate sunt blocate în poziţie.
11. Deconectaţi sistemele de acţionare a contoarelor de seminţe de pe toate unităţile de rând din spate. (Consultaţi Deconectaţi sistemul de acţionare a contorului din secţiunea Utilizarea maşinii.)

A78633—UN—15NOV13

12. Înlocuiţi discurile de însămânţare ale unităţilor de rând din faţă.

NOTĂ: Consultaţi Manualul de operare al monitorului SeedStar™.

13. Modificaţi setările monitorului pentru a corespunde cu numărul de rânduri care plantează.
    - Selectaţi Meniu >> butonul Plantator >> tasta software Rate >> Selectaţi cultura plantată. Bifaţi caseta de validare adecvată pentru numărul de rânduri plantate.
14. Resetaţi nivelul de vid.
15. Efectuaţi reglajele necesare ale unităţilor de rând

SeedStar este marcă comercială a Deere & Company

din faţă pentru a asigura amplasarea corectă a seminţelor şi închiderea brazdei.

16. Reglaţi marcatorul la lungimea care corespunde spaţiului dorit dintre rânduri. (Consultaţi Reglaţi marcatoarele din această secţiune.)

WP29706,00005AA-58-04SEP15

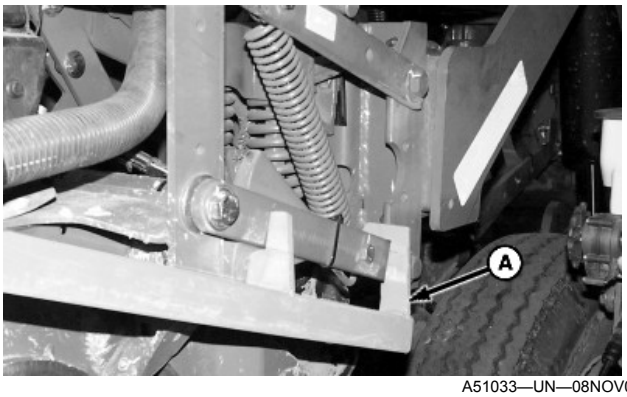
Modificaţi spaţiul dintre rânduri de la 76 cm (30 in.) la 38 cm (15 in.) la maşinile de divizare rânduri

Listă de verificare pentru următoarea procedură:

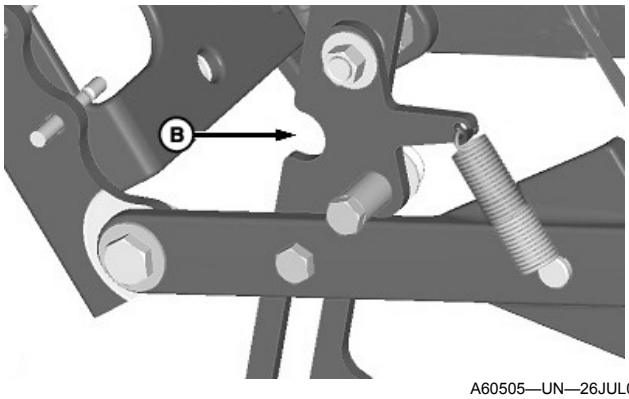
- ☐ Plasaţi cuplajul barei de tractare la 7.5” dreapta faţă de centru.
- ☐ Goliţi de seminţe rezervoarele CCS™ şi unităţile de rând.
- ☐ Îndepărtaţi discurile de însămânţare existente şi instalaţi-le pe cele corecte.
- ☐ Deblocaţi manual şi coborâţi unităţile de rând din spate.
- ☐ Conectaţi sistemele de acţionare a contoarelor de seminţe de pe unităţile de rând din spate.
- ☐ Îndepărtaţi capacele galbene de pe toate unităţile de rând din spate (de pe furtunurile de vid şi de furnizare a seminţelor).
- ☐ Dacă echipamentul are în dotare sistem pneumatic, reglaţi presiunea pneumatică din unităţile de rând din spate.
- ☐ Reglaţi nivelul de vid.
- ☐ Reglaţi presiunea în rezervoarele CCS™.
- ☐ Configuraţi sistemul de monitorizare a însămânţării pentru a urmări toate rândurile.
- ☐ Reglaţi cantitatea de seminţe.
- ☐ Reglaţi marcatoarele la lungimea corectă.

A78633—UN—15NOV13

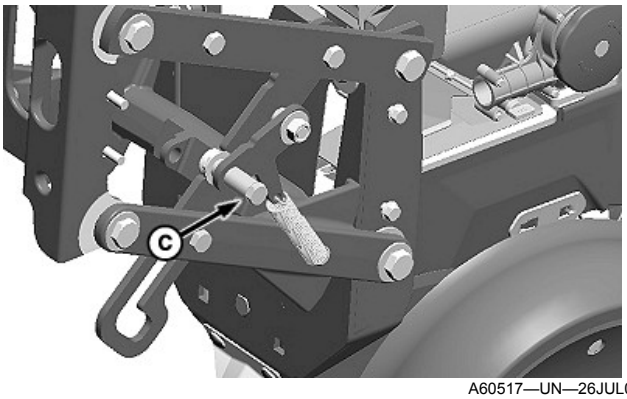
1. Plasaţi cuplajul barei de tractare la 7.5” dreapta faţă de centru.
2. Goliţi seminţele de la toate dozatoarele de seminţe. (Consultaţi Curăţarea şi inspectarea containerelor de seminţe şi a unităţilor de dozare cu vid din secţiunea Operarea maşinii.)
3. Goliţi rezervoarele CCS™. (Consultaţi Golirea rezervoarelor CCS™ din secţiunea Utilizarea sistemului central pentru produse.)
4. Instalaţi discuri de însămânţare identice în toate contoarele de seminţe.



A51033—UN—08NOV02



A60505—UN—26JUL07



A60517—UN—26JUL07

A—Bară de blocare
B—Crestătură
C—Mecanism de blocare

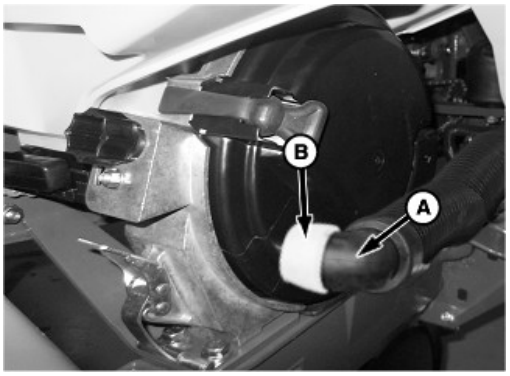
5. Aduceţi mecanismul de blocare a unităţilor de rând (C) în porţiunea crestată indicată (B).

CCS este marcă comercială a Deere & Company

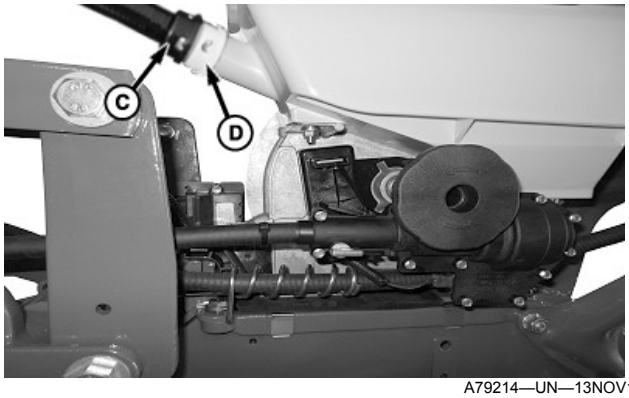
NOTĂ: La echipamente ce au cuplaj opţional de tractare spate, nu există suficient spaţiu pentru a permite conectarea barei de blocare (A) la cel mai apropiat cuplaj de tractare al unităţilor de rând. Extindeţi cilindrul barei de tractare şi coborâţi lent şasiul până la decuplarea unităţii de rând rămase.

6. Deblocaţi unităţile de rând din spate utilizând bara de blocare (A) în modul indicat.
7. **La echipamente cu cuplaj de tractare spate**, ridicaţi cuplajul de tractare şi coborâţi lent şasiul până ce unităţile de rând ajung la lungimea lor maximă de cursă.
8. Ridicaţi echipamentul şi asiguraţi-vă că unităţile de rând se află în poziţia deblocată.
9. Conectaţi sistemele de acţionare a contoarelor de seminţe de pe toate unităţile de rând din spate. (Consultaţi Conectaţi sistemul de acţionare a contorului din secţiunea Utilizarea maşinii.)

NOTĂ: Păstraţi toate capacele furtunurilor de vid şi de livrare a seminţelor pentru utilizarea ulterioară.



A78518—UN—14NOV13



A79214—UN—13NOV13

A—Furtun de vid
B—Buşon
C—Furtun de livrare a seminţelor
D—Buşon

10. Îndepărtaţi furtunul de vid (A) de pe contoarele de seminţe. Îndepărtaţi buşonul (B) de pe porturile de vid ale contoarelor de seminţe şi reconectaţi furtunurile de vid la contoare.
11. Deconectaţi furtunul de livrare a seminţelor (C) de la contoarele de seminţe. Îndepărtaţi capacele (D) de la orificiile de admisie ale contoarelor şi reconectaţi la contoare furtunurile de livrare a seminţelor.

A78633—UN—15NOV13

12. Instalaţi discurile de însămânţare corecte în unităţile de rând din spate.
13. Presurizaţi toate rândurile. (Consultaţi Presurizaţi sistemul pneumatic de apăsare la minim: din secţiunea Sistem pneumatic de deportanţă.)
14. Resetaţi nivelul de vid.

NOTĂ: Consultaţi Manualul de operare al monitorului SeedStar™.

15. Modificaţi setările monitorului pentru a corespunde cu numărul de rânduri pe care le plantaţi.
    - Selectaţi Meniu >> butonul Plantator >> tasta software Rate >> Selectaţi cultura plantată. Bifaţi caseta de validare adecvată pentru numărul de rânduri pe care le plantaţi.
16. Efectuaţi reglajele necesare ale unităţilor de rând din faţă pentru a asigura amplasarea corectă a seminţelor şi închiderea brazdei.
17. Reglaţi marcatoarele la lungimea corectă pentru spaţiul dintre rânduri care vă este necesar. (Consultaţi Reglarea marcatoarelor din această secţiune.)

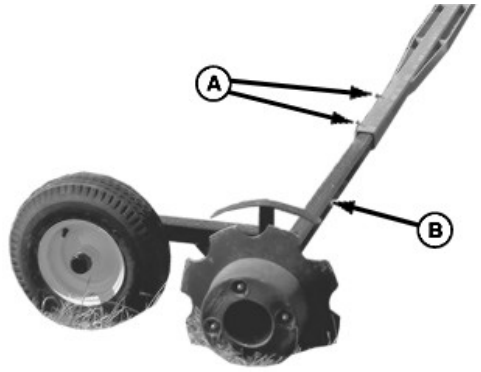
WP29706,00005AB-58-17MAY16

SeedStar este marcă comercială a Deere & Company

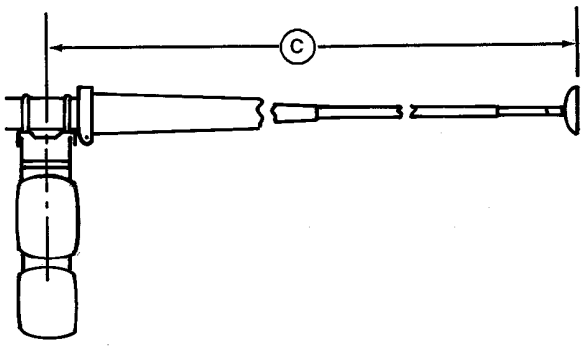
Reglarea marcatoarelor

A—Ştifturi filetate
B—Tub marcator
C—Dimensiune

Consultaţi secţiunea de “Service”.



A50717—UN—17OCT02



A50718—UN—21OCT02

Plantator	Dimensiune "C"
DB44	6985 mm (275 in)
DB60	9398 mm (370 in)
DB60 24R 76 cm (30 in.)[a]	9525 mm (375 in)
DB60 47R 38 cm (15 in.)[b]	9144 mm (360 in)
DB60 48R 38 cm (15 in.)[c]	9144 mm (360 in) Decalaţi bara de tractare cu 191 mm (7.5 in.) (consultaţi Poziţia barei de tractare a tractorului la maşinile 48R 38 cm (15 in.) şi 24R 38 cm (15 in.) echipate cu braţe de tractare din această secţiune. Dacă lungimea de decalare maximă a barei de tractare nu este posibilă, lungiţi marcatorul din stânga cu diferenţa de 191 mm (7.5 in.) şi atunci decalajul disponibil scade markerul din dreapta cu aceeaşi lungime
DB66	10.338 mm (407 in.)
DB80	12.573 mm (495 in.)
DB88	12.573 mm (495 in.)
DB90	14 097 mm (555 in.)

[a]Maşina DB60 cu 24/47 sau 24/48 rânduri cu unităţile de rând din spate blocate.
[b]Modelul DB60 cu 24/47 rânduri cu toate rândurile active.
[c]Modelul DB60 cu 24/48 rânduri cu toate rândurile active.

WP29706,0000382-58-25JUN18

Consultaţi Manualul de utilizare al tractorului

TS190—UN—17JAN89

Consultaţi întotdeauna manualul de utilizare al tractorului pentru informaţii specifice privind tractorul.

Informaţiile privind tractoarele din acest manual utilizează imagini ale tractoarelor John Deere pentru a ilustra procedurile. Pentru informaţii detaliate, consultaţi Manualul operatorului al tractorului, deoarece funcţiile acestuia variază după modelul de tractor.

OUO1074,00014B5-58-20FEB19

Cerinţe privind sistemul hidraulic al motorului suflantei

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea motorului suflantei. Asiguraţi-vă că scurgerile accidentale ale tractorului sunt sub 172 kPa (1,72 bar) (25 psi).

Furtunul de scurgeri accidentale (A) trebuie să se ataşeze la o conexiune cu presiune scăzută a scurgerii înainte de ataşarea altor furtunuri.

A85599—UN—25SEP18

Drenul casetei conectat mai întâi

A—Furtunul de evacuare a carcasei

Motoarele hidraulice utilizate pentru suflantă au un debit redus şi o presiune ridicată. Motoarele sunt proiectate să opereze pe un sistem hidraulic cu centru închis. Nu se recomandă conectarea motorului suflantei la un sistem hidraulic cu centru deschis. Pentru mai multe informaţii, contactaţi distribuitorul John Deere sau un furnizor de service calificat.

WP29706,00007FE-58-23OCT18

Cuplajul de retur al motorului hidraulic

A53457—UN—02MAR04

Toate motoarele hidraulice sunt echipate cu un cuplaj special pe furtunurile de retur.

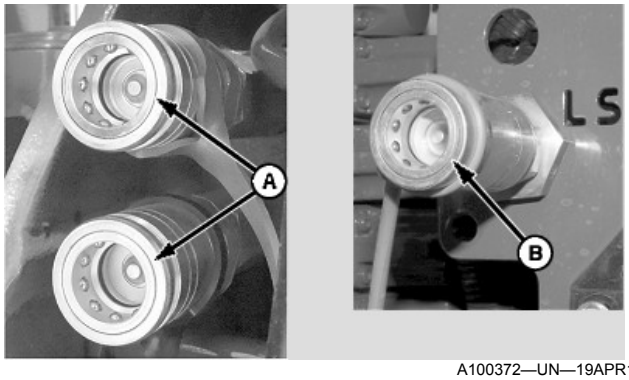
Fiecare cuplaj de retur are o supapă unisens care previne rotirea înapoi a motorului.

IMPORTANT: Evitaţi un vârf de presiune. Utilizaţi procedura recomandată pentru a conecta şi dezactiva motoarele hidraulice.

Întotdeauna conectaţi mai întâi furtunul de evacuare a carcasei. Pentru a dezactiva motoarele hidraulice, puneţi supapa de control selectiv (SCV) în poziţia Flotare. Consultaţi Recomandări privind conexiunile hidraulice pentru informaţii suplimentare.

WP29706,00007F1-58-04APR19

Cuplele blocului de putere hidraulică externă



A100372—UN—19APR18

A—Cuple de presiune şi de retur
B—Cuplaj cu funcţie de detectare a sarcinii

ATENŢIE: Evitaţi vătămările cauzate de mişcarea bruscă a unui motor hidraulic sau cilindru. La pornirea tractorului, ţineţi la distanţă de instrument şi tractor alte persoane. Blocul de putere hidraulică externă se activează instantaneu când este pornit tractorul. Pentru eliminarea presiunii şi oprirea mişcării componentelor, motorul tractorului trebuie să fie oprit.

NOTĂ: Locaţiile cuplelor variază în funcţie de modelul tractorului.

Blocul de putere hidraulică externă furnizează presiune hidraulică constantă şi debit de la tractor. Presiunea şi debitul sunt constante de fiecare dată când motorul tractorului funcţionează. Blocul de putere hidraulică externă constă din cuple de presiune şi de retur (A) şi o cuplă de senzor de sarcină (B).

Dacă nu este montat pe tractor un bloc de putere hidraulică externă, este disponibil un kit. Contactaţi reprezentantul John Deere sau un furnizor de service calificat.

Nu amestecaţi conexiunile furtunurilor hidraulice. Nu conectaţi blocul de putere hidraulică externă la supapele de control selectiv.

Sistemele următoare sunt dintre cele care funcţionează cu bloc de putere hidraulică externă:

- **Deportanţă hidraulică pe rând independentă (IRHD)**

NOTĂ: Dacă IRHD este singurul sistem pe blocul de putere hidraulică externă, nu este necesar un furtun pentru senzorul de sarcină.

De fiecare dată când sistemul hidraulic IRHD este conectat la un tractor, operatorul **trebuie** să execute următoarele în această ordine.

a. Utilizaţi furtunul de ocolire pentru a clăti furtunurile hidraulice şi executaţi testul de dezaerare din Manualul de operare SeedStar™.

b. După finalizarea testului de dezaerare, executaţi testul de clătire a supapei din Manualul de operare SeedStar™ pe sistemul IRHD.

- **Sistemul de distribuţie a greutăţii şasiului (FWD)**

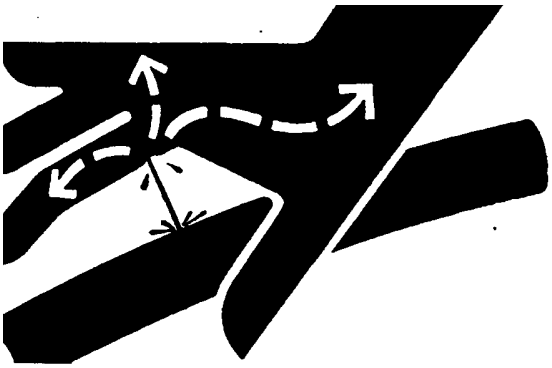
  De fiecare dată când este conectat sistemul hidraulic FWD (tracţiune faţă) la tractor, operatorul **trebuie** să dezaereze cilindrii FWD (consultaţi Dezaerarea cilindrilor sistemului de distribuţie a greutăţii şasiului).

- **Motoare hidraulice**

  - Generare energie electrică de instrumentul ataşat
  - Compresorul pneumatic
  - Transmisii variabile

OUO6074,0001040-58-05APR19

Verificarea sistemului hidraulic



X9811—UN—23AUG88

ATENŢIE: Lichidele sub presiune scurse pot penetra pielea, cauzând leziuni grave.

Pentru a evita acest pericol, eliberaţi presiunea înainte de a deconecta conductele hidraulice sau alte conducte. Strângeţi toate racordurile înainte de aplicarea presiunii.

Verificaţi dacă nu există scurgeri folosind o bucată de carton. Protejaţi-vă mâinile şi corpul de lichidele sub presiune.

Dacă se petrece un accident, consultaţi imediat un doctor. Orice lichid injectat în piele trebuie eliminat chirurgical în câteva ore; în caz contrar, se poate produce o cangrenă. Medicii nefamiliarizaţi cu acest tip de leziuni trebuie să apeleze la o sursă medicală cunoscătoare. Asemenea informaţii sunt disponibile la Departamentul Medical al Deere & Company în Moline, Illinois, U.S.A.

Furtunurile hidraulice se pot defecta ca urmare a deteriorărilor fizice, răsucirilor, vechimii şi expunerii. Verificaţi regulat furtunurile. Înlocuiţi furtunurile deteriorate.

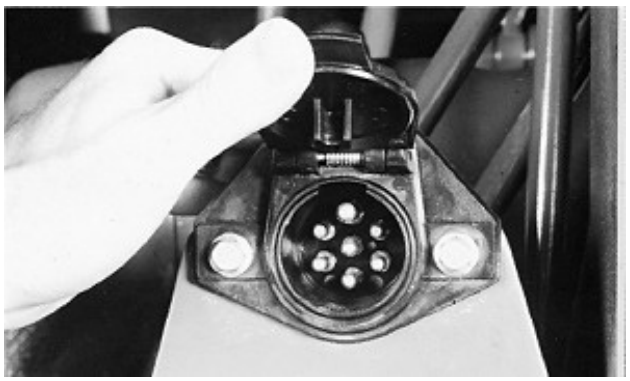
După aplicarea presiunii în sistem, verificaţi dacă există scurgeri la nivelul tuturor racordurilor și furtunurilor hidraulice.

OUO6074,000080D-58-11MAY16

Conectaţi cablajul lămpilor de avertizare

NOTĂ: Înainte de a cupla conectorul cu 7 pini, asiguraţi-vă că pinii şi conectorii sunt curaţi şi în stare bună.

NOTĂ: Amplasarea cablajului este diferită de la un tractor la altul.



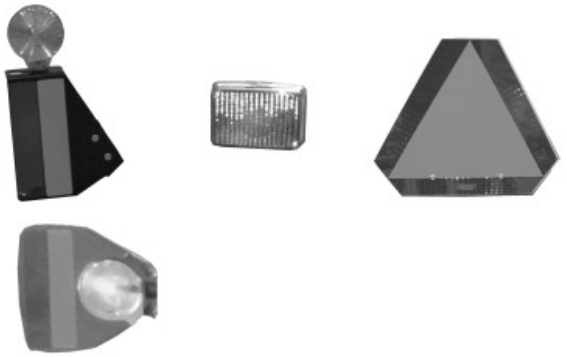
RW20845—UN—07MAY92

Cuplaţi cablajul lămpilor de avertizare la conectorul cu 7 pini.

OUO1074,0000042-58-11MAY16

SeedStar este marcă comercială a Deere & Company

Lumini de avertizare şi autocolantul Slow Moving Vehicle (Vehicul cu deplasare lentă)

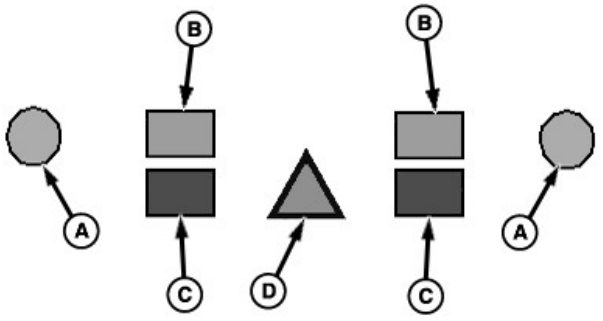


A80138—UN—18FEB14

ATENŢIE: Evitaţi accidentele rutiere. Folosiţi lumini şi dispozitive de siguranţă la transportul pe un drum public (consultaţi Utilizarea luminilor şi a dispozitivelor de siguranţă în secţiunea Siguranţă). Este posibil ca structura acestui instrument de ataşare să nu îndeplinească toate cerinţele locale sau naţionale pentru transportarea pe drumuri publice. În unele regiuni sau ţări care au cerinţe naţionale de certificare pentru utilizarea pe drumuri publice, aprobarea transportului acestui instrument pe drumuri publice poate fi imposibilă. Responsabilitatea înţelegerii şi respectării tuturor cerinţelor locale, regionale şi naţionale privind transportul pe drumuri publice aparţine clientului.

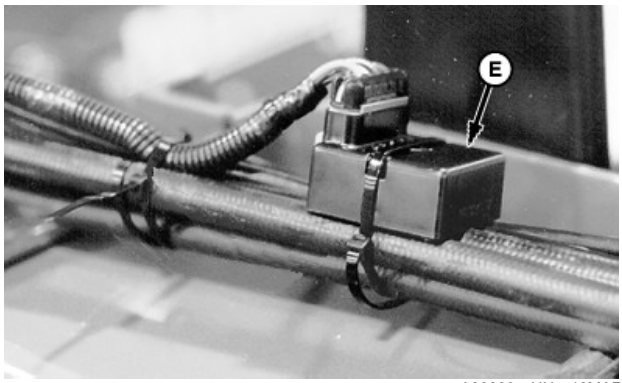
NOTĂ: Păstraţi luminile, materialele reflectorizante şi autocolantul SMV (Vehicul cu deplasare lentă) curate şi vizibile şi în stare bună funcţională.

Consultaţi regulamentele guvernamentale locale. Diferitele dispozitive de siguranţă sunt disponibile la reprezentanţa locală John Deere sau furnizorul de service calificat. Păstrați elementele de siguranţă în condiţii bune. Înlocuiți elementele lipsă sau deteriorate.



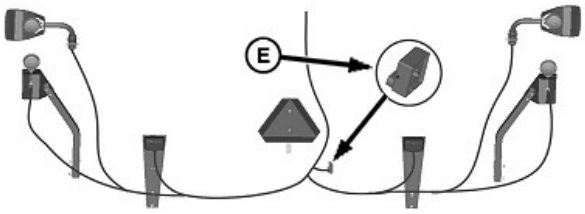
A80352—UN—11MAR14

Componente integrale şi tractate



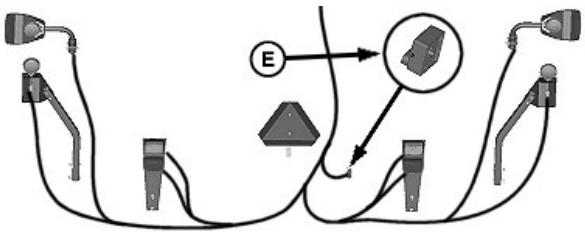
A80339—UN—10MAR14

Modulul de optimizare a iluminării



A82235—UN—16APR14

Configuraţie de iluminare pentru instrumente tractate



A82273—UN—16APR14

Configuraţie de iluminare pentru instrumente integrale

A—Lumină de Gabarit portocalie
B—Lampa portocalie de poziţie spate
C—Lumina de poziţie roşie
D—Autocolant Slow Moving Vehicle (Vehicul cu deplasare lentă)
E—Modulul de optimizare a iluminării

NOTĂ: Funcţiile specifice ale modulului de optimizare a luminilor (E) nu sunt utilizate în Australia.

Amplasarea iluminării şi a autocolantului variază conform regulamentelor guvernelor locale, regionale şi naţionale. Amplasarea iluminării şi a autocolantului variază uşor la unele modele de instrumente. Pentru mai multe informaţii, luaţi legătura cu distribuitorul John Deere sau un furnizor de service calificat.

Luminile de gabarit portocalii (A) sunt poziţionate lângă marginile exterioare ale instrumentului. La instrumentele integrale, luminile portocalii de spate (B) sunt de asemenea poziţionate lângă luminile roşii de spate (C).

Luminile poziţie spate roşii sunt montate la aproximativ 1,52 m (5 ft) faţă de centrul instrumentului.

Autocolantul Slow moving vehicle (Vehicul cu deplasare lentă) (D) este amplasat central în spatele instrumentului.

Pentru utilizarea instrumentului în Australia, demontaţi modulul de optimizare a iluminării (E).

WP29706,0000701-58-15MAR19

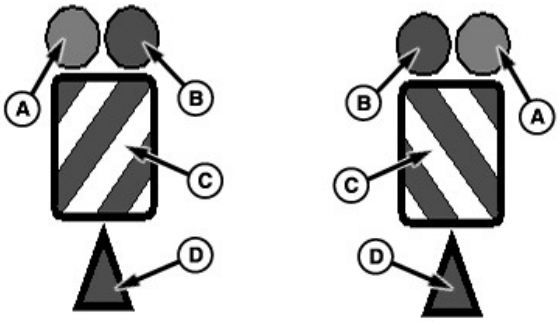
Lumini de avertizare şi panouri de semnalizare — (Stil B)

A80137—UN—13FEB14

ATENŢIE: Evitaţi accidentele rutiere. Folosiţi lumini şi dispozitive de siguranţă la transportul pe un drum public (consultaţi Utilizarea luminilor şi a dispozitivelor de siguranţă în secţiunea Siguranţă). Este posibil ca structura acestui instrument de ataşare să nu îndeplinească toate cerinţele locale sau naţionale pentru transportarea pe drumuri publice. În unele regiuni sau ţări care au cerinţe naţionale de certificare pentru utilizarea pe drumuri publice, aprobarea transportului acestui instrument pe drumuri publice poate fi imposibilă. Responsabilitatea înţelegerii şi respectării tuturor cerinţelor locale, regionale şi naţionale privind transportul pe drumuri publice aparţine clientului.

NOTĂ: Păstraţi luminile, materialele reflectorizante şi autocolantul SMV (Vehicul cu deplasare lentă) curate şi vizibile şi în stare bună funcţională.

Consultaţi regulamentele guvernamentale locale. Diferitele dispozitive de siguranţă sunt disponibile la reprezentanţa locală John Deere sau furnizorul de service calificat. Păstrați elementele de siguranţă în condiţii bune. Înlocuiți elementele lipsă sau deteriorate.



A80135—UN—13FEB14

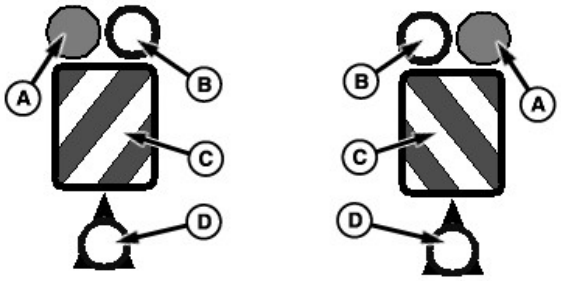
Vedere din spate

A—Lumină de Gabarit portocalie
B—Lumina roşie de poziţie
C—Panou de semnalizare
D—Triunghi reflectorizant roşu

NOTĂ: Amplasarea iluminării, a benzii reflectorizante şi a panoului de semnalizare variază conform regulamentelor guvernelor locale, regionale şi naţionale.

Amplasarea sistemului de iluminare şi a panourilor poate, de asemenea, varia într-o oarecare măsură în funcţie de modelul instrumentului. Pentru mai multe informaţii, luaţi legătura cu distribuitorul John Deere sau un furnizor de service calificat.

Imaginea prezintă culoarea şi orientarea văzute din spatele instrumentului. Ansamblul de iluminare este montat la marginea exterioară extremă a instrumentului.



A80136—UN—13FEB14

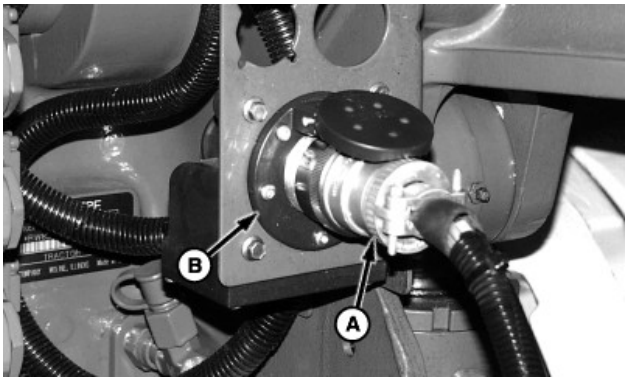
Vedere din faţă

A—Lumină de Gabarit portocalie
B—Lumini de poziţie albe
C—Panou de semnalizare
D—Bandă reflectorizantă rotundă albă

Imaginea prezintă culoarea şi orientarea văzute din faţa instrumentului. Ansamblul de iluminare este montat la marginea exterioară extremă a instrumentului.

WP29706,0000702-58-01FEB19

Conectarea cablajului monitorului SeedStar™



A47096—UN—02FEB01

A—Cablajul monitorului
B—Conector

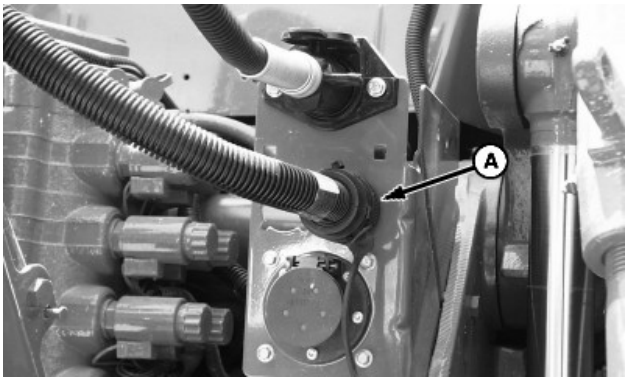
NOTĂ: Amplasarea cablajului este diferită de la un tractor la altul.

Conectaţi cablajul monitorului SeedStar™ (A) la conectorul (B).

OUO6064,000007D-58-01MAY18

Conectarea cablajului de control al şasiului

NOTĂ: Amplasarea cablajului este diferită de la un tractor la altul.



A52382—UN—02JUL03

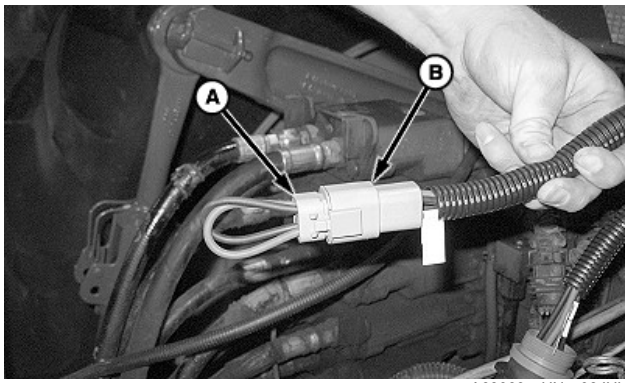
A—Cablajul de control al şasiului

Conectarea cablajului de control al şasiului (A).

OUO6074,0000987-58-12JUL18

Conectarea cablajului de alimentare a bateriei

NOTĂ: Doar compresoare electrice de deportanţă.



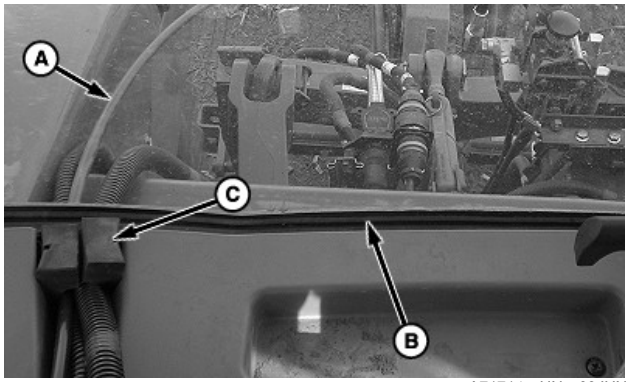
A68083—UN—08JUL10

A—Capac antipraf
B—Cablajul de alimentare a bateriei

Deconectaţi capacul de protecţie împotriva prafului (A) şi conectaţi cablajul de alimentare a bateriei (B).

OUO6064,00001FD-58-27JUL18

Conectarea furtunului filtrului de aer la distanţă al compresorului de aer al sistemului pneumatic de deportanţă



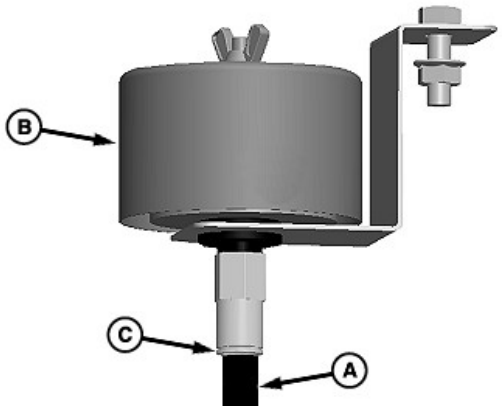
A71714—UN—03JUN11

A—Furtunul filtrului
B—Geamul din spate
C—Manşon de trecere

NOTĂ: Doar compresoare electrice de deportanţă.

1. Pozaţi furtunul filtrului (A) prin presetupa (C) din geamul din spate al tractorului (B).

SeedStar este marcă comercială a Deere & Company



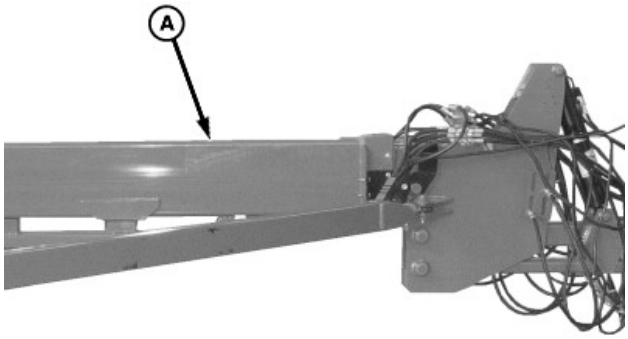
A71709—UN—03JUN11

A—Furtun
B—Asamblare
C—Inel

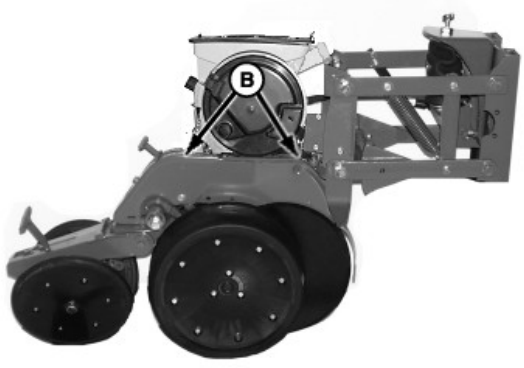
2. Instalaţi furtunul filtrului (A) în ansamblul filtrului de aer (B). Împingeţi inelul (C) pe racord şi împingeţi furtunul filtrului în racord aproximativ 17 mm (11/16 in).

OUO6064,00004F3-58-20JUN18

Reglarea nivelului cuplajului de ataşare



A68031—UN—02JUL10



A78852—UN—07OCT13

A—Tubul cuplajului de ataşare
B—Şasiul unităţii de plantare

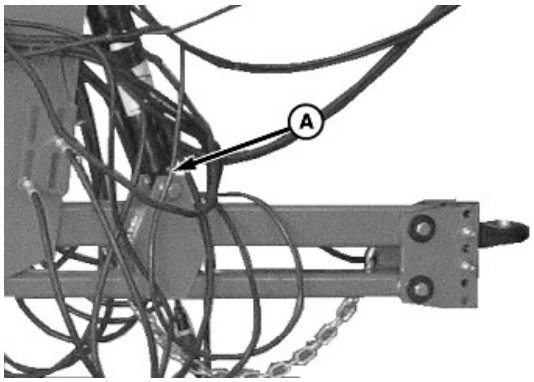
Verificaţi periodic dacă tubul cuplajului (A) şi şasiurile unităţii de plantare (B) sunt paralele cu solul în timpul funcţionării.

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea plantatorului. Dacă tractorul este echipat cu o bară de tracţiune de categoria 4, acesta trebuie utilizat împreună cu o furcă de categoria 4 montată pe plantator. Dacă tractorul este echipat cu o bară de tracţiune de categoria 5, acesta trebuie utilizat împreună cu o furcă de categoria 5 montată pe plantator.

NOTĂ: Reglajele sunt mai precise când sunt efectuate în condiţiile de pe câmp.

NOTĂ: Dacă şasiul central al plantatorului este mai ridicat sau mai coborât decât aripile, resincronizaţi sistemul hidraulic de ridicare. Pentru resincronizare, coborâţi plantatorul şi menţineţi maneta supapei de control selectiv (SCV) în poziţie mai multe secunde. Dacă şasiul central al plantatorului este mai coborât decât aripile după resincronizare, consultaţi Reglarea înălţimii şasiului principal.

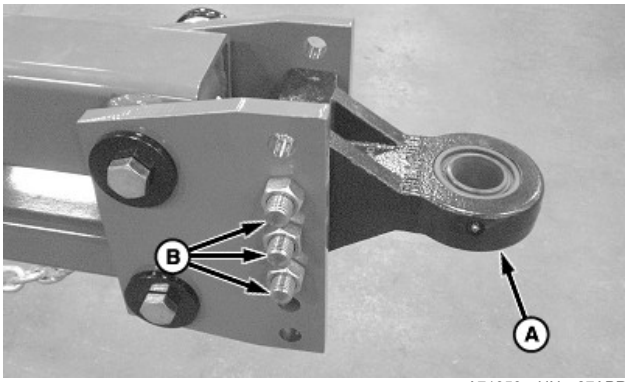
1. Setaţi sistemul reglabil de deportanţă la presiune zero.
2. Coborâţi plantatorul pe sol orizontal.



A68033—UN—02JUL10

A—Cilindrul cuplajului cu bară de tractare

3. Retrageţi complet cilindrul cuplajului cu bară de tractare (A).
4. Coborâţi şi ridicaţi plantatorul.
5. Verificaţi ca tubul cuplajului să fie paralel cu solul. Dacă nu este paralel, continuaţi cu paşii rămaşi.



A71353—UN—27APR11

A—Furcă
B—Şuruburi de fixare

6. Amplasaţi plantatorul în poziţia de parcare şi detaşaţi plantatorul (consultaţi secţiunea Detaşarea plantatoarelor fără asistenţă la pliere sau Detaşarea plantatoarelor cu asistenţă la pliere). Decuplaţi furca de la tractor.

NOTĂ: Întoarceţi cuplajul în U invers pentru reglări minore. Deplasaţi furca la un orificiu nou pentru reglări majore.

7. Poziţionaţi din nou furca (A), astfel încât cuplajul de ataşare să fie paralel cu solul când este cuplat din nou la tractor.

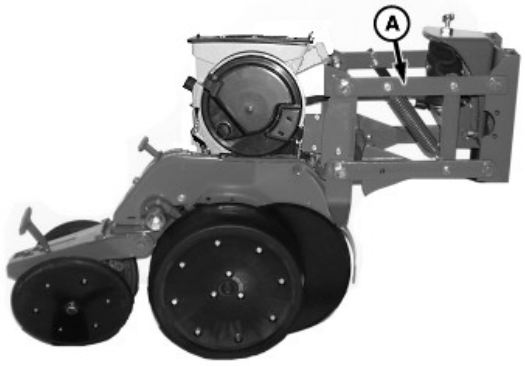
IMPORTANT: Evitaţi valori incorecte ale cuplului. Strângeţi şuruburile de fixare înainte de a pune sarcină pe cuplajul de ataşare.

8. Strângeţi şuruburile de fixare a furcii în (B) la cuplul specificat.

Şuruburi — Specificaţie

Furcă—Cuplu uscat. . . . . 916 Nm (676 lb-ft)

9. Cuplaţi tractorul la bara de tractare, depliaţi plantatorul şi îl aduceţi în poziţia de plantare. Retrageţi complet cilindrul barei de tractare.
10. Verificaţi dacă tubul cuplajului de ataşare este paralel cu solul pe toată lungimea. Dacă nu este paralel, poziţionaţi din nou cuplajul în U şi strângeţi-l până când tubul cuplajului este paralel.



A78850—UN—07OCT13

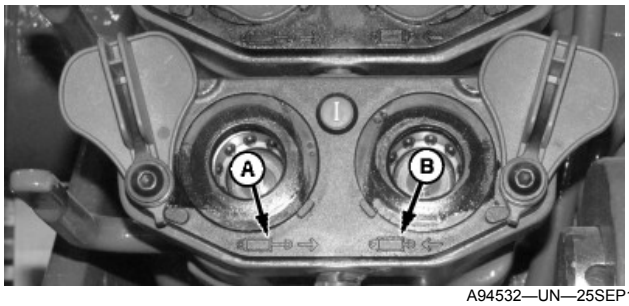
A—Braţe paralele

11. Verificaţi periodic dacă tubul cuplajului de ataşare este orizontal, dacă înălţimea şasiului este ajustată şi dacă braţele paralele (A) sunt paralele cu solul în timpul funcţionării.

    Dacă şasiul central al plantatorului este mai ridicat sau mai coborât decât aripile în timpul funcţionării, resincronizaţi sistemul hidraulic de ridicare.

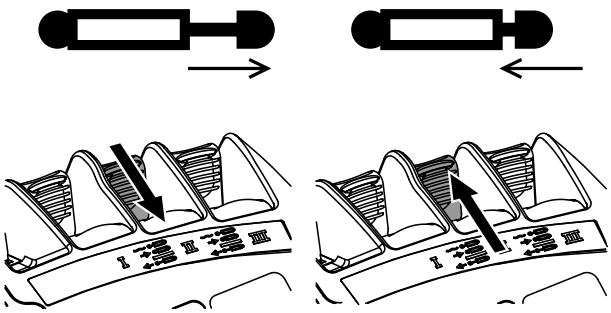
WP29706,00006A5-58-22OCT18

Recomandări privind conexiunile hidraulice



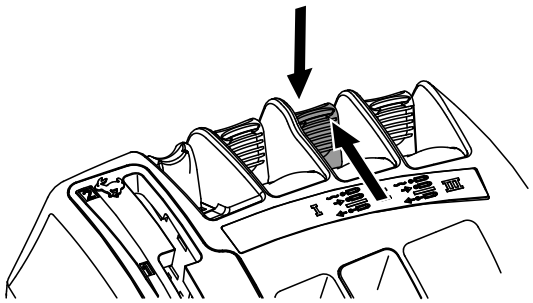
A94532—UN—25SEP18

Supape tractor



A96251—UN—18APR17

Poziţia de extindere şi de retragere a manetelor



A82587—UN—15MAY14

Poziţia flotantă a manetei

A—Extindere
B—Retragere

Simbolurile pentru extindere (A) şi retragere (B) se află pe supapa de control selectiv (SCV) de pe tractor.

Consultaţi Manualul de utilizare al tractorului pentru informaţii detaliate privind utilizarea sistemului hidraulic.

ATENŢIE: Evitaţi vătămarea din cauza defecţiunii furtunului hidraulic. Verificaţi regulat furtunurile. Înlocuiți furtunurile deteriorate.

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea garniturii motorului. Conectaţi furtunul de evacuare al carcasei înaintea oricărui furtun. Conectaţi furtunurile de retur pentru motoare hidraulice la o supapă SCV "extindere" (A) a tractorului.

Pentru oprirea motoarelor hidraulice, deplasaţi maneta SCV a tractorului în poziţia de flotare (nu neutră).

NOTĂ: Funcţiile conectate la blocul de putere hidraulică externă Power-Beyond sunt active atunci când motorul tractorului este pornit. Locaţiile orificiilor pentru presiune, retur şi detectarea sarcinii variază în funcţie de modelul tractorului. Consultaţi Manualul de operare al tractorului pentru informaţii suplimentare.

NOTĂ: Fiecare vid trebuie conectat la o supapă SCV separată atunci când utilizaţi automatizarea vidului. Dacă nu se utilizează automatizarea vidului şi sistemul cu vid este conectat la blocul de putere hidraulică externă, folosiţi supapele de control al debitului pe linie.

Tractoare 9R (Până la Modelul anului 2014)	Tractoare 9R (Modelul anului 2014 şi ulterior)
Când ataşaţi plantatorul la un tractor cu pompe hidraulice duale, conectaţi cât mai multe suflante posibile la pompa de debit ridicat.	
Sistemul hidraulic foloseşte două pompe hidraulice cu debit hidraulic până la 295 l/min (78 gal/min). SCV I, II şi III sunt alimentate de o pompă cu debit hidraulic de 182 l/min (48 gal/min). SCV IV şi V sunt alimentate de o pompă cu debit hidraulic de 114 l/min (30 gal/min).	Sistemul hidraulic foloseşte două pompe hidraulice cu debit hidraulic până la 435 l/min (115 gal/min). SCV-urile I, II, III, IV şi V sunt alimentate de o pompă cu debit hidraulic de 218 l/min (57.5 gal/min).

Conexiunile furtunurilor pentru plantatoare fără asistenţă la pliere			Setările funcţiilor pentru tractoare John Deere	
Simbolul SCV	**Etichetă furtun**	**Funcţia instrumentului**	**Debit**	**Detentă (timp)**
	"Case Drain" (Drena carcasei)	Retur motor hidraulic Conectaţi drena carcasei înaintea oricărui furtun.	Retur nepresurizat	
Extindere (A)	"Lift Press"	Ridicare şasiu Activare CCS™ Activarea compresorului Coborâre roţi aripi	Maximum 10	3—10 secunde în funcţie de înălţimea de ridicare ţintă.
Retragere (B)	"Lift Ret"	Coborâre şasiu Dezactivare CCS™ Dezactivare compresor Ridicare roţi aripi		"C" continuu
Extindere (A)	"Mark/Fold Press"	Ridicare limbă Depliere aripă Ridicare marcator Deblocare cuplaj de ataşare Ridicare pentru transport	Începeţi la 5 şi reglaţi după cum este necesar.	10 secunde sau cât este necesar pentru extindere/retragere completă.
Retragere (B)	"Mark/Fold Ret"	Coborâre limbă Pliere aripă Coborâre marcator Încuietoare cuplaj Coborâre transport		
Extindere (A)	"Press"	Direcţie spate stânga	Începeţi la 3 şi reglaţi după cum este necesar.	Nu se utilizează
Retragere (B)	"Ret"	Direcţia spate dreapta		
Extindere (A)	"Vac Ret" (Retur vid)	Vid, retur hidraulic	Ventilatoare la SCV-uri separate; începeţi la 4 şi reglaţi conform necesităţilor pentru a obţine	"C" continuu

Conexiunile furtunurilor pentru plantatoare fără asistenţă la pliere			Setările funcţiilor pentru tractoare John Deere	
Simbolul SCV	**Etichetă furtun**	**Funcţia instrumentului**	**Debit**	**Detentă (timp)**
Retragere (B)	“Vac Press” (Presiune vid)	Vid, activare	presiunea necesară. Două ventilatoare pe un SCV, maximum 10.	
Flotare		Vid, dezactivare		
Extindere (A)	“VRD Ret” (Retur VRD)	Transmisie cu raport variabil (VRD) Sistem de retur hidraulic	Maximum 10	“C” continuu
Retragere (B)	“VRD Press” (Presiune VRD)	VRD, activare		
Flotare		VRD, dezactivare		

Conexiunile blocului de putere hidraulică externă			
Hidraulice Funcţie	**Etichetă Culoare**	**Tractor Orificiu**	**Funcţia instrumentului**
Conexiune hidraulică externă	Roşu	"P" Presiune	*NOTĂ: Nu conectaţi cuplele blocului de putere hidraulică externă la o supapă SCV. Distribuţia greutăţii şasiului (dacă există) Transmisie cu raport variabil Locaţiile orificiilor pentru presiune, retur şi detectarea sarcinii variază în funcţie de modelul tractorului. Consultaţi Manualul de operare al tractorului pentru informaţii suplimentare. Debitul hidraulic din circuitul Power-Beyond (bloc de putere hidraulică externă) este activ atunci când motorul tractorului este pornit. Conectaţi mecanismul de antrenare cu vid sau cu raport variabil la sistemul blocului de putere hidraulică externă (Power Beyond), atunci când un SCV nu este disponibil sau nu a fost selectat. Dacă sistemul cu vid este conectat la sistemul de putere hidraulică externă, folosiţi supapele de control al debitului pe linie. Distribuţia greutăţii şasiului (dacă există) este alimentată de circuitul Power Beyond.*
	Negru	“R” Retur	
	Portocaliu	“LS” Detectarea sarcinii	

Conexiunile furtunurilor pentru plantatoare fără asistenţă la pliere			Setările funcţiilor pentru tractoare John Deere	
Simbolul SCV	**Etichetă furtun**	**Funcţia instrumentului**	**Debit**	**Detentă (timp)**
	“Case Drain” (Drena carcasei)	Retur motor hidraulic Conectaţi drena carcasei înaintea oricărui furtun.	Retur nepresurizat	
Extindere (A)	“Frame Press” (Presiune şasiu)	Ridicare şasiu Activare CCS™ Activarea compresorului Coborâre roţi aripi	Maximum 10	3—10 secunde în funcţie de înălţimea de ridicare ţintă.
Retragere (B)	“Frame Ret” (Retragere şasiu)	Coborâre şasiu Dezactivare CCS™ Dezactivare compresor Ridicare roţi aripi		“C” continuu
Extindere (A)	"Mark/Fold Press"	Depliere aripă Ridicare marcator Deblocare cuplaj de ataşare Activarea opţiunii de asistenţă la pliere Ridicare pentru transport	Începeţi la 5 şi reglaţi după cum este necesar.	10 secunde sau cât este necesar pentru extindere/retragere completă.
Retragere (B)	"Mark/Fold Ret"	Pliere aripă Coborâre marcator Încuietoare cuplaj Eliberarea opţiunii de asistenţă la pliere Coborâre transport		
Extindere (A)	"Tng Cyl Press"	Ridicare limbă	Începeţi la 5 şi reglaţi după cum este necesar.	10 secunde sau cât este necesar pentru extindere/retragere completă.
Retragere (B)	"Tng Cyl Ret"	Coborâre limbă		
Extindere (A)	"Press"	Direcţie spate stânga	Începeţi la 3 şi reglaţi după cum este necesar.	Nu se utilizează

Conexiunile furtunurilor pentru plantatoare fără asistenţă la pliere			Setările funcţiilor pentru tractoare John Deere	
Simbolul SCV	**Etichetă furtun**	**Funcţia instrumentului**	**Debit**	**Detentă (timp)**
Retragere (B)	"Ret"	Direcţia spate dreapta		
Extindere (A)	“Vac Ret” (Retur vid)	Vid, retur hidraulic	Ventilatoare la SCV-uri separate; începeţi la 4 şi reglaţi conform necesităţilor pentru a obţine presiunea necesară. Două ventilatoare pe un SCV, maximum 10.	“C” continuu
Retragere (B)	“Vac Press” (Presiune vid)	Vid, activare		
Flotare		Vid, dezactivare		
Extindere (A)	“VRD Ret” (Retur VRD)	VRD, sistem de retur hidraulic	Maximum 10	“C” continuu
Retragere (B)	“VRD Press” (Presiune VRD)	VRD, activare		
Flotare		VRD, dezactivare		

Conexiunile blocului de putere hidraulică externă			
Hidraulice Funcţie	**Etichetă Culoare**	**Tractor Orificiu**	**Funcţia instrumentului**
Conexiune hidraulică externă	Roşu	"P" Presiune	*NOTĂ: Nu conectaţi cuplele blocului de putere hidraulică externă la o supapă SCV.* *Distribuţia greutăţii şasiului (dacă există)* *Transmisie cu raport variabil* *Locaţiile orificiilor pentru presiune, retur şi detectarea sarcinii variază în funcţie de modelul tractorului. Consultaţi Manualul de operare al tractorului pentru informaţii suplimentare.* *Debitul hidraulic din circuitul Power-Beyond (bloc de putere hidraulică externă) este activ atunci când motorul tractorului este pornit. Conectaţi mecanismul de antrenare cu vid sau cu raport variabil la sistemul blocului de putere hidraulică externă (Power Beyond), atunci când un SCV nu este disponibil sau nu a fost selectat. Dacă sistemul cu vid este conectat la sistemul de putere hidraulică externă, folosiţi supapele de control al debitului pe linie. Distribuţia greutăţii şasiului (dacă există) este alimentată de circuitul Power Beyond.*
	Negru	“R” Retur	
	Portocaliu	“LS” Detectarea sarcinii	

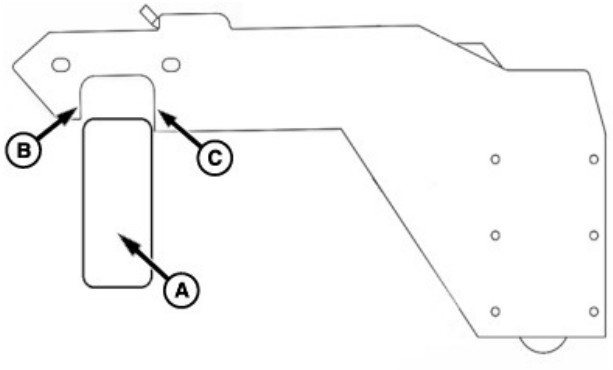
Supapa de comandă CCS™ este utilizată pentru a controla presiunea din rezervorul CCS™.

Sistemul SeedStar™ este folosit pentru controlul antrenării cu raport variabil.

OUO6074,0000DDA-58-11APR19

CCS este marcă comercială a Deere & Company
SeedStar este marcă comercială a Deere & Company

Decuplarea maşinii



A79379—UN—21NOV13

A—Cârligul
B—Partea frontală a mecanismului de blocare a aripilor
C—Partea din spate a mecanismului de blocare a aripilor

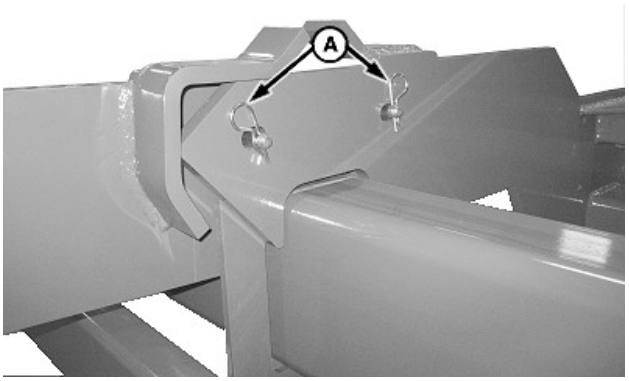
Preveniţi trecerea unei aripi de cuplaj în timp ce a doua aripă se apropie de cuplaj:

Ridicaţi cuplajul (A) suficient de sus pentru a permite părţii frontale (B) a blocării primei aripi să treacă peste cuplaj, dar să aibă partea din spate (C) a mecanismului de blocare a aripii în contact cu cuplajul.

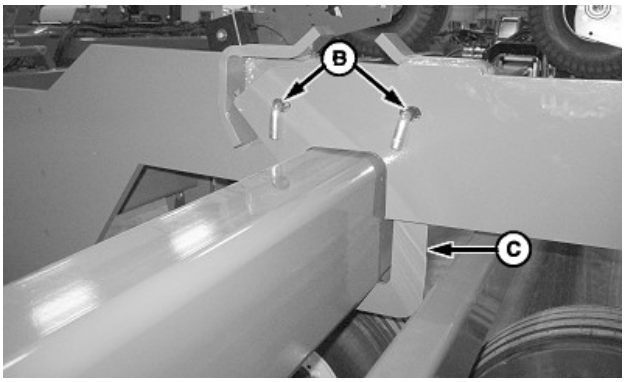
Prima aripă este menţinută în poziţie în timp ce a doua aripă se apropie de cuplaj.

Odată ce ambele aripi sunt peste cuplajul (A), ridicaţi cuplajul pentru a prinde ambele mecanisme de blocare a aripilor.

Plantatoare fără asistenţă la pliere



A70602—UN—08NOV11



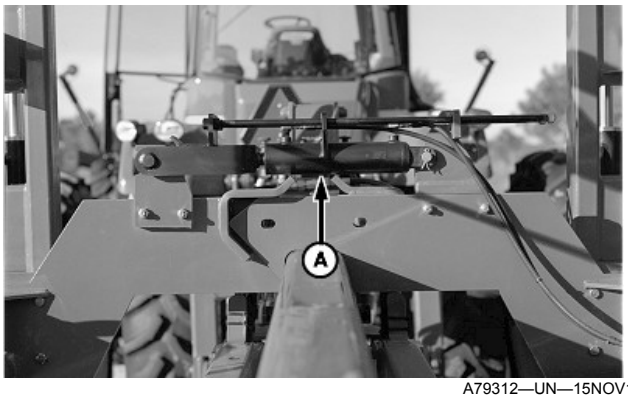
A70603—UN—31JAN11

A—Ştift de blocare cu arc (2 buc.)
B—Ştift (2 buc.)
C—Colier

ATENŢIE: Limba se poate deplasa în sus când este scos bolţul cuplajului de tractare şi poate provoca rănirea. Pliaţi maşina şi îndepărtaţi sarcina de pe cuplajul de tractare înainte de a demonta bolţurile (B).

1. Pliaţi maşina, dar nu ridicaţi în poziţie înaltă de transport. (Consultaţi DEPLIAŢI ŞI PLIAŢI PLANTATOARELE (fără asistenţă la pliere) din secţiunea Utilizarea maşinii.)
2. Pentru a păstra poziţia pliată, montaţi gulerul (C), ştifturile (B) şi bolţurile de blocare cu arc (A) de pe blocările aripilor.
3. Montaţi siguranţe de service pe roţile aripilor şi roţile şasiului principal.
4. Coborâţi echipamentul pe siguranţele de service.
5. Pentru a îndepărta greutatea de pe bara de tracţiune şi a elibera tensiunea de pe bolţului cârligului, manevraţi cilindrul cârligului.
6. Scoateţi lanţul de siguranţă şi bolţul cuplajului de tractare.
7. Decuplaţi toate furtunurile şi cablajele.

Plantatoare cu asistenţă la pliere



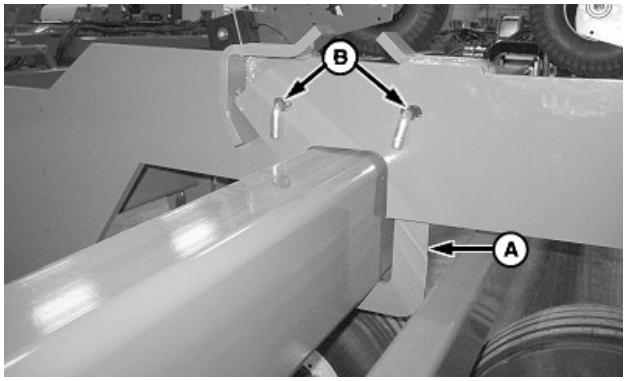
A79312—UN—15NOV13

A—Cilindru de asistenţă la pliere

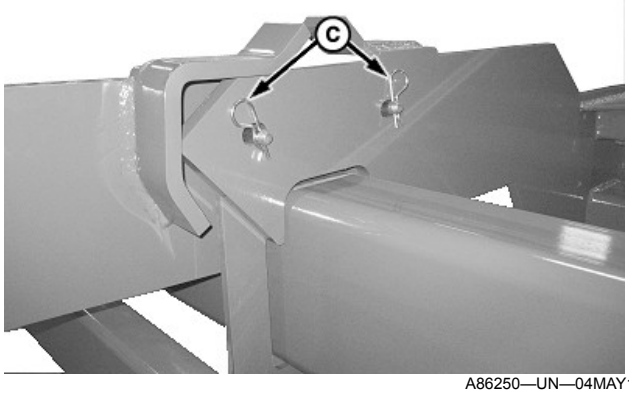
ATENŢIE: Limba se poate deplasa în sus când este scos bolţul cuplajului de tractare şi poate provoca rănirea. Pliaţi maşina şi îndepărtaţi sarcina de pe cuplajul de tractare înainte de a demonta bolţurile (B).

1. Pliaţi maşina, dar nu ridicaţi în poziţie înaltă de transport. (Consultaţi Depliaţi şi pliaţi plantatoarele (asistenţă la pliere) din secţiunea Utilizarea maşinii.)
2. Ataşaţi cilindrul de asistenţă la pliere (A) de pe placa aripii dreapta pe placa aripii stânga.
3. Retrageţi cilindrul de asistenţă la pliere pentru a aduce aripile în poziţie complet pliată.

4. Ridicaţi limba până la blocarea mecanismelor de blocare a aripilor deasupra cuplajului.



A86249—UN—04MAY15



A86250—UN—04MAY15

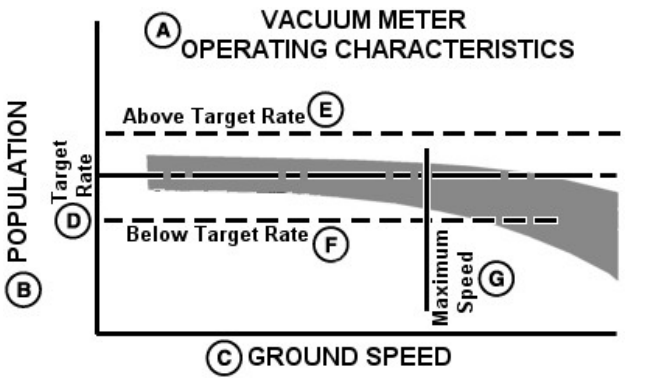
A—Guler de transport
B—Ştift (2 buc.)
C—Ştift de blocare cu arc (2 buc.)

5. Instalaţi colierul de transport (A) pe mecanismele de blocare a aripilor cu ştifturile (B) şi ştifturile de blocare cu arc (C).
6. Montaţi siguranţe de service pe roţile aripilor şi roţile şasiului principal.
7. Coborâţi echipamentul pe siguranţele de service.
8. Pentru a îndepărta greutatea de pe bara de tracţiune şi a elibera tensiunea de pe bolţului cârligului, manevraţi cilindrul cârligului.
9. Scoateţi lanţul de siguranţă şi bolţul cuplajului de tractare.
10. Decuplaţi toate furtunurile şi cablajele.

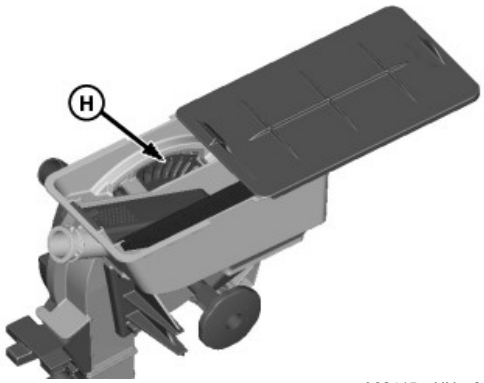
WP29706,00006A3-58-28MAY15

Setarea Dozatorului cu vid

Caracteristicile de funcţionare ale contorului în vid



A68173—UN—14JUL10



A82415—UN—23APR14

A—Caracteristicile de funcţionare ale contorului în vid
B—Populaţie
C—Viteza la sol
D—Dozare
E—Peste rata ţintă
F—Sub rata ţintă
G—Viteza Maximă
H—Celulă seminţe

Banda de funcţionare (zona gri) ilustrează modul în care contorul în vid funcţionează în raport cu rata ţintă (D).

Lăţimea benzii de funcţionare variază în funcţie de:

- Diferitele dimensiuni şi forme ale seminţelor
- Variaţiile ratei de plantare
- Condiţii câmp

În majoritatea cazurilor, precizia unui contor nu scade decât dacă viteza maximă de plantare este depăşită.

Viteza maximă variază în funcţie de condiţiile de teren. Condiţiile dure de lucru pot duce la ricoşarea seminţelor de pe discurile de însămânţare şi pot cauza deplasarea necontrolată a unităţilor de rând, ceea ce poate afecta considerabil amplasarea seminţelor. Adăugarea unor accesorii precum dispozitivele pneumatice de presare îmbunătăţesc amplasarea seminţelor în astfel de condiţii.

Verificaţi întotdeauna că este utilizat discul de însămânţare corect pentru tipul de seminţe selectat. Dacă seminţele au forme sau dimensiuni neobişnuite, încercaţi un disc pentru o altă cultură şi reevaluaţi performanţa. Consultaţi RECOMANDĂRILE PRIVIND DISCUL DE ÎNSĂMÂNŢARE din această secţiune sau distribuitorul John Deere™.

Dacă seminţele prezintă variaţii substanţiale ale dimensiunilor şi formelor, încercaţi un disc plat şi un eliminator de dubluri pot asigura un control îmbunătăţit al populaţiei.

Pentru a verifica dacă aplicarea discului de însămânţare este corespunzătoare cu mini-containerele:

- Scoateţi capacul de pe containerul pentru seminţe.
- Puneţi seminţele în contor.
- Conectaţi furtunul de vid la carcasa contorului.
- Activaţi vidul la nivelul recomandat pentru cultura respectivă.
- Rotiţi manual contorul pentru a verifica dacă în fiecare celulă intră o singură sămânţă (H).

STAND RECOLTĂ = SINGULAŢIE SEMINŢE + AMPLASARE SEMINŢE + FACTORI AGRONOMICI

Singulaţie seminţe = Selecţie seminţe + Selecţie disc însămânţare + Nivel vid + Condiţii câmp + Întreţinere

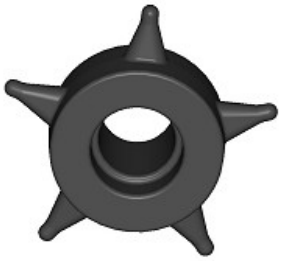
Amplasare seminţe = Întreţinere unitate rând + Viteză + Condiţii câmp + Accesorii semănătoare + Observare şi reglare

Factori agronomici = Germinare seminţe + Temperatură sol + Umiditate + Nutrienţi + Controlul dăunătorilor + Vreme

OUO6074,0000CF5-58-23APR14

John Deere este o marcă comercială a Deere & Company

Setările contorului de seminţe



A86283—UN—08MAY15

Roată A

A86264—UN—08MAY15

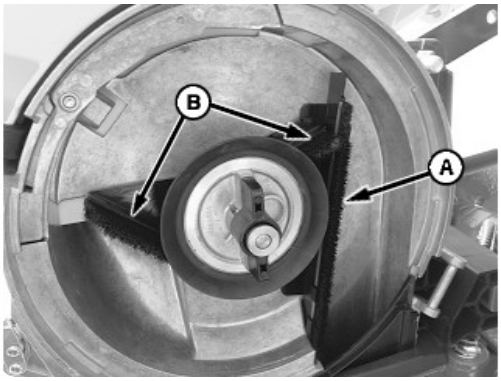
Roată B

A82573—UN—09MAY14

Roată C

A82576—UN—09MAY14

Roată D



A82570—UN—09MAY14

A—Perie faţă
B—Perie spate

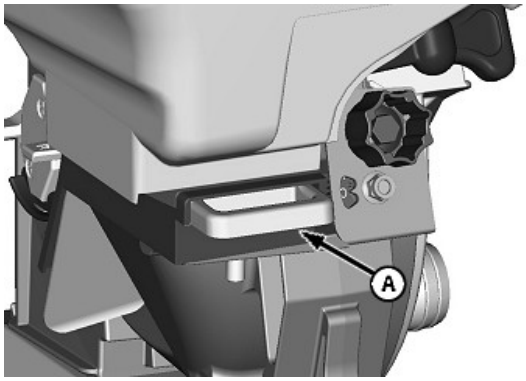
Compatibil cu CCS™	Cultură	Discuitor	Perie faţă (A)	Poziţie filtru deflector[a]	Eliminatorul de dubluri	Roata de desprinde-re
NOTĂ: Recomandările pentru inserţia cu duză şi cotul benei sunt prezentate în Operarea CCS™. Folosiţi acest tabel ca ghid de referinţă rapidă pentru setările uzuale. Pentru recomandări suplimentare şi informaţii privind reglarea, consultaţi recomandările şi procedurile de reglare descrise în această secţiune.						
Da	Porumb	Porumb standard sau mic	Lung	Superior	Consultaţi nota de subsol[b]	Nu[c]
Da	Porumb	ProMax 40	Lung	Superior	Consultaţi nota de subsol[d]	Roată C
Da	Porumb dulce	ProMax 40	Lung	Superior	Consultaţi nota de subsol[e]	Roată C
Da	Porumb dulce	Porumb dulce mic	Lung	Superior	Consultaţi nota de subsol[e]	Roată C
Da	Porumb de floricele	Floarea soarelui şi porumb pentru floricele, disc cu 30 de celule	Lung	Inferior	Consultaţi nota de subsol[b]	Nu[c]
Da	Porumb de floricele	Sorg	Lung	Inferior	Consultaţi nota de subsol[b]	Roată B
Da	Ulei de floarea-soarelui	Floarea soarelui şi porumb pentru floricele, disc cu 30 de celule	Lung	Inferior	Consultaţi nota de subsol[b]	Nu[c]

Compatibil cu CCS™	Cultură	Discuitor	Perie faţă (A)	Poziţie filtru deflector[a]	Eliminatorul de dubluri	Roata de desprinde-re
Da	Ulei de floarea-soarelui	Floarea soarelui pentru ulei, disc cu 40 de celule	Lung	Inferior	Consultaţi nota de subsol[b]	Roată A
Da	Floarea-soarelui comestibilă	ProMax 40	Lung	Superior	Consultaţi nota de subsol[e]	Roată C
Da	Floarea-soarelui comestibilă	Porumb dulce mic	Lung	Superior	Consultaţi nota de subsol[e]	Roată C
Da	Bumbac, rată redusă	Bumbac 32 celule	Lung	Superior	Consultaţi nota de subsol[b]	Nu[c]
Da	Bumbac	Bumbac 64 celule	Lung	Superior	Consultaţi nota de subsol[b]	Nu[c]
Da	Bumbac	Fasole comestibilă tip plat	Lung	Superior	Consultaţi nota de subsol[e]	Roată D
Da	Hilldrop bumbac cu 4 seminţe	Bumbac 48 celule (disc cu 4 seminţe)	Scurt	Superior	Consultaţi nota de subsol[b]	Nu[c]
Da	Hilldrop bumbac cu 2 seminţe	Bumbac 64 celule (disc cu 2 seminţe)	Lung	Superior	Consultaţi nota de subsol[b]	Nu[c]
Da	Sorg, rată redusă	Sorg, 45 celule	Lung	Inferior	Consultaţi nota de subsol[b]	Roată B
Da	Sorg, rată ridicată	Sorg, 90 celule	Lung	Inferior	Consultaţi nota de subsol[b]	Nu[c]
Da	Sorg	Sfeclă de zahăr	Lung	Inferior	Consultaţi nota de subsol[b]	Roată B
Da	Soia	Soia	Lung	Superior	Consultaţi nota de subsol[b]	Nu[c]
Da	Soia	Bumbac 64 celule	Lung	Superior	Consultaţi nota de subsol[b]	Nu[c]
Da	Sfeclă de zahăr	Sfeclă de zahăr	Lung	Inferior	Consultaţi nota de subsol[b]	Roată B
Următoarele culturi nu sunt aprobate pentru livrarea prin Central Commodity System (CCS™ / Sistemul de centralizare a produselor).						
Nu	Fasole comestibilă, boabe mici	Fasole comestibilă boabe mici, tip celulă	Lung	Superior	Consultaţi nota de subsol[b]	Nu[c]
Nu	Fasole comestibilă medie	Fasole comestibilă boabe medii, tip celulă	Scurt	Superior	Consultaţi nota de subsol[b]	Nu[c]
Nu	Fasole comestibilă mare	Fasole comestibilă mare, tip celulă	Scurt	Superior	Consultaţi nota de subsol[b]	Nu[c]
Nu	Fasole comestibilă cu boabe mici, medii şi mari	Fasole comestibilă tip plat	Lung	Superior	Consultaţi nota de subsol[e]	Roată D
Nu	Alune Runner şi spaniole	Fasole comestibilă mare, tip celulă	Scurt	Superior	Consultaţi nota de subsol[b]	Nu[c]
Nu	Alune de Virginia	Alune de Virginia	Scurt	Superior	Consultaţi nota de subsol[b]	Nu[c]

CCS este marcă comercială a Deere & Company
[a]Cu containere de 1.6, 2 şi 3 bu.
[b]Eliminatorul de dubluri nu este utilizat cu acest disc. Puneţi eliminatorul dublu în poziţia “0”.
[c]Montaţi accesoriul pentru ştergător atunci când roata de desprindere nu este utilizată.
[d]Setaţi eliminatorul astfel încât dintele de pe extrema dreaptă să acopere în proporţie de 50% orificiul pentru majoritatea dimensiunilor de boabe de porumb (consultaţi Funcţionarea eliminatorului de dubluri din această secţiune).
[e]Reglaţi vârful eliminatorului către centrul dozatorului, cât mai aproape posibil de acesta.

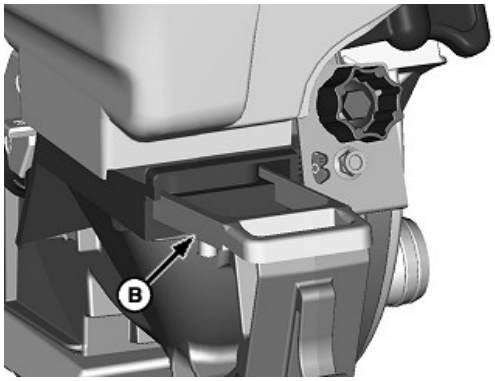
OUO6074,0000CF3-58-18APR18

Accesaţi şi goliţi dozatorul vacuumatic de seminţe



A82646—UN—23MAY14

Poziţia Deschis



A82648—UN—23MAY14

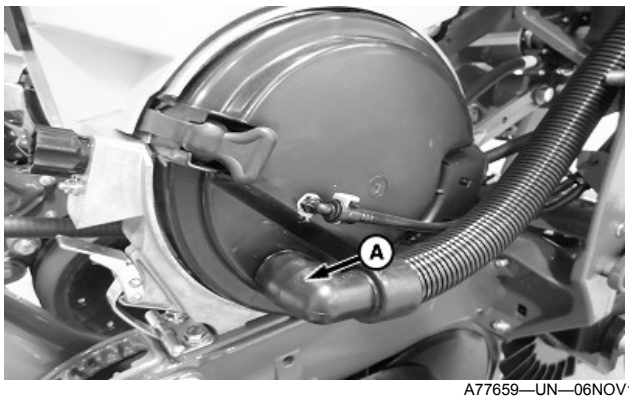
Poziţia Închis

A—Poziţia Poartă deschisă
B—Poziţia Poartă închisă

NOTĂ: Dacă plantatorul este echipată cu o mini-benă, treceţi la pasul 3.

NOTĂ: Dacă are loc "legarea" prin aglomerare, verificaţi dacă poarta este deschisă (A) şi adăugaţi în semințe mai mult lubrifiant pentru dozator.

1. Benele de 1,6 şi 3 bu sunt echipate cu porţi de închidere. Deschideţi poarta când se utilizează dozatorul. Închideţi poarta înainte de inspecţie sau curăţarea dozatorului de seminţe.

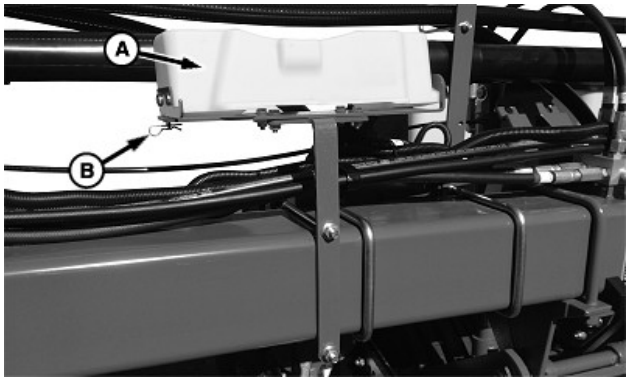


A77659—UN—06NOV13

A—Furtun vacuumatic

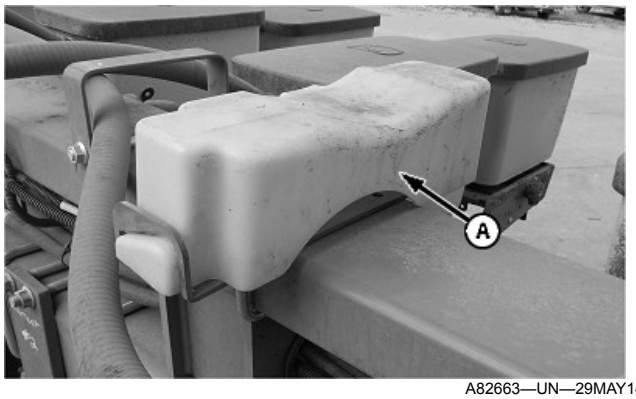
2. Îndepărtaţi furtunul de vid (A).

NOTĂ: Consolele de depozitare au poziţii diferite pe fiecare plantator.



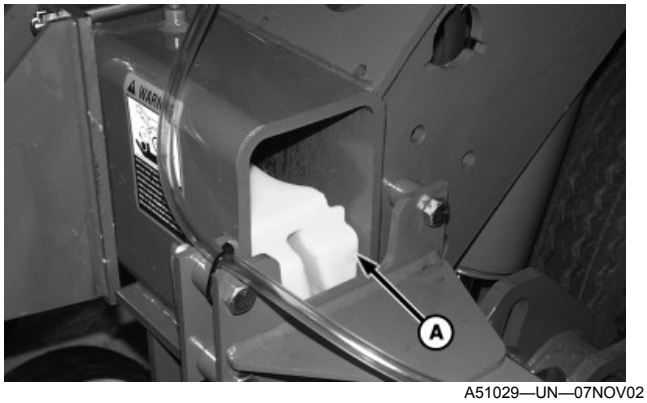
A82677—UN—29MAY14

Exemplu pe un cadru



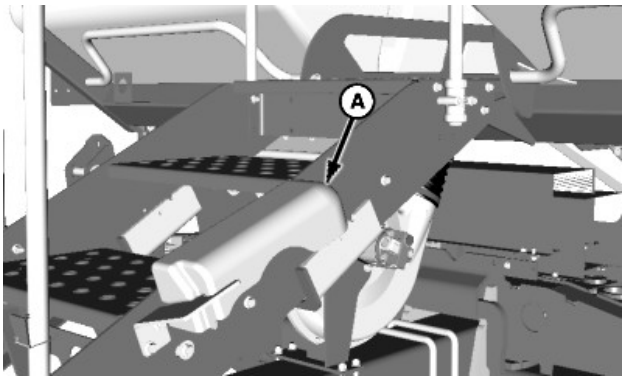
A82663—UN—29MAY14

Exemplu pe un cadru



A51029—UN—07NOV02

Exemplu într-un cadru

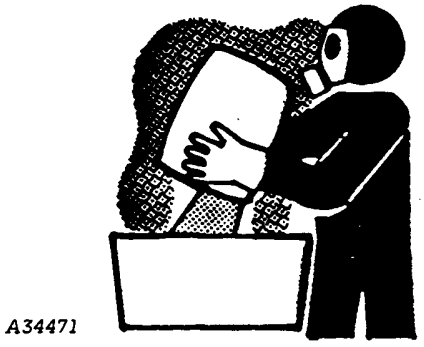


A50099—UN—04SEP02

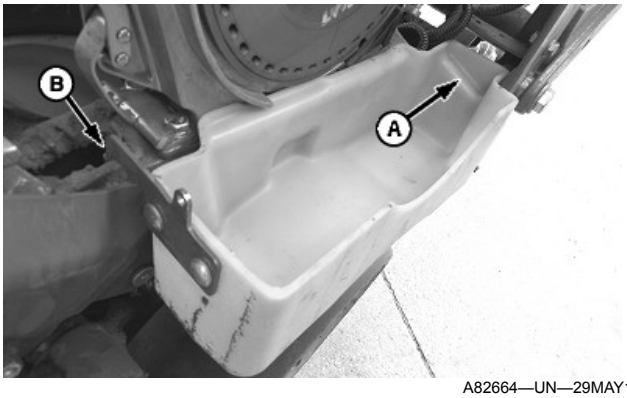
Exemplu pe o scară

A—Tavă de colectare
B—Ştift elastic

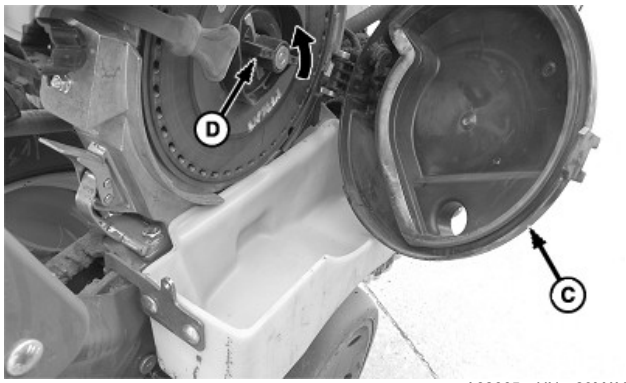
3. Localizați tava de colectare (A).
4. Demontaţi ştiftul elastic (B) şi tava de colectare.



A34471—UN—11OCT88



A82664—UN—29MAY14



A82665—UN—29MAY14

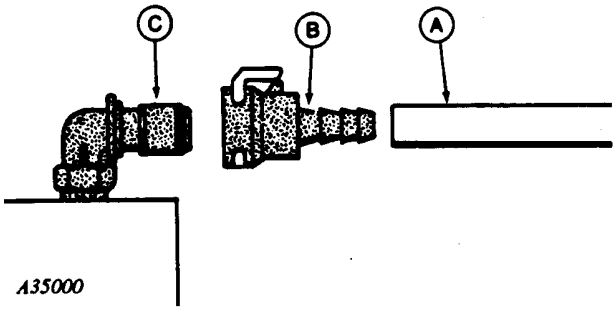
A—Marginea frontală
B—Placă ataşată
C—Capac
D—Mâner

ATENŢIE: Evitaţi vătămările provocate de substanţe chimice la ochi, piele sau plămâni. Dacă utilizaţi substanţe de tratare a seminţelor, procedaţi cu atenţie la accesarea şi manipularea pieselor acoperite cu substanţe de tratare a seminţelor. Citiţi şi respectaţi instrucţiunile de siguranţă de pe etichetele produselor chimice.

5. Montaţi tava de curăţare pe marginea frontală (A) în poziţie lângă braţele paralele.
6. Montaţi placa ataşată (B) în marginea dinţată după cum este ilustrat.
7. Deschideţi capacul (C), rotiţi mânerul (D) în poziţia de deblocare şi îndepărtaţi discul de însămânţare.

WP29706,00008BC-58-21JUN18

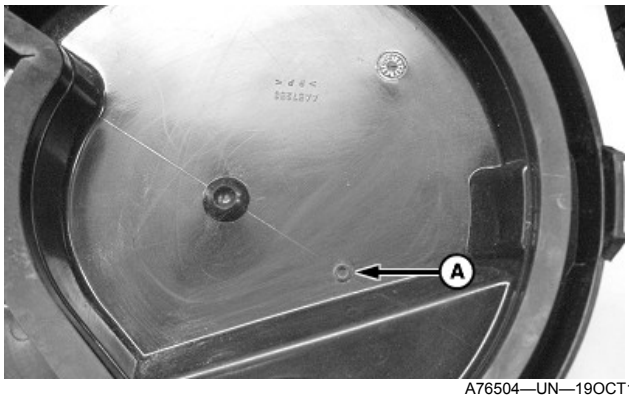
Montaţi Furtunul Manometrului de Vacuum



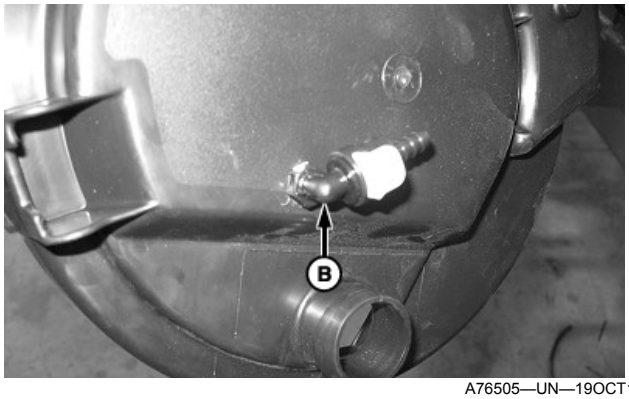
A35000—UN—25SEP92

A—Furtun Senzor de Vacuum
B—Conector
C—Racord Dom Instalaţie de Vid

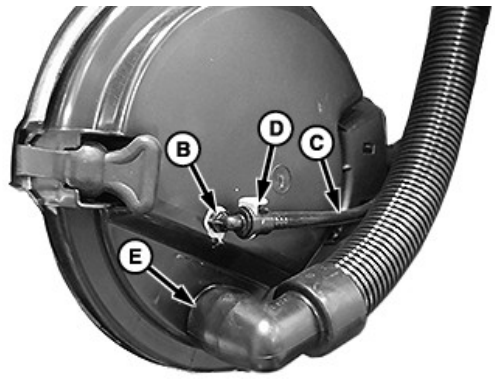
Identificarea Componentelor:



A76504—UN—19OCT12



A76505—UN—19OCT12



A97146—UN—29JUN17

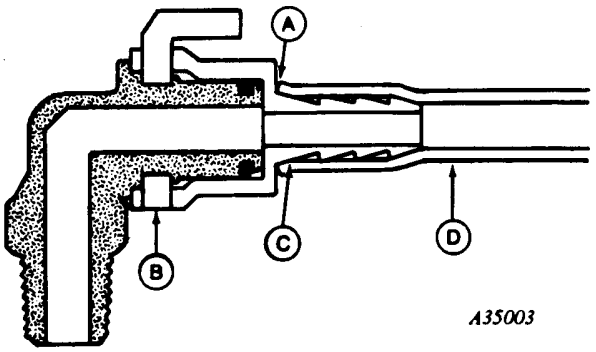
A—Orificiu, Diametru de 11/32 in
B—Racordul Furtunului
C—Furtun Senzor
D—Conectorul Furtunului
E—Furtun de Vid

1. Aproximați lungimea furtunului de senzor (C) pentru a conecta senzorul de vacuum de vacuum la domul contorului de semințe dorit.
2. Îndepărtați bena de semințe de pe unitatea de rând care are senzorul de vid instalat.
3. Scoateți domul din contorul de semințe.

NOTĂ: Creați orificiul în locul indicat.

4. Perforaţi un orificiu de (11/32 in) în diametru (A) şi filetaţi la 1/8-27 NPT.

   Aplicaţi bandă Teflon® pe fileturile racordului (B) și înfiletați racordul în orificiu.
5. Conectaţi furtunul senzorului (C) la conectorul (D) și senzorul de vacuum.
6. Conectați furtunul de vacuum (E) și verificați conexiunile furtunului senzorului.



A35003—UN—25SEP92

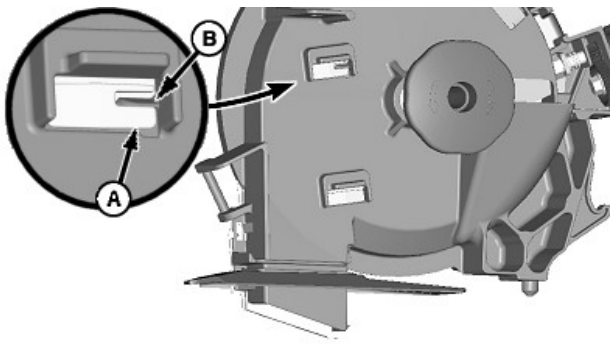
Secţiune transversală

A—Margine Furtun
B—Siguranţa Conectorului
C—Scaun Furtun
D—Furtun Senzor

7. Consultați imaginea în secțiune a furtunului senzorului, conectorului furtunului și racordului de furtun. Verificați dacă toate componentele sunt poziționate și conectate conform ilustrației.
8. Montaţi contorul de seminţe pe unitatea de rând.

OUO6074,0000FFE-58-10JUL17

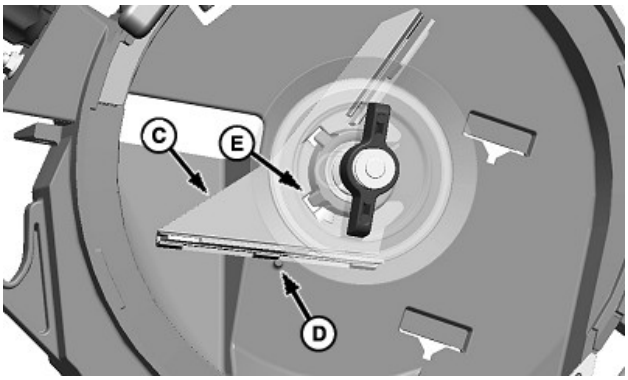
Schimbarea periei dozatorului vacuumatic de seminţe



A77792—UN—01MAY13

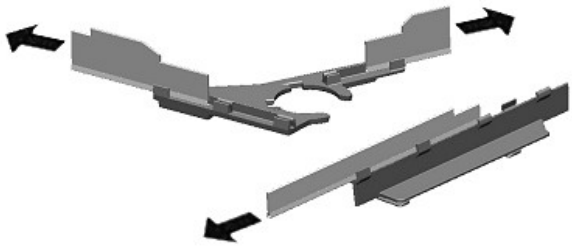
Partea din spate a dozatorului de seminţe

Teflon este o marcă comercială a DuPont Co.

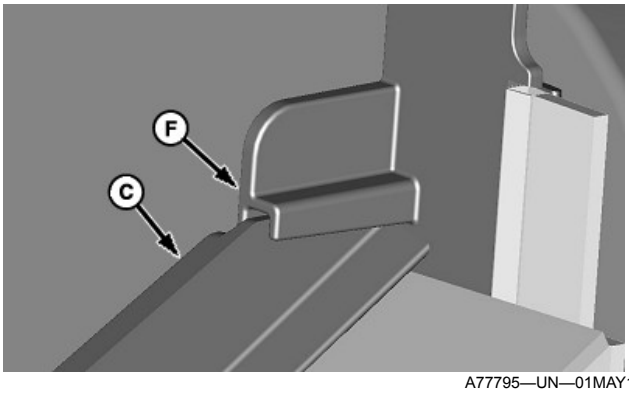


A77793—UN—01MAY13

Perie spate



A77794—UN—01MAY13



A77795—UN—01MAY13

A—Clemă perie faţă
B—Opritor
C—Perie spate
D—Ştift
E—Canale şi cleme
F—Perie frontală

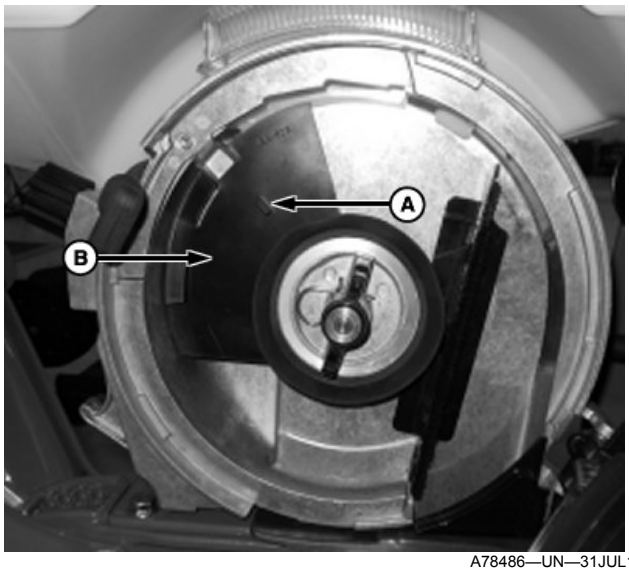
1. Deschideţi dozatorul de seminţe şi îl goliţi de toate seminţele conţinute (Consultaţi Curăţarea dozatorului de seminţe cu vacuum).
2. Verificaţi gradul de uzură al periilor şi le înlocuiţi după cum este necesar. (Consultaţi Setările dozatorului de seminţe, pentru periile recomandate)
3. Sprijiniţi clema periei frontale (A) peste închizătoarea (B) şi îndepărtaţi suportul periei de pe dozator.
4. Rotiţi peria spate (C) până când intră în contact cu ştiftul (D) şi canalele şi clemele (E) se aliniază. Ridicaţi şi scoateţi suportul periei.
5. Identificaţi peria recomandată pentru culturile plantate. (Consultaţi Setările dozatorului de seminţe, pentru periile recomandate)
6. Pentru înlocuirea periilor, glisaţi-le spre interior şi exterior în/din suporţii periilor.

NOTĂ: Montaţi mai întâi peria spate.

7. Introduceţi suporţii periilor în dozator şi verificaţi dacă suporţii sunt blocaţi în poziţie.
8. Verificaţi dacă peria spate (C) este aşezată sub peria faţă (F).

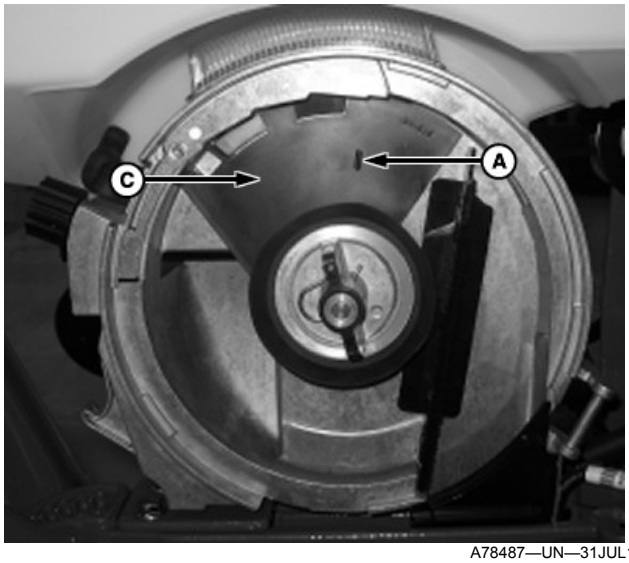
WP29706,0000CF3-58-15MAY18

Reglarea filtrului deflector al contorului de seminţe cu vacuum



A78486—UN—31JUL13

Poziţie inferioară filtru deflector



A78487—UN—31JUL13

Poziţie superioară filtru deflector

A—Plăcuţă
B—Poziţie inferioară
C—Poziţie superioară

Filtrul deflector este utilizat pentru a evita supraaglomerarea din cauza umplerii excesive a contorului cu seminţe.

NOTĂ: Filtrul deflector nu este utilizat la toate contoarele cu excepţia contoarelor pentru mini-containere.

1. Deschideţi contorul de seminţe şi îndepărtaţi discul de însămânţare.

NOTĂ: Poziţia inferioară (B) este recomandată pentru seminţe mici precum: sfecla de zahăr, sorgul, floarea-soarelui pentru ulei şi porumbul pentru floricele.

Poziţia superioară (C) este recomandată pentru culturi cu seminţe mai mari precum: porumbul, soia, bumbacul, fasolea comestibilă, alunele, porumbul dulce şi floarea-soarelui comestibilă.

2. Deplasaţi clema (A) în poziţia recomandată în tabelul din Setările contorului de seminţe.

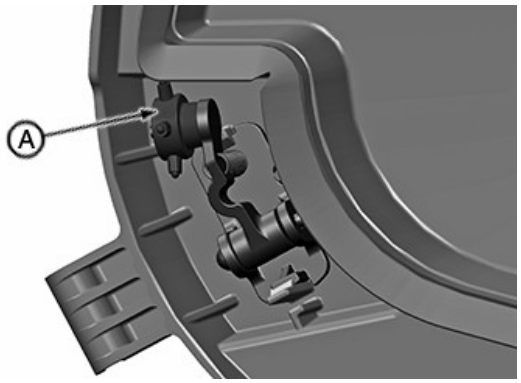
Dacă seminţele se blochează în filtrul deflector, reglaţi-l în poziţia superioară (C) şi măriţi cantitatea de lubriant la dozator.

Coborârea filtrului deflector nu elimină umplerea excesivă a dozatorului de seminţe umplut excesiv cauzată de condiţii extrem de dure de teren. Pentru a reduce efectele unui teren accidentat, măriţi deportanţa pe unităţile de rând şi reduceţi viteza de deplasare.

Dacă supraaglomerarea are loc atunci când plantaţi în lateral pe o pantă: reduceţi viteza de deplasare, utilizaţi seminţe rotunde sau instalaţi discuri de semănătoare în stil plat. Supraalimentarea are loc pe pante, când lamelele agitatorului de pe câteva discuri de semănătoare ţin şi transportă seminţe suplimentare după peria de dozare şi în tubul de seminţe. Discurile de semănătoare plate şi seminţele rotunde îmbunătăţesc performanţa pe pante.

OUO6074,0000CF4-58-28APR17

Modul de funcţionare a roţii de desprindere a seminţelor



CQ297999—UN—26FEB14

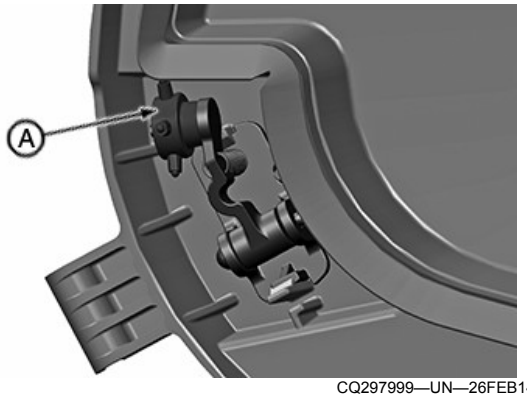
A—Roata de desprindere a seminţelor

Roata de desprindere pentru seminţe (A) este utilizată pentru a împinge seminţele din celulele de seminţe. Dinţii roţii intră în orificiile celulelor de seminţe, forţând eliminarea seminţelor şi a altor particule din celulele de seminţe.

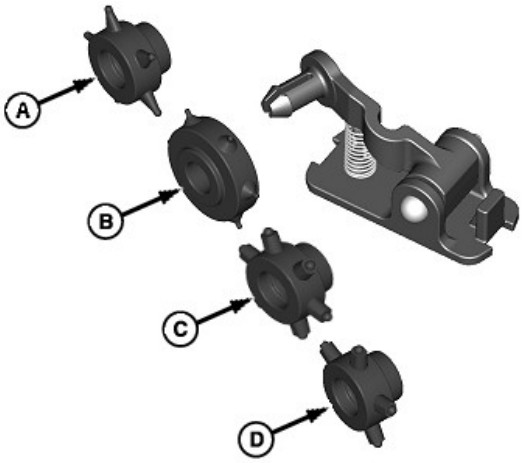
Roata de desprindere pentru seminţe este necesară la plantarea de sorg, sfeclă de zahăr cu un singur germen şi a seminţelor plantate cu discuri plate. Seminţele de sfeclă de zahăr şi porumb dulce pot avea muchii ascuţite şi au o formă neregulată tipică, care contribuie la imobilizarea seminţelor în celulele de seminţe. Unele seminţe de sorg conţin cantităţi mari de particule străine care pot rămâne de asemenea blocate în celulele de seminţe.

WP29706,000051F-58-29MAR18

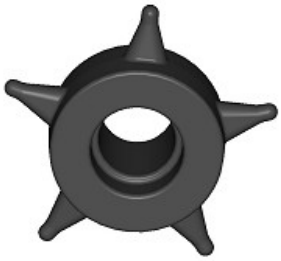
Montarea ansamblului roţii de desprindere



CQ297999—UN—26FEB14



A86304—UN—08MAY15



A86283—UN—08MAY15

Roată A

A86264—UN—08MAY15

Roată B

A82573—UN—09MAY14

Roată C

A82576—UN—09MAY14

Roată D

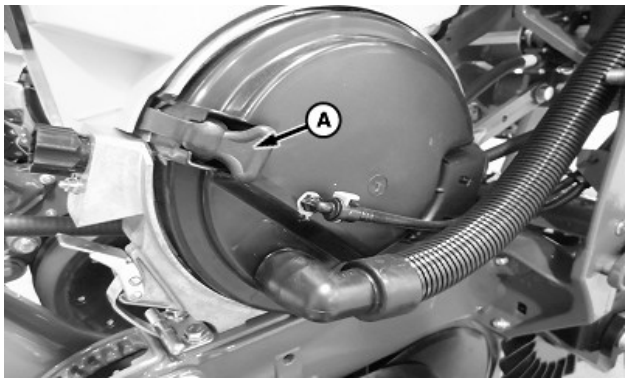
A—Roată de desprindere (tip A)
B—Roată de desprindere (tip B)
C—Roată de desprindere (tip C)
D—Roată de desprindere (tip D)

NOTĂ: Roata de desprindere este utilizată pentru a asigura eliminarea din orificiile celulelor de seminţe a seminţelor cu forme neregulate. Proeminenţele roţii se cuplează în orificiile celulelor pentru seminţe pentru a ejecta toate seminţele şi materialele străine.

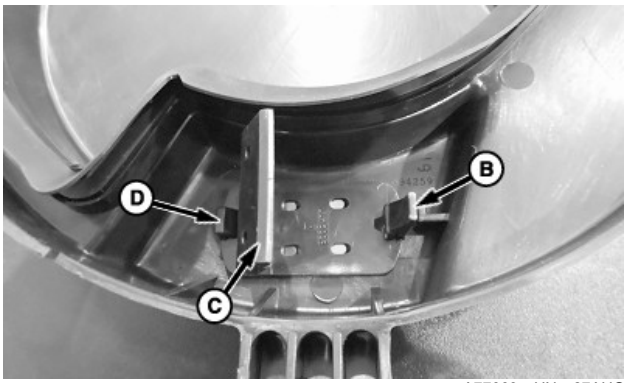
Există patru roţi de desprindere disponibile pentru a fi utilizate cu diferite discuri de însămânţare şi tipuri de seminţe. (Consultaţi Setările dozatoarelor de seminţe, în această secţiune, pentru recomandări referitoare la roata de desprindere)

Pentru a demonta roata, strângeţi butucul roţii şi îl trageţi de pe roată. Pentru a monta roata, presaţi roata pe butuc.

Identificarea roţii de desprindere	
Roata de desprindere	Nr. componentă
Tipul A	A102718
Tipul B	H136448
Tipul C	A52389
Tipul D	A53272



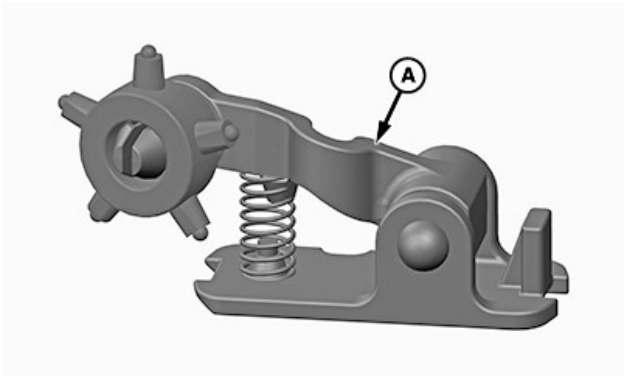
A77660—UN—06NOV13



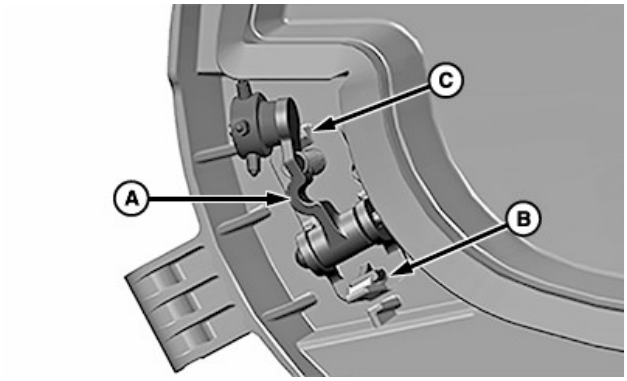
A77663—UN—27AUG13

A—Mâner
B—Clemă de fixare
C—Ansamblul ştergătorului
D—Clemă închizător

1. Decuplaţi mânerul (A) şi deschideţi calota dozatorului.
2. Pentru a demonta ansamblul ştergătorului (C), împingeţi înapoi clema de fixare (B) şi trageţi ansamblul ştergătorului de clema închizătorului (D).



A100237—UN—03APR18



A100238—UN—03APR18

A—Ansamblul roţii de desprindere
B—Clemă de fixare
C—Clemă închizător

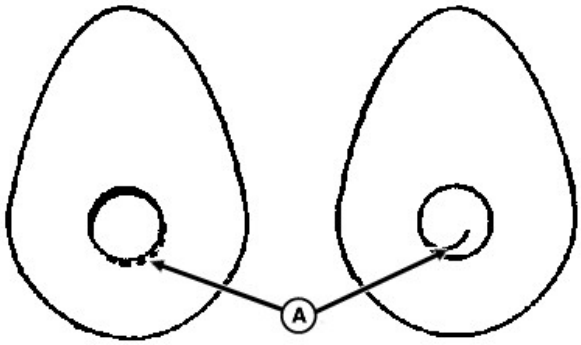
3. Montaţi un ansamblu de desprindere (A) între clema de reţinere şi (B) şi clema închizătorului (C).

NOTĂ: La închiderea calotei, verificaţi dacă roata este aliniată cu rândul de celule de seminţe de pe discul de însămânţare.

Închideţi şi zăvorâţi calota dozatorului.

WP29706,0000520-58-03APR18

Inspectaţi celula discului de însămânţare



A46242—UN—27JUL00

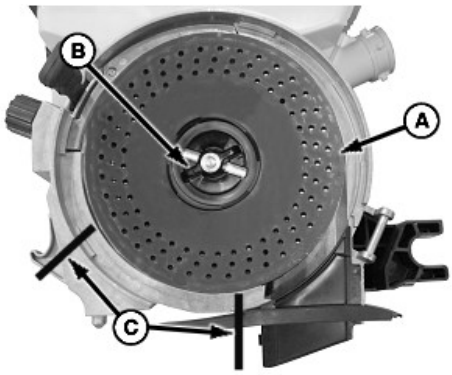
A—Reziduuri

NOTĂ: Efectuaţi o verificare pe teren pentru a determina precizia contorului de seminţe. Dacă performanţele de contorizare sunt satisfăcătoare, nu este necesară înlocuirea discului de însămânţare.

Verificaţi dacă celulele pentru seminţe şi orificiile conţin reziduuri (A) (particule solide rămase în urma procesului de turnare a discului). Îndepărtaţi orice tip de reziduuri înainte de a instala discul de însămânţare. Dacă reziduurile nu pot fi îndepărtate cu uşurinţă, discul trebuie înlocuit.

WP29706,00005B9-58-13JUL15

Montarea discului de însămânţare



A77666—UN—15OCT13

A—Disc de însămânţare
B—Mâner butuc
C—Secţiune

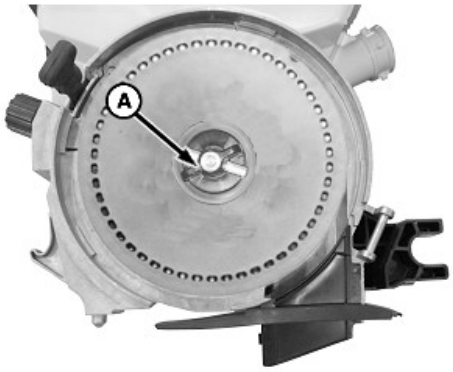
1. Deschideţi domul dozatorului de seminţe.
2. Introduceţi discul de însămânţare (A) în carcasă. Ţineţi pe loc discul de însămânţare şi rotiţi mânerul butucului (B) în poziţia de blocare.
3. Inspectaţi reglajul butucului. Dacă nu sunt îndeplinite

următoarele condiţii, reglaţi butucul dozatorului. (Pentru informaţii suplimentare, consultaţi Reglarea butucului dozatorului.)

- Asiguraţi-vă că discul de însămânţare (A) continuă să se rotească aproximativ 1/4 tură după ce butucul este rotit rapid cu mâna şi eliberat cu rapiditate.
- Verificaţi dacă există contact uşor între discul de semănătoare şi eliminatorul dublu când discul de semănătoare este rotit.
- Asiguraţi-vă că nu există pierderi de seminţe prin spaţii din secţiunea (C) în timpul rotirii discului.

WP29706,0000521-58-05APR19

Reglarea butucului dozatorului de seminţe



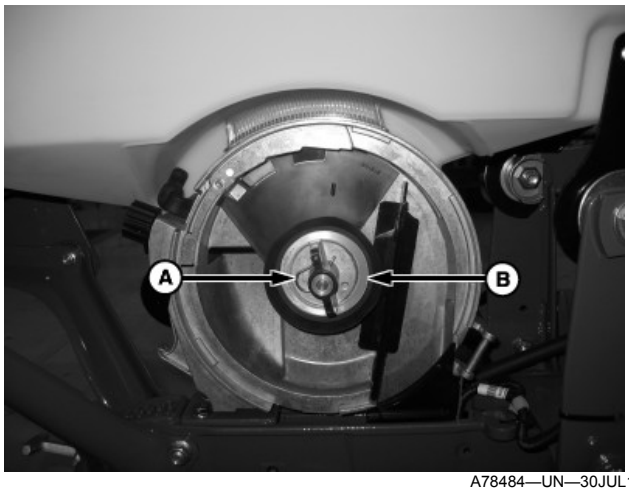
A96513—UN—11MAY17

A—Mâner butuc

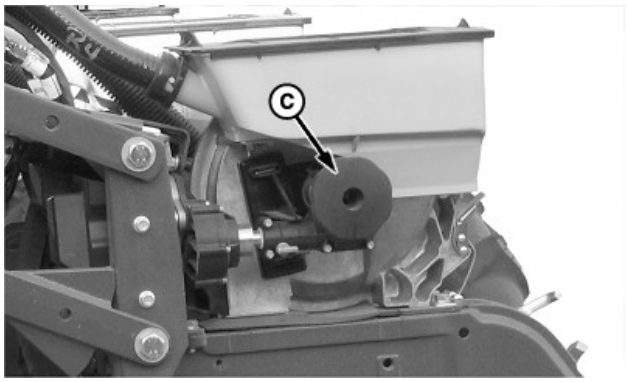
NOTĂ: Discul de însămânţare atinge uşor eliminatorul de dubluri când este reglat corect.

Îmbunătăţiţi precizia dozatorului şi minimizaţi deteriorarea seminţelor cu un butuc de însămânţare reglat corespunzător. Verificaţi reglarea acestuia la fiecare înlocuire a discurilor de însămânţare. Dacă există un spaţiu între discul de însămânţare şi eliminatorul dublu sau dacă discul de semănătoare se roteşte greu, reglaţi butucul dozatorului, după cum urmează:

1. Deconectaţi şi conectaţi furtunul de livrare a seminţelor, furtunul de vid şi furtunul de detectare a vidului (dacă există).
2. Eliberaţi încuietoarea dozatorului, rotiţi ansamblul dozatorului uşor în sus, apoi demontaţi ansamblul dozatorului din tija unităţii de rând.
3. Deschideţi domul dozatorului de seminţe.
4. Întoarceţi mânerul butucului (A) în sens opus acelor de ceasornic. Îndepărtaţi discul de însămânţare.



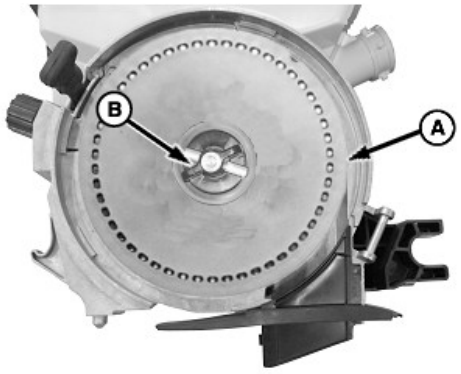
A78484—UN—30JUL13



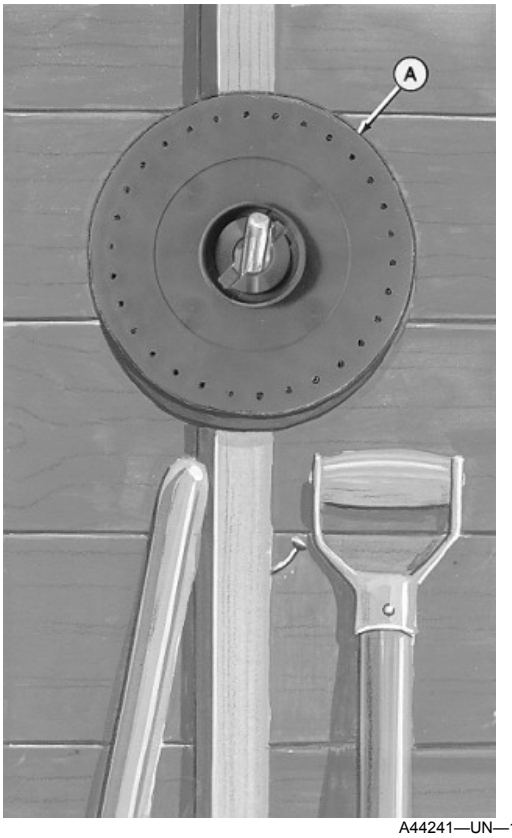
A94369—UN—14DEC16

A—Clemă elastică
B—Butuc
C—Mânerul dozatorului

5. Scoateţi clema elastică (A).
6. Reglaţi butucul (B):
   - Efectuaţi reglaje fine.
   - Ţineţi mânerul dozatorului (C).
   - Rotiţi butucul (B) în sens orar pentru a deplasa discul de semănătoare mai aproape de eliminatorul de dubluri.
   - Rotiţi butucul dozatorului (B) în sens antiorar pentru a deplasa discul de însămânţare mai departe de eliminatorul de dubluri.
7. Aliniaţi fanta cu orificiul din ax şi ataşaţi clema elastică (A).



A96514—UN—11MAY17



A44241—UN—19NOV97

Depozitare

A—Disc de însămânţare
B—Mâner butuc

8. Ataşaţi discul de însămânţare (A) şi blocaţi mânerul butucului (B).
9. Inspectaţi reglajul:
   a. Rotiţi şi eliberaţi repede discul de semănătoare cu mâna.
   b. Observaţi distanţa pe care se roteşte discul de semănătoare. Dacă distanţa este de aproximativ 1/4 de rotaţie, după care discul de semănătoare se opreşte, butucul este reglat corespunzător.
   c. Repetaţi reglarea butucului până când este corespunzătoare.

IMPORTANT: Evitaţi discurile de semănătoare deformate. Nu lăsaţi discurile de semănătoare în distribuitoarele de seminţe. Păstraţi discurile de semănătoare în poziţie orizontală pe butuc sau pe perete suspendate de butuc. Nu le păstraţi sub obiecte grele şi nu le agăţaţi de orificiul de însămânţare. Păstraţi-le la distanţă de căldură şi lumina soarelui.

NOTĂ: Discul de însămânţare atinge uşor eliminatorul de dubluri când este reglat corect.

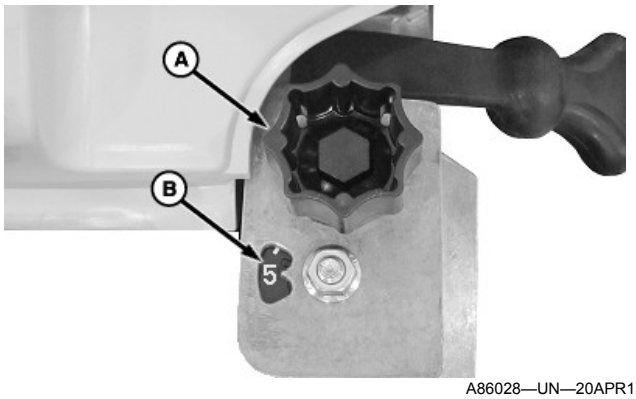
10. Rotiţi discul de semănătoare încet cu mâna şi observaţi contactul discului de semănătoare cu eliminatorul dublu. Când se roteşte discul, dacă apare un interstiţiu suficient de mare pentru ca sămânţa să se împăneze între discul de însămânţare şi carcasă, repetaţi reglarea butucului până când interstiţiul este redus sau eliminat. Dacă discul este prea deformat pentru un reglaj corect, schimbaţi discul de însămânţare.
11. Când reglajul butucului este complet, montaţi ansamblul dozatorului pe tija unităţii de rând şi cuplaţi încuietoarea dozatorului.
12. Conectaţi furtunul de livrare a seminţelor, furtunul de vid şi furtunul de detectare a vidului (dacă există).

WP29706,0000B19-58-04APR19

Calibrarea eliminatorului de dubluri MaxEmerge™ 5

Calibraţi setarea eliminatorului de dubluri MaxEmerge™ 5 "5" pentru a fi egală cu 50% din acoperirea orificiilor de pe placa pentru seminţe.

NOTĂ: Procedura necesită demontarea benei pentru a dispune de mai mult spaţiu.



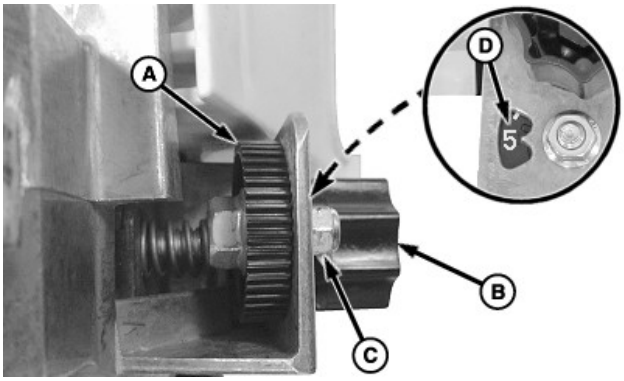
A86028—UN—20APR15

A—Buton de reglare
B—Setare "5"

1. Rotiţi butonul de reglare (A) pentru a seta eliminatorul dublu la setarea "5" (B).

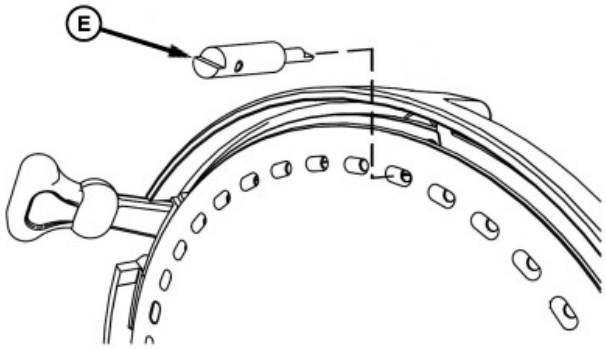
MaxEmerge este marcă comercială a Deere & Company

2. Montaţi un disc de însămânţare ProMax 40 în dozator.



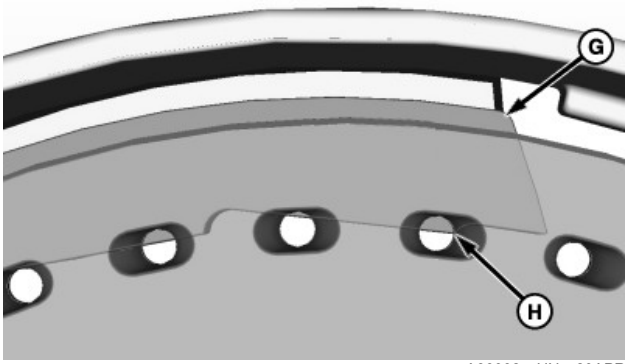
A86033—UN—20APR15

Buton eliminator de dubluri



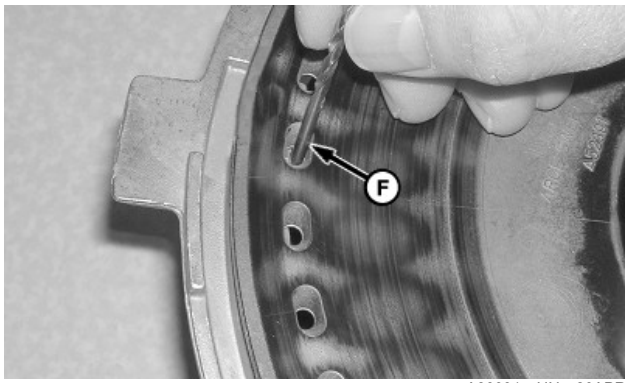
A86030—UN—20APR15

Metoda cu unealtă de reglare



A86032—UN—20APR15

Acoperire 50%



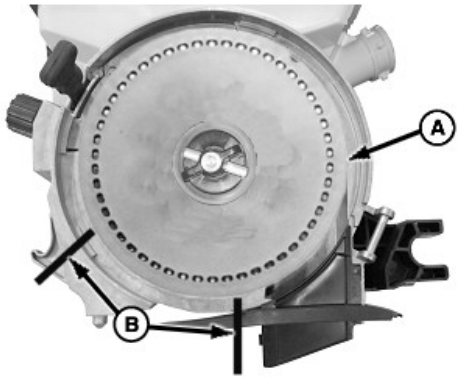
A86031—UN—20APR15

Metoda cu burghiu

A—Buton rotativ
B—Buton de reglare
C—Piuliţă
D—Setare
E—Instrument eliminator de dubluri
F—Burghiu
G—Placa eliminatorului de dubluri
H—Punct înalt

NOTĂ: Contactaţi distribuitorul John Deere pentru unealta de reglare JDG10965.

3. Introduceţi instrumentul eliminator de dubluri (E) sau coada unui burghiu de 2,5 mm (3/32 in) (F) în orificiul discului de însămânţare.
4. Poziţionaţi instrumentul sau burghiul aliniat cu punctul înalt (H) al plăcii eliminatorului de dubluri (G).
5. Rotiţi butonul de reglare (B) până când punctul înalt al eliminatorului de dubluri intră în contact uşor cu instrumentul sau burghiul.
6. Dacă setarea (D) este de 4,5—5,5 in în centrul ferestrei, nu este necesară nicio reglare.
7. Dacă setarea depăşeşte 4,5 sau 5,5 în centrul ferestrei, slăbiţi piuliţa (C) suficient pentru a putea deplasa cadranul (A).
8. Repoziţionaţi cadranul cu "5" în centrul ferestrei.
9. Strângeţi piuliţa.
10. Îndepărtaţi unealta sau burghiul din discul de însămânţare.



A86177—UN—22APR15

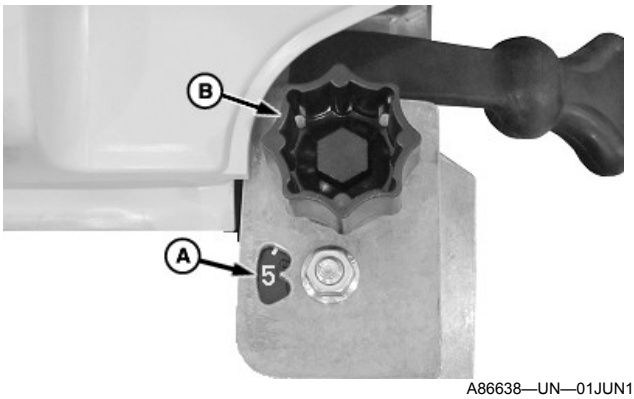
A—Disc
B—Zona de inspectare

NOTĂ: Discul de însămânţare trebuie să se rotească lejer cu contact uşor cu eliminatorul de dubluri. Este acceptabilă prezenţa unui spaţiu redus între discul de însămânţare şi carcasă. Seminţele nu trebuie să treacă printre disc şi dozator. Pentru a îmbunătăţi procesul de inspecţie, plasaţi o cantitate mică de seminţe în dozator.

11. Rotiţi manual discul de însămânţare (A) şi verificaţi spaţiul dintre disc şi dozator în zona (B). Dacă discul este prea dificil de rotit sau seminţele trec prin spaţiul respectiv, reglaţi poziţia butucului (Consultaţi Reglarea butucului dozatorului).
12. Închideţi dozatorul şi, dacă a fost demontat anterior, conectaţi-l la container.
13. Reglaţi toate rândurile în acelaşi mod.
14. Plantaţi pe o distanţă scurtă, apoi efectuaţi o verificare pe teren pentru a constata distribuţia seminţelor şi performanţa dozatorului. Reglaţi dozatoarele individual în funcţie de necesităţi.

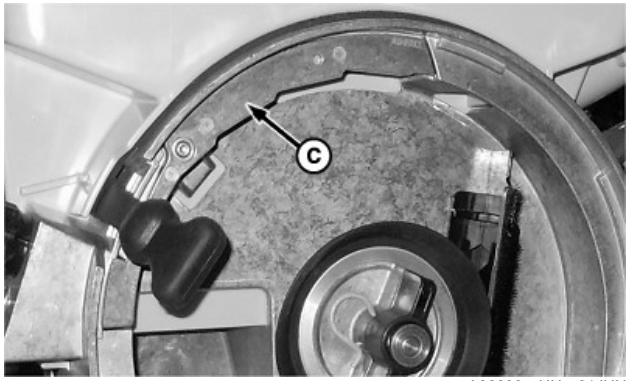
WP29706,00008CE-58-19MAY17

Operarea eliminatorului de dubluri



A86638—UN—01JUN15

Indicator şi buton de reglare



A86639—UN—01JUN15

Placa eliminatorului

A—Indicatorul
B—Buton rotativ de reglare
C—Placa eliminatorului

NOTĂ: Setaţi nivelul de vid utilizând diagrama de vid pentru discul şi seminţele utilizate. Indicatorul de număr de pe dozator are un interval 0 – 10.

Există un indicator de număr (A) lângă buton pentru reglare uniformă.

Numere mai mici pe indicator = acoperire mai mică a orificiului şi majorarea vacuumului la orificiu.

Numere medii pe indicator = 1/2 de orificiu acoperit (poziţia clichetului).

Numere mai mari pe indicator = acoperire mai mare a orificiului şi reducerea vacuumului la orificiu.

Recomandări privind utilizarea eliminatorului de dubluri:

- Pentru a poziţiona placa eliminatorului (C) pentru o acoperire mai mare sau mai mică a discurilor de însămânţare, rotiţi butonul de reglare (B).

  Pentru discul de însămânţare utilizat cu sămânţă de porumb plată, poziţia normală de funcţionare este numărul 5 pe indicator.

  Atunci când este în poziţia numărul 5, placa eliminatorului de dubluri acoperă 1/2 din orificiul discului de însămânţare şi oferă singulaţie bună a seminţelor pentru o gamă largă de dimensiuni şi forme ale seminţelor.

  Dacă performanţa de singularizare a seminţelor este neuniformă şi nu poate fi corectată prin varierea nivelului de vacuum, reglaţi eliminatorul de dubluri. Dacă apar omisiuni, reglaţi eliminatorul de dubluri la o setare inferioară. Dacă apar dubluri, reglaţi eliminatorul de dubluri la o setare superioară.

- Înălţimea butucului discului este esenţială pentru o bună funcţionare. Reglaţi butucul discului de însămânţare astfel încât discul să aibă un contact uşor cu carcasa dozatorului. Discul este reglat corect atunci când se efectuează aproximativ 1/4 până la 1/2 de rotaţie la acţionarea manuală rapidă a butucului.

(Pentru informaţii suplimentare, consultaţi Reglarea butucului dozatorului.)

WP29706,0000523-58-05APR19

Recomandări privind selectarea discului de însămânţare

IMPORTANT: Aceste recomandări privind discul de însămânţare sunt bazate pe testarea unor seminţe provenind din surse diferite. Deoarece mărimea şi forma seminţelor se modifică de la an la an, există întotdeauna posibilitatea ca un disc alternativ să ofere performanţe mai bune. Consultaţi distribuitorul John Deere sau un furnizor de service calificat, pentru o listă completă şi adusă la zi a discurilor de însămânţare disponibile şi pentru recomandări.

Următoarele recomandări privind discurile de însămânţare includ un interval de dimensiuni ale seminţelor pentru care fiecare disc de însămânţare poate oferi performanţe optime. Selectaţi discul care corespunde seminţelor ce urmează a fi plantate sau sau care reprezintă cel mai bine dimensiunile majoritare ale seminţele care urmează a fi plantate.

Dacă se plantează seminţe de diferite dimensiuni, iar aceste dimensiuni se înscriu într-un interval indicat pentru două tipuri de disc, este recomandat să comandaţi AMBELE TIPURI pentru a optimiza performanţele în cazul tuturor seminţelor.

Pentru a stabili dacă se utilizează discul adecvat, amplasaţi o mostră de seminţe în celulele discului de însămânţare. Dacă două seminţe încap cu uşurinţă într-o celulă, este necesară utilizarea unui disc mai mic. Dacă o singură sămânţă nu încape într-o celulă, este necesară utilizarea unui disc mai mare. Dacă două discuri funcţionează la fel de bine pentru seminţe de o anumită dimensiune, folosiţi discul mai mic. Măriţi nivelul de vacuum pentru a compensa omisiunile (şi solurile dure). Coborâţi nivelul de vacuum pentru a elimina dublurile.

Pentru seminţe cu dimensiuni în afara intervalelor specificate, puteţi utiliza discuri pentru alte culturi. În cazul oricărei schimbări a discului, popularea şi spaţierea trebuie verificate pe teren.

OUO6074,0000ECD-58-29MAR18

Selectarea discului corect de însămânţare a porumbului pentru performanţe optime

Ghid de selectare a discului de însămânţare pentru porumb					
Forma seminţelor	**Seminţe/kg (Seminţe/lb.)**	**Nume disc**	**Nr. componentă**	**Număr celule (Diametru orificiu [mm])**	**Dacă populaţia este greu de controlat:**
Neuniformă (forme variate)	Dimensiuni variate (Dimensiuni variate)	ProMax 40 cu eliminator de dubluri	A52391	40 (4,5)	Dacă primul disc duce la sub- sau suprapopulare, reglaţi eliminatorul de dubluri
Plat uniform	Sub 3308 (1500)	ProMax 40 cu eliminator de dubluri	A52391	40 (4,5)	Dacă primul disc duce la sub- sau suprapopulare, reglaţi eliminatorul de dubluri
Plat uniform	3308-6175 (1500-2800)	Disc porumb cu boabă mică	A43215	30 (3,6)	Reglaţi mai întâi vidul. Dacă problema persistă, înlocuiţi cu discul cu suprapunere indicat în diagrama nivelurilor setării pentru vid[a]
Plat uniform	Peste 6175 (2800)	Floarea soarelui şi porumb pentru floricele	H136478	30 (2,6)	Reglaţi mai întâi vidul. Dacă problema persistă, înlocuiţi cu discul pentru porumb cu boabă mică (A43215)
Rotund uniform	Sub 3308 (1500)	Disc porumb standard	A50617	30 (3,6)	Reglaţi setarea de vid
Rotund uniform	3308-6175 (1500-2800)	Disc porumb cu boabă mică	A43215	30 (3,6)	Reglaţi mai întâi vidul. Dacă problema persistă, înlocuiţi cu discul pentru porumb standard (A50617)
Rotund uniform	Peste 6175 (2800)	Floarea soarelui şi porumb pentru floricele	H136478	30 (2,6)	Reglaţi mai întâi vidul. Dacă problema persistă, înlocuiţi cu discul pentru porumb cu boabă mică (A43215)

[a]Pentru seminţe mai mari, sub 3970 seminţe/kg (1800 seminţe/lb.), înlocuiţi cu Discul pentru porumb standard (A50617). Dacă problemele legate de controlul populaţiei persistă, utilizaţi un disc ProMax 40 (A52391) cu eliminator de dubluri. Pentru seminţe mai mici, peste 5072 seminţe/kg (2300 seminţe/lb.), utilizaţi Discul pentru floarea-soarelui şi porumb pentru floricele (H136478). Dacă problemele legate de controlul populaţiei persistă, utilizaţi un disc ProMax 40 (A52391) cu eliminator de dubluri.

Utilizaţi diagrama Ghidul de selecţie a discului de

însămânţare pentru porumb pentru a determina mai întâi modelul de disc recomandat şi apoi consultaţi diagrama nivelurilor setării de vid pentru a determina setarea iniţială de vid.

Aproape 100 % din populaţia ţintă poate fi realizată, atunci când sunt utilizate nivelul adecvat de vid şi discurile de însămânţare pentru porumb cu bob mic sau standard (cu celule pentru seminţe).

Utilizarea discurilor cu celule (discuri de însămânţare pentru porumb standard sau cu boabă mică) necesită o selectare atentă pentru a asigura performanţe satisfăcătoare.

Performanţele de contorizare depind în mod direct de uniformitatea dimensiunilor seminţelor. Pentru seminţele cu dimensiuni şi forme variate, discurile cu celule nu oferă performanţe optime. Discul ProMax 40 (A52391) cu eliminator de dubluri este necesar pentru singulaţia şi eliberarea optimă a seminţelor atunci când acestea au dimensiuni variate.

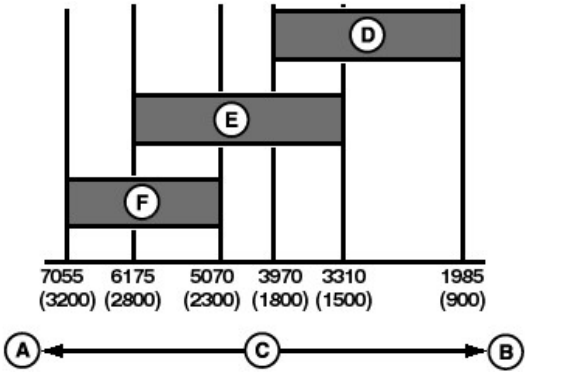


Diagrama discurilor de însămânţare cu suprapunere

A—Seminţe mici
B—Seminţe mari
C—Dimensiunea seminţelor, seminţe/kg (seminţe/lb.)
D—Disc porumb standard
E—Disc porumb cu boabă mică
F—Disc pentru floarea soarelui şi porumb pentru floricele

NOTĂ: O roată de ejectare este necesară atunci când utilizaţi discuri plate John Deere™.

Pentru dimensiunile de seminţe care se suprapun parţial intervalului pentru discul pentru porumb cu boabă mică (A43215) şi discul pentru porumb standard (A50617), alegeţi discul pentru porumb cu boabă mică pentru setarea iniţială. Dacă populaţia este dificil de controlat, schimbaţi cu discul pentru porumb standard.

SEMINŢE DIFICILE DE PLANTAT

IMPORTANT: Evitaţi erorile de populare. Reglaţi toate setările la plantator şi monitor când utilizaţi discul ProMax 40.

- Printre seminţele cu dificultăţi de plantare se numără varietăţile cu dimensiuni sau forme variate, combinaţiile de dimensiuni şi forme, seminţele lungi şi subţiri, cele cu un vârf ascuţit (germenii) şi altele.
- Un disc ProMax 40 este un disc plat utilizat pentru o mai bună singulaţie în cazul seminţelor ce prezintă dificultăţi. ProMax 40 necesită niveluri de vid mai ridicate decât discurile cu celule şi este utilizat numai împreună cu un eliminator de dubluri şi o roată de ejectare în fiecare ansamblu de contorizare.
- Şi seminţele de bună calitate necesită o selectare corectă a discului pentru a asigura o performanţă optimă.

PLANTAREA PORUMBULUI ÎN PANTĂ

Performanţa diminuată a contorului este posibilă pe pante abrupte sau când schimbaţi direcţia pe o pantă. Dacă partea din stânga a maşinii este îndreptată în josul pantei, pot apărea omisiuni datorită căderii seminţelor din discul de însămânţare şi formării unei rezerve prea mici de seminţe lângă acesta. Dacă partea din dreapta a maşinii este îndreptată în josul pantei, este posibilă suprapopularea datorită gravitaţiei care forţează seminţele să intre în disc şi formării unei rezerve prea mari de seminţe lângă acesta. Pentru a spori performanţele de contorizare atunci când lucraţi în pantă, urmaţi instrucţiunile de mai jos:

- Utilizaţi un disc cu cât mai puţine orificii, atunci când utilizaţi discuri cu celule. Numărul mai mic de orificii reduce probabilitatea de apariţie a dublurilor.
- Utilizaţi seminţe rotunde. Seminţele rotunde sunt reţinute mai eficient în celulele discurilor cu celule, ceea ce reduce probabilitatea de apariţie a dublurilor.

IMPORTANT: Evitaţi erorile de populare. Reglaţi toate setările la plantator şi monitor când utilizaţi discul ProMax 40.

- Utilizaţi un disc plat cu eliminator de dubluri dacă nu dispuneţi de seminţe rotunde sau pantele sunt abrupte. Discurile plate NU AU CELULE PENTRU SEMINŢE şi necesită setări de vid mai înalte şi utilizarea unui eliminator de dubluri şi a unei roţi de ejectare. Eliminatorul de dubluri are rolul de a îndepărta una din cele două seminţe care pot acoperi un singur orificiu dintr-un disc de însămânţare. Roata de ejectare este utilizată pentru a elimina reziduurile din orificiile discului de însămânţare.

MH69740,0000550-58-03FEB16

Recomandări privind discurile de însămânţare pentru alte culturi decât porumbul

Discurile plate John Deere pot doza o largă varietate de seminţe, de dimensiuni şi forme diferite, care nu reprezintă culturi aprobate pentru sistemul CCS.

John Deere este o marcă comercială a Deere & Company

PORUMB DULCE

Nume disc	Nr. componentă	Seminţe/kg (Seminţe/lb)	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
NOTĂ: Pe plantatoarele echipate cu CCS™, consultaţi secţiunea CCS™ pentru recomandările privind duza şi cotul.				
ProMax 40	A52391	<8 600 (<3 900)	40	4,5
Porumb dulce mic	A52390	>7 700 (>3 500)	40	3,75

CCS este marcă comercială a Deere & Company

PORUMB DE FLORICELE

Nume disc	Nr. componentă	Seminţe/kg (Seminţe/lb)	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
NOTĂ: Pe plantatoarele echipate cu CCS™, consultaţi secţiunea CCS™ pentru recomandările privind duza şi cotul.				
Floarea-soarelui/ Porumb pentru floricele	H136478	5 500—9 900 (2 500—4 500)	30	2,6
Sorg	A43066	>9 900 (>4 500)	45	1,5
Pentru seminţe cu dificultăţi la plantare, utilizaţi Discul pentru porumb dulce cu boabă mică (nr. componentă A52390) pentru a îmbunătăţi performanţele. În anumite cazuri, un disc cu celule pentru porumb de dimensiuni mici (nr. componentă A43215) sau pentru floarea-soarelui (nr. componentă H136478) poate oferi performanţe satisfăcătoare.				

FLOAREA-SOARELUI DE CONSUM

Nume disc	Nr. componentă	Seminţe/kg (Seminţe/lb)	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
NOTĂ: Pe plantatoarele echipate cu CCS™, consultaţi secţiunea CCS™ pentru recomandările privind duza şi cotul.				
Disc plat ProMax 40 cu eliminator de dubluri	A52391	5 000—7 200 (2 250—3 250)	40	4,5
Disc plat pentru porumb dulce cu boabă mică cu eliminator de dubluri	A52390	7 200—11 600 (3 250—5 250)	40	3,75

Floarea-soarelui pentru ulei

Nume disc	Nr. componentă	Dimensiuni seminţe	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
NOTĂ: Pe plantatoarele echipate cu CCS™, consultaţi secţiunea CCS™ pentru recomandările privind duza şi cotul.				
Floarea-soarelui/ Porumb pentru floricele	H136478	4 (Mic) 3 (Mediu) 2 (Mare)	30	2,6
Ulei de floarea-soarelui	A102717	4 (Mic) 3 (Mediu) 2 (Mare)	40	2,5
Pentru seminţe de floarea-soarelui pentru ulei de dimensiunea 1 (foarte mare) sau 5 (foarte mică), consultaţi recomandările pentru seminţe de floarea-soarelui comestibilă. Produsul cu numărul de componentă H136478 este recomandat pentru seminţe de floarea-soarelui pentru ulei de dimensiunile 4 (mică), 3 (medie) şi 2 (mare). Acest disc NU este recomandat pentru seminţele de floarea-soarelui pentru ulei de dimensiunile 1 (foarte mare) şi 5 (foarte mică) sau pentru seminţele de floarea-soarelui comestibilă.				

BUMBAC PENTRU DRIL

Nume disc	Nr. componentă	Seminţe/kg (Seminţe/lb)	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
NOTĂ: Pe plantatoarele echipate cu CCS™, consultaţi secţiunea CCS™ pentru recomandările privind duza şi cotul.				
Bumbac cu fibră eliminată cu acid	A56251	8 800—13 200 (4 000—6 000)	64	2,5
Bumbac cu fibră eliminată cu acid, rată redusă	A70163	8 800—13 200 (4 000—6 000)	32	2,5
Pentru seminţe mici în cazul cărora Discul pentru bumbac cu fibră eliminată cu acid produce dubluri, este recomandată utilizarea Discului pentru fasole comestibilă cu boabe mici (nr. componentă A52903) cu eliminator de dubluri.				

DISCUL HILLDROP CU 4 CELULE PENTRU BUMBAC

Nume disc	Nr. componentă	Seminţe/kg (Seminţe/lb)	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
NOTĂ: Pe plantatoarele echipate cu CCS™, consultaţi secţiunea CCS™ pentru recomandările privind duza şi cotul.				
Hill drop cu 4 celule	A65622	8 800—13 200 (4 000—6 000)	48	2,5
Pentru seminţe mici, în cazul cărora sunt eliberate mai mult de patru seminţe, este recomandată utilizarea discului Hilldrop pentru bumbac cu 2 celule.				

DISCUL HILLDROP CU 2 CELULE PENTRU BUMBAC

Nume disc	Nr. componentă	Seminţe/kg (Seminţe/lb)	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
NOTĂ: Pe plantatoarele echipate cu CCS™, consultaţi secţiunea CCS™ pentru recomandările privind duza şi cotul.				
Hill drop cu 2 celule	A74961	8 800—13 200 (4 000—6 000)	64	2,5

UTILIZAREA PENTRU BUMBAC A DISCULUI PLAT A52903 DE MICI DIMENSIUNI PENTRU FASOLE COMESTIBILĂ

Bumbac Seminţe	Seminţe/kg (Seminţe/lb)	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
NOTĂ: Pe plantatoarele echipate cu CCS™, consultaţi secţiunea CCS™ pentru recomandările privind duza şi cotul.			
Mic	3 520—7 260 (1 600—3 300)	50	3,75
Seminţele de bumbac de mici dimensiuni pot fi plantate cu ajutorul acestui disc atunci când utilizarea discului pentru bumbac duce la apariţia de dubluri (este recomandată utilizarea unui eliminator de dubluri).			

SOIA

Nume disc	Nr. componentă	Seminţe/kg (Seminţe/lb)	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
NOTĂ: Pe plantatoarele echipate cu CCS™, consultaţi secţiunea CCS™ pentru recomandările privind duza şi cotul.				
Soia	A42586	<7 700 (<3 500)	108	4,4
Bumbac	A56251	>7 700 (>3 500)	64	2,5
Pentru seminţe de dimensiuni mai mici, care duc la apariţia dublurilor, un Disc pentru seminţe de bumbac (nr. componentă A56251) poate avea ca rezultat performanţe îmbunătăţite.				

Sorg, rată redusă

Nume disc	Nr. componentă	Seminţe/kg (Seminţe/lb)	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
NOTĂ: Pe plantatoarele echipate cu CCS™, consultaţi secţiunea CCS™ pentru recomandările privind duza şi cotul.				
Sorg, rată redusă	A43066	22 000—35 300 (10 000—16 000)	45	1,5
Pentru seminţe de dimensiuni mici care duc la apariţia de dubluri, un Disc pentru sfeclă de zahăr de dimensiuni medii (nr. componentă H136445) sau mici (nr. componentă A51712) poate oferi performanţe îmbunătăţite.				

SORG, RATĂ RIDICATĂ

Nume disc	Nr. componentă	Seminţe/kg (Seminţe/lb)	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
NOTĂ: Pe plantatoarele echipate cu CCS™, consultaţi secţiunea CCS™ pentru recomandările privind duza şi cotul.				
Sorg, rată ridicată	A52802	22 000—35 300 (10 000—16 000)	90	1,5

SFECLĂ DE ZAHĂR CU UN SINGUR GERMEN

Nume disc	Nr. componentă	Mărimea seminţelor	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
NOTĂ: Pe plantatoarele echipate cu CCS™, consultaţi secţiunea CCS™ pentru recomandările privind duza şi cotul.				
Sfeclă de zahăr mică	A51712	Seminţe de 2,6–3,2 mm	45	1,5
Sfeclă de zahăr mică şi medie	H136445	Seminţe de 3,0–3,6 mm	45	1,5
Sfeclă de zahăr mare	A51713	Seminţe de 3,4–4,0 mm	45	1,6

SFECLĂ DE ZAHĂR GRANULATĂ

Nume disc	Nr. componentă	Mărimea seminţelor	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
NOTĂ: Pe plantatoarele echipate cu CCS™, consultaţi secţiunea CCS™ pentru recomandările privind duza şi cotul.				
Sfeclă de zahăr mică şi medie	H136445	Seminţe de 3,2–4,0 mm	45	1,5
Sfeclă de zahăr mare	A51713	Seminţe de 3,6–4,6 mm	45	1,5
Sorg	A43066	Seminţe de 3,6–4,6 mm	45	1,5

FASOLE COMESTIBILĂ CU BOABE MICI – Disc cu celule H136468

Seminţe	Seminţe/kg (Seminţe/lb)	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
NOTĂ: Pe plantatoarele echipate cu CCS™, consultaţi secţiunea CCS™ pentru recomandările privind duza şi cotul.			
Fasole neagră	4 180—5 720 (1 900—2 600)	108	3,5
Fasole albă	3 960—5 500 (1 800—2 500)	108	3,5
Viva roz	3 740—4 290 (1 700—1 950)	108	3,5
Albă mică	5 280—6 600 (2 400—3 000)	108	3,5

Seminţe	Seminţe/kg (Seminţe/lb)	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Mazăre de grădină	6 160—7 040 (2 800—3 200)	108	3,5

FASOLE COMESTIBILĂ CU BOABE MEDII – Disc cu celule A51696

Seminţe	Seminţe/kg (Seminţe/lb)	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
NOTĂ: Pe plantatoarele echipate cu CCS™, consultaţi secţiunea CCS™ pentru recomandările privind duza şi cotul.			
Fasole pestriţă	3 520—4 400 (1 600—2 000)	56	4
Fasole verde (de grădină)	2 200—4 840 (1 000—2 200)	56	4
Fasole roşie (Mică)	2 530—3 080 (1 150—1 400)	56	4
Pinto	1 760—3 080 (800—1 400)	56	4
Fasole mexicană roşie (mică)	2 640—3 300 (1 200—1 500)	56	4
Mazăre verde	3 960—5 060 (1 800—2 300)	56	4

FASOLE COMESTIBILĂ CU BOABE MARI – Disc cu celule H136092

Seminţe	Seminţe/kg (Seminţe/lb)	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
NOTĂ: Pe plantatoarele echipate cu CCS™, consultaţi secţiunea CCS™ pentru recomandările privind duza şi cotul.			
Fasole Borlotti	1 760—2 640 (800—1 200)	50	4,8
Fasole roşie (Medie)	2 090—2 530 (950—1 150)	50	4,8
Fasole albă mare	1 980—2 860 (900—1 300)	50	4,8
Năut	1 650—1 980 (750—900)	50	4,8
Alune (Runner)	1 430—1 760 (650—800)	50	4,8
Alune (spaniole)	2 200—2 750 (1 000—1 250)	50	4,8

FASOLE COMESTIBILĂ – DISC PLAT MIC A52903

Fasole comestibilă Seminţe – mici	Seminţe/kg (Seminţe/lb)	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
NOTĂ: Pe plantatoarele echipate cu CCS™, consultaţi secţiunea CCS™ pentru recomandările privind duza şi cotul.			
Fasole verde de grădină, mică	3 520—5 280 (1 600—2 400)	50	3,75
Fasole neagră	4 180—5 720 (1 900—2 600)	50	3,75
Fasole albă	3 960—5 720 (1 800—2 600)	50	3,75
Albă mică	5 280—7 260 (2 400—3 300)	50	3,75
Mazăre comestibilă	**Seminţe/kg (Seminţe/lb)**	**Număr celule**	**Diametru orificiu (mm)**
Mazăre verde	3 740—5 060 (1 700—2 300)	50	3,75

FASOLE COMESTIBILĂ – DISC PLAT MEDIU A52904

Fasole comestibilă Seminţe – medii	Seminţe/kg (Seminţe/lb)	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
NOTĂ: Pe plantatoarele echipate cu CCS™, consultaţi secţiunea CCS™ pentru recomandările privind duza şi cotul.			
Fasole verde de grădină, medie	2 640—3 520 (1 200—1 600)	50	4,5
Fasole roşie mică	2 640—3 300 (1 200—1 500)	50	4,5
Pinto	Toate dimensiunile	50	4,5
Fasole roşie medie	2 530—3 080 (1 150—1 400)	50	4,5
Fasole lima	2 640—3 520 (1 200—1 600)	50	4,5
Boabe de porumb	3 300—7 040 (1 500—3 200)	50	4,5
Viva roz	3 740—4 180 (1 700—1 900)	50	4,5
Mazăre comestibilă	**Seminţe/kg (Seminţe/lb)**	**Număr celule**	**Diametru orificiu (mm)**
Fasole pestriţă	3 520—4 400 (1 600—2 000)	50	4,5
Mazăre de grădină	6 160—7 040 (2 800—3 200)	50	4,5

FASOLE COMESTIBILĂ – DISC PLAT MARE A52878

Fasole comesti-bilă Seminţe – mari	Seminţe/kg (Seminţe/lb)	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
NOTĂ: Pe plantatoarele echipate cu CCS™, consultaţi secţiunea CCS™ pentru recomandările privind duza şi cotul.			
Fasole verde de grădină, mare	1 540—2 640 (700—1 200)	50	5,0
Fasole Borlotti	1 760—2 640 (800—1 200)	50	5,0
Fasole roşie mare	1 870—2 530 (850—1 150)	50	5,0
Fasole albă mare	1 980—2 860 (900—1 300)	50	5,0
Năut	1 650—1 980 (750—900)	50	5,0

ALUNE DE VIRGINIA

Produsul cu nr. componentă H138722 este recomandat pentru seminţe cu dimensiuni în intervalul 1 100 – 1 760 seminţe/kg (500 – 800 seminţe/lb). Acest produs are 46 de celule cu orificii cu diametrul de 5,3 mm.

DISC DE ÎNSĂMÂNŢARE BLANC

Nr. componentă A52554

Discul de însămânţare blanc permite practicarea de orificii personalizate pentru culturi speciale. Contactaţi reprezentantul dvs. John Deere pentru detalii.

WP29706,00005BA-58-22MAR18

Optimizarea spaţierii seminţelor

Adaptaţi discul de însămânţare la seminţe pentru performanţa optimă a dozatorului. Spaţierea seminţelor este în funcţie de condiţiile de sol, viteza dozatorului şi viteza la sol.

IMPORTANT: Evitaţi spaţierea necorespunzătoare a seminţelor. Evitaţi condiţiile dure de sol, vitezele mari de contorizare şi vitezele mari de deplasare la sol. Operatorul determină dacă respectarea termenului-limită este mai importantă decât obţinerea unei spaţieri optime.

Pentru a optimiza spaţierea seminţelor, respectaţi următoarele:

CONDIŢII LA SOL – Reduceţi viteza în condiţii dure de sol pentru a obţine o spaţiere optimă.

VITEZĂ DE CONTORIZARE – Pentru populaţii mari de seminţe, reduceţi viteza la sol pentru a reduce viteza de contorizare.

VITEZA LA SOL – Viteza la sol afectează în mod direct performanţele de spaţiere la însămânţare. Pe măsură ce vitezele la sol cresc peste 8 km/h (5 mph), performanţa de spaţiere a seminţelor scade.

OUO6074,0000ED1-58-29MAR18

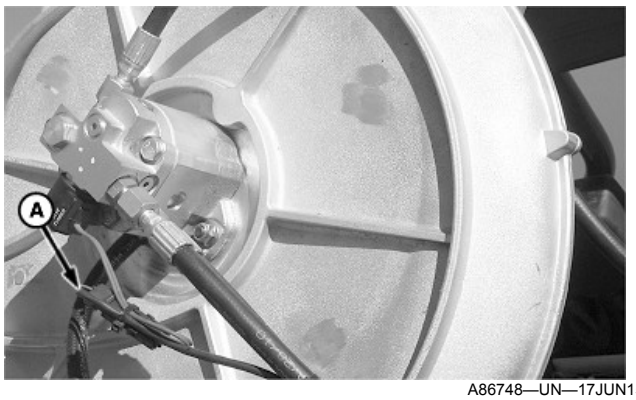
Verificarea performanţelor de contorizare

IMPORTANT: După selectarea unui disc de însămânţare, sunt necesare verificări ale spaţierii seminţelor în sol pentru a determina nivelul de calitate a contorizării. (Consultaţi secţiunea Verificarea numărului de seminţe.)

Îndrumările de selecţie a discului de însămânţare sunt recomandări care rezultă din teste cu seminţe din diverse surse. Deoarece dimensiunile şi formele seminţelor se schimbă de la an la an, există întotdeauna posibilitatea ca un disc alternativ să ofere performanţe mai bune.

OUO6074,0000ED0-58-10APR14

Instalaţi extensia benei (doar mini-benă)



A86748—UN—17JUN15

A—Cablajul solenoidului CCS™

IMPORTANT: Evitaţi interferenţele cu tubul şasiului. Nu utilizaţi extensia mini-benei pe arborele oscilant 1795 lângă şasiul principal.

NOTĂ: La plantarea de sfeclă de zahăr sau de alte culturi neaprobate pentru livrarea prin rezervorul de seminţe CCS™, seminţele trebuie adăugate în bene, nu în rezervorul CCS™. Extensiile permit plantarea unei cantităţi mai mari de seminţe. Extensiile pot fi utilizate la plantarea parcelelor.

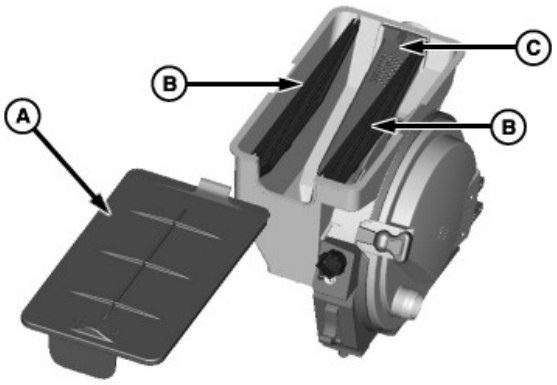
Dezactivaţi suflanta CCS™ atunci când utilizaţi extensia mini-benei.

Nu instalaţi mai mult de o extensie pe o mini-benă.

Atunci când umpleţi extensia mini-benei, nu umpleţi cu seminţe peste orificiile de ventilaţie a sitei.

CCS este marcă comercială a Deere & Company

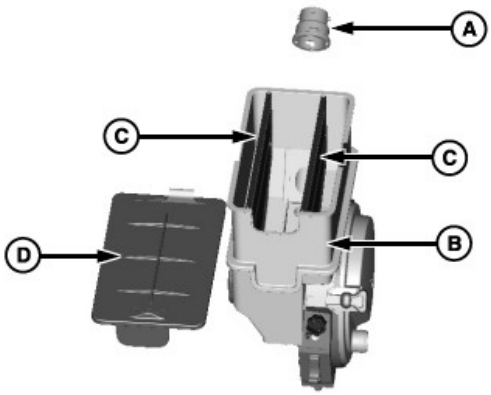
1. Deconectaţi cablajul (A) pentru a dezactiva suflanta CCS™.



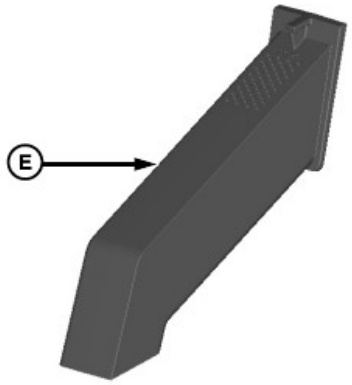
A78492—UN—31JUL13

A—Capac
B—Separatoare cu site
C—Tub de descărcare

2. Îndepărtaţi capacul (A), separatoarele cu site (B) şi tubul de descărcare (C).



A78493—UN—31JUL13



A78494—UN—31JUL13

A—Capac
B—Extensie mini-benă
C—Separatoare fără site
D—Capac
E—Tub de descărcare

3. Instalaţi buşonul (A) între tubul CCS™ şi furtun.

NOTĂ: Extensiile pentru mini-benă sunt compatibile cu sistemul de livrare CCS™. Pentru a reveni la utilizarea sistemului CCS™, montaţi tubul de evacuare (E) demontat la pasul 2, reconectaţi cablajul suflantei CCS™ şi scoateţi buşonul (A) (dacă este utilizat).

NOTĂ: Nu umpleţi mini-bena deasupra părţii inferioare a sitelor. Dacă seminţele restricţionează fluxul de aer prin site, performanţa contorului va avea de suferit.

4. Montaţi extensia (B) pe mini-benă.
5. Montaţi separatoarele (C) în mini-benă şi extensia (B).
6. Reinstalaţi capacul (D).

MH69740,000054F-58-04MAR16

Setarea nivelurilor de vacuum

Setaţi nivelul de vid

TABEL CU VALORILE NIVELULUI DE VID	
Cultură	**Nivelul de vacuum, coloană de apă în mm (in)**
Sfeclă de zahăr	Consultaţi tabelul
Porumb	Consultaţi tabelul
Porumb dulce	Consultaţi tabelul
Porumb de floricele	Consultaţi tabelul
Fasole comestibilă mică, medie şi mare cu disc de însămânţare cu celule	203 (8) pentru fasole comestibilă, cu excepția următoarelor: 152 (6) pentru fasole comestibilă mică cu 6160 semințe/kg (2800 semințe/lb) sau mai mult 152 (6) pentru fasole comestibilă medie cu 3960 semințe/kg (1800 semințe/lb) sau mai mult
Fasole comestibilă mică, medie şi mare cu disc de însămânţare plat	Consultaţi tabelul
Bumbac	203 (8)
Disc Hilldrop pentru bumbac	203 (8)
Bumbac, cu disc plat pentru fasole comestibilă	Consultaţi tabelul
Alune (Runner, spaniole şi de Virginia)	Consultaţi tabelul
Sorg	203 (8)
Sorg, rată ridicată	203 (8)
Ulei de floarea-soarelui	Consultaţi tabelul
Floarea-soarelui comestibilă	Consultaţi tabelul
Soia	203 (8)
Soia, cu disc pentru bumbac	127—178 (5—7)
Bumbac cu fibră eliminată cu acid	203 (8)

Unele dimensiuni şi forme de seminţe şi unele situaţii necesită niveluri de vacuum uşor mai ridicate sau mai reduse decât setările indicate. Verificaţi întotdeauna nivelul de vacuum pe teren. Tabelele referitoare la vacuum sunt un ghid și sunt corecte în majoritatea condițiilor.

Configurația și conexiunile furtunului hidraulic determină dacă nivelul de vacuum este controlat cu setările hidraulice ale tractorului sau supapa plantatorului integrat. Dacă furtunurile hidraulice pentru mai mult de o suflantă sunt direcționate spre o singură supapă de control selectiv (SCV), vacuumul este controlat cu supapa plantatorului. (Pentru recomandări privind conexiunile hidraulice și debitul, consultați secţiunea Cuplaţi echipamentul.)

Utilizați tabelele referitoare la nivelul de vacuum pentru setarea inițială a vacuumului și reglați nivelul după cum este necesar. Tabelele se bazează pe o viteză la sol tipică şi rata de populare. Dacă ratele de populare mari sau vitezele mari la sol afectează amplasarea semințelor, măriți nivelul de vacuum. Dacă ratele de populare mici sau vitezele mici la sol afectează amplasarea semințelor, micșorați nivelul de vacuum.

NOTĂ: La orice setare, nivelul de vacuum este puțin mai mic atunci când uleiul hidraulic este rece sau când semințele nu acoperă orificiile din discul de semănătoare. Efectuați setarea finală după ce uleiul s-a încălzit sau discurile de semănătoare sunt pline.

Nivelul vacuumului este indicat pe indicatorul de vacuum sau pe ecran.

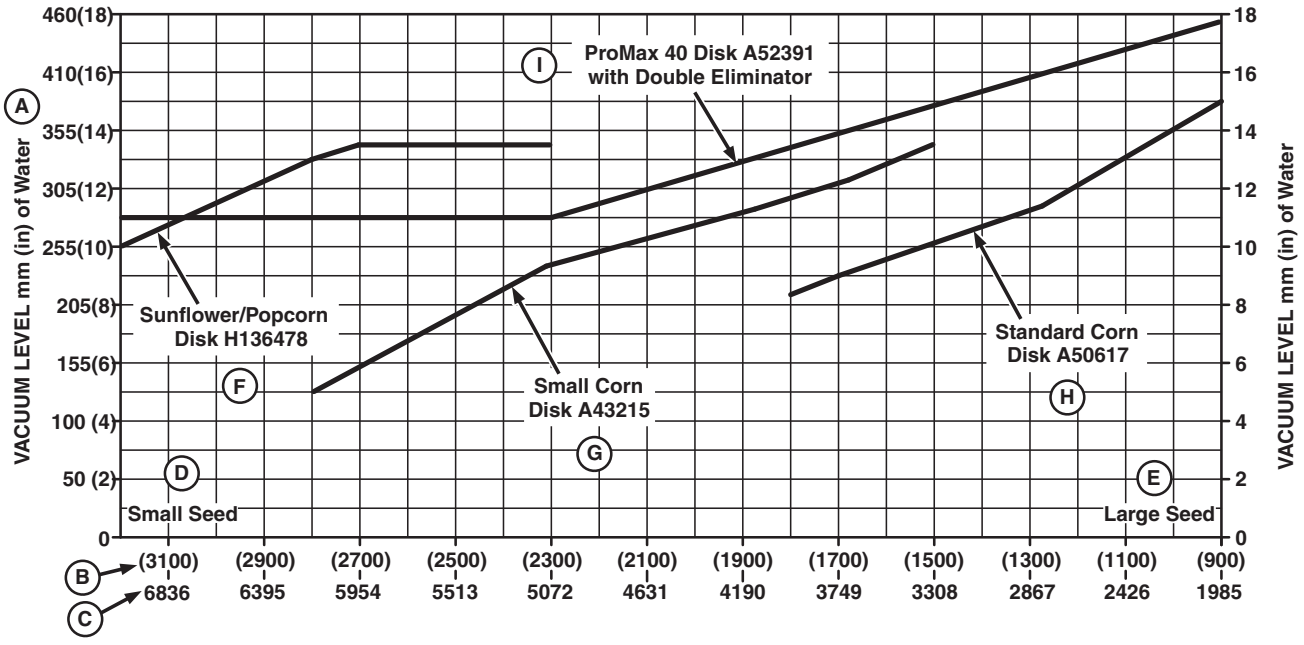
Setaţi nivelul de vacuum după cum urmează:

1. Verificați dacă distribuitoarele de semințe sunt configurate pentru cultură.
2. Porniți vacuumul (maneta supapei SCV în poziţia de reţinere mecanică). Lăsați uleiul să se încălzească (aproximativ 15 minute).
3. Umpleţi containerele și rezervoarele cu seminţe.
4. Plantați pe o distanță scurtă sau utilizați funcția de umplere a dozatorului pe ecran pentru a umple discurile de semănătoare cu semințe.
5. Reglați nivelul de vacuum manual cu supapele tractorului sau plantatorului sa activați automatizarea vacuumului pe ecran.
6. Pentru a rafina nivelul de vacuum, efectuați un test de performanță a distribuitorului cu ajutorul caracteristicii de scurgere de pe ecran.

   În cazul în care condițiile de teren accidental cauzează omiteri de semințe, creșterea vacuumului poate fi de ajutor. Depresiunea suplimentară poate îmbunătăţi calitatea deplasării dar nu depăşiţi nivelul de depresiune care degradează brazda pentru seminţe. Dacă toate ajustările posibile nu reduc omiterile de seminţe, reduceţi viteza la sol.

OUO6064,000015A-58-19JUL18

Nivelul de vid pentru porumb la utilizarea discurilor de însămânţare H136478, A43215, A50617 şi A52391



A96357—UN—04MAY17

A—Nivelul de vacuum, coloană de apă în mm (in)
B—Seminţe per livră
C—Seminţe per kilogram
D—Seminţe mici
E—Seminţe mari
F—Disc pentru floarea-soarelui / porumb pentru floricele
G—Disc porumb cu boabă mică
H—Disc porumb standard
I—Disc ProMax 40

Determinați nivelul de vacuum pe baza nr. de semințe pe kg (lb). Pentru a calcula numărul de seminţe per kilogram (lb.) împărţind numărul de seminţe din sac la greutatea sacului.

EXEMPLU: Dacă sunt 4190 de seminţe pe kg (1900 de seminţe pe lb.), diagrama va indica un nivel de vid de 280 mm (11 in) cu discul pentru porumb cu boabă mică.

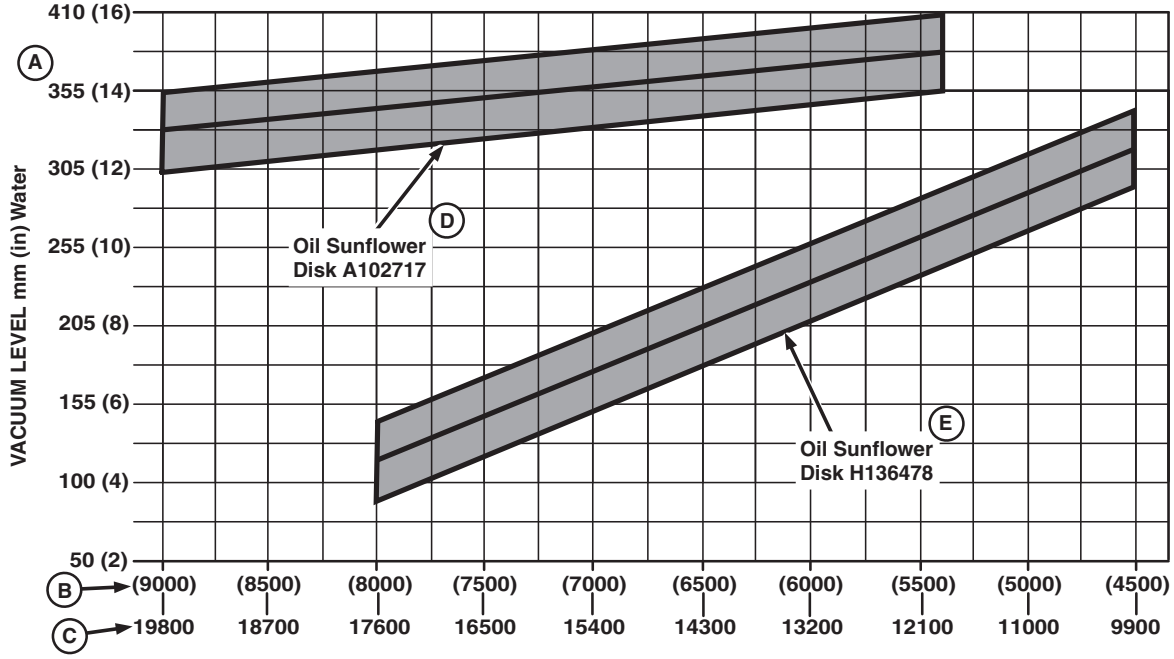
Utilizați tabelele referitoare la nivelul de vacuum pentru setarea inițială a vacuumului și reglați nivelul după cum este necesar. Tabelele se bazează pe o viteză la sol tipică și rata de populare. Dacă ratele de populare mari sau vitezele mari la sol afectează amplasarea semințelor, măriți nivelul de vacuum. Dacă ratele de populare mici sau vitezele mici la sol afectează amplasarea semințelor, micșorați nivelul de vacuum.

În cazul în care condițiile de teren accidental cauzează omiteri de semințe, creșterea vacuumului poate fi de ajutor. Depresiunea suplimentară poate îmbunătăți calitatea deplasării dar nu depășiți nivelul de depresiune care degradează brazda pentru semințe. Dacă toate ajustările posibile nu reduc omiterile de semințe, reduceți viteza la sol.

Unde discurile pentru porumb mic și standard se suprapun, selectați inițial discul pentru semințe mici. Dacă rata țintă este dificil de controlat, schimbaţi cu discul pentru porumb standard.

MH69740,000055C-58-03MAY17

Nivelul de vid pentru floarea-soarelui pentru ulei



A96358—UN—04MAY17

A—Nivelul de vacuum, coloană de apă în mm (in)
B—Seminţe per livră
C—Seminţe per kilogram
D—Disc floarea-soarelui pentru ulei
E—Disc floarea-soarelui pentru ulei

Determinați nivelul de vacuum pe baza nr. de semințe pe kg (lb). Pentru a calcula numărul de seminţe per kilogram (lb.) împărţind numărul de seminţe din sac la greutatea sacului.

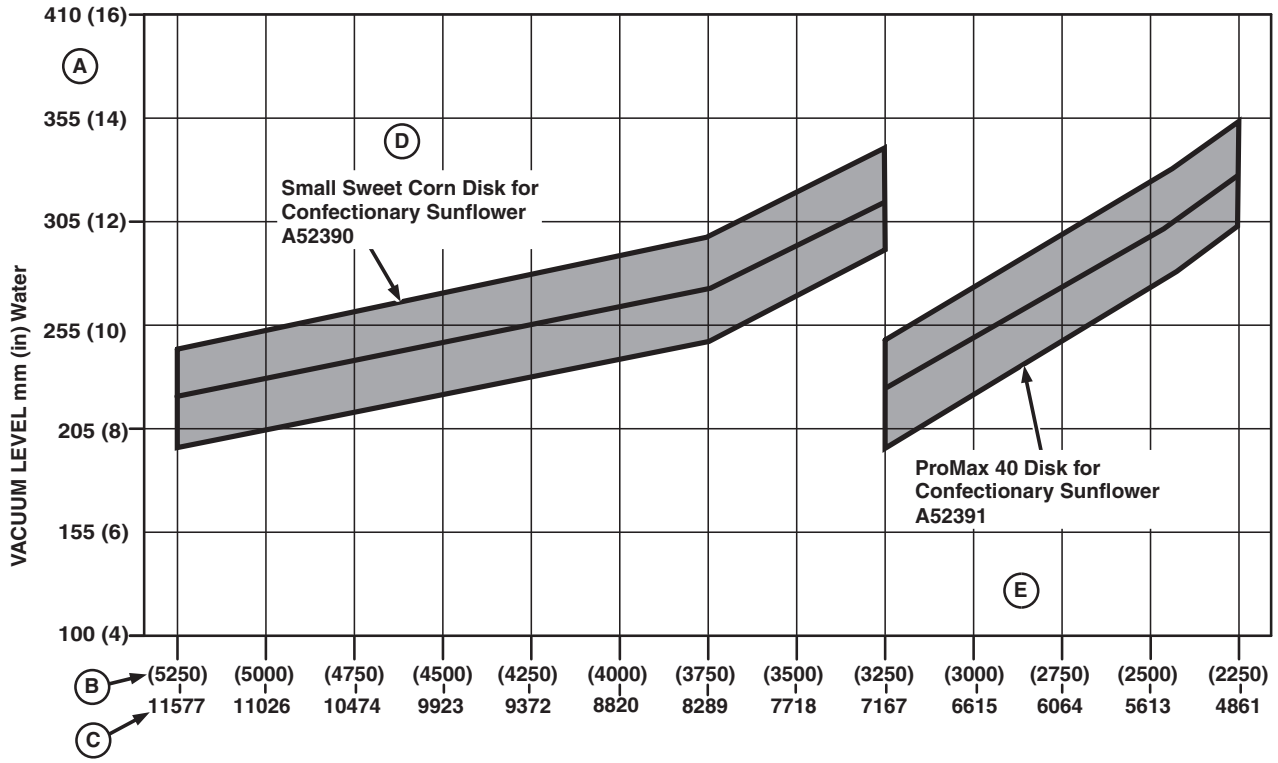
EXEMPLU: Dacă numărul de seminţe/kg este 12 100 (5500 seminţe per lb.), diagrama va indica un nivel de vid de 254 mm (10 in) cu discul pentru floarea-soarelui pentru ulei (E).

Utilizați tabelele referitoare la nivelul de vacuum pentru setarea inițială a vacuumului și reglați nivelul după cum este necesar. Tabelele se bazează pe o viteză la sol tipică și rata de populare. Dacă ratele de populare mari sau vitezele mari la sol afectează amplasarea semințelor, măriți nivelul de vacuum. Dacă ratele de populare mici sau vitezele mici la sol afectează amplasarea semințelor, micșorați nivelul de vacuum.

În cazul în care condițiile de teren accidental cauzează omiteri de semințe, creșterea vacuumului poate fi de ajutor. Depresiunea suplimentară poate îmbunătăți calitatea deplasării dar nu depășiți nivelul de depresiune care degradează brazda pentru semințe. Dacă toate ajustările posibile nu reduc omiterile de semințe, reduceți viteza la sol.

MH69740,000055D-58-03MAY17

Nivelul de vid pentru floarea-soarelui comestibilă



A96359—UN—04MAY17

A—Nivelul de vacuum, coloană de apă în mm (in)
B—Seminţe per livră
C—Seminţe per kilogram
D—Disc pentru porumb dulce cu boabă mică
E—Disc ProMax 40

Determinați nivelul de vacuum pe baza nr. de semințe pe kg (lb). Pentru a calcula numărul de seminţe per kilogram (lb.) împărţind numărul de seminţe din sac la greutatea sacului.

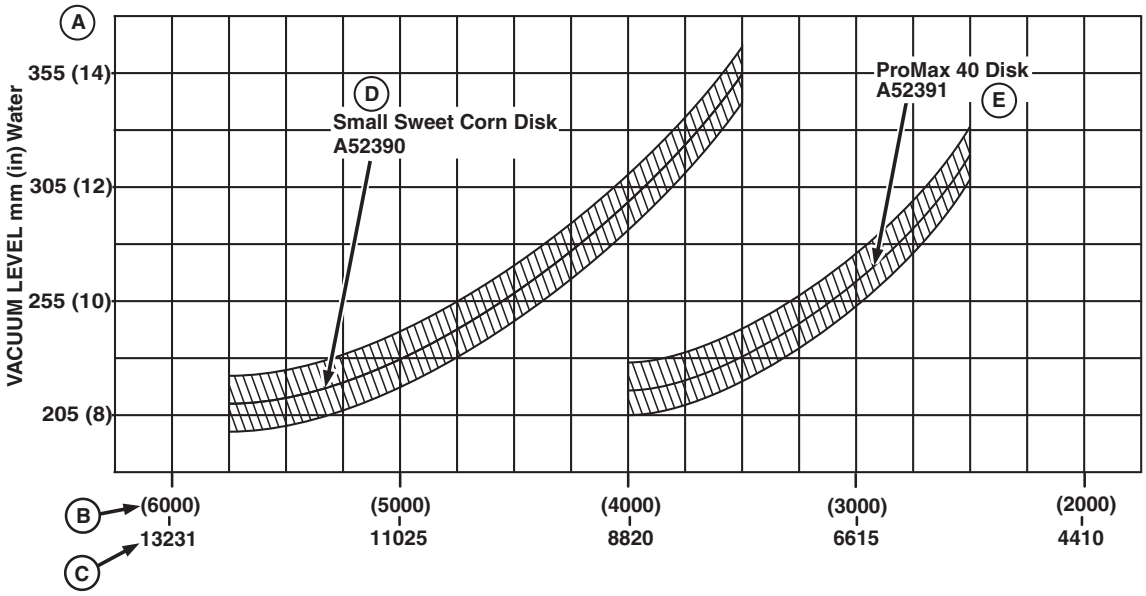
EXEMPLU: Dacă sunt 9372 de seminţe pe kg (4250 de seminţe pe lb.), diagrama va indica un nivel de vid de 254 mm (10 in) cu discul pentru porumb dulce cu boabă mică.

Utilizați tabelele referitoare la nivelul de vacuum pentru setarea inițială a vacuumului și reglați nivelul după cum este necesar. Tabelele se bazează pe o viteză la sol tipică și rata de populare. Dacă ratele de populare mari sau vitezele mari la sol afectează amplasarea semințelor, măriți nivelul de vacuum. Dacă ratele de populare mici sau vitezele mici la sol afectează amplasarea semințelor, micșorați nivelul de vacuum.

În cazul în care condițiile de teren accidental cauzează omiteri de semințe, creșterea vacuumului poate fi de ajutor. Depresiunea suplimentară poate îmbunătăți calitatea deplasării dar nu depășiți nivelul de depresiune care degradează brazda pentru semințe. Dacă toate ajustările posibile nu reduc omiterile de semințe, reduceți viteza la sol.

MH69740,000055E-58-03MAY17

Nivelul de vid pentru porumb dulce



A96360—UN—04MAY17

A—Nivelul de vacuum, coloană de apă în mm (in)
B—Seminţe per livră
C—Seminţe per kilogram
D—Disc pentru porumb dulce cu boabă mică
E—Disc ProMax 40

Determinați nivelul de vacuum pe baza nr. de semințe pe kg (lb). Pentru a calcula numărul de seminţe per kilogram (lb.) împărţind numărul de seminţe din sac la greutatea sacului.

EXEMPLU: Dacă sunt 9370 de seminţe pe kg (4250 de seminţe pe lb.), diagrama va indica un nivel de vid de 280 mm (11 in) cu discul pentru porumb dulce cu boabă mică.

Utilizați tabelele referitoare la nivelul de vacuum pentru setarea inițială a vacuumului și reglați nivelul după cum este necesar. Tabelele se bazează pe o viteză la sol tipică și rata de populare. Dacă ratele de populare mari sau vitezele mari la sol afectează amplasarea semințelor, măriți nivelul de vacuum. Dacă ratele de populare mici sau vitezele mici la sol afectează amplasarea semințelor, micșorați nivelul de vacuum.

În cazul în care condițiile de teren accidental cauzează omiteri de semințe, creșterea vacuumului poate fi de ajutor. Depresiunea suplimentară poate îmbunătăți calitatea deplasării dar nu depășiți nivelul de depresiune care degradează brazda pentru semințe. Dacă toate ajustările posibile nu reduc omiterile de semințe, reduceți viteza la sol.

MH69740,000055F-58-03MAY17

Nivelul de vacuum pentru discul pentru fasole comestibilă (tip plat)

	Diagrama nivelului de vid pentru seminţe la utilizarea unui disc plat pentru fasole comestibilă					
	Discuri tip plat pentru fasole comestibilă			Vacuum	Eliminatorul de dubluri	Mărimea seminţelor
Cultură	Mică A52903	Medie A52904	Mare A52878	mm (in) coloană de apă	Procent acoperire orificiu	Recomandări Seminţe/kg (seminţe/lb)
Fasole comestibilă mică						
Fasole verde de grădină, mică	X			406—457 (16—18)	0—50	3528—5292 (1600—2400)
Fasole neagră	X			406—457 (16—18)	0—50	4190—5733 (1900—2600)
Fasole albă	X			406—457 (16—18)	0—50	3969—5733 (1800—2600)
Albă, boabe mici	X			305—356 (12—14)	0—50	5292—7277 (2400—3300)
Viva roz		X		457—508 (18—20)	0—50	3749—4190 (1700—1900)
Fasole comestibilă medie						
Fasole verde de grădină, medie		X		457—508 (18—20)	0—50	2649—3528 (1200—1600)
Fasole roşie mică		X		457—508 (18—20)	0—50	2649—3308 (1200—1500)
Pinto		X		508—559 (20—22)	0—50	Toate dimensiunile
Fasole roşie medie		X		356—406 (14—16)	0—50	2536—3087 (1150—1400)
Fasole lima		X		457—508 (18—20)	0—50	2649—3528 (1200—1600)
Fasole comestibilă mare						
Fasole verde de grădină, mare			X	508—559 (20—22)	0—25	1544—2649 (700—1200)
Fasole Borlotti			X	508—559 (20—22)	0—50	1764—2649 (800—1200)
Fasole roşie mare			X	457—508 (18—20)	0—50	1874—2536 (850—1150)
Fasole albă mare			X	457—508 (18—20)	0—50	1985—2867 (900—1300)
Năut			X	406—457 (16—18)	0—50	1654—1985 (750—900)
Mazăre comestibilă						
Fasoliţă		X		406—457 (16—18)	0—50	3528—4410 (1600—2000)
Mazăre de grădină		X		356—406 (14—16)	0—50	6174—7056 (2800—3200)
Mazăre verde	X			305—356 (12—14)	0—50	3749—5072 (1700—2300)
Bumbac mic	X			305—457 (12—18)	0—50	3520—7260 (1600—3300)

NOTĂ: Pentru a menţine nivelurile de vid atunci când utilizaţi un disc plat pentru fasole comestibilă, nu depăşiţi numărul de 12 unităţi de rând pentru fiecare suflantă de vid.

Un manometru de vacuum (AA38407) pentru fasole comestibilă plată este disponibil la reprezentanţa John Deere sau furnizorul de service calificat.

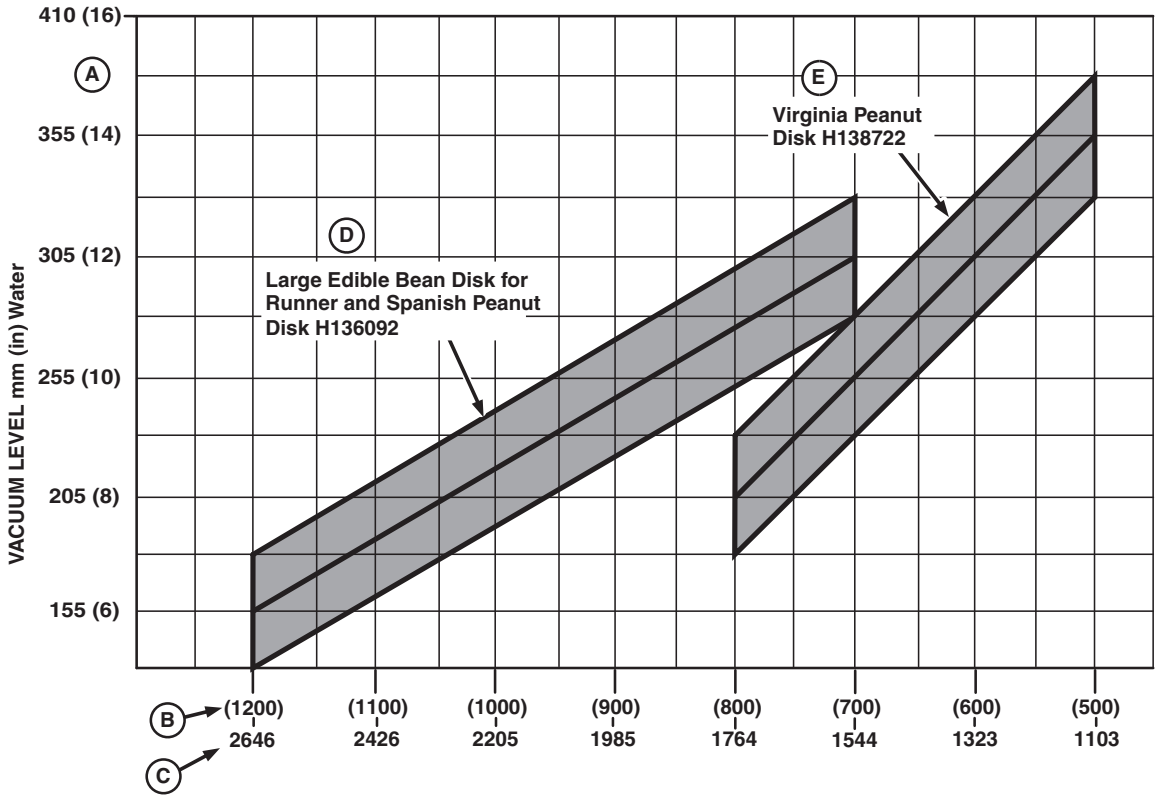
Determinaţi nivelul de vacuum pe baza nr. de seminţe pe kg (lb). Pentru a calcula numărul de seminţe per kilogram (lb.) împărţind numărul de seminţe din sac la greutatea sacului.

Utilizați tabelele referitoare la nivelul de vacuum pentru setarea inițială a vacuumului și reglați nivelul după cum este necesar. Tabelele se bazează pe o viteză la sol tipică şi rata de populare. Dacă ratele de populare mari sau vitezele mari la sol afectează amplasarea seminţelor, măriţi nivelul de vacuum. Dacă ratele de populare mici sau vitezele mici la sol afectează amplasarea seminţelor, micşoraţi nivelul de vacuum.

În cazul în care condiţiile de teren accidentat cauzează omiteri de seminţe, creşterea nivelului de vacuum poate fi de ajutor. Depresiunea suplimentară poate îmbunătăţi calitatea deplasării dar nu depăşiţi nivelul de depresiune care degradează brazda pentru seminţe. Dacă toate ajustările posibile nu reduc omiterile de seminţe, reduceţi viteza la sol.

MH69740,0000564-58-14JUN18

Nivelul de vid pentru alune



A96361—UN—04MAY17

A—Nivelul de vacuum, coloană de apă în mm (in)
B—Seminţe per livră
C—Seminţe per kilogram
D—Disc fasole comestibilă mare pentru alune Runner şi spaniole
E—Disc alune de Virginia

Determinați nivelul de vacuum pe baza nr. de semințe pe kg (lb). Pentru a calcula numărul de seminţe per kilogram (lb.) împărţind numărul de seminţe din sac la greutatea sacului.

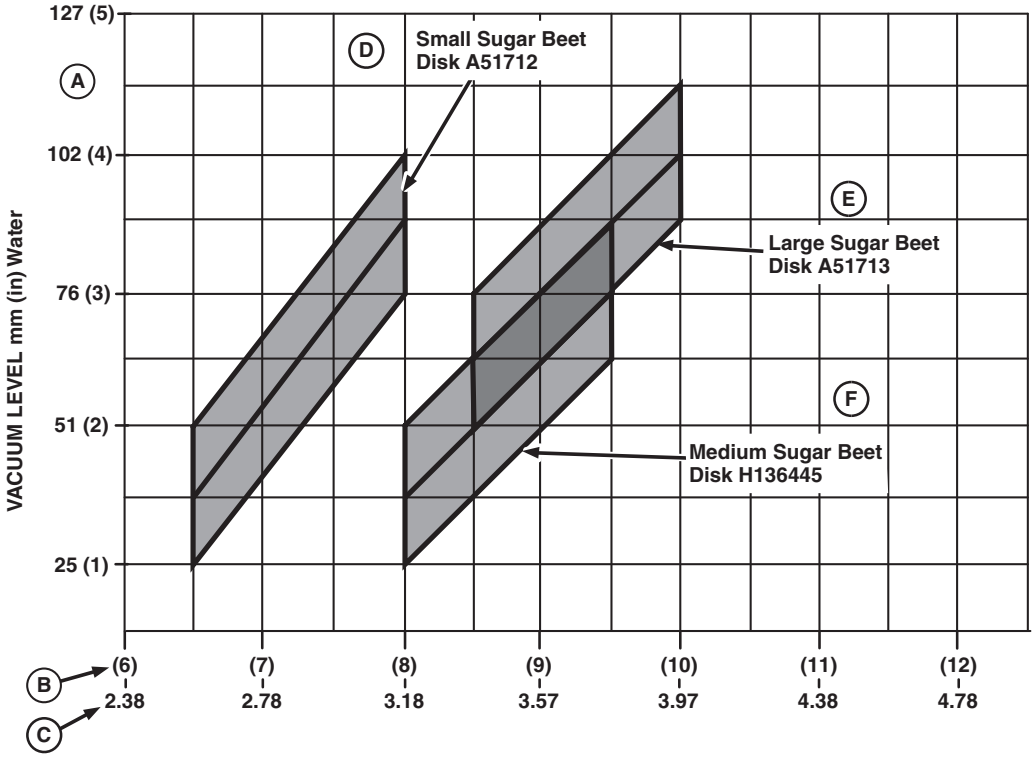
EXEMPLU: Dacă numărul de seminţe/kg este 1764 (800 de seminţe per lb.) diagrama va indica un nivel de vid de 280 mm (11 in) cu discul pentru fasole comestibilă mare în cazul alunelor Runner şi un nivel de vid de 203 mm (8 in) pentru discul pentru alune de Virginia.

Utilizați tabelele referitoare la nivelul de vacuum pentru setarea inițială a vacuumului și reglați nivelul după cum este necesar. Tabelele se bazează pe o viteză la sol tipică și rata de populare. Dacă ratele de populare mari sau vitezele mari la sol afectează amplasarea semințelor, măriți nivelul de vacuum. Dacă ratele de populare mici sau vitezele mici la sol afectează amplasarea semințelor, micșorați nivelul de vacuum.

În cazul în care condițiile de teren accidental cauzează omiteri de semințe, creșterea vacuumului poate fi de ajutor. Depresiunea suplimentară poate îmbunătăți calitatea deplasării dar nu depășiți nivelul de depresiune care degradează brazda pentru semințe. Dacă toate ajustările posibile nu reduc omiterile de semințe, reduceți viteza la sol.

MH69740,0000562-58-03MAY17

Nivel de vacuum pentru sfeclă de zahăr



A96362—UN—04MAY17

A—Nivelul de vacuum, coloană de apă în mm (in)
B—Diametru seminţe (per 1/64 inch)
C—Diametru seminţe (per milimetru)
D—Sfeclă de zahăr mică
E—Sfeclă de zahăr mare
F—Sfeclă de zahăr medie

EXEMPLU: Dacă eticheta semințelor indică un diametru mediu al seminţelor de 3,6 mm (9/64 in), , setaţi nivelul de vacuum la 64 mm (2,5 in) cu discul pentru sfeclă de zahăr medie.

Utilizați tabelele referitoare la nivelul de vacuum pentru setarea inițială a vacuumului și reglați nivelul după cum este necesar. Tabelele se bazează pe o viteză la sol tipică și rata de populare. Dacă ratele de populare mari sau vitezele mari la sol afectează amplasarea semințelor, măriți nivelul de vacuum. Dacă ratele de populare mici sau vitezele mici la sol afectează amplasarea semințelor, micșorați nivelul de vacuum.

În cazul în care condițiile de teren accidental cauzează omiteri de semințe, creșterea vacuumului poate fi de ajutor. Depresiunea suplimentară poate îmbunătăți calitatea deplasării dar nu depășiți nivelul de depresiune care degradează brazda pentru semințe. Dacă toate ajustările posibile nu reduc omiterile de semințe, reduceți viteza la sol.

MH69740,0000563-58-03MAY17

General

IMPORTANT: NU aduceţi maneta SCV în poziţia FLOTARE când ridicaţi şi coborâţi plantatorul. Procedura corectă de ridicare şi coborâre a plantatorului este RIDICAREA sau COBORÂREA HIDRAULICĂ completă.

Pentru a preveni blocarea tuburilor de însămânţare sau a deschizătoarelor de însămânţare, coborâţi plantatorul când vă deplasaţi înainte.

NU conduceţi în marşarier cu plantatorul coborât.

Pentru funcţionarea corespunzătoare a plantatorului, este important să fie complet coborât şasiul plantatorului în poziţia corectă de plantare. Obţinerea acestei poziţii poate fi dificilă cu unele combinaţii de echipamente anexe, în special când se plantează în condiţii de sol dificil de penetrat. Dacă apare această situaţie, se recomandă efectuarea acţiunilor de mai jos:

Reduceţi nivelurile de deportanţă la echipamentul anex. Evitaţi să utilizaţi mai multă deportanţă la echipamentul anex decât este necesar.

1. Folosiţi un tractor cu dimensiunile recomandate.
2. Asiguraţi-vă că tractorul şi echipamentul au fost pregătite corespunzător. Consultaţi secţiunile Pregătiţi tractorul şi Pregătiţi echipamentul.
3. Verificaţi cu atenţie ratele de însămânţare şi de aplicare a îngrăşământului.
4. Verificaţi presiunea aerului în pneuri înainte de însămânţare.
5. Lăsaţi uleiul hidraulic al tractorului să se încălzească în mod corespunzător înainte de însămânţare. Uleiul rece poate cauza reducerea vitezei ventilatorului.

IMPORTANT: Precipitaţiile sau reziduurile pot pătrunde în containerele unităţilor de rând de la aripile exterioare, în contoare şi în componentele tuburilor de însămânţare când se află în poziţia pliată. Evitaţi depozitarea prelungită sau transportul în condiţii în care precipitaţiile sau reziduurile pot pătrunde în containerele unităţilor de rând de la aripile exterioare, în contoare şi în componentele tuburilor de însămânţare când se află în poziţia pliată. Verificaţi containerele unităţilor de rând de la aripile exterioare, contoarele şi componentele tuburilor de însămânţare pentru a detecta prezenţa precipitaţiilor sau reziduurilor care ar fi putut pătrunde în sistem când aripile se află în poziţia pliată. Dacă este necesar, curăţaţi componentele înainte de utilizare.

6. Utilizaţi ventilatorul CCS la viteza recomandată; o viteză excesivă poate accelera uzura sistemului pneumatic şi cauza deteriorarea seminţelor.
7. Dacă maşina a fost parcată timp de cel puţin o oră într-un mediu cu umiditate ridicată (de ex. în zile ploioase), sau după parcarea pe timp de noapte, porniţi ventilatorul CCS şi lăsaţi-l să funcţioneze timp de 10 minute, cu maşina parcată, la turaţia recomandată.
8. Folosiţi seminţe curate pentru cele mai bune rezultate.

OUO6064,00005FD-58-26SEP11

Operarea motorului hidraulic

Conectaţi corespunzător furtunurile. (Consultaţi secţiunea Ataşarea plantatorului.)

Pentru a cupla motoarele hidraulice, deplasaţi maneta supapei de control selectiv (SCV) înainte (funcţie de retragere) şi cuplaţi poziţia clichetului de detentă.

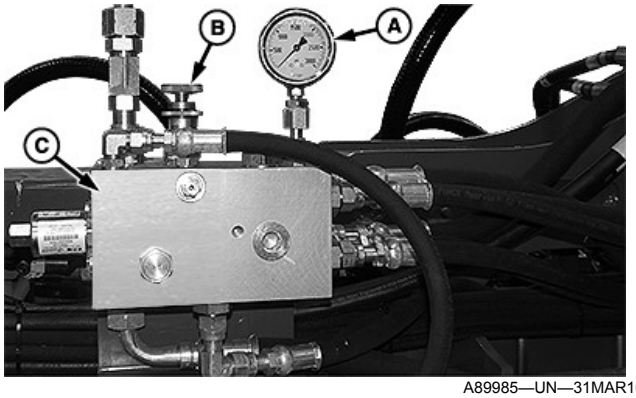
IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea motorului din cauza creşterilor bruşte de presiune în sistemul hidraulic. Dezactivaţi corect motoarele hidraulice.

Pentru oprirea motoarelor hidraulice, deplasaţi maneta SCV înainte în poziţia de "Float" (flotare), în afara poziţiei "Neutral" (neutru).

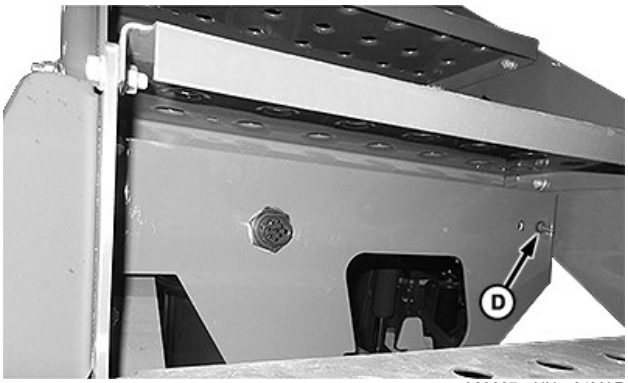
Odată ce motoarele hidraulice s-au oprit, deplasaţi maneta SCV în poziţia "Neutral" (neutru).

WP29706,00008BB-58-29MAR18

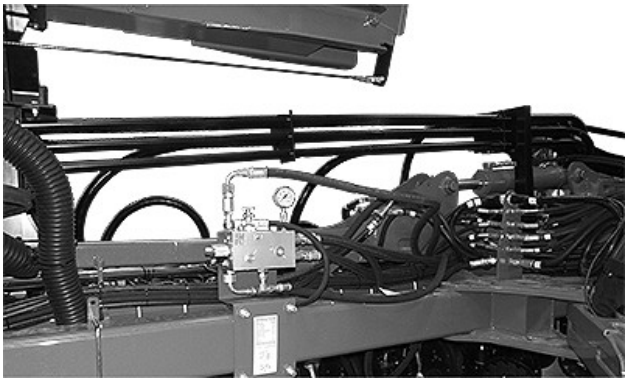
Distribuţia greutăţii şasiului (FWD) (dacă există în dotare)



A89985—UN—31MAR16



A89987—UN—31MAR16



A89986—UN—31MAR16

Vederea amplasării pe aripa din dreapta

A—Manometru
B—Buton rotativ de reglare
C—Blocul de supape
D—Întrerupător

IMPORTANT: Întrerupătorul de alimentare trebuie să fie la ON (PORNIT) pentru ca sistemul de distribuţie a greutăţii şasiului FWD să se cupleze automat ca răspuns la poziţia şasiului.

NOTĂ: Presiunea sistemului pentru distribuţia greutăţii şasiului este alimentată de circuitul power beyond (bloc de putere hidraulică externă) al tractorului. Presiunea de alimentare este furnizată de la circuitul power beyond indiferent de dozatoarele plantatorului sau tipul de transmisie.

Stabiliţi presiunea finală a greutăţii şasiului atunci când rezervoarele de produs CCS™ sunt umplute.

Presiunea de operare a sistemului de distribuţie a greutăţii şasiului FWD este reglabilă datorită greutăţilor diferite ale opţiunilor de configuraţie pe şasiul central al plantatorului. (Exemplu: Un plantator echipat numai cu rezervoare CCS™ faţă de un plantator cu rezervoare CCS™ şi un rezervor Refuge Plus™.)

Amplasare întrerupătorului de alimentare (D) este pe scara pentru rezervoarele CCS™ între trepte.

Presiunea de operare a sistemului de distribuţie a greutăţii şasiului FWD nu se schimbă automat când se modifică nivelul în rezervoarele CCS™.

La plantatoarele conduse pe sol, asiguraţi-vă că pneurile de transmisie nu au o alunecare excesivă a roţii atunci când nivelurile rezervorului sunt scăzute şi sistemul de distribuţie este PORNIT.

Sistemul de distribuţie a greutăţii şasiului FWD se cuplează automat când plantatorul este depliat complet, coborât în poziţia de plantare şi sistemul este ON (PORNIT).

Sistemul de distribuţie a greutăţii şasiului FWD nu interacţionează cu software-ul pentru sistemele de deportanţă sau unităţile de comandă ale plantatorului prin afişaj.

Sistemul de distribuţie a greutăţii şasiului FWD este PORNIT (ON) sau OPRIT (OFF) în orice moment de la comutatorul de alimentare (D). Dacă este necesară reglarea plantatorului pe câmp, acest comutator permite operatorului să oprească sistemul (OFF), astfel încât să nu se poată produce mişcarea sistemului de distribuţie a greutăţii şasiului FWD.

Atunci când este utilizat sistemul de distribuţie a greutăţii şasiului FWD, domeniul efectiv este de 4826—16 203 kPa (48—162 bar) (700—2350 psi).

1. Evacuaţi aerul din cilindrii sistemului de distribuţie a greutăţii şasiului FWD de fiecare dată când plantatorul este ataşat la tractor (Consultaţi Dezaerarea cilindrilor sistemului de distribuţie a greutăţii şasiului).
2. Rabataţi deschis şi coborâţi plantatorul pe câmp.
3. Verificaţi ca sistemul forţei deportante pentru unităţile de rând să fie reglat corespunzător cu starea terenului înainte de activarea sistemului de distribuţie a greutăţii şasiului FWD.
4. Utilizaţi butonul de reglare (B) de pe blocul de supape (C) pentru a seta presiunea operaţională la manometru (A).
5. Porniţi setările de presiune ale sistemului de distribuţie a greutăţii şasiului FWD în domeniul 6895—7584 kPa (69—76 bar) (1000—1100 psi) cu plantatorul plin de produse (sământă/lichid). După aceea reglaţi presiunea sistemului de distribuţie a greutăţii şasiului FWD în mod corespunzător.
6. Pentru a verifica dacă sistemul de distribuţie a greutăţii şasiului FWD este operaţional cu tractorul în funcţiune:
   1. Rabataţi deschis şi coborâţi plantatorul într-o zonă liberă cu comutatorul sistemului de distribuţie a greutăţii şasiului FWD în poziţia OPRIT (OFF).
   2. Deplasaţi maneta supapei de control selectiv

CCS este marcă comercială a Deere & Company
Refuge Plus este o marcă comercială a Deere & Company

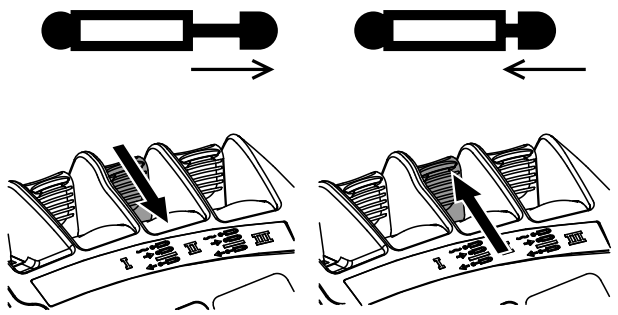
(SCV) pentru funcţiile şasiului înainte până la poziţia clichetului mecanic.

3. Rotiţi comutatorul sistemului de distribuţie a greutăţii şasiului FWD în poziţia PORNIT (ON) şi urmăriţi vizual cilindrii sistemului FWD şi şasiurile aripilor. Cilindrii se vor extinde uşor şi şasiurile aripilor se mişcă uşor, ceea ce indică faptul că sistemul este activat.

7. Deplasaţi plantatorul pe o distanţă scurtă, verificaţi dacă roţile de aripi apasă pe sol la aceeaşi adâncime ca şi roţile şasiului central. Reglaţi presiunea sistemului de distribuţie a greutăţii şasiului FWD pentru a menţine aceeaşi adâncime a roţilor aripilor la presarea în sol, după cum este necesar.
8. Operaţi plantatorul până când rezervoarele CCS™ rămân 50% pline.
9. Odată ce rezervoarele CCS™ sunt 50% pline, verificaţi dacă roţile aripilor apasă pe sol la aceeaşi adâncime ca şi roţile şasiului central. Coborâţi uşor presiunea sistemului de distribuţie a greutăţii şasiului FWD şi operaţi plantatorul pe câmp până când roţile aripilor nu se mai scufundă în sol. Această setare de presiune reprezintă minimul necesar pentru presiunea sistemului de distribuţie a greutăţii şasiului FWD.
10. Măriţi uşor presiunea sistemului de distribuţie a greutăţii şasiului FWD de la minim până la performanţa optimă.
11. Urmaţi instrucţiunile de mai jos cu sistemul de distribuţie a greutăţii şasiului FWD:
    - Dacă roţile aripilor se afundă prea adânc în sol, reduceţi presiunea de distribuţie.
    - Dacă roţile aripilor pierd contactul cu solul, creşteţi presiunea de distribuţie sau reduceţi deportanţa unităţilor de rând.
    - Pentru a majora transferul greutăţii la aripi când este necesar, creşteţi setarea presiunii.
    - Dacă roţile aripilor se scufundă prea adânc în sol cu presiunea sistemului la minimum, opriţi sistemul de distribuţie a greutăţii şasiului FWD de la comutatorul de alimentare (D).
    - Dacă roţile de adâncime se scufundă prea adânc, reduceţi deportanţa unităţilor de rând. După aceea reglaţi poziţiile roţilor aripilor şi ale şasiului central pentru a menţine înălţimea corespunzătoare a şasiului (consultaţi Reglarea înălţimii şasiului central sau Reglarea înălţimii şasiului aripilor).

WP29706,0000CEC-58-22OCT18

Funcţionarea direcţiei spate (dacă există în dotare)



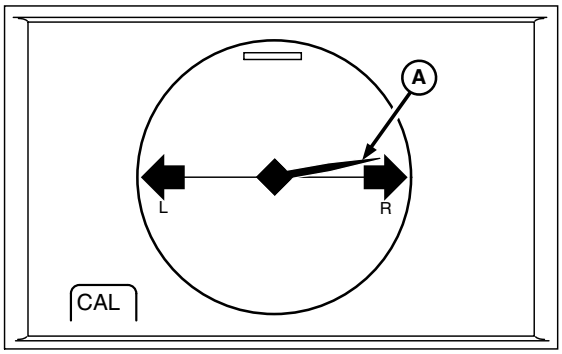
A96251—UN—18APR17

Poziţiile SCV de extindere şi retragere

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea plantatorului. Nu puneţi niciodată supapa de control selectiv (SCV) pentru funcţia de direcţie spate în poziţia de reţinere mecanică (înclichetată).

NOTĂ: Pentru a utiliza funcţionalitatea direcţiei spate aşa cum este expus în aceşti paşi, furtunurile direcţiei spate trebuie conectate aşa cum este descris în acest manual de utilizare (consultaţi Recomandările conexiunii hidraulice).

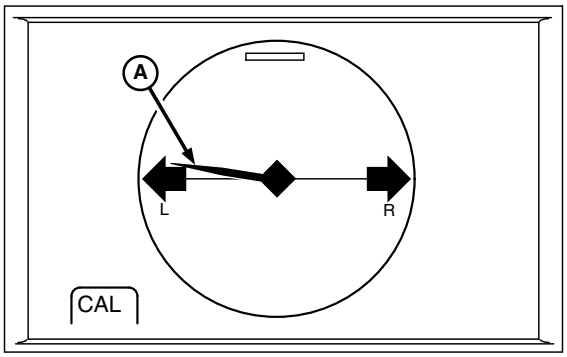
Funcţia direcţiei pe spate este comandată de o supapă de control selectiv (SCV). Prin mişcarea SCV înspre poziţiile de extindere sau retragere, roţile de direcţie spate deplasează spatele plantatorului spre dreapta sau stânga.



A101216—UN—26JUN18

A—Extinderea şi direcţia virajului roţilor spate

1. Pentru a mişca spatele plantatorului spre dreapta (A), mişcaţi SCV înspre poziţia de retragere. Raportul de schimbare a direcţiei roţilor este determinat de cât de mult este mişcat SCV înspre poziţia de retragere. Amploarea orientării spre viraj a roţii este afişată pe ecran.



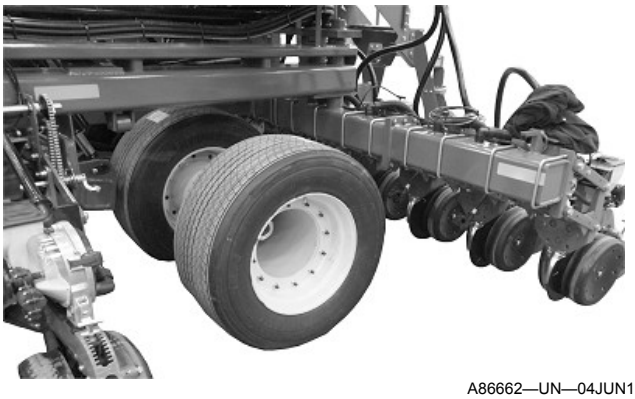
A101217—UN—26JUN18

A—Retragerea şi direcţia virajului roţilor spate

2. Pentru a mişca spatele plantatorului spre stânga (A), mişcaţi SCV înspre poziţia de extindere. Raportul de schimbare a direcţiei roţilor este determinat de cât de mult este mişcat SCV înspre poziţia de extindere. Amploarea orientării spre viraj a roţii este afişată pe ecran.

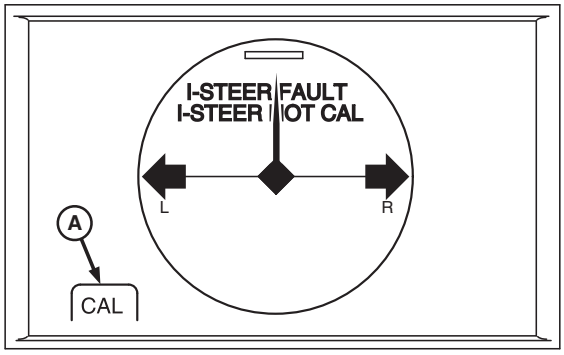
WP29706,0000D5A-58-03JUL18

Calibrarea direcţiei spate



A86662—UN—04JUN15

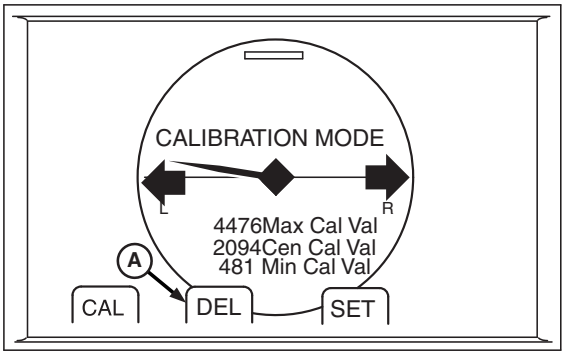
1. Setaţi pneurile şasiului central perpendicular pe plantator.



A86669—UN—09JUN15

A—Tasta programabilă Calibrare

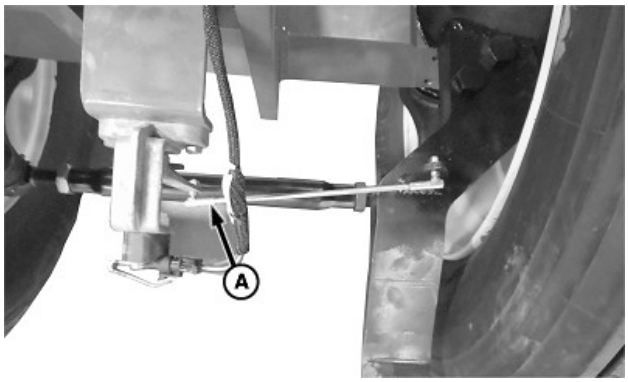
2. Pentru a începe prpocesul, apăsaţi tasta programabilă de clibrare (CAL) (A) de pe afişaj.



A86670—UN—09JUN15

A—Tasta soft Şterge

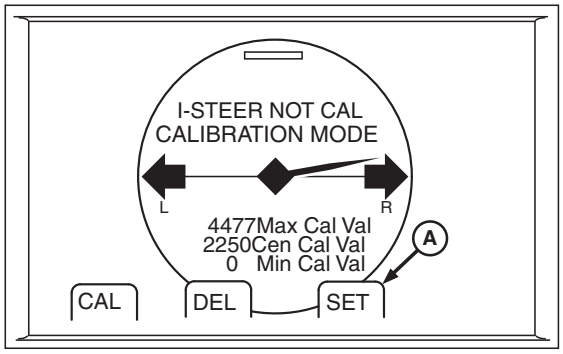
3. Pentru a şterge toate valorile prezente, apăsaţi tasta programabilă de ştergere (DEL) (A).



A87037—UN—03AUG15

A—Tijă

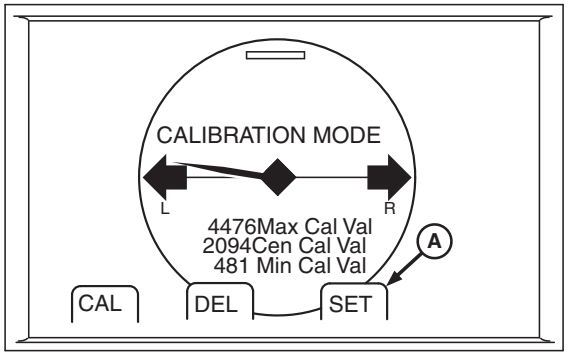
4. Reglaţi tija (A) de pe potenţiometru până când pe afişaj apare că pneurile sunt centrate.
5. Scoateţi tija (A) din senzorul de direcţie.



A86672—UN—09JUN15

A—Tasta programabilă Setare

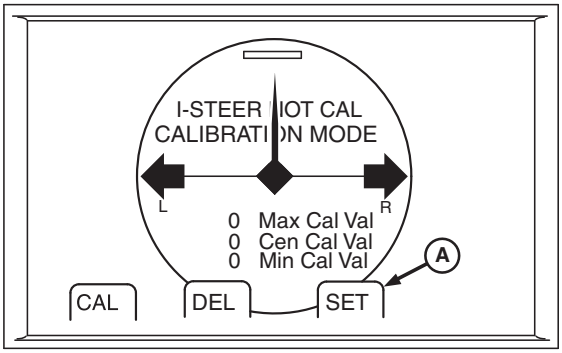
6. Deplasaţi manual senzorul complet la dreapta. Setaţi valoarea de calibrare din dreapta prin apăsarea tastei programabile SETARE (A) de pe afişaj.



A86673—UN—10JUN15

A—Tasta programabilă Setare

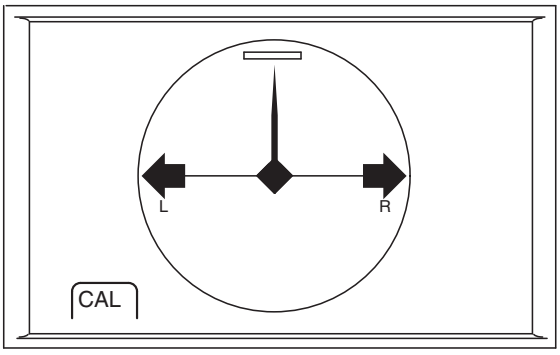
7. Deplasaţi manual senzorul complet la stânga. Setaţi valoarea de calibrare din stânga prin apăsarea tastei programabile SETARE (A) de pe afişaj.



A86671—UN—09JUN15

A—Tasta programabilă Setare

8. Readuceţi senzorul în poziţia centrală şi reconectaţi tija. Setaţi valoarea de calibrare centrală prin apăsarea tastei programabile SETARE (A) de pe afişaj.



A86674—UN—09JUN15

9. Dacă citirea de pe ecran este corectă, calibrarea este încheiată.

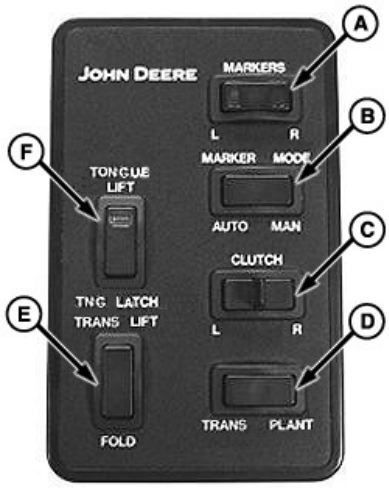
   Dacă citirea de pe ecran nu este conform afişării, începeţi procedura de calibrare din nou.

WP29706,0000902-58-07AUG15

Depliaţi şi pliaţi plantatoarele (plantatoare fără asistenţă la pliere)

NOTĂ: Această procedură este valabilă numai dacă sistemul hidraulic al plantatorului a fost conectat conform indicațiilor (a se vedea Recomandări conexiune hidraulică).

1. **Deplierea plantatorului:**



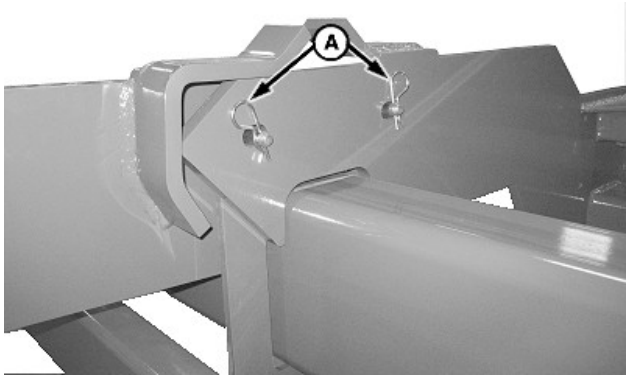
A50678—UN—15OCT02

A—Comutator marcatoare
B—Comutatorul modului marcatorului
C—Comutatorul ambreiajului
D—Comutatorul Plantare/Transport
E—Comutator de ridicare pentru transport/pliere
F—Comutator de ridicare/blocare a limbii

Apăsaţi comutatorul **Plant/Trans** (D) în poziția **Trans**.

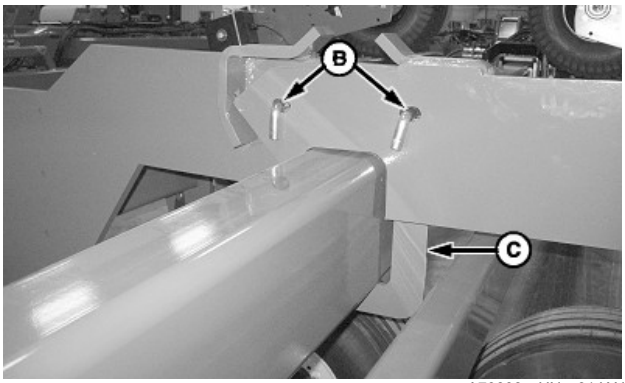
2. Pentru a coborî plantatorul din poziția de transport, menţineţi comutatorul de **Ridicare pentru transport** (E), acţionând supapa de control selectiv (SCV) adecvată.

3. Pentru a coborî roțile aripilor, țineți comutatorul de **Ridicare pentru transport** (E) în timp ce activați supapa SCV adecvată.



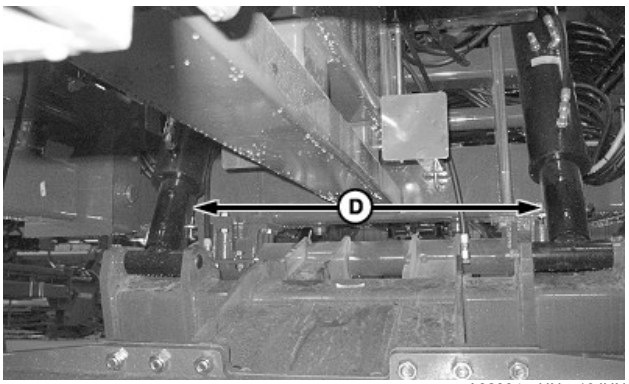
A70602—UN—08NOV11

Şplinturi de blocare a arcului



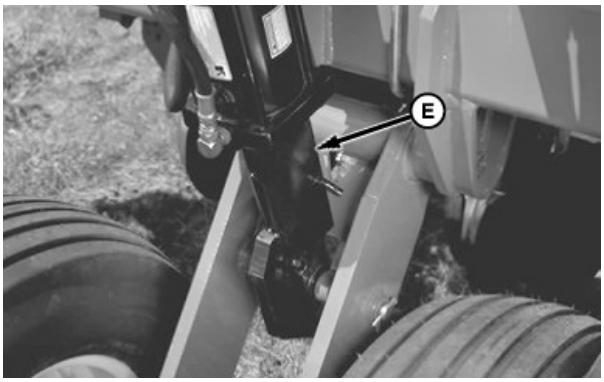
A70603—UN—31JAN11

Bolţuri de blocare şi guler



A82834—UN—19JUN14

Montaţi siguranţele de service ale şasiului central (A).



A82835—UN—19JUN14

Siguranţe de service roată aripă

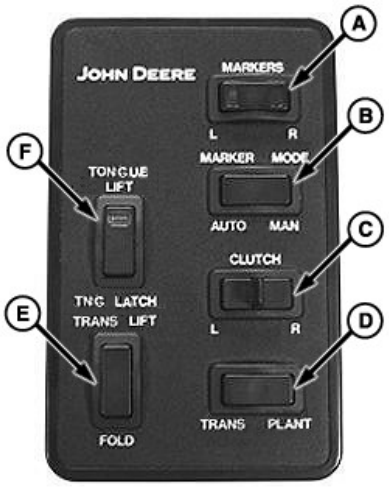
A—Ştifturi de Blocare Elastice
B—Bolţuri de blocare
C—Colier
D—Siguranţă de service (şasiul central)
E—Siguranţă de service (roata aripii)

4. Pentru a deplia aripile plantatorului, îndepărtaţi ştifturile de blocare cu arc (A), ştifturile de blocare (B) şi gulerul (C) de pe mecanismele de blocare a aripilor.
5. Menţineţi comutatorul de **Ridicare a limbii** în poziţie acţionând simultan supapa SCV adecvată pentru a coborî limba până ce braţele aripilor sunt deblocate.

NOTĂ: Lăsaţi tractorul să se deplaseze în timp ce se depliază aripile plantatorului.

6. Pentru a deplia plantatorul, țineți comutatorul de **Pliere** în timp ce activați supapa SCV adecvată.
7. Pentru a bloca cuplajul de tractare, mențineți comutatorul de **Blocare a limbii** în timp ce activați supapa SCV adecvată.
8. Pentru lucrări de service la plantator, montaţi siguranţele de service (D) pe şasiul central şi siguranţele de service (E) pe roțile aripilor.

Plierea plantatorului:



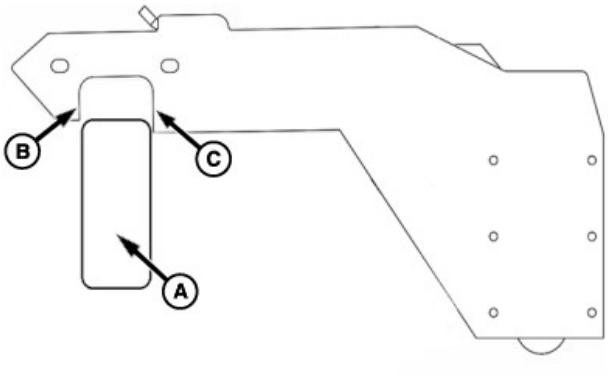
A50678—UN—15OCT02

A—Comutator marcatoare
B—Comutatorul modului marcatorului
C—Comutatorul ambreiajului
D—Comutatorul Plantare/Transport
E—Comutator de ridicare pentru transport/pliere
F—Comutator de ridicare/blocare a limbii

1. Apăsați comutatorul **Plant/Trans** (D) în poziția **Plant**. Activaţi supapa SCV adecvată pentru a ridica plantatorul. Nu ridicaţi în poziţia înaltă de transport până când plantatorul nu este pliat complet.
2. Apăsați comutatorul **Plant/Trans** (D) în poziția **Trans**.
3. Pentru a bloca cuplajul de tractare, mențineți comutatorul de **Blocare a limbii** (F) în timp ce activați supapa SCV adecvată.

NOTĂ: Lăsaţi tractorul să se deplaseze în timp ce se pliază aripile plantatorului.

4. Pentru a plia plantatorul, țineți comutatorul de **Pliere** (E) în timp ce activați supapa SCV adecvată.



A79379—UN—21NOV13

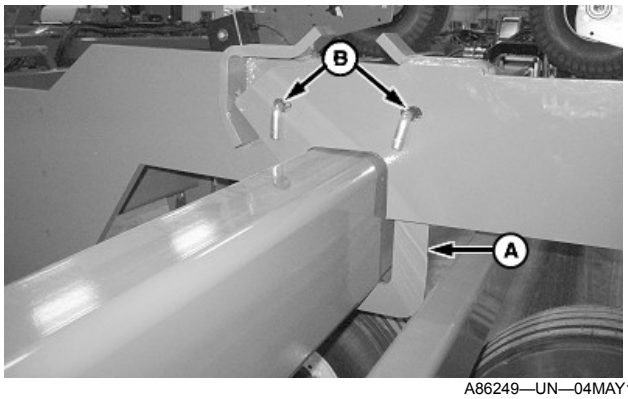
A—Cuplaj
B—Partea frontală a mecanismului de blocare a aripilor
C—Partea din spate a mecanismului de blocare a aripilor

5. **Preveniţi trecerea unei aripi de cuplaj în timp ce a doua aripă se apropie de cuplaj:**

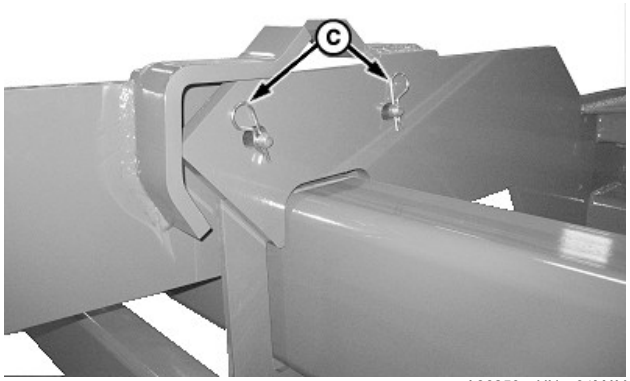
   Pentru a ridica limba până când cuplajul (A) este suficient de înalt pentru a permite părţii frontale (B) a primei aripi să se fixeze peste mecanismul de suspendare, dar să aibă partea din spate (C) a mecanismului de blocare a aripii în contact cu cuplajul, menţineţi comutatorul de **Ridicare a limbii** în timp ce acţionaţi supapa SCV adecvată până când acestea sunt similare cu cele prezentate în graficul din exemplu.

   Prima aripă este menţinută în poziţie în timp ce a doua aripă se apropie de cuplaj.

   Odată ce ambele aripi sunt peste cuplajul (A), ridicaţi cuplajul pentru a prinde ambele mecanisme de blocare a aripilor.



A86249—UN—04MAY15



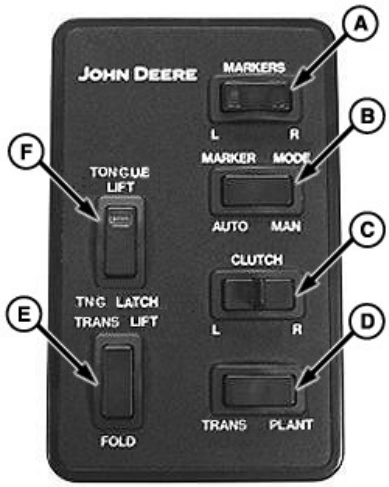
A86250—UN—04MAY15

A—Guler de transport
B—Ştift (2 buc.)
C—Ştift de blocare cu arc (2 buc.)

6. Instalaţi colierul de transport (A) pe mecanismele de blocare a aripilor cu ştifturile (B) şi ştifturile de blocare cu arc (C).
7. Menţineţi comutatorul de **Ridicare pentru transport** în poziţie, acţionând simultan supapa SCV adecvată, pentru a ridica roţile aripilor până când acestea intră în contact una cu cealaltă.
8. Pentru a coborî plantatorul din poziția de transport, menţineţi comutatorul de **Ridicare pentru transport**, acţionând supapa de control selectiv (SCV) adecvată.

WP29706,00007AF-58-18JUL17

Depliaţi şi pliaţi plantatoarele (plantatoare fără asistenţă la pliere)



A50678—UN—15OCT02

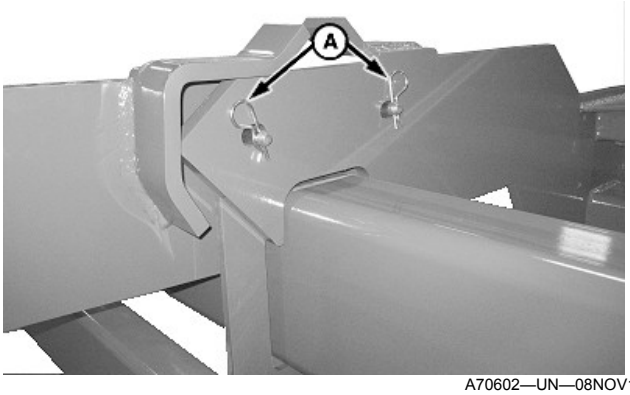
A—Comutator marcatoare
B—Comutatorul modului marcatorului
C—Comutatorul ambreiajului
D—Comutatorul Plantare/Transport
E—Comutator de ridicare pentru transport/pliere
F—Comutator de ridicare/blocare a limbii

1. **Deplierea plantatorului:**

NOTĂ: Această procedură este valabilă numai dacă sistemul hidraulic al plantatorului a fost conectat conform indicațiilor (a se vedea Recomandări conexiune hidraulică).

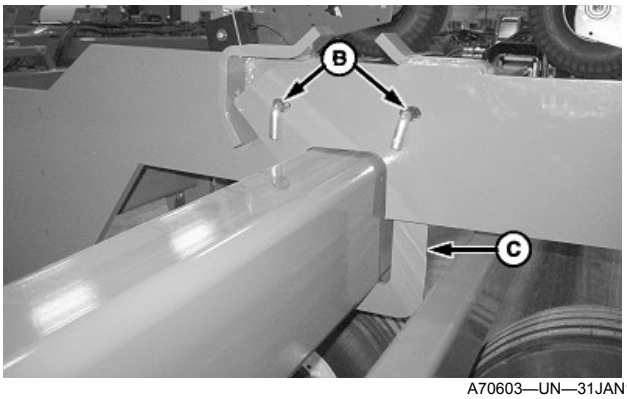
Apăsați comutatorul **Plant/Trans** (D) în poziția **Trans**.

2. Pentru a coborî plantatorul din poziția de transport, menţineţi comutatorul de **Ridicare pentru transport** (E), acţionând supapa de control selectiv (SCV) adecvată.
3. Pentru a coborî roțile aripilor, țineți comutatorul de **Ridicare pentru transport** (E) în timp ce activați supapa SCV adecvată.



A70602—UN—08NOV11

Şplinturi de blocare a arcului

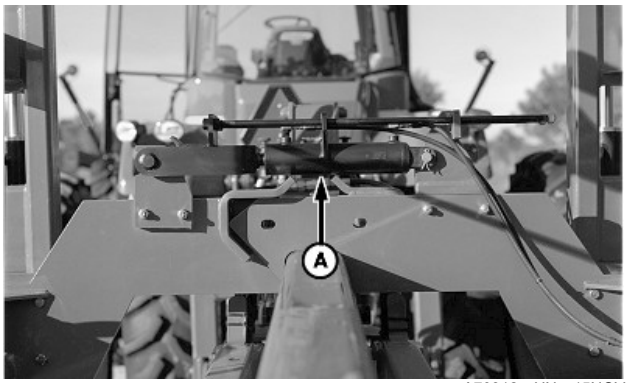


A70603—UN—31JAN11

Bolţuri de blocare şi guler

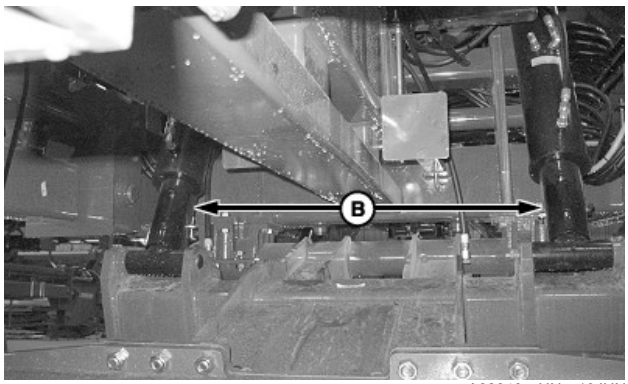
A—Ştifturi de Blocare Elastice
B—Bolţuri de blocare
C—Colier

4. Îndepărtaţi șplinturile de blocare a arcului (A), bolțurile de blocare (B) şi gulerul (C) de pe mecanismele de blocare a aripilor.



A79312—UN—15NOV13

Cilindru de asistenţă la pliere

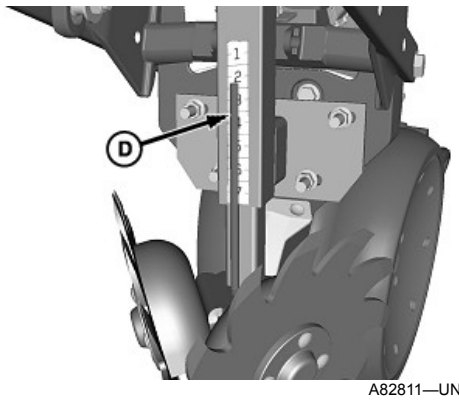


A82840—UN—19JUN14

Montaţi siguranţele de service ale şasiului central (A).

A82841—UN—19JUN14

Mecanisme de blocare pentru service roţi de aripi



A82811—UN—19JUN14

Curăţător de rânduri montat pe unitate

A—Cilindru de asistenţă la pliere
B—Siguranţe de service (şasiu central)
C—Siguranţe de service (roată aripă)
D—Indicator de nivel

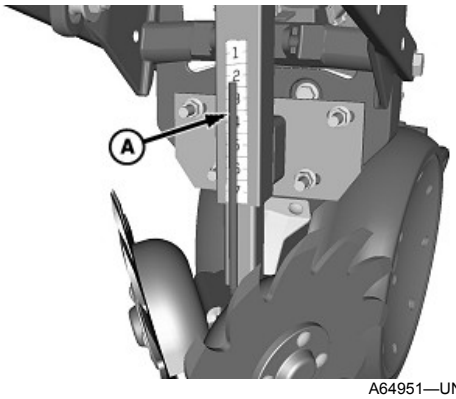
5. Menţineţi comutatorul de **Ridicare a limbii** în poziţie, acţionând simultan supapa SCV adecvată, pentru a extinde cilindrul de asistenţă la pliere (A) şi a slăbi mecanismele de blocare a aripilor pentru depliere.
6. Menţineţi comutatorul de **Ridicare a limbii** în poziţie acţionând simultan supapa SCV adecvată pentru a coborî limba și cuplajul pentru deblocarea mecanismelor de blocare a aripilor.

NOTĂ: Lăsaţi tractorul să se deplaseze în timp ce se depliază aripile plantatorului.

7. Pentru a deplia plantatorul, țineți comutatorul de **Pliere** în timp ce activați supapa SCV adecvată.
8. Pentru a bloca cuplajul de tractare, mențineți comutatorul de **Blocare a limbii** în timp ce activați supapa SCV adecvată.
9. Pentru a deplia aripioarele **(Numai DB120)**:
   - Apăsați comutatorul **Plant/Trans** în poziția **Plant**.
   - Aduceţi comutatorul **Mod marcator** în poziţia **Man**.
   - Apăsaţi comutatorul **Marcator** în poziția **L** şi acţionaţi supapa SCV adecvată pentru a coborî aripioara din stânga.
   - Apăsaţi comutatorul **Marcator** în poziția **R** şi acţionaţi supapa SCV adecvată pentru a coborî aripioara din dreapta.
   - Aduceţi comutatorul **Mod marcator** în poziţia **Auto**.
10. Pentru lucrări de service la plantator, montaţi siguranţele de service (B) pe şasiul central şi siguranţele de service (C) pe roțile aripilor.
11. Curăţătoarele de rânduri de la aripioare **(Numai DB120)**: Reglaţi scala de control a curăţătorului de rânduri (D) la acelaşi număr ca scalele curăţătoarelor de rânduri de pe şasiul principal.

1. **Plierea plantatorului:**

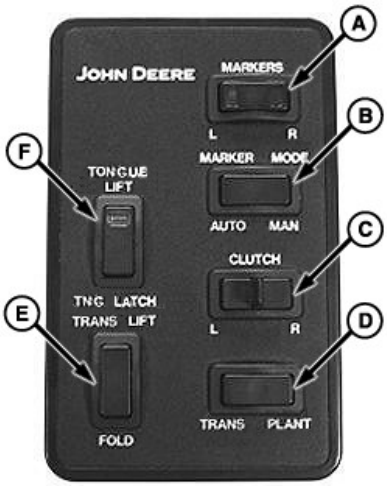
IMPORTANT: (Numai la DB 120) Evitaţi deteriorarea la pliere. Reglaţi curăţătoarele de rânduri montate pe unităţile de rând de pe aripioare. Menţineţi o presiune de minimum 69 kPa (0,7 bari) (10 psi) în sistemul pneumatic de deportanţă (dacă intră în dotare).



A64951—UN—08JUL09

A—Indicator de nivel

Curăţătoarele de rânduri de la aripioare **(Numai DB120)**: Verificaţi curăţătoarele de rânduri montate pe unităţile de rând pentru a vă asigura că acestea nu sunt reglate la setarea maximă. Coborâţi curăţătoarele de rânduri până ce scala de control (A) indică o valoare din intervalul numerotat înainte de a plia aripioarele. Presurizaţi sistemul pneumatic de deportanţă la 69 kPa (0,7 bari) (10 psi).



A50678—UN—15OCT02

A—Comutator marcatoare
B—Comutatorul modului marcatorului
C—Comutatorul ambreiajului
D—Comutatorul Plantare/Transport
E—Comutator de ridicare pentru transport/pliere
F—Comutator de ridicare/blocare a limbii

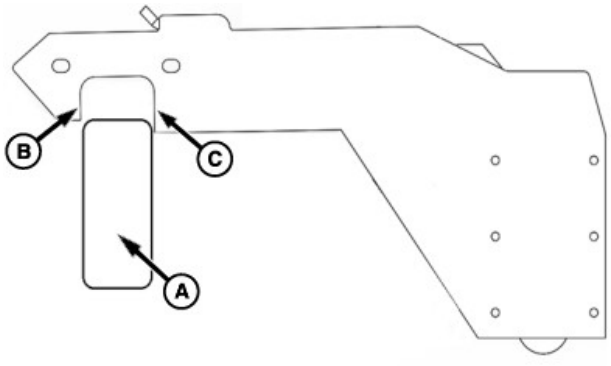
2. Pentru a plia aripioarele **(Numai DB120)**:
   - Aduceţi comutatorul **Mod marcator** (B) în poziţia **Man**.
   - Apăsaţi comutatorul **Marcator** (A) în poziția **L** şi acţionaţi supapa SCV adecvată pentru a ridica aripioara din stânga.
   - Apăsaţi comutatorul **Marcator** (A) în poziția **R** şi acţionaţi supapa SCV adecvată pentru a ridica aripioara din dreapta.
   - Aduceţi comutatorul **Mod marcator** (B) în poziţia **Auto**.
   - Verificaţi containerele unităţilor de rând de la

aripile exterioare, contoarele şi componentele tuburilor de însămânţare pentru a detecta eventualele precipitaţii sau reziduuri ce pot pătrunde în sistem când aripile se află în poziţia pliată. Dacă este necesar, curăţaţi componentele înainte de utilizare.

3. Apăsați comutatorul **Plant/Trans** (D) în poziția **Plant**. Activaţi supapa SCV adecvată pentru a ridica plantatorul. Nu ridicaţi în poziţia înaltă de transport până când plantatorul nu este pliat complet.
4. Apăsați comutatorul **Plant/Trans** (D) în poziția **Trans**.
5. Pentru a debloca cuplajul de tractare, mențineți comutatorul de **Blocare a limbii** (F) în timp ce activați supapa SCV adecvată.

NOTĂ: Lăsaţi tractorul să se deplaseze în timp ce se pliază aripile plantatorului.

6. Pentru a plia plantatorul, țineți comutatorul de **Pliere** (E) în timp ce activați supapa SCV adecvată.



A79379—UN—21NOV13

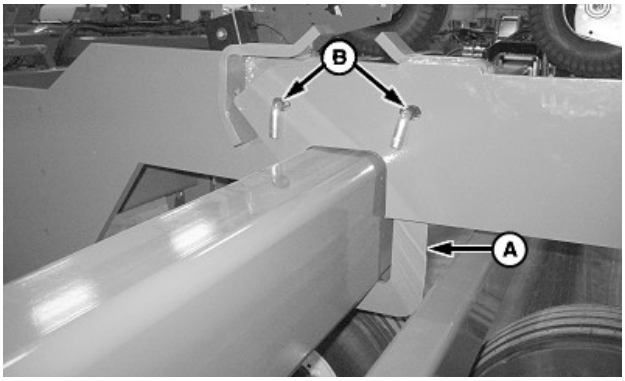
A—Cuplaj
B—Partea frontală a mecanismului de blocare a aripilor
C—Partea din spate a mecanismului de blocare a aripilor

7. **Preveniţi trecerea unei aripi de cuplaj în timp ce a doua aripă se apropie de cuplaj:**

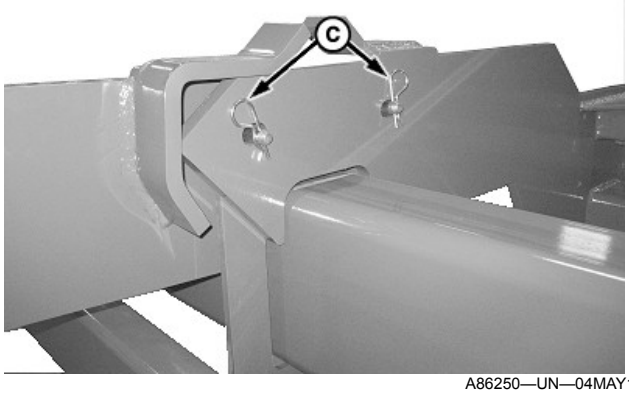
   Pentru a ridica limba până când cuplajul (A) este suficient de înalt pentru a permite părţii frontale (B) a primei aripi să se fixeze peste cuplaj, dar să aibă partea din spate (C) a mecanismului de blocare a aripii în contact cu cuplajul, acţionaţi supapa SCV adecvată până când este similară cu graficul din exemplu.

   Prima aripă este menţinută în poziţie în timp ce a doua aripă se apropie de cuplaj.

   Odată ce ambele aripi sunt peste cuplajul (A), ridicaţi cuplajul pentru a bloca ambele mecanisme de blocare a aripilor în poziţie.
8. Ataşaţi cilindrul de asistenţă la pliere (A) de pe placa aripii dreapta pe placa aripii stânga.
9. Menţineţi comutatorul de **Ridicare a limbii** în poziţie, acţionând simultan supapa SCV adecvată, pentru a retrage cilindrul de asistenţă la pliere şi a aduce aripile în poziţie pliată.



A86249—UN—04MAY15



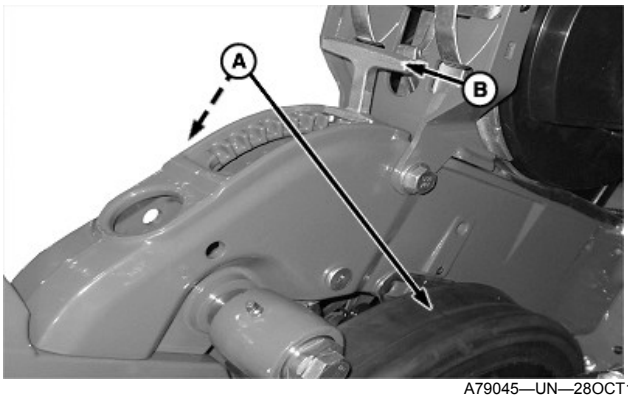
A86250—UN—04MAY15

A—Guler de transport
B—Ştift (2 buc.)
C—Ştift de blocare cu arc (2 buc.)

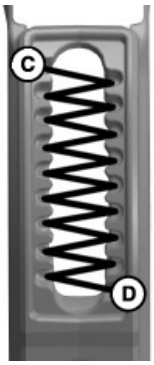
10. Instalaţi colierul de transport (A) pe mecanismele de blocare a aripilor cu ştifturile (B) şi ştifturile de blocare cu arc (C).
11. Menţineţi comutatorul de **Ridicare pentru transport** în poziţie, acţionând simultan supapa SCV adecvată, pentru a ridica roţile aripilor până când acestea intră în contact una cu cealaltă.
12. Pentru a coborî plantatorul din poziția de transport, menţineţi comutatorul de **Ridicare pentru transport**, acţionând supapa de control selectiv (SCV) adecvată.

WP29706,00007B0-58-18JUL17

Reglarea adâncimii de plantare



A79045—UN—28OCT13



A103834—UN—01MAR19

Poziţiile manetei

A—Roată de adâncime
B—Mâner de reglare adâncime
C—Adâncime minimă
D—Adâncimea maximă

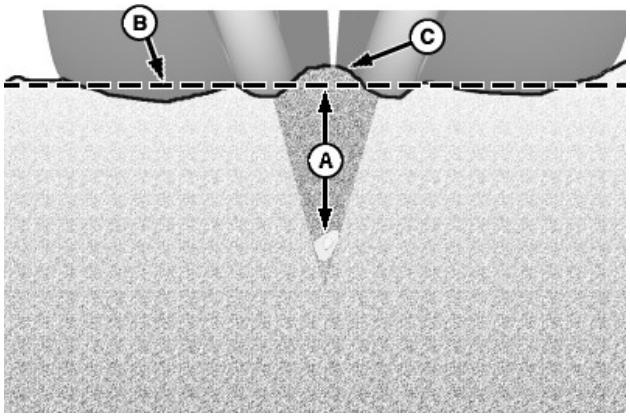
NOTĂ: Deportanţa roţii de închidere afectează amplasarea seminţelor şi adâncimea. Nu utilizaţi mai multă forţă decât este necesar pe şanţul de însămânţare, în special în soluri uşoare.

Roţile de control al adâncimii (A) controlează adâncimea de însămânţare. Reglaţi adâncimea de plantare după cum urmează:

1. Pentru a înlătura greutatea de pe roţile de control al adâncimii, ridicaţi plantatorul.
2. Ridicaţi mânerul de reglare a adâncimii (B). Pentru a reduce adâncimea de plantare, mişcaţi maneta înainte. Pentru a mări adâncimea de plantare, mişcaţi maneta înapoi. Dacă este necesară schimbarea în incremente mici, "plimbaţi" maneta dintr-o parte în alta de-a lungul culoarului de reglare a adâncimii. Fiecare poziţie schimbă adâncimea de plantare cu 6 mm (1/4 in).
3. Reglaţi toate rândurile la aceeaşi setare iniţială.

NOTĂ: Preveniţi înfundarea tuburilor de însămânţare. Când lucraţi pe câmp, coborâţi plantatorul numai când tractorul se mişcă înainte.

4. Coborâţi plantatorul şi conduceţi pe o distanţă scurtă la viteza de plantare normală.



A57713—UN—20APR06

Secţiune transversală a solului

A103836—UN—04MAR19

Unealtă de săpare pentru seminţe

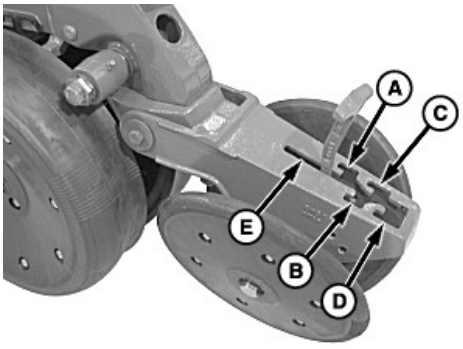
A—Adâncime
B—Profil strat superior sol
C—Creastă

NOTĂ: Face mai uşor de văzut adâncimea de însămânţare. Când efectuaţi o verificare, ridicaţi cu chingi sau lanţuri roţile de închidere (consultaţi Verificarea populării cu seminţe). O unealtă de săpare pentru seminţe este furnizată cu instrumentul şi este disponibilă la o reprezentanţă John Deere sau un furnizor de service calificat.

5. Verificaţi adâncimea de plantare pe fiecare rând în modul următor:
   a. Săpaţi în sol pentru a localiza sămânţa.
   b. Măsuraţi adâncimea (A) între sămânţă şi profilul suprafeţei solului (B). Nu măsuraţi până la partea de sus a crestei (C) create de roţile de închidere.
   c. Reglaţi roţile de control al adâncimii după cum este necesar.

OUO6074,00009B4-58-22MAR19

Reglarea deportanţei roţii de închidere



A68212—UN—15JUL10

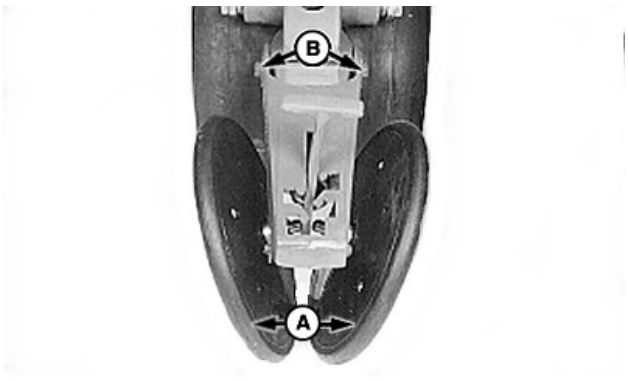
A—Locaş A (minim)
B—Locaş B
C—Locaş C
D—Locaş D (maxim)
E—Locaş E (deplasare liberă pe orizontală)

Roţile de închidere în unghi merg în spatele dispozitivului de introducere a seminţelor şi închid şanţul de însămânţare creat de dispozitivele de introducere. Roţile de închidere compactează solul pe părţile laterale ale seminţelor, nu direct deasupra acestora. Forţa arcului reglabil permite închiderea corespunzătoare a şanţului de însămânţare.

Aduceţi maneta în locaşurile (A), (B), (C) sau (D) pentru a regla deportanţa pentru condiţii de sol diferite. Aduceţi mânerul în locaşul central (E) pentru a permite Deplasarea Liberă Pe Orizontală a roţilor de închidere, pe suprafaţa solului rămânând doar greutatea sistemului de roţi de închidere.

OUO6435,0000427-58-07MAR16

Centrarea roţilor de închidere



A46773—UN—12OCT00

A—Roţile de închidere
B—Şuruburi cu cap hexagonal

Procedaţi în felul următor dacă roţile de închidere (A) nu sunt centrate peste brazda de însămânţare:

1. Ridicaţi plantatorul.
2. Slăbiţi şuruburile (B) şi reglaţi roţile de închidere spre dreapta sau stânga. Centraţi-le vizual după cum este necesar.
3. Strângeţi şuruburile cu cap hexagonal (B) conform specificaţiilor.

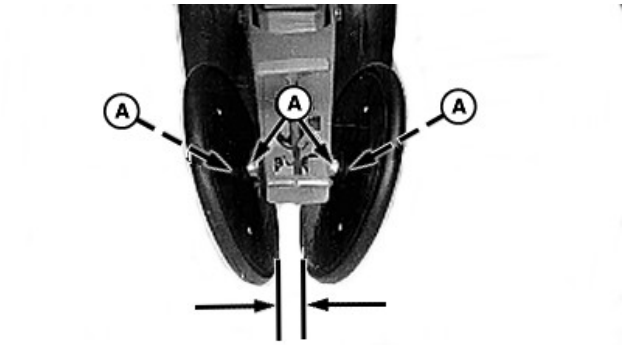
Specificaţie

Şuruburi cu cap hexagonal
(B)—Cuplu. . . . . 140 Nm (105 lb-ft)

AG,OUO6074,1204-58-16APR18

Reglarea spaţiului dintre roţile de închidere

NOTĂ: Spaţiul dintre roţile de închidere este reglabil, de aceea sistemul de închidere poate fi ajustat la cerinţele de plantare a seminţelor mici la adâncimi mici.



A46774—UN—13OCT00

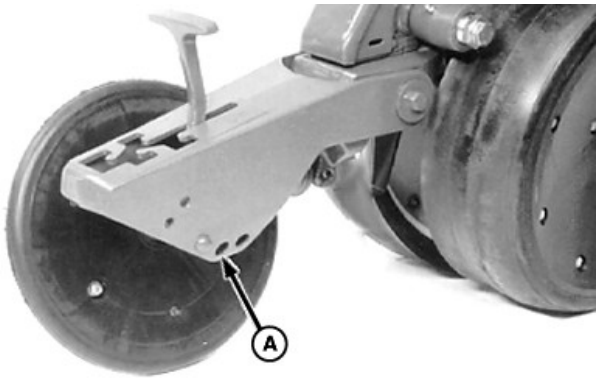
A46775—UN—12OCT00

A—Piuliţe şi distanţiere

Pentru a modifica spaţiul, scoateţi piuliţele şi distanţierele (A). Montaţi roţile de închidere cu distanţierele amplasate în exterior (pentru spaţiu îngust) sau în interior (pentru spaţiu lat).

AG,OUO6074,1205-58-30JUL18

Montarea decalată a roţilor de închidere



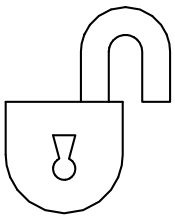
A46776—UN—12OCT00

A—Gaura posterioară

Dacă se prind reziduuri sau resturi de rădăcini între roţile de închidere în condiţii de pregătire a solului cu mulci sau fără pregătirea solului, scoateţi o roată de închidere de la unitatea de plantare şi montaţi-o în gaura posterioară (A) a piesei turnate.

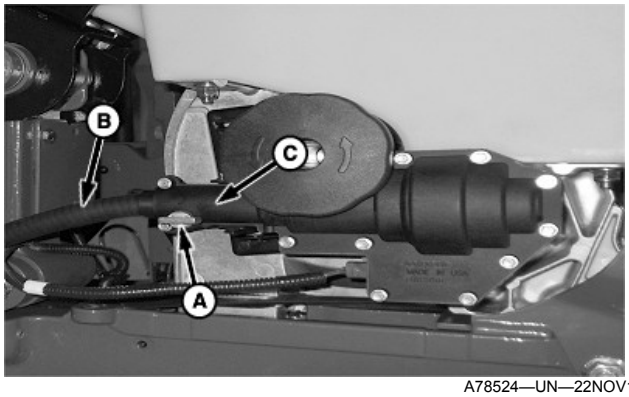
AG,OUO6074,1206-58-12JUL18

Decuplaţi mecanismul de acţionare a contorului

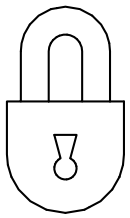


A62348—UN—27MAR08

Simbolul de deblocare îndreptat în sus



A78524—UN—22NOV13



A62347—UN—27MAR08

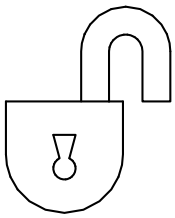
Simbolul de Blocare în Sus

A—Ştift de blocare
B—Cablu
C—Caseta transmisiei

1. Rotiţi bolţul de blocare (A) cu 180 de grade până ce simbolul de "deblocare" este îndreptat în sus.
2. Trageţi cablul mecanismului de antrenare Pro-Shaft™ (B) afară din caseta transmisiei (C) pe o lungime de cca. 38 mm (1.5 in).
3. Rotiţi ştiftul de blocare (A) cu 180 de grade până ce simbolul de blocare este îndreptat în sus.

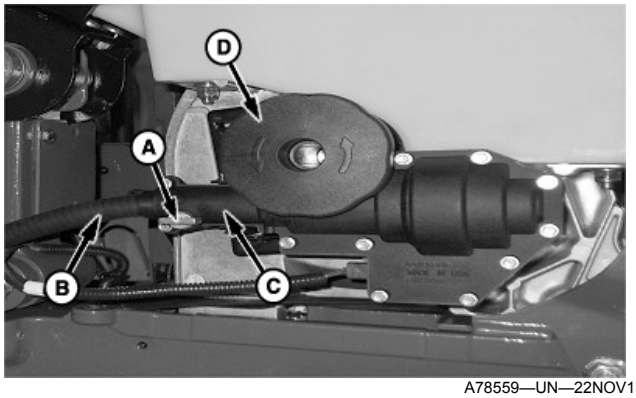
WP29706,00005B0-58-11MAY16

Cuplaţi mecanismul de acţionare a contorului



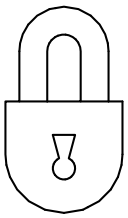
A62348—UN—27MAR08

Simbolul de deblocare îndreptat în sus



A78559—UN—22NOV13

Pro-Shaft este marcă comercială a Deere & Company



A62347—UN—27MAR08

Simbolul de Blocare în Sus

A—Ştift de blocare
B—Cablu
C—Caseta transmisiei
D—Mânerul mecanismului de acţionare a contorului

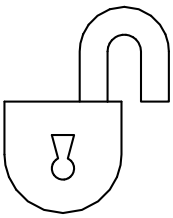
1. Rotiţi bolţul de blocare (A) cu 180 de grade până ce simbolul de "deblocare" este îndreptat în sus.

NOTĂ: În cazul în care cablul Pro-Shaft™ Drive nu glisează în carcasă, rotiţi mânerul sistemului de acţionare a contorului (D) până ce cablul glisează în cutia de viteze.

2. Împingeţi cablul Pro-Shaft™ drive (B) în carcasa cutiei de viteze (C).
3. Rotiţi ştiftul de blocare (A) cu 180 de grade până ce simbolul de blocare este îndreptat în sus.

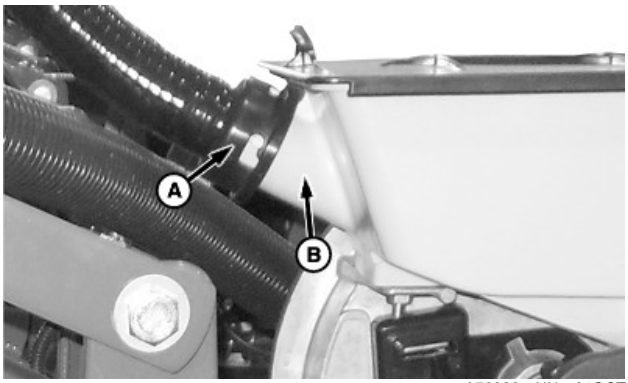
WP29706,00005B1-58-11MAY16

Demontați contorul

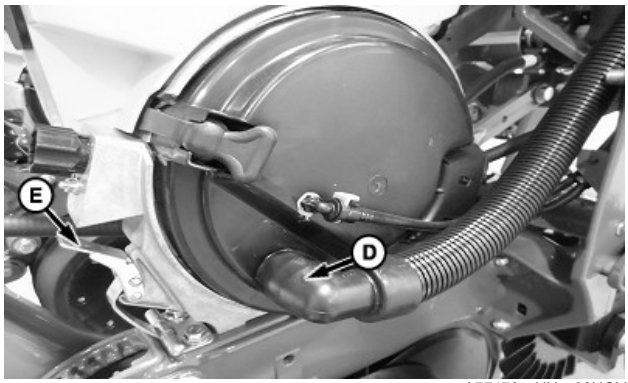


A62348—UN—27MAR08

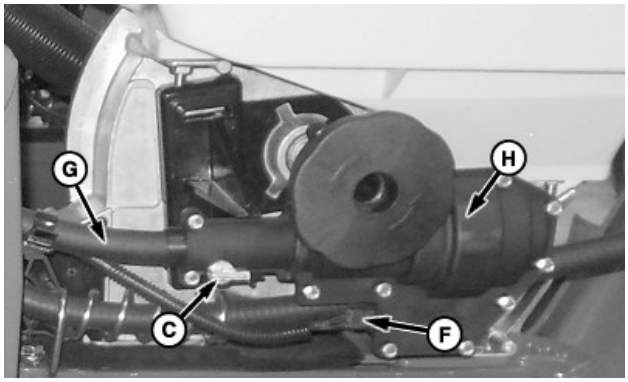
Simbolul de Deblocare Îndreptat în Sus



A78828—UN—04OCT13



A77478—UN—06NOV13



A78829—UN—04OCT13

A—Furtun de livrare
B—Gât de umplere
C—Ştift de blocare
D—Furtun vacuumatic
E—Dispozitiv de blocare
F—Conector electric
G—Cablu
H—Ambreiaj

1. Rotiţi furtunul CCS™ de livrare a seminţelor (A) în sens antiorar până când acesta se desprinde de gâtul de umplere a benei (B) şi trageţi afară furtunul.
2. Rotiţi ştiftul de blocare (C) la 180 de grade până ce simbolul de deblocare este îndreptat în sus.
3. Îndepărtaţi furtunul de vid (D).
4. Apăsaţi în jos mecanismul de blocare (E) pentru a debloca ansamblul contorului de pe unitatea de rând.
5. Deconectaţi conectorul electric (F) de la ambreiajul RowCommand™ (dacă există).
6. Trageţi cablul mecanismului de antrenare Pro-Shaft™ (G) din ambreiajul Row Command™ (H) ridicând şi împingând în spate și în față partea din spate a contorului.

WP29706,0000593-58-11MAY16

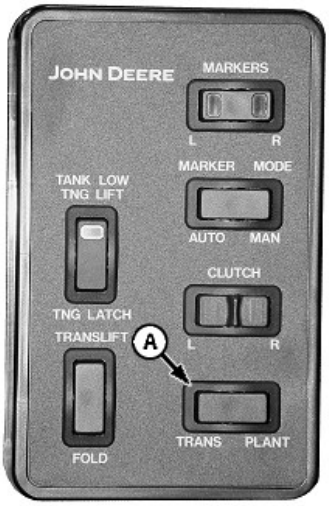
Pro-Shaft este marcă comercială a Deere & Company

CCS este marcă comercială a Deere & Company
RowCommand este marcă comercială a Deere & Company

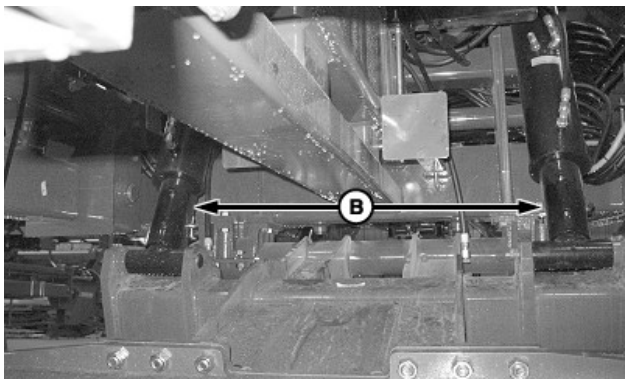
Curăţarea şi inspectarea containerelor de seminţe şi a unităţilor de dozare cu vid

ATENŢIE: Evitaţi vătămările prin strivire. Comutatorul PLANTARE-TRANSPORT de pe caseta de control al şasiului trebuie să se afle în poziţia de TRANSPORT, siguranţele de service trebuie să fie instalate, iar procedura de mai jos trebuie urmată cu stricteţe.

Evitaţi vătămările prin strivire. După finalizarea procedurii, aduceţi supapele de control selectiv (SCV) ale tractorului în poziţia neutră înainte de a aduce comutatorul PLANT-TRANS în poziţia PLANT.



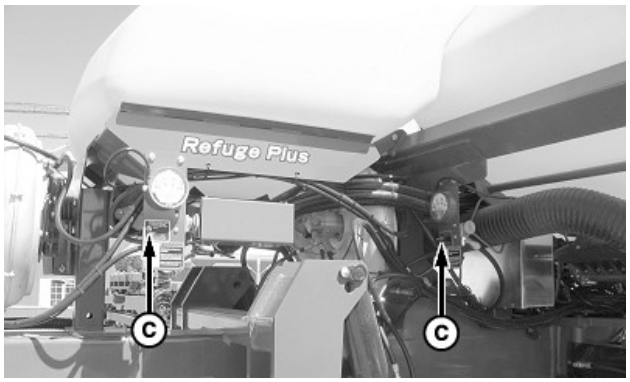
A54595—UN—27JUL04



A77603—UN—08APR13

A54397—UN—28JUL04

Comutatorul ventilatorului CCS – toate modelele din seria DB cu excepţia modelului DB120



A64621—UN—30APR09

Comutatoarele ventilatoarelor CCS – modelul DB120

A—Comutatorul PLANT-TRANS
B—Siguranţe de service
C—Comutator GOLIRE-PLANTARE

Comutatorul GOLIRE-PLANTARE (C) permite funcţionarea ventilatorului cu maşina în poziţie ridicată. Acest comutator permite operatorului să golească rezervoarele CCS™ şi furtunurile fără a coborî din cabina tractorului. Procedura de mai jos trebuie urmată în ordinea indicată pentru a evita accidentele şi deteriorarea echipamentului.

1. Ridicaţi plantatorul.
2. Aduceţi maneta de transmisie a tractorului în poziţia de parcare şi cuplaţi frâna de parcare.
3. Montaţi siguranţele de service ale şasiului central şi aripii (B).
4. Aduceţi comutatorul de Plantare-Transport (A) (de pe caseta de control al şasiului) în poziţia de Transport.

NOTĂ: Cu şasiul în poziţie ridicată, comutatorul unităţii de rând CCS™ opreşte ventilatorul CCS™.

5. Aduceţi maneta de control a supapei SCV în poziţia de coborâre a şasiului.
6. Comutatorul de Golire-Plantare trebuie să se afle în

CCS este marcă comercială a Deere & Company

poziţia de PLANTARE-GOLIRE REZERVOR şi trebuie să rămână în această poziţie pe durata procedurii de golire a rezervorului.

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea uşilor de golire. Verificaţi dacă uşile de golire de pe rezervoarele CCS™ sunt închise înaintea plierii plantatorului.

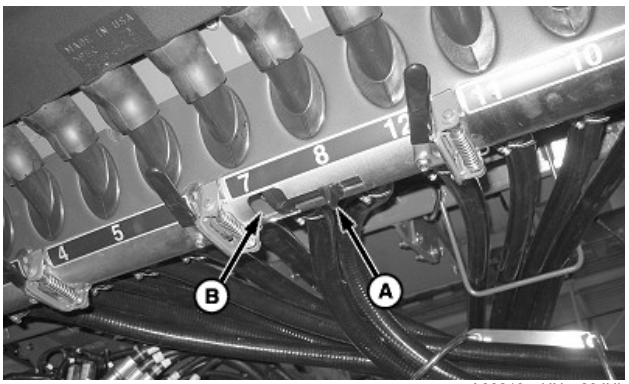
NOTĂ: Comutatorul de GOLIRE-PLANTARE trebuie să se afle în poziţia PLANTARE-GOLIRE REZERVOR; în caz contrar, ventilatorul CCS™ elimină seminţele, sub presiune, prin uşile de golire.

Uşa de golire (B) se utilizează pentru egalizarea rezervoarelor şi pentru o golire controlată.

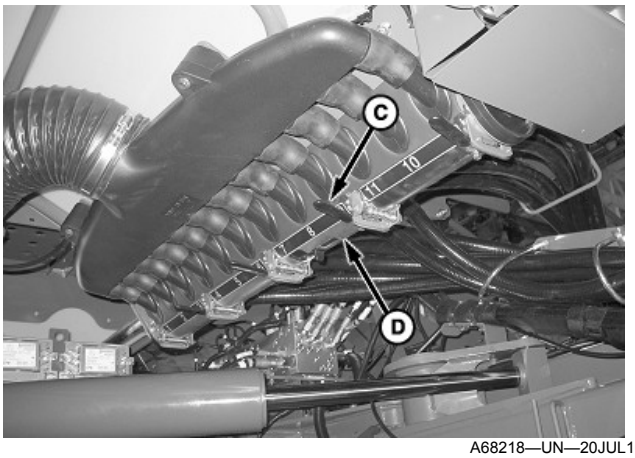
Uşa de golire (D) nu poate fi închisă odată ce a fost pornită golirea.

Atunci când goliţi rezervorul de seminţe, îndepărtaţi toate seminţele cu ajutorul unei perii rigide cu coada de 1372 mm (4.5 ft.) şi lăţimea de 203 mm (8 in.).

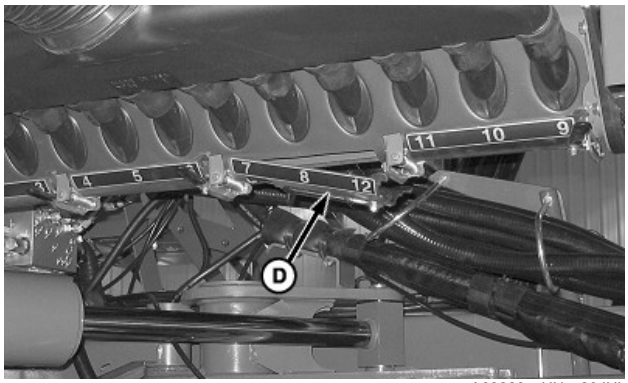
Îndepărtaţi toate reziduurile de talc sau de substanţă de tratare a seminţelor cu ajutorul unei perii rigide cu lăţimea de 203 mm (8 in.) şi coada de 1372 mm (4.5 ft.).



A68219—UN—20JUL10



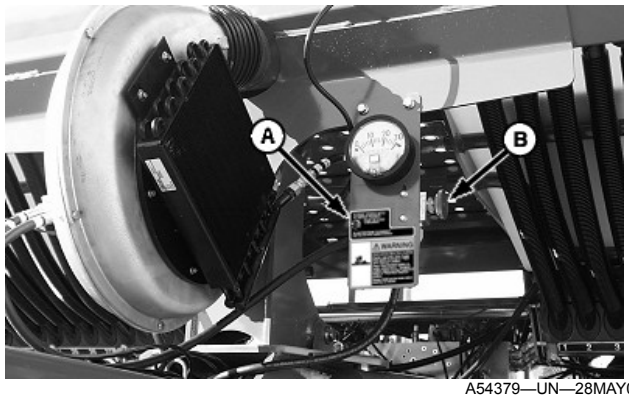
A68218—UN—20JUL10



A68220—UN—20JUL10

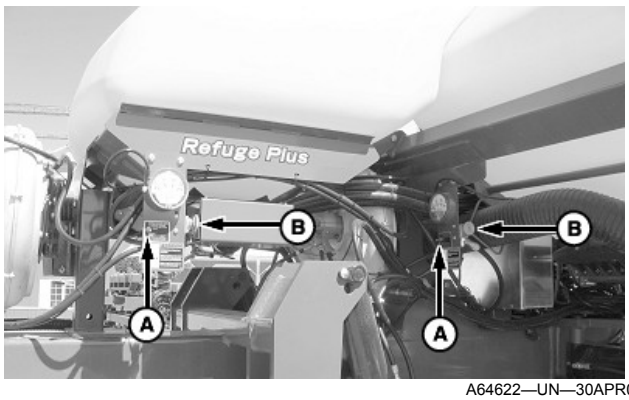
A—Mâner
B—Uşă de golire
C—Mâner
D—Uşă de golire

7. Amplasaţi un recipient sub uşile de golire pentru a capta seminţele din rezervor.
8. Glisaţi maneta (A) pentru a acţiona uşa de golire (B). Odată ce a fost îndepărtată majoritatea seminţelor, închideţi uşa.
9. Rotiţi maneta (C) pentru a deschide uşa de golire (D) pentru a capta seminţele rămase din rezervor.
10. Închideţi uşa de golire.
11. Repetaţi procedura pentru toate celelalte uşi de golire.



A54379—UN—28MAY04

Comutatorul ventilatorului CCS™ toate modelele din seria DB cu excepţia modelului DB120

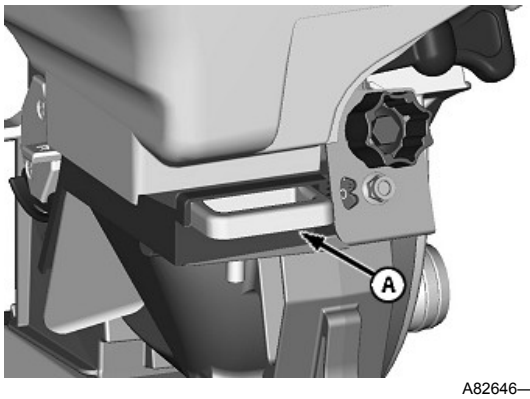


A64622—UN—30APR09

Comutatoarele ventilatoarelor CCS™ modelul DB120

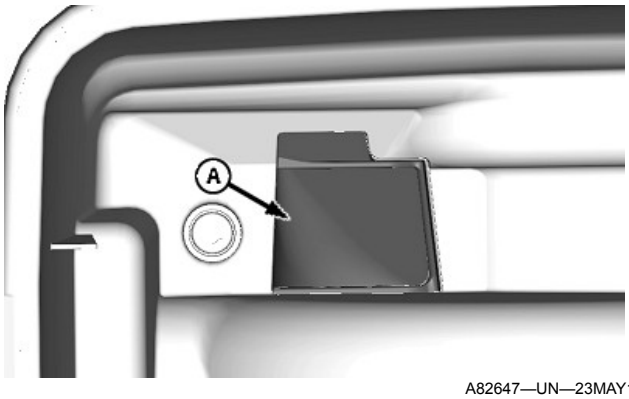
A—Comutator Golire-Plantare
B—Butonul de control al ventilatorului CCS™

12. Aduceţi comutatorul de GOLIRE-PLANTARE (A) în poziţia de GOLIRE A FURTUNURILOR.
13. Rotiţi butonul de control al ventilatorului CCS™ (B) până ce presiunea din rezervor ajunge la valoarea de 20 de in., ceea ce permite o bună curăţare a furtunurilor.



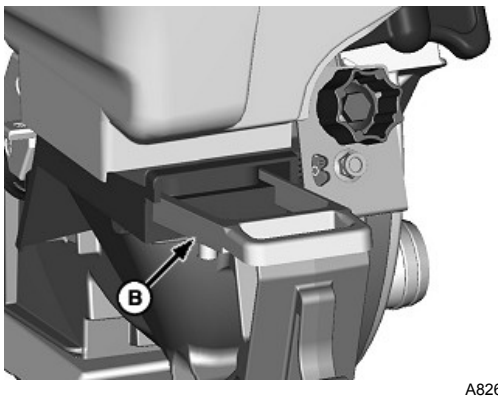
A82646—UN—23MAY14

Poziţia deschisă



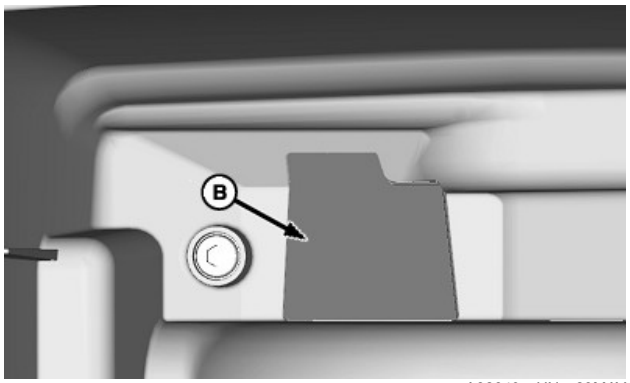
A82647—UN—23MAY14

Poziţia deschisă



A82648—UN—23MAY14

Poziţie închis



A82649—UN—23MAY14

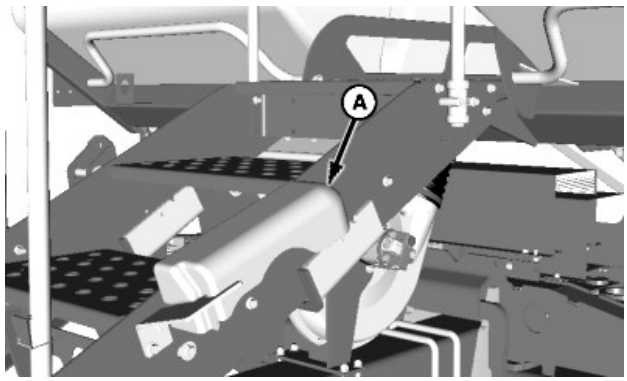
Poziţie închis

A—Pasaj, poziţie deschisă
B—Pasaj, poziţie închisă

NOTĂ: Dacă semănătoarea este echipată cu mini-container, treceţi la pasul 3.

NOTĂ: Dacă are loc acumularea, asiguraţi-vă că mânerul este deschis şi adăugaţi mai mult talc pe seminţe.

14. Containerele de 1,6 şi 3 bu. sunt echipate cu pasaje de închidere. Deplasaţi pasajul în poziţia deschisă (A) atunci când contorul este utilizat.
15. Deplasaţi pasajul în poziţia închisă (B), înainte de a deschide capacul contorului pentru curăţare sau inspecţie.

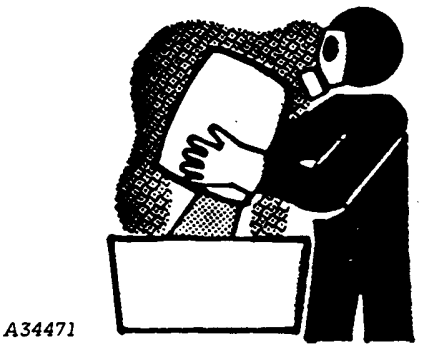


A50099—UN—04SEP02

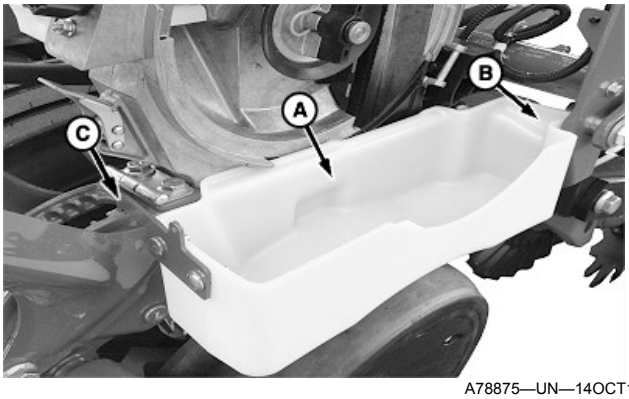
A—Locaţie de depozitare

16. Scoateţi tava de colectare (A) a contorului de seminţe din locaţia de depozitare a acesteia.

ATENŢIE: Evitaţi rănile provocate de substanţe chimice la ochi, piele sau plămâni. Procedaţi cu atenţie la deschiderea uşilor contoarelor dacă utilizaţi substanţe de tratare a seminţelor. Citiţi şi respectaţi instrucţiunile de siguranţă de pe eticheta substanţei de tratare chimică.



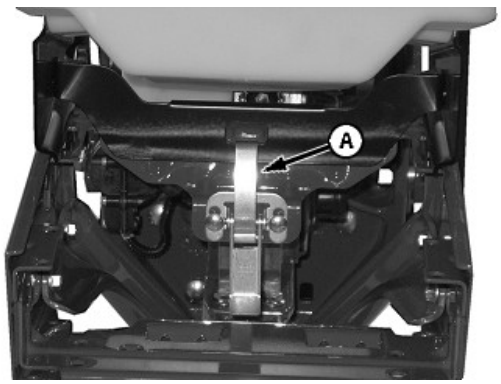
A34471—UN—11OCT88



A78875—UN—14OCT13

A—Tava de colectare a contorului de seminţe
B—Margine din plastic
C—Placă ataşată

17. Pentru a instala tava de colectare a contorului de seminţe (A) pe unitatea de rând, prin poziţionarea marginii din plastic (B) în poziţie lângă braţele paralele.
18. Instalaţi placa ataşată (C) în marginea dinţată după cum este indicat.
19. Deschideţi capacul bombat al contorului cu vid şi îndepărtaţi cu grijă discul de însămânţare pentru a elimina seminţele din furtun şi din carcasa contorului.
20. Instalaţi discul de însămânţare înapoi în contor. Repetaţi pe toate rândurile.



A80234—UN—28FEB14

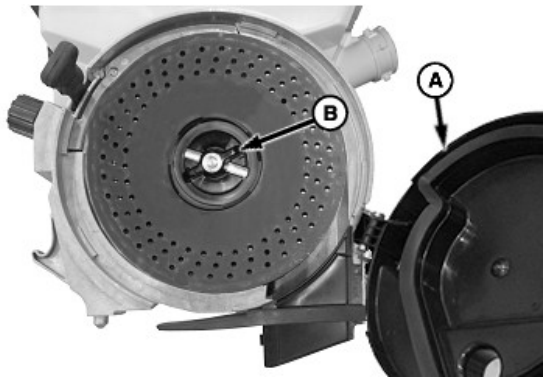
Container seminţe de 106 l (3 bu.)

A78914—UN—06NOV13

A—Dispozitiv de blocare container
B—Mecanismul de blocare a contorului

21. Pentru a demonta containerul de seminţe de la sistemul de plantare, decuplaţi dispozitivul de blocare a containerului (A) sau mecanismul de blocare a contorului (B). Rotiţi contorul şi containerul de seminţe înainte, apoi ridicaţi pentru a elimina.

NOTĂ: Dacă se utilizează tratamente pentru seminţe, îndepărtaţi orice acumulare de pe fundul containerului.



A78557—UN—15OCT13

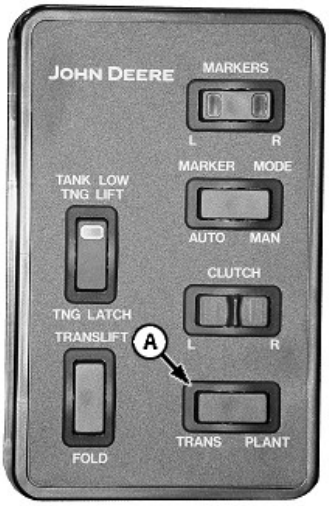
Contor cu vid

A—Uşă
B—Butucul contorului

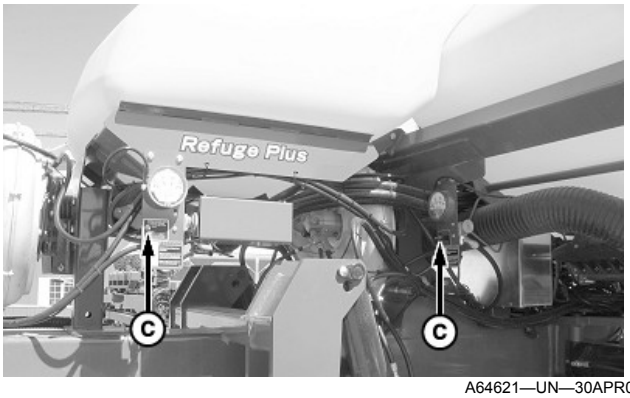
22. Pentru a inspecta contorul, aşezaţi containerul pe o parte şi rotiţi manual butucul contorului (B) pentru a stabili dacă nu există mizerie, pleavă sau alte materiale străine în mecanism. Inspectaţi peria pentru a detecta spaţiile, garnitura butucului pentru crăpături şi garnitura de vid pentru crăpături şi zone de uzură. Dacă reparaţia este necesară, consultaţi procedurile de service din secţiunea Service.
23. Instalaţi discul de însămânţare înapoi în contor.
24. Montaţi contorul şi containerul înapoi pe unitatea plantare. Cuplaţi dispozitivul de blocare a containerului şi dispozitivul de blocare a contorului.
25. Amplasaţi tava de colectare a contorului de seminţe în poziţia de depozitare.

ATENŢIE: Evitaţi accidentele provocate de pornirea neaşteptată a ventilatorului. În cazul în care comutatorul este lăsat în poziţia de GOLIRE A FURTUNURILOR, ventilatorul va porni la fiecare acţionare a supapei SCV, chiar şi atunci când este în poziţia pliată.

NOTĂ: Comutatorul de GOLIRE-PLANTARE trebuie readus în poziţia PLANTARE-GOLIRE REZERVOR pentru a asigura funcţionarea optimă a plantatorului.



A54595—UN—27JUL04

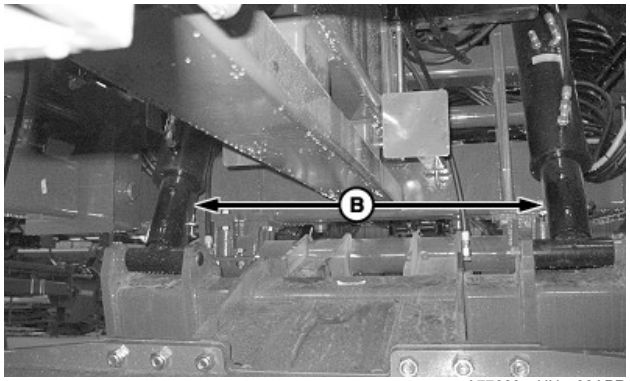


A64621—UN—30APR09

Comutatoarele ventilatoarelor CCS – modelul DB120

A54397—UN—28JUL04

Comutatorul ventilatorului CCS – toate modelele din seria DB cu excepţia modelului DB120



A77603—UN—08APR13

A—Comutatorul PLANT-TRANS
B—Siguranţe de service
C—Comutator GOLIRE-PLANTARE

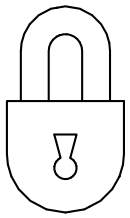
26. Aduceţi comutatorul de GOLIRE-PLANTARE (C) în poziţia PLANTARE-GOLIRE REZERVOR.

ATENŢIE: Evitaţi vătămările prin strivire. Aduceţi supapa de control selectiv (SCV) a tractorului în poziţia neutră înainte de a aduce comutatorul PLANTARE-TRANSPORT (A) în poziţia de PLANTARE.

27. Aduceţi supapele SCV ale tractorului în poziţia neutră.
28. Demontaţi siguranţele de service (B).
29. Aduceţi comutatorul de PLANTARE-TRANSPORT (A) în poziţia dorită şi continuaţi lucrul.

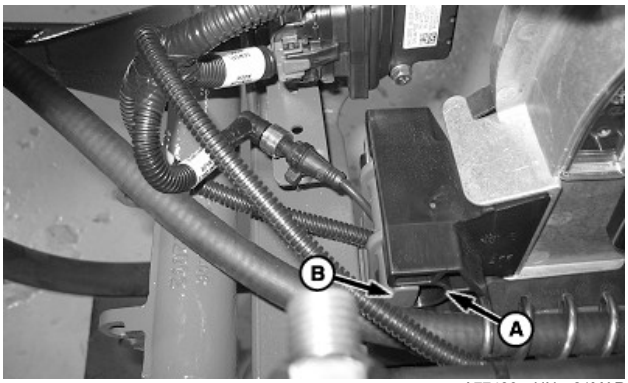
WP29706,00005B4-58-13JUN14

Instalaţi contorul

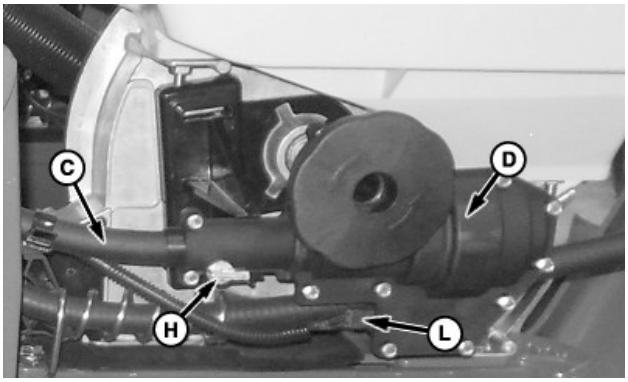


A62347—UN—27MAR08

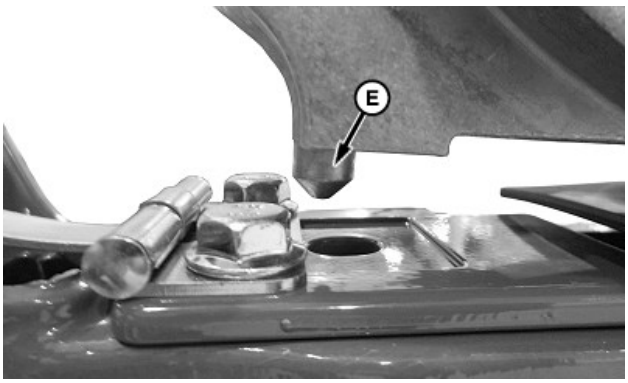
Simbolul de blocare îndreptat în sus



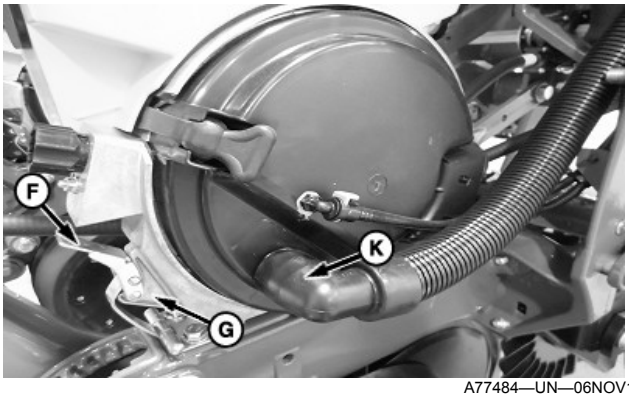
A77480—UN—21MAR13



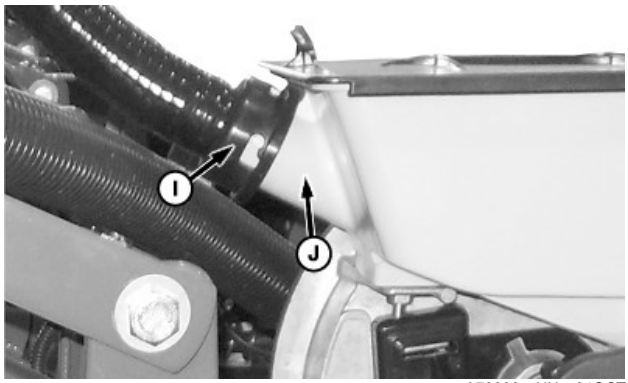
A78831—UN—04OCT13



A77482—UN—21MAR13



A77484—UN—06NOV13



A78830—UN—04OCT13

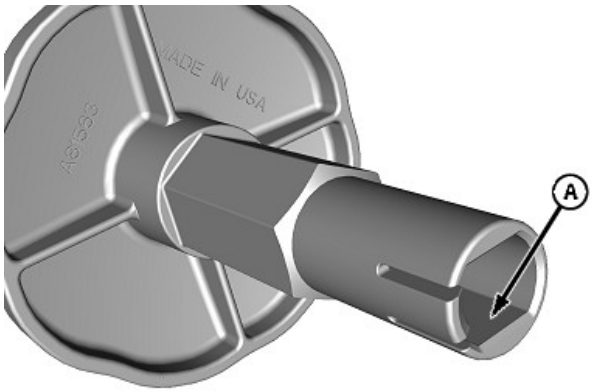
A—Fantă de aliniere
B—Placă de reazem
C—Cablu
D—Ambreiaj
E—Ştift de aliniere
F—Dispozitiv de blocare
G—Cârlig contor
H—Ştift de blocare
I—Furtun de livrare a seminţelor
J—Gâtul de umplere a magaziei
K—Furtun vacuumatic
L—Conector electric

1. Împingeţi crestătura de aliniere a benei (A) peste placa de sprijin (B).
2. Împingeți cablul mecanismului de antrenare Pro-Shaft™ (C) în ambreiajul RowCommand™ (D) în timp ce rotiți contorul.
3. Asigurați-vă că ştiftul de aliniere (E) din partea de jos a contorului este aliniat cu orificiul de pe placa de blocare.
4. Aliniaţi zăvorul (F) de pe cârligul contorului (G) şi împingeţi în sus până când zăvorul se fixează în poziţie.
5. Rotiţi ştiftul de blocare (H) la 180 de grade până ce simbolul de blocare este deasupra.
6. Introduceţi furtunul CCS™ de livrare a seminţelor (I) în gâtul de umplere al benei (J) şi rotiţi-l în sens orar până ce se fixează în loc.
7. Instalaţi furtunul de vid (K).
8. Conectaţi conectorul electric (L) la ambreiajul Row Command™ (dacă există).

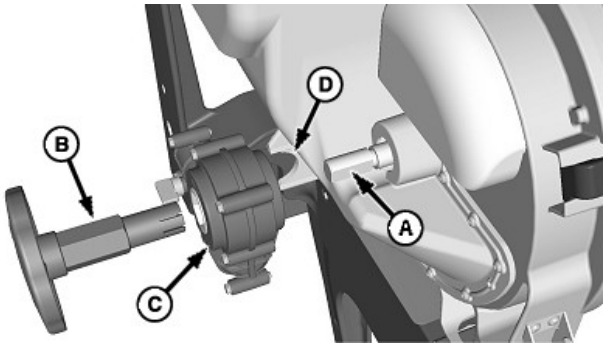
WP29706,0000594-58-11MAY16

Pro-Shaft este marcă comercială a Deere & Company
RowCommand este marcă comercială a Deere & Company
CCS este marcă comercială a Deere & Company

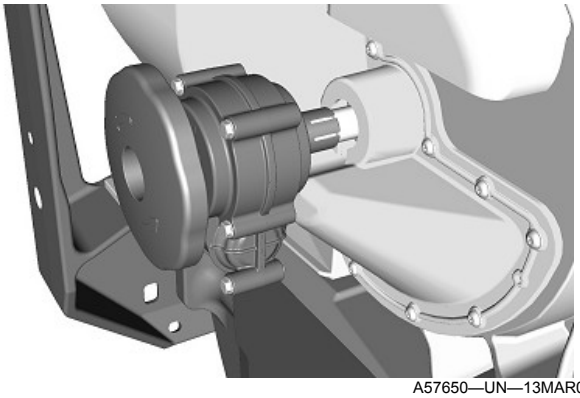
Înlocuirea mânerului spintecat al dozatorului



A57648—UN—13MAR06



A57649—UN—13MAR06



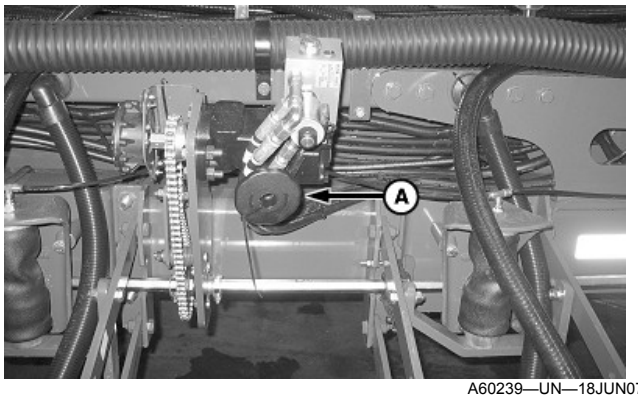
A57650—UN—13MAR06

Asamblat

A—Suprafeţe plate, aliniate
B—Mâner nou
C—Cutia de viteze
D—Porţiune decupată

Lubrifierea rară sau necorespunzătoare produce "blocarea" componentelor mobile ale plantatorului. Această "blocare" produce ruperea cuielor spintecate, prevenind astfel deteriorarea componentelor plantatorului. Printre celelalte cauze obişnuite ale blocării se numără compactarea reziduurilor de plante în sistemele de acţionare a unităţilor de rând, precum şi blocarea sau alinierea greşită a contoarelor de seminţe.

Dacă mânerul dozatorului se rupe, îndepărtaţi bucăţile, aliniaţi suprafeţele plate (A) şi introduceţi noul mâner (B) prin caseta de transmisie (C) apăsându-l în poziţie până ce se fixează cu un clic în canelura arborelui. Caseta de transmisie trebuie să se fixeze în decupajul (D).



A60239—UN—18JUN07

A—Mâner dozator nou

NOTĂ: Un mâner de dozator nou (A) se află lângă motoarele cu transmisie cu raport variabil.

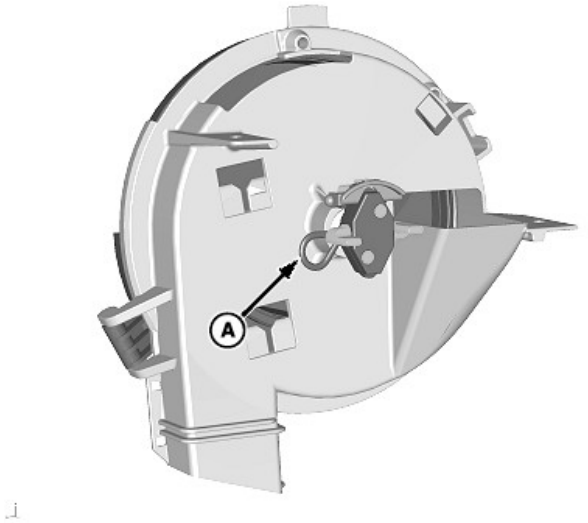
WP29706,00005B5-58-19JUN18

Înlocuirea cuielor spintecate de siguranţă

IMPORTANT: Toate bolţurile de forfecare de siguranţă trebuie înlocuite anual.

IMPORTANT: Înlocuiţi ştifturile de forfecare numai cu ştifturi de forfecare de acelaşi tip şi aceleaşi dimensiuni. Nu înlocuiţi cu altă dimensiune sau alt tip de ştift.

NOTĂ: Dacă arborele de acţionare a semănătorii se blochează din cauza alinierii greşite, slăbiţi şuruburile de pe rulmenţii arborelui de acţionare a semănătorii pe unităţile de rând. Verificaţi ca arborele de acţionare a semănătorii să se rotească liber, apoi strângeţi şuruburile.



A53593—UN—08JAN04

Contor cu vid în ilustraţie

A—Ştifturi de forfecare

Ştifturile de siguranţă prin forfecare (A) pot fi deformate prin utilizare normală după o anumită perioadă de timp. În această situaţie, este posibil ca, în cele din urmă, ştifturile să se rupă fără ca plantatorul să funcţioneze anormal.

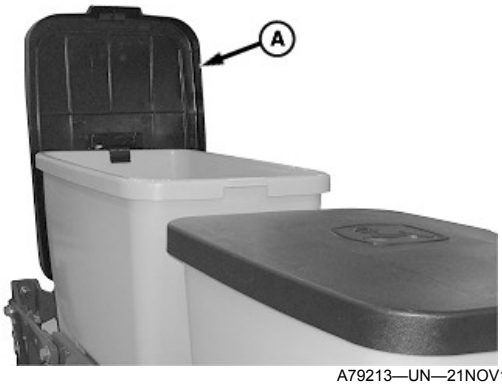
Dacă este aplicată o sarcină excesivă pe arborii de acţionare ai unităţilor de rând ale semănătorii, se rup ştifturile de forfecare (A) care conectează arborii dozatorului sau arborii semănătoarei la sistemul de acţionare. Cuiele spintecate ale dozatoarelor se rup atunci când dozatoarele de seminţe suportă o sarcină excesivă.

Lubrifierea rară sau necorespunzătoare produce blocarea componentelor mobile din interiorul plantatorului. Această blocare produce forfecarea ştifturilor, prevenind astfel ruperea altor componente ale plantatorului. Printre celelalte cauze obişnuite ale blocării se numără compactarea reziduurilor de plante pe lanţurile unităţilor de rând, precum şi blocarea sau alinierea greşită a dozatoarelor de seminţe sau de produse chimice.

În cazul ruperii ştiftului de forfecare al sistemului de acţionare din partea stânga sau dreapta, rotiţi manual arborele de acţionare a semănătorii pentru a determina locaţia componentelor blocate. Când arborele de acţionare a semănătorii poate fi rotit liber cu mâna, înlocuiţi cuiul spintecat.

OUO6064,000047A-58-25JUL18

Umplerea containerelor de seminţe



A79213—UN—21NOV13

Container seminţe de 58 l (1.6 bu)

A—Capac

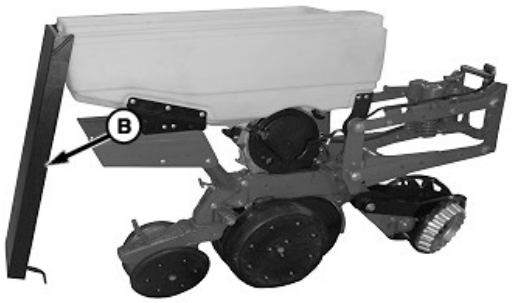
ATENŢIE: Respectaţi măsurile de precauţie indicate de producătorul substanţelor chimice când manevraţi componente acoperite cu tratamente pentru seminţe. Utilizaţi echipamente de protecţie corespunzătoare pentru piele, ochi şi sistemul respirator.

IMPORTANT: Puneţi la loc capacele containerelor după ce le-aţi umplut. Dacă nu sunt puse capacele, se poate acumula praf şi murdărie în mecanismul de numărare a seminţelor, ducând la uzura excesivă.

Dacă utilizaţi containere de seminţe de 58 l (1.6 bu.), scoateţi capacul (A) şi fixaţi-l de partea din faţă a containerului.

A48634—UN—31JAN02

Container seminţe de 106 l (3 bu)



A78506—UN—16OCT13

A—Chingă de cauciuc
B—Capac

Dacă utilizaţi containere de seminţe de 106 l (3 bu.), scoateţi banda de cauciuc (A), ridicaţi capacul (B) şi glisaţi-l în spate. Clemele de pe partea frontală a capacului vor menţine capacul fix pe durata umplerii containerelor.

IMPORTANT: Aplicaţi tratament pentru seminţe ÎNAINTE de a aplica lubrifiant cu talc, pentru a vă asigura că tratamentul aderă corespunzător la seminţe şi a minimiza în acelaşi timp acumularea pe componentele sistemului de numărare. Dacă tot se acumulează tratament, contactaţi fabricantul produselor chimice pentru asistenţă.

Îndepărtaţi orice acumulare de murdărie, praf sau substanţă de tratare a seminţelor seminţe de pe fundul containerului şi al sistemului de contorizare a seminţelor înainte de a umple containerul cu seminţe.

WP29706,000058C-58-23FEB16

Setaţi la zero senzorul de vid

NOTĂ: Pentru a reseta la zero senzorii de vid ai monitorului SeedStar™, consultaţi manualul de utilizare al monitorului SeedStar™.

OUO6074,00009C3-58-11MAY16

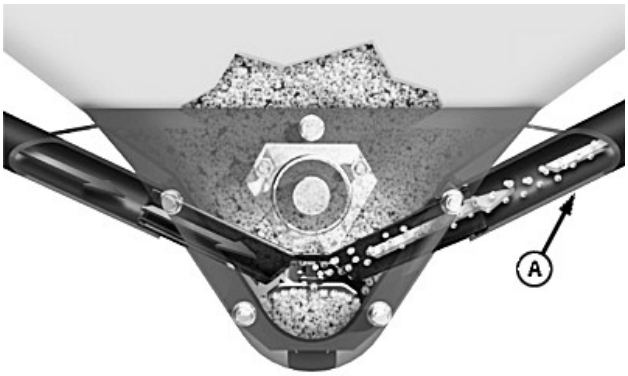
Utilizarea lubrifiantului cu talc

Consultaţi secţiunea Lubrifierea dozatorului de seminţe.

OUO6045,0000705-58-24JUL18

SeedStar este marcă comercială a Deere & Company

Funcţionarea CCS™



A53379—UN—20NOV03

A—Furtun de livrare

Tratamentele pentru seminţe, condiţiile câmpului, umiditatea şi mărimea seminţei afectează presiunea CCS™ necesară pentru livrarea seminţelor pe toate rândurile. Este necesară lubrifierea cu talc pe **toate** culturile pentru lubrifierea seminţelor. Seminţele tratate chimic pot necesita de 2-3 ori mai multă lubrifiere pentru a evita înfundarea. La schimbarea culturilor, aplicaţi setarea iniţială găsită în Presiunea rezervorului CSS™ setată în această secţiune înaintea adaptării la condiţiile din câmp.

În general, sistemul CCS™ funcţionează cel mai bine la utilizarea celei mai mici setări posibile a presiunii pentru distribuirea seminţelor la toate unităţile de rând.

Anumite varietăţi uşoare de seminţe, precum sorgul sau milo, sunt preluate prea uşor de către duze. Inserţiile duzelor sunt instalate peste duze pentru a restricţiona uşor deschiderea, limitând cantitatea de seminţe preluate de o duză. Inserţiile duzelor obţinerea unor debite optime pentru seminţele uşoare şi utilizarea unor valori rezonabile ale presiunii, asigurând o livrare fiabilă a seminţelor către toate unităţile de rând.

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea motoarelor hidraulice şi a capacelor rezervoarelor. Presiunea în rezervor nu trebuie să depăşească 24 in.

Scăderile aleatorii ale numărului, care durează numai scurte perioade (5—20 secunde), pot indica faptul că sistemul CCS™ nu menţine debitul adecvat de seminţe.

Verificaţi funcţionarea corectă a contoarelor de seminţe şi a sistemului de vid înaintea reglării sistemului CCS™.

Măriţi presiunea CCS™ cu incremente de 2 inch până ce scăderile aleatorii ale populaţiei încetează.

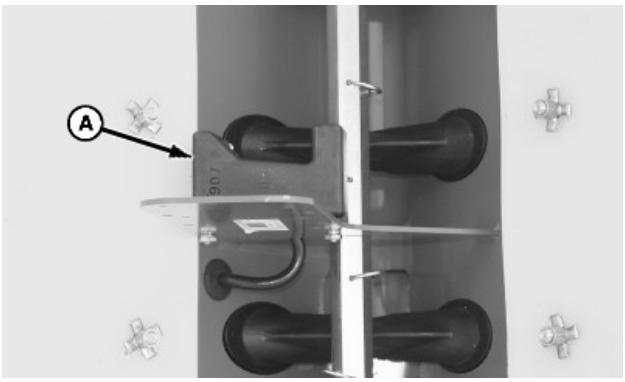
Dacă monitorul afişează avertizarea "Row Failed" (rând defect), determinaţi mai întâi dacă eroarea este cauzată de formarea unui pod de seminţe sau înfundare.

Acţiuni corective pentru "legarea" seminţelor în duze sau blocarea furtunurilor de livrare:

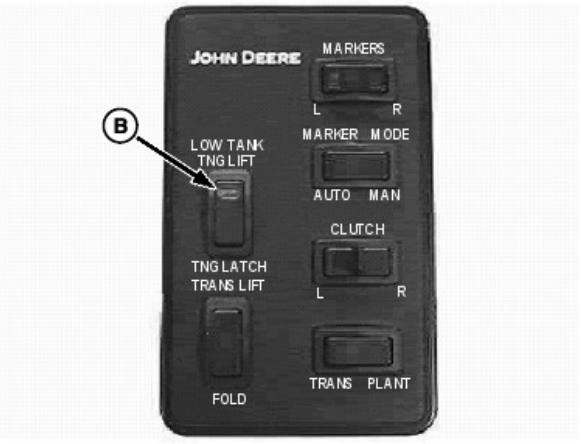
Consultaţi Sistemul CCS™ cu pod și blocat din această secţiune.

OUO6435,0001DBD-58-16MAY16

Senzorii de nivel ai rezervoarelor



A49868—UN—12AUG02



A53315—UN—12NOV03

A—Senzorul de nivel al rezervorului
B—Lampa de avertizare "Rezervor aproape gol"

IMPORTANT: Curăţaţi senzorii de nivel ai rezervoarelor CCS™ înainte de a umple rezervoarele. Utilizaţi "peria" pentru a curăţa senzorul de nivel al seminţelor.

NOTĂ: Senzorul de nivel al rezervorului este instalat în fabrică la înălţimea minimă. Senzorul poate fi mutat mai sus pe suport pentru ca operatorul să primească mai devreme avertizarea.

Senzorii de nivel ai rezervoarelor (A) sunt senzori optici. Atunci când senzorul din oricare dintre rezervoare nu mai este acoperit de seminţe, lampa de avertizare pentru rezervor aproape gol (B) de pe consola de control al şasiului se aprinde şi pe monitor apare o avertizare.

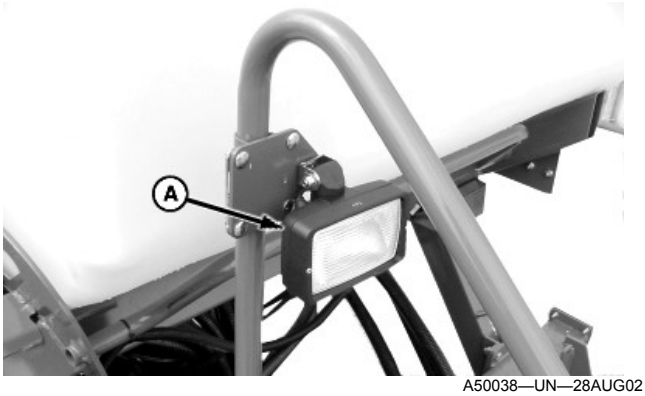
WP29706,0000371-58-31MAY16

CCS este marcă comercială a Deere & Company

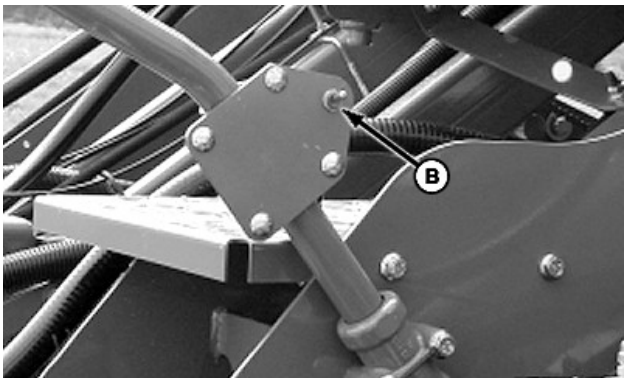
Operarea luminilor de umplere a rezervorului CCS – Opţionale

IMPORTANT: Luminile de câmp ale tractorului trebuie să fie aprinse pentru a fi utilizate luminile de umplere.

IMPORTANT: Nu transportaţi niciodată maşina cu luminile de umplere a rezervoarelor sau cu proiectoarele de câmp aprinse.



A50038—UN—28AUG02



A50039—UN—28AUG02

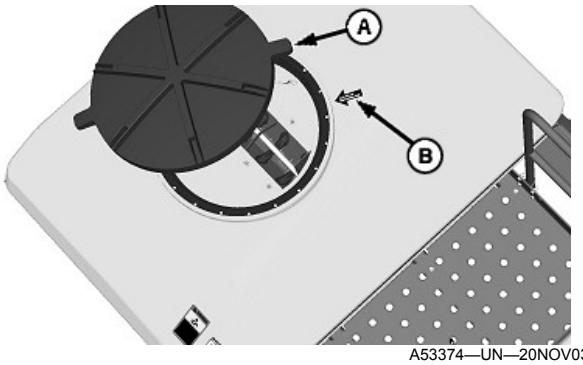
A—Lumini de umplere
B—Comutatorul luminii de umplere

Atunci când proiectoarele de câmp sunt aprinse, luminile de umplere a rezervoarelor (A) pot fi aprinse sau stinse cu ajutorul comutatorului acestora (B).

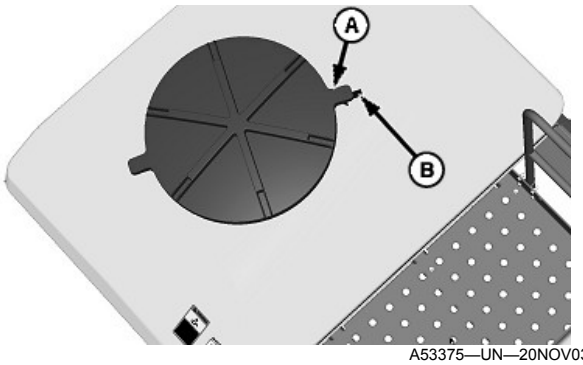
OUO1074,0001419-58-25JUN18

Utilizarea capacelor de rezervor

ATENŢIE: Nu deschideţi capacele în timpul funcţionării suflantei CCS. Capacele şi substanţele chimice toxice din rezervor pot fi proiectate în exterior, iar furtunurile de livrare a seminţelor se vor bloca.



A53374—UN—20NOV03



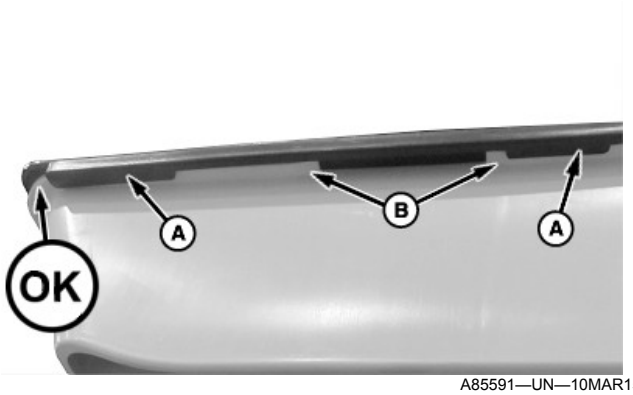
A53375—UN—20NOV03

A—Mâner
B—Săgeată

Pentru deschidere, rotiţi capacul în sens invers acelor de ceasornic. Pentru închidere, aliniaţi mânerul (A) cu săgeata (B) şi rotiţi capacul în sensul acelor de ceasornic.

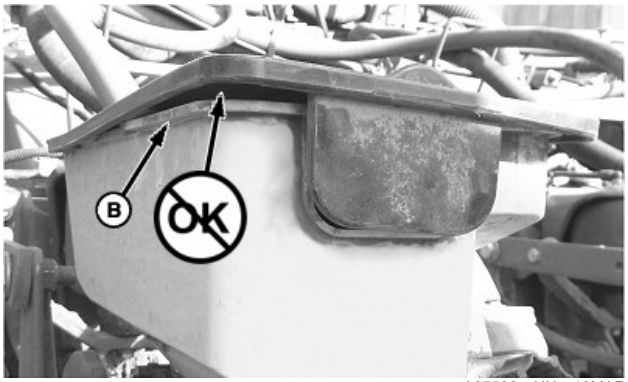
OUO6074,00009BC-58-17FEB16

Utilizaţi capacele mini-benei



A85591—UN—10MAR15

Capac etanşat corect



A85592—UN—10MAR15

Capac etanşat incorect

A—Clapete capac
B—Clapete container

ATENŢIE: Nu deschideţi capacele în timpul funcţionării suflantei CCS™. Capacele şi substanţele chimice dăunătoare din rezervor vă pot fi proiectate în faţă, iar furtunurile de livrare a seminţelor se vor bloca.

Pentru a evita pierderea seminţelor şi tratamentelor, clapetele capacului (A) trebuie să etanşeze corect pe clapetele benei (B).

WP29706,0000904-58-12JUL18

Umplerea rezervorului CCS™

A89301—UN—20JAN16

ATENŢIE: Nu transportaţi niciodată plantatorul având rezervoarele CCS™ pline la mai mult de jumătate din capacitate.

Evitaţi rănirea fizică sau chimică provocată de capace sau substanţe chimice care sunt proiectate în faţa dvs. Nu deschideţi un capac de rezervor în timpul funcţionării suflantei CCS™. Furtunurile de livrare se obturează dacă suflanta CCS™ funcţionează în timpul umplerii rezervorului.

Respectaţi măsurile de precauţie de pe etichetele produselor chimice atunci când manevraţi componente acoperite cu tratamente pentru seminţe. Utilizaţi echipamente de protecţie corespunzătoare pentru piele, ochi şi sistemul respirator.

IMPORTANT: Îndepărtaţi depunerile de material de tratament pentru seminţe sau lubrifiant dozator înainte de orice umplere a rezervorului CCS™.

Evitaţi obturările la duzele rezervorului şi menţineţi sămânţa fără reziduuri. Este disponibilă o sită opţională de umplere. Contactaţi reprezentantul John Deere sau un furnizor de service calificat.

Curăţaţi senzorul pentru nivelul de seminţe înaintea umplerii rezervoarelor de seminţe.

La prima utilizare a unui rezervor nou, acoperiţi interiorul rezervorului cu lubrifiant pentru dozator. Amestecaţi o cantitate triplă de lubrifiant pentru dozator în primi 2 sau 3 buşeli de seminţe introduşi în rezervorul vrac (consultaţi secţiunea Lubrifierea dozatorului de seminţe).

Lubrifiantul suplimentar pentru dozator acoperă cu un strat protector partea interioară a sistemului CCS™ care să reziste la acumularea de materiale de tratament a seminţelor. Adăugaţi lubrifiant pentru dozator când se umple rezervorul vrac.

Evitaţi obturarea furtunurilor de livrare la rezervoarele CCS™. Dispozitivele de agitare ale rezervoarelor funcţionează întotdeauna când plantatorul este coborât, iar contactul tractorului este pornit. Nu porniţi agitatorul atunci când suflanta CCS™ este oprită. Dacă plantatorul rămâne coborât pe perioade prelungite cu seminţe în rezervoarele CCS™, opriţi contactul tractorului sau deconectaţi cablajul dispozitivului de agitare.

Culturile aprobate pentru livrarea prin sistemul CCS™ sunt porumbul, boabele de soia, sorgul, bumbacul, floarea soarelui, porumbul zaharat, porumbul pentru floricele şi sfecla de zahăr. Toate celelalte tipuri de seminţe trebuie amplasate direct în benele unităţilor de rând.

Extensiile mini-benelor unităţii de rând sunt disponibile pentru a oferi capacitate suplimentară pentru plantarea culturilor aprobate fără CCS™. Contactaţi reprezentantul John Deere sau un furnizor de service calificat.

Pentru a reduce la minim cantitatea de sămânţă care rămâne după ce se ajunge la baza rezervorului, aduceţi la nivel sămânţa în toate rezervoarele după umplere. Pentru a nivela seminţele din rezervoarele CCS™ folosiţi o perie rigidă cu lăţimea de 20 cm (8 in) şi coada de 137 cm (4 ft 6 in).

Pentru a evita înfundarea conductelor de livrare când

CCS este marcă comercială a Deere & Company

este activat sistemul CCS™, închideţi strâns capacul după umplere.

LM78752,0000173-58-07MAY18

Umpleţi containerele unităţilor de rând

ATENŢIE: Evitaţi rănirea provocată de capace şi substanţe chimice nocive care vă sunt pulverizate în faţă. Evitaţi blocarea furtunurilor de livrare. Nu deschideţi capacele în timpul funcţionării suflantei CCS™.

Coborâţi maşina până ce suflanta CCS™ începe să funcţioneze şi începe să umple unităţile de rând cu seminţe. Containerele unităţilor de rând ajung la nivelul de funcţionare în mai puţin de 30 secunde. totuşi seminţe mari şi plantatori largi cresc acest timp până la 2 minute.

OUO6074,0000B26-58-12JUL18

Nivelarea rezervoarelor CCS™

ATENŢIE: Evitaţi rănirea provocată de capace şi substanţe chimice nocive care vă sunt pulverizate în faţă. Evitaţi blocarea furtunurilor de livrare. Nu deschideţi capacele în timpul funcţionării suflantei CCS™.

Respectaţi măsurile de precauţie ale fabricanţilor produselor chimice atunci când manevraţi componente acoperite cu tratamente pentru seminţe. Utilizaţi echipamente de protecţie corespunzătoare pentru piele, ochi şi sistemul respirator.

Atunci când primiţi o avertizare de debit scăzut la una din unităţile de rând sau lampa senzorului de nivel al seminţelor se aprinde, utilizaţi o mătură rigidă cu lăţimea de 203 mm (8 in.) şi coada de 1372 mm (4.5 ft) pentru a distribui uniform seminţele în rezervoarele CCS™. De asemenea utilizaţi această perie pentru a nivela seminţele după umplerea rezervoarelor CCS™ şi pentru a curăţa în mod regulat senzorii de nivel ai rezervorului.

OUO6074,0000B25-58-11MAY16

Reglarea presiunii în rezervoarele CCS™ pentru toate plantatoarele cu excepţia modelului DB120

ATENŢIE: Nu operaţi suflanta CCS™ fără a monta în prealabil capacele rezervoarelor. În interiorul rezervoarelor sunt suflate substanţe chimice dăunătoare. Dacă nu sunt închise capacele rezervoarelor, pot rezulta contactul substanţelor chimice cu pielea şi obturarea furtunurilor de livrare sămânţă.

A54380—UN—28JUL04

A—Supapa de control al debitului

Pentru a regla presiunea în rezervor procedaţi după cum urmează:

1. Verificaţi dacă sunt închise capacele rezervoarelor.

IMPORTANT: Încălziţi uleiul pornind suflantele de vid (dacă sunt incluse în dotare) sau instalaţi un furtun în buclă la supapa SCV urmând instrucţiunile din Manualul de operare al tractorului. Nu utilizaţi suflanta CCS™ pentru a încălzi uleiul; în caz contrar, furtunurile de livrare seminţe se pot obtura.

2. Înainte de a seta presiunea, încălziţi uleiul timp de 15 minute.
3. Coborâţi plantatorul şi lăsaţi maneta supapei de control selectiv (SCV) într-o poziţie constantă de detentă retrasă.
4. Deschideţi maneta supapei de control al debitului ventilatorului (A) (în sens anti-orar) până când seminţele încep să curgă în benele unităţilor de rând.

IMPORTANT: Nu depăşiţi presiunea de 24 de in în rezervor; în caz contrar, motorul hidraulic şi capacele rezervorului de seminţe pot fi deteriorate.

NOTĂ: Dacă se recepţionează avertismente de nivel redus pe durata însămânţării, iar contoarele de rând sunt goale, creşteţi presiunea rezervorului cu 2 inches până când dozatoarele indică un nivel plin.

5. Când benele sunt pline şi plantatorul nu se

CCS este marcă comercială a Deere & Company

deplasează, reglaţi presiunea corespunzător cu cultura de plantat. Consultaţi în tabelul de mai jos setările de presiune pentru rezervoarele CCS™.

DB44			
Produs	**Presiune în inci coloană de apă**	**Reductor de duză necesar**	**Cot de descărcare pentru seminţe mici (numai pentru vid)**
Soia	12	Nu	Nu
Porumb cu bob mic peste 4400 seminţe/kg (peste 2000 seeds/lb.)	10	Nu	Nu
Porumb mediu între 4400—2640 seminţe/kg (2000—1200 seminţe/lb.)	12	Nu	Nu
Porumb cu bob mare mai puţin de 2640 seminţe/kg (mai puţin de 1200 seeds/lb.)	14	Nu	Nu
Bumbac	10	Nu	Nu
Sorg	8	Da	Da
Floarea-soarelui	6	Nu	Nu
Sfeclă de Zahăr	4	DA	DA

DB60 şi DB66			
Produs	**Presiune în inci coloană de apă**	**Reductor de duză necesar**	**Cot de descărcare pentru seminţe mici (numai pentru vid)**
Soia	14	Nu	Nu
Porumb cu bob mic peste 4400 seminţe/kg (peste 2000 seeds/lb.)	12	Nu	Nu
Porumb mediu între 4400—2640 seminţe/kg (2000—1200 seminţe/lb.)	14	Nu	Nu
Porumb cu bob mare mai puţin de 2640 seminţe/kg (mai puţin de 1200 seeds/lb.)	16	Nu	Nu
Bumbac	12	Da	Opţional

DB60 şi DB66			
Produs	**Presiune în inci coloană de apă**	**Reductor de duză necesar**	**Cot de descărcare pentru seminţe mici (numai pentru vid)**
Sorg	10	Da	Da
Floarea-soarelui	6	Nu	Nu
Sfeclă de Zahăr	6	DA	DA

DB80, DB88 şi DB90			
Produs	**Presiune în inci coloană de apă**	**Reductor de duză necesar**	**Cot de descărcare pentru seminţe mici (numai pentru vid)**
Soia	16	Nu	Nu
Porumb cu bob mic peste 4400 seminţe/kg (peste 2000 seeds/lb.)	14	Nu	Nu
Porumb mediu între 4400—2640 seminţe/kg (2000—1200 seminţe/lb.)	16	Nu	Nu
Porumb cu bob mare mai puţin de 2640 seminţe/kg (mai puţin de 1200 seeds/lb.)	18	Nu	Nu
Bumbac	12	Da	Opţional
Sorg	10	Da	Da
Floarea-soarelui	8	Nu	Nu
Sfeclă de Zahăr	8	DA	DA

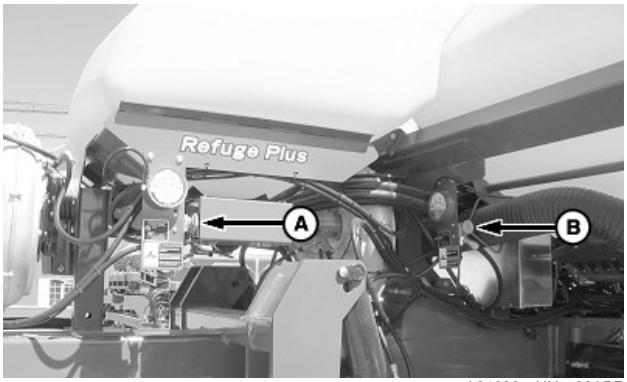
WP29706,0000383-58-22MAY18

Setarea presiunii în rezervorul CCS™ pentru modelul DB120

ATENŢIE: Nu operaţi suflanta CCS™ fără a monta în prealabil capacele rezervoarelor. În interiorul rezervoarelor sunt suflate substanţe chimice dăunătoare. Dacă nu sunt închise capacele rezervoarelor, pot rezulta contactul substanţelor chimice cu pielea şi obturarea furtunurilor de livrare sămânţă.

Pentru a regla presiunea în rezervor procedaţi după cum urmează:

CCS este marcă comercială a Deere & Company



A64620—UN—30APR09

A—Buton de control al debitului ventilatorului faţă
B—Buton de control al debitului ventilatorului spate

1. Verificaţi dacă sunt închise capacele rezervoarelor.

IMPORTANT: Încălziţi uleiul pornind suflantele de vid (dacă sunt incluse în dotare) sau instalaţi un furtun în buclă la supapa SCV (Consultaţi Manualul de operare al tractorului).

Evitaţi obturarea furtunurilor de livrare a seminţelor, nu folosiţi ventilatorul CCS pentru a încălzi uleiul.

2. Înainte de a seta presiunea, încălziţi uleiul tractorului timp de 15 minute.
3. Coborâţi plantatorul şi lăsaţi maneta supapei de control selectiv (SCV) într-o poziţie constantă de detentă retrasă.

NOTĂ: Dacă survine un debit mic de seminţe la oricare rând, majoraţi presiunea ventilatorului corespunzător în incremente de 1 unitate până când rândul devine permanent plin.

NOTĂ: Dacă survine o obturare a oricărui furtun CCS™ sau divizor, scădeţi presiunea ventilatorului corespunzător în incremente de 1 unitate până când nu mai apare obturarea.

4. Deschideţi supapele de control al debitului rotindu-le în sens invers acelor de ceasornic până ce seminţele încep să pătrundă în bene.

   Comanda ventilatorului CCS™:

   - Butonul frontal (A) de comandă a debitului ventilatorului comandă presiunea CCS™ pentru cele 29 rânduri interioare (Dreapta rezervor CCS™ 50 bushel şi rezervor Refuge).
   - Butonul din spate (B) de comandă a debitului ventilatorului comandă presiunea CCS™ pentru cele 19 rânduri exterioare (Stânga rezervor 50 bushels CCS™).

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea motorului hidraulic şi a capacelor rezervorului de seminţe; nu depăşiţi presiunea de 24 de inches în rezervor.

NOTĂ: Dacă se recepţionează avertismente de nivel mai redus pe durata însămânţării, iar dozatoarele de rând sunt goale, creşteţi presiunea rezervorului cu 2 inches până când dozatoarele indică un nivel plin.

5. Atunci când benele unităţilor de rând sunt pline, iar plantatorul nu se deplasează, reglaţi presiunea după cum urmează:

DB120				
Produs	**Presiune în inches coloană de apă pentru rezervorul CCS™ din dreapta şi rezervorul Refuge (Recomandat)**	**Presiune în inches coloană de apă pentru rezervorul CCS™ din stânga (Recomandat)**	**Reductor de duză necesar**	**Cot de descărcare pentru seminţe mici (numai pentru vid)**
Soia	15	17	Nu	Nu
Porumb cu bob mic peste 4400 seminţe/kg (peste 2000 seeds/lb.)	13	15	Nu	Nu
Porumb mediu între 4400—2640 seminţe/kg (2000—1200 seminţe/lb.)	15	17	Nu	Nu
Porumb cu bob mare mai puţin de 2640 seminţe/kg (mai puţin de 1200 seeds/lb.)	17	19	Nu	Nu
Bumbac	11	13	Nu	Nu
Sorg	9	11	Da	Da
Floarea-soarelui	7	9	Nu	Nu

WP29706,0000385-58-09MAY18

CCS este marcă comercială a Deere & Company

Operarea sistemului CCS™ cu seminţe tratate cu substanţe chimice sau porumb cu bobul foarte mare

IMPORTANT: Talcul sau grafitul trebuie amestecate bine în timpul umplerii rezervorului.

IMPORTANT: Îndepărtaţi toate reziduurile de talc sau de substanţă de tratare a seminţelor cu ajutorul unei mături aspre cu coada de 137 cm (4 ft 6 in) şi lăţimea de 20 cm (8 in).

Dozatoare de seminţe: La operarea sistemului CCS™ cu seminţe tratate cu substanţe chimice sau porumb cu bob foarte mare, folosiţi de 2 sau 3 ori mai mult lubrifiant pentru dozator (consultaţi secţiunea Lubrifierea dozatorului de seminţe).

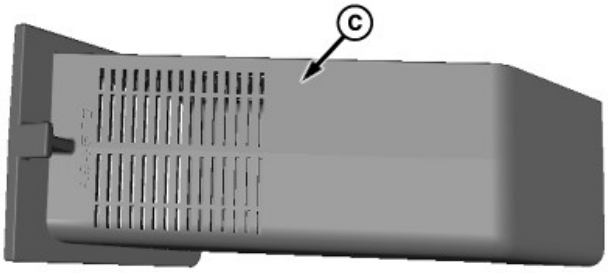
WP29706,00007E6-58-30MAY18

Operarea sistemul CCS™ la plantarea de sorg şi sfeclă de zahăr

A50710—UN—17OCT02

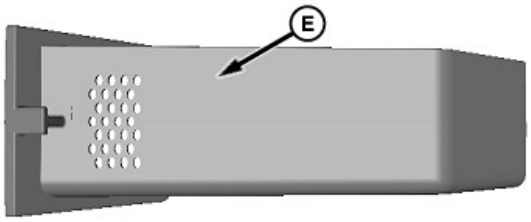
Reductoare pentru duze

A79241—UN—21NOV13



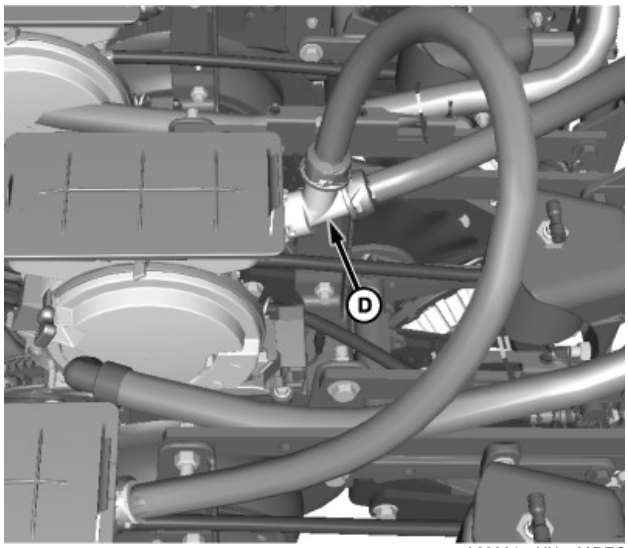
A79121—UN—21NOV13

Cot gri (fante vent.) - sorg



A88902—UN—09DEC15

Cot gri (semivent.)



A88901—UN—09DEC15

Furtun de cuplare

A—Inserţii pentru duze
B—Cot negru (ventilare completă)
C—Cot gri (ventilare prin fante)
D—Cuplă divizor
E—Cot gri (semiventilare)

CCS este marcă comercială a Deere & Company

IMPORTANT: Îndepărtaţi inserţiile duzelor (A) înainte de a comuta plantatorul pe o cultură cu sămânţă mai mare. Seminţele mari nu pot ieşi din rezervor atunci când inserţiile duzelor sunt instalate. Inserţiile duzelor sunt accesibile numai când rezervorul este gol.

NOTĂ: Seminţele de bumbac şi porumb pentru floricele care sunt deosebit de mici necesită uneori reductoare pentru duze şi coturi de descărcare.

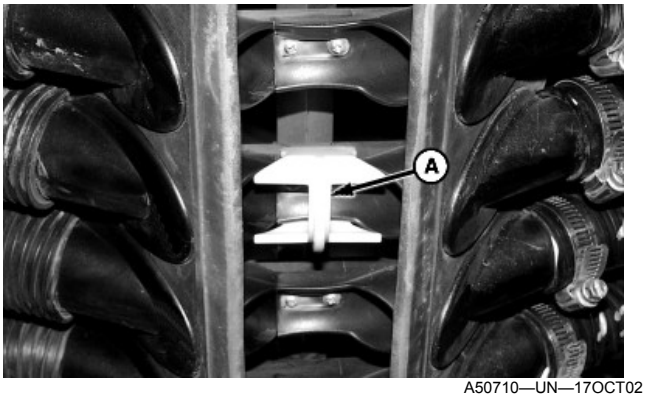
1. Montaţi inserţiile (A) pe toate duzele înainte de umplerea rezervorului.
2. Îndepărtaţi cotul (B) cu orificii mici de la mini-bene.
3. Montaţi cotul (C) cu orificii în formă de fantă pe mini-bene.

NOTĂ: Cuplele divizoarelor sunt utilizate doar pe câteva modele şi configurări de plantatoare.

4. Dacă ambele rânduri conectate la o cuplă de divizare (D) sunt în funcţiune, instalaţi cotul gri de descărcare (cu orificii mici) (E) în fiecare benă. Dacă furtunul de derivaţie şi contorul nu sunt în funcţiune, instalaţi în contorul activ un cot potrivit.

OUO6074,0000B2A-58-27JUN18

Utilizarea sistemului CCS™ la plantarea de seminţe de dimensiuni standard

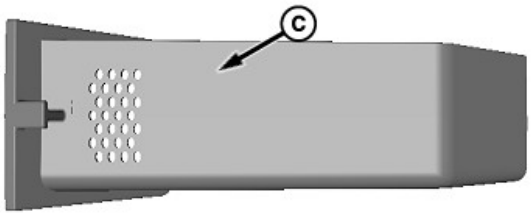


A50710—UN—17OCT02

Reductor duză

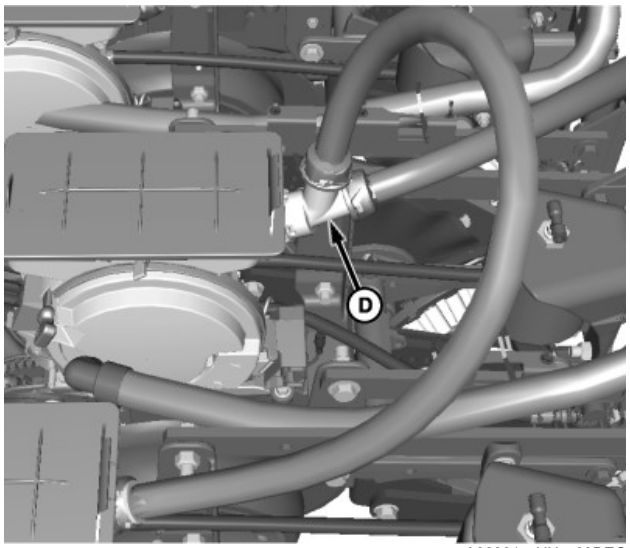
A79241—UN—21NOV13

Cot negru (vent. completă)



A79084—UN—21NOV13

Cot gri (semivent.)



A88901—UN—09DEC15

Furtun de cuplare

A—Reductor duză
B—Cot negru (vent. completă)
C—Cot gri (semivent.)
D—Cuplă divizor

IMPORTANT: Seminţele mari nu pot curge din rezervoare atunci când sunt instalate reductoarele duzelor (A). Rezervoarele trebuie golite pentru a demonta reductoarele duzelor.

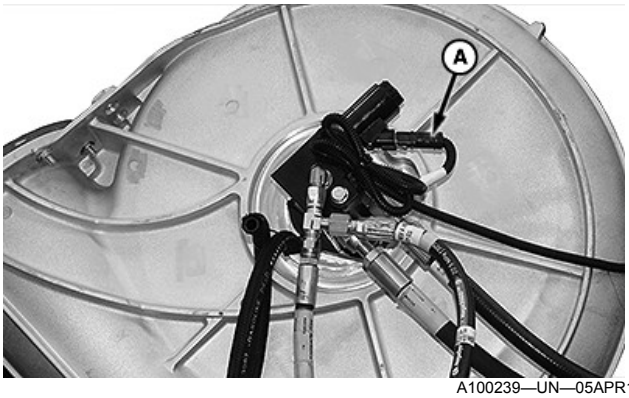
1. Demontaţi reductoarele duzelor (A).
2. Instalaţi cotul negru de descărcare (cu orificii mici) (B) pe rândurile cu un furtun unic de livrare CCS™.

NOTĂ: Cuplele divizoarelor sunt utilizate doar pe câteva modele şi configurări de plantatoare.

3. Dacă ambele rânduri conectate la o cuplă de divizare (D) sunt în funcţiune, instalaţi cotul gri de descărcare (cu orificii mici) (C) în fiecare benă. Dacă furtunul de derivaţie şi contorul nu sunt în funcţiune instalaţi în contorul activ un cot potrivit.

OUO6074,0000D5A-58-09DEC15

Plantaţi parcelele de seminţe cu sistemul CCS™



A100239—UN—05APR18

A—Conector cablaj

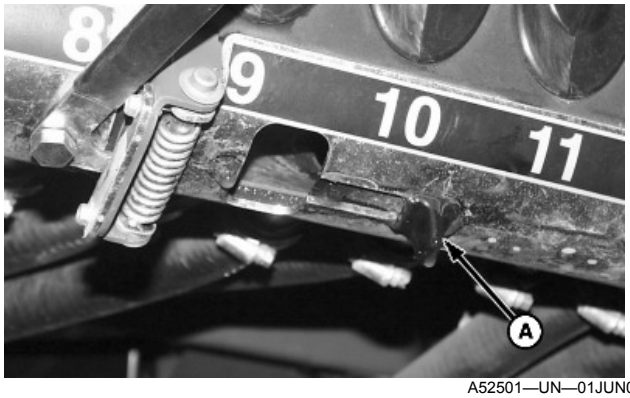
NOTĂ: Datorită cantităţii reduse de seminţe, este recomandată oprirea operării sistemului CCS™ şi umplerea separată a fiecărei unităţi de rând.

Deconectaţi cablajul conectorului (A) de la suflanta CCS™.

Umpleţi separat fiecare unitate de rând în loc de a mai utiliza rezervoarele CCS™.

OUO6074,0000D2C-58-26SEP18

Curăţarea parţială a rezervorului CCS™



A52501—UN—01JUN04

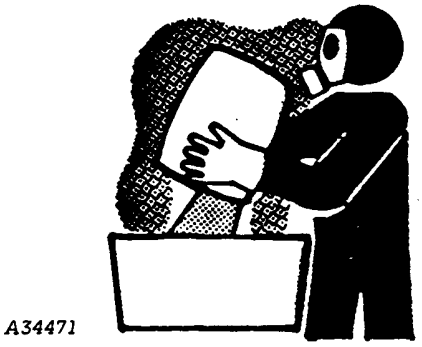
A—Uşă

Pentru a scoate doar o parte a seminţelor dintr-un rezervor CCS™, este prevăzută o uşă mică de golire care poate fi deschisă sau închisă pentru a controla cantitatea de seminţe ce vor fi scoase din rezervor.

Glisaţi uşa (A) până ce din rezervor iese cantitatea dorită de seminţe.

OUO1074,0001425-58-09APR18

Goliţi rezervoarele CCS™

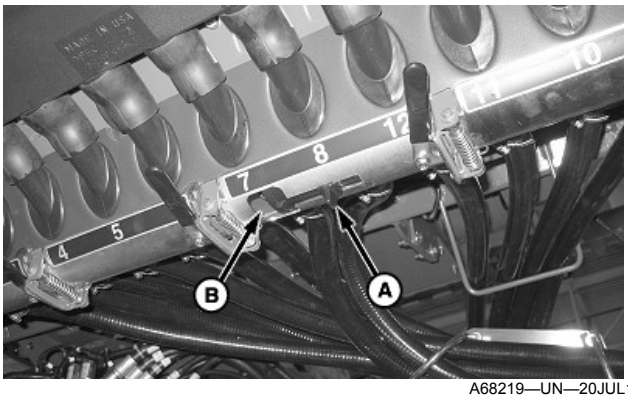


A34471—UN—11OCT88

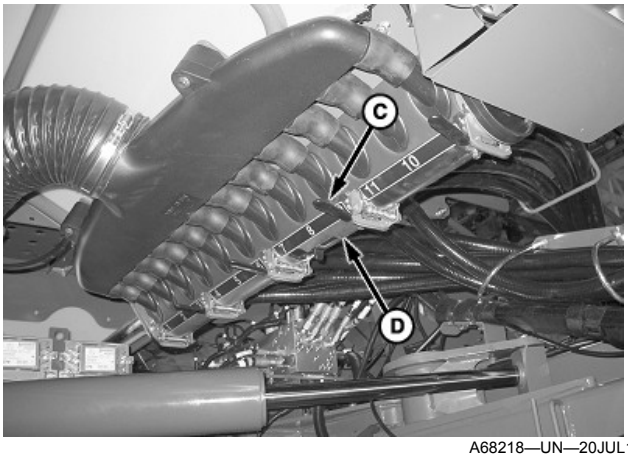
ATENŢIE: Substanţele chimice pot fi dăunătoare pentru sănătatea dumneavoastră şi mediul ambiant. Urmaţi instrucţiunile de pe eticheta fabricantului produselor chimice când lucraţi cu seminţe tratate.

1. Opriţi suflanta CCS™.

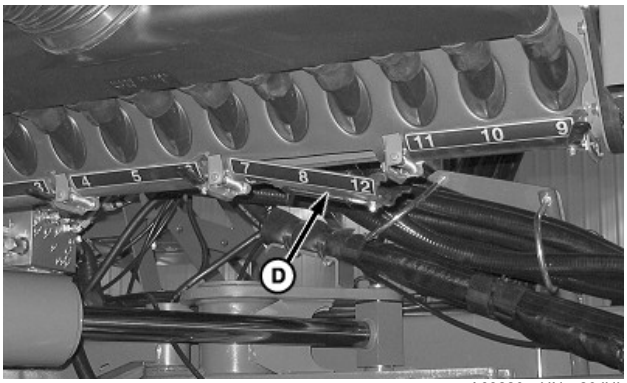
CCS este marcă comercială a Deere & Company



A68219—UN—20JUL10



A68218—UN—20JUL10



A68220—UN—20JUL10

A—Mâner
B—Uşă de evacuare
C—Mâner
D—Uşă de curăţare

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea uşilor de golire. Verificaţi dacă uşile de golire de pe rezervoarele CCS™ sunt închise înaintea rabatării închis a plantatorului.

NOTĂ: Uşa de golire (B) se utilizează pentru egalizarea nivelului seminţelor din rezervoare şi pentru o golire controlată.

Uşa de golire (D) nu poate fi închisă odată ce a fost pornită golirea.

Îndepărtaţi seminţele certificate din rezervor cu ajutorul unei mături cu fibre rigide cu lăţimea de 203 mm (8 in.) şi un mâner de 1,4 m (4.5 ft.).

Îndepărtaţi toate acumulările de talc sau de substanţă de tratare a seminţelor cu ajutorul unei mături cu fibre rigide cu lăţimea de 203 mm (8 in.) şi un mâner de 1,4 m (4.5 ft.).

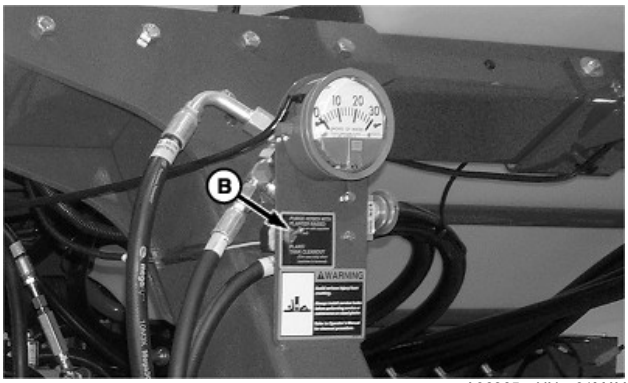
2. Amplasaţi un recipient sub uşile de golire pentru a colectează seminţele din rezervor.
3. Glisaţi mânerul (A) pentru a acţiona uşa de golire (B). Odată ce au fost îndepărtate seminţelor, închideţi uşa.
4. Rotiţi maneta (C) pentru a deschide uşa de golire (D) pentru a capta seminţele rămase din rezervor.
5. Închideţi uşa de golire.
6. Repetaţi procedura pentru toate celelalte uşi de golire.

OUO6074,00009BF-58-29JUN17

Curăţarea furtunurilor de livrare a seminţelor CCS™ şi a dozatorului de seminţe

A78932—UN—21OCT13

CCS este marcă comercială a Deere & Company



A96365—UN—01MAY17

A—Comutatorul Plantare/Transport
B—Comutator Golire/Plantare

ATENŢIE: Evitaţi vătămările prin strivire. Comutatorul Plantare/Transport de pe caseta de control al şasiului trebuie să se afle în poziţia de Trans(port), siguranţele de service trebuie să fie montate, iar procedura de mai jos trebuie urmată cu stricteţe.

Evitaţi vătămările prin strivire. După finalizarea procedurii, aduceţi supapele de control selectiv (SCV) ale tractorului în poziţia neutră înainte de a aduce comutatorul Plant/Trans în poziţia Plant.

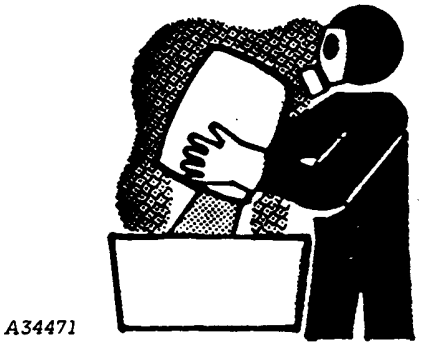
Comutatorul **Purge/Plant** (Golire/Plantare) (B) permite funcţionarea suflantei CCS™ cu plantatorul în poziţie ridicată. Acest comutator permite operatorului să golească rezervoarele CCS™ şi furtunurile fără a coborî din cabina tractorului. Urmaţi procedura de mai jos în ordinea indicată pentru a evita accidentele şi deteriorarea plantatorului.

1. Apăsaţi comutatorul **Plant/Trans** (A) al casetei de control a şasiului în poziţia **Plant(are)**. Activaţi supapa de comandă selectivă SCV adecvată pentru a ridica plantatorul.
2. Aduceţi tractorul în poziţia de parcare şi cuplaţi frâna de parcare.
3. Montaţi siguranţele de service.

NOTĂ: Cu comutatorul Plant/Trans în poziţia Trans, şasiul nu poate coborî.

Cu şasiul în poziţie ridicată, comutatorul unităţii de rând CCS™ opreşte suflanta CCS™.

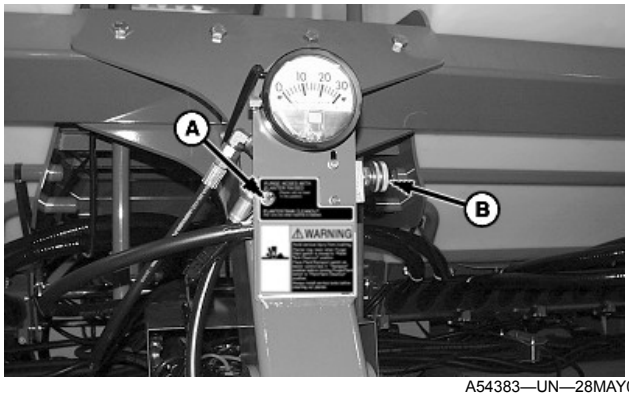
4. Coborâţi plantatorul pe siguranţele de service şi plasaţi maneta supapei de control selectiv (SCV) în poziţia de reţinere mecanică.



A34471—UN—11OCT88

ATENŢIE: Evitaţi vătămările chimice când deschideţi contoarele de seminţe cu vacuum. Produsele chimice folosite în agricultură pot afecta ochii, pielea sau sistemul respirator. Purtaţi o mască, mănuşi şi ochelari de protecţie. Citiţi şi respectaţi instrucţiunile de siguranţă de pe etichetele produselor chimice.

5. Îndepărtaţi seminţele rămase din rezervorul CCS™ (consultaţi Goliţi rezervoarele CCS™).
6. Verificaţi dacă capacele rezervoarelor şi uşile de curăţare sunt închise.



A54383—UN—28MAY04

A—Comutator Golire/Plantare
B—Butonul de control al suflantei CCS™

7. Aduceţi comutatorul **Golire/Plantare** (A) în poziţia **Golire furtun**.
8. Pentru a garanta o bună curăţare, reglaţi butonul rotativ de control al suflantei CCS™ (B) până când pe indicator apare 24.

CCS este marcă comercială a Deere & Company

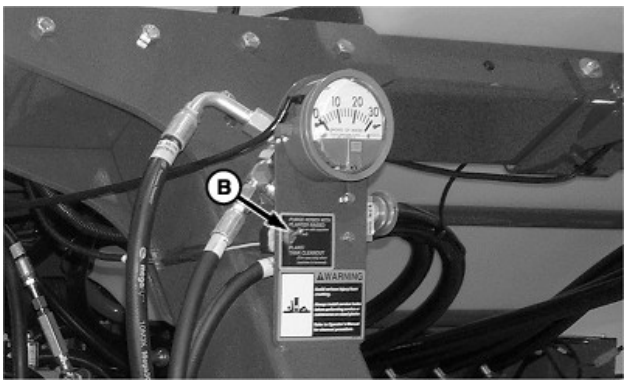
A96363—UN—28APR17

A96364—UN—28APR17

9. Scoateţi tava de curăţare din poziţia de depozitare.
10. Montaţi tava de curăţare pe unitatea de rând. Scoateţi încet discul de însămânţare până când seminţele sunt evacuate din dozator, benă şi furtunul de livrare.
11. Montaţi discul de însămânţare, închideţi domul dozatorului de seminţe şi repetaţi curăţarea pe fiecare rând.
12. Readuceţi tava de curăţare în poziţia de depozitare, resetaţi presiunea rezervorului şi ridicaţi plantatorul.

ATENŢIE: Evitaţi vătămările prin strivire. Aduceţi supapa de control selectiv (SCV) a tractorului în poziţia neutră înainte de a aduce comutatorul Plant/Trans (A) în poziţia Plant(are).

13. Aduceţi supapele de control selectiv SCV ale tractorului în poziţia neutră.



A96365—UN—01MAY17

A78932—UN—21OCT13

A—Comutatorul Plantare/Transport
B—Comutator Golire/Plantare

ATENŢIE: Evitaţi accidentele provocate de pornirea neaşteptată a suflantei. În cazul în care comutatorul suflantei CCS™ se află în poziția “Curățarea furtunului”, suflanta intră în funcțiune de fiecare dată când este activat sistemul hidraulic al acesteia (chiar și în poziția de pliere).

NOTĂ: Comutatorul de Golire-Plantare trebuie readus în poziţia “Plantare sau curăţare rezervor” pentru a continua plantarea.

14. Aduceţi comutatorul **Golire/Plantare** (B) în poziţia **Plantare** sau **Curăţare rezervor**.
15. Apăsaţi comutatorul **Plant/Trans** (A) al casetei de control a şasiului în poziţia **Plant(are)**.
16. Pentru a ridica plantatorul, activaţi SCV-rile corespunzătoare, după care scoateţi siguranţele de service şi le returnaţi în poziţia de depozitare.
17. Aduceţi comutatorul **Plant/Trans** în poziţia dorită şi reluaţi lucrul.

WP29706,0000BB8-58-29NOV17

Sistemul CCS™ aglomerat şi blocat

A78939—UN—21OCT13

A—Admisia benei

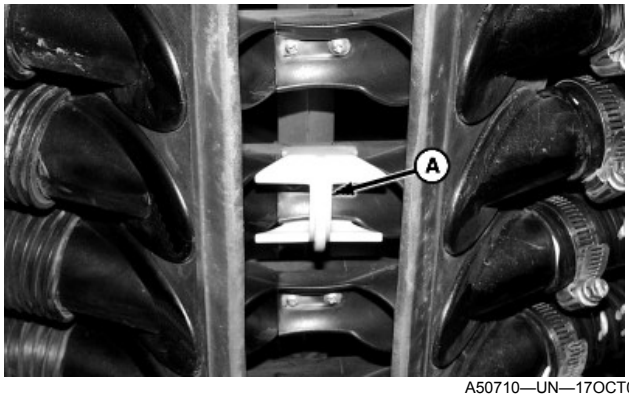
Dacă monitorul de însămânţare emite avertizarea Eroare rând, determinaţi mai întâi dacă tubul de livrare a seminţelor este blocat sau seminţele sunt “legate” în rezervorul CCS™. Pentru a determina cauza problemei, procedaţi după cum urmează:

1. Porniţi suflanta CCS™.
2. Îndepărtaţi capacul benei unităţii de rând afectate.
3. Observaţi debitul de aer prin admisia benei (A).
   - Dacă se observă **Debit scăzut aer**, furtunul de livrare CCS™ este obturat (Consultaţi Îndepărtarea blocajului furtunului CCS™ în această procedură).
   - Dacă se observă **Debit ridicat aer**, produsul s-a aglomerat în colectorul CCS™ (Consultaţi Aglomerarea produsului în colectorul rezervorului CCS™ în această procedură).

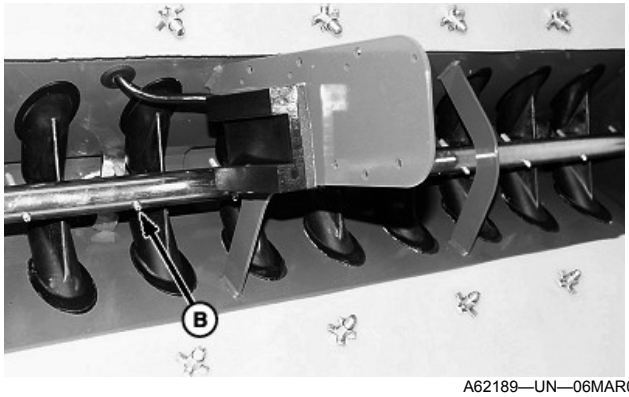
Îndepărtarea blocajelor din furtunurile CCS™

1. Opriţi suflanta CCS™.
2. Deconectaţi furtunul de livrare a seminţelor de la unitatea de rând afectată.
3. Scuturaţi furtunul cu putere, de la benă până la rezervorul CCS™, până ce materialul care a provocat blocajul iese din furtun.
4. Reconectaţi furtunul.
5. Porniţi suflanta CCS™ şi asiguraţi-vă că seminţele pătrund în benă.
6. Dacă nu există debit de seminţe, repetaţi procedura.

Aglomerarea produsului în colectorul rezervorului CCS™



A50710—UN—17OCT02



A62189—UN—06MAR08

A—Reductor duză
B—Ştifturi

1. Pentru a verifica buna funcţionare a sistemului CCS™, sunt necesare următoarele condiţii:
   - Presiunea în rezervorul CCS™ este reglată la valoarea recomandată pentru cultura de plantat.
   - Dispozitivul de agitare a rezervorului se roteşte atunci când suflanta CCS™ este pornită.
2. Inserţiile duzelor (A) sunt montate sau îndepărtate în funcţie de cultura de plantat.
3. Ştifturile dispozitivului de agitare (B) sunt centrate între duzele rezervorului.

IMPORTANT: Nu depăşiţi presiunea de 24 in în rezervor; în caz contrar, motorul hidraulic şi capacele rezervorului de seminţe pot fi deteriorate.

4. Dacă toate aceste condiţii sunt îndeplinite, dar fenomenul de aglomerare continuă să se producă, măriţi presiunea în rezervorul CCS™ în incremente de 1 inch până ce debitul de seminţe la toate unităţile de rând este satisfăcător.

OUO6045,0000001-58-01JUN17

CCS este marcă comercială a Deere & Company

Deportanţa pneumatică

Sistemul pneumatic de deportanţă SeedStar™ integrat

Sistemul pneumatic de deportanţă SeedStar™ integrat furnizează modificări ale presiunii deportanţei "din mers" la unităţile de rând de plantare. Sistemul utilizează un compresor de aer pentru a furniza aer sub presiune la rezervorul de stocare a aerului. Rezervorul de stocare a aerului asigură capacitate de aer suplimentară pentru modificări rapide ale deportanţei.

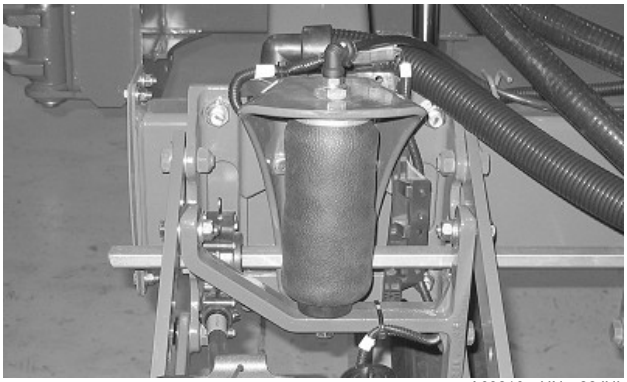
Cu sistemul pneumatic de deportanţă SeedStar™ integrat:

- Operatorul poate efectua manual modificări ale deportanţei "din mers" din cabina tractorului.
- Operatorul poate modifica deportanţa pentru tipuri de sol diferite sau la soluri irigate faţă de cele uscate.

Pentru mai multe informaţii, consultaţi Ajutorul aplicaţiei SeedStar™.

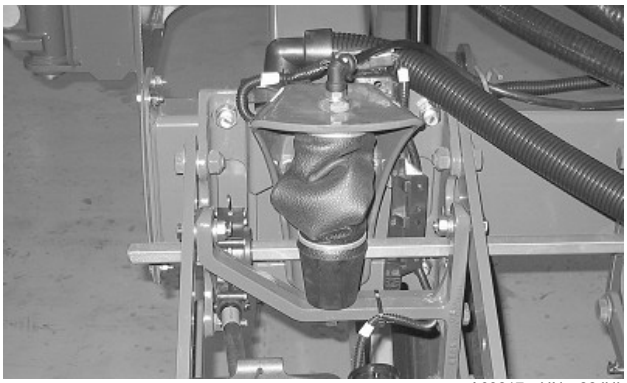
OUO6064,0000438-58-08MAY17

Forţa de apăsare pneumatică



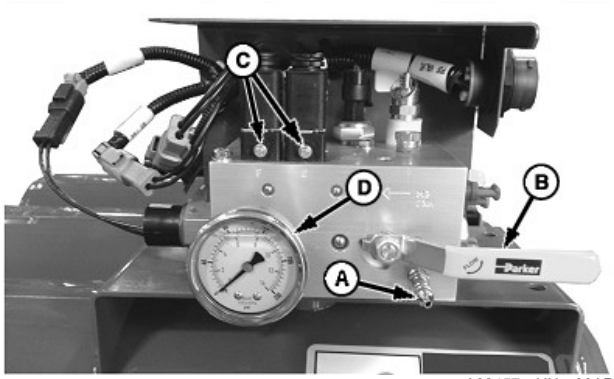
A68216—UN—22JUL10

Resort pneumatic rulat corespunzător



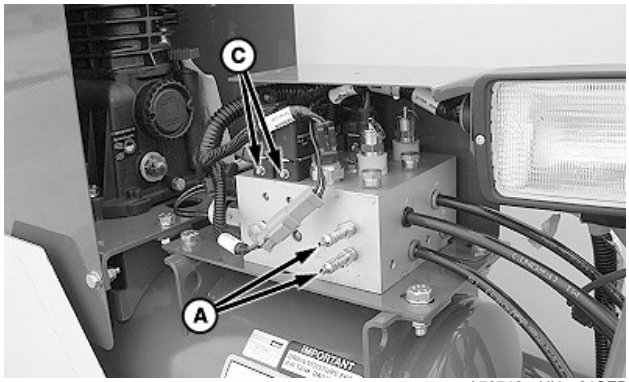
A68217—UN—22JUL10

Resort pneumatic rulat necorespunzător



A82457—UN—30APR14

Punct setat, bloc de supape



A72712—UN—21SEP11

Control activ, bloc de supape

A—Tija supapei
B—Mâner
C—Comenzi Manuale Prioritare
D—Contor rezervor

ATENŢIE: Evitaţi rănirea gravă de la componentele care pot exploda din cauza presurizării excesive sau a utilizării sistemului fără toate componentele montate.

- **Nu umflaţi resorturile pneumatice la peste 827 kPa (8,2 bar) (120 psi) sau deportanţă de 1779 N (400 lb.).**
- **Nu demontaţi supapa de eliberare a presiunii.**
- **Nu puneţi sistemul sub presiune decât dacă sunt montate toate componentele unităţilor de rând.**

IMPORTANT: Evitaţi răsucirea resortului pneumatic. Nu coborâţi maşina cu o presiune a aerului mai mică de 34—55 kPa (0,3—0,5 bar) (5—8 psi) sau deportanţă mai mică de 76—120 N (17—27 lb.) în sistem. Dacă resortul pneumatic se strangulează, ridicaţi maşina şi presurizaţi sistemul până când resorturile pneumatice se îndreaptă.

SeedStar este marcă comercială a Deere & Company

Nu utilizaţi un resort pneumatic strangulat sau derulat. Reduceţi presiunea sistemului până când resorturile pneumatice pot fi presate cu mâna. Rulaţi resortul pneumatic peste pistonul inferior. Este necesară coborârea treptată a maşinii pentru a începe presarea resortului pneumatic peste pistonul inferior.

NOTĂ: Este normal ca presiunea aerului în sistem să scadă la ridicarea şasiului şi să crească la coborârea şasiului.

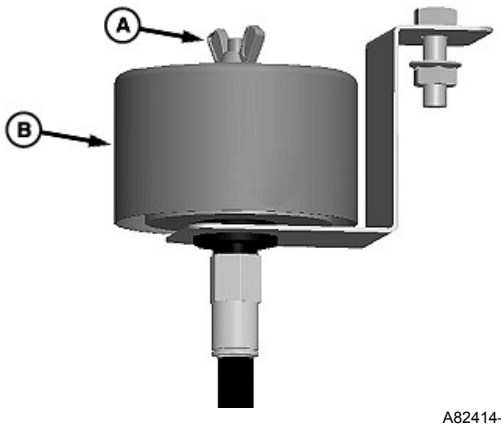
NOTĂ: Dacă este necesară deportanţă mai mare asupra unităţilor de rând de pe urmele pneurilor tractorului, montaţi un resort de nereglabil suplimentar pe aceste unităţi de rânduri. Contactaţi reprezentantul John Deere™ pentru mai multe informaţii.

1. Dacă există în dotare: Poziţionaţi mânerul (B) orizontal pentru a presuriza unităţile de rând modulare. Poziţionaţi mânerul vertical pentru a depresuriza unităţile de rând modulare.
2. Încărcaţi circuitul resorturilor pneumatice cu aer din atelier prin supapa de umplere (A) în cazul unei defecţiuni a sistemului compresorului.
3. Utilizaţi comenzile manuale prioritare (C) pentru a mări sau a reduce presiunea resorturilor pneumatice, în cazul unei defecţiuni a sistemului de control. Verificaţi presiunea resorturilor pneumatice cu un manometru pentru pneuri la supapa de umplere (A).

Contorul rezervorului (D) afişează presiunea în rezervor, nu presiunea în resorturile pneumatice. Intervalul normal de funcţionare pentru presiunea rezervorului este de 790—1000 kPa (7,9—10 bar) (115—145 psi)

Pentru mai multe informaţii, consultaţi Manualul de utilizare al monitorului SeedStar™.

Curăţaţi sau înlocuiţi filtrul de aer al compresorului electric de aer



A82414—UN—23APR14

A—Piuliţă fluture şi şaibă de etanşare
B—Scut de protecţie

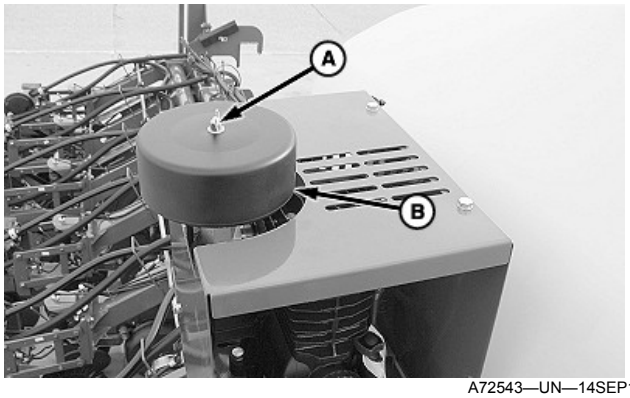
IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea compresorului. Curăţaţi sau înlocuiţi elementul filtrului de aer anual sau la începutul fiecărui sezon. Curăţarea filtrului este esenţială pentru a menţine durata de funcţionare şi de service a compresorului de aer.

1. Scoateţi piuliţa fluture şi şaiba de etanşare (A).
2. Scoateţi şi păstraţi scutul de protecţie (B).
3. Scoateţi elementul filtrului.

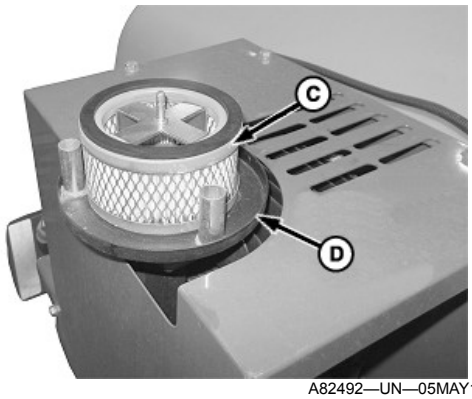
IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea compresorului. Curăţaţi tot materialul în exces de la baza filtrului înainte de a monta filtrul.

4. Montaţi filtrul curăţat sau un filtru nou.
5. Montaţi scutul de protecţie, piuliţa fluture şi şaiba de etanşare demontate anterior.
6. Strângeţi piuliţa fluture.

Curăţaţi sau înlocuiţi filtrul de aer al compresorului de aer hidraulic



A72543—UN—14SEP11



A82492—UN—05MAY14

A—Piuliţă fluture şi şaibă de etanşare
B—Scut de protecţie
C—Element de filtrare
D—Baza filtrului

ATENŢIE: Evitaţi accidentele provocate de pornirea neaşteptată a compresorului. Opriţi tractorul înainte de service.

John Deere este marcă comercială a Deere & Company

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea compresorului. Curăţaţi elementul filtrului de aer la fiecare 50 de ore de funcţionare. Înlocuiţi elementul filtrului de aer la fiecare 100 de ore de funcţionare sau la începutul fiecărui sezon. Curăţarea filtrului este esenţială pentru a menţine durata de funcţionare şi de service a compresorului de aer.

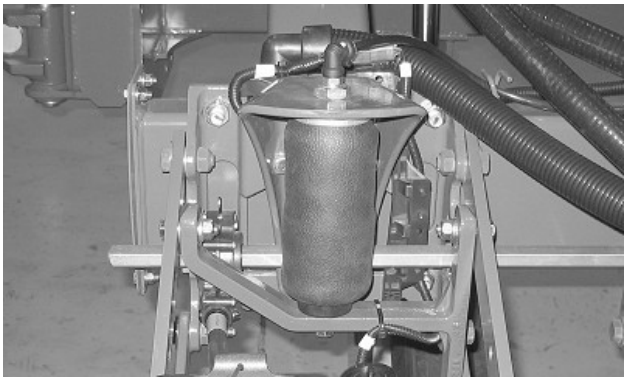
1. Scoateţi piuliţa fluture şi şaiba de etanşare (A).
2. Scoateţi şi păstraţi scutul de protecţie (B).
3. Scoateţi elementul filtrului (C).

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea compresorului. Curăţaţi tot materialul în exces de la baza filtrului (D) înainte de a monta filtrul.

4. Montaţi filtrul curăţat sau un filtru nou.
5. Montaţi scutul de protecţie, piuliţa fluture şi şaiba de etanşare demontate anterior.
6. Strângeţi piuliţa fluture.

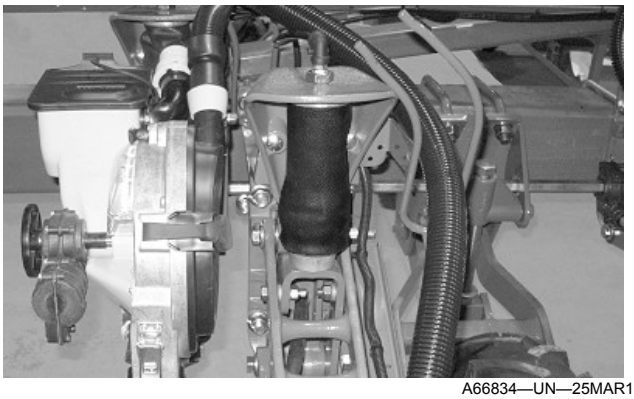
OUO6064,0000106-58-12MAR15

Puneţi sub presiune sistemul pneumatic de deportanţă



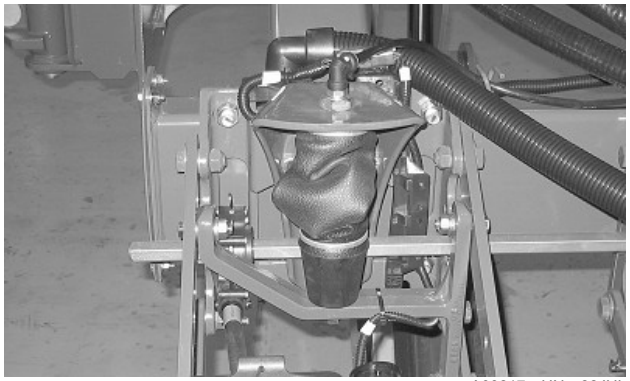
A68216—UN—22JUL10

Resort pneumatic rulat corespunzător



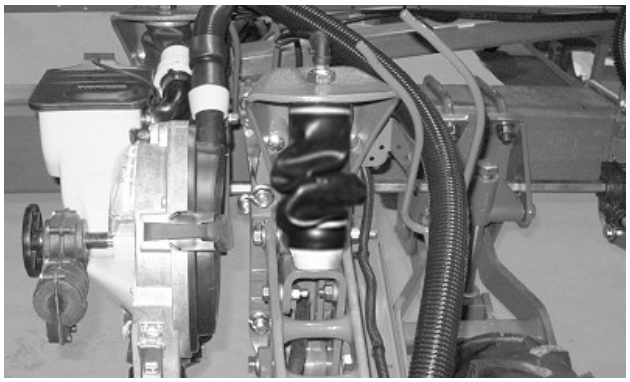
A66834—UN—25MAR10

Resort pneumatic rulat corespunzător (plantatoare cu două rânduri)



A68217—UN—22JUL10

Resort pneumatic rulat necorespunzător



A66835—UN—25MAR10

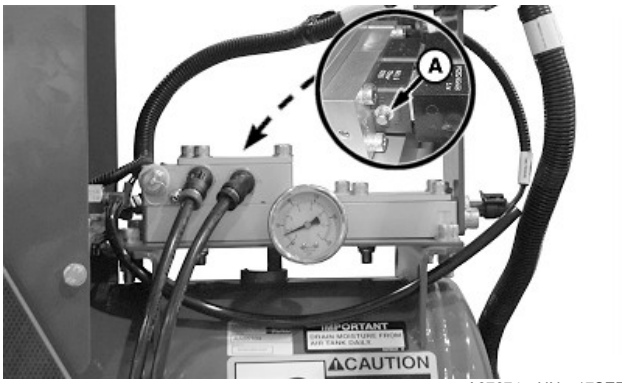
Resort pneumatic rulat necorespunzător (plantatoare cu două rânduri)

- Pentru a umple resorturile pneumatice ale sistemului de deportanţă al plantatorului pentru prima oară după scoaterea de la depozitare:
  - În modul Auto, sistemul începe să umple resorturile pneumatice pentru a atinge marginea ţintă când este coborât în poziţia de plantare.
  - În modul Valoare setată, sistemul începe să umple resorturile pneumatice pentru a atinge deportanţa ţintă când este coborât în poziţia de plantare.
- Puneţi sistemul sub presiune la minim 16 kg (35 lb) deportanţă afişată pe monitor sau aproximativ 83 kPa (0,8 bar) (12 psi) la manometru.
- Deportanţa minimă în timpul funcţionării este de 16 kg (35 lb) afişată pe monitor sau aproximativ 103 kPa (1,0 bar) (15 psi) pe manometru. Dacă nu se menţine această presiune se poate produce deteriorarea resorturilor pneumatice.

OUO6064,0000612-58-10NOV11

Depresurizaţi sistemul pneumatic de deportanţă cu şir simplu

NOTĂ: Amplasarea şi orientarea rezervorului de aer variază în funcţie de modelul semănătorii. Procedura este similară pentru toate modelele.

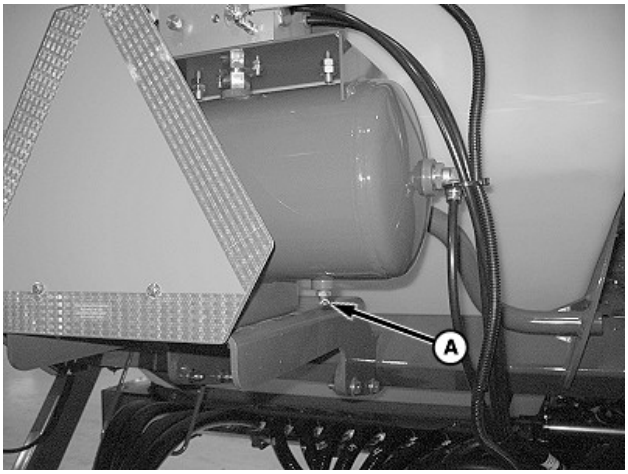


A87674—UN—17SEP15

Control manual evacuare

A—Buton de control manual

1. Coborâţi semănătoarea în poziţia de plantare.
2. Pe monitorul SeedStar™, reduceţi forţa de apăsare la 66 N (15 lb.).
3. În spatele părţii din stânga a blocului de supape, apăsaţi butonul de control manual (A) pentru a elibera presiunea reziduală aerului din circuitul pneumatic.

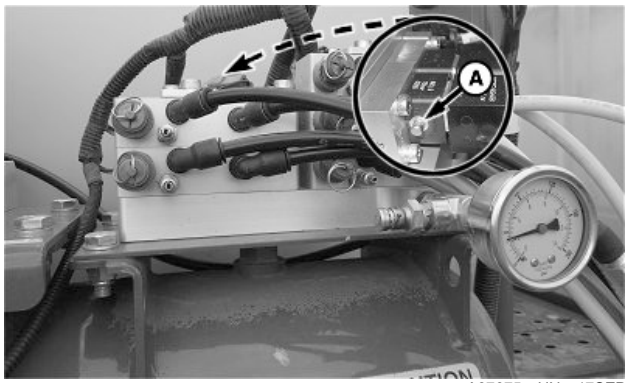


A68065—UN—07JUL10

A—Supapa de golire

4. Eliberaţi presiunea din rezervorul de aer deschizând supapa de evacuare (A).

OUO6064,00005D9-58-12OCT15



A87675—UN—17SEP15

Control manual evacuare

A—Buton de control manual

1. Coborâţi semănătoarea în poziţia de plantare.
2. Pe monitorul SeedStar™, reduceţi forţa de apăsare la 66 N (15 lb.).
3. În spatele părţii din stânga a blocului de supape, apăsaţi butonul de control manual (A) pentru a elibera presiunea reziduală aerului din circuitul pneumatic.

A72714—UN—21SEP11

A—Supapă de golire

4. Eliberaţi presiunea din rezervorul de aer deschizând supapa de evacuare (A).

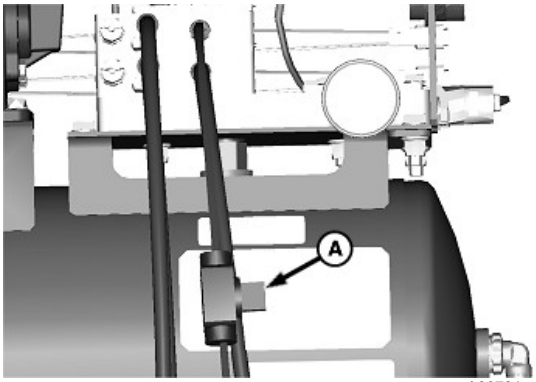
OUO6064,00005DA-58-17SEP15

Depresurizaţi sistemul pneumatic de deportanţă cu două şiruri

NOTĂ: Amplasarea şi orientarea rezervorului de aer variază în funcţie de modelul semănătorii. Procedura este similară pentru toate modelele.

SeedStar este marcă comercială a Deere & Company

Eliberaţi forţa pneumatică de deportanţă a şirului posterior atunci când blocaţi şirurile din spate



A86721—UN—09JUN15

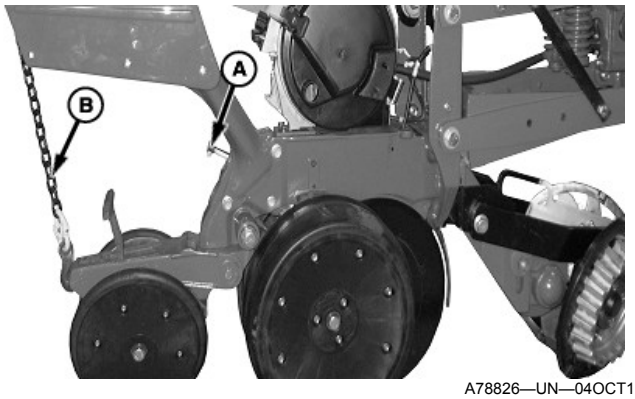
A—Supapă în linie

1. **Sisteme de depresiune punct setat:** Deschideţi supapa în linie (A) care furnizează presiune la rândurile din spate până când presiunea este eliberată.
2. **Sisteme deportanţă activă:** Sistemul eliberează automat presiunea aerului din rândurile spate atunci când configurarea seminţelor este finalizată şi rândurile din faţă sunt selectate. (Consultaţi secţiunea Configuraţia ratei de însămânţare, din acest manual.)

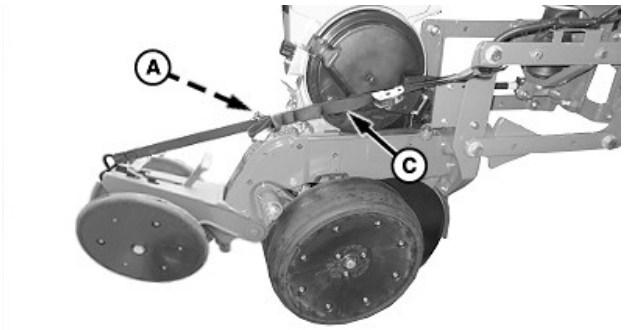
WP29706,0000905-58-09JUN15

Verificarea populării cu seminţe

Verificarea soiurilor de seminţe



A78826—UN—04OCT13



A78827—UN—04OCT13

A—Mâner de adâncime
B—Lanţ
C—Bandă de fixare cu clichet

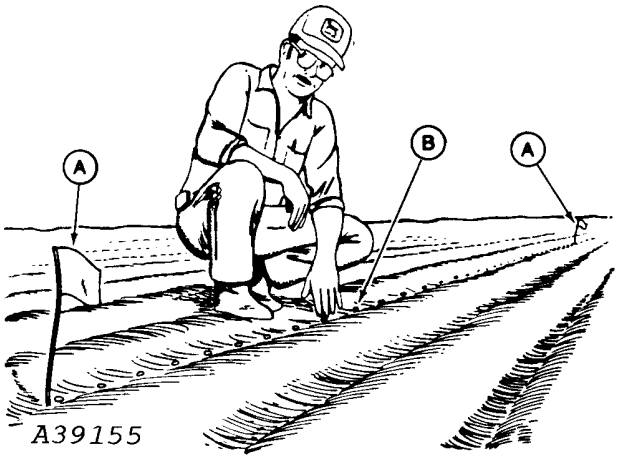
NOTĂ: Atunci când plantaţi la adâncime redusă cu roţile de închidere ridicate, ignoraţi spaţierea seminţelor. Seminţele se rostogolesc sau pot fi proiectate din sol în aceste condiţii, ceea ce afectează spaţierea seminţelor.

1. Setaţi maneta de reglare a adâncimii (A) la două setări de setarea minimă.
2. Conectaţi lanţul (B) sau banda (C) la unul sau mai multe seturi de roţi de închidere, astfel încât brazda pentru seminţe să rămână deschisă.
3. Plantaţi seminţe pe o distanţă scurtă pentru a verifica dacă seminţele sunt vizibile în brazdă. Reglaţi mânerul de adâncime după cum este necesar.
4. Plantaţi aproximativ 91 m (100 yd.) la viteza ţintă de deplasare la sol.
5. Consultaţi tabelul următor. Determinaţi distanţa care corespunde la 1/1000 hectar, 1/1000 acru sau unei valori de 1/200 dintr-un acru pentru lăţimea rândurilor.

	Lăţimea rândului (in)								
	15	**18**	**19**	**20**	**22**	**30**	**36**	**38**	**40**
Fracţiune de acru	**Distanţa (ft) de numărat pentru verificarea populării**								
1/1000[a]	34 ft 10 in	24 ft	27 ft 7 in	26 ft 1 in	23 ft 10 in	17 ft 5 in	14 ft 6 in	13 ft 10 in	13 ft 1 in
1/200[b]	174 ft	145 ft	138 ft	131 ft	119 ft	87 ft	72,5 ft	69 ft	66 ft
Calculul distanţei pentru lăţimea rândului (in) nu este ilustrat									
1/1000	(522 722 ÷ Lăţimea rândului) ÷ 1000 = Feet pentru dozator								
1/200	(522 722 ÷ Lăţimea rândului) ÷ 200 = Feet pentru dozator								

[a]Folosit dacă populaţia este 100 000 seminţe/acru sau mai mare.
[b]Folosit dacă populaţia este mai mică de 100 000 seminţe/acru.

	Lăţimea rândului (cm)										
	38	**46**	**48**	**51**	**56**	**70**	**76**	**80**	**91**	**97**	**101**
Fracţiune de hectar	**Distanţa (m) de numărat pentru verificarea populării**										
1/1000	26,24	21,88	20,72	19,68	17,90	14,29	13,12	12,5	10,94	10,36	9,84
Calculul distanţei pentru lăţimea rândului (cm) nu este ilustrat											
1/1000	(1 000 000 ÷ Lăţimea rândului) ÷ 1000 = Metri pentru dozator										



A39155—UN—13FEB96

A—Marcaj
B—Seminţe

6. Marcaţi distanţa cu ajutorul unor steguleţe (A).
7. Se numără seminţele (B) dintre steaguri.
8. Calculaţi populaţia.

   Dacă a fost numărată 1/1000 dintr-o suprafaţă, înmulţiţi numărul seminţelor cu 1000.

   Dacă a fost numărată 1/200 dintr-o suprafaţă, înmulţiţi numărul seminţelor cu 200.

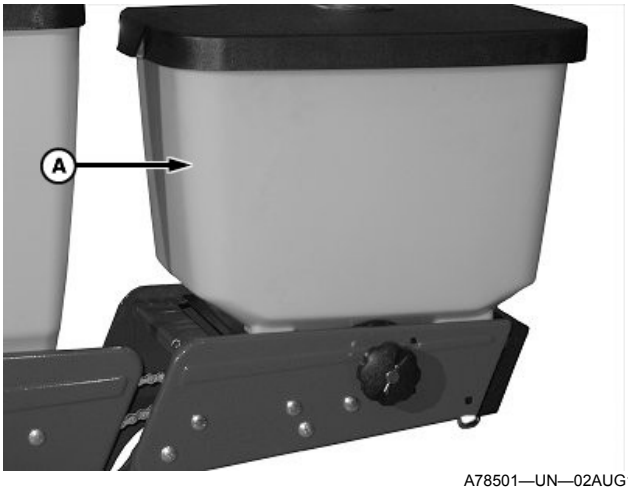
Dacă verificările pe teren diferă de populaţia ţintă, investigaţi următoarele în ordinea listată:

1. Verificaţi setările şi configuraţia monitorului.
2. Verificaţi configurarea şi starea contorului. Reglaţi sau reparaţi contoarele după cum este necesar.
3. Reglaţi nivelul de vid în incremente de 25 mm (1 in). Pentru a reduce salturile, măriți nivelul de vacuum. Pentru a reduce dublurile, micşoraţi nivelul de vacuum.
4. Evitaţi saltul excesiv al unităţilor de rând. Măriţi deportanţa pe unităţile de rând sau reduceţi viteza de deplasare.

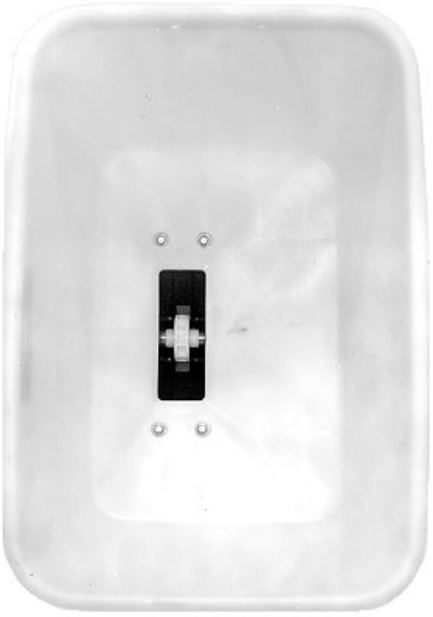
WP29706,0000B9E-58-20MAR19

Accesoriul pentru substanţe chimice granulare

A78517—UN—02AUG13

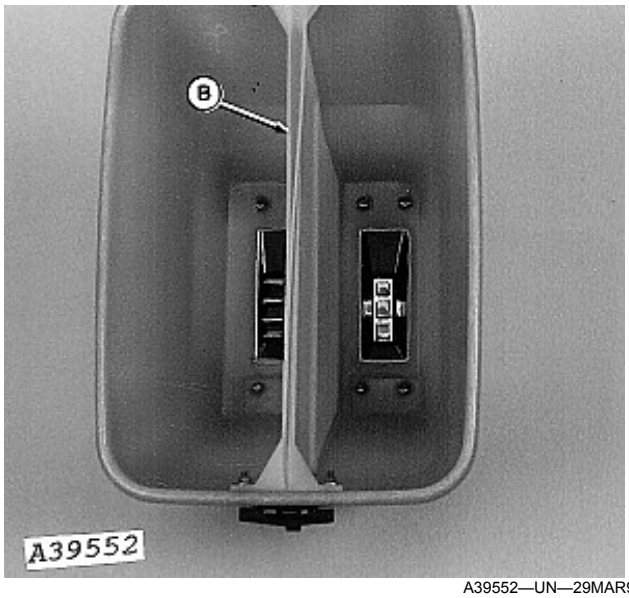


A78501—UN—02AUG13



A41131—UN—17APR97

Container simplu pentru substanţe chimice



A39552—UN—29MAR96

Container dublu pentru substanţe chimice

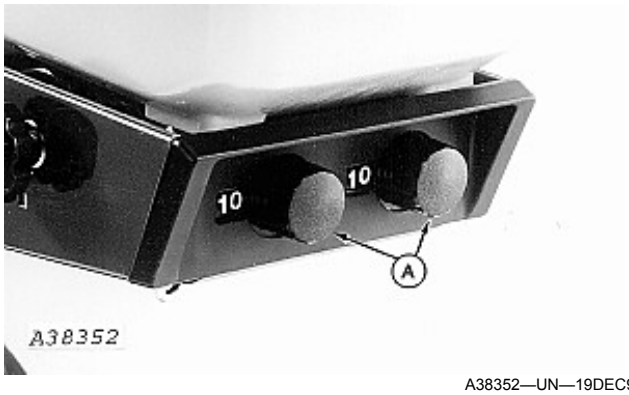
A—Container pentru substanţe granulare
B—Separator

Accesoriul pentru substanţe chimice granulare poate fi utilizat pentru răspândirea a una sau două substanţe chimice granulare.

Containerul pentru substanţe granulare (A) poate conţine 32 kg (70 lb) dintr-o substanţă sau câte 16 kg (35 lb) de insecticid şi erbicid utilizând un container dublu cu separator (B).

Rata de aplicare este determinată de către:

- Dimensiunea orificiului ansamblului carcasei contorului
- Viteza de plantare



A38352—UN—19DEC95

A—Butoane

Rotiţi butoanele (A) din spatele contoarelor pentru substanţe granulare pentru a regla dimensiunea orificiului. Există 80 de incremente care indică rata relativă de aplicare. Rata de livrare va creşte de la 1 la 79. Setarea 00 închide deschiderea complet. Un contor

cu cilindru cu caneluri sau CHEMMIZER™ transmite substanţa chimică granulară către orificiul reglabil.

Debitul de substanţă chimică granulară printr-un orificiu de dimensiuni date este aproape uniform, indiferent de turaţia motorului. Prin urmare, VITEZA are cea mai mare influenţă asupra ratei de aplicare şi a concentraţiei de substanţă chimică din sol care rezultă din aceasta.

EXEMPLU:

Dacă viteza de plantare este redusă de la 10 km/h la 5 km/h (de la 6 mph la 3 mph), concentraţia de substanţă chimică se va dubla, deoarece rata de aplicare prin orificiu rămână aproximativ aceeaşi, pe când distanţa parcursă într-un interval de timp dat a fost redusă la jumătate. Prin urmare, cantitatea de substanţă chimică aplicată pe sol este dublată datorită reducerii vitezei de deplasare la sol.

Turaţia rotorului nu va modifica rata de aplicare a contorului de substanţe chimice cu excepţia cazului în care populaţia de seminţe se modifică substanţial (cu ±25% faţă de setarea iniţială).

Diagramele de rate din această secţiune sunt aproximative şi sunt calculate pentru o viteză de plantare de 8 km/h (5 mph). Acestea trebuie utilizate numai ca ghid de referinţă pentru determinarea punctului iniţial al setării cadranului contorului.

Verificaţi întotdeauna rata de aplicare conform indicaţiilor din această secţiune pentru a confirma atingerea ratei dorite.

A78511—UN—02AUG13

A—Buton

Pentru a activa sistemul de acţionare pentru insecticid/erbicid, rotiţi butonul (A) până ce butonul cu resort se cuplează la cuiul cu resort al arborelui de acţionare pentru insecticid/erbicid.

CHEMMIZER este o marcă comercială a Deere & Company

ATENŢIE: Produsele chimice pentru agricultură pot fi periculoase. Selecţia sau utilizarea necorespunzătoare poate aduce vătămări persoanelor, animalelor, plantelor, solurilor sau altor bunuri. AVEŢI GRIJĂ: Selectaţi produsul chimic potrivit pentru activitate. Utilizaţi mănuşi de cauciuc şi echipament de protecţie pentru sistemul respirator şi aplicaţi substanţa chimică cu grijă. Urmaţi instrucţiunile fabricantului produselor chimice.

Majoritatea insecticidelor şi erbicidelor acumulează rapid umezeală şi pot duce la deteriorarea accesoriului pentru substanţe granulare dacă sunt lăsate în container atunci când maşina nu este utilizată. Chiar şi în timpul perioadelor lungi de utilizare, în container pot apărea acumulări de insecticid care vor afecta componentele maşinii. Prin urmare, containerele trebuie verificate zilnic pentru a detecta orice acumulări de substanţe şi curăţate cu grijă dacă maşina nu urmează a fi utilizată pe perioade mai lungi de două zile.

Pentru instrucţiuni de curăţare, consultaţi secţiunea Service şi reglări din manualul de utilizare al echipamentului.

IMPORTANT: Deoarece omogenitatea şi compoziţia substanţelor chimice disponibile variază, capacitatea de curgere a acestora este afectată de temperatură şi nivelul de umiditate. Este important să calibraţi fiecare contor în parte în funcţie de substanţa chimică utilizată.

NOTĂ: Ratele de aplicare de peste 227 g (8 oz) la fiecare 305 m (1000 ft) la o viteză de 10 km/h (6 mph) necesită instalarea în contor a unui cilindru cu caneluri pentru rate ridicate.

Utilizaţi rata de aplicare şi recomandările privind setarea contorului indicate de producătorul substanţei chimice ca punct de plecare pentru setarea cadranului contorului.

Dacă producătorul substanţei chimice nu oferă recomandări privind setarea contorului, utilizaţi diagramele din această secţiune ca punct de referinţă pentru setarea cadranului contorului.

Pentru a determina rata de aplicare şi setarea iniţială a contorului, consultaţi paragraful DETERMINAREA RATEI DE APLICARE ŞI A SETĂRII INIŢIALE A CONTORULUI din această secţiune.

MH69740,0000551-58-02AUG13

Determinarea ratei de aplicare şi a setării iniţiale a contorului

Producătorul substanţei chimice utilizate poate recomanda rata de aplicare pentru substanţele granulare respective în următoarele moduri:

- Grame per 305 metri liniari de rând
- Uncii (oz) per 1000 picioare (feet) liniare de rând
- Kilograme per hectar pentru anumite valori ale lăţimii şi spaţierii rândurilor
- Livre (pounds) per acru pentru anumite valori ale lăţimii şi spaţierii rândurilor
- Kilograme per hectar pentru întreaga acoperire (răspândire)
- Livre (pounds) per acru pentru întreaga acoperire (răspândire)

Atunci când producătorul substanţei chimice recomandă o rată (fie pentru distanţe liniare, fie pentru suprafeţe) pentru anumite valori ale lăţimii şi spaţierii rândurilor, setaţi contorul în modul recomandat de producător sau în diagramele de rate din această secţiune.

Atunci când producătorul substanţei chimice recomandă o rată (per unităţi de suprafaţă) pentru întreaga acoperire (răspândire), este necesar să calculaţi rata corectă pentru valorile de lăţime şi spaţiere a rândurilor pe care le utilizaţi. Acest lucru va asigura menţinerea concentraţiei recomandate de producător pentru întreaga acoperire (răspândire) în orice punct al rândurilor.

NOTĂ: Vă recomandăm să măsuraţi lăţimea reală a rândurilor şi să utilizaţi valoarea obţinută pentru calcularea ratei de aplicare.

Utilizaţi formula de mai jos pentru a converti valorile pentru întreaga răspândire în valori pentru lăţimi şi spaţieri determinate.

FORMULĂ:

(A × B) ÷ C = Rata de aplicare per suprafaţă pentru valori date ale lăţimii şi spaţierii rândurilor

A – Rata în kilograme per hectar sau livre (pounds) per acru recomandată de producătorul substanţei pentru acoperirea (răspândirea) completă

B – Lăţimea rândului în cm sau in.

C – Spaţierea rândurilor în cm sau in.

EXEMPLU:

Producătorul substanţei chimice recomandă 5 kg/ha (20 lb/acre) pentru acoperirea completă. Lăţimea rândurilor este de 36 cm (14 in.). Spaţierea rândurilor este de 76 cm (30 in.).

(5 kg × 36 cm) ÷ 76 cm = 2,4 kg/ha

(20 lb × 14 in.) ÷ 30 in. = 9.3 lb/acre

Rata necesară de aplicare pentru rânduri de 36 cm (14 in.) cu spaţii de 76 cm (30 in.) între ele va fi de 2,4 kg/ha (9.3 lb/acre).

Aplicarea de 2,4 kg/ha (9.3 lb/acre) de substanţă chimică pe rânduri cu lăţime de 36 cm (14 in.) va asigura aceeaşi concentraţie de substanţă la suprafaţa solului ca aplicarea de 5 kg/ha (20 lb/acre) pentru întreaga acoperire.

Utilizaţi setarea pentru contor recomandată de producătorul substanţei chimice sau setarea recomandată în diagramele de rate din această secţiune pentru a aplica 2,4 kg/ha (9.3 lb/acre).

Pentru a verifica numărul exact de kilograme per hectar sau livre (pounds) per acru de substanţă chimică de aplicat, ataşaţi un sac de plastic la fiecare aplicator de substanţă, coborâţi maşina şi procedaţi după cum urmează:

Conduceţi pe o distanţă de 150 m (500 ft) la viteza de plantare. Cântăriţi (în uncii [oz]) substanţa chimică acumulată într-unul din saci. Înmulţiţi cantitatea cu factorul indicat în tabel pentru a determina numărul de kilograme per hectar sau livre (pounds) per acru.

Verificaţi în acelaşi mod cantitatea de substanţă acumulată în fiecare sac.

Factor pentru kilograme per hectar pentru o lăţime dată a rândului	
Lăţime Rând	**Factor**
51 cm	0,131
56 cm	0,119
70 cm	0,095
76 cm	0,086
91 cm	0,071
97 cm	0,067

Factor pentru livre (pounds) per acru pentru o lăţime dată a rândului	
Lăţime Rând	**Factor**
20 in.	3,3
22 in.	3,0
30 in.	2,2
36 in.	1,8
38 in.	1,7

EXEMPLE:

- Să presupunem că lăţimea rândului este de 76 cm, iar într-un sac (corespunzând unui rând) sunt acumulate 160 de grame. 160 grame ori 0,086 (factorul pentru rândurile de 76 cm) egal 13,8 kg/ha.
- Să presupunem că lăţimea rândului este de 30 in., iar într-un sac (corespunzând unui rând) sunt acumulate 5,6 uncii (oz). 5,6 uncii (oz) ori 2,2 (factorul pentru rândurile de 30 in) egal 12.3 lb/acre.

NOTĂ: Dacă se observă diferenţe mari de rată între rânduri, mecanismul cadranului contorului poate necesita recalibrare. Consultaţi paragraful CALIBRAREA CONTOARELOR DE INSECTICID/ ERBICID din această secţiune.

În cazul în care cantitatea dorită nu este obţinută cu prima setare pentru fiecare unitate de rând, rotiţi butonul de contorizare şi repetaţi verificarea până la aplicarea cantităţii dorite.

AG,OUO6074,1303-58-13APR09

Diagramă de rate pentru insecticide – Granule nisip – Rânduri de 20 in

RATE DE APLICARE INSECTICID (Granule nisip)						
	Rata aproximativă în lb. per arcu Rânduri de 20 in.			Uncii per 1000 ft. rând		
Setare contor	**4 mph**	**6 mph**	**8 mph**	**4 mph**	**6 mph**	**8 mph**
6	2,4	1,7	1,2	1,5	1,0	0,7
7	3,5	2,3	1,8	2,1	1,4	1,1
8	4,7	3,2	2,4	2,8	1,9	1,4
9	5,9	3,9	3,5	3,6	2,4	1,8
10	7,2	4,8	3,6	4,4	2,9	2,2
11	8,6	5,7	4,4	5,2	3,5	2,6
12	10,1	6,8	5,1	6,2	4,1	3,1
13	11,6	7,7	5,9	7,1	4,7	3,5
14	13,2	8,9	6,6	8,1	5,4	4,0
15	14,7	9,8	7,4	9,0	6,0	4,5
16	16,1	10,7	8,1	9,8	6,6	4,9
17	17,4	11,6	8,7	10,7	7,1	5,3
18	18,8	12,5	9,5	11,5	7,7	5,7
19	19,9	13,4	10,1	12,2	8,1	6,1
20	21,3	14,3	10,7	13,0	8,7	6,5
21	22,7	15,2	11,4	13,9	9,2	6,9
22	24,0	16,1	12,0	14,7	9,8	7,3
23	25,4	16,9	12,8	15,5	10,3	7,8
24	26,7	17,9	13,4	16,3	10,9	8,2
25	28,1	18,8	14,1	17,2	11,4	8,6
26	29,6	19,7	14,9	18,1	12,1	9,0
27	30,9	20,6	15,5	18,9	12,6	9,5
28	32,4	21,6	16,2	19,8	13,2	9,9
29	33,9	22,7	17,0	20,8	13,8	10,4
30	35,4	23,6	17,7	21,7	14,4	10,8
31	37,1	24,8	18,6	22,7	15,1	11,3
32	38,6	25,7	19,4	23,6	15,7	11,8
33	40,2	26,9	20,1	24,6	16,4	12,3
34	41,9	27,9	21,0	25,6	17,1	12,8
35	43,5	29,0	21,8	26,6	17,8	13,3
36	45,3	30,2	22,7	27,7	18,5	13,9
37	47,1	31,4	23,6	28,8	19,2	14,4
38	48,9	32,5	24,5	29,9	20,0	15,0
39	50,7	33,8	25,4	31,0	20,7	15,5
40	52,5	35,0	26,3	32,1	21,4	16,1
41	54,5	36,3	27,3	33,3	22,2	16,7
42	56,4	37,7	28,2	34,5	23,0	17,3
43	58,4	38,9	29,3	35,7	23,8	17,9
44	60,3	40,2	30,2	36,9	24,6	18,5
45	62,4	41,6	31,2	38,2	25,5	19,1
46	64,5	43,1	32,3	39,5	26,3	19,7
47	66,6	44,4	33,3	40,8	27,2	20,4
48	68,9	45,9	34,5	42,1	28,1	21,1
49	71,0	47,3	35,6	43,4	29,0	21,7

RATE DE APLICARE INSECTICID (Granule nisip)						
	Rata aproximativă în lb. per arcu Rânduri de 20 in.			Uncii per 1000 ft. rând		
Setare contor	**4 mph**	**6 mph**	**8 mph**	**4 mph**	**6 mph**	**8 mph**
50	73,4	48,9	36,8	44,9	29,9	22,5

OUO6074,0000CEA-58-06MAY13

Diagramă de rate pentru insecticide – Granule nisip – Rânduri de 56 cm

UNITĂŢI METRICE DE MĂSURĂ – SETARE CONTOR RATE DE APLICARE INSECTICID (Granule nisip)						
	RATA APROXIMATIVĂ în kg/hectar Rânduri de 56 cm			GRAME PER 305 m		
SETARE CONTOR	**6,4 km/h**	**9,7 km/h**	**12,9 km/h**	**6,4 km/h**	**9,7 km/h**	**12,9 km/h**
6	2,3	1,7	1,2	42,5	28,3	19,8
7	3,6	2,4	1,8	59,5	39,7	31,2
8	4,7	3,2	2,5	79,4	53,9	39,7
9	5,9	4,0	3,0	102,1	68,0	51,0
10	7,4	4,9	3,7	124,7	82,2	62,4
11	8,7	5,8	4,5	147,4	99,2	73,7
12	10,3	6,9	5,3	175,8	116,2	87,9
13	11,8	7,8	5,9	201,3	133,2	99,2
14	13,5	9,1	6,7	229,6	153,1	113,4
15	15,1	10,0	7,5	255,1	170,1	127,6
16	16,5	10,9	8,3	277,8	187,1	138,9
17	17,8	11,8	8,8	303,3	201,3	150,3
18	19,1	12,8	9,6	326,0	218,3	161,6
19	20,4	13,7	10,3	345,9	229,6	172,9
20	21,8	14,6	10,9	368,5	246,6	184,3
21	23,2	15,5	11,6	394,1	260,8	195,6
22	24,5	16,5	12,3	416,7	277,8	207,0
23	26,0	17,4	13,0	439,4	292,0	221,1
24	27,3	18,3	13,7	462,1	309,0	232,5
25	28,7	19,1	14,4	487,6	323,2	243,8
26	30,2	20,1	15,2	513,1	343,0	255,1
27	31,6	21,1	15,8	535,8	357,2	269,3
28	33,1	22,1	16,6	561,3	374,2	280,7
29	34,7	23,2	17,4	589,7	391,2	294,8
30	36,1	24,1	18,1	615,2	408,2	306,2
31	37,8	25,3	19,0	643,5	428,1	320,3
32	34,4	26,2	19,8	669,0	445,1	334,5
33	41,1	27,4	20,6	697,4	464,9	348,7
34	42,8	28,6	21,5	725,7	484,8	362,9
35	44,5	29,6	22,3	754,1	504,6	377,0
36	46,2	30,8	23,2	785,3	524,5	394,1
37	48,2	32,0	24,1	816,5	544,3	408,2
38	50,1	33,3	25,0	847,7	567,0	425,2
39	51,8	34,5	26,0	878,8	586,8	439,4
40	53,6	35,7	26,9	910,0	606,7	456,4
41	55,7	37,2	27,9	944,0	629,4	473,4
42	57,7	38,2	28,9	978,1	652,0	490,4
43	59,7	39,8	29,9	1012,1	674,7	507,5

UNITĂŢI METRICE DE MĂSURĂ – SETARE CONTOR RATE DE APLICARE INSECTICID (Granule nisip)						
	RATA APROXIMATIVĂ în kg/hectar Rânduri de 56 cm			GRAME PER 305 m		
SETARE CONTOR	**6,4 km/h**	**9,7 km/h**	**12,9 km/h**	**6,4 km/h**	**9,7 km/h**	**12,9 km/h**
44	61,7	41,1	30,8	1046,1	697,4	524,5
45	63,8	42,4	31,9	1083,0	722,9	541,5
46	65,0	44,0	33,0	1119,8	745,6	558,5
47	68,1	45,5	34,0	1156,7	771,1	578,3
48	70,4	46,9	35,3	1193,5	796,6	598,2
49	72,6	48,4	36,4	1230,4	822,1	615,2
50	75,0	50,1	37,6	1272,9	847,7	637,9

OUO1074,0001478-58-28APR06

Diagramă de rate pentru insecticide – Granule nisip – Rânduri de 22 in

RATE DE APLICARE INSECTICID (Granule nisip)						
	Rata aproximativă în lb. per arcu Rânduri de 22 in.			Uncii per 1000 ft. rând		
Setare contor	**4 mph**	**6 mph**	**8 mph**	**4 mph**	**6 mph**	**8 mph**
6	1,2	1,5	1,1	1,5	1,0	0,7
7	3,2	2,1	1,6	2,1	1,4	1,1
8	4,2	2,9	2,2	2,8	1,9	1,4
9	5,3	3,6	2,7	3,6	2,4	1,8
10	6,6	4,4	3,3	4,4	2,9	2,2
11	7,8	5,2	4,0	5,2	3,5	2,6
12	9,2	6,2	4,7	6,2	4,1	3,1
13	10,5	7,0	5,3	7,1	4,7	3,5
14	12,1	8,1	6,0	8,1	5,4	4,0
15	13,5	8,9	6,7	9,0	6,0	4,5
16	14,7	9,7	7,4	9,8	6,6	4,9
17	15,9	10,5	7,9	10,7	7,1	5,3
18	17,1	11,4	8,6	11,5	7,7	5,7
19	18,2	12,2	9,2	12,2	8,1	6,1
20	19,5	13,0	9,7	13,0	8,7	6,5
21	20,7	13,8	10,4	13,9	9,2	6,9
22	21,9	14,7	11,0	14,7	9,8	7,3
23	23,2	15,5	11,6	15,5	10,3	7,8
24	24,4	16,3	12,2	16,3	10,9	8,2
25	25,6	17,1	12,9	17,2	11,4	8,6
26	27,0	17,9	13,6	18,1	12,1	9,0
27	28,2	18,8	14,1	18,9	12,6	9,5
28	29,6	19,7	14,8	19,8	13,2	9,9
29	31,0	20,7	15,5	20,8	13,8	10,4
30	24,9	21,5	16,2	21,7	14,4	10,8
31	33,8	22,6	17,0	22,7	15,1	11,3
32	35,2	23,4	17,7	23,6	15,7	11,8
33	36,7	24,5	18,4	24,6	16,4	12,3
34	38,2	25,5	19,2	25,6	17,1	12,8
35	39,7	26,4	19,9	26,6	17,8	13,3
36	41,3	27,5	20,7	27,7	18,5	13,9
37	43,0	28,6	21,5	28,8	19,2	14,4

RATE DE APLICARE INSECTICID (Granule nisip)						
	Rata aproximativă în lb. per arcu Rânduri de 22 in.			Uncii per 1000 ft. rând		
Setare contor	**4 mph**	**6 mph**	**8 mph**	**4 mph**	**6 mph**	**8 mph**
38	44,7	29,7	22,3	29,9	20,0	15,0
39	46,3	30,8	23,2	31,0	20,7	15,5
40	47,9	31,9	24,0	32,1	21,4	16,1
41	49,7	33,2	24,9	33,3	22,2	16,7
42	51,5	34,1	25,8	34,5	23,0	17,3
43	53,3	35,5	26,7	35,7	23,8	17,9
44	55,1	36,7	27,5	36,9	24,6	18,5
45	57,0	37,9	28,5	38,2	25,5	19,1
46	58,9	39,3	29,5	39,5	26,3	19,7
47	60,8	40,6	30,4	40,8	27,2	20,4
48	62,9	41,9	31,5	42,1	28,1	21,1
49	64,8	43,2	32,5	43,4	29,0	21,7
50	67,0	44,7	33,6	44,9	29,9	22,5

OUO6074,0000CEB-58-06MAY13

Diagramă de rate pentru insecticide – Granule nisip – Rânduri de 70 cm

Unităţi metrice de măsură – Setare contor			
Rate de aplicare insecticid (Granule nisip)			
Rată aproximativă în kilograme/hectar			
	RÂNDURI DE 70 cm		
	KM/H		
Setare contor	**6,4**	**9,7**	**12,9**
6	2,0	1,3	1,0
7	2,8	1,8	1,5
8	3,8	2,6	2,0
9	4,8	3,2	2,4
10	5,9	3,9	2,9
11	7,0	4,6	3,5
12	8,2	5,5	4,1
13	9,4	6,2	4,8
14	10,7	7,2	5,4
15	12,0	7,9	6,0
16	13,1	8,7	6,6
17	14,2	9,4	7,1
18	15,3	10,1	7,7
19	16,2	10,9	8,2
20	17,3	11,6	8,7
21	18,4	12,3	9,3
22	19,5	13,1	9,8
23	20,6	13,8	10,4
24	21,7	14,5	10,9
25	22,8	15,3	11,5
26	24,0	16,0	12,1
27	25,1	16,7	12,6
28	26,4	17,6	13,2
29	27,6	18,4	13,8
30	28,8	19,2	14,4

Unităţi metrice de măsură – Setare contor			
Rate de aplicare insecticid (Granule nisip)			
Rată aproximativă în kilograme/hectar			
	RÂNDURI DE 70 cm		
	KM/H		
Setare contor	**6,4**	**9,7**	**12,9**
31	30,1	20,1	15,1
32	31,4	20,9	15,7
33	32,7	21,8	16,3
34	34,0	22,7	17,1
35	35,4	23,5	17,7
36	36,8	24,5	18,4
37	38,3	25,5	19,2
38	39,8	26,5	19,9
39	41,2	27,5	20,6
40	42,7	28,4	21,4
41	44,3	29,5	22,2
42	45,9	30,6	22,9
43	47,5	31,6	23,8
44	49,0	32,7	24,5
45	50,8	33,8	25,4
46	52,5	35,0	26,2
47	54,2	36,1	27,1
48	56,0	37,3	28,1
49	57,7	38,4	28,9
50	59,7	39,8	29,9

OUO1074,000009F-58-08FEB01

Diagramă de rate pentru insecticide – Granule nisip – Rânduri de 30-38 in

RATE DE APLICARE INSECTICID (Granule nisip)											
	Rata aproximativă în lb. per arcu									Uncii per 1000 ft. rând		
	Rânduri de 30 in.			Rânduri de 36 in.			Rânduri de 38 in.					
Setare contor	**4 mph**	**6 mph**	**8 mph**	**4 mph**	**6 mph**	**8 mph**	**4 mph**	**6 mph**	**8 mph**	**4 mph**	**6 mph**	**8 mph**
6	1,6	1,1	0,8	1,3	0,9	0,7	1,3	0,8	0,6	1,5	1,0	0,7
7	2,3	1,5	1,2	1,9	1,3	1,0	1,8	1,2	0,9	2,1	1,4	1,1
8	3,1	2,1	1,6	2,6	1,7	1,3	2,4	1,6	1,2	2,8	1,9	1,4
9	3,9	2,6	2,0	3,3	2,2	1,6	3,1	2,1	1,5	3,6	2,4	1,8
10	4,8	3,2	2,4	4,0	2,7	2,0	3,8	2,5	1,9	4,4	2,9	2,2
11	5,7	3,8	2,9	4,8	3,2	2,4	4,5	3,0	2,3	5,2	3,5	2,6
12	6,7	4,5	3,4	5,6	3,7	2,8	5,3	3,5	2,6	6,2	4,1	3,1
13	7,7	5,1	3,9	6,4	4,3	3,2	6,1	4,1	3,0	7,1	4,7	3,5
14	8,8	5,9	4,4	7,3	4,9	3,7	6,9	4,6	3,5	8,1	5,4	4,0
15	9,8	6,5	4,9	8,2	5,4	4,1	7,7	5,2	3,9	9,0	6,0	4,5
16	10,7	7,1	5,4	8,9	5,9	4,5	8,4	5,6	4,2	9,8	6,6	4,9
17	11,6	7,7	5,8	9,7	6,4	4,8	9,2	6,1	4,6	10,7	7,1	5,3
18	12,5	8,3	6,3	10,4	6,9	5,2	9,9	6,6	4,9	11,5	7,7	5,7
19	13,3	8,9	6,7	11,1	7,4	5,5	10,5	7,0	5,3	12,2	8,1	6,1
20	14,2	9,5	7,1	11,8	7,9	5,9	11,2	7,5	5,6	13,0	8,7	6,5
21	15,1	10,1	7,6	12,6	8,4	6,3	11,9	7,9	6,0	13,9	9,2	6,9
22	16,0	10,7	8,0	13,3	8,9	6,7	12,6	8,4	6,3	14,7	9,8	7,3

RATE DE APLICARE INSECTICID (Granule nisip)												
	Rata aproximativă în lb. per arcu									Uncii per 1000 ft. rând		
	Rânduri de 30 in.			Rânduri de 36 in.			Rânduri de 38 in.					
Setare contor	**4 mph**	**6 mph**	**8 mph**	**4 mph**	**6 mph**	**8 mph**	**4 mph**	**6 mph**	**8 mph**	**4 mph**	**6 mph**	**8 mph**
23	16,9	11,3	8,5	14,1	9,4	7,0	13,3	8,9	6,7	15,5	10,3	7,8
24	17,8	11,9	8,9	14,8	9,9	7,4	14,1	9,4	7,0	16,3	10,9	8,2
25	18,7	12,5	9,4	15,6	10,4	7,8	14,8	9,8	7,4	17,2	11,4	8,6
26	19,7	13,1	9,9	16,4	10,9	8,2	15,6	10,4	7,8	18,1	12,1	9,0
27	20,6	13,7	10,3	17,2	11,4	8,6	16,3	10,8	8,1	18,9	12,6	9,5
28	21,6	14,4	10,8	18,0	12,0	9,0	17,1	11,4	8,5	19,8	13,2	9,9
29	22,6	15,1	11,3	18,8	12,6	9,4	17,8	11,9	8,9	20,8	13,8	10,4
30	23,6	15,7	11,8	19,7	13,1	9,8	18,6	12,4	9,3	21,7	14,4	10,8
31	24,7	16,5	12,4	20,6	13,7	10,3	19,5	13,0	9,8	22,7	15,1	11,3
32	25,7	17,1	12,9	21,4	14,3	10,7	20,3	13,5	10,1	23,6	15,7	11,8
33	26,8	17,9	13,4	22,3	14,9	11,2	21,2	14,1	10,6	24,6	16,4	12,3
34	27,9	18,6	14,0	23,3	15,5	11,6	22,0	14,7	11,0	25,6	17,1	12,8
35	29,0	19,3	14,5	24,2	16,1	12,1	22,9	15,3	11,4	26,6	17,8	13,3
36	30,2	20,1	15,1	25,2	16,8	12,6	23,8	15,9	11,9	27,7	18,5	13,9
37	31,4	20,9	15,7	26,2	17,4	13,1	24,8	16,5	12,4	28,8	19,2	14,4
38	32,6	21,7	16,3	27,2	18,1	13,6	25,7	17,2	12,9	29,9	20,0	15,0
39	33,8	22,5	16,9	28,2	18,8	14,1	26,7	17,8	13,3	31,0	20,7	15,5
40	35,0	23,3	17,5	29,2	19,4	14,6	27,6	18,4	13,8	32,1	21,4	16,1
41	36,3	24,2	18,2	30,3	20,2	15,1	28,7	19,1	14,3	33,3	22,2	16,7
42	37,6	25,1	18,8	31,3	20,9	15,7	29,7	19,8	14,8	34,5	23,0	17,3
43	38,9	25,9	19,5	32,4	21,6	16,2	30,7	20,5	15,4	35,7	23,8	17,9
44	40,2	26,8	20,1	33,5	22,3	16,8	31,7	21,2	15,9	36,9	24,6	18,5
45	41,6	27,7	20,8	34,7	23,1	17,3	32,8	21,9	16,4	38,2	25,5	19,1
46	43,0	28,7	21,5	35,8	23,9	17,9	33,9	22,6	17,0	39,5	26,3	19,7
47	44,4	29,6	22,2	37,0	24,7	18,5	35,1	23,4	17,5	40,8	27,2	20,4
48	45,9	30,6	23,0	38,3	25,5	19,1	36,2	24,2	18,1	42,1	28,1	21,1
49	47,3	31,5	23,7	39,4	26,3	19,7	37,3	24,9	18,7	43,4	29,0	21,7
50	48,9	32,6	24,5	40,8	27,2	20,4	38,6	25,7	19,3	44,9	29,9	22,5

OUO6074,0000CEC-58-15MAY13

Tabel de rate pentru insecticide – Granule nisip – Rânduri de 76 – 97 cm

UNITĂŢI METRICE DE MĂSURĂ – SETARE CONTOR RATĂ APLICARE INSECTICID – (Granule nisip) RATĂ DE APLICARE în kg/hectar												
	Rânduri de 76 cm			Rânduri de 91 cm			Rânduri de 97 cm			Kilograme pe 305 rânduri M		
Setare contor	**6,4 km/h**	**9,6 km/h**	**12,8 km/h**	**6,4 km/h**	**9,6 km/h**	**12,8 km/h**	**6,4 km/h**	**9,6 km/h**	**12,8 km/h**	**6,4 km/h**	**9,6 km/h**	**12,8 km/h**
6	1,8	1,2	0,9	1,5	1,0	0,7	1,4	0,9	0,7	0,04	0,03	0,02
7	2,6	1,7	1,3	2,1	1,4	1,1	2,0	1,4	1,0	0,06	0,04	0,03
8	3,5	2,3	1,7	2,9	1,9	1,4	2,7	1,8	1,4	0,08	0,05	0,04
9	4,4	2,9	2,2	3,6	2,4	1,8	3,4	2,3	1,7	0,10	0,07	0,05
10	5,4	3,6	2,7	4,5	3,0	2,2	4,2	2,8	2,1	0,12	0,08	0,06
11	6,4	4,3	3,2	5,3	3,5	2,7	5,0	3,4	2,5	0,15	0,10	0,07
12	7,5	5,0	3,8	6,3	4,2	3,1	5,9	3,9	3,0	0,18	0,12	0,09
13	8,6	5,7	4,3	7,2	4,8	3,6	6,8	4,5	3,4	0,20	0,13	0,10
14	9,9	6,6	4,9	8,2	5,5	4,1	7,8	5,2	3,9	0,23	0,15	0,11

UNITĂŢI METRICE DE MĂSURĂ – SETARE CONTOR RATĂ APLICARE INSECTICID – (Granule nisip) RATĂ DE APLICARE în kg/hectar												
	Rânduri de 76 cm			Rânduri de 91 cm			Rânduri de 97 cm			Kilograme pe 305 rânduri M		
Setare contor	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h
15	11,0	7,3	5,5	9,1	6,1	4,6	8,7	5,8	4,3	0,26	0,17	0,13
16	12,0	8,0	6,0	10,0	6,7	5,0	9,5	6,3	4,7	0,28	0,19	0,14
17	13,0	8,7	6,5	10,8	7,2	5,4	10,3	6,8	5,1	0,30	0,20	0,15
18	14,0	9,3	7,0	11,7	7,8	5,8	11,1	7,4	5,5	0,33	0,22	0,16
19	14,9	9,9	7,4	12,4	8,3	6,2	11,8	7,8	5,9	0,35	0,23	0,17
20	15,9	10,6	8,0	13,3	8,8	6,6	12,6	8,4	6,3	0,37	0,25	0,18
21	16,9	11,3	8,5	14,1	9,4	7,0	13,4	8,9	6,7	0,39	0,26	0,20
22	17,9	11,9	9,0	14,9	10,0	7,5	14,1	9,4	7,1	0,42	0,28	0,21
23	18,9	12,6	9,5	15,8	10,5	7,9	14,9	10,0	7,5	0,44	0,29	0,22
24	19,9	13,3	10,0	16,6	11,1	8,3	15,7	10,5	7,9	0,46	0,31	0,23
25	20,9	14,0	10,5	17,5	11,6	8,7	16,5	11,0	8,3	0,49	0,32	0,24
26	22,1	14,7	11,0	18,4	12,3	9,2	17,4	11,6	8,7	0,51	0,34	0,26
27	23,1	15,4	11,5	19,2	12,8	9,6	18,2	12,1	9,1	0,54	0,36	0,27
28	24,2	16,1	12,1	20,2	13,4	10,1	19,1	12,7	9,5	0,56	0,37	0,28
29	25,3	16,9	12,7	21,1	14,1	10,5	20,0	13,3	10,0	0,59	0,39	0,29
30	26,4	17,6	13,2	22,0	14,7	11,0	20,9	13,9	10,4	0,62	0,41	0,31
31	27,7	18,4	13,8	23,1	15,4	11,5	21,8	14,6	10,9	0,64	0,43	0,32
32	28,8	19,2	14,4	24,0	16,0	12,0	22,7	15,1	11,4	0,67	0,45	0,33
33	30,0	20,0	15,0	25,0	16,7	12,5	23,7	15,8	11,8	0,70	0,46	0,35
34	31,2	20,8	15,6	26,0	17,4	13,0	24,7	16,4	12,3	0,73	0,48	0,36
35	32,5	21,7	16,2	27,1	18,0	13,5	25,6	17,1	12,8	0,75	0,50	0,38
36	33,8	22,5	16,9	28,2	18,8	14,1	26,7	17,8	13,4	0,79	0,52	0,39
37	35,2	23,4	17,6	29,3	19,5	14,7	27,8	18,5	13,9	0,82	0,54	0,41
38	36,5	24,3	18,3	30,4	20,3	15,2	28,8	19,2	14,4	0,85	0,57	0,43
39	37,9	25,2	18,9	31,5	21,0	15,2	29,9	19,9	14,9	0,88	0,59	0,44
40	39,2	26,1	19,6	32,7	21,8	16,3	30,9	20,6	15,5	0,91	0,61	0,46
41	40,7	27,1	20,3	33,9	22,6	16,9	32,1	21,4	16,0	0,94	0,63	0,47
42	42,1	28,1	21,1	35,1	23,4	17,5	33,2	22,2	16,6	0,98	0,65	0,49
43	43,6	29,0	21,8	36,3	24,2	18,2	34,4	22,9	17,2	1,01	0,67	0,51
44	45,0	30,0	22,5	37,5	25,0	18,8	35,5	23,7	17,8	1,05	0,70	0,52
45	46,6	31,1	23,3	38,8	25,9	19,4	36,8	24,5	18,4	1,08	0,72	0,54
46	48,2	32,1	24,1	40,1	26,8	20,1	38,0	25,3	19,0	1,12	0,75	0,56
47	49,7	33,2	24,9	41,4	27,6	20,7	39,3	26,2	19,6	1,16	0,77	0,58
48	51,4	34,3	25,7	42,8	28,6	21,4	40,6	27,1	20,3	1,19	0,80	0,60
49	53,0	35,3	26,5	44,1	29,4	22,1	41,8	27,9	20,9	1,23	0,82	0,62
50	54,8	36,5	27,4	45,6	30,4	22,8	43,2	28,8	21,6	1,27	0,85	0,64

OUO1074,0000088-58-30SEP08

Diagramă de rate pentru insecticide – Granule argilă – Rânduri de 20 in

RATE DE APLICARE INSECTICID (Granule argilă)						
	Rata aproximativă în lb. per arcu Rânduri de 20 in.			Uncii per 1000 ft. rând		
Setare contor	4 mph	6 mph	8 mph	4 mph	6 mph	8 mph
10	3,8	2,6	2,0	2,3	1,5	1,1
11	4,5	3,0	2,3	2,8	1,8	1,4

RATE DE APLICARE INSECTICID (Granule argilă)						
	Rata aproximativă în lb. per arcu Rânduri de 20 in.			Uncii per 1000 ft. rând		
Setare contor	**4 mph**	**6 mph**	**8 mph**	**4 mph**	**6 mph**	**8 mph**
12	5,4	3,6	2,7	3,3	2,2	1,7
13	6,6	4,4	3,3	4,0	2,7	2,0
14	7,8	5,3	3,9	4,8	3,2	2,4
15	9,0	6,0	4,5	5,5	3,7	2,8
16	10,2	6,8	5,1	6,3	4,2	3,1
17	11,4	7,7	5,7	7,0	4,7	3,5
18	12,3	8,3	6,2	7,5	5,0	3,8
19	13,1	8,7	6,6	8,0	5,3	4,0
20	14,0	9,3	7,1	8,6	5,7	4,3
21	14,7	9,8	7,4	9,0	6,0	4,5
22	15,5	10,2	7,7	9,4	6,3	4,7
23	16,1	10,7	8,1	9,8	6,6	4,9
24	16,8	11,3	8,4	10,3	6,8	5,1
25	17,4	11,6	8,7	10,6	7,1	5,3
26	17,9	11,9	9,0	10,9	7,3	5,5
27	18,6	12,5	9,3	11,4	7,6	5,7
28	19,1	12,8	9,6	11,7	7,8	5,8
29	19,8	13,2	9,9	12,1	8,1	6,1
30	20,3	13,5	10,2	12,4	8,3	6,2
31	20,7	13,8	10,4	12,6	8,4	6,3
32	21,3	14,3	10,7	13,1	8,7	6,5
33	21,9	14,6	11,0	13,4	8,9	6,7
34	22,7	15,2	11,4	13,9	9,2	6,9
35	23,4	15,6	11,7	14,3	9,6	7,2
36	24,2	16,1	12,0	14,8	9,8	7,4
37	24,8	16,5	12,3	15,1	10,1	7,6
38	25,5	17,0	12,8	15,6	10,4	7,8
39	26,3	17,6	13,1	16,1	10,7	8,0
40	27,0	18,0	13,5	16,5	11,0	8,2
41	27,6	18,5	13,8	16,9	11,3	8,4
42	28,7	19,1	14,4	17,6	11,7	8,8
43	30,0	20,0	15,0	18,4	12,2	9,2
44	31,5	21,0	15,8	19,3	12,9	9,6
45	33,2	22,2	16,6	20,3	13,5	10,2
46	35,1	23,4	17,6	21,5	14,3	10,7
47	36,8	24,5	18,5	22,5	15,0	11,2
48	38,4	25,7	19,2	23,5	15,7	11,8
49	40,2	26,7	20,1	24,6	16,4	12,3
50	41,9	27,9	20,9	25,6	17,1	12,8
51	43,5	29,0	21,8	26,6	17,8	13,3
52	45,5	30,3	22,7	27,8	18,5	13,9
53	47,4	31,7	23,7	29,0	19,4	14,5
54	49,5	33,0	24,8	30,3	20,2	15,2
55	51,8	34,5	26,0	31,7	21,1	15,8
56	54,0	36,0	27,0	33,1	22,0	16,5
57	56,1	37,4	28,1	34,3	22,9	17,2
58	58,4	38,9	29,1	35,7	23,8	17,8
59	60,6	40,4	30,3	37,1	24,7	18,5
60	62,4	41,7	31,2	38,2	25,5	19,1

OUO6074,0000CED-58-07MAY13

Diagramă de rate pentru insecticide – Granule argilă – Rânduri de 56 cm

UNITĂŢI METRICE DE MĂSURĂ – SETARE CONTOR RATE DE APLICARE INSECTICID (Granule argilă)						
	RATA APROXIMATIVĂ în kg/hectar Rânduri de 56 cm			KILOGRAME PER Rând de 305 m		
Setare contor	**6,4 km/h**	**9,6 km/h**	**12,8 km/h**	**6,4 km/h**	**9,6 km/h**	**12,8 km/h**
10	3,8	2,6	1,9	0,07	0,04	0,03
11	4,7	3,1	2,3	0,08	0,05	0,04
12	5,5	3,6	2,8	0,09	0,06	0,05
13	6,6	4,5	3,3	0,10	0,08	0,06
14	8,0	5,4	4,0	0,14	0,09	0,07
15	9,2	6,1	4,6	0,16	0,10	0,08
16	10,4	6,9	5,3	0,18	0,12	0,08
17	11,7	7,8	5,8	0,20	0,18	0,10
18	12,5	8,4	6,3	0,21	0,14	0,11
19	13,4	9,0	6,7	0,23	0,15	0,12
20	14,2	9,5	7,2	0,24	0,16	0,12
21	15,0	10,0	7,5	0,26	0,17	0,13
22	15,7	10,4	7,8	0,27	0,18	0,13
23	16,5	10,9	8,3	0,28	0,19	0,18
24	17,1	16,5	8,6	0,29	0,19	0,15
25	17,8	11,8	8,9	0,30	0,20	0,15
26	18,3	12,1	9,2	0,31	0,20	0,15
27	19,0	12,8	9,5	0,32	0,21	0,16
28	19,5	13,0	9,9	0,33	0,22	0,16
29	20,3	13,6	10,1	0,34	0,23	0,17
30	20,7	13,8	10,4	0,35	0,24	0,18
31	21,2	14,1	10,6	0,36	0,24	0,18
32	21,8	14,6	10,9	0,37	0,25	0,18
33	22,4	14,8	11,2	0,38	0,25	0,19
34	23,2	15,5	11,7	0,39	0,26	0,20
35	24,0	15,9	12,0	0,41	0,27	0,20
36	24,8	16,5	12,3	0,42	0,28	0,21
37	25,3	16,9	12,5	0,43	0,29	0,22
38	26,1	17,4	13,0	0,44	0,30	0,22
39	26,8	17,9	13,3	0,46	0,30	0,23
40	27,7	18,4	13,8	0,47	0,31	0,23
41	28,2	18,9	14,0	0,48	0,32	0,24
42	28,3	19,5	14,8	0,50	0,33	0,24
43	30,7	20,4	15,3	0,52	0,35	0,26
44	32,3	21,5	16,1	0,55	0,37	0,27
45	33,9	22,7	17,0	0,58	0,38	0,29
46	36,0	24,0	17,9	0,61	0,41	0,30
47	37,6	25,0	18,8	0,64	0,43	0,32
48	39,3	26,2	19,6	0,67	0,45	0,35
49	41,1	27,3	25,5	0,70	0,47	0,35
50	42,8	28,6	21,3	0,73	0,49	0,36
51	44,5	29,6	22,3	0,75	0,51	0,38
52	46,5	32,4	24,2	0,82	0,55	0,41
53	48,5	32,4	24,2	0,82	0,55	0,41
54	50,6	33,7	25,3	0,86	0,57	0,43
55	53,0	35,5	26,5	0,90	0,60	0,45
56	55,2	36,9	27,7	0,94	0,62	0,47

UNITĂŢI METRICE DE MĂSURĂ – SETARE CONTOR RATE DE APLICARE INSECTICID (Granule argilă)						
	RATA APROXIMATIVĂ în kg/hectar Rânduri de 56 cm			KILOGRAME PER Rând de 305 m		
Setare contor	**6,4 km/h**	**9,6 km/h**	**12,8 km/h**	**6,4 km/h**	**9,6 km/h**	**12,8 km/h**
57	57,3	38,2	28,7	0,97	0,65	0,48
58	58,7	39,8	29,8	1,01	0,68	0,51
59	61,9	41,2	31,0	1,05	0,70	0,63
60	63,8	42,7	31,9	1,08	0,72	0,54

OUO1074,0001474-58-07APR09

Diagramă de rate pentru insecticide – Granule argilă – Rânduri de 22 in

Rate de aplicare insecticid (Granule argilă)						
	Rata aproximativă în lb. per arcu Rânduri de 22 in.			Uncii per 1000 ft. rând		
Setare contor	**4 mph**	**6 mph**	**8 mph**	**4 mph**	**6 mph**	**8 mph**
10	3,4	2,3	1,8	2,3	1,5	1,1
11	4,1	2,7	2,1	2,8	1,8	1,4
12	4,9	3,3	2,5	3,3	2,2	1,7
13	6,0	4,0	3,0	4,0	2,7	2,0
14	7,3	4,8	3,6	4,8	3,2	2,4
15	8,2	5,5	4,1	5,5	3,7	2,8
16	9,3	6,2	4,7	6,3	4,2	3,1
17	10,4	7,0	5,2	7,0	4,7	3,5
18	11,2	7,5	5,6	7,5	5,0	3,8
19	12,0	8,0	6,0	8,0	5,3	4,0
20	12,7	8,5	6,4	8,6	5,7	4,3
21	13,4	8,9	6,7	9,0	6,0	4,5
22	14,0	9,3	7,0	9,4	6,3	4,7
23	14,7	9,7	7,4	9,8	6,6	4,9
24	15,3	10,3	7,7	10,3	6,8	5,1
25	15,9	10,5	7,9	10,6	7,1	5,3
26	16,3	10,8	8,2	10,9	7,3	5,5
27	17,0	11,4	8,5	11,4	7,6	5,7
28	17,4	11,6	8,8	11,7	7,8	5,8
29	18,1	12,1	9,0	12,1	8,1	6,1
30	18,5	12,3	9,3	12,4	8,3	6,2
31	18,9	12,6	9,5	12,6	8,4	6,3
32	19,5	13,0	9,7	13,1	8,7	6,5
33	20,0	13,2	10,0	13,4	8,9	6,7
34	20,7	13,8	10,4	13,9	9,2	6,9
35	21,4	14,2	10,7	14,3	9,6	7,2
36	22,1	14,7	11,0	14,8	9,8	7,4
37	22,6	15,1	11,2	15,1	10,1	7,6
38	23,3	15,5	11,6	15,6	10,4	7,8
39	23,9	16,0	11,9	16,1	10,7	8,0
40	24,7	16,4	12,3	16,5	11,0	8,2
41	25,2	16,9	12,5	16,9	11,3	8,4
42	26,2	17,4	13,2	17,6	11,7	8,8
43	27,4	18,2	13,7	18,4	12,2	9,2
44	28,8	19,2	14,4	19,3	12,9	9,6

Rate de aplicare insecticid (Granule argilă)						
	Rata aproximativă în lb. per arcu Rânduri de 22 in.			Uncii per 1000 ft. rând		
Setare contor	**4 mph**	**6 mph**	**8 mph**	**4 mph**	**6 mph**	**8 mph**
45	30,3	20,3	15,2	20,3	13,5	10,2
46	32,1	21,4	16,0	21,5	14,3	10,7
47	33,6	22,3	16,8	22,5	15,0	11,2
48	35,1	23,4	17,5	23,5	15,7	11,8
49	36,7	24,4	22,8	24,6	16,4	12,3
50	38,2	25,5	19,0	25,6	17,1	12,8
51	39,7	26,4	19,9	26,6	17,8	13,3
52	41,5	27,7	20,7	27,8	18,5	13,9
53	43,3	28,9	21,6	29,0	19,4	14,5
54	45,2	30,1	22,6	30,3	20,2	15,2
55	47,3	31,5	23,7	31,7	21,1	15,8
56	49,3	32,9	24,7	33,1	22,0	16,5
57	51,2	34,1	25,6	34,3	22,9	17,2
58	53,3	35,5	26,6	35,7	23,8	17,8
59	55,3	36,8	27,7	37,1	24,7	18,5
60	57,0	38,1	28,5	38,2	25,5	19,1

OUO6074,0000CEE-58-07MAY13

Diagramă de rate pentru insecticide – Granule argilă – Rânduri de 70 cm

Unităţi metrice de măsură – Setare contor			
Rate de aplicare insecticid (Granule argilă)			
Rată aproximativă în kilograme/hectar			
	RÂNDURI DE 70 cm		
	KM/H		
Setare contor	**6,4**	**9,7**	**12,9**
10	3,1	2,1	1,6
11	3,7	2,4	1,8
12	4,4	2,9	2,2
13	5,4	3,5	2,7
14	6,5	4,3	3,2
15	7,3	4,9	3,7
16	8,3	5,5	4,1
17	9,3	6,2	4,6
18	10,0	6,7	5,0
19	10,6	7,1	5,4
20	11,3	7,6	5,7
21	12,0	7,9	6,0
22	12,6	8,3	6,2
23	13,1	8,7	6,6
24	13,7	9,2	6,8
25	14,2	9,4	7,1
26	14,5	9,6	7,3
27	15,1	10,1	7,6
28	15,5	10,4	7,8
29	16,1	10,7	8,1
30	16,5	11,0	8,3
31	16,8	11,2	8,4

Unităţi metrice de măsură – Setare contor			
Rate de aplicare insecticid (Granule argilă)			
Rată aproximativă în kilograme/hectar			
	RÂNDURI DE 70 cm		
	KM/H		
Setare contor	**6,4**	**9,7**	**12,9**
32	17,3	11,6	8,7
33	17,8	11,8	8,9
34	18,4	12,3	9,3
35	19,0	12,7	9,5
36	19,6	13,1	9,8
37	20,1	13,4	10,0
38	20,7	13,8	10,4
39	21,4	14,3	10,6
40	22,0	14,6	11,0
41	22,4	15,0	11,2
42	23,3	15,5	11,7
43	24,4	16,2	12,2
44	25,6	17,1	12,8
45	27,0	18,1	13,5
46	28,6	19,0	14,3
47	29,9	19,9	15,0
48	31,2	20,9	15,6
49	32,7	21,7	16,3
50	34,0	22,7	17,0
51	35,4	23,5	17,7
52	37,0	24,6	18,4
53	38,6	25,7	19,3
54	40,3	26,8	20,1
55	42,1	28,1	21,1
56	43,9	29,3	22,0
57	45,6	30,4	22,8
58	47,5	31,6	23,7
59	49,3	32,8	24,6
60	50,8	33,9	25,4

OUO1074,0000087-58-27JAN01

Diagramă de rate pentru insecticide – Granule argilă – Rânduri de 30-38 in

RATE DE APLICARE INSECTICID (Granule argilă)											
	Rata aproximativă în lb. per arcu									Uncii per 1000 ft. rând		
	Rânduri de 30 in.			Rânduri de 36 in.			Rânduri de 38 in.					
Setare contor	**4 mph**	**6 mph**	**8 mph**	**4 mph**	**6 mph**	**8 mph**	**4 mph**	**6 mph**	**8 mph**	**4 mph**	**6 mph**	**8 mph**
10	2,5	1,7	1,3	2,1	1,4	1,0	2,0	1,3	1,0	2,3	1,5	1,1
11	3,0	2,0	1,5	2,5	1,7	1,3	2,4	1,6	1,2	2,8	1,8	1,4
12	3,6	2,4	1,8	3,0	2,0	1,5	2,9	1,9	1,4	3,3	2,2	1,7
13	4,4	2,9	2,2	3,6	2,4	1,8	3,5	2,3	1,7	4,0	2,7	2,0
14	5,3	3,5	2,6	4,4	2,9	2,2	4,1	2,8	2,1	4,8	3,2	2,4
15	6,0	4,0	3,0	5,0	3,3	2,5	4,7	3,2	2,4	5,5	3,7	2,8
16	6,8	4,5	3,4	5,7	3,8	2,8	5,4	3,6	2,7	6,3	4,2	3,1
17	7,6	5,1	3,8	6,3	4,2	3,2	6,0	4,0	3,0	7,0	4,7	3,5

RATE DE APLICARE INSECTICID (Granule argilă)												
	Rata aproximativă în lb. per arcu									Uncii per 1000 ft. rând		
	Rânduri de 30 in.			Rânduri de 36 in.			Rânduri de 38 in.					
Setare contor	4 mph	6 mph	8 mph	4 mph	6 mph	8 mph	4 mph	6 mph	8 mph	4 mph	6 mph	8 mph
18	8,2	5,5	4,1	6,8	4,6	3,4	6,5	4,3	3,2	7,5	5,0	3,8
19	8,7	5,8	4,4	7,3	4,8	3,6	6,9	4,6	3,4	8,0	5,3	4,0
20	9,3	6,2	4,7	7,8	5,2	3,9	7,4	4,9	3,7	8,6	5,7	4,3
21	9,8	6,5	4,9	8,2	5,4	4,1	7,7	5,2	3,9	9,0	6,0	4,5
22	10,3	6,8	5,1	8,6	5,7	4,3	8,1	5,4	4,1	9,4	6,3	4,7
23	10,7	7,1	5,4	8,9	6,0	4,5	8,5	5,6	4,2	9,8	6,6	4,9
24	11,2	7,5	5,6	9,3	6,2	4,7	8,8	5,9	4,4	10,3	6,8	5,1
25	11,6	7,7	5,8	9,6	6,4	4,8	9,1	6,1	4,6	10,6	7,1	5,3
26	11,9	7,9	6,0	9,9	6,6	5,0	9,4	6,3	4,7	10,9	7,3	5,5
27	12,4	8,3	6,2	10,3	6,9	5,2	9,8	6,5	4,9	11,4	7,6	5,7
28	12,7	8,5	6,4	10,6	7,1	5,3	10,1	6,7	5,0	11,7	7,8	5,8
29	13,2	8,8	6,6	11,0	7,3	5,5	10,4	6,9	5,2	12,1	8,1	6,1
30	13,5	9,0	6,8	11,3	7,5	5,6	10,7	7,1	5,3	12,4	8,3	6,2
31	13,8	9,2	6,9	11,5	7,6	5,7	10,9	7,2	5,4	12,6	8,4	6,3
32	14,2	9,5	7,1	11,9	7,9	5,9	11,2	7,5	5,6	13,1	8,7	6,5
33	14,6	9,7	7,3	12,2	8,1	6,1	11,5	7,7	5,8	13,4	8,9	6,7
34	15,1	10,1	7,6	12,6	8,4	6,3	11,9	7,9	6,0	13,9	9,2	6,9
35	15,6	10,4	7,8	13,0	8,7	6,5	12,3	8,2	6,2	14,3	9,6	7,2
36	16,1	10,7	8,0	13,4	8,9	6,7	12,7	8,5	6,3	14,8	9,8	7,4
37	16,5	11,0	8,2	13,7	9,2	6,9	13,0	8,7	6,5	15,1	10,1	7,6
38	17,0	11,3	8,5	14,2	9,4	7,1	13,4	8,9	6,7	15,6	10,4	7,8
39	17,5	11,7	8,7	14,6	9,7	7,3	13,8	9,2	6,9	16,1	10,7	8,0
40	18,0	12,0	9,0	15,0	10,0	7,5	14,2	9,5	7,1	16,5	11,0	8,2
41	18,4	12,3	9,2	15,3	10,2	7,7	14,5	9,7	7,3	16,9	11,3	8,4
42	19,1	12,7	9,6	15,9	10,6	8,0	15,1	10,1	7,5	17,6	11,7	8,8
43	20,0	13,3	10,0	16,7	11,1	8,3	15,8	10,5	7,9	18,4	12,2	9,2
44	21,0	14,0	10,5	17,5	11,7	8,8	16,6	11,1	8,3	19,3	12,9	9,6
45	22,1	14,8	11,1	18,4	12,3	9,2	17,5	11,6	8,7	20,3	13,5	10,2
46	23,4	15,6	11,7	19,5	13,0	9,7	18,5	12,3	9,2	21,5	14,3	10,7
47	24,5	16,3	12,3	20,4	13,6	10,2	19,3	12,9	9,7	22,5	15,0	11,2
48	25,6	17,1	12,8	21,4	14,2	10,7	20,2	13,5	10,1	23,5	15,7	11,8
49	26,8	17,8	13,4	22,3	14,9	11,1	21,1	14,1	10,6	24,6	16,4	12,3
50	27,9	18,6	13,9	23,2	15,5	11,6	22,0	14,7	11,0	25,6	17,1	12,8
51	29,0	19,3	14,5	24,2	16,1	12,1	22,9	15,3	11,4	26,6	17,8	13,3
52	30,3	20,2	15,1	25,2	16,8	12,6	23,9	15,9	11,9	27,8	18,5	13,9
53	31,6	21,1	15,8	26,4	17,6	13,2	25,0	16,6	12,5	29,0	19,4	14,5
54	33,0	22,0	16,5	27,5	18,3	13,8	26,1	17,4	13,0	30,3	20,2	15,2
55	34,5	23,0	17,3	28,8	19,2	14,4	27,2	18,2	13,6	31,7	21,1	15,8
56	36,0	24,0	18,0	30,0	20,0	15,0	28,4	18,9	14,2	33,1	22,0	16,5
57	37,4	24,9	18,7	31,1	20,8	15,6	29,5	19,7	14,8	34,3	22,9	17,2
58	38,9	25,9	19,4	32,4	21,6	16,2	30,7	20,5	15,3	35,7	23,8	17,8
59	40,4	26,9	20,2	33,6	22,4	16,8	31,9	21,2	15,9	37,1	24,7	18,5
60	41,6	27,8	20,8	34,7	23,1	17,3	32,9	21,9	16,4	38,2	25,5	19,1

OUO6074,0000CEF-58-15MAY13

Diagramă de rate pentru insecticide – Granule argilă – Rânduri de 76 – 97 cm

UNITĂŢI METRICE DE MĂSURĂ – SETARE CONTOR RATĂ APLICARE INSECTICID Rată aproximativă în kg/hectar												
	Rânduri de 76 cm			Rânduri de 91 cm			Rânduri de 97 cm			Kilograme per rând de 305 m		
Setare contor	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h
10	2,8	1,9	1,4	2,3	1,6	1,2	2,2	1,5	1,1	0,07	0,04	0,03
11	3,4	2,2	1,7	2,8	1,9	1,4	2,7	1,8	1,3	0,08	0,05	0,04
12	4,1	2,7	2,0	3,4	2,3	1,7	3,2	2,1	1,6	0,09	0,06	0,05
13	4,9	3,3	2,5	4,1	2,7	2,0	3,9	2,6	1,9	0,10	0,08	0,07
14	5,9	3,9	2,9	4,9	3,3	2,5	4,6	3,1	2,3	0,14	0,09	0,07
15	6,7	4,5	3,4	5,6	3,7	2,8	5,3	3,5	2,7	0,16	0,10	0,08
16	7,6	5,1	3,8	6,4	4,2	3,2	6,0	4,0	3,0	0,18	0,12	0,08
17	8,5	5,7	4,3	7,1	4,7	3,6	6,7	4,5	3,4	0,20	0,18	0,10
18	9,2	6,1	4,6	7,6	5,1	3,8	7,2	4,8	3,6	0,21	0,14	0,11
19	9,8	6,5	4,9	8,1	5,4	4,1	7,7	5,1	3,9	0,23	0,15	0,12
20	10,4	7,0	5,2	8,7	5,8	4,4	8,2	5,5	4,1	0,24	0,16	0,12
21	11,0	7,3	5,5	9,1	6,1	4,6	8,7	5,8	4,3	0,26	0,17	0,13
22	11,5	7,7	5,8	9,6	6,4	4,8	9,1	6,1	4,5	0,27	0,18	0,13
23	12,0	8,0	6,0	10,0	6,7	5,0	9,5	6,3	4,7	0,28	0,19	0,13
24	12,5	8,3	6,3	10,4	7,0	5,2	9,9	6,6	4,9	0,29	0,19	0,15
25	12,9	8,6	6,5	10,8	7,2	5,4	10,2	6,8	5,1	0,30	0,20	0,15
26	13,3	8,9	6,7	11,1	7,4	5,6	10,5	7,0	5,3	0,31	0,21	0,16
27	13,9	9,2	6,9	11,6	7,7	5,8	10,9	7,3	5,5	0,32	0,21	0,16
28	14,3	9,5	7,1	11,9	7,9	5,9	11,3	7,5	5,6	0,33	0,22	0,16
29	14,8	9,9	7,4	12,3	8,2	6,2	11,7	7,8	5,8	0,34	0,23	0,17
30	15,2	10,1	7,6	12,6	8,4	6,3	12,0	8,0	6,0	0,35	0,24	0,18
31	15,4	10,3	7,7	12,9	8,6	6,4	12,2	8,1	6,1	0,36	0,24	0,18
32	15,9	10,6	8,0	13,3	8,9	6,6	12,6	8,4	6,3	0,37	0,25	0,18
33	16,4	10,9	8,2	13,6	9,1	6,8	12,9	8,6	6,5	0,38	0,25	0,19
34	16,9	11,3	8,5	14,1	9,4	7,0	13,4	8,9	6,7	0,39	0,26	0,20
35	17,5	11,6	8,7	14,6	9,7	7,3	13,8	9,2	6,9	0,41	0,27	0,20
36	18,0	12,0	9,0	15,0	10,0	7,5	14,2	9,5	7,1	0,42	0,28	0,21
37	18,5	12,3	9,2	15,4	10,3	7,7	14,6	9,7	7,3	0,43	0,29	0,22
38	19,0	12,7	9,5	15,9	10,6	7,9	15,0	10,0	7,5	0,44	0,30	0,22
39	19,6	13,1	9,8	16,3	10,9	8,2	15,5	10,3	7,7	0,46	0,30	0,23
40	20,1	13,4	10,1	16,8	11,2	8,4	15,9	10,6	7,9	0,47	0,31	0,23
41	20,6	13,7	10,3	17,2	11,4	8,6	16,3	10,8	8,1	0,48	0,32	0,24
42	21,4	14,3	10,7	17,8	11,9	8,9	16,9	11,3	8,5	0,50	0,33	0,25
43	22,4	14,9	11,2	18,7	12,4	9,3	17,7	11,8	8,8	0,52	0,35	0,26
44	23,5	15,7	11,8	19,6	13,1	9,8	18,6	12,4	9,3	0,55	0,37	0,27
45	24,8	16,5	12,4	20,7	13,8	10,3	19,6	13,0	9,8	0,58	0,38	0,29
46	26,2	17,5	13,1	21,8	14,5	10,9	20,7	13,8	10,3	0,61	0,41	0,30
47	27,4	18,3	13,7	22,9	15,2	11,4	21,7	14,4	10,8	0,64	0,43	0,32
48	28,7	19,1	14,4	23,9	15,9	12,0	22,7	15,1	11,3	0,67	0,45	0,33
49	30,0	20,0	15,0	25,0	16,6	12,5	23,7	15,8	11,8	0,70	0,47	0,35
50	31,2	20,8	15,6	26,0	17,3	13,0	24,6	16,4	12,3	0,73	0,49	0,36
51	32,5	21,7	16,2	27,1	18,0	13,5	25,6	17,1	12,8	0,75	0,51	0,38
52	33,9	22,6	16,9	28,2	18,8	14,1	26,7	17,8	13,4	0,79	0,53	0,39
53	35,4	23,6	17,7	29,5	19,7	14,8	28,0	18,6	14,0	0,82	0,55	0,41
54	37,0	24,6	18,5	30,8	20,5	15,4	29,2	19,5	14,6	0,86	0,57	0,43
55	38,6	25,8	19,3	32,2	21,5	16,1	30,5	20,3	15,3	0,90	0,60	0,45

UNITĂŢI METRICE DE MĂSURĂ – SETARE CONTOR RATĂ APLICARE INSECTICID Rată aproximativă în kg/hectar												
	Rânduri de 76 cm			Rânduri de 91 cm			Rânduri de 97 cm			Kilograme per rând de 305 m		
Setare contor	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h	6,4 km/h	9,6 km/h	12,8 km/h
56	40,3	26,9	20,2	33,6	22,4	16,8	31,8	21,2	15,9	0,94	0,62	0,47
57	41,9	27,9	20,9	34,9	23,3	17,4	33,0	22,0	16,5	0,97	0,65	0,48
58	43,5	29,0	21,8	26,3	24,2	18,1	34,4	22,9	17,2	1,03	0,68	0,51
59	45,2	30,1	22,6	37,7	25,1	18,8	35,7	23,8	17,9	1,05	0,70	0,53
60	46,2	31,1	23,3	38,9	25,9	19,4	36,8	24,5	18,4	1,08	0,72	0,54

OUO1074,0000086-58-28APR06

Diagramă de rate pentru erbicide – Granule argilă – Rânduri de 20 in

RATE DE APLICARE ERBICID (Granule argilă)			
	Rata aproximativă în lb. per arcu Rânduri de 20 in.		
Setare contor	4 mph	6 mph	8 mph
10	3,2	2,1	1,7
11	3,8	2,4	1,8
12	4,5	2,9	2,1
13	5,3	3,5	2,6
14	6,0	3,9	3,0
15	7,2	4,7	3,5
16	8,3	5,4	3,9
17	9,3	6,0	4,4
18	10,1	6,6	4,8
19	10,8	7,1	5,1
20	11,9	7,7	5,6
21	12,6	8,1	6,0
22	13,5	8,7	6,3
23	14,3	9,2	6,8
24	15,2	9,8	7,1
25	15,9	10,1	7,4
26	16,6	10,7	7,8
27	17,6	11,1	8,1
28	18,4	11,6	8,4
29	19,2	12,2	8,7
30	19,8	12,6	9,2
31	20,3	12,9	9,5
32	21,2	13,4	9,8
33	21,9	13,8	10,1
34	22,7	14,4	10,4
35	23,6	14,9	10,7
36	24,3	15,3	11,1
37	24,9	15,8	11,6
38	26,0	16,4	11,9
39	26,4	16,7	12,0
40	27,0	17,1	12,3
41	27,6	17,3	12,6
42	28,5	17,9	13,1

RATE DE APLICARE ERBICID (Granule argilă)			
	Rata aproximativă în lb. per arcu Rânduri de 20 in.		
Setare contor	**4 mph**	**6 mph**	**8 mph**
43	29,7	18,6	13,5
44	30,5	19,2	14,0
45	32,3	20,3	14,6
46	33,6	21,3	15,6
47	35,9	22,8	16,5
48	37,7	24,0	17,6
49	39,8	25,5	18,5
50	42,2	27,5	20,1
51	44,6	29,3	21,6
52	47,1	31,2	23,1
53	49,5	33,0	24,8
54	52,4	35,1	26,4
55	55,2	37,2	28,5
56	57,0	38,9	30,3
57	60,0	41,1	32,3
58	62,6	43,1	33,8
59	64,5	44,6	35,3
60	66,9	46,5	37,1

OUO6074,0000CF0-58-15MAY13

Diagramă de rate pentru erbicide– Granule argilă – Rânduri de 56 cm

UNITĂŢI METRICE DE MĂSURĂ – SETARE CONTOR RATĂ APLICARE ERBICID (Granule argilă) Rată aproximativă în kg/hectar			
	Rânduri de 56 cm		
Setare contor	**6,4 km/h**	**9,6 km/h**	**12,8 km/h**
10	3,3	2,1	1,7
11	3,8	2,4	1,9
12	4,5	2,9	2,3
13	5,4	3,5	2,6
14	6,1	4,0	3,0
15	7,5	4,7	3,5
16	8,5	5,4	4,0
17	9,5	6,2	4,5
18	10,2	6,8	4,8
19	11,1	7,1	5,2
20	12,1	7,8	5,4
21	12,8	8,3	6,1
22	13,7	8,8	6,6
23	14,6	9,4	6,9
24	15,4	9,9	7,1
25	16,3	10,4	7,6
26	17,0	10,9	8,0
27	18,0	11,4	8,3
28	18,7	11,8	8,7
29	19,6	12,3	8,8
30	20,3	12,8	9,4

UNITĂŢI METRICE DE MĂSURĂ – SETARE CONTOR RATĂ APLICARE ERBICID (Granule argilă) Rată aproximativă în kg/hectar			
	Rânduri de 56 cm		
Setare contor	**6,4 km/h**	**9,6 km/h**	**12,8 km/h**
31	20,6	13,2	9,5
32	21,5	13,7	10,0
33	22,3	14,0	10,2
34	23,2	14,7	10,6
35	24,1	15,2	10,9
36	24,8	15,6	11,3
37	25,5	16,1	11,9
38	26,5	16,1	12,0
39	27,0	17,0	12,3
40	27,5	17,5	12,6
41	28,2	17,7	12,8
42	29,1	18,2	13,3
43	30,3	19,1	13,7
44	31,2	19,6	14,2
45	32,9	20,6	14,8
46	34,3	21,7	15,8
47	36,6	23,2	16,8
48	38,5	24,6	17,8
49	40,5	26,2	18,9
50	43,1	28,1	20,6
51	45,6	30,0	22,0
52	48,2	31,9	23,6
53	50,6	33,8	25,3
54	53,5	35,9	27,0
55	56,5	38,1	29,1
56	58,2	39,7	30,8
57	61,3	41,9	32,9
58	63,9	44,0	34,5
59	65,8	45,6	36,0
60	68,2	47,5	37,9

OUO1074,0001475-58-28APR06

Diagramă de rate pentru erbicide – Granule argilă – Rânduri de 22 in

RATE DE APLICARE ERBICID (Granule argilă)			
	Rata aproximativă în lb. per arcu Rânduri de 22 in.		
Setare contor	**4 mph**	**6 mph**	**8 mph**
10	2,9	1,9	1,5
11	3,4	2,2	1,6
12	4,1	2,6	1,9
13	4,8	3,1	2,3
14	5,5	3,6	2,7
15	6,6	4,2	3,2
16	7,5	4,9	3,7
17	8,5	5,5	4,0
18	9,2	6,0	4,4

RATE DE APLICARE ERBICID (Granule argilă)			
	Rata aproximativă în lb. per arcu Rânduri de 22 in.		
Setare contor	**4 mph**	**6 mph**	**8 mph**
19	9,9	6,4	4,7
20	10,8	7,0	5,1
21	11,5	7,4	5,5
22	12,3	7,9	5,8
23	13,0	8,3	6,2
24	13,8	8,9	6,4
25	14,5	9,2	6,7
26	15,2	9,7	7,1
27	16,0	10,1	7,4
28	16,7	10,6	7,6
29	17,5	11,1	7,9
30	18,1	11,5	8,4
31	18,5	11,8	8,6
32	19,3	12,2	8,9
33	20,0	12,6	9,2
34	20,7	13,2	9,5
35	21,5	13,6	9,7
36	22,2	13,9	10,1
37	22,7	14,4	10,5
38	23,7	14,9	10,8
39	24,1	15,2	11,0
40	24,7	15,6	11,2
41	25,2	15,8	11,5
42	26,0	16,3	11,9
43	27,1	17,0	12,3
44	27,8	17,5	12,7
45	29,5	18,5	13,3
46	30,7	19,5	14,1
47	32,7	20,8	15,1
48	34,4	21,9	16,0
49	36,3	23,3	16,9
50	38,5	25,1	18,4
51	40,7	26,7	19,7
52	43,0	28,5	21,1
53	45,2	30,1	22,6
54	47,8	32,1	24,1
55	50,4	34,0	26,0
56	52,1	35,5	27,7
57	54,8	37,5	29,5
58	57,1	39,3	31,8
59	58,9	40,7	32,2
60	61,1	42,5	33,8

OUO6074,0000CF1-58-15MAY13

Diagramă de rate pentru erbicide – Granule argilă – Rânduri de 70 cm

Unităţi metrice de măsură – Setare contor			
Rate de aplicare erbicid (Granule argilă)			
Rată aproximativă în kilograme/hectar			
	RÂNDURI DE 70 cm		
	KM/H		
Setări contor	**6,4**	**9,7**	**12,9**
10	2,6	1,7	1,3
11	3,1	2,0	1,5
12	3,7	2,3	1,7
13	4,3	2,8	2,1
14	4,9	3,2	2,4
15	5,9	3,8	2,8
16	6,7	4,4	3,2
17	7,6	4,9	3,5
18	8,2	5,4	3,9
19	8,8	5,7	4,1
20	9,6	6,2	4,5
21	10,2	6,6	4,9
22	11,0	7,1	5,1
23	11,6	7,4	5,5
24	12,3	7,9	5,7
25	12,9	8,2	6,0
26	13,5	8,7	6,3
27	14,3	9,0	6,6
28	14,9	9,5	6,8
29	15,6	9,9	7,1
30	16,1	10,2	7,4
31	16,5	10,5	7,7
32	17,2	10,9	7,9
33	17,8	11,2	8,2
34	18,4	11,7	8,4
35	19,2	12,1	8,7
36	19,8	12,4	9,0
37	20,3	12,8	9,4
38	21,1	13,3	9,6
39	21,5	13,5	9,8
40	22,0	13,9	10,0
41	22,4	14,0	10,2
42	23,2	14,5	10,6
43	24,2	15,1	11,0
44	24,8	15,6	11,3
45	26,2	16,5	11,8
46	27,3	17,3	12,6
47	29,2	18,5	13,4
48	30,6	19,5	14,3
49	32,3	20,7	15,0
50	34,3	22,3	16,3
51	36,2	23,8	17,6
52	38,3	25,4	18,8
53	40,3	26,8	20,1
54	42,6	28,6	21,5
55	44,9	30,3	23,2

Unităţi metrice de măsură – Setare contor			
Rate de aplicare erbicid (Granule argilă)			
Rată aproximativă în kilograme/hectar			
	RÂNDURI DE 70 cm		
	KM/H		
Setări contor	**6,4**	**9,7**	**12,9**
56	46,4	31,6	24,6
57	48,8	33,4	26,2
58	50,9	35,0	27,5
59	52,5	36,2	28,7
60	54,4	37,8	30,1

OUO1074,0000090-58-29JAN01

Diagramă de rate pentru erbicide – Granule argilă – Rânduri de 30-38 in

RATE DE APLICARE ERBICID (Granule argilă)									
	Rata aproximativă în lb. per arcu								
	Rânduri de 30 in.			Rânduri de 36 in.			Rânduri de 38 in.		
Setare contor	**4 mph**	**6 mph**	**8 mph**	**4 mph**	**6 mph**	**6 mph**	**4 mph**	**6 mph**	**8 mph**
10	2,1	1,4	1,1	1,7	1,2	0,9	1,7	1,1	0,9
11	2,5	1,6	1,2	2,1	1,4	1,0	2,0	1,3	1,0
12	3,0	1,9	1,4	2,5	1,6	1,2	2,3	1,5	1,1
13	3,5	2,3	1,7	2,9	1,9	1,4	2,8	1,8	1,3
14	4,0	2,6	2,0	3,3	2,2	1,6	3,2	2,1	1,5
15	4,8	3,1	2,3	4,0	2,6	1,9	3,8	2,4	1,8
16	5,5	3,6	2,6	4,6	3,0	2,2	4,4	2,8	2,1
17	6,2	4,0	2,9	5,1	3,3	2,4	4,9	3,2	2,3
18	6,7	4,4	3,2	5,6	3,6	2,7	5,3	3,4	2,5
19	7,2	4,7	3,4	6,0	3,9	2,8	5,7	3,7	2,7
20	7,9	5,1	3,7	6,6	4,2	3,1	6,2	4,0	2,9
21	8,4	5,4	4,0	7,0	4,5	3,3	6,6	4,3	3,1
22	9,0	5,8	4,2	7,5	4,8	3,5	7,1	4,6	3,4
23	9,5	6,1	4,5	7,9	5,1	3,7	7,5	4,8	3,5
24	10,1	6,5	4,7	8,4	5,4	3,9	8,0	5,1	3,7
25	10,6	6,7	4,9	8,8	5,6	4,1	8,4	5,3	3,9
26	11,1	7,1	5,2	9,2	5,9	4,3	8,7	5,6	4,1
27	11,7	7,4	5,4	9,8	6,2	4,5	9,2	5,9	4,3
28	12,3	7,8	5,6	10,3	6,5	4,6	9,6	6,2	4,4
29	12,8	8,1	5,8	10,7	6,7	4,8	10,1	6,4	4,6
30	13,2	8,4	6,1	11,0	7,0	5,1	10,4	6,6	4,8
31	13,5	8,6	6,3	11,3	7,2	5,2	10,7	6,8	4,9
32	14,1	8,9	6,5	11,7	7,5	5,4	11,1	7,1	5,1
33	14,6	9,2	6,7	12,1	7,7	5,6	11,5	7,3	5,3
34	15,1	9,6	6,9	12,6	8,0	5,8	11,9	7,6	5,5
35	15,7	9,9	7,1	13,1	8,3	6,0	12,4	7,8	5,6
36	16,2	10,2	7,4	13,5	8,5	6,2	12,8	8,1	5,8
37	16,6	10,5	7,7	13,9	8,7	6,4	13,1	8,3	6,0
38	17,3	10,9	7,9	14,4	9,0	6,5	13,7	8,6	6,2
39	17,6	11,1	8,0	14,7	9,2	6,7	13,9	8,7	6,3
40	18,0	11,4	8,2	15,0	9,5	6,9	14,2	9,0	6,5
41	18,4	11,5	8,4	15,4	9,6	7,0	14,5	9,1	6,6

RATE DE APLICARE ERBICID (Granule argilă)									
	Rata aproximativă în lb. per arcu								
	Rânduri de 30 in.			Rânduri de 36 in.			Rânduri de 38 in.		
Setare contor	4 mph	6 mph	8 mph	4 mph	6 mph	6 mph	4 mph	6 mph	8 mph
42	19,0	11,9	8,7	15,8	9,9	7,2	15,0	9,4	6,8
43	19,8	12,4	9,0	16,5	10,4	7,5	15,6	9,8	7,1
44	20,3	12,8	9,3	16,9	10,6	7,7	16,0	10,1	7,3
45	21,5	13,5	9,7	17,9	11,2	8,1	16,9	10,7	7,7
46	22,4	14,2	10,3	18,7	11,8	8,6	17,7	11,2	8,2
47	23,9	15,2	11,0	19,9	12,7	9,2	18,9	12,0	8,7
48	25,1	16,0	11,7	20,9	13,3	9,7	19,8	12,6	9,2
49	26,5	17,0	12,3	22,1	14,2	10,3	20,9	13,5	9,7
50	28,1	18,3	13,4	23,5	15,3	11,2	22,2	14,4	10,6
51	29,7	19,5	14,4	24,7	16,3	12,0	23,4	15,4	11,3
52	31,4	20,8	15,4	26,2	17,3	12,9	24,8	16,4	12,2
53	33,0	22,0	16,5	27,5	18,4	13,7	26,0	17,4	13,0
54	34,9	23,4	17,6	29,1	19,5	14,7	27,6	18,5	13,9
55	36,8	24,8	19,0	30,7	20,7	15,9	29,1	19,6	15,0
56	38,0	25,9	20,2	31,7	21,6	16,8	30,0	20,5	15,9
57	40,0	27,4	21,5	33,4	22,8	17,9	31,6	21,6	17,0
58	41,7	28,7	22,5	34,7	24,0	18,7	32,9	22,7	17,7
59	43,0	29,7	23,5	35,8	24,8	19,6	33,9	23,4	18,6
60	44,6	31,0	24,7	37,1	25,9	20,6	35,2	24,5	19,5

OUO6074,0000CF2-58-15MAY13

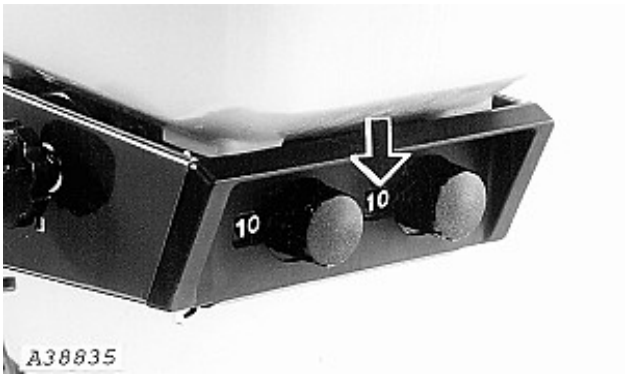
Diagramă – Argilă – Rânduri de 76 –97 cm

UNITĂŢI METRICE DE MĂSURĂ – SETARE CONTOR RATE APLICARE ERBICID Rată aproximativă în kg/hectar									
	Rânduri de 76 cm			Rânduri de 91 cm			Rânduri de 97 cm		
Setare contor	4,0 km/h	6,0 km/h	8,0 km/h	4,0 km/h	6,0 km/h	8,0 km/h	4,0 km/h	6,0 km/h	8,0 km/h
10	2,4	1,6	1,2	1,9	1,3	1,0	1,9	1,2	1,0
11	2,8	1,8	1,3	2,4	1,6	1,1	2,2	1,5	1,1
12	3,4	2,1	1,6	2,8	1,8	1,3	2,6	1,7	1,2
13	3,9	2,6	1,9	3,3	2,1	1,6	3,1	2,0	1,5
14	4,5	2,9	2,2	3,7	2,5	1,8	3,6	2,4	1,7
15	5,4	3,5	2,6	4,5	2,9	2,1	4,3	2,7	2,0
16	6,2	4,0	2,9	5,2	3,4	2,5	4,9	3,1	2,4
17	6,9	4,5	3,3	5,7	3,7	2,7	5,5	3,6	2,6
18	7,5	4,9	3,6	6,3	4,0	3,0	5,9	3,8	2,8
19	8,1	5,3	3,8	6,7	4,4	3,1	6,4	4,1	3,0
20	8,9	5,7	4,1	7,4	4,7	3,5	6,9	4,5	3,3
21	9,4	6,1	4,5	7,8	5,0	3,7	7,4	4,8	3,5
22	10,1	6,5	4,7	8,4	5,4	3,9	8,0	5,2	3,8
23	10,6	6,8	5,0	8,9	5,7	4,1	8,4	5,4	3,9
24	11,3	7,3	5,3	9,4	6,1	4,4	9,0	5,7	4,1
25	11,9	7,5	5,5	9,9	6,3	4,6	9,4	5,9	4,4
26	12,4	8,0	5,8	10,3	6,6	4,8	9,8	6,3	4,6
27	13,1	8,3	6,1	11,0	6,9	5,0	10,3	6,6	4,8
28	13,8	8,7	6,3	11,5	7,3	5,2	10,8	6,9	4,9

UNITĂŢI METRICE DE MĂSURĂ – SETARE CONTOR RATE APLICARE ERBICID Rată aproximativă în kg/hectar									
	Rânduri de 76 cm			**Rânduri de 91 cm**			**Rânduri de 97 cm**		
Setare contor	**4,0 km/h**	**6,0 km/h**	**8,0 km/h**	**4,0 km/h**	**6,0 km/h**	**8,0 km/h**	**4,0 km/h**	**6,0 km/h**	**8,0 km/h**
29	14,3	9,1	6,5	12,0	7,5	5,4	11,3	7,2	5,2
30	14,8	9,4	6,8	12,3	7,8	5,7	11,7	7,4	5,4
31	15,1	9,6	7,1	12,7	8,1	5,8	12,0	7,6	5,5
32	15,8	10,0	7,3	13,1	8,4	6,1	12,4	8,0	5,7
33	16,3	10,3	7,5	13,6	8,6	6,3	12,9	8,2	5,9
34	16,9	10,8	7,7	14,1	9,0	6,5	13,3	8,5	6,2
35	17,6	11,1	8,0	14,7	9,3	6,7	13,9	8,7	6,3
36	18,2	11,4	8,3	15,1	9,5	6,9	14,3	9,1	6,5
37	18,6	11,8	8,6	15,6	9,8	7,2	14,7	9,3	6,7
38	19,4	12,2	8,9	16,1	10,1	7,3	15,4	9,6	6,9
39	19,7	12,4	9,0	16,5	10,3	7,5	15,6	9,8	7,1
40	20,2	12,8	9,2	16,8	10,6	7,7	15,9	10,1	7,3
41	20,6	12,9	9,4	17,3	10,8	7,8	16,3	10,2	7,4
42	21,3	13,3	9,8	17,7	11,1	8,1	16,8	10,5	7,6
43	22,2	13,9	10,1	18,5	11,7	8,4	17,5	11,0	8,0
44	22,8	14,3	10,4	18,9	11,9	8,6	17,9	11,3	8,2
45	24,1	15,1	10,9	20,1	12,6	9,1	18,9	12,0	8,6
46	25,1	15,9	11,5	21,0	13,2	9,6	19,8	12,6	9,2
47	26,8	17,0	12,3	22,3	14,2	10,3	21,2	13,5	9,8
48	28,1	17,9	13,1	23,4	14,9	10,9	22,2	14,1	10,3
49	29,7	19,1	13,7	24,8	15,9	11,5	23,4	15,1	10,9
50	31,5	20,5	15,0	26,3	17,1	12,6	24,9	16,1	11,9
51	33,3	21,5	16,1	27,7	18,3	13,5	26,2	17,3	12,7
52	35,2	23,3	17,3	29,4	19,4	14,5	27,8	18,4	13,7
53	37,0	24,7	18,5	30,8	20,6	15,3	29,1	19,5	14,6
54	39,1	26,2	19,7	32,6	21,6	16,5	30,9	20,7	15,6
55	41,2	27,8	21,3	34,4	23,2	17,8	32,6	22,0	16,8
56	42,6	29,0	22,6	35,5	24,2	18,8	33,6	23,0	17,8
57	44,8	30,7	24,1	37,4	25,6	20,1	35,4	24,2	19,1
58	46,7	32,2	25,2	38,9	27,0	21,0	36,9	25,4	19,8
59	48,2	33,3	26,3	40,1	27,8	22,0	38,0	26,2	20,8
60	50,0	34,7	27,7	41,6	29,0	23,1	39,5	27,5	21,9

OUO1074,0000093-58-27APR06

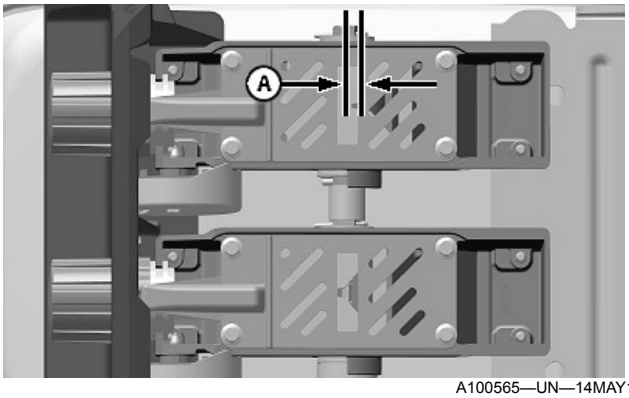
Calibrarea dozatorului de substanţe chimice granulare



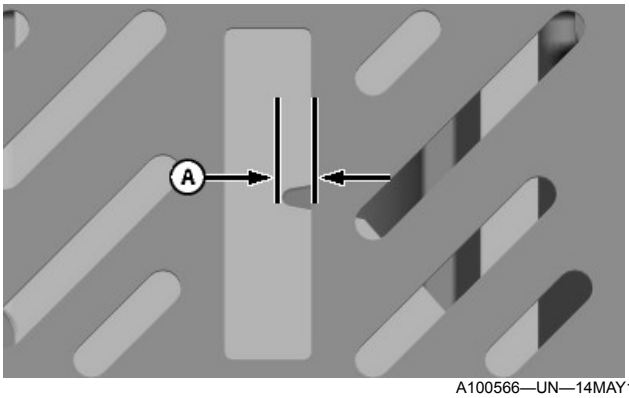
A38835—UN—19DEC95

ATENŢIE: Evitaţi contactul cu piesele care au reziduuri chimice. Purtaţi echipamentul de protecţie corespunzător recomandat de către fabricantul substanţelor chimice.

1. Rotiţi butonul la setarea 10.
2. Demontaţi bena şi o răsturnaţi cu susul în jos pe o suprafaţă plată.



A100565—UN—14MAY18



A100566—UN—14MAY18

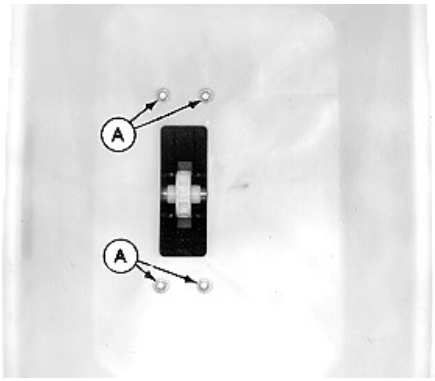
A—Deschidere fantă în formă de V

3. Măsuraţi deschiderea fantei în formă de V (A).

   Dacă deschiderea măsurată este conformă specificaţiei, dozatorul este calibrat corect. Dacă deschiderea măsurată nu este conformă specificaţiei, dozatorul trebuie calibrat.

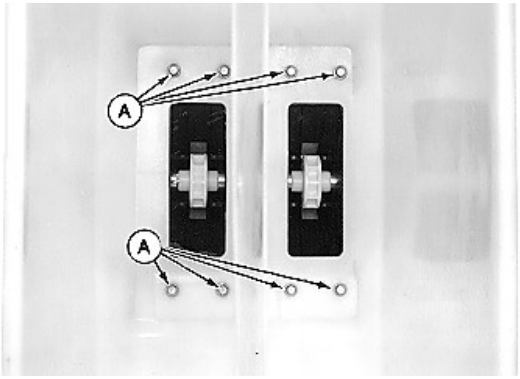
Specificaţie

Deschidere calibrată
(A)—Lăţime. . . . . 4 mm (1/64 in)



A41132—UN—21APR97

Dozator simplu

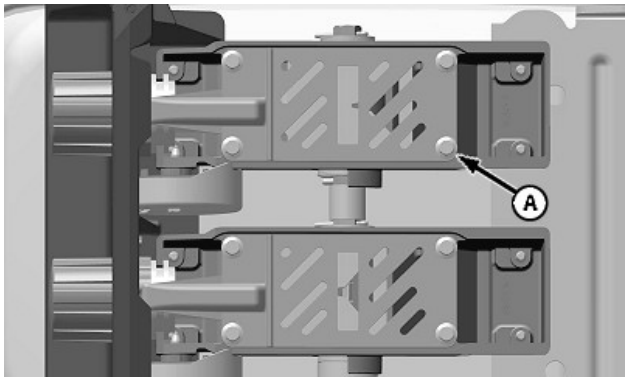


A41129—UN—17APR97

Dozator dublu

A—Şuruburi cu cap hexagonal M6 x 20

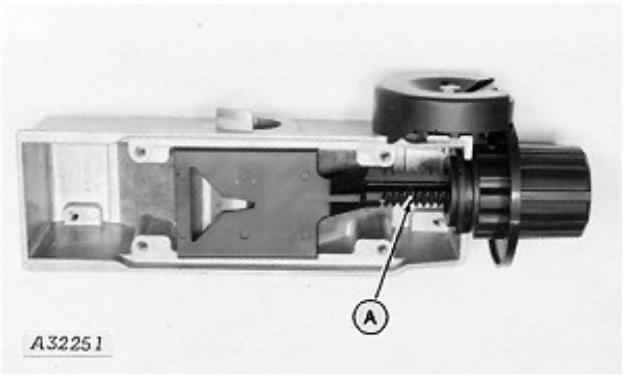
4. Demontaţi şuruburile cu cap hexagonal (A) din interiorul benei. Îndepărtaţi dozatoarele din partea inferioară a benei.



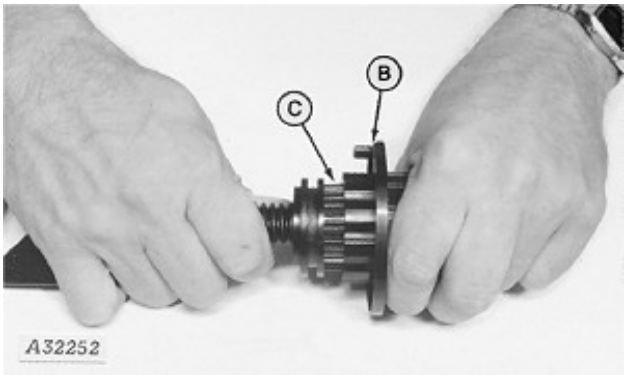
A100567—UN—14MAY18

A—Şuruburi cap hexagonal M6 x 16

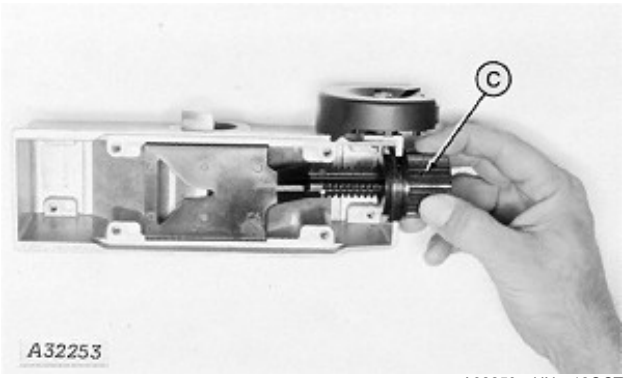
5. Scoateţi şuruburile cu cap hexagonal (A) şi capacul de acces.



A32251—UN—12OCT88



A32252—UN—12OCT88



A32253—UN—12OCT88

A—Ansamblu capac acces din plastic
B—Buton rotativ
C—Piuliţă

6. Îndepărtaţi întregul ansamblu al capacului de acces (A) din carcasa de aluminiu.
7. Pentru a scoate butonul rotativ de pe piuliţa crenelată (C), mişcaţi înainte şi înapoi butonul (B) trăgându-l în afară .

NOTĂ: Montaţi ansamblul porţii de vizitare şi capacul porţii de acces când măsuraţi deschiderea.

8. Rotiţi piuliţa (C) până ce deschiderea fantei în formă de V se conformează specificaţiei.

Specificaţie

Deschidere fantă V—Lăţime. . . . . 4 mm (1/64 in)

A32254—UN—12OCT88

9. Aliniaţi numărul 0 de pe butonul rotativ şi numărul 1 de pe disc, astfel încât setarea dozatorului să fie 10.
10. Aşezaţi butonul rotativ pe piuliţă.
11. Montaţi capacul de acces.
12. Montaţi dozatorul de seminţe pe benă.

AG,OUO6074,1305-58-14MAY18

Rolele de transmisie – opţiuni

Rolele cilindrice reprezintă dotarea standard.

Rolele dinţate sunt disponibile ca dotări opţionale prin intermediul serviciului Piese de schimb.

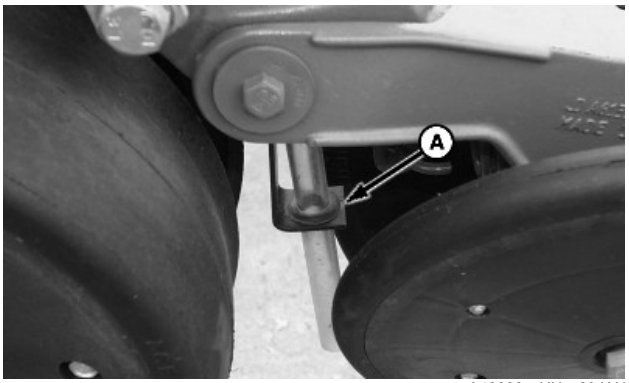
Rolele cilindrice sunt recomandate pentru utilizarea cu brăzdare montate pe unitate, dispozitive de curăţare a rândurilor sau pe terenuri cu niveluri ridicate de reziduuri. Acestea pot fi utilizate atât pentru lucrările tradiţionale, cât şi pentru cele care folosesc mulch.

Rolele dinţate sunt recomandate pentru lucrările tradiţionale pe terenuri pe care nivelul reziduurilor este redus.

AG,OUO6074,1307-58-04AUG00

Dispozitivul de plasare a insecticidelor în şanţul pentru seminţe

IMPORTANT: Anumite insecticide sunt toxice dacă intră în contact direct cu seminţele. Consultaţi furnizorul de substanţe chimice pentru a determina locaţia corectă de aplicare a substanţelor.



A48632—UN—29JAN02

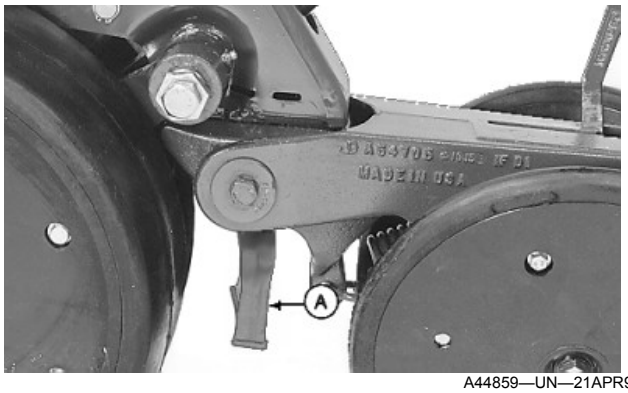
A—Suport

Dispozitivul de plasare (A) are rolul de suport pentru tubul de insecticid granular, cu ajutorul căruia substanţa va fi plasată în şanţul pentru seminţe.

AG,OUO6074,1308-58-26JUN08

Dispozitiv pentru aplicarea în bandă a insecticidului (cu montare pe faţă)

IMPORTANT: Anumite insecticide sunt toxice dacă intră în contact direct cu seminţele. Consultaţi furnizorul de substanţe chimice pentru a determina locaţia corectă de aplicare a substanţelor.



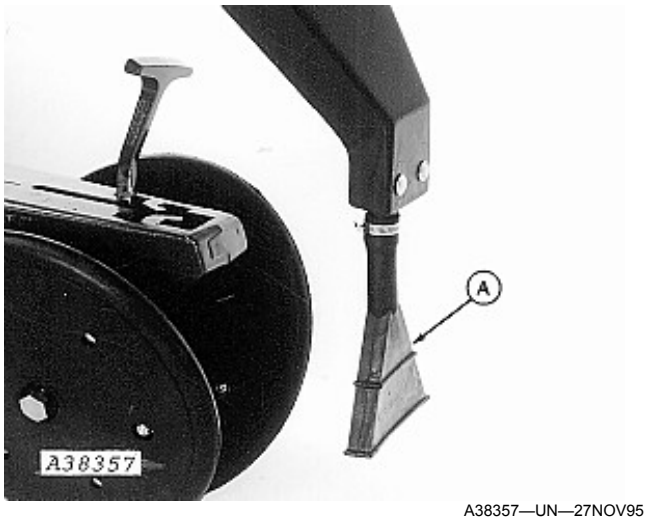
A44859—UN—21APR98

A—Dispozitiv pentru aplicarea în bandă a insecticidului

Dispozitivul pentru aplicarea în bandă a insecticidului (A) este proiectat pentru a aplica pe sol, în timpul plantării, o bandă de insecticid granular cu lăţime de cca. 18 cm (7 in.).

AG,OUO6074,1309-58-26JUN08

Dispozitiv pentru aplicarea în bandă a insecticidului (cu montare pe spate)



A38357—UN—27NOV95

A—Dispozitiv pentru aplicarea în bandă a insecticidului

Dispozitivul cu montare pe spate pentru aplicarea în bandă a insecticidelor (A) este proiectat pentru a aplica pe sol, în spatele roţilor de închidere, o bandă de insecticid granular cu lăţime de cca. 18 cm (7 in.).

AG,OUO6074,1310-58-04AUG00

Dispozitivul de aplicare a erbicidului

NOTĂ: Vă recomandăm să măsuraţi lăţimea reală a rândurilor şi să utilizaţi valoarea obţinută pentru calcularea ratei de aplicare.

A38358—UN—27NOV95

Dispozitivul de aplicare a erbicidului este proiectat pentru a aplica, în condiţii normale, în spatele roţilor de închidere, o bandă de erbicid granular cu lăţime de cca. 36 cm (14 in.).

AG,OUO6074,1311-58-04AUG00

Ecranul de vânt

A38359—UN—27NOV95

A—Ecranul de vânt

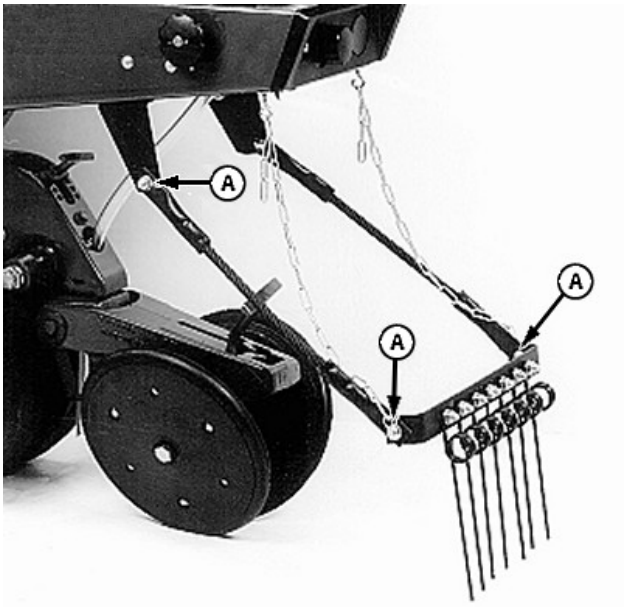
Ecranul de vânt (A) contribuie la menţinerea unui model uniform de distribuţie de către dispozitivul de aplicare a erbicidului sau cel cu montare pe spate pentru aplicarea insecticidului în condiţii de vând puternic.

AG,OUO6074,1312-58-04AUG00

Dispozitivul de încorporare cu dinţi rigizi

Dispozitivul de încorporare cu dinţi rigizi oferă o metodă eficientă de amestecare a insecticidului şi a erbicidului în sol şi netezeşte solul în urma unităţii de plantare.

NOTĂ: Reglaţi lanţurile de susţinere pentru a permite dinţilor să menţină contactul cu solul şi să se ridice împreună cu maşina fără a fi instabili.



A78648—UN—19AUG13

A—Piuliţe

Slăbiţi piuliţele(A) pentru a ridica sau coborî suporturile cablului şi reglaţi unghiul resortului şi presiunea aplicată. Strângeţi piuliţele.

OUO6074,00009DD-58-19AUG13

Accesorii generale

Informaţii Generale

IMPORTANT: Pentru funcţionarea corectă a plantatorului, este important să coborâţi complet şasiul plantatorului în poziţia corectă de plantare. Obţinerea acestei poziţii poate fi dificilă cu unele combinaţii de accesorii, în special când se plantează în condiţii de sol dificil de penetrat. Dacă se întâlneşte această situaţie, se recomandă efectuarea acţiunii de mai jos:

Reduceţi nivelul de deportanţă al instrumentului. Evitaţi să utilizaţi mai multă deportanţă la accesoriu decât este necesar.

Adăugaţi lest la şasiu când este necesar. Lesturile sunt importante dacă se utilizează un brăzdar montat pe şasiu.

AG,OUO6074,1609-58-12APR18

Sistemul de acţionare cu rată variabilă SeedStar™

Sistemul de acţionare cu rată variabilă utilizează motoarele hidraulice pentru a acţiona contoarele de seminţe. Turaţia fiecărui motor poate fi modificată în funcţie de necesităţi utilizând monitorul SeedStar™ din cabina tractorului.

- Operatorul poate potrivi numărul de seminţe după diferitele tipuri de sol sau pentru soluri irigate în comparaţie cu cele uscate.
- În funcţie de necesităţi, pot fi programate şi aplicate mai multe valori ale ratei.

Pentru mai multe informaţii, consultaţi Manualul de utilizare al monitorului SeedStar™.

AG,OUO6074,1271-58-11MAY16

Accesoriul RowCommand

Sistemul RowCommand™ include un ambreiaj electric la fiecare sistem de contorizare a seminţelor pentru a administra debitul de seminţe, a reduce pierderea randamentului şi a îmbunătăţi performanţele de recoltare. Contoarele individuale sunt grupate în secţiuni RowCommand™. Secţiunile RowCommand™ pot fi controlate manual sau automat prin intermediul Swath Control Pro™. Contactaţi reprezentantul John Deere local pentru informaţii.

OUO6045,00001A0-58-11MAY16

SeedStar este marcă comercială a Deere & Company
RowCommand este marcă comercială a Deere & Company
Swath Control Pro este marcă comercială a Deere & Company

Roţile mobile de control al adâncimii

A100354—UN—16APR18

A—Instrument ataşat cu roţi mobile de control al adâncimii

Accesoriul cu roţi mobile de control al adâncimii (A) este recomandat pentru terenuri pietroase sau accidentate. Pe teren accidentat, roata de control al adâncimii mobilă reduce mişcarea verticală a deschizătorului când o roată de control al adâncimii trece peste un obstacol solid. Mişcarea redusă a deschizătorului măreşte controlul asupra adâncimii de însămânţare.

Mobilitatea este redusă când se plantează foarte adânc sau foarte aproape de suprafaţă.

Roţile mobile de control al adâncimii nu sunt recomandate pentru soluri uşoare sau cu pregătire bună. În aceste condiţii, roţile de control al adâncimii pot funcţiona la înălţimi diferite una faţă de cealaltă, ceea ce va avea ca rezultat introducerea seminţelor la adâncimi diferite sau închiderea necorespunzătoare a şanţului de însămânţare.

OUO6074,00009D9-58-16APR18

Benă de 106 l (3.0 bu)

A78508—UN—02AUG13

Benele de 106 l (3.0 bu) sunt disponibile ca dotare opţională pentru dozatoarele de seminţe fără placă şi dozatoarele cu vacuum.

WP29706,000058E-58-12APR18

Tuburile de însămânţare

A66648—UN—01MAR10

Pentru toate sistemele de contorizare a seminţelor sunt disponibile tuburi de însămânţare de curburi mari şi normale.

Tuburile de însămânţare de curburi mari sunt recomandate pentru plantarea boabelor mari de fasole comestibilă, a alunelor mari sau a altor seminţe mari.

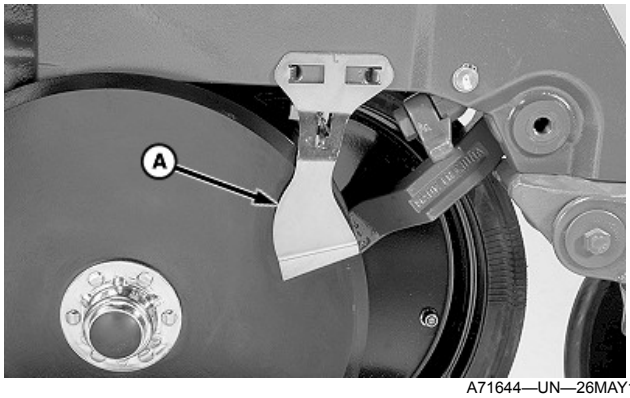
Tuburile de însămânţare de curburi normale sunt recomandate pentru plantarea bumbacului delintersat cu acid, a porumbului, boabelor de soia, sorgului, boabelor mici comestibile, sfeclei de zahăr şi a altor seminţe mici.

Toate tuburile de însămânţare au cleme de fixare pentru cuplarea rapidă a tuburilor.

Demontaţi tuburile de însămânţare după cum este necesar. (Consultaţi Montarea şi demontarea tuburilor de însămânţare din secţiunea Lucrările de service şi reglajele.)

OUO6064,0000560-58-11MAY16

Răzuitorul fix



A71644—UN—26MAY11

A—Răzuitorul fix

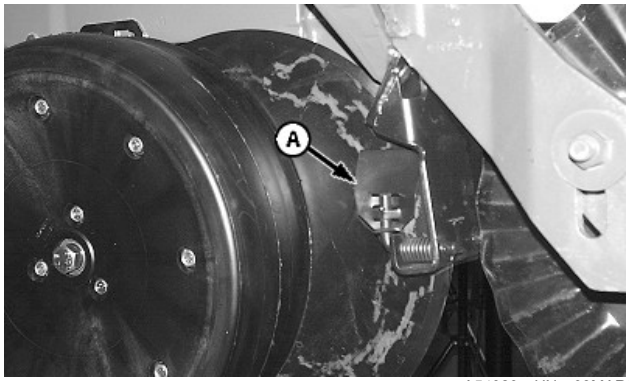
Răzuitorul fix (A) se recomandă numai pentru soluri umede şi lipicioase.

Verificaţi dacă nu este uzată inserţia răzuitorului la începutul sezonului şi periodic în timpul sezonului.

IMPORTANT: Evitaţi uzura discului. Utilizaţi răzuitorul numai în condiţii de sol umed şi lipicios. Demontaţi-l în toate celelalte condiţii.

OUO6074,00009D8-58-26MAY11

Răzuitorul cu regim de utilizare intensă



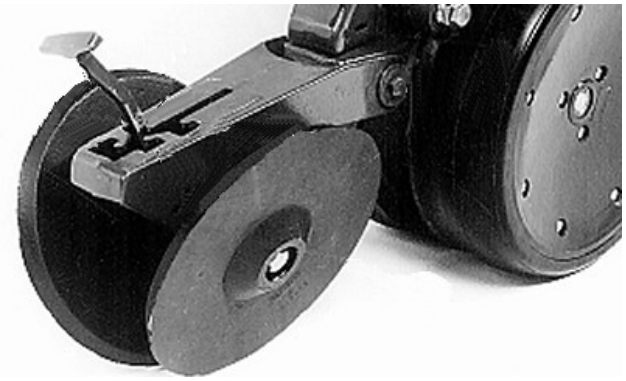
A54020—UN—08MAR04

A—Răzuitorul cu regim de utilizare intensă

Utilizaţi screperul pentru condiţii grele (A) pentru a curăţa solul cleios din discurile deschizătorului.

OUO6074,00009DA-58-29SEP15

Roţile de închidere cu regim de utilizare intensă



A47303—UN—07APR01

Roţile de închidere cu regim de utilizare intensă

NOTĂ: Roţile de închidere cu regim de utilizare intensă nu sunt recomandate pentru condiţii convenţionale de plantare.

În soluri sau straturi de însămânţare greu de penetrat, cu reziduuri considerabile, poate fi dificilă închiderea completă a brazdei de însămânţare cu roţi de închidere obişnuite. Roţile de închidere cu regim de utilizare intensă sunt făcute din materiale turnate grele şi au o muchie agresivă pentru a închide mai eficient brazdei de însămânţare în condiţii extreme de sol.

AG,OUO6074,1278-58-02MAY18

Brăzdarul montat pe unitate

Brăzdarul montat pe unitate poate fi utilizat pentru a facilita pătrunderea deschizătorului Tru-Vee™ în condiţii de sol dur şi pentru a tăia sau disloca reziduurile care apar de obicei în condiţii de plantare cu dublă cultură sau fără pregătirea solului prin arat.

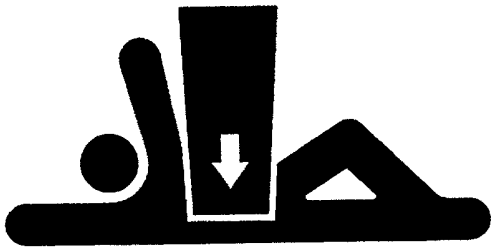
Este recomandată utilizarea de arcuri de deportanţă împreună cu acest instrument ataşat.

Se poate acumula noroi pe roţile de control al adâncimii şi să afecteze adâncimea de însămânţare. Dacă lama brăzdarului ridică noroi pe suprafaţă datorită solului uscat în stratul superior şi umed dedesubt, fie ridicaţi uşor brăzdarul, folosiţi un brăzdar cu o lamă mai puţin agresivă, sau îndepărtaţi brăzdarul.

1. Fie coborâţi plantatorul pe o suprafaţă orizontală solidă fie coborâţi planatorul până când deschizătoarele ating solul.

NOTĂ: Brăzdarul poate fi poziţionat dedesubtul deschizătoarelor în condiţii cu reziduuri grele, dar poate fi afectată adâncimea de însămânţare.

2. Verificaţi poziţia brăzdarului. În condiţii normale, muchia inferioară a lamei brăzdarului este amplasată cu aproximativ 10 mm (3/8 in) mai sus faţă de muchia inferioară a deschizătoarelor de însămânţare.



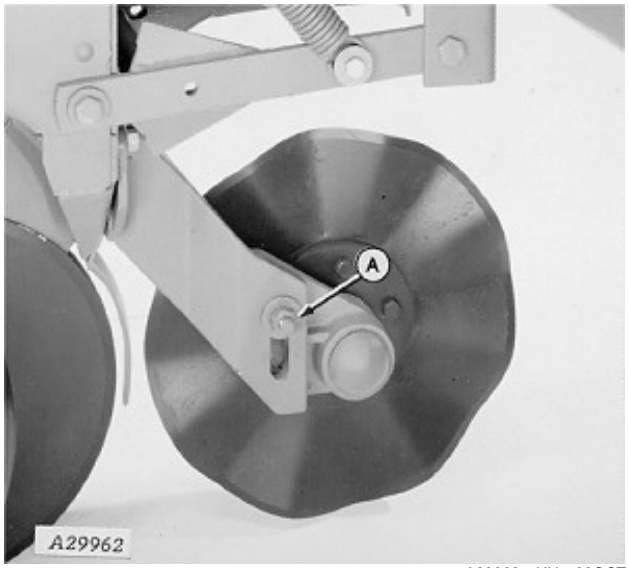
A44347—UN—16DEC97

ATENŢIE: Evitaţi accidentele grave prin strivire sau chiar mortale cauzate de căderea unui instrument. Montaţi siguranţe de service înainte de a efectua orice operaţiuni de service sau reglaje sub un plantator ridicat.

Deplasaţi maneta de transmisie a tractorului în poziţia "Parcare" sau aplicaţi frâna de parcare, opriţi motorul şi scoateţi cheia din contact.

Lamele brăzdarului sunt ascuţite. Folosiţi mănuşi când manevraţi lamele.

4. Ridicaţi plantatorul şi montaţi dispozitivele de blocare.



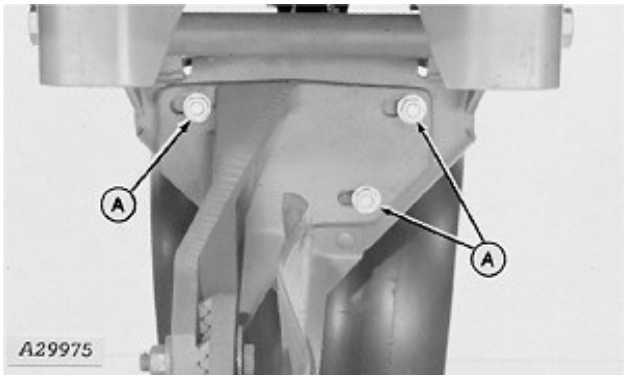
A29962—UN—06OCT88

A—Şurub cu cap hexagonal

NOTĂ: Pe măsură ce lama se uzează, coborâţi braţul la următoarea crestătură.

5. Slăbiţi şurubul cu cap hexagonal (A), reglaţi poziţia brăzdarului şi strângeţi şurubul cu cap hexagonal.

Tru-Vee este marcă comercială a Deere & Company



A29975—UN—06OCT88

A—Şuruburi cu cap hexagonal

6. Reglaţi discul brăzdarului astfel încât să fie exact în faţa deschizătorului Tru-Vee™ şi să nu se rotească în unghi faţă de direcţia de înaintare.

   Slăbiţi şuruburile cu cap hexagonal (A) şi glisaţi brăzdarul spre stânga sau dreapta. Strângeţi şuruburile de fixare la cuplul specificat.

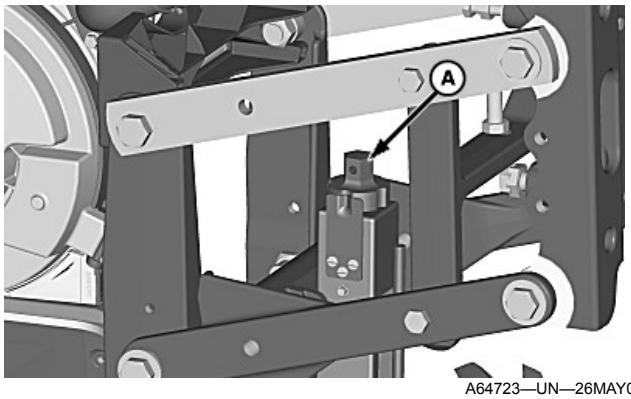
Specificaţie

Şuruburi cu cap (A)—Cuplu uscat	95 Nm (70 lb-ft)

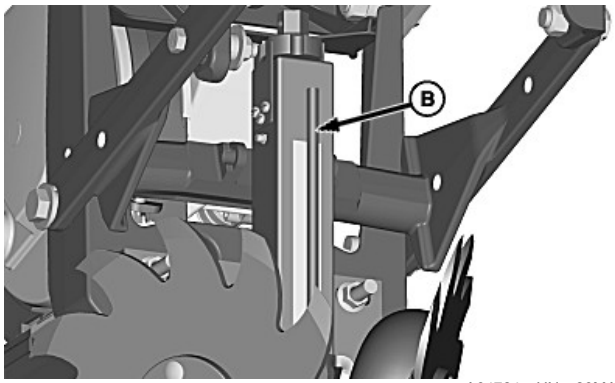
7. Dacă lama brăzdarului este montată oblic în raport cu sensul de deplasare, procedaţi astfel:
   a. Scoateţi şuruburile (A).
   b. Adăugaţi şaibe între piesa turnată a brăzdarului şi partea din faţă a unităţii de plantare.
   c. Montaţi şuruburile cu cap hexagonal (A) şi strângeţi-le conform specificaţiei.

OUO6074,00000B8-58-02JUL18

Curăţătoare de rânduri montate pe unităţi (reglare manuală)



A64723—UN—26MAY09



A64724—UN—26MAY09

A—Buton
B—Jojă de control al adâncimii

ATENŢIE: Evitaţi vătămarea. Lamele curăţătorului de rânduri sunt ascuţite. Amplasaţi suporturi de siguranţă sub maşină înainte de a efectua operaţiuni de service.

NOTĂ: Curăţătoarele de rânduri montate pe unităţi cu reglare manuală NU sunt compatibile cu rândurile MaxEmerge™ 5e cu braţe paralele lungi.

Funcţia curăţătorului de rânduri este să îndepărteze reziduurile fără să deplaseze solul.

Lăţimea fâşiei curăţate poate fi afectată de starea solului, setarea de control al adâncimii şi viteza la sol.

Eliminarea completă a reziduurilor este imposibilă. Aceasta nu este, de altfel, necesară. Eliminarea completă necesită pătrunderea în sol a dispozitivului, care nu este recomandată.

Curăţătoarele se vor opri din când în când dacă sunt reglate la înălţimea corectă deasupra solului.

Reglaţi înălţimea şi nivelul şasiului plantatorului pentru a asigura o bună funcţionare a curăţătoarelor de rânduri. (Consultaţi secţiunea Pregătirea maşinii.)

Rotiţi butonul (A) pentru a regla un curăţător de rânduri şi a vă asigura că acesta atinge reziduurile şi nu solul. Testaţi dispozitivul şi continuaţi reglarea până ce atingeţi înălţimea corectă. Verificaţi indicatorul de control al adâncimii (B) şi setaţi celelalte curăţătoare de rânduri la aceeaşi înălţime. Verificaţi funcţionarea tuturor curăţătoarelor de rânduri.

Reglaţi deportanţa unităţilor de rând în funcţie de starea reziduurilor şi menţineţi adâncimea dorită de plasare a seminţelor. Evitaţi utilizarea pe sol pietros. Contactul cu diferitele obstacole poate duce la ridicarea unităţilor de rând şi modificarea adâncimii de însămânţare.

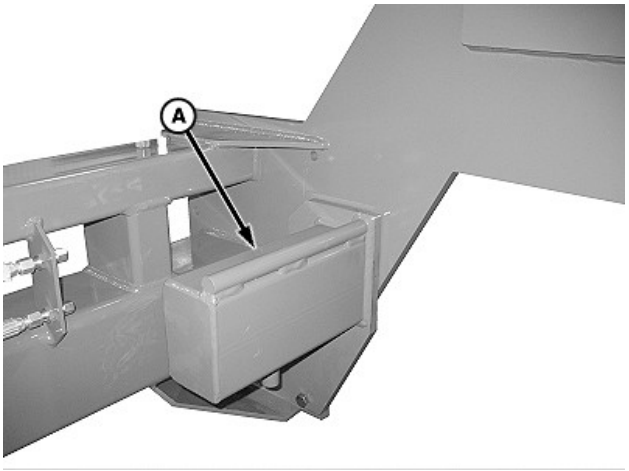
Dacă acţiunea de curăţare a reziduurilor este prea agresivă, puteţi procura roţi cu dinţi de grapă standard

MaxEmerge este marcă comercială a Deere & Company

de la distribuitorul dvs. John Deere™ sau un furnizor de service calificat.

NS43404,00001AE-58-06MAY16

Accesoriul de lest



A68036—UN—02JUL10

A—Consolă

Suportul de montare pentru lest (A), amplasat în locul marcatoarelor, acceptă greutăţile tractorului.

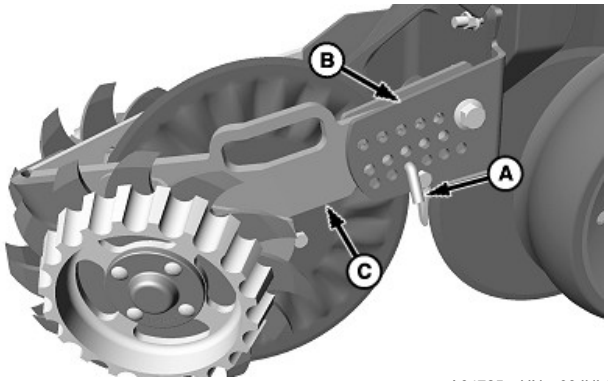
Puneţi greutăţile pe suport cum este necesar pentru pătrunderea corespunzătoare a unităţilor de rând în condiţii de sol dur.

NOTĂ: Un set complet de greutăţi pe suportul pentru lest este egal cu greutatea marcatoarelor în poziţie ridicată.

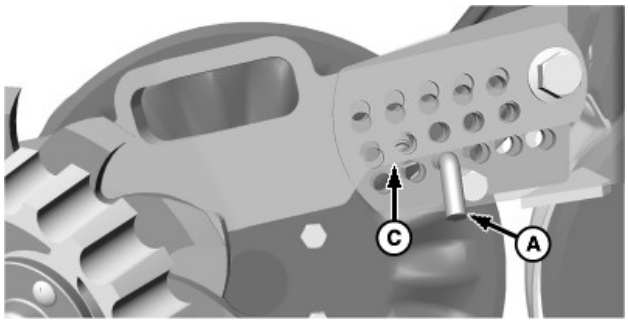
NOTĂ: Accesoriul de lest şi greutăţile care nu sunt utilizate la plantatorul DB120.

WP29706,0000685-58-20NOV13

Curăţătorul de rânduri pentru brăzdarul montat pe unitate

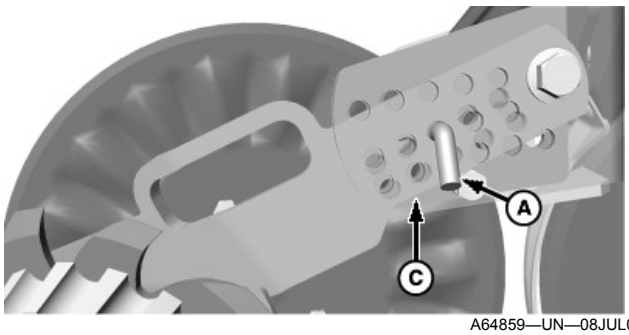


A64725—UN—08JUL09



A64858—UN—08JUL09

Transparenţa poziţiei de deplasare liberă pe orizontală (exemplu)



A64859—UN—08JUL09

Transparenţa poziţiei rigide (exemplu)

A—Ştift
B—Suport de montare
C—Braţ curăţător rânduri

ATENŢIE: Evitaţi vătămarea. Lamele curăţătorului de rânduri sunt ascuţite. Amplasaţi suporturi de siguranţă sub maşină înainte de a efectua operaţiuni de service.

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea maşinii. Ştiftul (A) trebuie instalat prin suportul (B), sub sau prin braţul (C).

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea maşinii. În cazul în care curăţătorul de rânduri este reglat într-o poziţie rigidă la înălţime mare, acesta poate intra în contact cu şasiul dacă unitatea de rând se deplasează pe teren accidentat.

Lăţimea fâşiei curăţate poate fi afectată de starea solului, setarea de adâncime şi viteza la sol.

Pentru menţinerea unui bun flux al reziduurilor, este recomandată o viteză între 6,5 şi 9,5 km/h (4-6 mph).

Eliminarea completă a reziduurilor este imposibilă. Aceasta nu este, de altfel, necesară. Eliminarea completă necesită pătrunderea în sol a dispozitivului, care nu este recomandată.

Curăţătoarele de rânduri se vor opri din când în când dacă sunt reglate la înălţimea corectă.

Reglaţi deportanţa unităţilor de rând în funcţie de starea reziduurilor şi menţineţi adâncimea dorită de plasare a seminţelor.

John Deere este o marcă comercială a Deere & Company

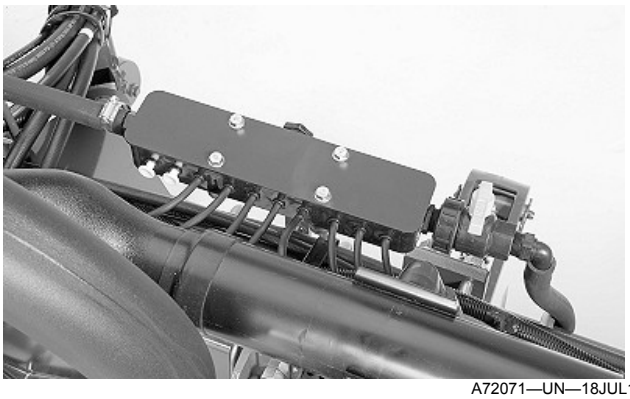
Reglaţi înălţimea şi nivelul şasiului plantatorului pentru a asigura o bună funcţionare a curăţătoarelor de rânduri (consultaţi secţiunea Pregătirea maşinii).

Dacă acţiunea de curăţare a reziduurilor este prea agresivă, puteţi procura dinţi de grapă standard de la distribuitorul dvs.

Utilizarea în poziţia de deplasare liberă pe orizontală	**Utilizarea în poziţia rigidă**	**Utilizarea fără brăzdar**
Introduceţi ştiftul (A) prin suportul (B) în orificiul inferior, astfel încât lamele să intre în contact cu reziduurile şi nu cu solul. Instalaţi ştiftul astfel încât braţul (C) să se afle deasupra acestuia şi să se poate deplasa în sus, peste obstacole. Testaţi dispozitivul şi continuaţi reglarea până ce atingeţi înălţimea corectă. Reţineţi orificiul utilizat şi setaţi celelalte curăţătoare de rânduri în aceeaşi poziţie. Verificaţi funcţionarea tuturor curăţătoarelor de rânduri.	**IMPORTANT: Evitaţi deteriorările. Nu fixaţi curăţătorul de rânduri la înălţime maximă dacă terenul este accidentat. Atunci când braţul este rigid, contactul cu diferitele obstacole poate duce la ridicarea unităţilor de rând şi modificarea adâncimii de însămânţare. Nu utilizaţi poziţia rigidă decât atunci când este necesar.** **Dacă reziduurile sunt prea grele, iar curăţătoarele de rânduri se ridică peste acestea, introduceţi ştiftul (A) prin suportul (B) şi braţul (C) pentru utilizarea în poziţie rigidă. Aduceţi lamele chiar deasupra solului. Testaţi dispozitivul şi continuaţi reglarea până ce atingeţi înălţimea corectă. Reţineţi orificiul utilizat şi setaţi celelalte curăţătoare de rânduri în aceeaşi poziţie. Verificaţi funcţionarea tuturor curăţătoarelor de rânduri.**	Dacă solul este uscat la suprafaţă, dar umed dedesubt, iar lama brăzdarului ridică nămol la suprafaţă, nămolul se poate acumula pe roţile de calibru, afectând adâncimea de însămânţare. Ridicaţi puţin brăzdarul, utilizaţi o lamă mai puţin agresivă sau îndepărtaţi brăzdarul în astfel de condiţii. Dacă este îndepărtată lama brăzdarului, repoziţionaţi roţile curăţătorului de rânduri orientându-le oblic. În partea dreaptă a plantatorului, repoziţionaţi roata din dreapta şi răzuitorul pe setul frontal de orificii. În partea stângă a plantatorului, repoziţionaţi roata din stângă şi răzuitorul pe setul frontal de orificii. La reinstalarea brăzdarului, readuceţi roţile şi răzuitoarele curăţătoarelor de rânduri pe seturile posterioare de orificii.

NS43404,00001AF-58-16JUL09

Distribuția îngrășământului



A72071—UN—18JUL11

NOTĂ: Dacă introduceţi un furtun neşanfrenat în colectorul de distribuţie, se deformează garnitura inelară, ceea ce cauzează scurgeri de fertilizator.

Sistemul de fertilizator lichid John Deere utilizează colectoare de distribuție şi diafragme montate în linie, având diferite dimensiuni, pentru a distribui produsul la diferite rate de aplicare. Colectoarele de distribuție sunt montate pe șasiu. Acest sistem de distribuție este compatibil cu toate deschizătoarele pentru îngrășământ John Deere.

Sistemul de fertilizator utilizează orificii montate în linie pe fiecare rând, care permit menţinerea presiunii în sistem. Valorile inferioare ale intervalului de presiune, 103 kPa (1,0 bar) (15 psi), trebuie menţinute pentru a asigura distribuţia uniformă a îngrăşământului. Nu depăşiţi valorile superioare ale intervalului de 689 kPa (6,9 bar) (100 psi). Setarea pompei şi orificiile sunt reglate în momentul modificării ratei. Pentru a seta rata de aplicare, consultaţi tabelul de rate şi apoi reglaţi pompa la o setare-țintă şi montaţi diafragmele recomandate. Apoi, asiguraţi-vă că presiunea în sistem se înscrie în intervalul 103–621 kPa (1,0–6,2 bar) (15–90 psi) atunci când vă deplasaţi la viteza de plantare țintă.

NOTĂ: Pe măsură ce viteza de deplasare creşte, creşte şi presiunea din sistemul de îngrăşământ.

Furtunul de livrare este echipat cu o supapă unisens în apropierea fiecărui dispozitiv de introducere. Înainte ca fertilizatorul să fie livrat la deschizător, trebuie să existe o presiune minimă de 14 kPa (0,1 bar) (2 psi).

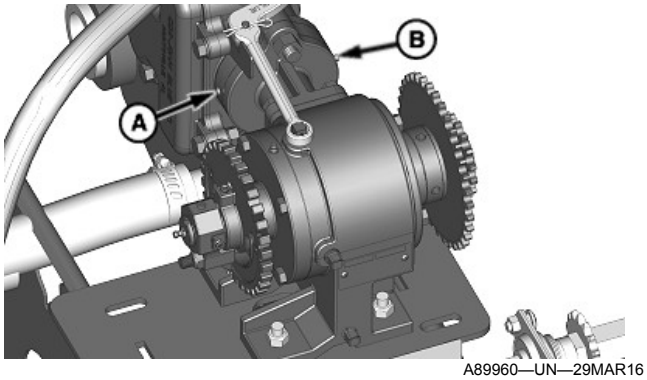
Amorsarea sistemului de fertilizator este critică pentru a obţine cele mai bune performanţe, în special la debite reduse (Consultaţi Amorsarea şi pornirea pompei). Eliminaţi orice strangulări, răsucirile, ciupituri sau îndoirile excesive în furtunurile de fertilizator. Orice obstacol în furtunuri reduce debitul de fertilizator la deschizătoare.

IMPORTANT: Monitorizați presiunea din sistem prin echiparea tuturor sistemelor de îngrășământ lichid cu un senzor de presiune. Plantatoarele echipate cu SeedStar™ reprezintă presiunea fertilizatorului pe ecran (Consultaţi Ajutorul aplicaţiei SeedStar™ sau Manualul de utilizare pentru informaţii privind presiunea fertilizatorului).

Evitaţi deteriorarea pompei. Îndepărtaţi lanţul de transmisie de la pompa cu piston când sistemul de îngrăşământ nu este în uz.

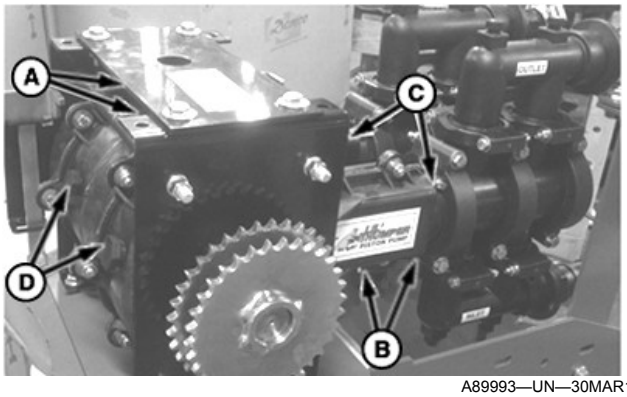
OUO6064,0000563-58-23JUN17

Amorsați și porniți pompa



A89960—UN—29MAR16

Pompă John Blue



A89993—UN—30MAR16

Pompă Demco

A—Orificiu de scurgere
B—Niplul de lubrifiere
C—Niplul de lubrifiere
D—Buşon de umplere şi verificare ulei

Este normal ca o cantitate mică de ulei să curgă din orificiul de scurgere (A). Orificiul de scurgere trebuie să rămână deschis. Realizați o inspecție la începutul fiecărui sezon. Prea mult lubrifiant la niplul de lubrifiere (B) măreşte posibilitatea de blocare a orificiului de scurgere sau a curgerii lubrifiantului.

Înainte de amorsare, verificaţi sistemul de distribuţie a

SeedStar este marcă comercială a Deere & Company

îngrăşământului. Verificaţi dacă sita filtrului este curată şi dacă apar scurgeri la conducta de aspiraţie a pompei. Verificaţi dacă există furtunuri îndoite, răsucite sau restricţionate în alt mod. Verificaţi dacă există zone extrem de ridicate sau de coborâte pe traseul furtunurilor. Inspectaţi toate diafragmele pentru a detecta reziduurile şi blocajele. Verificaţi dacă există reziduuri şi blocaje la nivelul tuturor supapelor unidirecţionale de 14 kPa (0,1 bari) (2 psi).

1. Deschideţi supapa de oprire la rezervor şi filtru.
2. Umpleţi rezervorul cu minimum 75 l (20 gal) şi verificaţi sistemul pentru a detecta eventualele scurgeri

IMPORTANT: Evitaţi presiunea excesivă în sistem. Nu depăşiţi valoarea maximă recomandată pentru dimensiunea diafragmelor sau duzelor.

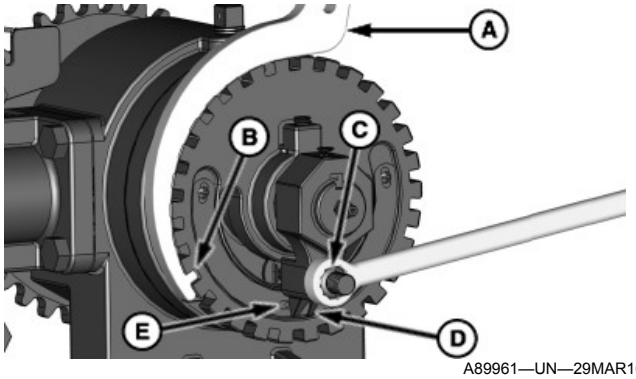
3. Consultaţi tabelul de rate şi reglaţi pompa la rata maximă pentru diafragmele sau duzele instalate în linie.
4. Coborâţi echipamentul în poziţia de plantare şi conduceţi pe o distanţă de 90 de metri (100 yd) la viteza de plantare de 9,7 km/h (6 mph).
5. Ridicaţi echipamentul şi rotiţi manual roata motoare a pompei de îngrăşământ.
6. Verificaţi toate rândurile pentru a vă asigura că lichidul iese în jeturi uniforme prin tuburile deschizătoarelor. Repetaţi paşii inițial până ce un jet uniform de lichid apare la toate deschizătoarele, iar aerul este eliminat complet din furtunurile de distribuţie.
7. Selectaţi rata ţintă de aplicare a îngrăşământului din diagrama de rate. Reglaţi intervalul pompei şi instalaţi în linie diafragmele sau duzele corespunzătoare ratei selectate de aplicare a îngrăşământului.

NOTĂ: Pe măsură ce viteza de deplasare creşte, creşte şi presiunea din sistemul de îngrăşământ.

8. Verificaţi dacă presiunea în sistem se înscrie în intervalul 103–621 kPa (1,0–6,2 bar) (15–90 psi) atunci când vă deplasaţi la viteza de plantare dorită.
9. Dacă echipamentul este staţionar pe o perioadă prelungită, pot apărea bule de aer care pot rămâne în furtunurile de distribuţie. Amorsaţi sistemul dacă este necesar.

OUO6064,0000564-58-27APR16

Reglaţi pompa la valoarea de setare a pompei



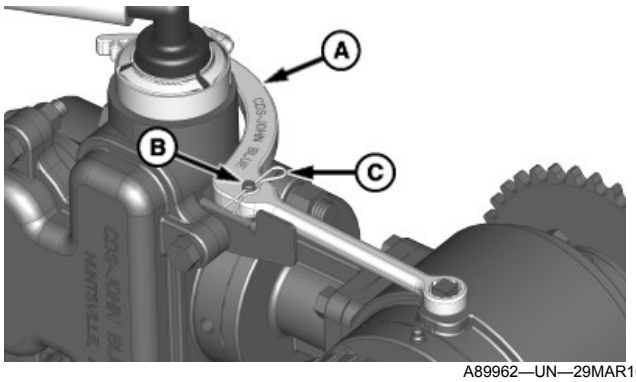
A89961—UN—29MAR16

A—Cheie
B—Inel de măsură
C—Piuliţă
D—Indicator
E—Număr manometru

1. Slăbiţi piuliţa (C) cu o cheie (A).
2. Montaţi cheia (A) la inelul de măsură (B) şi rotiţi inelul de măsură până când indicatorul (D) indică cifra manometrului (E) selectat de la diagrama de cantitate.
3. Strângeţi piuliţa (C) la cuplul specificat.

Specificaţie

Piuliţă—Cuplu	25 N·m (18 lb·ft)



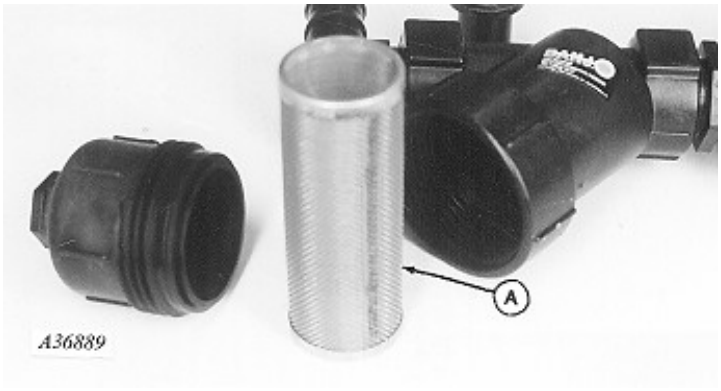
A89962—UN—29MAR16

A—Cheie
B—Ştift
C—Ştift de blocare a arcului

4. Stocaţi cheia (A) la ştift (B). Fixaţi cheia cu ajutorul ştiftului de blocare cu arc (C).

56570OMA,120M-58-06MAY16

Recomandări privind sitele



A36889—UN—10APR95

A—Sită

IMPORTANT: Preveniţi deteriorarea pompei cu piston. Consultaţi secţiunea Depozitarea pentru informaţii privind procedurile recomandate de depozitare.

Echipaţi toate rezervoarele de alimentare cu site pentru a preveni contaminarea.

O sită (A) previne pătrunderea corpurilor străine în colectoare, duze şi diafragme. De asemenea, aceasta previne deteriorarea pompei cu piston, a colectorului şi a supapelor unidirecţionale. Este recomandată utilizarea unei site principale cu 80 de ochiuri. Inspectaţi şi curăţaţi sita după pornirea iniţială, iar apoi zilnic şi atunci când este necesar.

O valoare prea mare a presiunii măsurate de manometru indică prezenţa unui blocaj. Blocajele pot cauza distribuţia neuniformă a produsului la dispozitivele de introducere.

Dacă sita cu 80 de ochiuri este înfundată frecvent de un îngrăşământ cu conţinut ridicat de particule solide, puteţi utiliza o sită cu 50 de ochiuri, mai puţin expusă acestui risc; utilizarea acesteia poate cauza, însă, înfundarea mai frecventă a diafragmelor montate în linie. Contactaţi reprezentantul John Deere local.

OUO6064,000076F-58-25JUN18

Diagrame de rată pentru fertilizator lichid – DB44 Fără injecţie

Cum se utilizează tabelele de rate pentru îngrăşământ lichid

IMPORTANT: Pentru a verifica rata de aplicare trebuie efectuată o testare pe teren (Consultaţi Ratele de aplicare fertilizator).

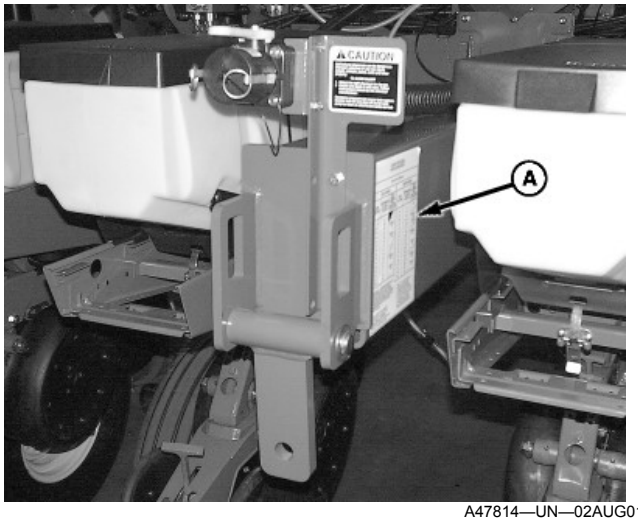
Acest sistem NU este recomandat pentru utilizarea cu îngrăşăminte în formă de suspensie.

NOTĂ: Acest sistem este prevăzut din fabrică cu diafragme galbene de 1,2 mm şi diafragme negre de 1,7 mm. Pentru clienţii care doresc să utilizeze rate de aplicare mai mici sau mai mari, serviciul de piese de schimb poate oferi două dimensiuni suplimentare de diafragme (verzi, de 0,7 mm, şi gri, de 2,5 mm).

1. Consultaţi tabelul de rate corespunzător dispozitivului de introducere pentru fertilizator instalat pe plantator şi selectaţi rata aproximativă de aplicare dorită pentru spaţierea rândurilor la care se lucrează.
2. Intervalele pompei sunt indicate în partea de sus a diagramei (tabelului) cu Rata de aplicare pentru fertilizator lichid.
3. Setaţi intervalul de transmisie a pompei.
4. Alte informaţii conţinute în diagramă sunt setarea pompei, dimensiunile orificiilor în linie, dimensiunile duzelor, şi vitezele de deplasare estimate în timpul aplicaţiei.
5. Reglaţi pompa la valoarea de setare a pompei.
6. Instalaţi în linie orificiile sau duzele recomandate (indicate în diagrama de rate).

OUO6064,0000610-58-25APR18

Tabele de rate pentru îngrăşământ lichid pentru dispozitive de introducere fără injecţie (montate pe şasiu şi pe unitate)



A47814—UN—02AUG01

A—Diagramă

Valorile din tabelul cu dimensiunile recomandate pentru duzele instalate în linie (A) pot fi influenţate de numeroşi factori care includ viteza de deplasare, temperatura ambiantă şi produsul utilizat. Obiectivul este de a menţine presiunea sistemului în intervalul 103–621 kPa (1,0–6,2 bari) (15–90 psi). **NU DEPĂŞIŢI 689 kPa (6,9 bari) (100 psi)**.

NOTĂ: Pentru a modifica rata de aplicare (GPA) – modificaţi setarea pompei.

NOTĂ: Pentru a modifica presiunea în sistem – schimbaţi dimensiunea duzelor şi/sau viteza de deplasare.

OUO6064,00006B4-58-06JAN16

Diagrama de rate pentru DB44 24 rânduri 56 cm (22 in)

RATA DE APLICARE A ÎNGRĂŞĂMÂNTULUI LICHID UTILAJE DB44 CU 24 DE RÂNDURI Pompă John Blue					
SPAŢIU ÎNTRE RÂNDURI de 56 cm (22 in)					
8 km/h (5 mph)			11,3 km/h (7 mph)		
Setare pompă	Rată aproximativă	Diafragmă în linie	Setare pompă	Rată aproximativă	Diafragmă în linie
Valoare	l/ha (gal/acre)	Dimensiune şi culoare	Valoare	l/ha (gal/acre)	Dimensiune şi culoare
3,13	37,4 (4,0)	0,70 Verde	2,35	28,1 (3,0)	0,70 Verde
3,92	46,8 (5,0)		3,13	37,4 (4,0)	
4,7	56,1 (6,0)		3,92	46,8 (5,0)	
5,48	65,5 (7,0)		4,7	56,1 (6,0)	
6,27	74,8 (8,0)	1,2 Galben	5,48	65,5 (7,0)	1,2 Galben
7,84	93,5 (10,0)		6,27	74,8 (8,0)	
6,27	112,2 (12,0)		7,84	93,5 (10,0)	
7,31	131,0 (14,0)		6,27	112,2 (12,0)	

RATA DE APLICARE A ÎNGRĂŞĂMÂNTULUI LICHID UTILAJE DB44 CU 24 DE RÂNDURI Pompă John Blue					
SPAŢIU ÎNTRE RÂNDURI de 56 cm (22 in)					
8 km/h (5 mph)			11,3 km/h (7 mph)		
Setare pompă	Rată aproximativă	Diafragmă în linie	Setare pompă	Rată aproximativă	Diafragmă în linie
Valoare	l/ha (gal/acre)	Dimensiune şi culoare	Valoare	l/ha (gal/acre)	Dimensiune şi culoare
7,16	149,7 (16,0)		7,31	131,0 (14,0)	
8,06	168,4 (18,0)		7,16	149,7 (16,0)	1,7 Negru
8,95	187,1 (20,0)		8,06	168,4 (18,0)	
			8,95	187,1 (20,0)	
Numeroşi factori influenţează valorile din diagramă pentru dimensiunile orificiilor, cum sunt: temperatura ambiantă, viteza de deplasare, patinarea roţilor şi tipul de fertilizator. Utilizaţi această diagramă ca ghid. (Consultaţi Cum se utilizează diagramele de rate pentru fertilizator lichid.) Diagramele sunt optimizate pentru viteze la sol de 8—11 km/h (5—7 mph) şi nu sunt recomandate pentru viteze peste 11 km/h (7 mph).					
Efectuaţi întotdeauna o testare pe teren pentru a verifica rata dorită. (Consultaţi Verificarea ratelor de fertilizator.)					

OUO6064,00006C2-58-12APR18

Verificarea ratelor de îngrăşământ

IMPORTANT: Asiguraţi-vă că sistemul de îngrăşământ lichid funcţionează cum a fost proiectat. Efectuaţi o verificare a ratelor pe toate rândurile plantatorului simultan. Verificarea unui singur rând nu este o indicaţie corespunzătoare privind performanţa sistemului de îngrăşământ.

Tabel de conversie pentru litri pe hectar	
Spaţiere rânduri	Factor de conversie
51 cm	0,081
56 cm	0,074
76 cm	0,054
91 cm	0,045
97 cm	0,043
102 cm	0,041

Tabel de conversie pentru galoane pe acru	
Spaţiere rânduri	Factor de conversie
20 in	0,255
22 in	0,232
30 in	0,170
36 in	0,142
38 in	0,134
40 in	0,128

1. Calculaţi dimensiunea recipientului de colectare necesar.

   Dimensiunea recipientului necesar = l/ha (gpa) aşteptat ÷ factor de conversie.

   Exemplu METRIC, 45 l/ha este rata de aplicare aşteptată. Factorul de conversie pentru spaţiu dintre rânduri de 76 cm este de 0,054.

   45 ÷ 0,054 = 833 ml

   Utilizaţi un recipient cu capacitatea de a colecta uşor cel puţin 833 ml.

   Exemplu STANDARD, 18 gpa este rata de aplicare aşteptată. Factorul de conversie pentru spaţiul dintre rânduri de 30 in. este de 0,170.

   18 ÷ 0,170 = 106 oz

   Utilizaţi un recipient având capacitatea de a colecta uşor cel puţin 106 oz

2. Prindeţi un recipient de şasiul plantatorului lângă fiecare dispozitiv de introducere a îngrăşământului. Scoateţi furtunurile de livrare de la dispozitivele de introducere şi introduceţi furtunurile în recipiente.
3. Conduceţi înainte 244 m (800 ft) la viteza de plantare.
4. Măsuraţi numărul de ml (oz) din fiecare recipient.
5. Calculaţi rata de aplicare efectivă pentru fiecare dispozitiv de introducere.

   Cantitate măsurată în ml (oz) x factorul de conversie = rata efectivă

   Exemplu METRIC, în recipient au curs 789 ml. Factorul de conversie pentru spaţiu dintre rânduri de 76 cm este de 0,054.

   789 x 0,054 = 42,69 l/hectar (rata de aplicare efectivă)

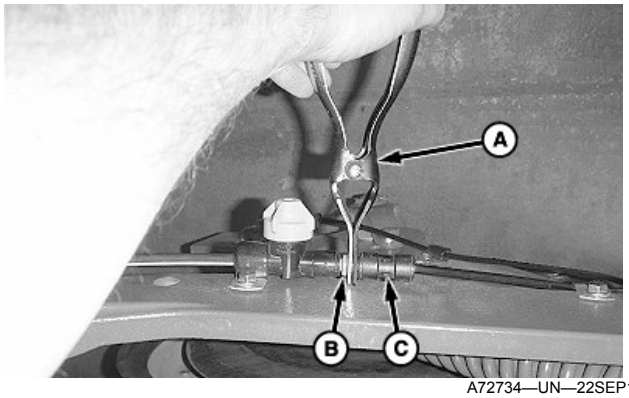
   Exemplu STANDARD, în recipient au curs 118 oz. Factorul de conversie pentru spaţiul dintre rânduri de 30 in. este de 0,170.

   118 x 0,170 = 20 gpa (rata de aplicare efectivă)

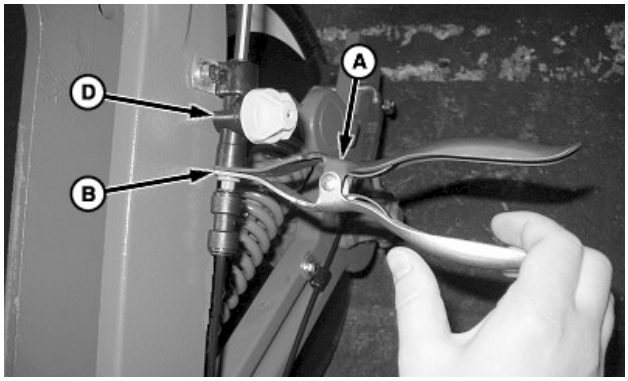
OUO6064,00006DE-58-07JAN16

Schimbaţi diafragmele în linie pentru fertilizatorul lichid

Îndepărtarea diafragmei în linie



A72734—UN—22SEP11



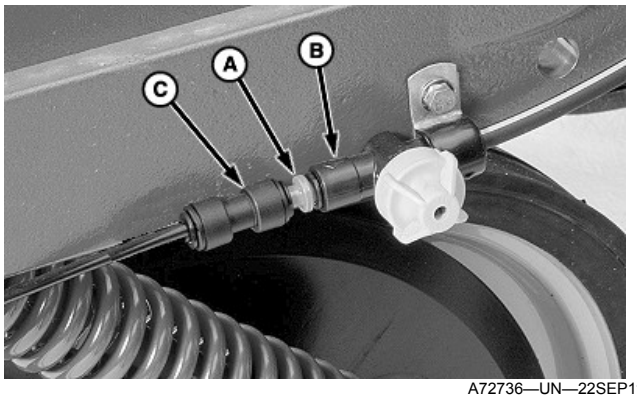
A72735—UN—22SEP11

A—Cleşte Special
B—Diafragmă în linie
C—Cuplă
D—Supapă unisens

NOTĂ: Dacă este nevoie, cleştele special (cleşte de îndepărtare a furtunului Lisle 47900) poate fi achiziţionat de la compania Lisle.

1. Introduceţi cleştele special (A) cât mai departe posibil între diafragma în linie (B) şi cupla (C). Strîngeți de cleşte până când cupla se deconectează.
2. Introduceţi cleştele special (A) cât mai departe posibil între diafragma în linie (B) şi supapa unidirecţională (D). Strângeţi de cleşte până când diafragma se deconectează de la supapa unidirecţională.
3. Repetaţi procedura pe toate dispozitivele de introducere pentru fertilizator.

Instalarea duzei în linie



A72736—UN—22SEP11

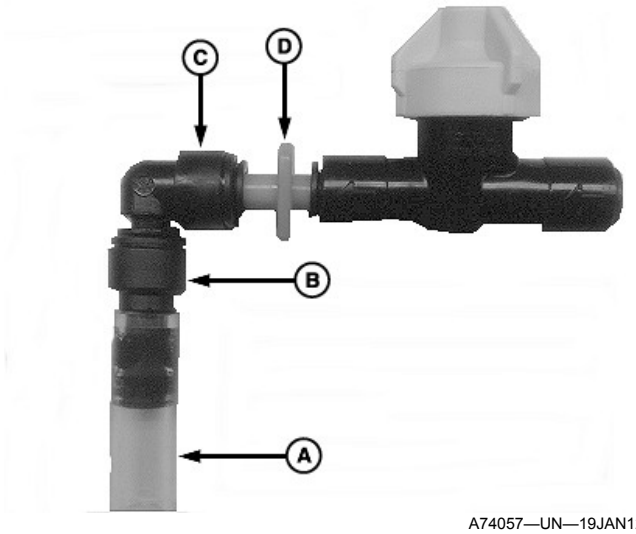
A—Diafragmă în linie
B—Supapă unisens
C—Cuplă

NOTĂ: Consultaţi diagramele de rate pentru fertilizator pentru a determina dimensiunea corectă a diafragmelor în linie pentru rata de aplicare ţintă.

1. Presaţi diafragma în linie (A) în supapa unidirecţională (B). Trageţi orificiul în linie pentru a verifica că este blocat în supapa unidirecţională.
2. Apăsaţi cupla (C) pe diafragma în linie (A). Trageţi de cuplă pentru a verifica că este blocată pe orificiul în linie.
3. Repetaţi procedura pe toate dispozitivele de introducere pentru fertilizator.

WP29706,000035C-58-26JUL18

Îngrăşământ lichid pentru dispozitive de introducere cu disc dublu montate pe unitate



A74057—UN—19JAN12

A—Furtun de 3/8 in.
B—Racord cu tijă lisă de 10 mm şi tub de 8 mm
C—Cot de 90° cu tijă lisă de 5/16 in. şi tub de 5/16 in.

D—Diafragmă

Utilizaţi diafragma în linie pentru dispozitivele de introducere cu disc dublu montate pe unitate. Diafragma este introdusă în supapa unidirecţională şi apoi în racordurile descrise în imagine. Utilizaţi tabelele de rate pentru îngrăşământ lichid pentru dispozitivele de introducere fără injecţie, având în vedere rata de aplicare dorită. (Consultaţi TABELELE DE RATE în secţiunea Tabelele de rate pentru îngrăşământ lichid pentru dispozitive de introducere fără injecţie.)

Tabel de referinţă pentru diafragmele pentru discuri duble montate pe unitate

Diafragmă	Dimensiune diafragmă
Închis	0,70
Galben	1,2
Negre	1,7
Gri	2,5

OUO6064,00006F5-58-19JAN12

Diagrame de rată pentru fertilizator lichid – DB60 Fără injecţie

Cum se utilizează tabelele de rate pentru îngrăşământ lichid

IMPORTANT: Pentru a verifica rata de aplicare trebuie efectuată o testare pe teren (Consultaţi Ratele de aplicare fertilizator).

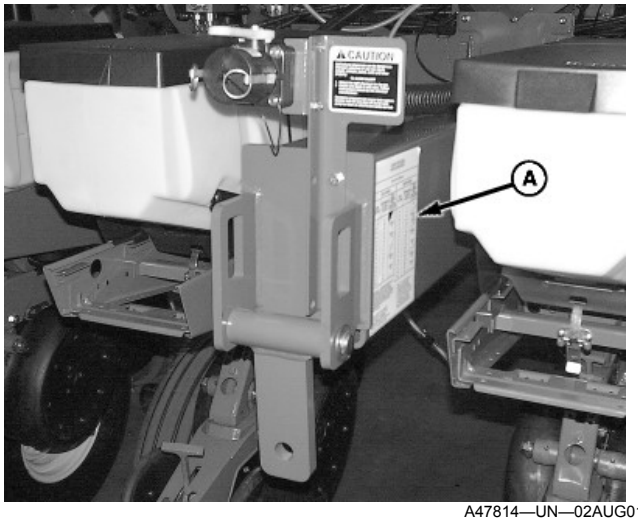
Acest sistem NU este recomandat pentru utilizarea cu îngrăşăminte în formă de suspensie.

NOTĂ: Acest sistem este prevăzut din fabrică cu diafragme galbene de 1,2 mm şi diafragme negre de 1,7 mm. Pentru clienţii care doresc să utilizeze rate de aplicare mai mici sau mai mari, serviciul de piese de schimb poate oferi două dimensiuni suplimentare de diafragme (verzi, de 0,7 mm, şi gri, de 2,5 mm).

1. Consultaţi tabelul de rate corespunzător dispozitivului de introducere pentru fertilizator instalat pe plantator şi selectaţi rata aproximativă de aplicare dorită pentru spaţierea rândurilor la care se lucrează.
2. Intervalele pompei sunt indicate în partea de sus a diagramei (tabelului) cu Rata de aplicare pentru fertilizator lichid.
3. Setaţi intervalul de transmisie a pompei.
4. Alte informaţii conţinute în diagramă sunt setarea pompei, dimensiunile orificiilor în linie, dimensiunile duzelor, şi vitezele de deplasare estimate în timpul aplicaţiei.
5. Reglaţi pompa la valoarea de setare a pompei.
6. Instalaţi în linie orificiile sau duzele recomandate (indicate în diagrama de rate).

OUO6064,0000610-58-25APR18

Tabele de rate pentru îngrăşământ lichid pentru dispozitive de introducere fără injecţie (montate pe şasiu şi pe unitate)



A47814—UN—02AUG01

A—Diagramă

Valorile din tabelul cu dimensiunile recomandate pentru duzele instalate în linie (A) pot fi influenţate de numeroşi factori care includ viteza de deplasare, temperatura ambiantă şi produsul utilizat. Obiectivul este de a menţine presiunea sistemului în intervalul 103–621 kPa (1,0–6,2 bari) (15–90 psi). **NU DEPĂŞIŢI 689 kPa (6,9 bari) (100 psi)**.

NOTĂ: Pentru a modifica rata de aplicare (GPA) – modificaţi setarea pompei.

NOTĂ: Pentru a modifica presiunea în sistem – schimbaţi dimensiunea duzelor şi/sau viteza de deplasare.

OUO6064,00006B4-58-06JAN16

Diagrama de rate pentru DB60 24 rânduri 76 cm (30 in)

RATA DE APLICARE A ÎNGRĂŞĂMÂNTULUI LICHID UTILAJE DB60 CU 24 DE RÂNDURI Pompă John Blue					
SPAŢIU ÎNTRE RÂNDURI de 76 cm (30 in)					
8 km/h (5 mph)			11,3 km/h (7 mph)		
Setare pompă	Rată aproximativă	Diafragmă în linie	Setare pompă	Rată aproximativă	Diafragmă în linie
Valoare	l/ha (gal/acre)	Dimensiune şi culoare	Valoare	l/ha (gal/acre)	Dimensiune şi culoare
3,21	28,1 (3,0)	0,70 Verde	3,21	28,1 (3,0)	0,70 Verde
4,27	37,4 (4,0)		4,27	37,4 (4,0)	
5,34	46,8 (5,0)		5,34	46,8 (5,0)	1,2 Galben
6,41	56,1 (6,0)	1,2 Galben	6,41	56,1 (6,0)	
7,48	65,5 (7,0)		7,48	65,5 (7,0)	
5,7	74,8 (8,0)		5,7	74,8 (8,0)	
7,12	93,5 (10,0)		7,12	93,5 (10,0)	
7,33	112,2 (12,0)		7,33	112,2 (12,0)	1,7 Negru

RATA DE APLICARE A ÎNGRĂŞĂMÂNTULUI LICHID UTILAJE DB60 CU 24 DE RÂNDURI Pompă John Blue					
SPAŢIU ÎNTRE RÂNDURI de 76 cm (30 in)					
8 km/h (5 mph)			11,3 km/h (7 mph)		
Setare pompă	Rată aproximativă	Diafragmă în linie	Setare pompă	Rată aproximativă	Diafragmă în linie
Valoare	l/ha (gal/acre)	Dimensiune şi culoare	Valoare	l/ha (gal/acre)	Dimensiune şi culoare
7,48	131,0 (14,0)		7,48	131,0 (14,0)	
Numeroşi factori influenţează valorile din diagramă pentru dimensiunile orificiilor, cum sunt: temperatura ambiantă, viteza de deplasare, patinarea roţilor şi tipul de fertilizator. Utilizaţi această diagramă ca ghid. (Consultaţi Cum se utilizează diagramele de rate pentru fertilizator lichid.) Diagramele sunt optimizate pentru viteze la sol de 8—11 km/h (5—7 mph) şi nu sunt recomandate pentru viteze peste 11 km/h (7 mph).					
Efectuaţi întotdeauna o testare pe teren pentru a verifica rata dorită. (Consultaţi Verificarea ratelor de fertilizator.)					

OUO6064,00006C3-58-12APR18

Diagrama de rate pentru DB60 36 rânduri 51 cm (20 in)

RATA DE APLICARE A ÎNGRĂŞĂMÂNTULUI LICHID UTILAJE DB60 CU 36 DE RÂNDURI Pompă John Blue					
SPAŢIU ÎNTRE RÂNDURI de 51 cm (20 in)					
8 km/h (5 mph)			11,3 km/h (7 mph)		
Setare pompă	Rată aproximativă	Diafragmă în linie	Setare pompă	Rată aproximativă	Diafragmă în linie
Valoare	l/ha (gal/acre)	Dimensiune şi culoare	Valoare	l/ha (gal/acre)	Dimensiune şi culoare
4,27	37,4 (4,0)	0,70 Verde	3,21	28,1 (3,0)	0,70 Verde
5,34	46,8 (5,0)		4,27	37,4 (4,0)	
6,41	56,1 (6,0)		5,34	46,8 (5,0)	
7,48	65,5 (7,0)		6,41	56,1 (6,0)	1,2 Galben
5,7	74,8 (8,0)		7,48	65,5 (7,0)	
7,12	93,5 (10,0)	1,2 Galben	5,7	74,8 (8,0)	
7,33	112,2 (12,0)		7,12	93,5 (10,0)	
7,48	131,0 (14,0)		7,33	112,2 (12,0)	
			7,48	131,0 (14,0)	
Numeroşi factori influenţează valorile din diagramă pentru dimensiunile orificiilor, cum sunt: temperatura ambiantă, viteza de deplasare, patinarea roţilor şi tipul de fertilizator. Utilizaţi această diagramă ca ghid. (Consultaţi Cum se utilizează diagramele de rate pentru fertilizator lichid.) Diagramele sunt optimizate pentru viteze la sol de 8—11 km/h (5—7 mph) şi nu sunt recomandate pentru viteze peste 11 km/h (7 mph).					
Efectuaţi întotdeauna o testare pe teren pentru a verifica rata dorită. (Consultaţi Verificarea ratelor de fertilizator.)					

OUO6064,00006C6-58-12APR18

Diagrama de rate pentru DB60 47 rânduri 38 cm (15 in)

RATA DE APLICARE A ÎNGRĂŞĂMÂNTULUI LICHID UTILAJE DB60 CU 47 DE RÂNDURI					
SPAŢIU ÎNTRE RÂNDURI de 38 cm (15 in)					
8 km/h (5 mph)			11,3 km/h (7 mph)		
Setare pompă	Rată aproximativă	Diafragmă în linie	Setare pompă	Rată aproximativă	Diafragmă în linie
Valoare	l/ha (gal/acre)	Dimensiune şi culoare	Valoare	l/ha (gal/acre)	Dimensiune şi culoare
5,23	46,8 (5,0)	0,70 Verde	4,18	37,4 (4,0)	0,70 Verde
6,28	56,1 (6,0)		5,23	46,8 (5,0)	
7,32	65,5 (7,0)		6,28	56,1 (6,0)	

RATA DE APLICARE A ÎNGRĂŞĂMÂNTULUI LICHID UTILAJE DB60 CU 47 DE RÂNDURI					
SPAŢIU ÎNTRE RÂNDURI de 38 cm (15 in)					
8 km/h (5 mph)			**11,3 km/h (7 mph)**		
Setare pompă	**Rată aproximativă**	**Diafragmă în linie**	**Setare pompă**	**Rată aproximativă**	**Diafragmă în linie**
Valoare	**l/ha (gal/acre)**	**Dimensiune şi culoare**	**Valoare**	**l/ha (gal/acre)**	**Dimensiune şi culoare**
5,58	74,8 (8,0)		7,32	65,5 (7,0)	
6,97	93,5 (10,0)		5,58	74,8 (8,0)	
8,37	112,2 (12,0)	1,2 Galben	6,97	93,5 (10,0)	1,2 Galben
7,32	131,0 (14,0)		8,37	112,2 (12,0)	
			7,32	131,0 (14,0)	
Numeroşi factori influenţează valorile din diagramă pentru dimensiunile orificiilor, cum sunt: temperatura ambiantă, viteza de deplasare, patinarea roţilor şi tipul de fertilizator. Utilizaţi această diagramă ca ghid. (Consultaţi Cum se utilizează diagramele de rate pentru fertilizator lichid.) Diagramele sunt optimizate pentru viteze la sol de 8—11 km/h (5—7 mph) şi nu sunt recomandate pentru viteze peste 11 km/h (7 mph).					
Efectuaţi întotdeauna o testare pe teren pentru a verifica rata dorită. (Consultaţi Verificarea ratelor de fertilizator.)					

OUO6064,00006C5-58-12APR18

Verificarea ratelor de îngrăşământ

IMPORTANT: Asiguraţi-vă că sistemul de îngrăşământ lichid funcţionează cum a fost proiectat. Efectuaţi o verificare a ratelor pe toate rândurile plantatorului simultan. Verificarea unui singur rând nu este o indicaţie corespunzătoare privind performanţa sistemului de îngrăşământ.

Tabel de conversie pentru litri pe hectar	
Spaţiere rânduri	**Factor de conversie**
51 cm	0,081
56 cm	0,074
76 cm	0,054
91 cm	0,045
97 cm	0,043
102 cm	0,041

Tabel de conversie pentru galoane pe acru	
Spaţiere rânduri	**Factor de conversie**
20 in	0,255
22 in	0,232
30 in	0,170
36 in	0,142
38 in	0,134
40 in	0,128

1. Calculaţi dimensiunea recipientului de colectare necesar.

   Dimensiunea recipientului necesar = l/ha (gpa) aşteptat ÷ factor de conversie.

   Exemplu METRIC, 45 l/ha este rata de aplicare aşteptată. Factorul de conversie pentru spaţiu dintre rânduri de 76 cm este de 0,054.

   45 ÷ 0,054 = 833 ml

   Utilizaţi un recipient cu capacitatea de a colecta uşor cel puţin 833 ml.

   Exemplu STANDARD, 18 gpa este rata de aplicare aşteptată. Factorul de conversie pentru spaţiul dintre rânduri de 30 in. este de 0,170.

   18 ÷ 0,170 = 106 oz

   Utilizaţi un recipient având capacitatea de a colecta uşor cel puţin 106 oz
2. Prindeţi un recipient de şasiul plantatorului lângă fiecare dispozitiv de introducere a îngrăşământului. Scoateţi furtunurile de livrare de la dispozitivele de introducere şi introduceţi furtunurile în recipiente.
3. Conduceţi înainte 244 m (800 ft) la viteza de plantare.
4. Măsuraţi numărul de ml (oz) din fiecare recipient.
5. Calculaţi rata de aplicare efectivă pentru fiecare dispozitiv de introducere.

   Cantitate măsurată în ml (oz) x factorul de conversie = rata efectivă

   Exemplu METRIC, în recipient au curs 789 ml. Factorul de conversie pentru spaţiu dintre rânduri de 76 cm este de 0,054.

   789 x 0,054 = 42,69 l/hectar (rata de aplicare efectivă)

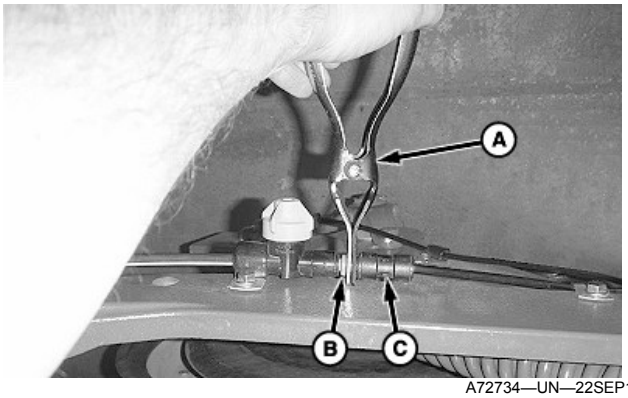
   Exemplu STANDARD, în recipient au curs 118 oz. Factorul de conversie pentru spaţiul dintre rânduri de 30 in. este de 0,170.

   118 x 0,170 = 20 gpa (rata de aplicare efectivă)

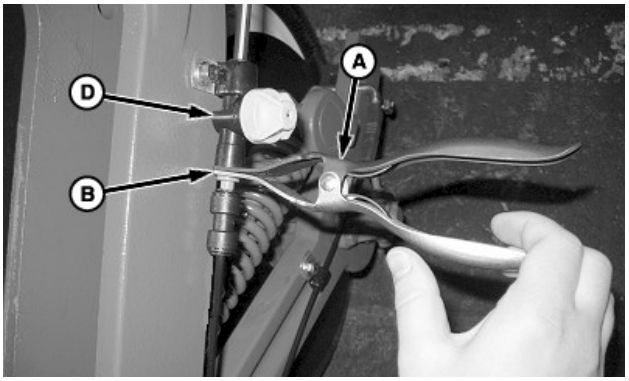
OUO6064,00006DE-58-07JAN16

Schimbaţi diafragmele în linie pentru fertilizatorul lichid

Îndepărtarea diafragmei în linie



A72734—UN—22SEP11



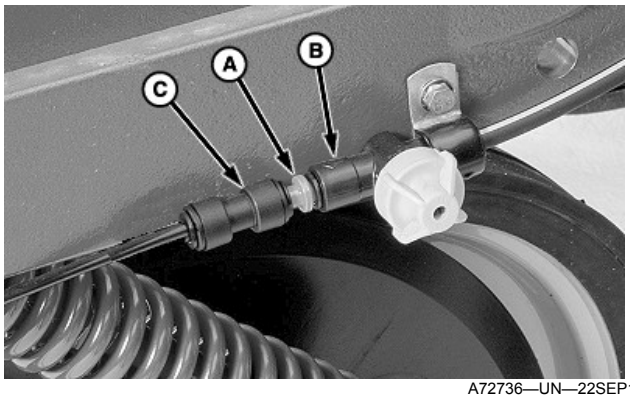
A72735—UN—22SEP11

A—Cleşte Special
B—Diafragmă în linie
C—Cuplă
D—Supapă unisens

NOTĂ: Dacă este nevoie, cleştele special (cleşte de îndepărtare a furtunului Lisle 47900) poate fi achiziţionat de la compania Lisle.

1. Introduceţi cleştele special (A) cât mai departe posibil între diafragma în linie (B) şi cupla (C). Strîngeți de cleşte până când cupla se deconectează.
2. Introduceți cleștele special (A) cât mai departe posibil între diafragma în linie (B) şi supapa unidirecţională (D). Strângeţi de cleşte până când diafragma se deconectează de la supapa unidirecţională.
3. Repetaţi procedura pe toate dispozitivele de introducere pentru fertilizator.

Instalarea duzei în linie



A72736—UN—22SEP11

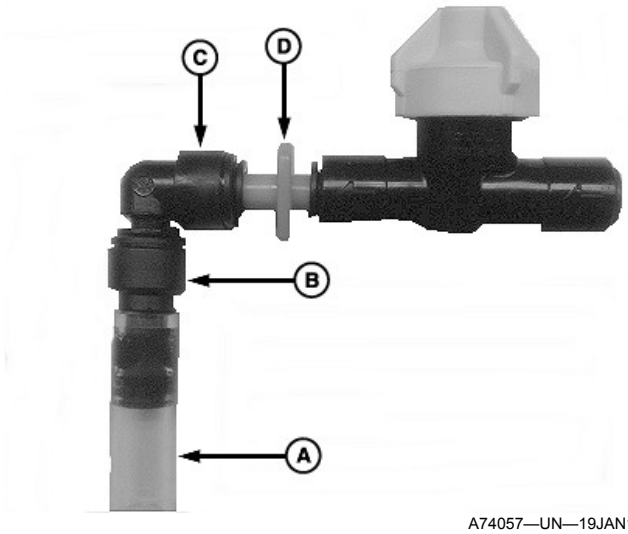
A—Diafragmă în linie
B—Supapă unisens
C—Cuplă

NOTĂ: Consultaţi diagramele de rate pentru fertilizator pentru a determina dimensiunea corectă a diafragmelor în linie pentru rata de aplicare ţintă.

1. Presaţi diafragma în linie (A) în supapa unidirecţională (B). Trageţi orificiul în linie pentru a verifica că este blocat în supapa unidirecţională.
2. Apăsaţi cupla (C) pe diafragma în linie (A). Trageţi de cuplă pentru a verifica că este blocată pe orificiul în linie.
3. Repetaţi procedura pe toate dispozitivele de introducere pentru fertilizator.

WP29706,000035C-58-26JUL18

Îngrăşământ lichid pentru dispozitive de introducere cu disc dublu montate pe unitate



A74057—UN—19JAN12

A—Furtun de 3/8 in.
B—Racord cu tijă lisă de 10 mm şi tub de 8 mm
C—Cot de 90° cu tijă lisă de 5/16 in. şi tub de 5/16 in.

D—Diafragmă

Utilizaţi diafragma în linie pentru dispozitivele de introducere cu disc dublu montate pe unitate. Diafragma este introdusă în supapa unidirecţională şi apoi în racordurile descrise în imagine. Utilizaţi tabelele de rate pentru îngrăşământ lichid pentru dispozitivele de introducere fără injecţie, având în vedere rata de aplicare dorită. (Consultaţi TABELELE DE RATE în secţiunea Tabelele de rate pentru îngrăşământ lichid pentru dispozitive de introducere fără injecţie.)

Tabel de referinţă pentru diafragmele pentru discuri duble montate pe unitate	
Diafragmă	**Dimensiune diafragmă**
Închis	0,70
Galben	1,2
Negre	1,7
Gri	2,5

OUO6064,00006F5-58-19JAN12

Cum se utilizează tabelele de rate pentru îngrăşământ lichid

IMPORTANT: Pentru a verifica rata de aplicare trebuie efectuată o testare pe teren (Consultaţi Ratele de aplicare fertilizator).

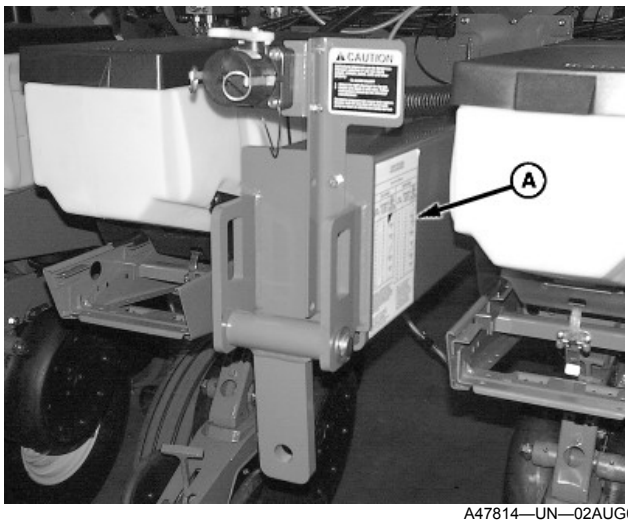
Acest sistem NU este recomandat pentru utilizarea cu îngrăşăminte în formă de suspensie.

NOTĂ: Acest sistem este prevăzut din fabrică cu diafragme galbene de 1,2 mm şi diafragme negre de 1,7 mm. Pentru clienţii care doresc să utilizeze rate de aplicare mai mici sau mai mari, serviciul de piese de schimb poate oferi două dimensiuni suplimentare de diafragme (verzi, de 0,7 mm, şi gri, de 2,5 mm).

1. Consultaţi tabelul de rate corespunzător dispozitivului de introducere pentru fertilizator instalat pe plantator şi selectaţi rata aproximativă de aplicare dorită pentru spaţierea rândurilor la care se lucrează.
2. Intervalele pompei sunt indicate în partea de sus a diagramei (tabelului) cu Rata de aplicare pentru fertilizator lichid.
3. Setaţi intervalul de transmisie a pompei.
4. Alte informaţii conţinute în diagramă sunt setarea pompei, dimensiunile orificiilor în linie, dimensiunile duzelor, şi vitezele de deplasare estimate în timpul aplicaţiei.
5. Reglaţi pompa la valoarea de setare a pompei.
6. Instalaţi în linie orificiile sau duzele recomandate (indicate în diagrama de rate).

OUO6064,0000610-58-25APR18

Tabele de rate pentru îngrăşământ lichid pentru dispozitive de introducere fără injecţie (montate pe şasiu şi pe unitate)



A47814—UN—02AUG01

A—Diagramă

Valorile din tabelul cu dimensiunile recomandate pentru duzele instalate în linie (A) pot fi influenţate de numeroşi factori care includ viteza de deplasare, temperatura ambiantă şi produsul utilizat. Obiectivul este de a menţine presiunea sistemului în intervalul 103–621 kPa (1,0–6,2 bari) (15–90 psi). **NU DEPĂŞIŢI 689 kPa (6,9 bari) (100 psi)**.

NOTĂ: Pentru a modifica rata de aplicare (GPA) – modificaţi setarea pompei.

NOTĂ: Pentru a modifica presiunea în sistem – schimbaţi dimensiunea duzelor şi/sau viteza de deplasare.

OUO6064,00006B4-58-06JAN16

Diagrama de rate pentru DB66 36 rânduri 56 cm (22 in)

RATA DE APLICARE A ÎNGRĂŞĂMÂNTULUI LICHID UTILAJE DB66 CU 36 DE RÂNDURI Pompă John Blue					
SPAŢIU ÎNTRE RÂNDURI de 56 cm (22 in)					
8 km/h (5 mph)			11,3 km/h (7 mph)		
Setare pompă	Rată aproximativă	Diafragmă în linie	Setare pompă	Rată aproximativă	Diafragmă în linie
Valoare	l/ha (gal/acre)	Dimensiune şi culoare	Valoare	l/ha (gal/acre)	Dimensiune şi culoare
4,7	37,4 (4,0)	0,70 Verde	3,53	28,1 (3,0)	0,70 Verde
5,88	46,8 (5,0)		4,7	37,4 (4,0)	
7,05	56,1 (6,0)		5,88	46,8 (5,0)	
8,23	65,5 (7,0)		7,05	56,1 (6,0)	1,2 Galben
6,27	74,8 (8,0)	1,2 Galben	8,23	65,5 (7,0)	
7,84	93,5 (10,0)		6,27	74,8 (8,0)	
7,05	112,2 (12,0)		7,84	93,5 (10,0)	
			7,05	112,2 (12,0)	

RATA DE APLICARE A ÎNGRĂŞĂMÂNTULUI LICHID UTILAJE DB66 CU 36 DE RÂNDURI Pompă John Blue					
SPAŢIU ÎNTRE RÂNDURI de 56 cm (22 in)					
8 km/h (5 mph)			11,3 km/h (7 mph)		
Setare pompă	Rată aproximativă	Diafragmă în linie	Setare pompă	Rată aproximativă	Diafragmă în linie
Valoare	l/ha (gal/acre)	Dimensiune şi culoare	Valoare	l/ha (gal/acre)	Dimensiune şi culoare
Numeroşi factori influenţează valorile din diagramă pentru dimensiunile orificiilor, cum sunt: temperatura ambiantă, viteza de deplasare, patinarea roţilor şi tipul de fertilizator. Utilizaţi această diagramă ca ghid. (Consultaţi Cum se utilizează diagramele de rate pentru fertilizator lichid.) Diagramele sunt optimizate pentru viteze la sol de 8—11 km/h (5—7 mph) şi nu sunt recomandate pentru viteze peste 11 km/h (7 mph).					
Efectuaţi întotdeauna o testare pe teren pentru a verifica rata dorită. (Consultaţi Verificarea ratelor de fertilizator.)					

OUO6064,00006C8-58-12APR18

Verificarea ratelor de îngrăşământ

IMPORTANT: Asiguraţi-vă că sistemul de îngrăşământ lichid funcţionează cum a fost proiectat. Efectuaţi o verificare a ratelor pe toate rândurile plantatorului simultan. Verificarea unui singur rând nu este o indicaţie corespunzătoare privind performanţa sistemului de îngrăşământ.

Tabel de conversie pentru litri pe hectar	
Spaţiere rânduri	Factor de conversie
51 cm	0,081
56 cm	0,074
76 cm	0,054
91 cm	0,045
97 cm	0,043
102 cm	0,041

Tabel de conversie pentru galoane pe acru	
Spaţiere rânduri	Factor de conversie
20 in	0,255
22 in	0,232
30 in	0,170
36 in	0,142
38 in	0,134
40 in	0,128

1. Calculaţi dimensiunea recipientului de colectare necesar.

   Dimensiunea recipientului necesar = l/ha (gpa) aşteptat ÷ factor de conversie.

   Exemplu METRIC, 45 l/ha este rata de aplicare aşteptată. Factorul de conversie pentru spaţiu dintre rânduri de 76 cm este de 0,054.

   45 ÷ 0,054 = 833 ml

   Utilizaţi un recipient cu capacitatea de a colecta uşor cel puţin 833 ml.

   Exemplu STANDARD, 18 gpa este rata de aplicare aşteptată. Factorul de conversie pentru spaţiul dintre rânduri de 30 in. este de 0,170.

   18 ÷ 0,170 = 106 oz

   Utilizaţi un recipient având capacitatea de a colecta uşor cel puţin 106 oz

2. Prindeţi un recipient de şasiul plantatorului lângă fiecare dispozitiv de introducere a îngrăşământului. Scoateţi furtunurile de livrare de la dispozitivele de introducere şi introduceţi furtunurile în recipiente.
3. Conduceţi înainte 244 m (800 ft) la viteza de plantare.
4. Măsuraţi numărul de ml (oz) din fiecare recipient.
5. Calculaţi rata de aplicare efectivă pentru fiecare dispozitiv de introducere.

   Cantitate măsurată în ml (oz) x factorul de conversie = rata efectivă

   Exemplu METRIC, în recipient au curs 789 ml. Factorul de conversie pentru spaţiu dintre rânduri de 76 cm este de 0,054.

   789 x 0,054 = 42,69 l/hectar (rata de aplicare efectivă)

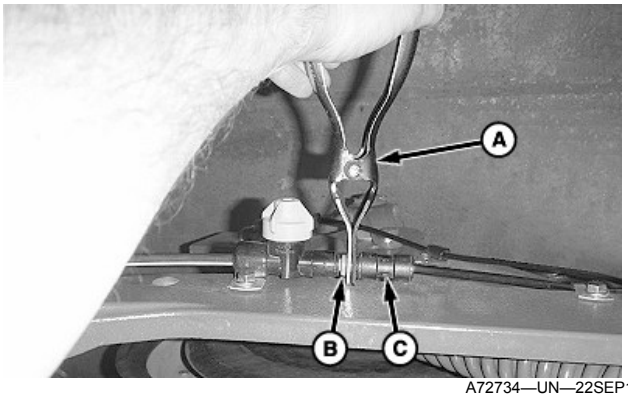
   Exemplu STANDARD, în recipient au curs 118 oz. Factorul de conversie pentru spaţiul dintre rânduri de 30 in. este de 0,170.

   118 x 0,170 = 20 gpa (rata de aplicare efectivă)

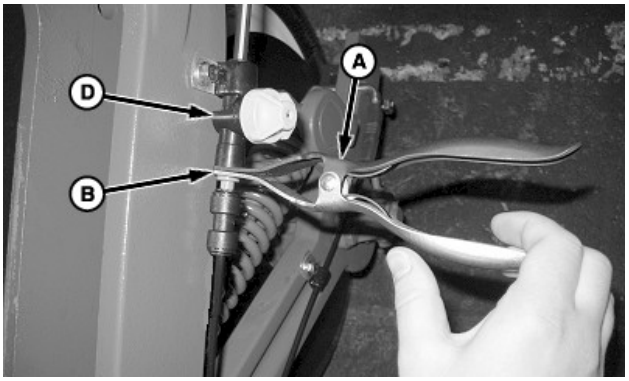
OUO6064,00006DE-58-07JAN16

Schimbaţi diafragmele în linie pentru fertilizatorul lichid

Îndepărtarea diafragmei în linie



A72734—UN—22SEP11



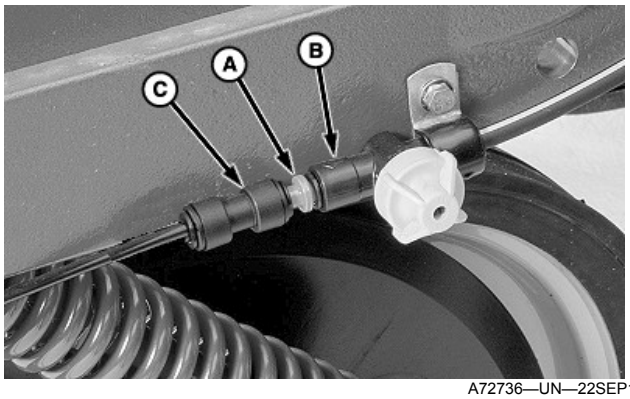
A72735—UN—22SEP11

A—Cleşte Special
B—Diafragmă în linie
C—Cuplă
D—Supapă unisens

NOTĂ: Dacă este nevoie, cleştele special (cleşte de îndepărtare a furtunului Lisle 47900) poate fi achiziţionat de la compania Lisle.

1. Introduceţi cleştele special (A) cât mai departe posibil între diafragma în linie (B) şi cupla (C). Strîngeți de cleşte până când cupla se deconectează.
2. Introduceți cleștele special (A) cât mai departe posibil între diafragma în linie (B) şi supapa unidirecţională (D). Strângeţi de cleşte până când diafragma se deconectează de la supapa unidirecţională.
3. Repetaţi procedura pe toate dispozitivele de introducere pentru fertilizator.

Instalarea duzei în linie



A72736—UN—22SEP11

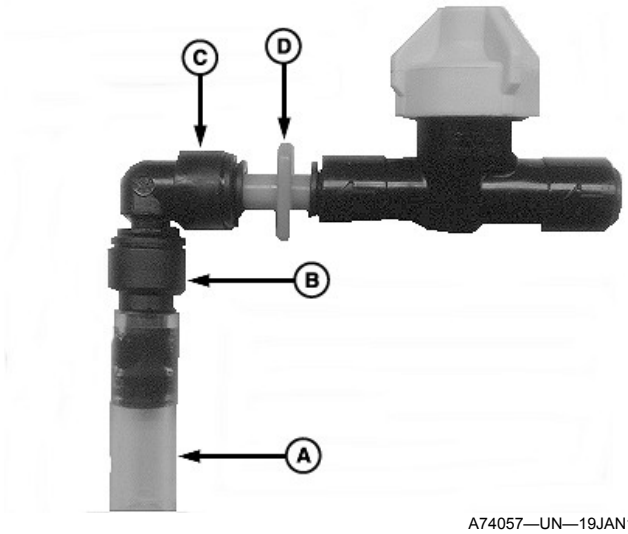
A—Diafragmă în linie
B—Supapă unisens
C—Cuplă

NOTĂ: Consultaţi diagramele de rate pentru fertilizator pentru a determina dimensiunea corectă a diafragmelor în linie pentru rata de aplicare ţintă.

1. Presaţi diafragma în linie (A) în supapa unidirecţională (B). Trageţi orificiul în linie pentru a verifica că este blocat în supapa unidirecţională.
2. Apăsaţi cupla (C) pe diafragma în linie (A). Trageţi de cuplă pentru a verifica că este blocată pe orificiul în linie.
3. Repetaţi procedura pe toate dispozitivele de introducere pentru fertilizator.

WP29706,000035C-58-26JUL18

Îngrăşământ lichid pentru dispozitive de introducere cu disc dublu montate pe unitate



A74057—UN—19JAN12

A—Furtun de 3/8 in.
B—Racord cu tijă lisă de 10 mm şi tub de 8 mm
C—Cot de 90° cu tijă lisă de 5/16 in. şi tub de 5/16 in.

D—Diafragmă

Utilizaţi diafragma în linie pentru dispozitivele de introducere cu disc dublu montate pe unitate. Diafragma este introdusă în supapa unidirecţională şi apoi în racordurile descrise în imagine. Utilizaţi tabelele de rate pentru îngrăşământ lichid pentru dispozitivele de introducere fără injecţie, având în vedere rata de aplicare dorită. (Consultaţi TABELELE DE RATE în secţiunea Tabelele de rate pentru îngrăşământ lichid pentru dispozitive de introducere fără injecţie.)

Tabel de referinţă pentru diafragmele pentru discuri duble montate pe unitate

Diafragmă	Dimensiune diafragmă
Închis	0,70
Galben	1,2
Negre	1,7
Gri	2,5

OUO6064,00006F5-58-19JAN12

Cum se utilizează tabelele de rate pentru îngrăşământ lichid

IMPORTANT: Pentru a verifica rata de aplicare trebuie efectuată o testare pe teren (Consultaţi Ratele de aplicare fertilizator).

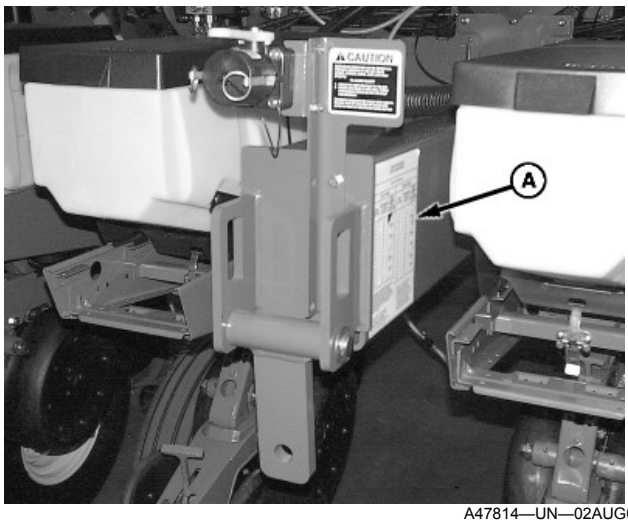
Acest sistem NU este recomandat pentru utilizarea cu îngrăşăminte în formă de suspensie.

NOTĂ: Acest sistem este prevăzut din fabrică cu diafragme galbene de 1,2 mm şi diafragme negre de 1,7 mm. Pentru clienţii care doresc să utilizeze rate de aplicare mai mici sau mai mari, serviciul de piese de schimb poate oferi două dimensiuni suplimentare de diafragme (verzi, de 0,7 mm, şi gri, de 2,5 mm).

1. Consultaţi tabelul de rate corespunzător dispozitivului de introducere pentru fertilizator instalat pe plantator şi selectaţi rata aproximativă de aplicare dorită pentru spaţierea rândurilor la care se lucrează.
2. Intervalele pompei sunt indicate în partea de sus a diagramei (tabelului) cu Rata de aplicare pentru fertilizator lichid.
3. Setaţi intervalul de transmisie a pompei.
4. Alte informaţii conţinute în diagramă sunt setarea pompei, dimensiunile orificiilor în linie, dimensiunile duzelor, şi vitezele de deplasare estimate în timpul aplicaţiei.
5. Reglaţi pompa la valoarea de setare a pompei.
6. Instalaţi în linie orificiile sau duzele recomandate (indicate în diagrama de rate).

OUO6064,0000610-58-25APR18

Tabele de rate pentru îngrăşământ lichid pentru dispozitive de introducere fără injecţie (montate pe şasiu şi pe unitate)



A47814—UN—02AUG01

A—Diagramă

Valorile din tabelul cu dimensiunile recomandate pentru duzele instalate în linie (A) pot fi influenţate de numeroşi factori care includ viteza de deplasare, temperatura ambiantă şi produsul utilizat. Obiectivul este de a menţine presiunea sistemului în intervalul 103–621 kPa (1,0–6,2 bari) (15–90 psi). **NU DEPĂŞIŢI 689 kPa (6,9 bari) (100 psi)**.

NOTĂ: Pentru a modifica rata de aplicare (GPA) – modificaţi setarea pompei.

NOTĂ: Pentru a modifica presiunea în sistem – schimbaţi dimensiunea duzelor şi/sau viteza de deplasare.

OUO6064,00006B4-58-06JAN16

Diagrama de rate pentru DB80 32 rânduri 76 cm (30 in)

RATA DE APLICARE A ÎNGRĂŞĂMÂNTULUI LICHID UTILAJE DB80 CU 32 DE RÂNDURI Pompă John Blue					
SPAŢIU ÎNTRE RÂNDURI de 76 cm (30 in)					
8 km/h (5 mph)			11,3 km/h (7 mph)		
Setare pompă	Rată aproximativă	Diafragmă în linie	Setare pompă	Rată aproximativă	Diafragmă în linie
Valoare	l/ha (gal/acre)	Dimensiune şi culoare	Valoare	l/ha (gal/acre)	Dimensiune şi culoare
4,27	11,4 (3,0)	0,70 Verde	4,27	11,4 (3,0)	0,70 Verde
5,7	15,1 (4,0)		5,7	15,1 (4,0)	
7,12	18,9 (5,0)		7,12	18,9 (5,0)	1,2 Galben
5,38	22,7 (6,0)		5,38	22,7 (6,0)	
6,2	26,5 (7,0)	1,2 Galben	6,2	26,5 (7,0)	
7,01	30,3 (8,0)		7,01	30,3 (8,0)	
Numeroşi factori influenţează valorile din diagramă pentru dimensiunile orificiilor, cum sunt: temperatura ambiantă, viteza de deplasare, patinarea roţilor şi tipul de fertilizator. Utilizaţi această diagramă ca ghid. (Consultaţi Cum se utilizează diagramele de rate pentru fertilizator lichid.) Diagramele sunt optimizate pentru viteze la sol de 8—11 km/h (5—7 mph) şi nu sunt recomandate pentru viteze peste 11 km/h (7 mph).					

RATA DE APLICARE A ÎNGRĂŞĂMÂNTULUI LICHID UTILAJE DB80 CU 32 DE RÂNDURI Pompă John Blue					
SPAŢIU ÎNTRE RÂNDURI de 76 cm (30 in)					
8 km/h (5 mph)			11,3 km/h (7 mph)		
Setare pompă	Rată aproximativă	Diafragmă în linie	Setare pompă	Rată aproximativă	Diafragmă în linie
Valoare	l/ha (gal/acre)	Dimensiune şi culoare	Valoare	l/ha (gal/acre)	Dimensiune şi culoare
Efectuaţi întotdeauna o testare pe teren pentru a verifica rata dorită. (Consultaţi Verificarea ratelor de fertilizator.)					

OUO6064,00006CB-58-12APR18

Diagrama de rate pentru DB80 48 rânduri 51 cm (20 in)

RATA DE APLICARE A ÎNGRĂŞĂMÂNTULUI LICHID UTILAJE DB80 CU 48 DE RÂNDURI Pompă John Blue					
SPAŢIU ÎNTRE RÂNDURI de 51 cm (20 in)					
8 km/h (5 mph)			11,3 km/h (7 mph)		
Setare pompă	Rată aproximativă	Diafragmă în linie	Setare pompă	Rată aproximativă	Diafragmă în linie
Valoare	l/ha (gal/acre)	Dimensiune şi culoare	Valoare	l/ha (gal/acre)	Dimensiune şi culoare
5,7	37,4 (4,0)	0,70 Verde	4,27	28,1 (3,0)	0,70 Verde
7,12	46,8 (5,0)		5,7	37,4 (4,0)	
5,7	56,1 (6,0)		7,12	46,8 (5,0)	
6,65	65,5 (7,0)		5,7	56,1 (6,0)	1,2 Galben
7,6	74,8 (8,0)	1,2 Galben	6,65	65,5 (7,0)	
7,12	93,5 (10,0)		7,6	74,8 (8,0)	
			7,12	93,5 (10,0)	
Numeroşi factori influenţează valorile din diagramă pentru dimensiunile orificiilor, cum sunt: temperatura ambiantă, viteza de deplasare, patinarea roţilor şi tipul de fertilizator. Utilizaţi această diagramă ca ghid. (Consultaţi Cum se utilizează diagramele de rate pentru fertilizator lichid.) Diagramele sunt optimizate pentru viteze la sol de 8—11 km/h (5—7 mph) şi nu sunt recomandate pentru viteze peste 11 km/h (7 mph).					
Efectuaţi întotdeauna o testare pe teren pentru a verifica rata dorită. (Consultaţi Verificarea ratelor de fertilizator.)					

OUO6064,00006C7-58-12APR18

Verificarea ratelor de îngrăşământ

IMPORTANT: Asiguraţi-vă că sistemul de îngrăşământ lichid funcţionează cum a fost proiectat. Efectuaţi o verificare a ratelor pe toate rândurile plantatorului simultan. Verificarea unui singur rând nu este o indicaţie corespunzătoare privind performanţa sistemului de îngrăşământ.

Tabel de conversie pentru litri pe hectar	
Spaţiere rânduri	Factor de conversie
51 cm	0,081
56 cm	0,074
76 cm	0,054
91 cm	0,045
97 cm	0,043

Tabel de conversie pentru litri pe hectar	
Spaţiere rânduri	Factor de conversie
102 cm	0,041

Tabel de conversie pentru galoane pe acru	
Spaţiere rânduri	Factor de conversie
20 in	0,255
22 in	0,232
30 in	0,170
36 in	0,142
38 in	0,134
40 in	0,128

1. Calculaţi dimensiunea recipientului de colectare necesar.

Dimensiunea recipientului necesar = l/ha (gpa) aşteptat ÷ factor de conversie.

Exemplu METRIC, 45 l/ha este rata de aplicare aşteptată. Factorul de conversie pentru spaţiu dintre rânduri de 76 cm este de 0,054.

45 ÷ 0,054 = 833 ml

Utilizaţi un recipient cu capacitatea de a colecta uşor cel puţin 833 ml.

Exemplu STANDARD, 18 gpa este rata de aplicare aşteptată. Factorul de conversie pentru spaţiul dintre rânduri de 30 in. este de 0,170.

18 ÷ 0,170 = 106 oz

Utilizaţi un recipient având capacitatea de a colecta uşor cel puţin 106 oz

2. Prindeţi un recipient de şasiul plantatorului lângă fiecare dispozitiv de introducere a îngrăşământului. Scoateţi furtunurile de livrare de la dispozitivele de introducere şi introduceţi furtunurile în recipiente.
3. Conduceţi înainte 244 m (800 ft) la viteza de plantare.
4. Măsuraţi numărul de ml (oz) din fiecare recipient.
5. Calculaţi rata de aplicare efectivă pentru fiecare dispozitiv de introducere.

   Cantitate măsurată în ml (oz) x factorul de conversie = rata efectivă

   Exemplu METRIC, în recipient au curs 789 ml. Factorul de conversie pentru spaţiu dintre rânduri de 76 cm este de 0,054.

   789 x 0,054 = 42,69 l/hectar (rata de aplicare efectivă)

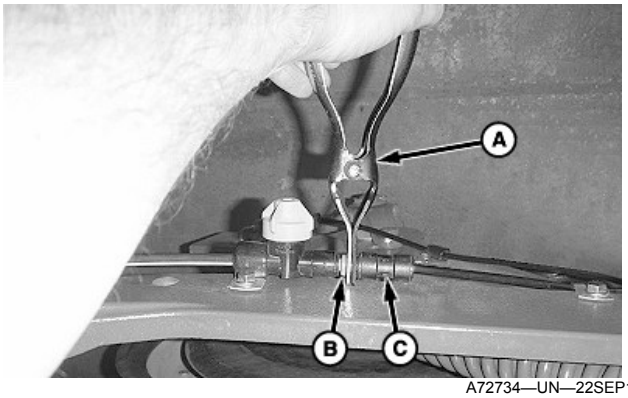
   Exemplu STANDARD, în recipient au curs 118 oz. Factorul de conversie pentru spaţiul dintre rânduri de 30 in. este de 0,170.

   118 x 0,170 = 20 gpa (rata de aplicare efectivă)

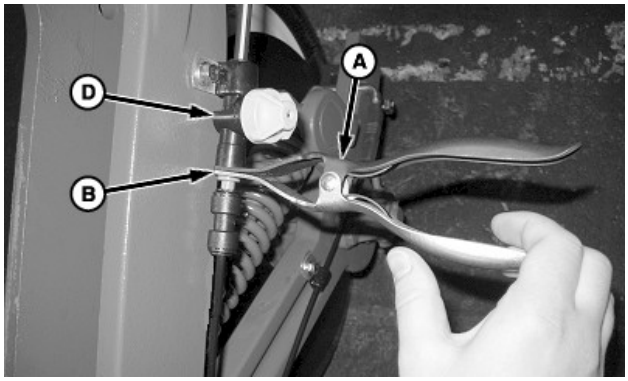
OUO6064,00006DE-58-07JAN16

Schimbaţi diafragmele în linie pentru fertilizatorul lichid

Îndepărtarea diafragmei în linie



A72734—UN—22SEP11



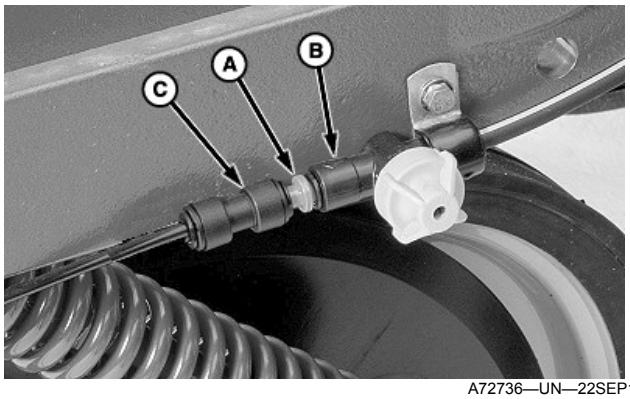
A72735—UN—22SEP11

A—Cleşte Special
B—Diafragmă în linie
C—Cuplă
D—Supapă unisens

NOTĂ: Dacă este nevoie, cleştele special (cleşte de îndepărtare a furtunului Lisle 47900) poate fi achiziţionat de la compania Lisle.

1. Introduceţi cleştele special (A) cât mai departe posibil între diafragma în linie (B) şi cupla (C). Strîngeţi de cleşte până când cupla se deconectează.
2. Introduceţi cleştele special (A) cât mai departe posibil între diafragma în linie (B) şi supapa unidirecţională (D). Strângeţi de cleşte până când diafragma se deconectează de la supapa unidirecţională.
3. Repetaţi procedura pe toate dispozitivele de introducere pentru fertilizator.

Instalarea duzei în linie



A72736—UN—22SEP11

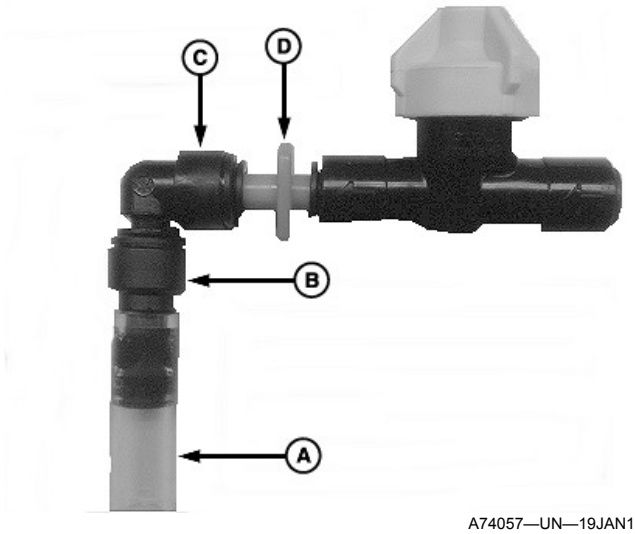
A—Diafragmă în linie
B—Supapă unisens
C—Cuplă

NOTĂ: Consultaţi diagramele de rate pentru fertilizator pentru a determina dimensiunea corectă a diafragmelor în linie pentru rata de aplicare ţintă.

1. Presaţi diafragma în linie (A) în supapa unidirecţională (B). Trageţi orificiul în linie pentru a verifica că este blocat în supapa unidirecţională.
2. Apăsaţi cupla (C) pe diafragma în linie (A). Trageţi de cuplă pentru a verifica că este blocată pe orificiul în linie.
3. Repetaţi procedura pe toate dispozitivele de introducere pentru fertilizator.

WP29706,000035C-58-26JUL18

Îngrăşământ lichid pentru dispozitive de introducere cu disc dublu montate pe unitate



A74057—UN—19JAN12

A—Furtun de 3/8 in.
B—Racord cu tijă lisă de 10 mm şi tub de 8 mm
C—Cot de 90° cu tijă lisă de 5/16 in. şi tub de 5/16 in.
D—Diafragmă

Utilizaţi diafragma în linie pentru dispozitivele de introducere cu disc dublu montate pe unitate. Diafragma este introdusă în supapa unidirecţională şi apoi în racordurile descrise în imagine. Utilizaţi tabelele de rate pentru îngrăşământ lichid pentru dispozitivele de introducere fără injecţie, având în vedere rata de aplicare dorită. (Consultaţi TABELELE DE RATE în secţiunea Tabelele de rate pentru îngrăşământ lichid pentru dispozitive de introducere fără injecţie.)

Tabel de referinţă pentru diafragmele pentru discuri duble montate pe unitate

Diafragmă	Dimensiune diafragmă
Închis	0,70
Galben	1,2
Negre	1,7
Gri	2,5

OUO6064,00006F5-58-19JAN12

Cum se utilizează tabelele de rate pentru îngrăşământ lichid

IMPORTANT: Pentru a verifica rata de aplicare trebuie efectuată o testare pe teren (Consultaţi Ratele de aplicare fertilizator).

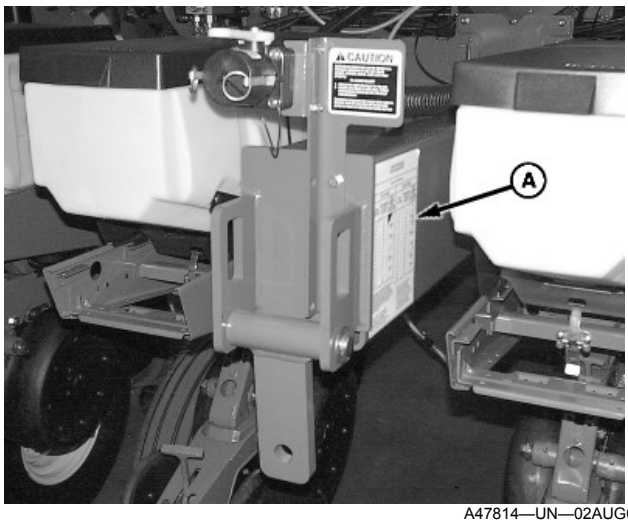
Acest sistem NU este recomandat pentru utilizarea cu îngrăşăminte în formă de suspensie.

NOTĂ: Acest sistem este prevăzut din fabrică cu diafragme galbene de 1,2 mm şi diafragme negre de 1,7 mm. Pentru clienţii care doresc să utilizeze rate de aplicare mai mici sau mai mari, serviciul de piese de schimb poate oferi două dimensiuni suplimentare de diafragme (verzi, de 0,7 mm, şi gri, de 2,5 mm).

1. Consultaţi tabelul de rate corespunzător dispozitivului de introducere pentru fertilizator instalat pe plantator şi selectaţi rata aproximativă de aplicare dorită pentru spaţierea rândurilor la care se lucrează.
2. Intervalele pompei sunt indicate în partea de sus a diagramei (tabelului) cu Rata de aplicare pentru fertilizator lichid.
3. Setaţi intervalul de transmisie a pompei.
4. Alte informaţii conţinute în diagramă sunt setarea pompei, dimensiunile orificiilor în linie, dimensiunile duzelor, şi vitezele de deplasare estimate în timpul aplicaţiei.
5. Reglaţi pompa la valoarea de setare a pompei.
6. Instalaţi în linie orificiile sau duzele recomandate (indicate în diagrama de rate).

OUO6064,0000610-58-25APR18

Tabele de rate pentru îngrăşământ lichid pentru dispozitive de introducere fără injecţie (montate pe şasiu şi pe unitate)



A47814—UN—02AUG01

A—Diagramă

Valorile din tabelul cu dimensiunile recomandate pentru duzele instalate în linie (A) pot fi influenţate de numeroşi factori care includ viteza de deplasare, temperatura ambiantă şi produsul utilizat. Obiectivul este de a menţine presiunea sistemului în intervalul 103–621 kPa (1,0–6,2 bari) (15–90 psi). **NU DEPĂŞIŢI 689 kPa (6,9 bari) (100 psi)**.

NOTĂ: Pentru a modifica rata de aplicare (GPA) – modificaţi setarea pompei.

NOTĂ: Pentru a modifica presiunea în sistem – schimbaţi dimensiunea duzelor şi/sau viteza de deplasare.

OUO6064,00006B4-58-06JAN16

Diagrama de rate pentru DB88 48 rânduri 56 cm (22 in)

RATA DE APLICARE A ÎNGRĂŞĂMÂNTULUI LICHID UTILAJE DB88 CU 48 DE RÂNDURI Pompă John Blue					
SPAŢIU ÎNTRE RÂNDURI de 56 cm (22 in)					
8 km/h (5 mph)			11,3 km/h (7 mph)		
Setare pompă	Rată aproximativă	Diafragmă în linie	Setare pompă	Rată aproximativă	Diafragmă în linie
Valoare	l/ha (gal/acre)	Dimensiune şi culoare	Valoare	l/ha (gal/acre)	Dimensiune şi culoare
4,18	37,4 (4,0)	0,70 Verde	3,13	28,1 (3,0)	0,70 Verde
5,22	46,8 (5,0)		4,18	37,4 (4,0)	
6,27	56,1 (6,0)		5,22	46,8 (5,0)	
7,31	65,5 (7,0)		6,27	56,1 (6,0)	1,2 Galben
7,16	74,8 (8,0)	1,2 Galben	7,31	65,5 (7,0)	
7,84	93,5 (10,0)		7,16	74,8 (8,0)	
			7,84	93,5 (10,0)	
Numeroşi factori influenţează valorile din diagramă pentru dimensiunile orificiilor, cum sunt: temperatura ambiantă, viteza de deplasare, patinarea					

RATA DE APLICARE A ÎNGRĂŞĂMÂNTULUI LICHID UTILAJE DB88 CU 48 DE RÂNDURI Pompă John Blue					
SPAŢIU ÎNTRE RÂNDURI de 56 cm (22 in)					
8 km/h (5 mph)			11,3 km/h (7 mph)		
Setare pompă	Rată aproximativă	Diafragmă în linie	Setare pompă	Rată aproximativă	Diafragmă în linie
Valoare	l/ha (gal/acre)	Dimensiune şi culoare	Valoare	l/ha (gal/acre)	Dimensiune şi culoare
roţilor şi tipul de fertilizator. Utilizaţi această diagramă ca ghid. (Consultaţi Cum se utilizează diagramele de rate pentru fertilizator lichid.) Diagramele sunt optimizate pentru viteze la sol de 8—11 km/h (5—7 mph) şi nu sunt recomandate pentru viteze peste 11 km/h (7 mph).					
Efectuaţi întotdeauna o testare pe teren pentru a verifica rata dorită. (Consultaţi Verificarea ratelor de fertilizator.)					

OUO6064,00006C9-58-12APR18

Verificarea ratelor de îngrăşământ

IMPORTANT: Asiguraţi-vă că sistemul de îngrăşământ lichid funcţionează cum a fost proiectat. Efectuaţi o verificare a ratelor pe toate rândurile plantatorului simultan. Verificarea unui singur rând nu este o indicaţie corespunzătoare privind performanţa sistemului de îngrăşământ.

Tabel de conversie pentru litri pe hectar	
Spaţiere rânduri	Factor de conversie
51 cm	0,081
56 cm	0,074
76 cm	0,054
91 cm	0,045
97 cm	0,043
102 cm	0,041

Tabel de conversie pentru galoane pe acru	
Spaţiere rânduri	Factor de conversie
20 in	0,255
22 in	0,232
30 in	0,170
36 in	0,142
38 in	0,134
40 in	0,128

1. Calculaţi dimensiunea recipientului de colectare necesar.

   Dimensiunea recipientului necesar = l/ha (gpa) aşteptat ÷ factor de conversie.

   Exemplu METRIC, 45 l/ha este rata de aplicare aşteptată. Factorul de conversie pentru spaţiu dintre rânduri de 76 cm este de 0,054.

   45 ÷ 0,054 = 833 ml

   Utilizaţi un recipient cu capacitatea de a colecta uşor cel puţin 833 ml.

   Exemplu STANDARD, 18 gpa este rata de aplicare aşteptată. Factorul de conversie pentru spaţiul dintre rânduri de 30 in. este de 0,170.

   18 ÷ 0,170 = 106 oz

   Utilizaţi un recipient având capacitatea de a colecta uşor cel puţin 106 oz

2. Prindeţi un recipient de şasiul plantatorului lângă fiecare dispozitiv de introducere a îngrăşământului. Scoateţi furtunurile de livrare de la dispozitivele de introducere şi introduceţi furtunurile în recipiente.
3. Conduceţi înainte 244 m (800 ft) la viteza de plantare.
4. Măsuraţi numărul de ml (oz) din fiecare recipient.
5. Calculaţi rata de aplicare efectivă pentru fiecare dispozitiv de introducere.

   Cantitate măsurată în ml (oz) x factorul de conversie = rata efectivă

   Exemplu METRIC, în recipient au curs 789 ml. Factorul de conversie pentru spaţiu dintre rânduri de 76 cm este de 0,054.

   789 x 0,054 = 42,69 l/hectar (rata de aplicare efectivă)

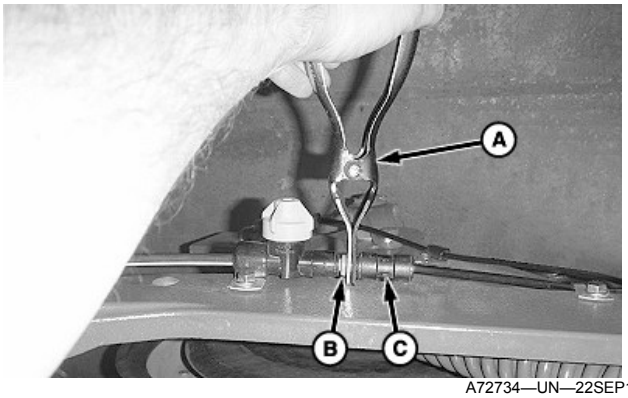
   Exemplu STANDARD, în recipient au curs 118 oz. Factorul de conversie pentru spaţiul dintre rânduri de 30 in. este de 0,170.

   118 x 0,170 = 20 gpa (rata de aplicare efectivă)

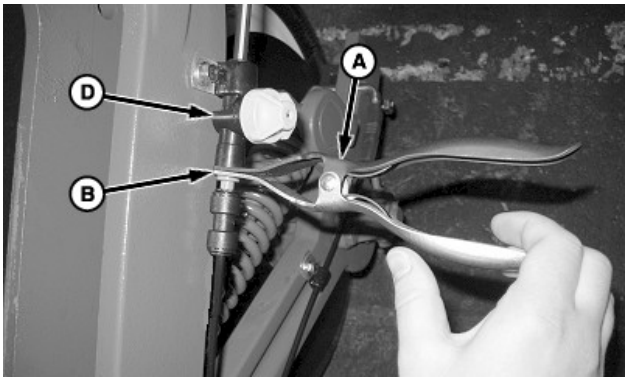
OUO6064,00006DE-58-07JAN16

Schimbaţi diafragmele în linie pentru fertilizatorul lichid

Îndepărtarea diafragmei în linie



A72734—UN—22SEP11



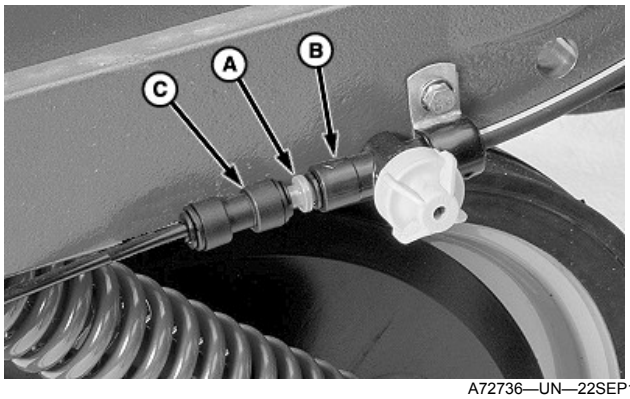
A72735—UN—22SEP11

A—Cleşte Special
B—Diafragmă în linie
C—Cuplă
D—Supapă unisens

NOTĂ: Dacă este nevoie, cleştele special (cleşte de îndepărtare a furtunului Lisle 47900) poate fi achiziţionat de la compania Lisle.

1. Introduceţi cleştele special (A) cât mai departe posibil între diafragma în linie (B) şi cupla (C). Strîngeți de cleşte până când cupla se deconectează.
2. Introduceți cleștele special (A) cât mai departe posibil între diafragma în linie (B) şi supapa unidirecţională (D). Strângeţi de cleşte până când diafragma se deconectează de la supapa unidirecţională.
3. Repetaţi procedura pe toate dispozitivele de introducere pentru fertilizator.

Instalarea duzei în linie



A72736—UN—22SEP11

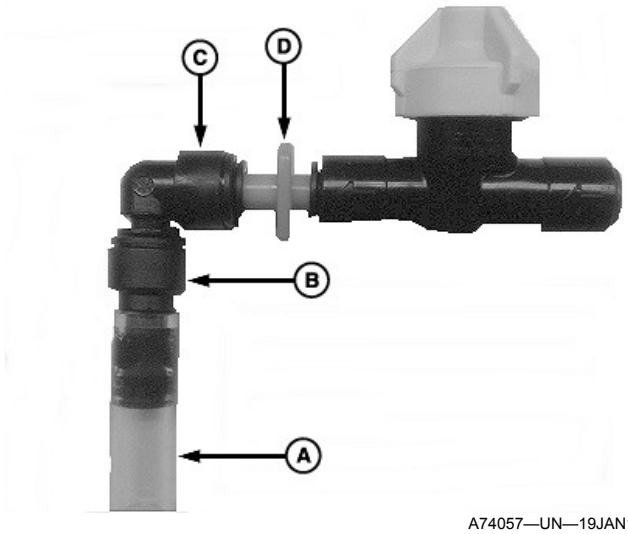
A—Diafragmă în linie
B—Supapă unisens
C—Cuplă

NOTĂ: Consultaţi diagramele de rate pentru fertilizator pentru a determina dimensiunea corectă a diafragmelor în linie pentru rata de aplicare ţintă.

1. Presaţi diafragma în linie (A) în supapa unidirecţională (B). Trageţi orificiul în linie pentru a verifica că este blocat în supapa unidirecţională.
2. Apăsaţi cupla (C) pe diafragma în linie (A). Trageţi de cuplă pentru a verifica că este blocată pe orificiul în linie.
3. Repetaţi procedura pe toate dispozitivele de introducere pentru fertilizator.

WP29706,000035C-58-26JUL18

Îngrăşământ lichid pentru dispozitive de introducere cu disc dublu montate pe unitate



A74057—UN—19JAN12

A—Furtun de 3/8 in.
B—Racord cu tijă lisă de 10 mm şi tub de 8 mm
C—Cot de 90° cu tijă lisă de 5/16 in. şi tub de 5/16 in.

D—Diafragmă

Utilizaţi diafragma în linie pentru dispozitivele de introducere cu disc dublu montate pe unitate. Diafragma este introdusă în supapa unidirecţională şi apoi în racordurile descrise în imagine. Utilizaţi tabelele de rate pentru îngrăşământ lichid pentru dispozitivele de introducere fără injecţie, având în vedere rata de aplicare dorită. (Consultaţi TABELELE DE RATE în secţiunea Tabelele de rate pentru îngrăşământ lichid pentru dispozitive de introducere fără injecţie.)

Tabel de referinţă pentru diafragmele pentru discuri duble montate pe unitate	
Diafragmă	**Dimensiune diafragmă**
Închis	0,70
Galben	1,2
Negre	1,7
Gri	2,5

OUO6064,00006F5-58-19JAN12

Diagrame de rată pentru fertilizator lichid – DB90 Fără injecţie

Cum se utilizează tabelele de rate pentru îngrăşământ lichid

IMPORTANT: Pentru a verifica rata de aplicare trebuie efectuată o testare pe teren (Consultaţi Ratele de aplicare fertilizator).

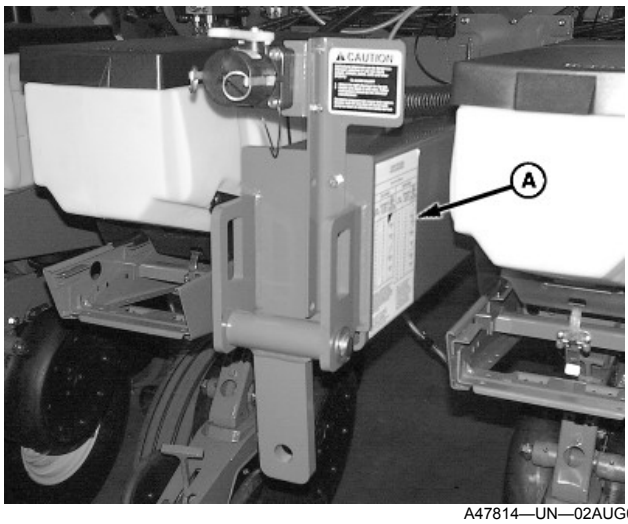
Acest sistem NU este recomandat pentru utilizarea cu îngrăşăminte în formă de suspensie.

NOTĂ: Acest sistem este prevăzut din fabrică cu diafragme galbene de 1,2 mm şi diafragme negre de 1,7 mm. Pentru clienţii care doresc să utilizeze rate de aplicare mai mici sau mai mari, serviciul de piese de schimb poate oferi două dimensiuni suplimentare de diafragme (verzi, de 0,7 mm, şi gri, de 2,5 mm).

1. Consultaţi tabelul de rate corespunzător dispozitivului de introducere pentru fertilizator instalat pe plantator şi selectaţi rata aproximativă de aplicare dorită pentru spaţierea rândurilor la care se lucrează.
2. Intervalele pompei sunt indicate în partea de sus a diagramei (tabelului) cu Rata de aplicare pentru fertilizator lichid.
3. Setaţi intervalul de transmisie a pompei.
4. Alte informaţii conţinute în diagramă sunt setarea pompei, dimensiunile orificiilor în linie, dimensiunile duzelor, şi vitezele de deplasare estimate în timpul aplicaţiei.
5. Reglaţi pompa la valoarea de setare a pompei.
6. Instalaţi în linie orificiile sau duzele recomandate (indicate în diagrama de rate).

OUO6064,0000610-58-25APR18

Tabele de rate pentru îngrăşământ lichid pentru dispozitive de introducere fără injecţie (montate pe şasiu şi pe unitate)



A47814—UN—02AUG01

A—Diagramă

Valorile din tabelul cu dimensiunile recomandate pentru duzele instalate în linie (A) pot fi influenţate de numeroşi factori care includ viteza de deplasare, temperatura ambiantă şi produsul utilizat. Obiectivul este de a menţine presiunea sistemului în intervalul 103–621 kPa (1,0–6,2 bari) (15–90 psi). **NU DEPĂŞIŢI 689 kPa (6,9 bari) (100 psi)**.

NOTĂ: Pentru a modifica rata de aplicare (GPA) – modificaţi setarea pompei.

NOTĂ: Pentru a modifica presiunea în sistem – schimbaţi dimensiunea duzelor şi/sau viteza de deplasare.

OUO6064,00006B4-58-06JAN16

Diagrama de rate pentru DB90 36 rânduri 76 cm (30 in)

RATA DE APLICARE A ÎNGRĂŞĂMÂNTULUI LICHID UTILAJE DB90 CU 36 DE RÂNDURI					
SPAŢIU ÎNTRE RÂNDURI de 76 cm (30 in)					
8 km/h (5 mph)			11,3 km/h (7 mph)		
Setare pompă	Rată aproximativă	Diafragmă în linie	Setare pompă	Rată aproximativă	Diafragmă în linie
Valoare	l/ha (gal/acre)	Dimensiune şi culoare	Valoare	l/ha (gal/acre)	Dimensiune şi culoare
3,21	28,1 (3,0)	0,70 Verde	3,21	28,1 (3,0)	0,70 Verde
4,27	37,4 (4,0)		4,27	37,4 (4,0)	
5,34	46,8 (5,0)		5,34	46,8 (5,0)	1,2 Galben
5,49	56,1 (6,0)		5,49	56,1 (6,0)	
6,41	65,5 (7,0)	1,2 Galben	6,41	65,5 (7,0)	
7,33	74,8 (8,0)		7,33	74,8 (8,0)	
Numeroşi factori influenţează valorile din diagramă pentru dimensiunile orificiilor, cum sunt: temperatura ambiantă, viteza de deplasare, patinarea roţilor şi tipul de fertilizator. Utilizaţi această diagramă ca ghid. (Consultaţi Cum se utilizează diagramele de rate pentru fertilizator lichid.) Diagramele sunt optimizate pentru viteze la sol de 8—11 km/h (5—7 mph) şi nu sunt recomandate pentru viteze peste 11 km/h (7 mph).					
Efectuaţi întotdeauna o testare pe teren pentru a verifica rata dorită. (Consultaţi Verificarea ratelor de fertilizator.)					

OUO6064,00006CA-58-12APR18

Verificarea ratelor de îngrăşământ

IMPORTANT: Asiguraţi-vă că sistemul de îngrăşământ lichid funcţionează cum a fost proiectat. Efectuaţi o verificare a ratelor pe toate rândurile plantatorului simultan. Verificarea unui singur rând nu este o indicaţie corespunzătoare privind performanţa sistemului de îngrăşământ.

Tabel de conversie pentru litri pe hectar	
Spaţiere rânduri	**Factor de conversie**
51 cm	0,081
56 cm	0,074
76 cm	0,054
91 cm	0,045
97 cm	0,043
102 cm	0,041

Tabel de conversie pentru galoane pe acru	
Spaţiere rânduri	**Factor de conversie**
20 in	0,255
22 in	0,232
30 in	0,170
36 in	0,142
38 in	0,134
40 in	0,128

1. Calculaţi dimensiunea recipientului de colectare necesar.

   Dimensiunea recipientului necesar = l/ha (gpa) aşteptat ÷ factor de conversie.

   Exemplu METRIC, 45 l/ha este rata de aplicare aşteptată. Factorul de conversie pentru spaţiu dintre rânduri de 76 cm este de 0,054.

   45 ÷ 0,054 = 833 ml

   Utilizaţi un recipient cu capacitatea de a colecta uşor cel puţin 833 ml.

   Exemplu STANDARD, 18 gpa este rata de aplicare aşteptată. Factorul de conversie pentru spaţiul dintre rânduri de 30 in. este de 0,170.

   18 ÷ 0,170 = 106 oz

   Utilizaţi un recipient având capacitatea de a colecta uşor cel puţin 106 oz

2. Prindeţi un recipient de şasiul plantatorului lângă fiecare dispozitiv de introducere a îngrăşământului.

   Scoateţi furtunurile de livrare de la dispozitivele de introducere şi introduceţi furtunurile în recipiente.

3. Conduceţi înainte 244 m (800 ft) la viteza de plantare.
4. Măsuraţi numărul de ml (oz) din fiecare recipient.
5. Calculaţi rata de aplicare efectivă pentru fiecare dispozitiv de introducere.

   Cantitate măsurată în ml (oz) x factorul de conversie = rata efectivă

   Exemplu METRIC, în recipient au curs 789 ml. Factorul de conversie pentru spaţiu dintre rânduri de 76 cm este de 0,054.

   789 x 0,054 = 42,69 l/hectar (rata de aplicare efectivă)

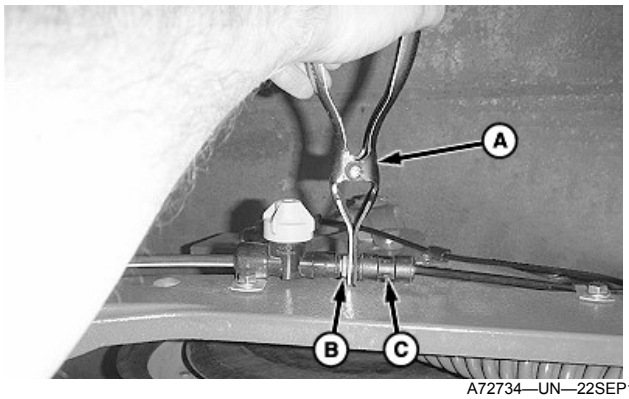
   Exemplu STANDARD, în recipient au curs 118 oz. Factorul de conversie pentru spaţiul dintre rânduri de 30 in. este de 0,170.

   118 x 0,170 = 20 gpa (rata de aplicare efectivă)

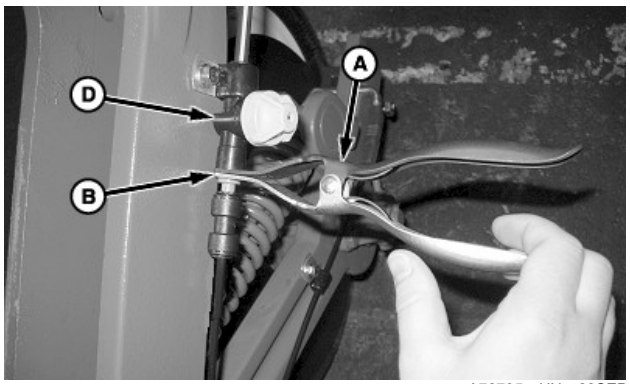
OUO6064,00006DE-58-07JAN16

Schimbaţi diafragmele în linie pentru fertilizatorul lichid

Îndepărtarea diafragmei în linie



A72734—UN—22SEP11



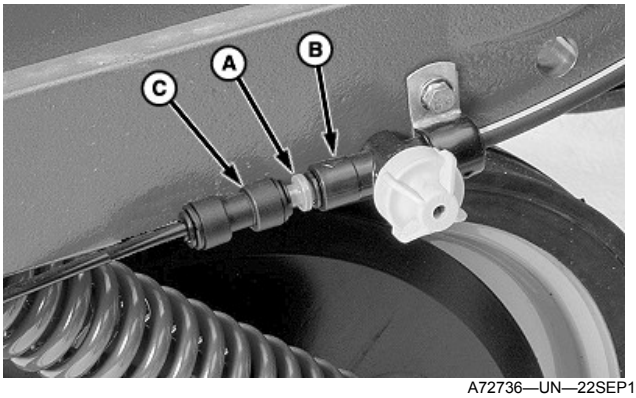
A72735—UN—22SEP11

A—Cleşte Special
B—Diafragmă în linie
C—Cuplă
D—Supapă unisens

NOTĂ: Dacă este nevoie, cleştele special (cleşte de îndepărtare a furtunului Lisle 47900) poate fi achiziţionat de la compania Lisle.

1. Introduceţi cleştele special (A) cât mai departe posibil între diafragma în linie (B) şi cupla (C). Strîngeți de cleşte până când cupla se deconectează.
2. Introduceți cleștele special (A) cât mai departe posibil între diafragma în linie (B) şi supapa unidirecţională (D). Strângeţi de cleşte până când diafragma se deconectează de la supapa unidirecţională.
3. Repetaţi procedura pe toate dispozitivele de introducere pentru fertilizator.

Instalarea duzei în linie



A72736—UN—22SEP11

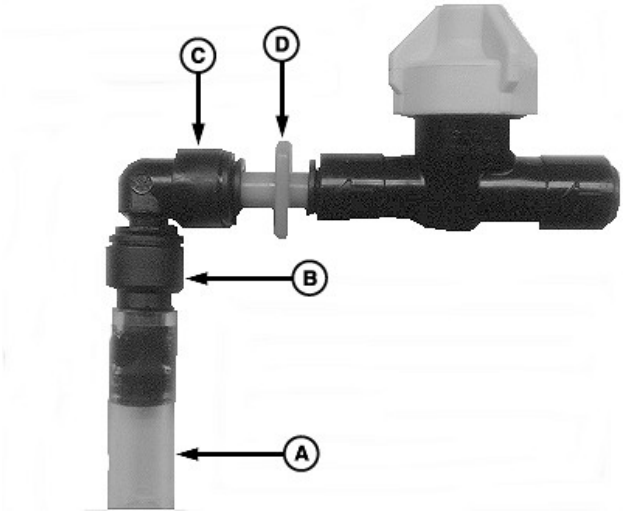
A—Diafragmă în linie
B—Supapă unisens
C—Cuplă

NOTĂ: Consultaţi diagramele de rate pentru fertilizator pentru a determina dimensiunea corectă a diafragmelor în linie pentru rata de aplicare ţintă.

1. Presaţi diafragma în linie (A) în supapa unidirecţională (B). Trageţi orificiul în linie pentru a verifica că este blocat în supapa unidirecţională.
2. Apăsaţi cupla (C) pe diafragma în linie (A). Trageţi de cuplă pentru a verifica că este blocată pe orificiul în linie.
3. Repetaţi procedura pe toate dispozitivele de introducere pentru fertilizator.

WP29706,000035C-58-26JUL18

Îngrăşământ lichid pentru dispozitive de introducere cu disc dublu montate pe unitate



A74057—UN—19JAN12

A—Furtun de 3/8 in.
B—Racord cu tijă lisă de 10 mm şi tub de 8 mm
C—Cot de 90° cu tijă lisă de 5/16 in. şi tub de 5/16 in.
D—Diafragmă

Utilizaţi diafragma în linie pentru dispozitivele de introducere cu disc dublu montate pe unitate. Diafragma este introdusă în supapa unidirecţională şi apoi în racordurile descrise în imagine. Utilizaţi tabelele de rate pentru îngrăşământ lichid pentru dispozitivele de introducere fără injecţie, având în vedere rata de aplicare dorită. (Consultaţi TABELELE DE RATE în secţiunea Tabelele de rate pentru îngrăşământ lichid pentru dispozitive de introducere fără injecţie.)

Tabel de referinţă pentru diafragmele pentru discuri duble montate pe unitate	
Diafragmă	**Dimensiune diafragmă**
Închis	0,70
Galben	1,2
Negre	1,7
Gri	2,5

OUO6064,00006F5-58-19JAN12

Cum se utilizează tabelele de rate pentru îngrăşământ lichid

IMPORTANT: Pentru a verifica rata de aplicare trebuie efectuată o testare pe teren (Consultaţi Ratele de aplicare fertilizator).

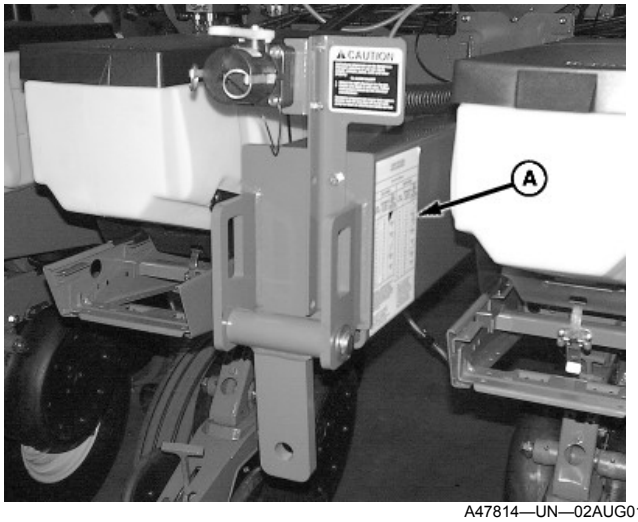
Acest sistem NU este recomandat pentru utilizarea cu îngrăşăminte în formă de suspensie.

NOTĂ: Acest sistem este prevăzut din fabrică cu diafragme galbene de 1,2 mm şi diafragme negre de 1,7 mm. Pentru clienţii care doresc să utilizeze rate de aplicare mai mici sau mai mari, serviciul de piese de schimb poate oferi două dimensiuni suplimentare de diafragme (verzi, de 0,7 mm, şi gri, de 2,5 mm).

1. Consultaţi tabelul de rate corespunzător dispozitivului de introducere pentru fertilizator instalat pe plantator şi selectaţi rata aproximativă de aplicare dorită pentru spaţierea rândurilor la care se lucrează.
2. Intervalele pompei sunt indicate în partea de sus a diagramei (tabelului) cu Rata de aplicare pentru fertilizator lichid.
3. Setaţi intervalul de transmisie a pompei.
4. Alte informaţii conţinute în diagramă sunt setarea pompei, dimensiunile orificiilor în linie, dimensiunile duzelor, şi vitezele de deplasare estimate în timpul aplicaţiei.
5. Reglaţi pompa la valoarea de setare a pompei.
6. Instalaţi în linie orificiile sau duzele recomandate (indicate în diagrama de rate).

OUO6064,0000610-58-25APR18

Tabele de rate pentru îngrăşământ lichid pentru dispozitive de introducere fără injecţie (montate pe şasiu şi pe unitate)



A47814—UN—02AUG01

A—Diagramă

Valorile din tabelul cu dimensiunile recomandate pentru duzele instalate în linie (A) pot fi influenţate de numeroşi factori care includ viteza de deplasare, temperatura ambiantă şi produsul utilizat. Obiectivul este de a menţine presiunea sistemului în intervalul 103–621 kPa (1,0–6,2 bari) (15–90 psi). **NU DEPĂŞIŢI 689 kPa (6,9 bari) (100 psi)**.

NOTĂ: Pentru a modifica rata de aplicare (GPA) – modificaţi setarea pompei.

NOTĂ: Pentru a modifica presiunea în sistem – schimbaţi dimensiunea duzelor şi/sau viteza de deplasare.

OUO6064,00006B4-58-06JAN16

Diagrama de rate pentru DB120 48 rânduri 76 cm (30 in)

RATA DE APLICARE A ÎNGRĂŞĂMÂNTULUI LICHID UTILAJE DB120 CU 48 DE RÂNDURI Pompă John Blue					
SPAŢIU ÎNTRE RÂNDURI de 76 cm (30 in)					
8 km/h (5 mph)			11,3 km/h (7 mph)		
Setare pompă	Rată aproximativă	Diafragmă în linie	Setare pompă	Rată aproximativă	Diafragmă în linie
Valoare	l/ha (gal/acre)	Dimensiune şi culoare	Valoare	l/ha (gal/acre)	Dimensiune şi culoare
4,27	28,1 (3,0)	0,70 Verde	4,27	28,1 (3,0)	0,70 Verde
5,7	37,4 (4,0)		5,7	37,4 (4,0)	1,2 Galben
7,12	46,8 (5,0)		7,12	46,8 (5,0)	
7,33	56,1 (6,0)	1,2 Galben	7,33	56,1 (6,0)	
7,48	65,5 (7,0)		7,48	65,5 (7,0)	
Numeroşi factori influenţează valorile din diagramă pentru dimensiunile orificiilor, cum sunt: temperatura ambiantă, viteza de deplasare, patinarea roţilor şi tipul de fertilizator. Utilizaţi această diagramă ca ghid. (Consultaţi Cum se utilizează diagramele de rate pentru fertilizator lichid.) Diagramele sunt optimizate pentru viteze la sol de 8—11 km/h (5—7 mph) şi nu sunt recomandate pentru viteze peste 11 km/h (7 mph).					

RATA DE APLICARE A ÎNGRĂŞĂMÂNTULUI LICHID UTILAJE DB120 CU 48 DE RÂNDURI Pompă John Blue					
SPAŢIU ÎNTRE RÂNDURI de 76 cm (30 in)					
8 km/h (5 mph)			11,3 km/h (7 mph)		
Setare pompă	Rată aproximativă	Diafragmă în linie	Setare pompă	Rată aproximativă	Diafragmă în linie
Valoare	l/ha (gal/acre)	Dimensiune şi culoare	Valoare	l/ha (gal/acre)	Dimensiune şi culoare
Efectuaţi întotdeauna o testare pe teren pentru a verifica rata dorită. (Consultaţi Verificarea ratelor de fertilizator.)					

OUO6064,00006CD-58-12APR18

Verificarea ratelor de îngrăşământ

IMPORTANT: Asiguraţi-vă că sistemul de îngrăşământ lichid funcţionează cum a fost proiectat. Efectuaţi o verificare a ratelor pe toate rândurile plantatorului simultan. Verificarea unui singur rând nu este o indicaţie corespunzătoare privind performanţa sistemului de îngrăşământ.

Tabel de conversie pentru litri pe hectar	
Spaţiere rânduri	Factor de conversie
51 cm	0,081
56 cm	0,074
76 cm	0,054
91 cm	0,045
97 cm	0,043
102 cm	0,041

Tabel de conversie pentru galoane pe acru	
Spaţiere rânduri	Factor de conversie
20 in	0,255
22 in	0,232
30 in	0,170
36 in	0,142
38 in	0,134
40 in	0,128

1. Calculaţi dimensiunea recipientului de colectare necesar.

   Dimensiunea recipientului necesar = l/ha (gpa) aşteptat ÷ factor de conversie.

   Exemplu METRIC, 45 l/ha este rata de aplicare aşteptată. Factorul de conversie pentru spaţiu dintre rânduri de 76 cm este de 0,054.

   45 ÷ 0,054 = 833 ml

   Utilizaţi un recipient cu capacitatea de a colecta uşor cel puţin 833 ml.

   Exemplu STANDARD, 18 gpa este rata de aplicare aşteptată. Factorul de conversie pentru spaţiul dintre rânduri de 30 in. este de 0,170.

   18 ÷ 0,170 = 106 oz

   Utilizaţi un recipient având capacitatea de a colecta uşor cel puţin 106 oz

2. Prindeţi un recipient de şasiul plantatorului lângă fiecare dispozitiv de introducere a îngrăşământului. Scoateţi furtunurile de livrare de la dispozitivele de introducere şi introduceţi furtunurile în recipiente.
3. Conduceţi înainte 244 m (800 ft) la viteza de plantare.
4. Măsuraţi numărul de ml (oz) din fiecare recipient.
5. Calculaţi rata de aplicare efectivă pentru fiecare dispozitiv de introducere.

   Cantitate măsurată în ml (oz) x factorul de conversie = rata efectivă

   Exemplu METRIC, în recipient au curs 789 ml. Factorul de conversie pentru spaţiu dintre rânduri de 76 cm este de 0,054.

   789 x 0,054 = 42,69 l/hectar (rata de aplicare efectivă)

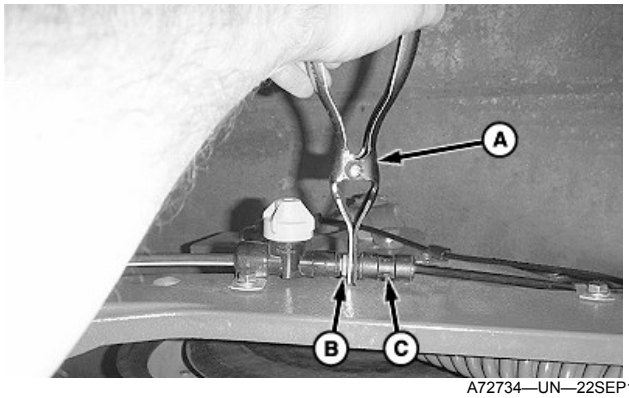
   Exemplu STANDARD, în recipient au curs 118 oz. Factorul de conversie pentru spaţiul dintre rânduri de 30 in. este de 0,170.

   118 x 0,170 = 20 gpa (rata de aplicare efectivă)

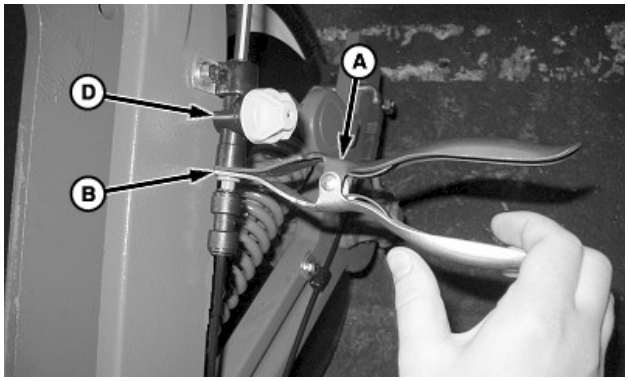
OUO6064,00006DE-58-07JAN16

Schimbaţi diafragmele în linie pentru fertilizatorul lichid

Îndepărtarea diafragmei în linie



A72734—UN—22SEP11



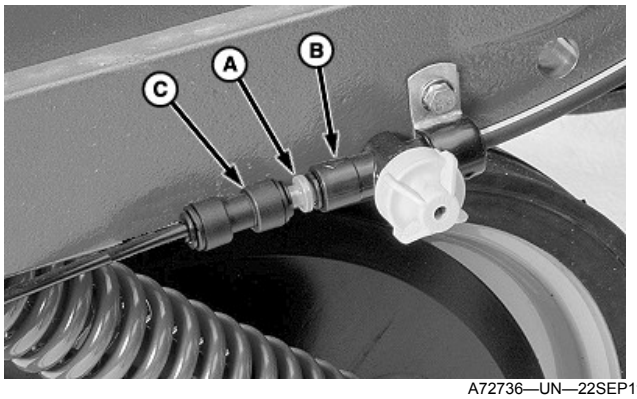
A72735—UN—22SEP11

A—Cleşte Special
B—Diafragmă în linie
C—Cuplă
D—Supapă unisens

NOTĂ: Dacă este nevoie, cleştele special (cleşte de îndepărtare a furtunului Lisle 47900) poate fi achiziţionat de la compania Lisle.

1. Introduceţi cleştele special (A) cât mai departe posibil între diafragma în linie (B) şi cupla (C). Strîngeți de cleşte până când cupla se deconectează.
2. Introduceţi cleştele special (A) cât mai departe posibil între diafragma în linie (B) şi supapa unidirecţională (D). Strângeţi de cleşte până când diafragma se deconectează de la supapa unidirecţională.
3. Repetaţi procedura pe toate dispozitivele de introducere pentru fertilizator.

Instalarea duzei în linie



A72736—UN—22SEP11

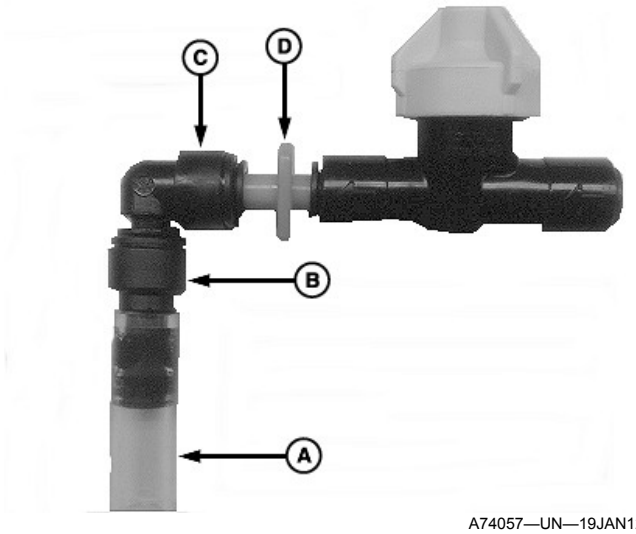
A—Diafragmă în linie
B—Supapă unisens
C—Cuplă

NOTĂ: Consultaţi diagramele de rate pentru fertilizator pentru a determina dimensiunea corectă a diafragmelor în linie pentru rata de aplicare ţintă.

1. Presaţi diafragma în linie (A) în supapa unidirecţională (B). Trageţi orificiul în linie pentru a verifica că este blocat în supapa unidirecţională.
2. Apăsaţi cupla (C) pe diafragma în linie (A). Trageţi de cuplă pentru a verifica că este blocată pe orificiul în linie.
3. Repetaţi procedura pe toate dispozitivele de introducere pentru fertilizator.

WP29706,000035C-58-26JUL18

Îngrăşământ lichid pentru dispozitive de introducere cu disc dublu montate pe unitate



A74057—UN—19JAN12

A—Furtun de 3/8 in.
B—Racord cu tijă lisă de 10 mm şi tub de 8 mm
C—Cot de 90° cu tijă lisă de 5/16 in. şi tub de 5/16 in.

D—Diafragmă

Utilizaţi diafragma în linie pentru dispozitivele de introducere cu disc dublu montate pe unitate. Diafragma este introdusă în supapa unidirecţională şi apoi în racordurile descrise în imagine. Utilizaţi tabelele de rate pentru îngrăşământ lichid pentru dispozitivele de introducere fără injecţie, având în vedere rata de aplicare dorită. (Consultaţi TABELELE DE RATE în secţiunea Tabelele de rate pentru îngrăşământ lichid pentru dispozitive de introducere fără injecţie.)

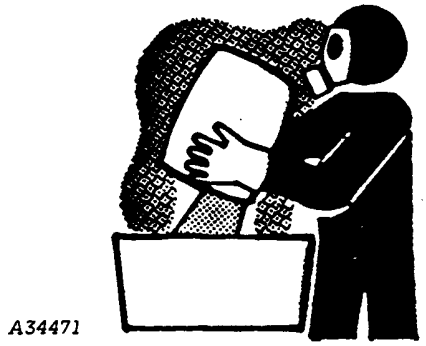
Tabel de referinţă pentru diafragmele pentru discuri duble montate pe unitate

Diafragmă	Dimensiune diafragmă
Închis	0,70
Galben	1,2
Negre	1,7
Gri	2,5

OUO6064,00006F5-58-19JAN12

Lubrifierea dozatorului de seminţe

Utilizarea lubrifiantului cu talc



A34471—UN—11OCT88

ATENŢIE: Evitaţi vătămarea chimică a ochilor, pielii şi plămânilor când accesaţi şi manipulaţi componentele acoperite cu material de tratare a seminţelor. Dacă utilizaţi substanţe de tratare a seminţelor, procedaţi cu atenţie la manipularea pieselor acoperite cu substanţe de tratare a seminţelor. Citiţi şi respectaţi instrucţiunile de siguranţă de pe etichetele produselor chimice.

IMPORTANT: Utilizaţi doar lubrifiant cu talc aprobat. Orice alţi aditivi decât lubrifianţii John Deere sub formă de praf lasă un reziduu pe piese, care afectează popularea la plantare. (Pentru mai multe informaţii, contactaţi distribuitorul John Deere sau un furnizor de service calificat.)

NOTĂ: Lubrifiantul pe bază de ceară are, de obicei, niveluri mai scăzute de praf inert şi de tratare a seminţelor în evacuarea suflantei în vid.

Un lubrifiant pe bază de talc (agent de fluidizare) este necesar pentru a asigura funcţionarea optimă a dozatorului vacuumatic şi a sistemului de centralizare a produselor (CCS™). Pentru a obţine eliberarea uniformă a seminţelor din discul (recipientul) de seminţe şi a îmbunătăţi precizia de spaţiere, lubrifiaţi în mod adecvat seminţele. Amestecurile de seminţe şi tratamente pentru seminţe nu trebuie să conţină bulgări.

Tratament pentru seminţe aplicat de fermier

Tratamentele pentru seminţe aplicate de fermier NU sunt recomandate.

IMPORTANT: Evitaţi defectarea dozatorului de seminţe din cauza seminţelor aderente şi a componentelor dozatorului datorită reacţiilor chimice între tratamentele pentru seminţe aplicate de fermier şi tratamentele aplicate la seminţe înainte de comercializare. Dacă se utilizează tratamente aplicate de fermier, respectaţi cu stricteţe recomandările fabricantului de produse chimice. Evitaţi tratamentele cu conţinut ridicat de ulei. Anumite niveluri de temperatură şi umiditate pot complica şi mai mult compatibilitatea materialelor.

Dacă este utilizat tratament aplicat de fermier, aplicaţi mai întâi tratamentul pe seminţe, apoi lubrifiantul pentru dozator şi permiteţi uscarea tratamentului pentru seminţe, înainte de a introduce seminţele în bene sau rezervoare CCS™. Dacă tratamentul pentru seminţe se acumulează în dozator în timpul utilizării următoarelor rate de aplicare a lubrifiantului, contactaţi producătorul pentru asistenţă.

Seminţe tratate înainte de comercializare

Anumite seminţe tratate sunt acoperite cu lubrifiant aplicat înainte de comercializare. Pentru a menţine performanţa dozatorului, aplicaţi cantitatea recomandată de lubrifiant, suplimentar la aplicarea înainte de comercializare.

IMPORTANT: Evitaţi funcţionarea defectuoasă a dozatorului datorită fluxului scăzut de seminţe. Încorporaţi bine lubrifiantul. Verificaţi ca toate seminţele să fie acoperite uniform.

NOTĂ: Dacă lubrifiantul se acumulează pe fundul containerului, reduceţi cantitatea de lubrifiant.

Când utilizaţi containere de 1.6, 2.0, sau 3.0 bushel (fără rezervoare CCS™) pentru a livra seminţe la contoarele de seminţe, utilizaţi acest tabel:

Rată de aplicare pentru containerele de unitate de rând	
NOTĂ: Introduceţi lubrifiant până când toate seminţele sunt acoperite.	
Dimensiune container	**Cantitatea de lubrifiant**
58 l (1.6 bu)	120 ml (1/2 ceaşcă)
70 l (2 bu)	177 ml (3/4 ceaşcă)
106 l (3 bu)	240 ml (1 ceaşcă)
La 80 000 unităţi boabe sămânţă	30 ml (1/8 ceaşcă)

Consultaţi acest tabel când utilizaţi sistemul CCS™ pentru a livra seminţe la dozatoarele de seminţe:

CCS este marcă comercială a Deere & Company

Rata de aplicare în rezervoarele CCS™	
NOTĂ: Aplicaţi lubrifiant pe seminţe în timp ce seminţele intră în rezervor. Toate seminţele trebuie acoperite pentru a asigura mişcarea prin sistemul CCS™ şi pentru performanţa adecvată a dozatorului. Amestecaţi seminţele şi lubrifiantul după cum este necesar.	
Dimensiune rezervor CCS™	**Cantitatea de lubrifiant**
Rezervor colectiv de 1233 l (35 bu)	2,6 l (11 ceşti)
Rezervor colectiv de 1762 l (50 bu)	3,8 l (16 ceşti)
Rezervor colectiv de 1938 l (55 bu)	4,3 l (18 ceşti)
La 80 000 unităţi boabe sămânţă	74 ml (5 tbsp) (2,5 oz.)

Reglaţi ratele de lubrifiere astfel încât toate seminţele să fie acoperite cu lubrifiant, evitând în acelaşi timp o acumulare de lubrifiant pe fundul benei.

Dublaţi cantitatea de lubrifiant recomandată când plantaţi seminţe mici, seminţe mari, seminţe cu tratament dur sau în condiţii de plantare cu umezeală.

În situaţii cu o combinaţie de tratamente de seminţe lipicioase, de seminţe mari sau mici şi umiditate ridicată, triplaţi cantitatea de lubrifiant recomandată.

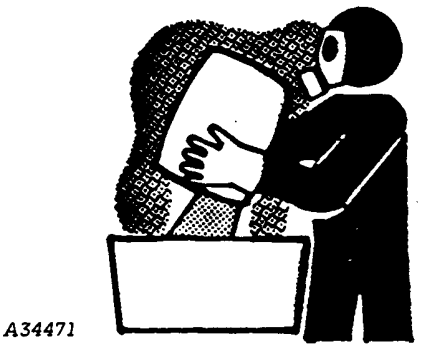
IMPORTANT: Evitaţi funcţionarea defectuoasă a dozatorului datorită formării cocoloaşelor de lubrifiant. Curăţaţi excesul de tratamente pentru seminţe şi lubrifiant din containere între umpleri.

Dacă tuburile de vid necesită curăţare frecventă, reduceţi cantitatea de lubrifiant. Dacă discurile (recipientele) de însămânţare sunt acoperite cu tratament pentru seminţe, măriţi cantitatea de lubrifiant.

Când utilizaţi tratamente pentru seminţe, curăţaţi dozatoarele de seminţe şi discurile de însămânţare (recipientele) cu apă caldă cu săpun. Stropiţi cu soluţie de acoperire cu grafit partea cu garnitura de vid a discurilor de însămânţare (recipiente), după cum este necesar.

OUO6045,00006CD-58-10APR19

Utilizarea lubrifiantului pe bază de ceară



A34471—UN—11OCT88

ATENŢIE: Evitaţi vătămarea chimică a ochilor, pielii şi plămânilor când accesaţi şi manipulaţi componentele acoperite cu material de tratare a seminţelor. Dacă utilizaţi substanţe de tratare a seminţelor, procedaţi cu atenţie la manipularea pieselor acoperite cu substanţe de tratare a seminţelor. Citiţi şi respectaţi instrucţiunile de siguranţă de pe etichetele produselor chimice.

IMPORTANT: Utilizaţi doar lubrifiant aprobat pe bază de ceară. Orice alţi aditivi decât lubrifianţii John Deere sub formă de praf lasă un reziduu pe piese, care afectează popularea la plantare. (Pentru mai multe informaţii, contactaţi distribuitorul John Deere sau un furnizor de service calificat.)

NOTĂ: Lubrifiantul pe bază de ceară are, de obicei, niveluri mai scăzute de praf inert şi de tratare a seminţelor în evacuarea suflantei în vid.

Un lubrifiant din amestec de talc şi grafit sau pe bază de ceară (agent de fluidizare) este necesar pentru a asigura funcţionarea optimă a dozatorului vacuumatic şi a sistemului de centralizare a produselor (CCS™). Pentru a obţine eliberarea uniformă a seminţelor din discul (recipientul) de seminţe şi a îmbunătăţi precizia de spaţiere, lubrifiaţi în mod adecvat seminţele. Amestecurile de seminţe şi tratamente pentru seminţe nu trebuie să conţină bulgări.

Tratament pentru seminţe aplicat de fermier

Tratamentele pentru seminţe aplicate de fermier NU sunt recomandate.

CCS este marcă comercială a Deere & Company

IMPORTANT: Evitaţi defectarea dozatorului de seminţe din cauza seminţelor aderente şi a componentelor dozatorului datorită reacţiilor chimice între tratamentele pentru seminţe aplicate de fermier şi tratamentele aplicate la seminţe înainte de comercializare. Dacă se utilizează tratamente aplicate de fermier, respectaţi cu stricteţe recomandările fabricantului de produse chimice. Evitaţi tratamentele cu conţinut ridicat de ulei. Anumite niveluri de temperatură şi umiditate pot complica şi mai mult compatibilitatea materialelor.

Dacă este utilizat tratament aplicat de fermier, aplicaţi mai întâi tratamentul pe seminţe, apoi lubrifiantul pentru dozator şi permiteţi uscarea tratamentului pentru seminţe, înainte de a introduce seminţele în bene sau rezervoare CCS™. Dacă tratamentul pentru seminţe se acumulează în dozator în timpul utilizării următoarelor rate de aplicare a lubrifiantului, contactaţi producătorul pentru asistenţă.

Seminţe tratate înainte de comercializare

Anumite seminţe tratate sunt acoperite cu lubrifiant aplicat înainte de comercializare. Pentru a menţine performanţa dozatorului, aplicaţi cantitatea recomandată de lubrifiant, suplimentar la aplicarea înainte de comercializare.

IMPORTANT: Evitaţi funcţionarea defectuoasă a dozatorului datorită fluxului scăzut de seminţe. Încorporaţi bine lubrifiantul. Verificaţi ca toate seminţele să fie acoperite uniform.

NOTĂ: Dacă lubrifiantul se acumulează pe fundul containerului, reduceţi cantitatea de lubrifiant.

Când utilizaţi containere de 1.6, 2.0, sau 3.0 bushel (fără rezervoare CCS™) pentru a livra seminţe la contoarele de seminţe, utilizaţi acest tabel:

Rată de aplicare pentru containerele de unitate de rând	
NOTĂ: Introduceţi lubrifiant până când toate seminţele sunt acoperite.	
Dimensiune container	**Cantitatea de lubrifiant**
58 l (1.6 bu)	48 ml (1/5 ceaşcă)
70 l (2 bu)	60 ml (1/4 ceaşcă)
106 l (3 bu)	90 ml (3/8 ceaşcă)
La 80 000 unităţi boabe sămânţă	30 ml (1/8 ceaşcă)

Consultaţi acest tabel când utilizaţi sistemul CCS™ pentru a livra seminţe la dozatoarele de seminţe:

Rata de aplicare în rezervoarele CCS™	
NOTĂ: Aplicaţi lubrifiant pe seminţe în timp ce seminţele intră în rezervor. Toate seminţele trebuie acoperite pentru a asigura mişcarea prin sistemul CCS™ şi pentru performanţa adecvată a dozatorului. Amestecaţi seminţele şi lubrifiantul după cum este necesar.	
Dimensiune rezervor CCS™	**Cantitatea de lubrifiant**
Rezervor colectiv de 233 l (35 bu)	2,6 l (11 ceşti)
Rezervor colectiv de 1762 l (50 bu)	3,8 l (16 ceşti)
Rezervor colectiv de 1938 l (55 bu)	4,3 l (18 ceşti)
La 80 000 unităţi boabe sămânţă	74 ml (5 tbsp) (2,5 oz.)

Reglaţi ratele de lubrifiere astfel încât toate seminţele să fie acoperite cu lubrifiant, evitând în acelaşi timp o acumulare de lubrifiant pe fundul benei.

Dublaţi cantitatea de lubrifiant recomandată când plantaţi seminţe mici, seminţe mari, seminţe cu tratament dur sau în condiţii de plantare cu umezeală.

În situaţii cu o combinaţie de tratamente de seminţe lipicioase, de seminţe mari sau mici şi umiditate ridicată, triplaţi cantitatea de lubrifiant recomandată.

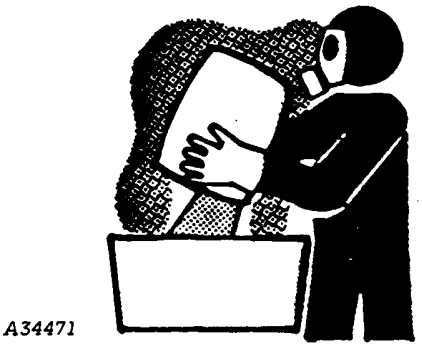
IMPORTANT: Evitaţi funcţionarea defectuoasă a dozatorului datorită formării cocoloaşelor de lubrifiant. Curăţaţi excesul de tratamente pentru seminţe şi lubrifiant din containere între umpleri.

Dacă tuburile de vid necesită curăţare frecventă, reduceţi cantitatea de lubrifiant. Dacă discurile (recipientele) de însămânţare sunt acoperite cu tratament pentru seminţe, măriţi cantitatea de lubrifiant.

Când utilizaţi tratamente pentru seminţe, curăţaţi dozatoarele de seminţe şi discurile de însămânţare (recipientele) cu apă caldă cu săpun. Stropiţi cu soluţie de acoperire cu grafit partea cu garnitura de vid a discurilor de însămânţare (recipiente) după cum este necesar.

WP29706,00007A0-58-10APR19

Utilizarea lubrifiantului cu grafit pulbere



A34471—UN—11OCT88

Utilizarea lubrifiantului de dozator îmbunătăţeşte performanţa dozatorului cu elice şi a dozatorului radial de boabe. Anumite seminţe tratate sunt acoperite cu lubrifiant aplicat înainte de comercializare. Pentru a menţine performanţa dozatorului, aplicaţi cantitatea recomandată de lubrifiant pe bază de talc, pe lângă aplicarea înainte de comercializare.

ATENŢIE: Evitaţi vătămarea chimică a ochilor, pielii şi plămânilor când accesaţi şi manipulaţi componentele acoperite cu material de tratare a seminţelor. Purtaţi echipamentul de protecţie individuală corespunzător recomandat de către fabricant. Citiţi şi respectaţi instrucţiunile de siguranţă de pe etichetele produselor chimice.

IMPORTANT: Evitaţi uzura prematură a dozatorului. Pentru a reduce uzura componentelor dozatorului şi a prelungi durata de viaţă a dozatorului, utilizaţi pulbere de grafit în mod regulat. Grafitul coboară filtrat în dozatorul de seminţe pentru a asigura lubrifierea adecvată.

Evitaţi seminţele şi componentele dozatorului care sunt lipicioase. Unele tipuri de grafit au o bază de ulei care lasă reziduuri pe componente. Grafitul John Deere asigură lubrifiere uscată.

NOTĂ: Atunci când toate seminţele sunt acoperite corespunzător, fiecare dintre acestea are culoarea gri vizibilă.

La începutul fiecărui sezon, adăugaţi grafit 9 ml (0.6 tbsp) sau (0.3 oz) în fiecare benă a unităţii de rând.

Dacă lubrifiantul se acumulează frecvent în bene, reduceţi rata de lubrifiant. Dacă componentele dozatorului sunt acoperite cu tratament pentru seminţe, măriţi cantitatea de lubrifiant.

Rată de aplicare a grafitului pentru container de unitate de rând	
Dimensiune container	**Cantitate grafit**
58 l (1.6 bu)	15 ml (1 tbsp)
106 l (3 bu)	30 ml (2 tbsp)
80 000 unităţi porumb boabe	15 ml (1 tbsp) sau (0.5 oz)

Rată de aplicare a grafitului pentru container de unitate de rând	
Dimensiune container	**Cantitate grafit**
Dacă sămânţa este tratată, aplicaţi lubrifiere suplimentară cu rata de mai jos.	
80 000 unităţi porumb boabe	15 ml (1 tbsp) sau (0.5 oz)

OUO6074,0000D09-58-05FEB18

Lubrifierea plantatorului

Lubrifierea şi întreţinerea maşinii în condiţii de siguranţă

N40000—UN—28SEP88

ATENŢIE: Pentru a contribui la prevenirea rănirii grave sau morţii dumneavoastră sau a altor persoane cauzate de deplasarea neaşteptată, efectuaţi lucrările de service cu maşina pe o suprafaţă dreaptă. Coborâţi plantatorul la sol sau fixaţi şi blocaţi suficient plantatorul ridicat înainte de efectuarea lucrărilor de service. Dacă maşina este conectată la tractor, cuplaţi frâna de parcare, cuplaţi transmisia în poziţia "parcare", opriţi motorul şi scoateţi cheia din contact. Dacă maşina este decuplată de la tractor, blocaţi roţile şi utilizaţi suporturi de susţinere pentru a preveni deplasarea.

AG,OUO6074,1354-58-29MAR18

Efectuarea procedurilor de lubrifiere şi întreţinere

ATENŢIE: Nu curăţaţi, lubrifiaţi sau reglaţi maşina cât timp este în mişcare.

IMPORTANT: Intervalele de service recomandate se bazează pe condiţii normale; este posibil ca în condiţii extreme sau neobişnuite să fie necesară lubrifierea mai frecventă.

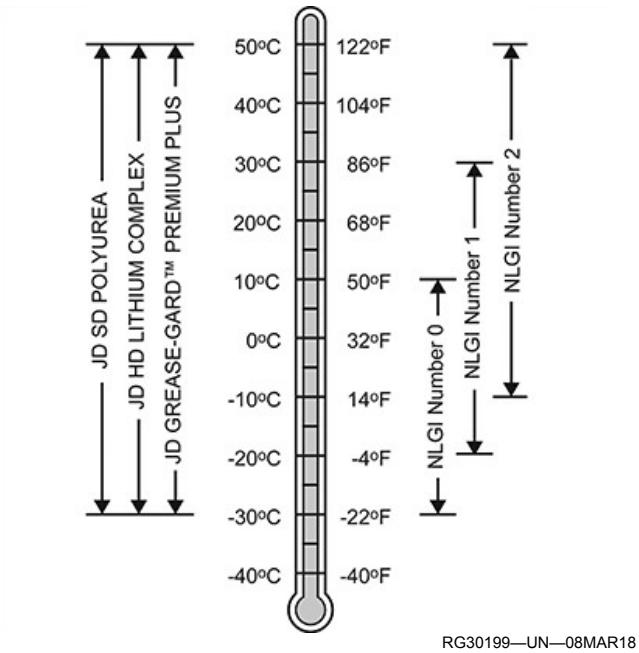
Efectuaţi fiecare procedură de lubrifiere şi service ilustrată în această secţiune la începutul şi sfârşitul fiecărui sezon.

Curăţaţi niplurile gresoare înainte şi după aplicarea vaselinei. Înlocuiţi imediat niplurile pierdute sau rupte. Dacă un niplu nou nu preia vaselina, scoateţi-l şi verificaţi dacă sunt defecţiuni ale pieselor învecinate.

AG,OUO6074,1355-58-29MAR18

Vaselină universală pentru presiune extremă (EP)

IMPORTANT: Pentru sistemele automate de lubrifiere trebuie luate în considerare diferite temperaturi ambiante.



RG30199—UN—08MAR18

Lubrifianţi pentru intervalele de temperatură ale aerului

Folosiţi o unsoare conform indicilor de consistenţă NLGI şi intervalului de temperatură estimat între perioadele de întreţinere.

Este preferat lubrifiantul John Deere SD cu poliuree.

Sunt recomandaţi, de asemenea, următorii lubrifianţi:

- Lubrifiant John Deere HD cu complex de litiu
- John Deere Grease-Gard™ Premium Plus

Pot fi utilizaţi şi alţi lubrifianţi dacă sunt în conformitate cu următoarele specificaţii:

- Clasificarea de performanţă NLGI GC-LB
- Ulei de bază non-sintetic (100 - 220 mm2/s @ 40°C), ISO-L-X-BDHB 2 sau DIN KP 2 N-10 cu complex cu litiu

IMPORTANT: Unele tipuri de concentratori, uleiurile de bază şi aditivi utilizaţi în vaselină nu sunt compatibile cu altele. Trebuie evitată amestecarea vaselinelor. Consultaţi furnizorul de lubrifiant înainte de a amesteca diferite tipuri de lubrifianţi.

DX,GREA1-58-13JAN18

Grease-Gard este o marcă comercială a Deere & Company

Simboluri de lubrifiere

A54361—UN—24MAY04

Aplicaţi lubrifiant general de stropire John Deere TY6350, după cum este necesar.

Lubrifiaţi cu lubrifiant John Deere la intervalul orar indicat pe simbol. Dacă se utilizează alţi lubrifianţi, aceştia trebuie să conţină între trei şi cinci la sută bisulfit de molibden.

Umpleţi rulmenţii de roată cu lubrifiant pentru rulmenţi de punte la intervalul orar indicat pe simbol.

Lubrifiaţi cu ulei SAE 10W la intervalul orar indicat pe simbol.

OUO6074,0000CB6-58-25MAY04

Lubrifianţi alternativi

Condiţiile din anumite zone geografice pot impune lubrifianţi speciali sau practici procedurale de lubrifiere care nu apar în acest manual de utilizare. Pentru a obţine cele mai recente informaţii şi recomandări, consultaţi reprezentantul John Deere local sau un furnizor de servicii calificat.

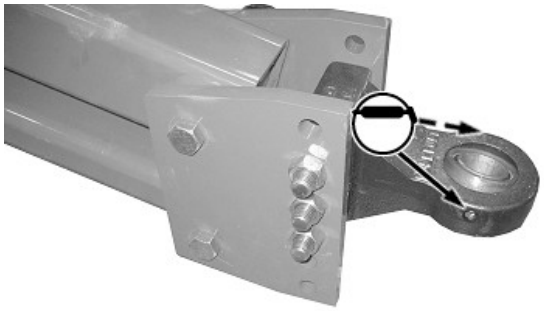
AG,OUO6074,1357-58-31JAN18

Intervalele de lubrifiere

Intervalele de lubrifiere								
Element	**Începutul sezonului**	**Atunci când este necesar**	**La 10 de ore sau zilnic**	**la 20 ore**	**la 50 ore**	**La 200 de ore**	**Mijlocul sezonului**	**Finalul sezonului**
Toate lanţurile cu role	•	•						•
Arborii de perforare			•					•
Roţi de adâncime			•					
Curăţător de rânduri					•			
Brăzdar montat pe unitate						•		
Contoare cu vid	•	•						
Lanţul de antrenare a fertilizatorului	•	•						•
Arbori pompă cu piston			•					
Carterul pompei cu piston			•					
Pivoţii frontali ai cuplajului de tractare					•			
Pivoţii posteriori ai cuplajului de tractare					•			
Pivoţii roţilor aripilor			•					
Pivoţii în V					•			
Cilindrii de ridicare					•			
Cilindrii de pliere					•			
Pivoţii centrali ai marcatoarelor			•					
Pivoţii şasiului principal			•					
Pivoţii de pliere a aripilor			•					
Rola cuplajului central posterior								
Pivoţii flexibili ai aripilor			•					
Pivoţii frontali ai cuplajului de tractare					•			

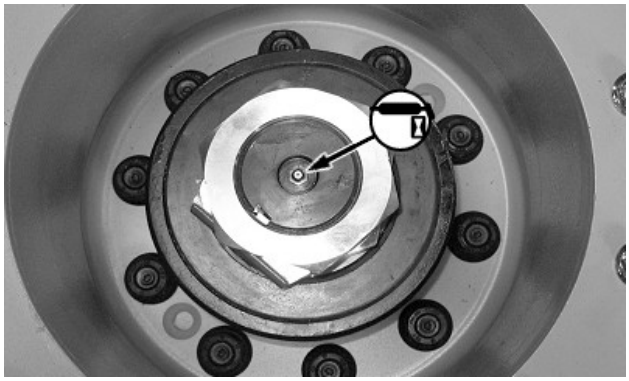
Intervalele de lubrifiere								
Element	**Începutul sezonului**	**Atunci când este necesar**	**La 10 de ore sau zilnic**	**la 20 ore**	**la 50 ore**	**La 200 de ore**	**Mijlocul sezonului**	**Finalul sezonului**
Cuplaj în U al cuplajului de tractare				•				
Rola cuplajului central posterior					•			
Direcţie spate					•			
[a]Butucii de roată de la şasiul central	•						•	
Verificaţi nivelul uleiului în compresorul de aer hidraulic. (Dacă există)			•					
Schimbaţi uleiul compresorului hidraulic. (Dacă există) [b]								•

[a]*Numai 10—15 pompări de lubrifiant.*
[b]*Schimbaţi uleiul la pompa compresorului după primele 20 de ore de funcţionare, apoi o dată pe sezon.*



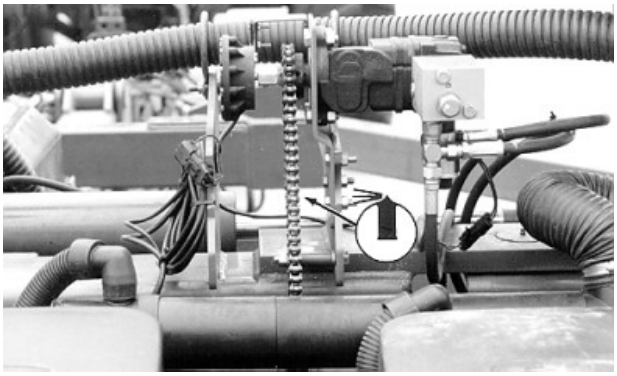
A71342—UN—25APR11

Articulaţia cârligului



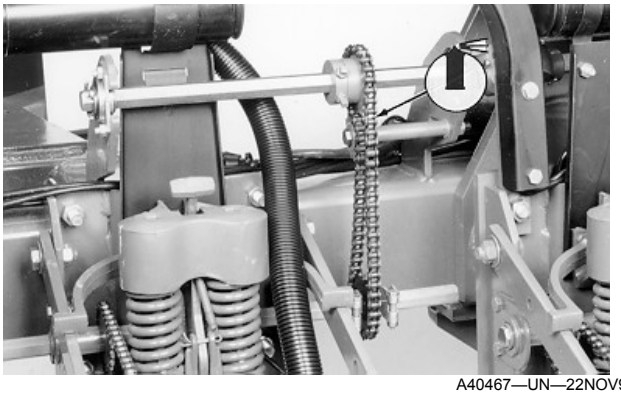
A75427—UN—14JUN12

Butuc de roată de la şasiul central



A44250—UN—06NOV97

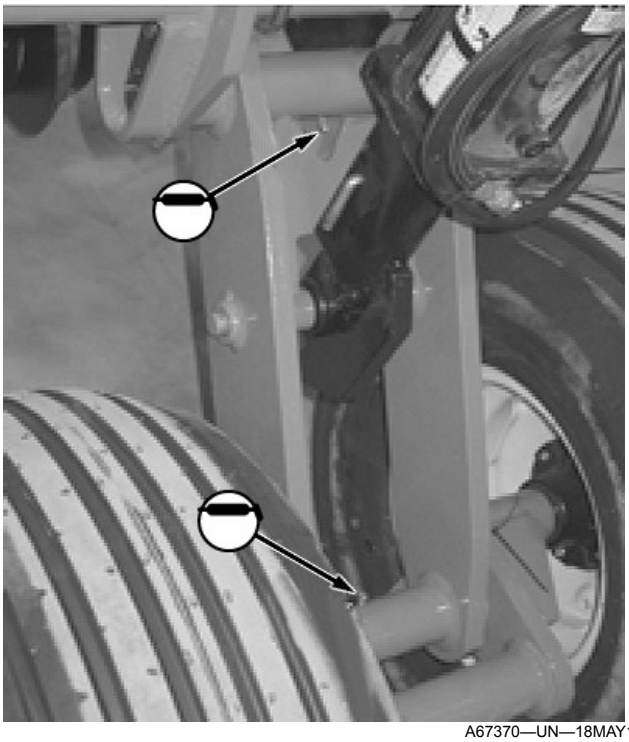
Lanţul cu role al sistemului de acţionare cu rată variabilă (dacă este inclus în dotare)



A40467—UN—22NOV96

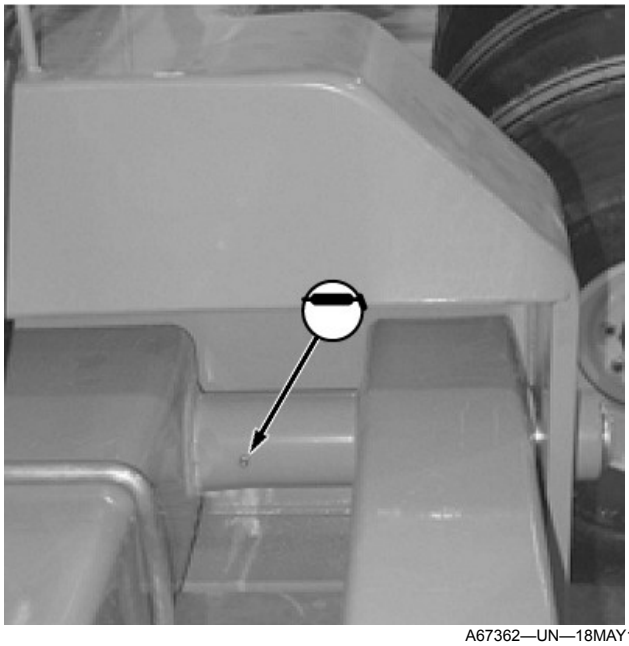
Lanţurile cu role ale sistemului de acţionare

Punctul de lubrifiere de la butucul de roată de la şasiul central nu este utilizat la toate modelele.



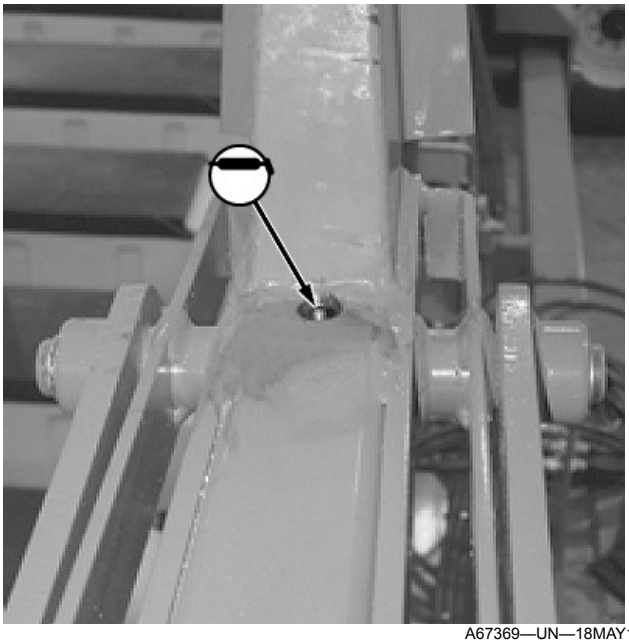
A67370—UN—18MAY10

Pivoţii roţilor aripilor



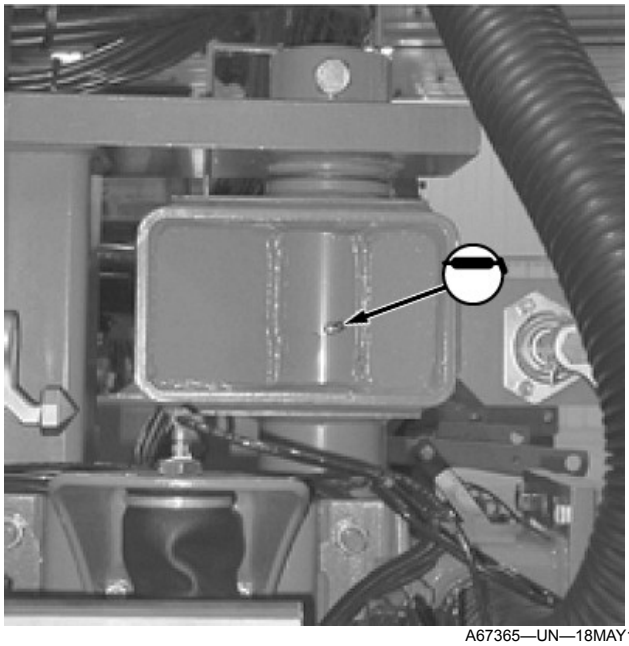
A67362—UN—18MAY10

Pivoţii flexibili ai aripilor



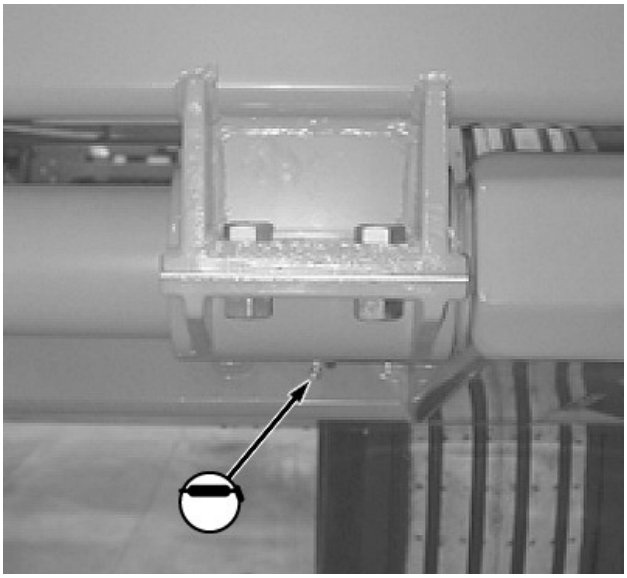
A67369—UN—18MAY10

Pivoţii centrali ai marcatoarelor



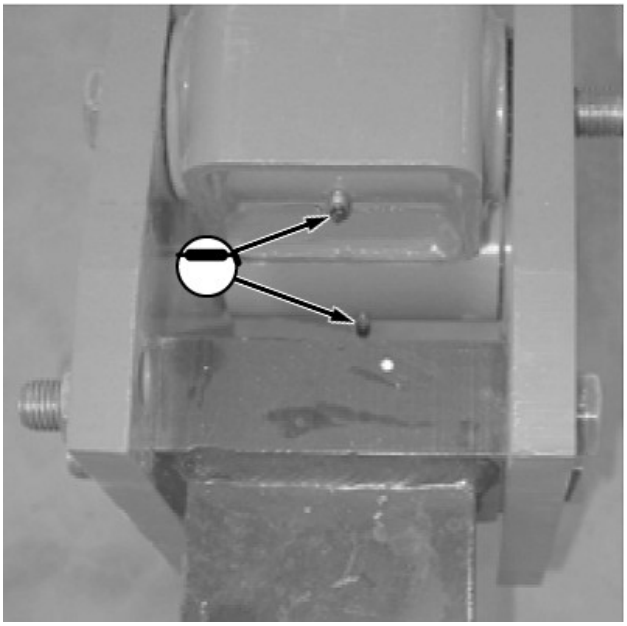
A67365—UN—18MAY10

Pivoţii de pliere a aripilor



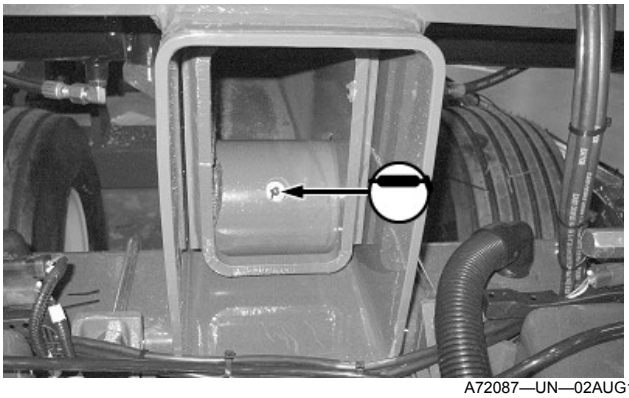
A67367—UN—18MAY10

Pivoţii şasiului principal



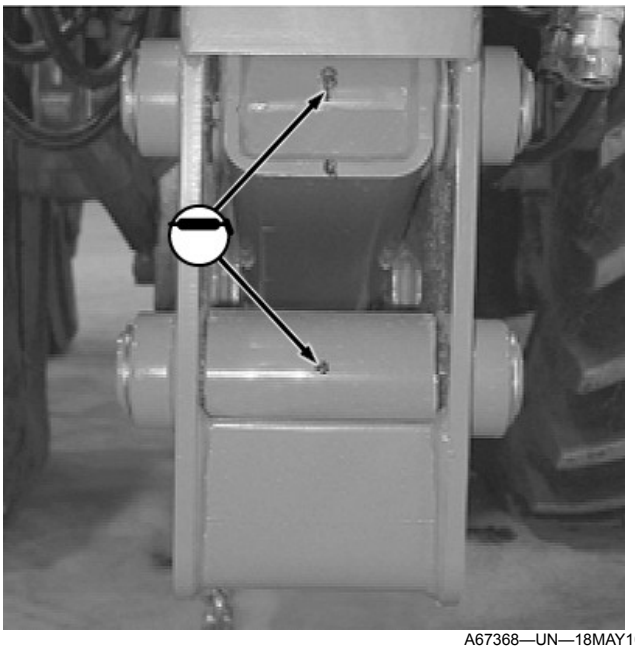
A67364—UN—18MAY10

Pivoţii frontali ai cuplajului de tractare



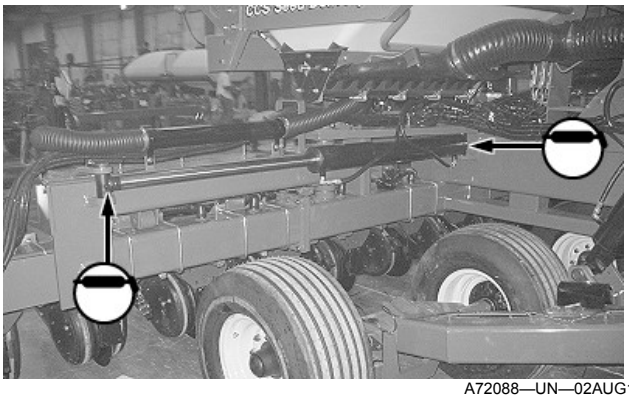
A72087—UN—02AUG11

Rola cuplajului central posterior



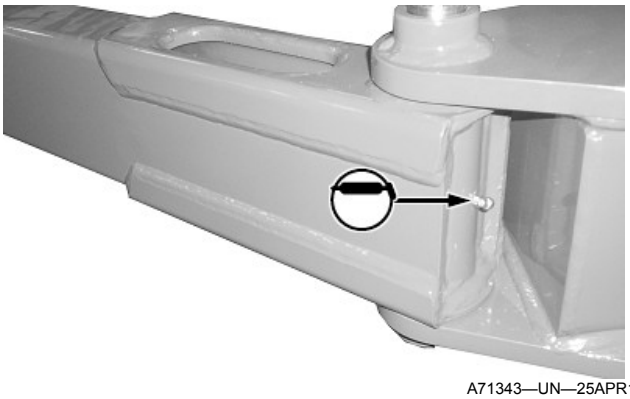
A67368—UN—18MAY10

Pivoţii posteriori ai cuplajului de tractare



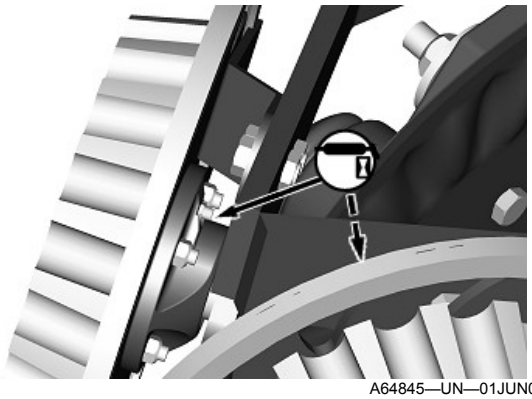
A72088—UN—02AUG11

Cilindrii de pliere



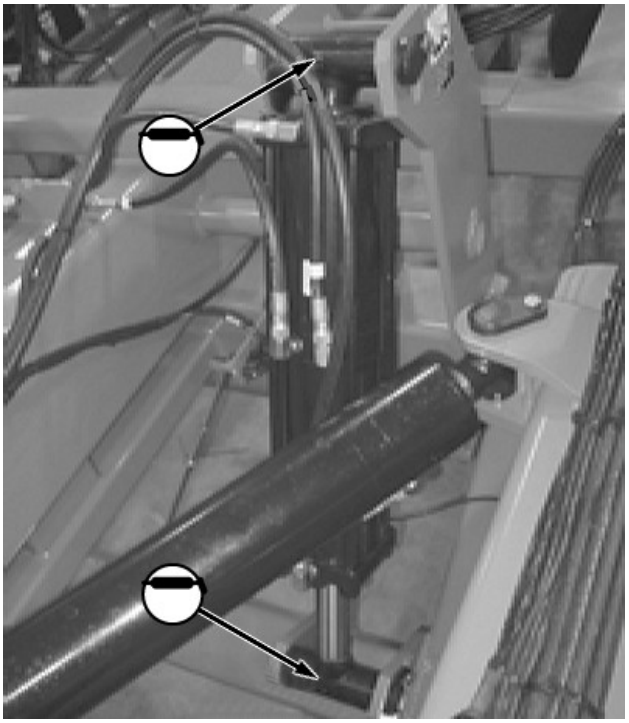
A71343—UN—25APR11

Pivoţii în V



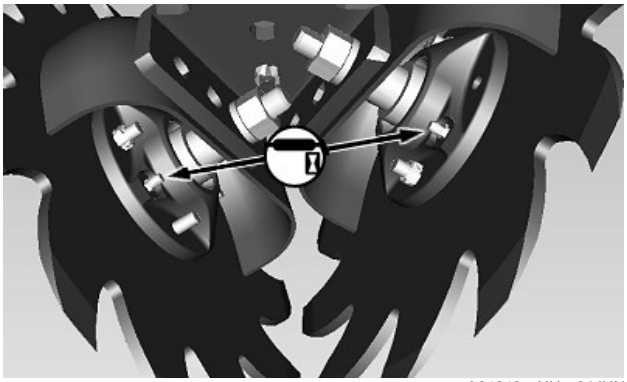
A64845—UN—01JUN09

Butuc curăţător rânduri montat pe unitate (vedere de sus)



A67363—UN—18MAY10

Cilindrii de ridicare



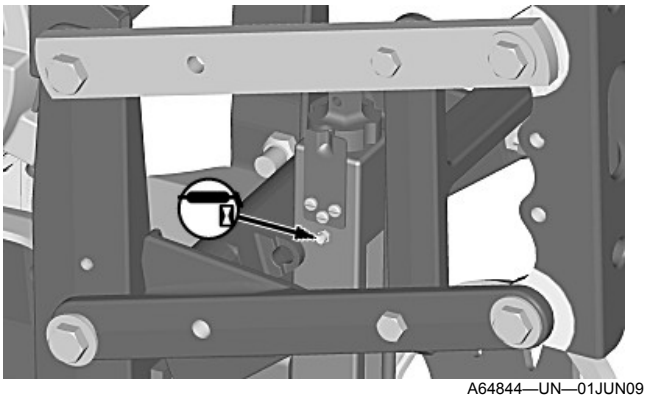
A64843—UN—01JUN09

Butuc curăţător rânduri montat pe unitate (vedere de jos)

Braţul de reglare a curăţătorului de rânduri necesită şase pompe de lubrifiant. Butucii curăţătorului de rânduri necesită lubrifiere până când se simte rezistenţă uşoară.

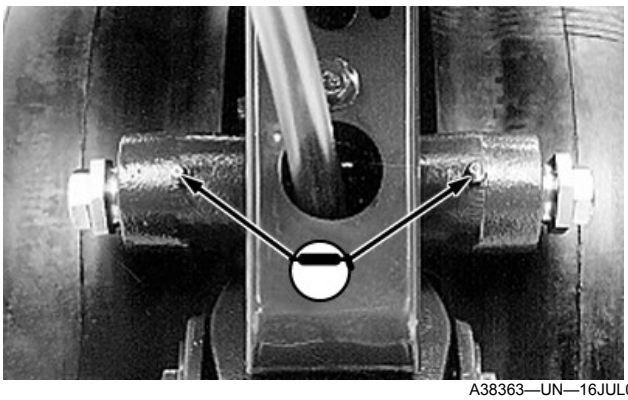
Butucii curăţitoarelor de rânduri au rulmenţi etanşaţi din fabricaţie. Nu este necesară lubrifierea regulată şi în fabrică pentru rulmenţii etanşaţi. Adăugaţi lubrifiant la niplurile de lubrifiere ale butucilor anual sau la fiecare 200 de ore pentru a preveni pătrunderea prafului la etanşarea rulmenţilor.

Adăugaţi lubrifiant încet până când simţiţi o uşoară rezistenţă sau o cantitate mică de lubrifiant iese dintre butuc şi lamă. Dacă se montează un rulment de schimb fără etanşare, lubrifiaţi butucii curăţitoarelor de rânduri la interval de 50 de ore.



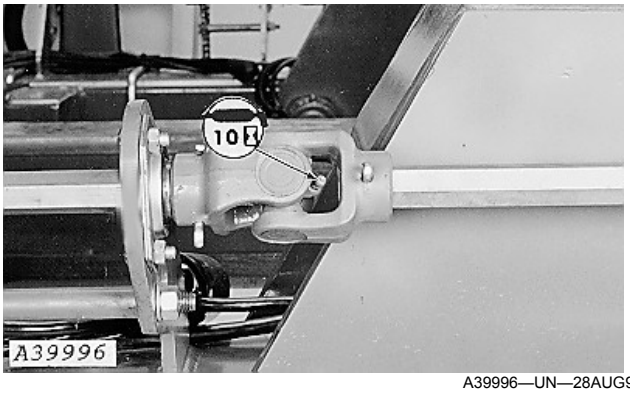
A64844—UN—01JUN09

Braţ reglare curăţător rânduri montat pe unitate



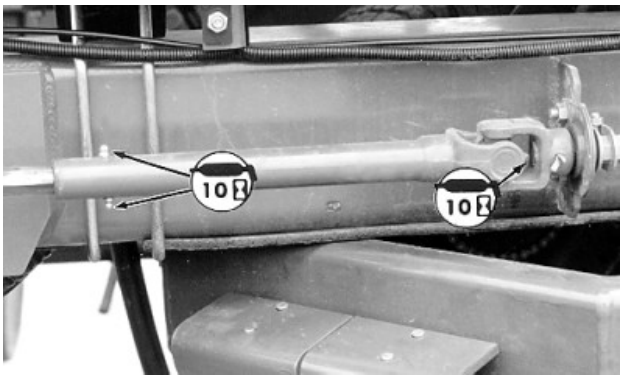
A38363—UN—16JUL08

Roţi de adâncime



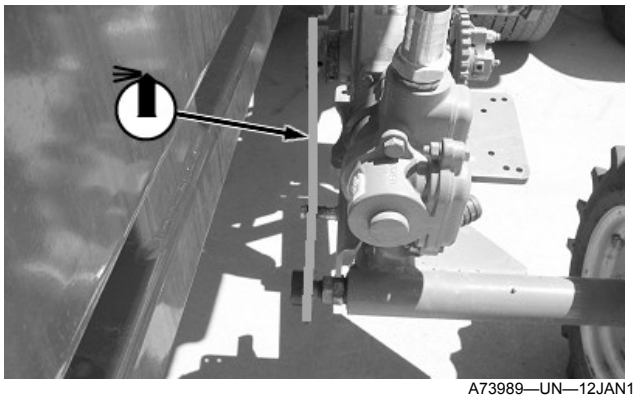
A39996—UN—28AUG96

Arborele de perforare



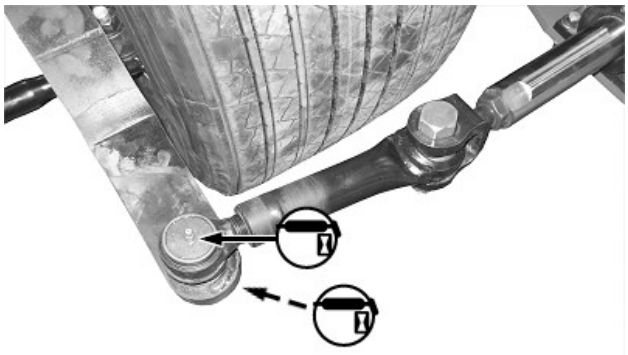
A44253—UN—07NOV97

Arborii de perforare



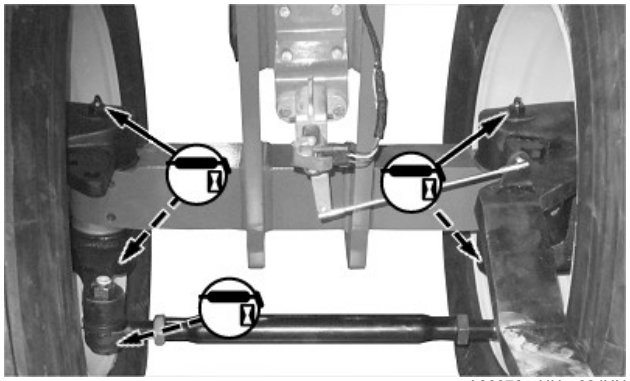
A73989—UN—12JAN12

Lanţul de antrenare a fertilizatorului



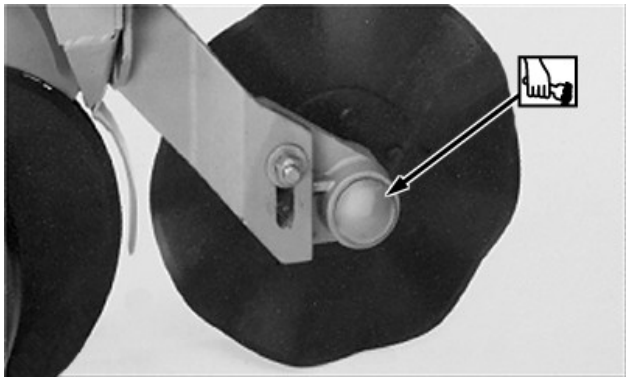
A86675—UN—22JUN15

Punte de direcţie spate



A86676—UN—22JUN15

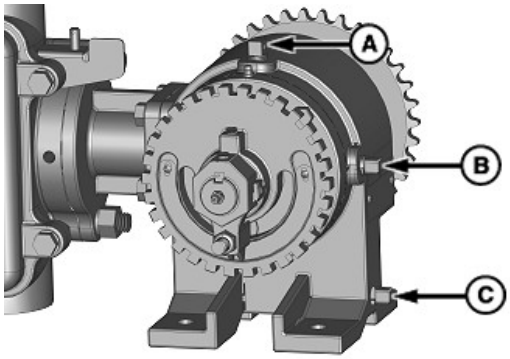
Console roată de direcţie spate



A29983—UN—16JUL08

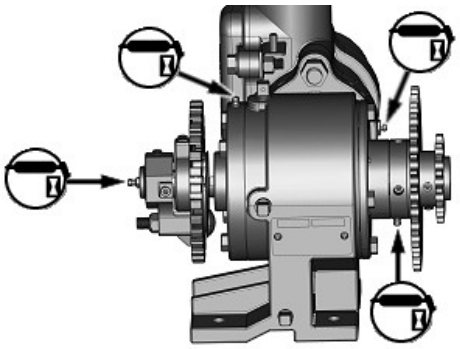
Brăzdar montat pe unitate

Lubrifiaţi lagărul cuţitului de plug cu lubrifiant de uz general John Deere sau un produs echivalent (vezi Întreţinerea cuţitului de plug în secţiunea Service şi reglaje.).



A89989—UN—29MAR16

Pompă John Blue, carter (dacă există)



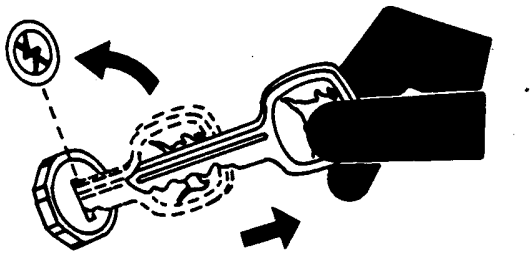
A89988—UN—29MAR16

Pompă John Blue, arbori (dacă există)

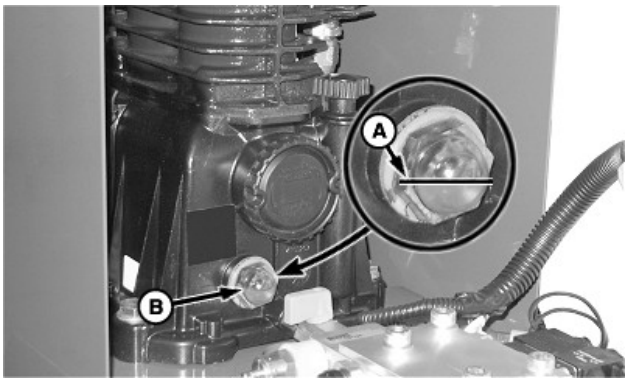
A—Orificiu de umplere
B—Orificiu de verificare
C—Portul de golire

1. Coborâţi plantatorul în poziţia de plantare înainte de a verifica nivelul uleiului.
2. Îndepărtaţi capacele de la ştuţul de umplere (A) şi orificiul de verificare (B).
3. Adăugaţi ulei de transmisie TY6296 SAE 80W90 GL-5 (sau un produs echivalent) prin orificiul de umplere până când uleiul este la nivelul orificiului de verificare.

Verificarea uleiului în compresorul hidraulic



TS230—UN—24MAY89



A87494—UN—02SEP15

A—Centru
B—Vizor

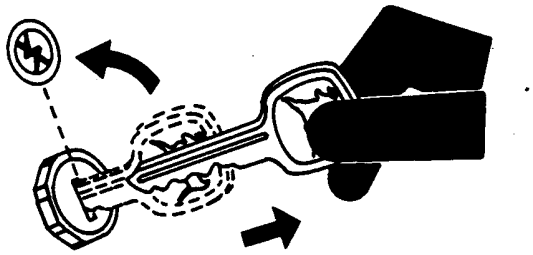
ATENŢIE: Evitaţi rănirea. Dezactivaţi supapele de control selectiv (SCV), opriţi tractorul şi parcaţi tractorul înainte de service.

IMPORTANT: Verificaţi nivelul uleiului la începutul sezonului şi zilnic în timpul utilizării plantatorului.

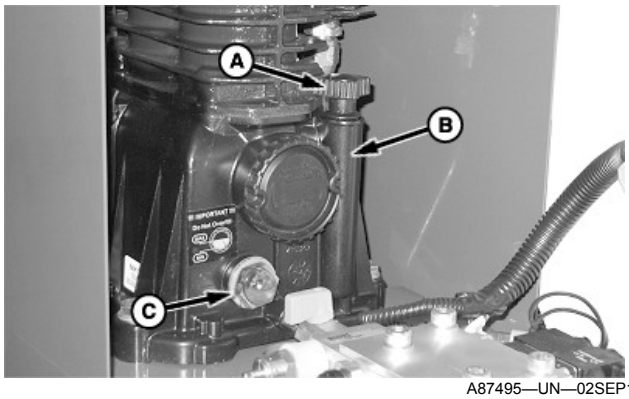
NOTĂ: Parcaţi tractorul şi plantatorul pe o suprafaţă orizontală.

Nivelul corect al uleiului este la centrul (A) al geamului de inspecţie (B). Completaţi uleiul după cum este necesar (Consultaţi Completarea sau schimbarea uleiului compresorului de aer).

Schimbaţi uleiul compresorului



TS230—UN—24MAY89



A87495—UN—02SEP15

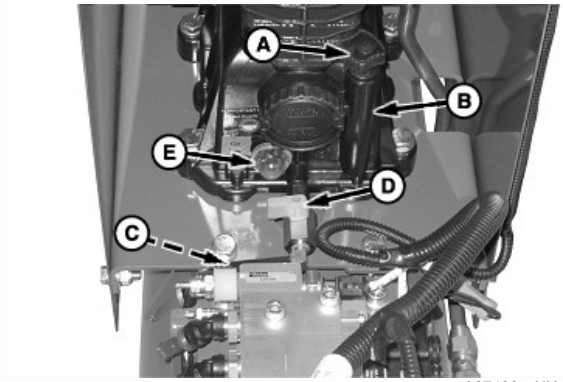
A—Capac
B—Rezervor
C—Vizor

ATENŢIE: Evitaţi rănirea. Dezactivaţi supapele de control selectiv (SCV), opriţi tractorul şi parcaţi tractorul înainte de service.

IMPORTANT: Utilizaţi ulei sintetic 30W fără detergent ISO 100 (John Deere TY27029 sau echivalent) pentru compresorul de aer.

NOTĂ: Parcaţi plantatorul şi tractorul pe o suprafaţă orizontală.

Pentru a ajuta umplerea, utilizaţi o pâlnie.



A87496—UN—02SEP15

A—Capac
B—Rezervor
C—Furtunul de evacuare
D—Supapă de golire
E—Vizor

1. Pentru a ventila rezervorul (B) în timpul golirii, îndepărtaţi capacul (A).
2. Puneţi un container sub furtunul de evacuare (C).
3. Deschideţi supapa de golire (D) şi colectaţi uleiul.
4. Închideţi supapa de golire.
5. Adăugaţi o cantitate specificată de ulei în rezervorul (B) până când uleiul este vizibil la centrul vizorului (E).

Specificaţie	
Rezervor compresor—Capacitate	0,5 l (16,6 oz)

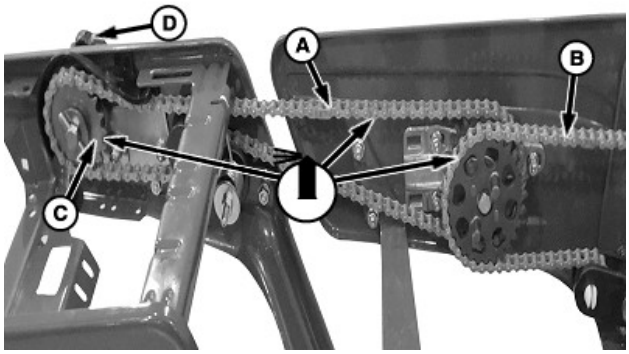
6. Montaţi la loc capacul (A).

Umpleţi compresorul cu ulei

1. Scoateţi capacul (A).
2. Adăugaţi ulei în rezervor (B) până când uleiul este vizibil la centrul vizorului (C).
3. Montaţi la loc capacul (A).

WP29706,0000903-58-17JUL17

Lubrifierea lanţului cu role şi a pinionului pentru pesticide



A78691—UN—22AUG13

A—Lanţul pentru pesticide
B—Lanţul dozatorului de seminţe
C—Pinionul pentru pesticide
D—Butonul rotativ de deconectare a pesticidelor

IMPORTANT: Evitaţi acumularea de praf sau impurităţi pe pinion sau dinţii angrenajelor. Nu utilizaţi lubrifiant pe bază de petrol greu.

Evitaţi reducerea performanţei de la dozatoarele de însămânţare datorită rigidităţii în zalele lanţului. Lubrifiaţi toate lanţurile cu role cu spray lubrifiant universal John Deere, TY6350 sau echivalent.

Fiecare za de lanţ se mişcă liber când este lubrifiată corespunzător. Lubrifierea efectivă a lanţului cu role variază în funcţie de condiţiile de mediu şi de starea lanţului. Ajustaţi Intervalele de lubrifiere după cum este necesar. În condiţii de utilizare foarte solicitante, lubrifiaţi zilnic.

Lanţurile nelubrifiate care nu sunt utilizate mai multe zile pot rugini din cauza umidităţii din aer şi să se rigidizeze. Dacă zalele lanţului se rigidizează, scoateţi lanţul şi manipulaţi zalele cu mâna în timpul lubrifierii.

Lubrifiaţi lanţul pentru pesticide (A) şi lanţul dozatorului de seminţe (B).

Lubrifiaţi pinionul pentru pesticide (C) şi butonul rotativ de deconectare (D). Mişcaţi butonul rotativ înainte şi înapoi în timpul lubrifierii.

WP29706,00005C8-58-05FEB18

Siguranţa înainte de service

Revedeţi secţiunea Siguranţă înainte de a executa oricare din operaţiile de service şi reglaje.

WP29706,0000A6D-58-19SEP16

T81389—UN—28JUN13

Intervale de service

Lucrări de service	Intervale						
	Atunci când este necesar	Începutul sezonului	La 10 de ore sau zilnic	la 50 ore	la 100 ore	la 200 ore	Finalul sezonului
Curăţaţi senzorii de nivel ai rezervorului CCS™.	•						
Calibrare manometru la suflanta CCS™.	•						
Resetaţi la zero senzorii de vid.	•						
Curăţaţi sita benei dozatorului de seminţe.	•						
Montaţi şi demontaţi tuburile de însămânţare.	•						
Curăţaţi senzorului tubului de însămânţare.	•						
Curăţaţi sistemul de vid.	•			•			
Montaţi o etanşare nouă la sistemul de vid.	•						
Înlocuiţi lamele deschizătoarelor de însămânţare şi dispozitivul de protecţie a tuburilor de însămânţare.	•						
Inspectaţi şi reglaţi lamele deschizătoarelor de însămânţare.	•						
Reglaţi roţile de control al adâncimii.	•						
Setaţi comutatorul unităţii de rând.	•						
Calibraţi contorul pentru insecticide sau erbicide.	•						
Curăţaţi blocajul de la sistemul CCS™.	•						
Inspectaţi lanţurile de transmisie ale unităţilor de rând şi pinioanele.					•		
Schimbaţi uleiul compresorului hidraulic.[a]		•					
Schimbaţi filtrul acţionării cu rată variabilă.							•[b]
Dezaeraţi cilindrii de distribuţie	•						

Lucrări de service	Intervale						
	Atunci când este necesar	Începutul sezonului	La 10 de ore sau zilnic	la 50 ore	la 100 ore	la 200 ore	Finalul sezonului
a greutăţii şasiului (dacă există).							
Inspectaţi şi executaţi întreţinerea cuţitelor de plug.	•	•			•	•	
Verificaţi nivelul uleiului în compresorul de aer hidraulic.			•				
Inspectaţi motorul cu vid.			•				
Curăţaţi sita rezervorului.			•				
Strângeţi şuruburile roţilor.				•			
Curăţaţi filtrul manometrului CCS™.							•
Strângeţi încuietoarea la contorul seminţelor.		•					•
Inspecţia şi lucrările de service la contorul cu vid.							•
Inspectaţi rezervorul de aer al sistemului pneumatic pentru a detecta semne de uzură sau scurgeri.		•					
Goliţi apa din rezervorul de aer.			•				

CCS este marcă comercială a Deere & Company
[a]Schimbaţi uleiul la pompa compresorului după primele 20 de ore de funcţionare, apoi o dată pe sezon.
[b]Interval maxim de 24 luni.

WP29706,00002B4-58-10OCT18

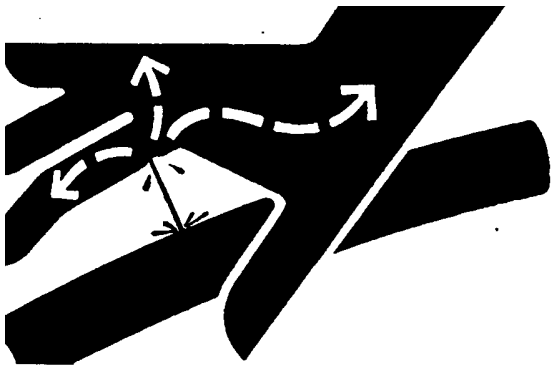
Utilizaţi proceduri de service sigure

N40000—UN—28SEP88

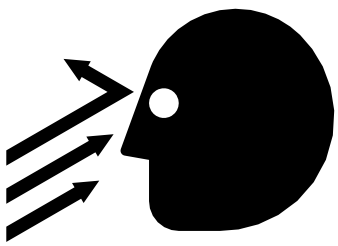
ATENŢIE: Pentru a contribui la prevenirea rănirii grave sau morţii dumneavoastră sau a altor persoane cauzate de deplasarea neaşteptată, efectuaţi lucrările de service cu maşina pe o suprafaţă dreaptă. Coborâţi plantatorul la sol sau fixaţi şi blocaţi suficient plantatorul ridicat înainte de efectuarea lucrărilor de service. Dacă maşina este conectată la tractor, cuplaţi frâna de parcare, cuplaţi transmisia în poziţia "parcare", opriţi motorul şi scoateţi cheia din contact. Dacă maşina este decuplată de la tractor, blocaţi roţile şi utilizaţi suporturi de susţinere pentru a preveni deplasarea.

AG,OUO6074,1362-58-29MAR18

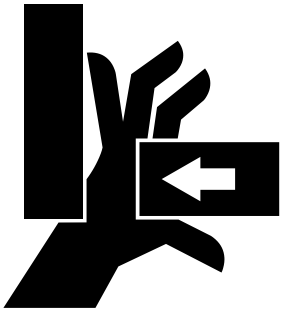
Siguranţa lucrărilor de service asupra sistemelor presurizate



X9811—UN—23AUG88



A87927—UN—29SEP15



A87928—UN—29SEP15

Lichidele sub presiune scurse pot penetra pielea, cauzând leziuni grave. Scăpările de aer sub presiune pot proiecta resturi în aer. Evitaţi riscurile prin reducerea presiunii înainte de a deconecta conductele hidraulice sau pneumatice. Strângeţi toate racordurile înainte de aplicarea presiunii.

Evitaţi vătămările prin strivire cauzate de mişcarea neaşteptată a componentelor. Evitaţi riscurile prin reducerea presiunii din sistem înainte de a lucra la maşină.

OUO6074,0000EDA-58-03MAR16

Efectuarea Întreţinerii în Condiţii de Siguranţă

TS218—UN—23AUG88

Înţelegeţi procedurile de service înainte de a începe lucrul. Păstraţi zona curată şi uscată.

Nu lubrifiaţi, nu întreţineţi sau nu reglaţi niciodată maşina în timp ce aceasta este în mişcare. Păstraţi mâinile, picioarele şi îmbrăcămintea dvs. la distanţă de piesele parcurse de curent electric. Decuplaţi sursa de putere şi acţionaţi comenzile pentru eliberarea presiunii. Coborâţi echipamentul la nivelul solului. Opriţi motorul. Scoateţi cheia. Lăsaţi maşina să se răcească.

Rezemaţi sigur orice elemente ale maşinii care trebuie ridicate pentru activitatea de întreţinere.

Păstraţi toate piesele în condiţii bune şi instalate corespunzător. Reparaţi defecţiunile imediat. Înlocuiţi piesele rupte sau uzate. Eliminaţi orice acumulare de unsoare, ulei sau depuneri.

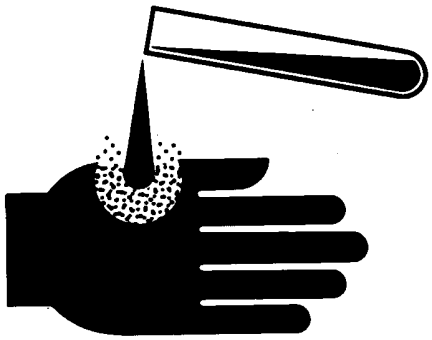
La echipamentele autopropulsate, deconectaţi cablul de legare la masă (-) al bateriei înainte de a efectua reglări la sistemul electric sau sudări pe maşină.

La echipamentele remorcate, deconectaţi dispozitivele de racordare electrică de pe tractor înainte de a efectua lucrări de service la componentele sistemului electric sau de a suda pe maşină.

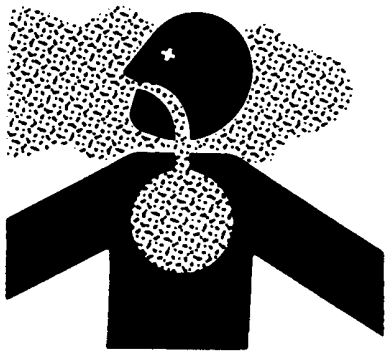
Căderea în timpul curăţării sau lucrului la înălţime poate provoca leziuni grave. Folosiţi o scară sau o platformă pentru a ajunge mai uşor în fiecare loc. Utilizaţi reazeme pentru picioare şi mâini, rezistente şi sigure.

DX,SERV-58-28FEB17

Întreţineţi şi operaţi pulverizatoarele de substanţe chimice în siguranţă



TS272—UN—23AUG88



TS220—UN—15APR13

Substanţele chimice folosite în pulverizatoarele agricole

pot fi dăunătoare sănătăţii dumneavoastră sau mediului înconjurător dacă nu sunt folosite cu grijă.

Urmaţi întotdeauna toate indicaţiile etichetelor pentru utilizarea efectivă, sigură şi legală a substanţelor chimice agricole.

Reduceţi riscul de expunere şi vătămare:

- Purtaţi echipament de protecţie adecvat conform recomandărilor fabricantului. (Consultaţi 'Manipulaţi substanţele chimic în siguranţă' în secţiunea Siguranţa.)
- Umpleţi, spălaţi, calibraţi şi decontaminaţi pulverizatoarele într-o zonă departe de bazine de apă, lacuri sau râuri, zone cu depozite de alimente, sau grădini, sau în apropierea zonelor locuite.
- Ţineţi copiii departe de substanţele şi soluţiile chimice
- Dacă substanţele chimice concentrate sau pulverizate ajung în contact cu pielea, mâinile sau faţa, spălaţi imediat cu apă şi săpun.

  Dacă substanţele chimice concentrate sau pulverizate ajung în ochi, spălaţi imediat cu apă
- Dacă duzele se înfundă sau sistemul funcţionează defectuos, opriţi motorul şi eliberaţi presiunea de pulverizare din sistem.
- Nu duceţi capetele duzei sau alte componente la gură pentru a le desfunda. Păstraţi capete de rezervă la îndemână pentru a le înlocui.
- Minimizaţi riscul de curgere a pulverizatorului.
  - Folosiţi capete de duză mari la presiuni joase
  - Nu operaţi sistemele de împrăştiere a soluţiilor la presiuni care depăşesc 345kPa (3.5 bar) (50 psi).
  - Nu pulverizaţi când vântul depăşeşte 16 km/h (10 mph).
  - Nu pulverizaţi când vântul suflă spre o cultură apropiată sensibilă, spre o grădină sau zonă populată.
- Eliminaţi corespunzător substanţele chimice nefolosite, soluţiile de spălare şi containerele pentru substanţe chimice goale.
- Decontaminaţi echipamentul folosit la amestecarea, transferul şi aplicarea substanţelor chimice după utilizare.

DX,WW,CHEM02-58-05APR04

Sudarea î n apropierea unitãþilor de control electronice

TS953—UN—15MAY90

IMPORTANT: Nu porniþi motorul cu echipamentul de sudare cu arc electric. Curenþii ºi tensiunile sunt prea mari ºi pot cauza deteriorări definitive.

1. Deconectaþi cablul negativ (-) de la baterie.
2. Deconectaþi cablul pozitiv (+) de la baterie.
3. Conectaþi î mpreunã terminalele pozitiv ºi negativ. Nu le ataºaþi la cadrul vehiculului.
4. Î ndepãrtaþi sau mutaþi orice pãrþi ale cablajului din zona de sudare.
5. Conectaþi masa aparatului de sudare aproape de punctul de sudare ºi departe de unitãþile de control.
6. După sudare, parcurgeþi paºii 1—5 î n ordine inversã.

DX,WW,ECU02-58-14AUG09

Păstraţi curaţi conectorii unităţilor de control electronice

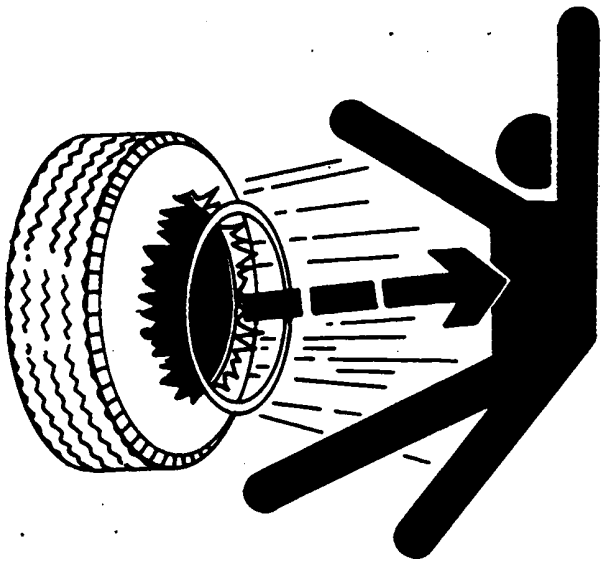
IMPORTANT: Nu deschideţi unitatea de control şi nu curăţaţi cu pulverizatoare sub presiune. Umezeala, mizeria şi alţi contaminanţi pot cauza deteriorarea definitivă.

1. Păstraţi terminalele curate şi fără reziduuri străine. Umezeala, mizeria şi alţi contaminanţi pot cauza în timp corodarea terminalelor şi conexiuni electrice imperfecte.
2. Dacă un conector nu este utilizat, puneţi pe el un capac potrivit pentru praf sau o etanşare corespunzătoare pentru a-l proteja de reziduuri străine şi umezeală.
3. Unităţile de control nu sunt reparabile.
4. Întrucât unităţile de control sunt componentele CEL MAI PUŢIN probabil să se defecteze, izolaţi defectul înainte de înlocuire prin încheierea unei proceduri de diagnosticare. (Contactaţi reprezentantul John Deere.)

5. Terminalele cablajului şi conectorii pentru unităţile de control electronice se pot repara.

DX,WW,ECU04-58-11JUN09

Întreţineţi pneurile în siguranţă



TS211—UN—15APR13

ATENŢIE: Fragmentele de pneu şi de jantă rezultate prin explozie pot cauza răniri serioase sau moartea.

Nu încercaţi să montaţi un pneu până când nu aveţi echipamentul şi experienţa adecvate pentru a efectua această lucrare.

Menţineţi întotdeauna presiunea corectă în pneuri. Nu umflaţi pneurile peste presiunea recomandată.

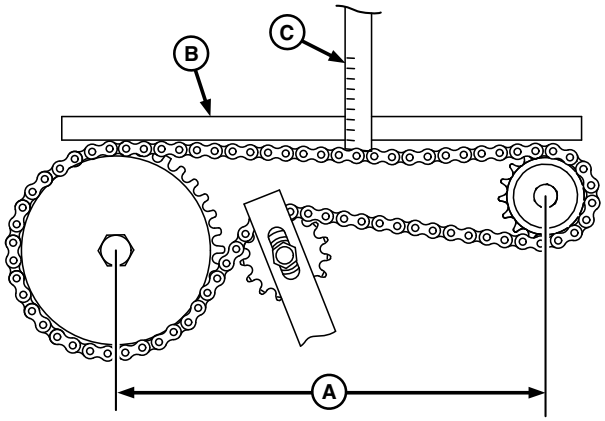
Niciodată nu sudaţi sau încălziţi un ansamblu roată şi pneu. Căldura poate cauza o creştere a presiunii aerului rezultând explozia pneului. Sudarea poate slăbi structural sau deforma roata.

Când umflaţi pneuri, utilizaţi un manşon de prindere şi un furtun de extensie suficient de lung pentru a vă permite să staţi într-o parte şi NU în faţa sau peste ansamblul pneului. Utilizaţi o cuşcă de siguranţă dacă este disponibilă.

Verificaţi roţile pentru presiune joasă, tăieturi, umflături, jante deteriorate sau şuruburi de fixare şi piuliţe lipsă.

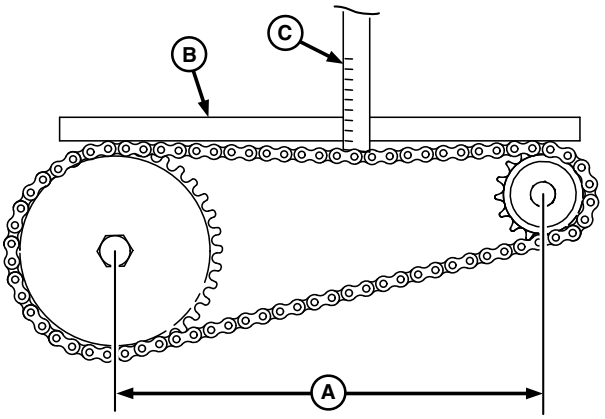
DX,RIM1-58-27OCT08

Strângerea lanţurilor de transmisie



A70496—UN—31JAN11

Lanţ de transmisie cu roată de tensionare



A70495—UN—31JAN11

Lanţ de transmisie fără roată de tensionare

A—Distanţa dintre arbori
B—Muchie dreaptă
C—Riglă gradată

Pentru a stabili devierea lanţului, efectuaţi următoarele proceduri:

1. Rotiţi transmisia pentru a strânge lanţul.
2. Puneţi o riglă (B) pe porţiunea curbată a lanţului.

NOTĂ: Asiguraţi-vă că o parte a lanţului este tensionată în timpul măsurării.

3. La centrul distanţei dintre arbori (A), utilizaţi o riglă (C) pentru a măsura devierea din partea de sus a lanţului în partea de jos a riglei.

IMPORTANT: Nu strângeţi lanţurile excesiv; acest lucru poate produce uzura excesivă a lanţurilor şi deteriorarea arborilor şi lagărelor.

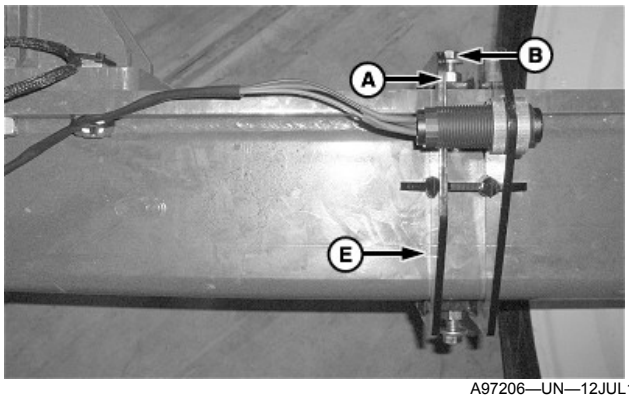
4. Reglaţi centrele arborilor sau tensionatoarele lanţurilor conform specificaţiei.

Specificaţie	
Lanţ—Deflexie.	Deviere de 6,4 mm (1/4 in) a lanţului pe o distanţă de 31 cm (12 in)

OUO6064,0000377-58-19JUL18

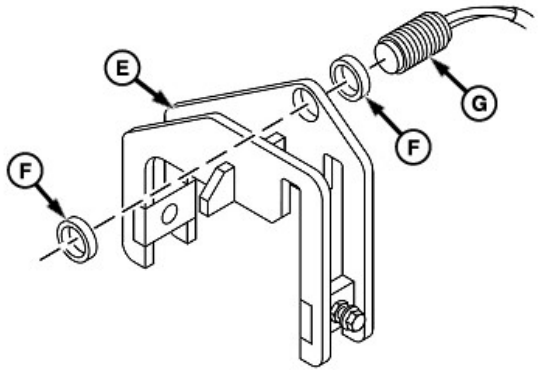
Demontarea şi montarea senzorului de turaţie al roţii (doar DB)

Demontaţi senzorul de mișcare



A97206—UN—12JUL17

A97207—UN—12JUL17

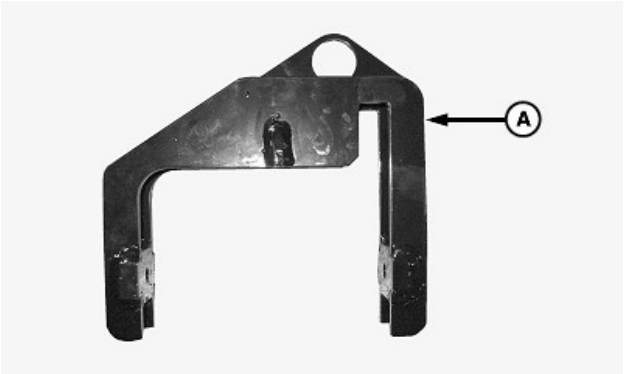


A97208—UN—12JUL17

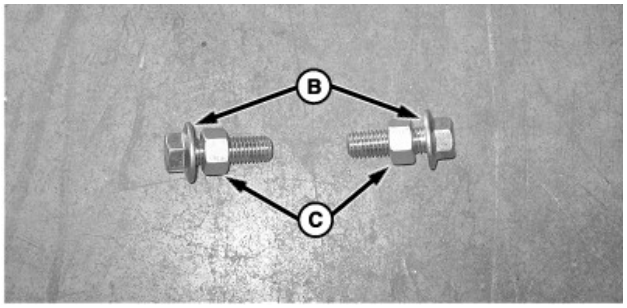
A—Piuliţă (2 buc.)
B—Şurub (2 buc.)
C—Conectorul senzorului
D—Conectorul cablajului principal
E—Consolă de montare
F—Piuliţă moletată (2 buc.)
G—Senzor de mişcare

1. Slăbiţi piuliţele (A) și șuruburile (B).
2. Deconectați conectorul senzorului de mișcare (C) de la conectorului cablajului principal (D).
3. Glisați consola de montare (E) la distanță de roata de sincronizare și apoi demontați consola.
4. Demontați piulițele moletate (F) și demontați senzorul de mișcare (G) din consola de montare.
5. Reinstalați senzorul de mișcare după ce efectuați service sau înlocuiți dacă este necesar.

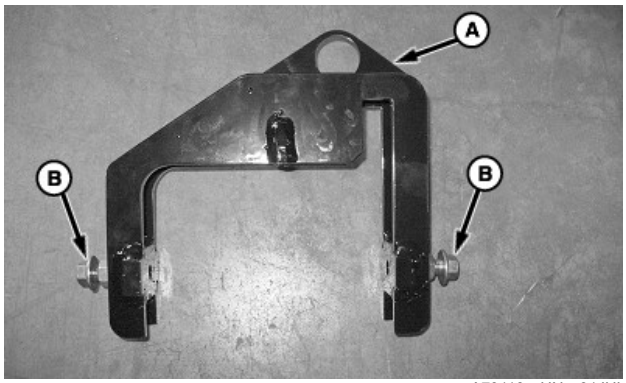
Instalaţi senzorul de mișcare



A73113—UN—31JUL12



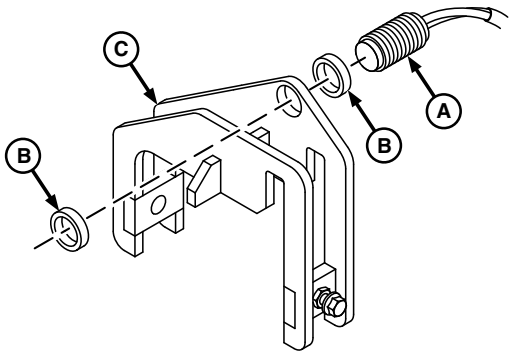
A73114—UN—01AUG12



A73118—UN—31JUL12

A—Consolă de montare
B—Şurub cu cap (2 buc.)
C—Piuliţă (2 buc.)

1. Localizaţi consola de montare (A), şuruburile (B) şi piuliţele (C).
2. Înşurubaţi piuliţele (C) pe şuruburile (B) în modul indicat în imagine.
3. Înşurubaţi şuruburile (B) cu piuliţele (C) în consola de montare (A) în modul indicat în imagine.

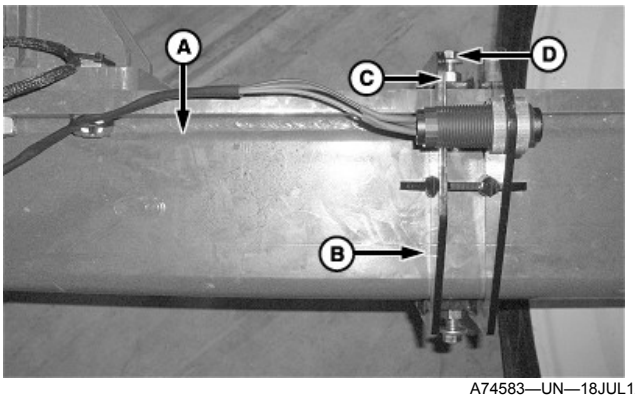


A73126—UN—27JUN13

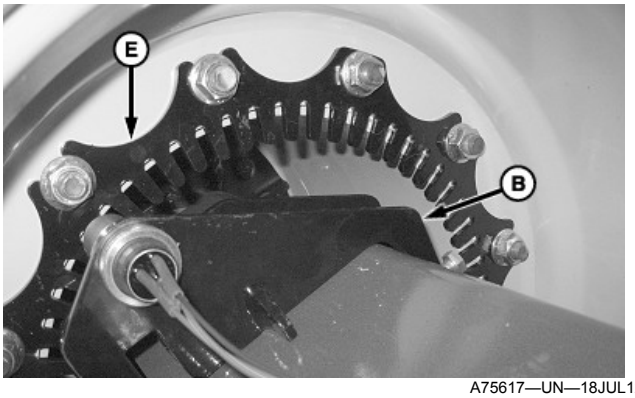
Exemplu de senzor montat pe consolă

A—Senzor de mişcare
B—Piuliţe moletate
C—Consolă de montare

4. Montaţi senzorul de mişcare (A) pe consola de montare (C) utilizând piuliţele moletate (B).



A74583—UN—18JUL12

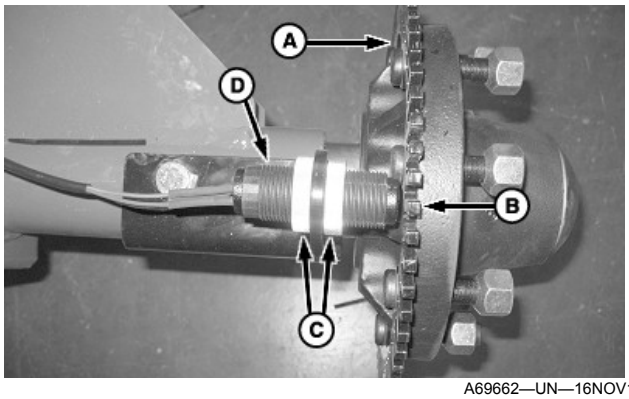


A75617—UN—18JUL12

A—Tubul punţii
B—Consolă de montare
C—Piuliţă (2 buc.)
D—Şurub cu cap (2 buc.)
E—Roată pentru senzor

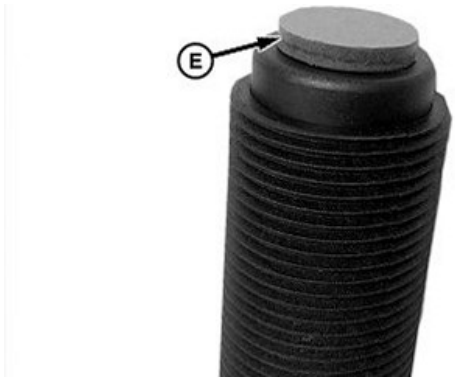
5. Amplasaţi consola de montare (B) peste tubul punţii (A) în modul indicat în imagine.
6. Amplasaţi consola de montare (B) cu senzorul în apropierea roţii de sincronizare (E).
7. Strângeţi şuruburile (D).
8. Strângeţi piuliţele (C).

NOTĂ: Pneul roţii de sincronizare trebuie să fie ridicat de la sol pentru efectuarea operaţiunii de mai jos.



A69662—UN—16NOV10

Exemplu de senzor şi roată de reglare



A96745—UN—02JUN17

A—Butuc
B—Roată pentru senzor
C—Piuliţă moletată (2 buc.)
D—Senzor de mişcare
E—Plăcuţă

9. Reglaţi senzorul de mişcare (D) după cum urmează:
   - Slăbiţi piuliţele moletate (C).
   - Reglaţi senzorul de mișcare (D) până când tamponul (E) atinge uşor roata de sincronizare (B).
   - Rotiți încet butucul (A) și verificați doar contactul ușor cu tamponul (E).
   - Strângeţi piuliţele moletate (C).
10. Montați la loc senzorul conform specificației de la roata de sincronizare atunci când efectuați service la senzor, roata de sincronizare sau tamponul de la capătul senzorului s-a pierdut.

Specificaţie

Senzorul pentru Viteza Roţii—Distanţa	2–4 mm (0,08 — 0,16 in)

A97209—UN—12JUL17

A—Conector Pentru Senzorul de Mişcare
B—Conectorul cablajului principal

11. Conectorul senzorului de mișcare (A) este conectat la conectorului cablajului principal (B).

WP29706,0000BAF-58-12JUL17

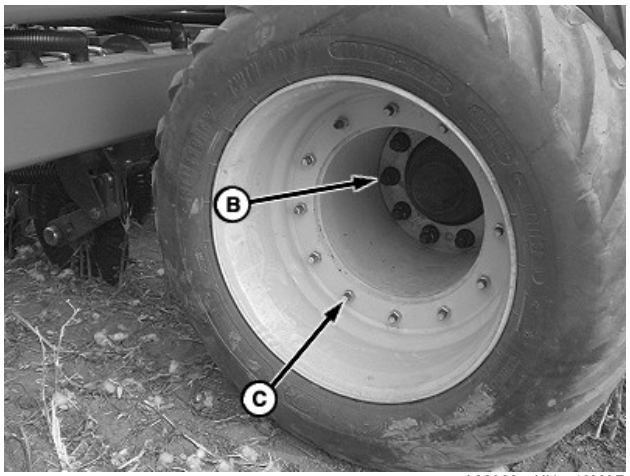
Strângerea şuruburilor roţii

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea plantatorului prin desprinderea organelor de asamblare: Verificaţi ca organele de asamblare a roţilor să fie strânse înainte de utilizarea iniţială, după primele 10 ore şi după fiecare 50 de ore de funcţionare.

IMPORTANT: Strângeţi piuliţele uniform în secvenţă alternantă, până la fixare.

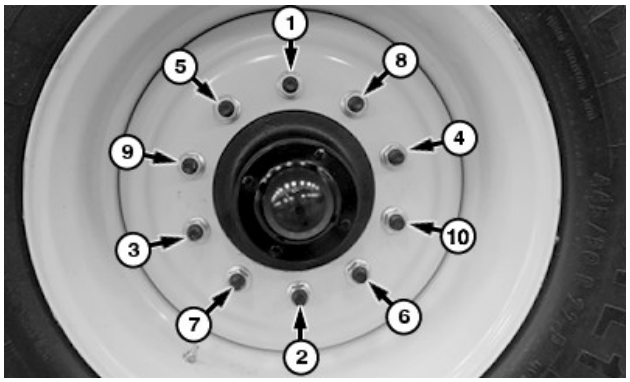
A80337—UN—10MAR14

Roţile Aripilor



A80338—UN—10MAR14

Roţile şasiului central



A89517—UN—10MAR16

Ordinea de strângere

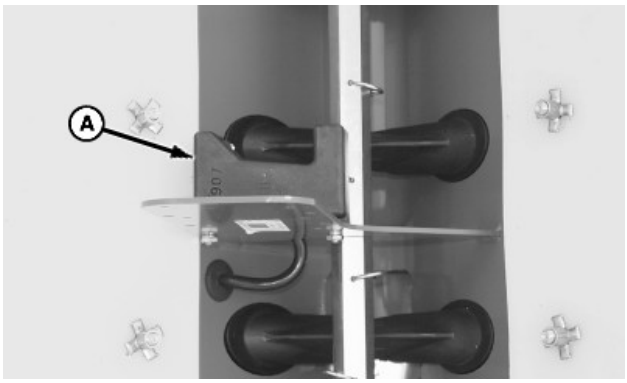
A—Şuruburi roţi de aripă (6 buc. pe roată)
B—Piuliţe roţi şasiu central (10 buc. pe butuc)
C—Şurub de fixare şi piuliţă ale ansamblului jantă pe extensie pentru şasiul central (12 buc. pe roată)

Şurub de roată — Specificaţie

Şuruburile şi piuliţele roţilor de aripă (A)—Cuplu de strângere (uscat)	176 Nm (130 lb-ft)
Piuliţe de roată cadru central (B)—Cuplu de strângere (uscat)	754 Nm (556 lb-ft)
Şuruburile de fixare şi piuliţele ansamblului jantă pe extensie (C)—Cuplu de strângere (uscat)	339 Nm (250 lb-ft)

WP29706,00002B1-58-18JUL18

Curăţaţi senzorii de nivel din rezervorul CCS™



A49868—UN—12AUG02

A—Senzorul de nivel al rezervorului

Curăţaţi senzorii de nivel ai rezervoarelor (A) înainte de a umple rezervoarele CCS™. Pentru a curăța senzorii rezervorului, folosiţi o perie rigidă cu lăţimea de 1372 mm (4,5 ft.) cu un mâner de 203 mm (8 in).

OUO1074,0001427-58-11JUL18

Resetaţi la zero manometrul suflantei CCS™

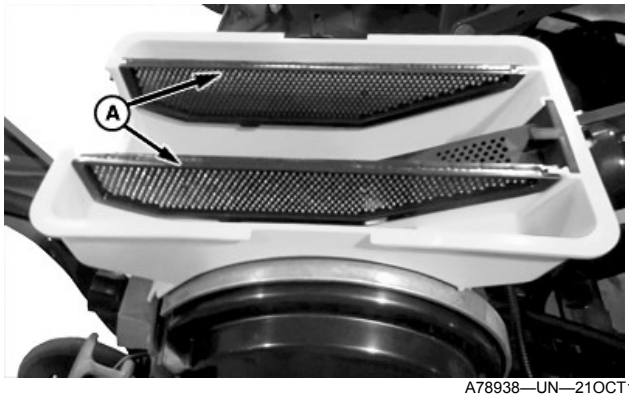
A51170—UN—18NOV02

A—Şurub de resetare la zero

1. Opriţi suflanta CCS™.
2. Cu manometrul în poziţie verticală, deconectaţi furtunul de monitorizare pentru a egaliza manometrul cu presiunea atmosferică.
3. Utilizaţi şurubul de reglare pe zero (A) pentru a aduce acul indicator al manometrului la marcajul de zero.
4. Conectaţi furtunul de monitorizare.

OUO6064,00004DE-58-11JUN18

Curăţaţi sita benei pentru unitatea de rând



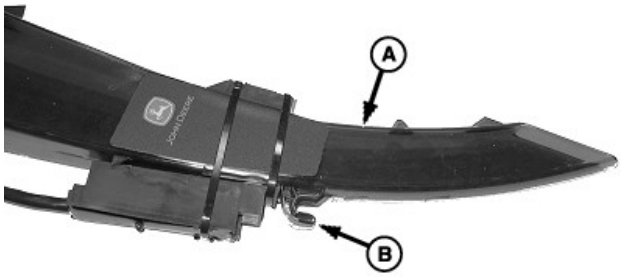
A78938—UN—21OCT13

A—Site container

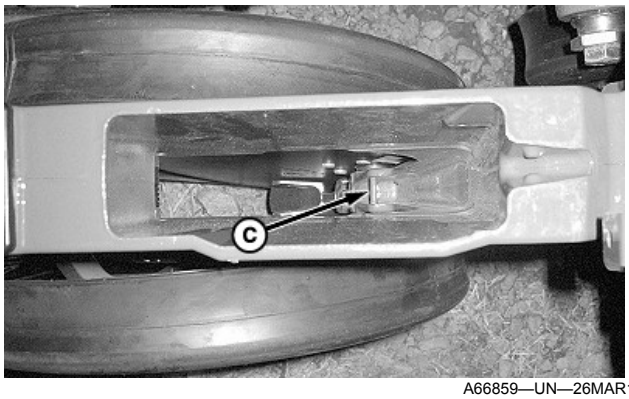
Demontaţi sita benei (A), loviţi-o uşor până ce aceasta este curată şi montaţi-o la loc.

OUO6023,00014A9-58-11MAY16

Montarea şi demontarea tuburilor de însămânţare

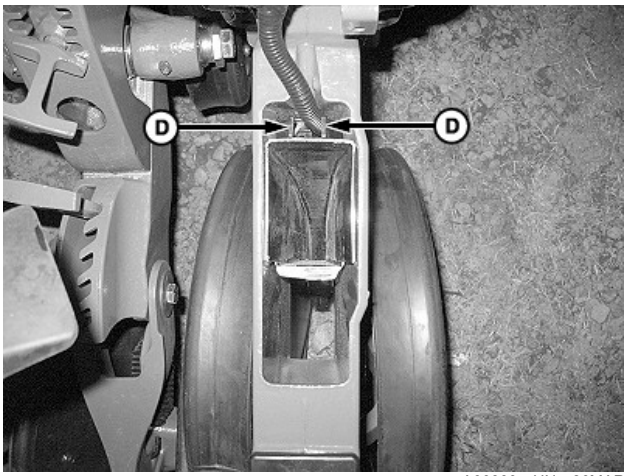


A59900—UN—02APR07



A66859—UN—26MAR10

CCS este marcă comercială a Deere & Company



A66860—UN—26MAR10

A—Tub de însămânţare
B—Cârlig
C—Ştift
D—Lamele

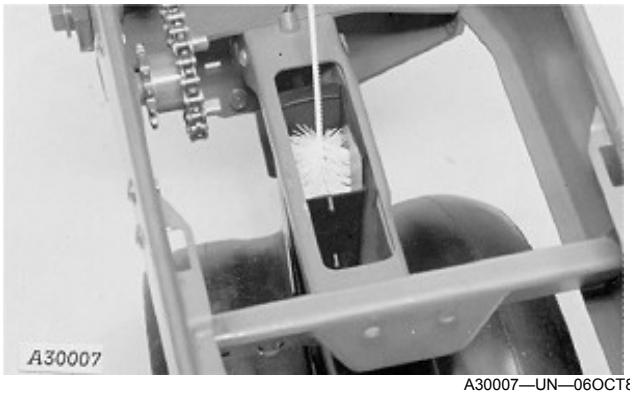
1. Conectaţi cablajul monitorului la cablajul senzorului.

NOTĂ: Montaţi conectorul cablajului în unitatea de plantare în acelaşi timp cu tubul de însămânţare.

2. Introduceţi tubul de însămânţare (A) în unitatea de plantare astfel încât cârligul (B) să se cupleze cu ştiftul de aliniere (C).
3. Amplasaţi tubul de însămânţare astfel încât lamelele (D) să se blocheze în orificii.
4. Pentru a demonta tubul de însămânţare, strângeţi lamelele cu degetele până când se eliberează din piesa turnată. Trageţi tubul în sus.

OUO6064,000004B-58-11MAY16

Curăţarea senzorului tubului de însămânţare



A30007—UN—06OCT88

Este posibil ca în condiţii de praf excesiv sau cu seminţe tratate intens să se creeze o depunere excesivă de praf şi tratament pentru seminţe în tuburile de însămânţare, care să blocheze lampa senzorului de însămânţare. Când lampa senzorului de însămânţare este blocată, apar valori minime incorecte pentru populaţie sau avertismente false privind limita minimă.

Curăţaţi periodic zona senzorului de însămânţare din tubul de însămânţare cu peria uscată prevăzută.

IMPORTANT: Nu plantaţi din nou până când nu sunt uscate toate suprafeţele interioare ale tubului de însămânţare.

Dacă pătrunde umezeala în tubul de însămânţare pe timp de ploaie sau în timpul spălării plantatorului, praful din tubul de însămânţare se transformă în noroi. Dacă este prezentă umezeală sau dacă reziduurile uscate sunt dificil de îndepărtat cu o perie uscată, folosiţi detergent uşor şi apă împreună cu peria. Lăsaţi suprafeţele interioare ale tubului de însămânţare să se usuce.

AG,OUO1074,849-58-16APR18

Curăţarea sistemului de vid

Murdăria sau tratamentele pentru seminţe se pot acumula în sistemul cu vid şi pot produce nivel scăzut de vid la sistemele de plantare. Nivelul scăzut de vid duce la pierderea preciziei de numărare a seminţelor.

ATENŢIE: Evitaţi rănile provocate de substanţe chimice la ochi, piele sau plămâni. Atunci când utilizaţi substanţe de tratare a seminţelor, citiţi şi respectaţi instrucţiunile de siguranţă de pe eticheta substanţei de tratare chimică.

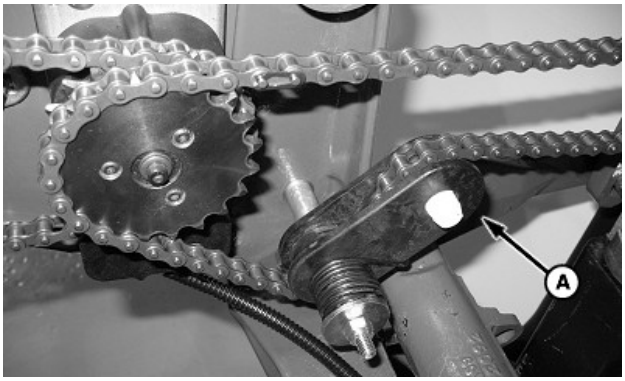
Curăţaţi sistemul de distribuţie a aerului cel puţin o dată pe săptămână în timpul utilizării sau mai des în condiţii cu praf excesiv.

Curăţaţi în felul următor:

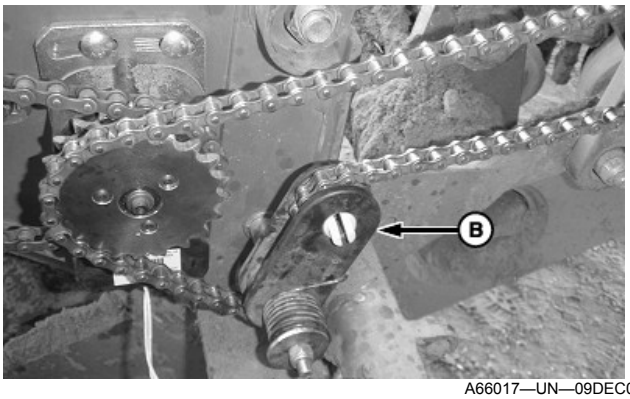
1. Porniţi suflantele de vid şi setaţi fluxul hidraulic la 75%.
2. Deconectaţi furtunurile de vid de la contoare, unul câte unul. Inspectaţi şi curăţaţi toate substanţele străine de la ambele capete ale furtunurilor. Scuturaţi furtunul câteva secunde şi conectaţi-l din nou la contor.
3. Îndepărtaţi şi instalaţi capacele de capăt de la fiecare tub cu vid, unul câte unul.

OUO6435,0001AEC-58-11MAY16

Inspectaţi lanţurile de transmisie şi pinioanele Row Command™



A66016—UN—09DEC09



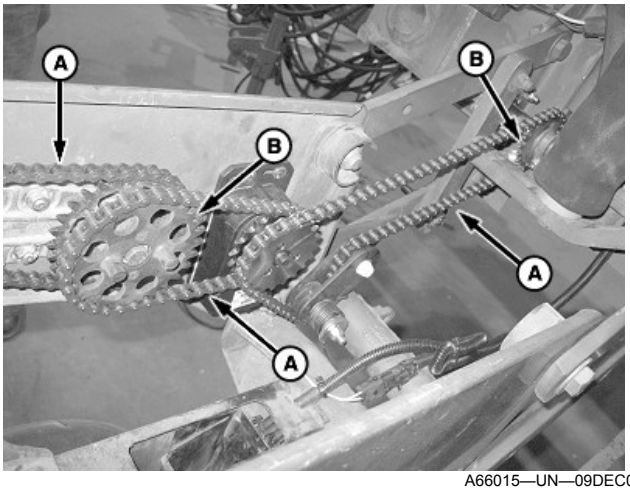
A66017—UN—09DEC09

A—Opritorul dispozitivului de tensionare
B—Opritorul dispozitivului de tensionare

1. Pentru referinţă rapidă, când sunt montate lanţuri noi, opritorul dispozitivului de tensionare (A) este în poziţia indicată.

   Când lanţurile au fost utilizate un sezon, opritorul dispozitivului de tensionare (B) poate fi mai vertical decât este indicat.

   Un dispozitiv de tensionare vertical este o indicaţie să demontaţi verigi sau să înlocuiţi lanţul.



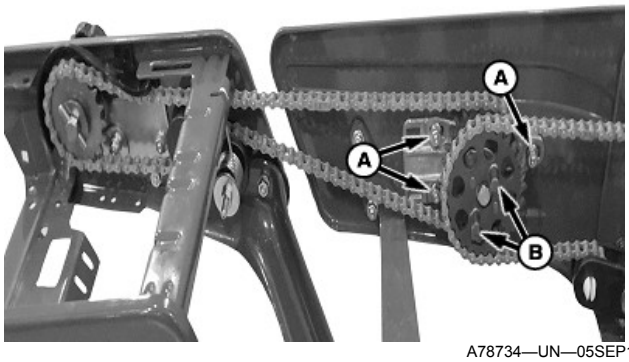
A66015—UN—09DEC09

A—Lanţuri
B—Pinioane

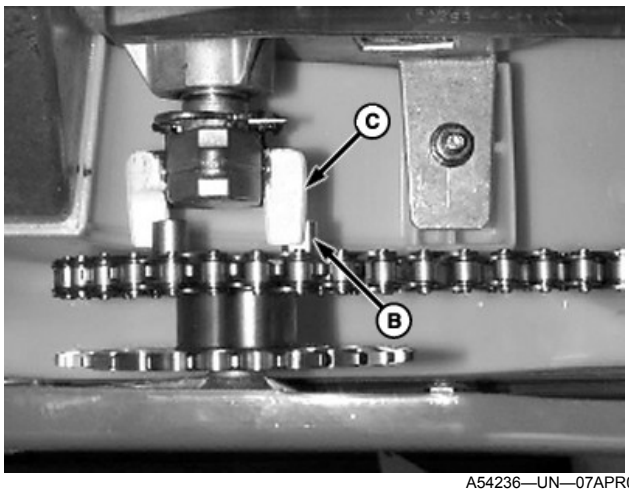
2. Inspectaţi dacă nu sunt uzate şi deteriorate toate lanţurile (A) şi pinioanele (B). Dacă este necesar, înlocuiţi-le.

OUO6045,00001EC-58-04APR13

Reglarea mecanismului lanţului de transmisie pentru seminţe

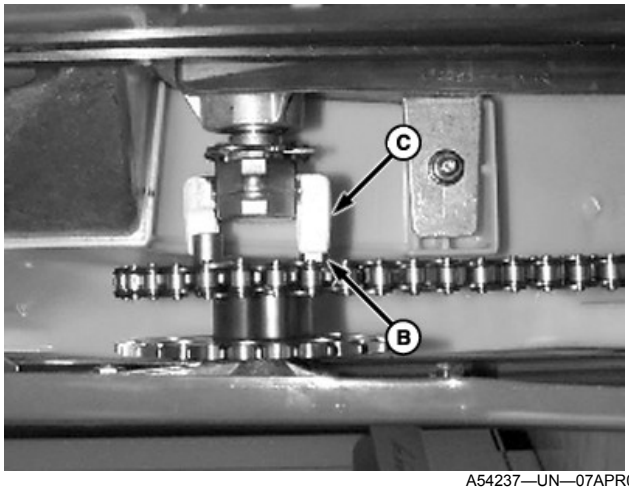


A78734—UN—05SEP13



A54236—UN—07APR04

Transmisii nealiniate



A54237—UN—07APR04

Transmisii aliniate

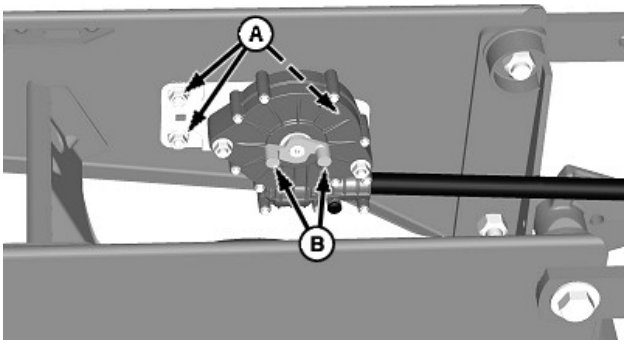
A—Piuliţe

B—Came de transmisie
C—Umeri contor

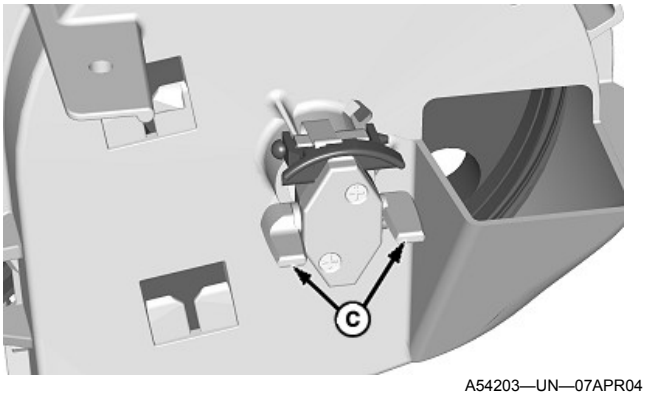
1. Poate fi necesară alinierea pinioanelor cu mecanismul de transmisie pe contor.
2. Slăbiţi piuliţele (A) şi reglaţi ansamblul de pinioane astfel încât camele de transmisie (B) să se alinieze cu umerii contorului (C).
3. Montaţi containerele şi utilizaţi o oglindă mică pentru a verifica alinierea transmisiilor.
4. Când transmisia contorului nu este aliniată, camele de transmisie (B) se văd în afara umerilor contorului (C) ca în ilustraţie.
5. Când transmisia contorului este aliniată, camele de transmisie (B) şi umerii contorului (C) sunt pe aceeaşi linie, ca în ilustraţie.

WP29706,00005BB-58-13NOV13

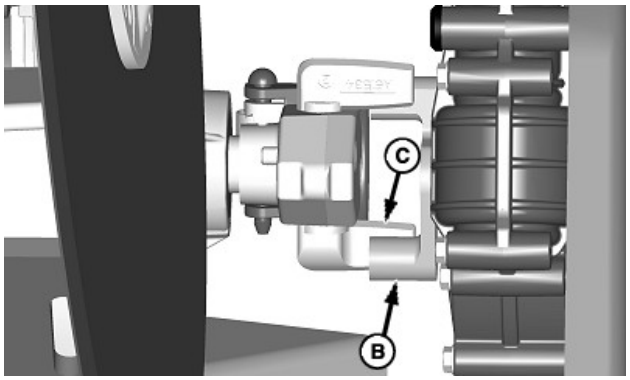
Reglarea mecanismului cablului de transmisie pentru seminţe



A54202—UN—07APR04

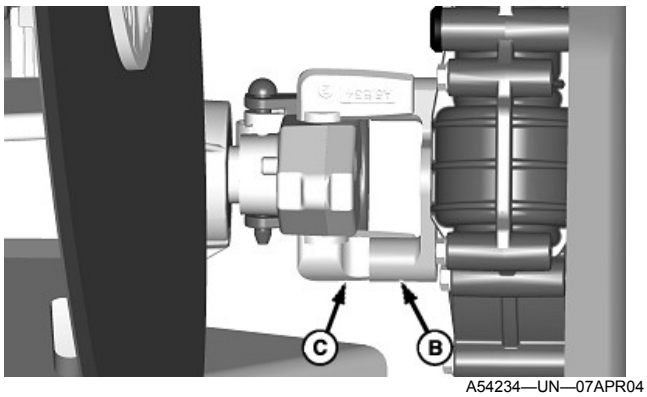


A54203—UN—07APR04



A54204—UN—07APR04

Transmisii nealiniate



A54234—UN—07APR04

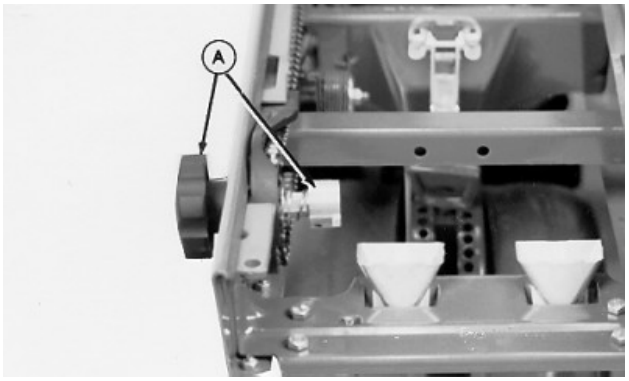
Transmisii aliniate

A—Piuliţe
B—Came de transmisie
C—Umeri contor

1. Alinierea pinioanelor cu mecanismul de transmisie pe contor.
2. Slăbiţi piuliţele (A) şi reglaţi ansamblul de pinioane astfel încât camele de transmisie (B) să se alinieze cu umerii contorului (C).
3. Montaţi containerele şi utilizaţi o oglindă mică pentru a verifica alinierea transmisiilor.
4. Când transmisia contorului nu este aliniată, camele de transmisie (B) se văd în afara umerilor contorului (C) ca în ilustraţie.
5. Când transmisia contorului este aliniată, camele de transmisie (B) şi umerii contorului (C) sunt pe aceeaşi linie, ca în ilustraţie.

WP29706,00005BC-58-20AUG13

Alinierea transmisiei contorului pentru produse chimice



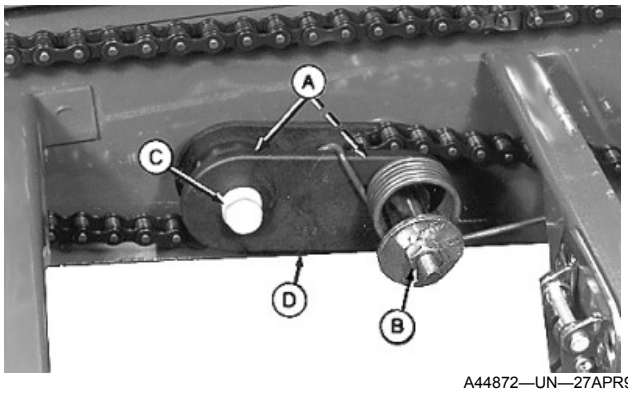
A45394—UN—07APR99

A—Ansamblul transmisiei

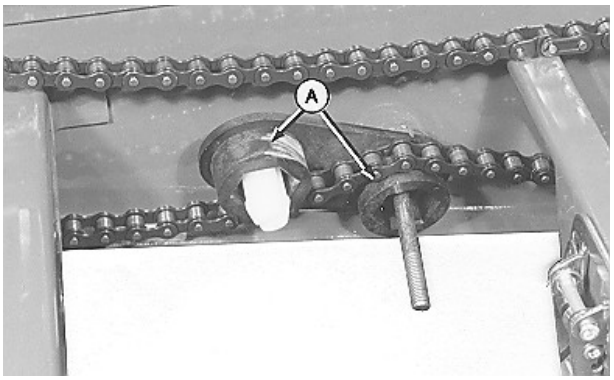
1. Verificaţi şi reglaţi alinierea ansamblului de transmisie (A) şi a orificiului lateral din panou. Aliniaţi ansamblul cu centrul orificiului şi fixaţi-l prin strângere. De asemenea, poate fi necesară slăbirea contorului din partea inferioară a containerului şi alinierea contorului şi a pinionului contorului pe laterală şi faţă-spate. Orificiile de montare sunt suficient de mari pentru a permite reglarea uşoară pe laterală şi faţă-spate.
2. La plantatoarele cu contoare duble pentru produse chimice granulate, inspectaţi alinierea arborilor. Verificaţi transmisia pentru rotirea liberă şi uniformă a cuplajului cu containerul demontat. Pentru a verifica şi alinia un sistem cu contor dublu, demontaţi containerele de produse chimice de la unitatea de rând. Întoarceţi containerul cu gura în jos şi verificaţi alinierea paralelă pe laterală şi faţă-spate a contoarelor în partea inferioară a containerului cu o riglă de verificare.

WP29706,00005BD-58-20AUG13

Roata de ghidare a lanţului pentru cantităţi mari de reziduuri



A44872—UN—27APR98



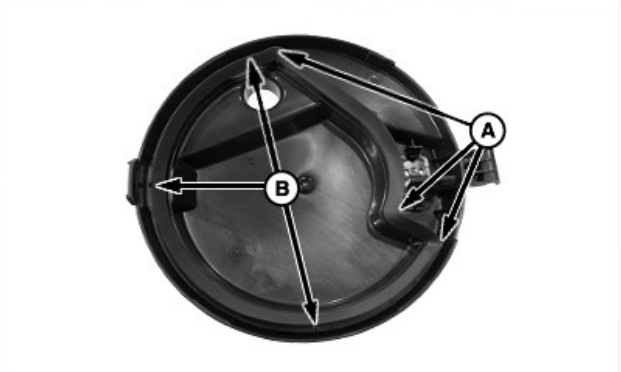
A44873—UN—29APR98

A—Piese escamotabile
B—Piuliţă
C—Ştift de fixare
D—Placă

1. Verificaţi dacă nu sunt uzate locurile unde lanţul trece peste inserţii (A). Măsuraţi centrul inserţiilor, dacă sunt uzate până la 3 mm (1/8 in.), scoateţi piuliţa (B), şaibele şi arcul.
2. Strângeţi şurubul de fixare (C) şi scoateţi placa exterioară (D).
3. Scoateţi inserţiile, rotiţi-le cu o treime de rotaţie şi montaţi-le pe placa interioară. Montaţi placa exterioară, şaibele, arcul şi piuliţa. Dacă inserţiile au fost rotite anterior de două ori, montaţi inserţii noi disponibile prin programul pentru piese de service. Contactaţi reprezentantul John Deere local.

WP29706,00005BE-58-20AUG13

Montarea unei etanşări noi la dozatorul cu vacuum



A78799—UN—07APR14

A—Colţuri
B—Amplasare adâncituri

NOTĂ: Nu este necesară golirea seminţelor din benă.

1. Demontaţi bena de seminţe de la unitatea de rând şi o puneţi pe o latură.
2. Deblocaţi mânerul dozatorului şi deschideţi domul dozatorului de seminţe.

3. Scoateţi şi aruncaţi garnitura de vid veche.

NOTĂ: Această procedură previne slăbirea excesivă a garniturii de vid.

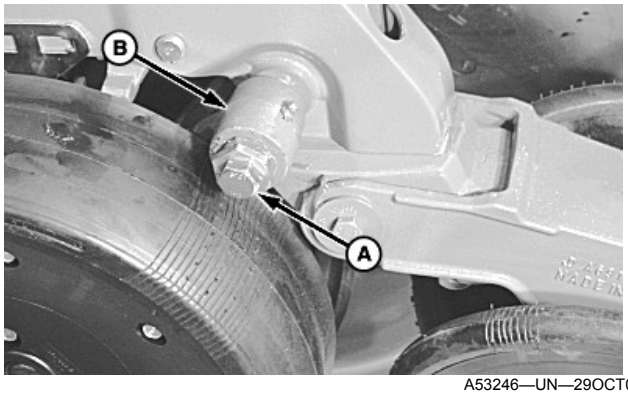
4. Montaţi o garnitură nouă la sistemul de vid. Inseraţi colţurile (A) garniturii de vid, după care inseraţi garnitura de vid la cele trei locaţii (B). Ondulaţiile din garnitura de vid se aliniază cu ondulaţiile de pe domul dozatorului de seminţe. La final, introduceţi porţiunile rămase ale garniturii de vid.
   a. Introduceţi colţurile (A) ale garniturii de vid.
   b. Inseraţi garnitura de vid la cele trei locaţii (B). Ondulaţiile din garnitura de vid se aliniază cu ondulaţiile de pe domul dozatorului de seminţe.
   c. Inseraţi porţiunile rămase ale garniturii de vid.

IMPORTANT: Lăsaţi lubrifiantul să se usuce înainte de montare.

5. Dacă a fost utilizat discul de însămânţare, aplicaţi Lubrifiant cu grafit de stropire TY25797 pe partea cu garnitura de vid a discului de însămânţare.
6. Închideţi domul dozatorului de seminţe şi blocaţi cu încuietoarea mânerul dozatorului. Montaţi bena de seminţe pe unitatea de rând.

AG,OUO6074,1367-58-02MAY18

Înlocuirea discurilor deschizătorului de brazde şi a apărătorilor tuburilor de însămânţare



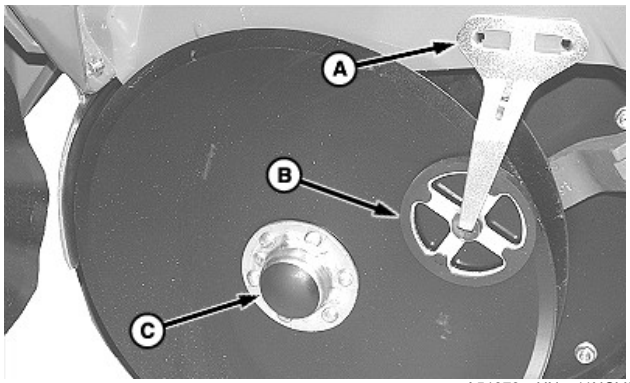
A53246—UN—29OCT03

A—Şurub de fixare
B—Braţul pivotant

IMPORTANT: Evitaţi uzura prematură. Nu utilizaţi discuri noi împreună cu unele vechi. Montaţi discurile noi în perechi.

NOTĂ: Pentru a înlocui numai apărătoarea tubului de însămânţare, demontaţi discul din stânga.

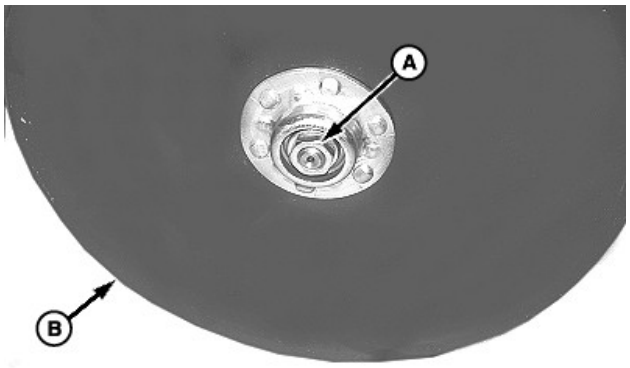
1. Scoateţi şurubul de fixare (A), braţul pivotant (B) şi roata de control al adâncimii din unitatea de rând.



A51073—UN—11NOV02

A—Ştift de cuplare
B—Ansamblu racletă
C—Capacul butucului

2. Pe unităţile de plantare echipate cu răzuitor rotativ sau fix: Trageţi în afară ştiftul de cuplare frontal (A) şi decuplaţi ansamblul răzuitorului (B) de la panourile piciorului.
3. Scoateţi capacul butucului (C).



A51112—UN—20NOV02

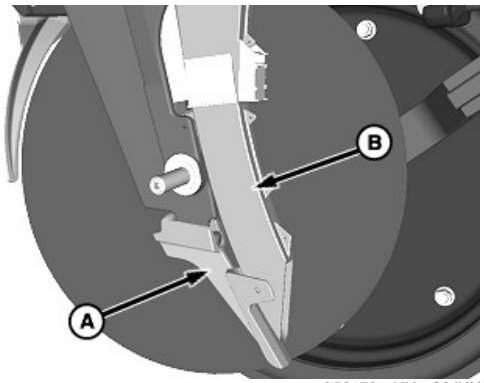
A—Piuliţă şi şaibă plată
B—Disc

ATENŢIE: Evitaţi rănirea provocată de discurile cu muchii tăioase. Purtaţi mănuşi de protecţie şi manevraţi discurile cu grijă.

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea axului. Piuliţa de pe discul din stânga are filetul pe stânga. Slăbiţi sau strângeţi piuliţa în direcţia corectă.

NOTĂ: Nu aruncaţi bailagurile distanţiere.

4. Scoateţi piuliţa şi şaiba plată (A).
5. Scoateţi discul (B).
6. Scoateţi bailagurile rigide.
7. Dacă înlocuiţi discurile, demontaţi discul de pe partea opusă.



A56479—UN—29JUN05

A—Apărătoare tub de însămânţare
B—Tub de însămânţare

NOTĂ: Înlocuiţi apărătoarea tubului de însămânţare conform necesităţilor.

8. Pentru a demonta apărătoarea tubului de însămânţare (A), scoateţi tubul de însămânţare, după care rotiţi apărătoarea în sensul acelor de ceasornic în timp ce o glisaţi în faţă.
9. Montaţi apărătoarea tubului de însămânţare (dacă a fost îndepărtată), după care montaţi tubul de însămânţare.
10. Montaţi discurile noi.
11. Reglaţi punctul de contact al discurilor în timpul reasamblării.
12. În timpul reasamblării, strângeţi piuliţa şi şurubul discului deschizătorului la cuplul specificat.

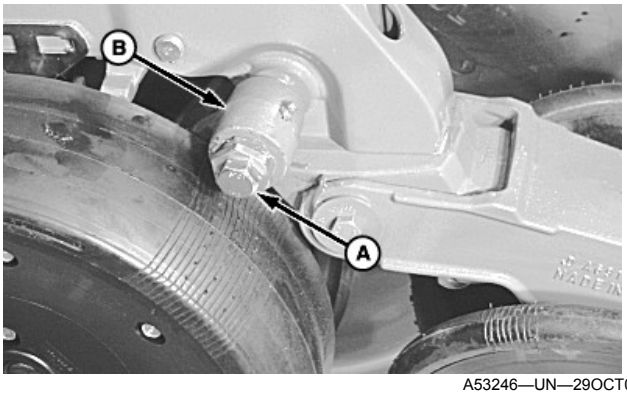
Specificaţie

Piuliţa discului deschizătorului—Cuplu de strângere (uscat)	122 Nm (90 lb-ft)
Şurub braţ roată de control al adâncimii—Cuplu de strângere (uscat)	271 Nm (200 lb-ft)

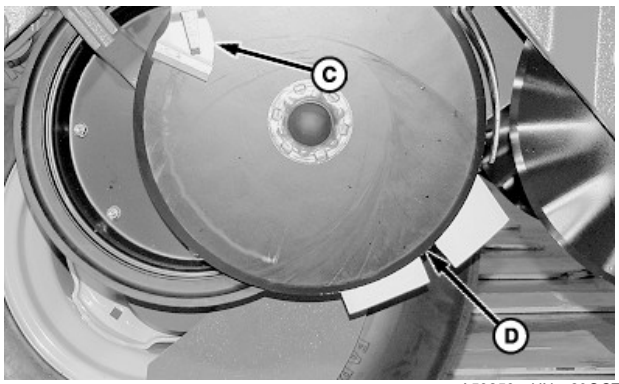
13. Reglaţi roţile de control al adâncimii (consultaţi Reglarea roţilor de control a adâncimii).

OUO6435,0001A4E-58-22OCT18

Inspectarea şi reglarea discurilor deschizătorului de brazde



A53246—UN—29OCT03



A53250—UN—29OCT03

A—Şurub
B—Arborele pivotului
C—Răzuitor
D—Punct de contact

ATENŢIE: Evitaţi rănirea provocată de discurile cu muchii tăioase. Purtaţi mănuşi de protecţie şi manevraţi discurile cu grijă.

1. Inspectaţi muchia discului (D) după cum urmează:

   NOTĂ: Utilizaţi cărţi de vizită sau alte materiale cu grosime de 0,3 mm (0.012 in).

   a. Introduceţi două bucăţi de carton mici în deschiderea discului şi glisaţi-le încet până când ajung la punctul de contact al discului.
   b. Măsuraţi distanţa dintre bucăţile de carton şi comparaţi cu specificaţiile.

Specificaţie

Contact muchie disc—Lungime de contact muchie disc	38–63,5 mm (1.5–2.5 in)

   c. Dacă distanţa nu se încadrează în specificaţii, procedaţi după cum urmează:

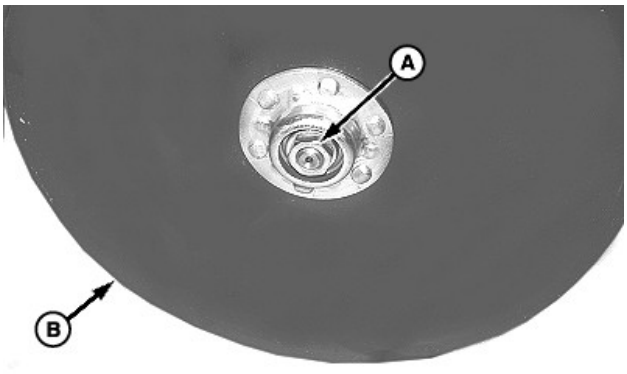
2. Scoateţi şurubul (A), arborele pivotului (B) şi roata de control al adâncimii din unitatea de rând.
3. Inspectaţi răzuitoarele (C) pentru a detecta uzura excesivă şi înlocuiţi-le dacă este necesar.

4. Inspectaţi discurile pentru a detecta eventualele semne de uzură sau deteriorare.

   Măsuraţi diametrul discurilor şi comparaţi-l cu specificaţiile. Înlocuiţi discurile dacă diametrul este mai mic decât specificaţiile, dacă muchia teşită este uzată complet sau dacă este vizibilă o deteriorare semnificativă. (Consultaţi Înlocuirea discurilor deschizătorului de brazde şi a apărătorilor tuburilor de însămânţare din această secţiune.)

Specificaţie

Discurile deschizătorului—Diametru minim.	356 mm (14 in)



A51112—UN—20NOV02

A—Piuliţă şi şaibă
B—Disc

⚠ ATENŢIE: Evitaţi rănirea provocată de discurile cu muchii tăioase. Purtaţi mănuşi de protecţie şi manevraţi discurile cu grijă.

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea axului. Piuliţa din partea stângă a piciorului are filet pe stânga.

NOTĂ: Este necesară demontarea unui singur disc pentru reglarea punctului de contact cât timp discurile deschizătorului sunt centrate pe piciorul unităţii de rând. Dacă un disc al deschizătorului intră în contact cu piciorul unităţii de rând, mutaţi bailagurile de pe o parte a piciorului pe cealaltă.

5. Scoateţi capacul butucului, piuliţa, şaiba plată (A) şi bailagurile.
6. Scoateţi discul (B).
7. După demontarea discului, inspectaţi apărătoarea tubului de însămânţare. Dacă este necesar, înlocuiţi apărătoarea. (Consultaţi Înlocuirea discurilor deschizătorului de brazde şi a apărătorilor tuburilor de însămânţare din această secţiune.)

NOTĂ: Nu aruncaţi bailagurile. Bailagurile vor fi necesare pentru montarea discului.

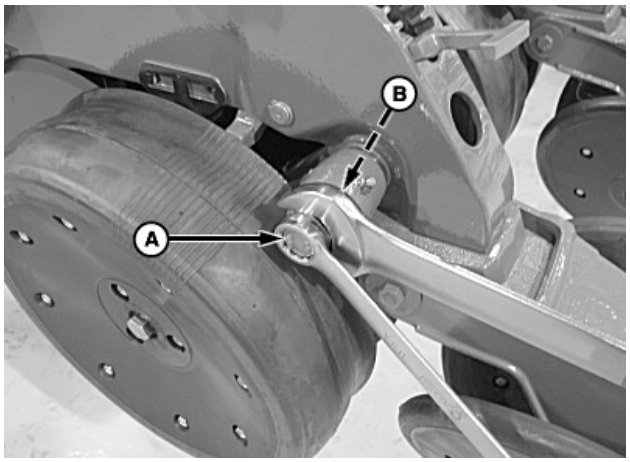
8. Mutaţi bailaguri dintr-o parte a discului în cealaltă pentru a mări sau reduce punctul de contact după asamblare. Inspectaţi reglajul şi repetaţi, dacă este necesar.
9. În timpul reasamblării finale, strângeţi piuliţa şi şurubul lamei la cuplul specificat.

Specificaţie

Piuliţa discului—Cuplu.	122 N•m (90 lb·ft)
Şurub braţ roată de control al adâncimii—Cuplu.	271 N•m (200 lb·ft)

OUO6074,0000E6A-58-23MAY16

Reglarea roţilor de control al adâncimii



A99981—UN—05MAR18

A—Şurub de fixare
B—Piuliţă

IMPORTANT: Evitaţi acumularea de reziduuri de pe câmp între roata de adâncime şi discul Tru-Vee™. Evitaţi uzura prematură a roţii de adâncime. Menţineţi reglajul corespunzător al roţii de adâncime.

NOTĂ: Roţile de adâncime corect reglate contribuie la şanţuri de seminţe de calitate.

Verificaţi reglarea corespunzătoare:

1. Ridicaţi unităţile de rând deasupra solului.
2. Rotiţi şi eliberaţi o roată de adâncime.
3. Observaţi cât de mult se roteşte roata de adâncime înainte de a se opri datorită contactului cu discul.
   - Dacă roata se roteşte mai mult de o jumătate de rotaţie, dar mai puţin de o rotaţie completă, ea este corect reglată.
   - Dacă roata se roteşte mai puţin de o jumătate de rotaţie, ea este reglată prea aproape de disc.
   - Dacă roata se roteşte mai mult de o rotaţie completă, interstiţiul între roată şi disc (în punctul

Tru-Vee este marcă comercială a Deere & Company

cel mai apropiat) trebuie să fie mai mic de 1,5 mm (1/16 in).

Reglaţi roata de adâncime în modul următor:

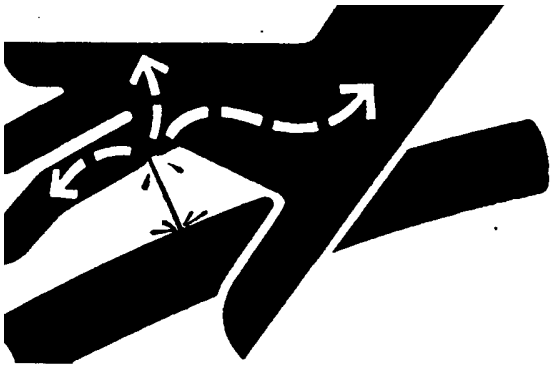
1. Ţineţi şurubul cu cap hexagonal (A) cu o cheie şi rotiţi în acelaşi timp piuliţa de reglare (B) cu altă cheie (A).
   - Pentru a aduce roata mai aproape de disc, rotiţi piuliţa în sens opus acelor de ceasornic.
   - Pentru a îndepărta roata de disc, rotiţi piuliţa în sensul acelor de ceasornic.
2. Strângeţi şurubul cu cap de hexagonal conform specificaţiei şi verificaţi din nou reglarea roţii.

Specificaţie

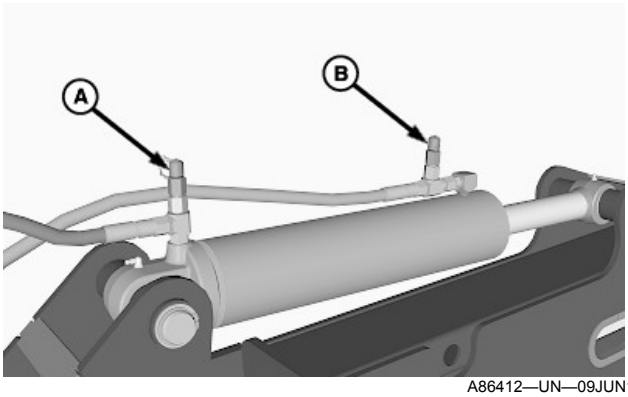
Şurub de fixare—Cuplu de strângere (uscat)	271 Nm (200 lb-ft)

AG,OUO6074,1369-58-22AUG18

Dezaerarea cilindrilor de distribuţie a greutăţii şasiului



X9811—UN—23AUG88



A86412—UN—09JUN15

A65291—UN—29SEP09

Furtun de dezaerare (AA73677)

A—Port de purjare
B—Port de purjare

ATENŢIE: Lichidele sub presiune scurse pot penetra pielea, cauzând leziuni grave. Evitaţi riscurile prin reducerea presiunii înainte de a deconecta conductele hidraulice sau de alt tip. Etanşaţi toate conexiunile înainte de aplicarea presiunii. Verificaţi dacă există scurgeri folosind o bucată de carton. Protejaţi mâinile şi corpul de lichidele de înaltă presiune.

Dacă se petrece un accident, consultaţi imediat un doctor. Orice lichid injectat în piele trebuie eliminat chirurgical în câteva ore; în caz contrar, există riscul de cangrenă. Medicii nefamiliarizaţi cu acest tip de leziuni trebuie să apeleze la o sursă medicală cunoscătoare. Informaţii în acest sens sunt disponibile la Departamentul Medical al Deere & Company din Moline, Illinois, S.U.A.

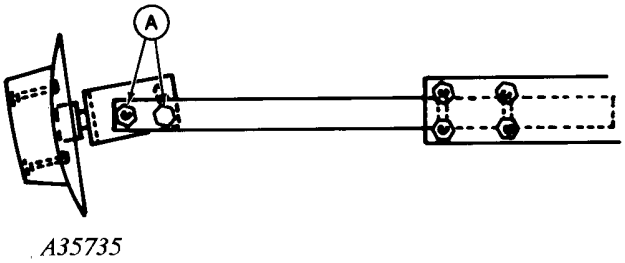
NOTĂ: Procedura prezentată este cu utilizarea cilindrului de distribuţie a greutăţii şasiului de pe partea dreapta a plantatorului. Procedura pentru cilindrul de pe stânga plantatorului este similară.

1. În unele cazuri există aer în sistemul FWD. la prima operare a sistemului FWD, dezaeraţi cilindrii de distribuţie a greutăţii şasiului înainte de utilizarea pe câmp, în modul următor:
2. Ridicaţi capacul de pe ştuţul de dezaerare (A) de pe capătul cu capac al cilindrului.
3. Ataşaţi un capăt al furtunului de dezaerare (AA73677) la ştuţ şi puneţi celălalt capăt într-o găleată.
4. Ciclaţi sistemul FWD prin activarea şi dezactivarea sistemului (ON şi OFF) până când nu mai apar bule de la furtunul de dezaerare.
5. Dezactivaţi sistemul FWD (OFF) şi deconectaţi furtunul de dezaerare de la ştuţ.
6. Montaţi capacul pe ştuţul de dezaerare la capătul cu capac al cilindrului.

7. Ridicaţi capacul de pe ştuţul de dezaerare (B) de pe capătul cu tijă al cilindrului.
8. Ataşaţi un capăt al furtunului de dezaerare la ştuţ şi puneţi celălalt capăt într-o găleată.
9. Ciclaţi sistemul FWD prin activarea şi dezactivarea sistemului (ON şi OFF) până când nu mai apar bule de la furtunul de dezaerare.
10. Dezactivaţi sistemul FWD (OFF) şi deconectaţi furtunul de dezaerare de la ştuţ.
11. Montaţi capacul pe ştuţul de dezaerare la capătul cu tijă al cilindrului.
12. Pentru a verifica dacă sistemul de distribuţie a greutăţii şasiului FWD este operaţional, depliaţi plantatorul până când se observă o angrenare semnificativă a cilindrilor de distribuţie a greutăţii şasiului.

WP29706,0000CF0-58-07MAY18

Reglaţi discul marcatorului



A35735—UN—06SEP94

A—Şurub (2 buc)

Discul marcatorului creează o brazdă în sol. Această reglare schimbă dimensiunea brazdei.

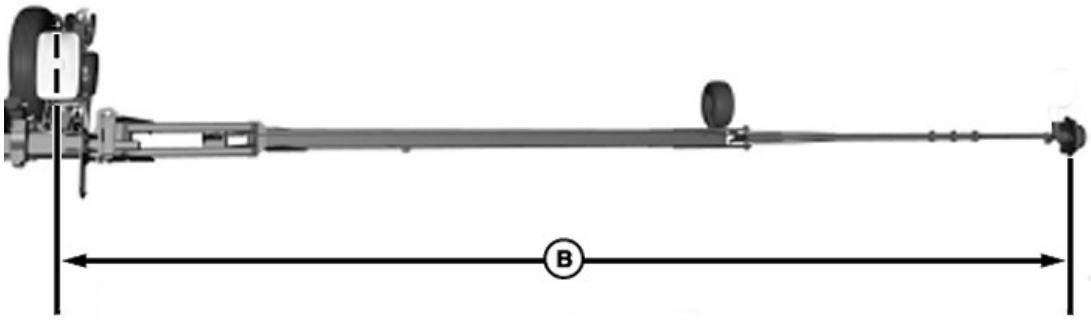
1. Desfaceţi piuliţele de pe şuruburile (A) şi reglaţi unghiul discului.

Specificaţie	
Şurub—Cuplu de strângere (uscat)	240 Nm (175 lb-ft)

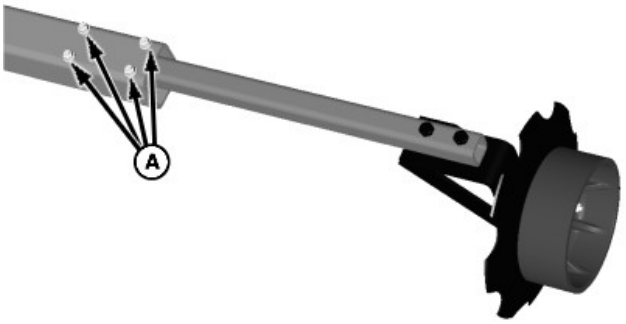
2. Strângeţi şuruburile la cuplul specificat.

WP29706,0000DB3-58-26MAR19

Reglaţi lungimea marcatorului



A89581—UN—09MAY16



A51116—UN—13NOV02

A—Bolţuri în U
B—Dimensiune

1. Coborâţi marcatorul.
2. Desfaceţi contrapiuliţele la bolţurile U (A) ale marcatorului. Cu braţul în poziţie coborâtă, reglaţi-l la lungimea indicată mai jos. Dimensiunea (B) este măsurată din linia centrală a unităţii de însămânţare până la discul marcatorului. Această dimensiune este una aproximativă şi trebuie verificată pe teren.

Maşina	Spaţierea rândurilor	Dimensiune "B"
DB44 24R	56 cm (22 in)	6,7 m (22 ft)
DB60 24R	76 cm (30 in)	9,1 m (29 ft 10 in)
DB60 36R	51 cm (20 in)	9,1 m (29 ft 10 in)
DB60 47R	38 cm (15 in)	8,9 m (29 ft 2 in)
DB60 48R	38 cm (15 in)	9,1 m (29 ft 10 in)
DB66 36R	56 cm (22 in)	10,1 m (33 ft 2 in)
DB80 32R	76 cm (30 in)	12,2 m (40 ft)
DB80 48R	51 cm (20 in)	12,2 m (40 ft)
DB88 48R	56 cm (22 in)	13,4 m (43 ft 11-1/2 in)
DB90 36R	76 cm (30 in)	13,7 m (44 ft 11 in)
DB90 54R	51 cm (20 in)	13,7 m (44 ft 11 in)
DB120 48R	76 cm (30 in)	18,3 m (60 ft)

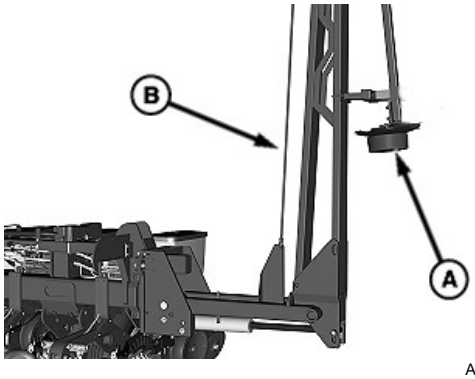
3. Strângeţi contrapiuliţele (A) la cuplul specificat.

Specificaţie

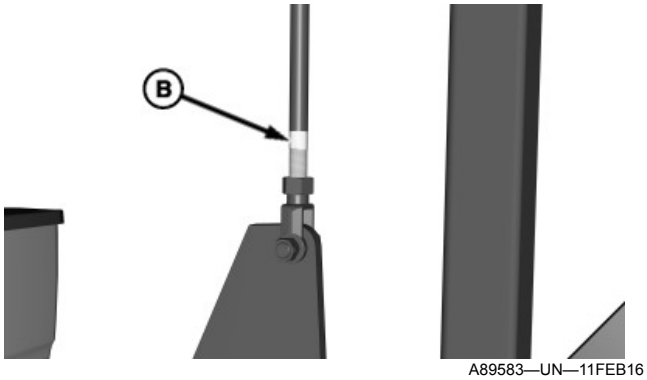
Contrapiuliţe—Cuplu. . . . . 50 N·m (37 lb·ft)

LM78752,00002B0-58-10MAY16

Reglarea cablului marcatorului



A89582—UN—09MAY16



A89583—UN—11FEB16

A—Disc
B—Tijă filetată

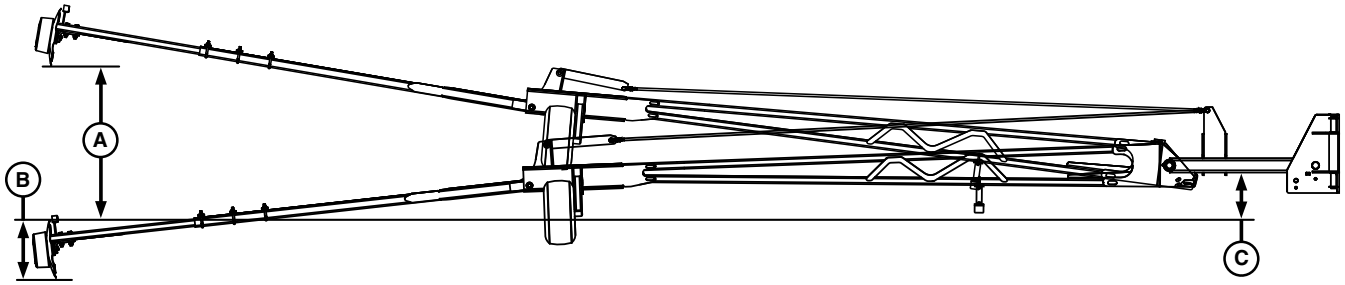
IMPORTANT: Reglaţi discul marcatorului şi lungimea marcatorului înainte de setarea lungimii cablului.

1. Coborâţi marcatoarele şi urmăriţi să vedeţi dacă discul (A) intră în contact cu solul în timpul balansării.

   Discul ar trebui să treacă la o distanţă mică de sol. În cazul în care cablul este prea scurt, iar discul este deasupra solului în timpul balansării, intervalul de deplasare orizontală este afectat.
2. Dacă discul intră în contact cu solul, reglaţi cablul prin scurtarea tijei filetate (B).
3. Dacă discul este la o distanţă mare în sus faţă de sol, reglaţi cablul prin lungirea tijei filetate.

LM78752,00002AB-58-26SEP18

Interval de planare marcatoare



A90521—UN—10MAY16

A—Dimensiunea A
B—Dimensiunea B
C—Dimensiunea C

Marcatorul are un interval aproximativ de planare (vezi tabel) care nu poate fi depăşit.

Depăşirea acestui interval de planare poate duce la deteriorarea braţului interior al marcatorului.

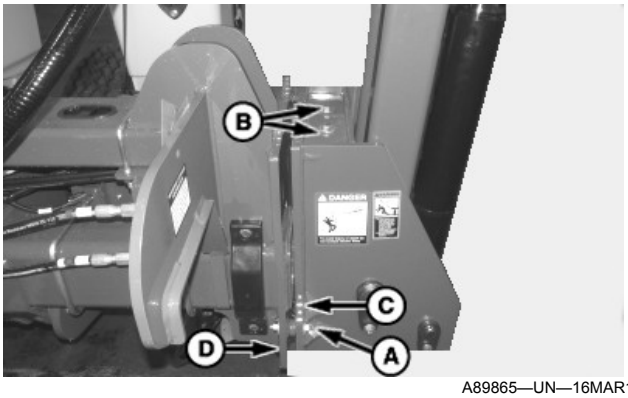
Dacă acest interval trebuie depăşit, ridicaţi marcatorul prin acţionare manetei supapei SCV a marcatorului.

Maşina	Spaţiere rânduri	Dimensiune “A"	Dimensiune “B"	Dimensiune "C"
DB44 24R	56 cm (22 in)	11°	5°	56 cm (22 in)[a]
DB60 24R	76 cm (30 in)	11°	5°	56 cm (22 in)[a]
DB60 36R	51 cm (20 in)	11°	5°	56 cm (22 in)[a]
DB60 47R	38 cm (15 in)	11°	5°	56 cm (22 in)[a]
DB60 48R	38 cm (15 in)	11°	5°	56 cm (22 in)[a]
DB66 36R	56 cm (22 in)	11°	5°	56 cm (22 in)[a]
DB80 32R	76 cm (30 in)	11°	5°	56 cm (22 in)[a]
DB80 48R	51 cm (20 in)	11°	5°	56 cm (22 in)[a]
DB88 48R	56 cm (22 in)	11°	5°	56 cm (22 in)[a]
DB90 36R	76 cm (30 in)	11°	5°	56 cm (22 in)[a]
DB90 54R	51 cm (20 in)	11°	5°	56 cm (22 in)[a]
DB120 48R	76 cm (30 in)	11°	5°	56 cm (22 in)[a]

[a] *Distanţa aproximativă de la sol.*

LM78752,00002AF-58-11MAY16

Înlocuiţi bolţul de forfecare al marcatorului



A89865—UN—16MAR16

A—Bolţ de forfecare
B—Bolţuri de forfecare suplimentare
C—Consolă
D—Consolă

Dacă marcatorul întâlneşte un obstacol, bolţul de forfecare (A) asigură protejarea maşinii contra avarierii.

Pentru înlocuirea bolţului de forfecare procedaţi în felul următor:

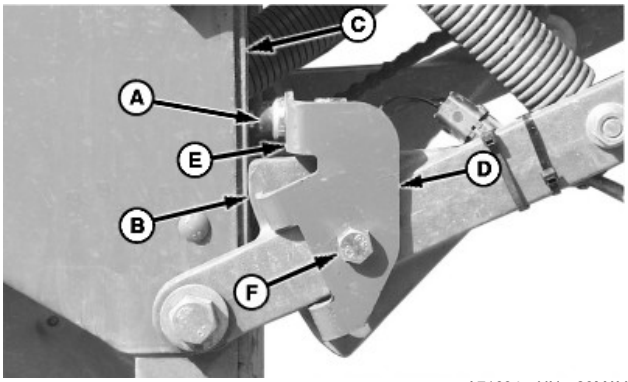
NOTĂ: Bolţurile de forfecare suplimentare (B) se găsesc pe cadrul marcatoarelor.

1. Întoarceţi braţul marcatoarelor în poziţia de utilizare. Aliniaţi orificiul din consola (C) cu orificiul din consola (D) şi introduceţi bolţul de forfecare (A).
2. Strângeţi bolţul de forfecare şi piuliţa conform specificaţiei. Asiguraţi cu o contrapiuliţă suplimentară.

Specificaţie	
Bolţ de forfecare şi piuliţă—Cuplu	81 N·m (60 lb·ft)

LM78752,00002AC-58-11MAY16

Setaţi comutatorul unităţii de rând



A71634—UN—23MAY11

A—Comutator unitate de rând
B—Opritor
C—Cadru
D—Consolă
E—Suprafaţă plană
F—Şurub

Comutatorul unităţii de rând (A) detectează ridicarea şi coborârea maşinii. Diferite sisteme, cum sunt suflantele şi agitatoarele de seminţe, reacţionează la poziţia senzorului.

1. Ridicaţi complet maşina. Verificaţi ca opritorul (B) de pe braţul paralel inferior contactează cadrul (C) unităţii de plantare.
2. Rotiţi consola senzorului (D) până ce suprafaţa plată (E) se află la 20 mm (3/4 in.) faţă de cadrul unităţii de plantare.
3. Strângeţi şurubul de fixare (F).

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea maşinii şi a seminţelor. Dacă comutatorul este reglat la mijloc, agitatoarele de seminţe nu sunt semnalizate pentru a se opri când maşina este ridicată.

NOTĂ: În timpul reglării trebuie asigurată energie de la tractor.

4. Observaţi agitatorul în rezervorul CCS™ şi reglaţi comutatorul astfel încât agitatorul să se oprească atunci când plantatorul este la înălţimea maximă. Prin acţionarea comutatorului la înălţimea maximă se asigură cuplarea sistemului în momentul în care unitatea de rând atinge pământul.

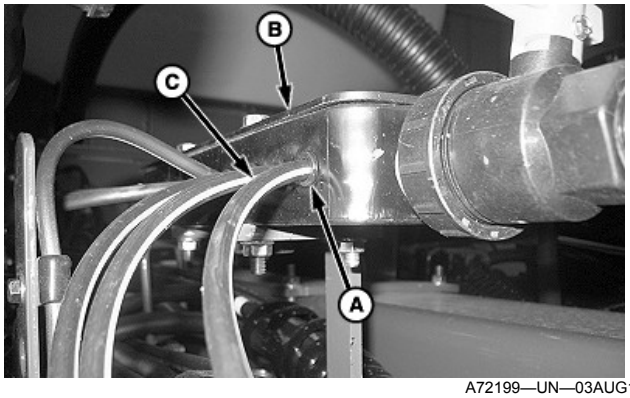
OUO6064,00004DF-58-11MAY16

CCS este marcă comercială a Deere & Company

Tubul de distribuţie a fertilizatorului

Înlocuirea tuburilor de distribuţie uzate sau deteriorate

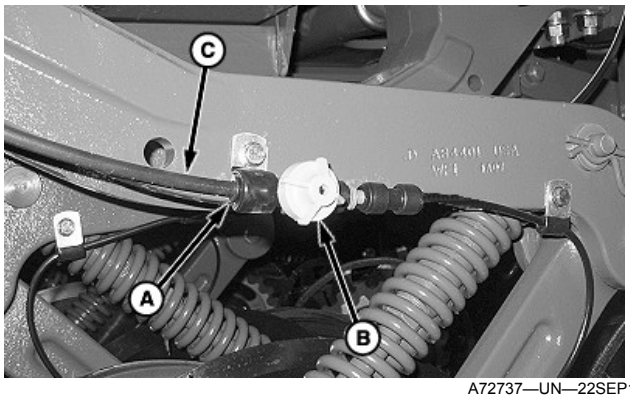
Pentru a înlocui tuburile de distribuţie uzate sau deteriorate, efectuaţi următoarele proceduri:



A72199—UN—03AUG11

A—Inel racord
B—Colector
C—Ţeavă

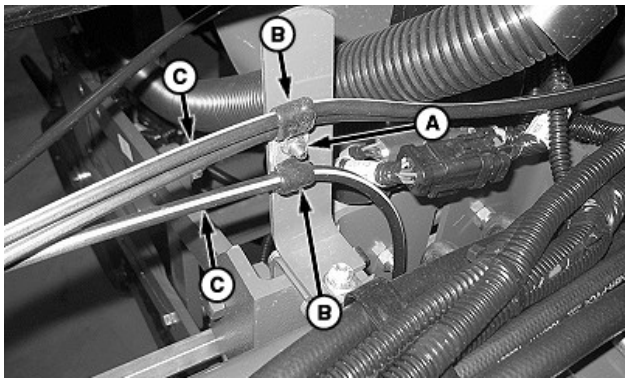
1. Apăsaţi inelul de racord (A) pe colector (B) şi îndepărtaţi tubul (C).



A72737—UN—22SEP11

A—Inel racord
B—Supapă unisens
C—Ţeavă

2. Apăsaţi inelul de racord (A) pe supapa unisens (B) şi îndepărtaţi tubul (C).



A72201—UN—03AUG11

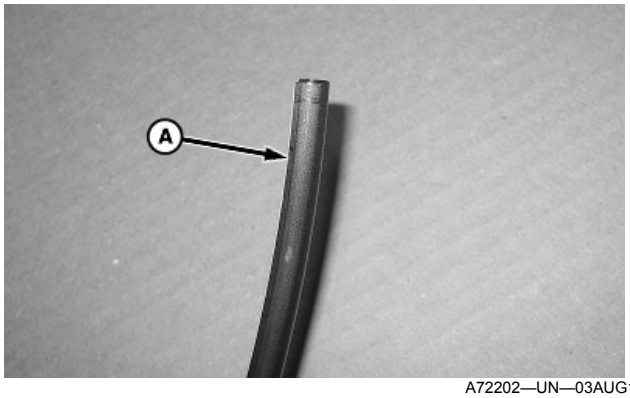
A—Piuliţă
B—Colier de furtun

C—Ţeavă

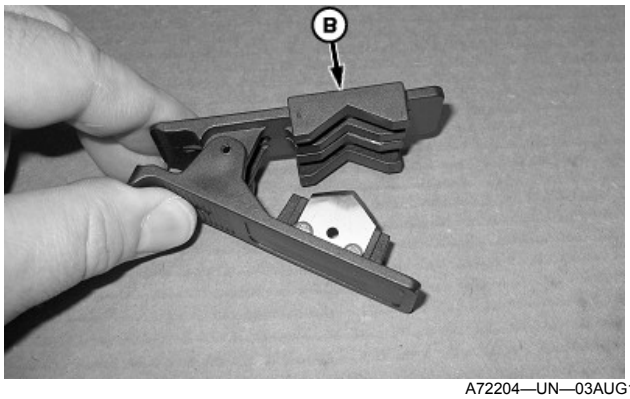
3. Slăbiţi piuliţele (A) de pe toate colierele de furtun (B) în toate locaţiile tuburilor care urmează să fie înlocuite.
4. Scoateţi tubul (C) din colierele de furtun (B).
5. Măsuraţi lungimea tubului înainte de a îl arunca.

NOTĂ: Adăugaţi 25,4 mm (1 in) la lungimea totală a tubului pentru a compensa tăierea şi teşirea muchiilor.

6. Tăiaţi noul tub la lungimea necesară.



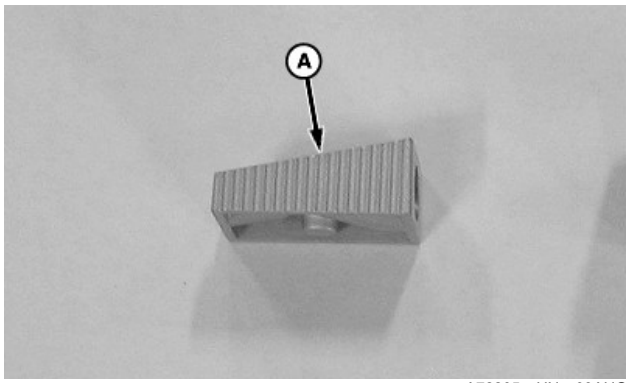
A72202—UN—03AUG11



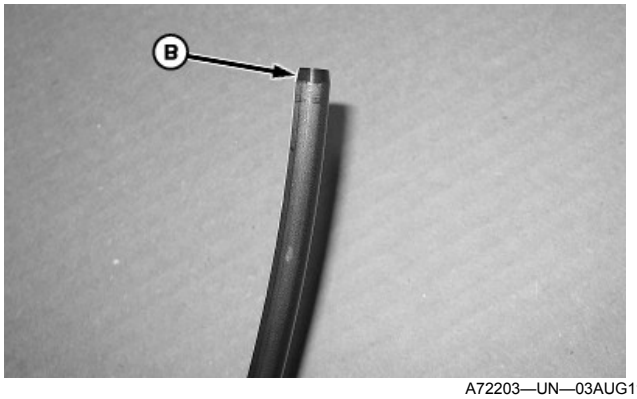
A72204—UN—03AUG11

A—Ţeavă
B—Instrument de tăiere pentru tuburi

7. Tăiaţi perpendicular ambele capete ale tubului (A) cu ajutorul instrumentului de tăiere pentru tuburi (B) sau al unui dispozitiv similar. Asiguraţi-vă că nu striviţi capetele tubului.



A72205—UN—03AUG11

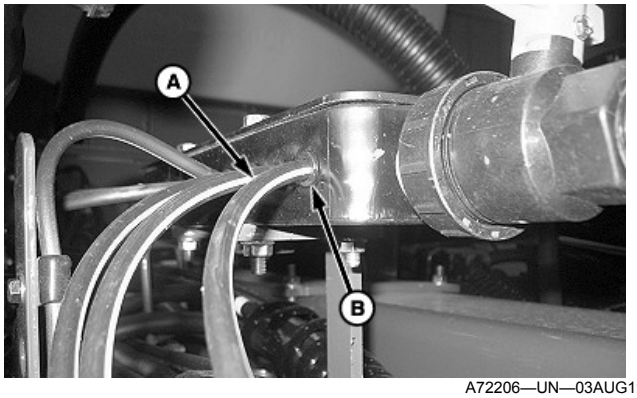


A72203—UN—03AUG11

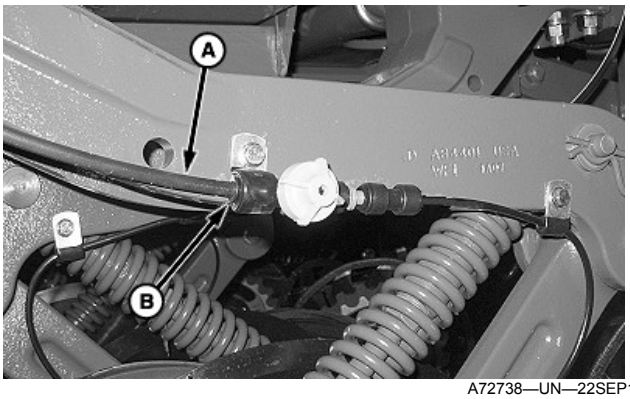
A—Instrument de teşire a muchiilor
B—Ţeavă

NOTĂ: Dacă introduceţi un furtun neşanfrenat în colectorul de distribuţie, se deformează garnitura inelară, ceea ce cauzează scurgeri de fertilizator.

8. Teşiţi fiecare capăt al conductei (B) folosind o sculă de teşit (A) (de exemplu o ascuţitoare de creioane).
9. Pozaţi tubul între colector şi deschizător, introducându-l în colierele de furtun corespunzătoare.



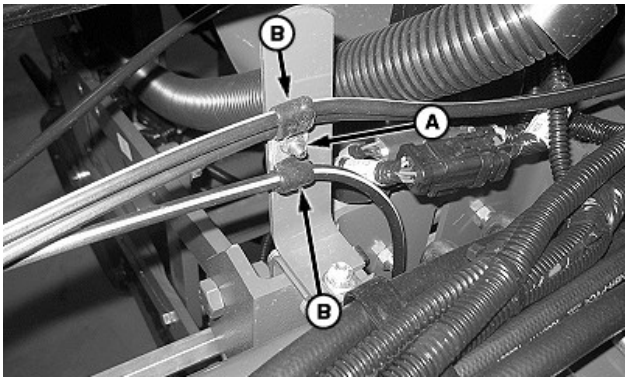
A72206—UN—03AUG11



A72738—UN—22SEP11

A—Ţeavă
B—Racord

10. Apăsaţi complet ambele capete ale tubului (A) în racorduri (B). Trageţi tubul pentru a verifica blocarea acestuia în racord.



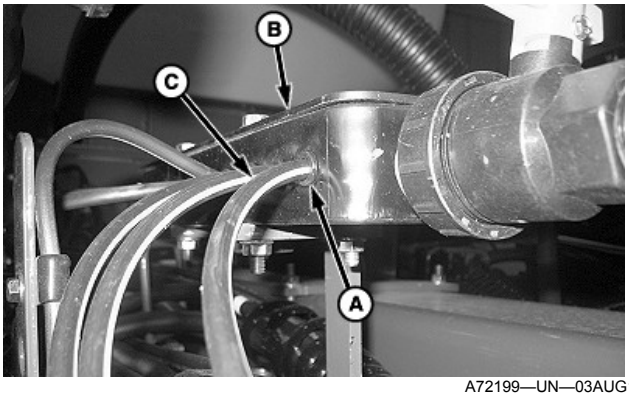
A72208—UN—03AUG11

A—Piuliţă
B—Colier de furtun

11. Strângeţi piuliţa (A) pe colierele de furtun (B).
12. Amorsaţi sistemul şi verificaţi dacă există scurgeri (Consultaţi Amorsarea şi pornirea pompei).

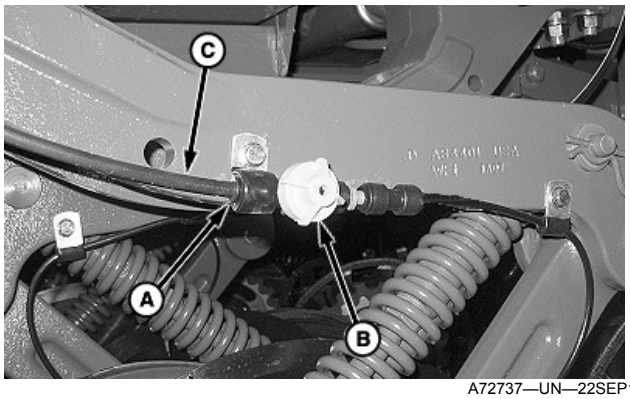
Repararea scurgerilor de la conexiunile tuburilor de distribuţie

Pentru a repara o scurgere de la o conexiune a unui tub de distribuţie, efectuaţi procedurile de mai jos:



A72199—UN—03AUG11

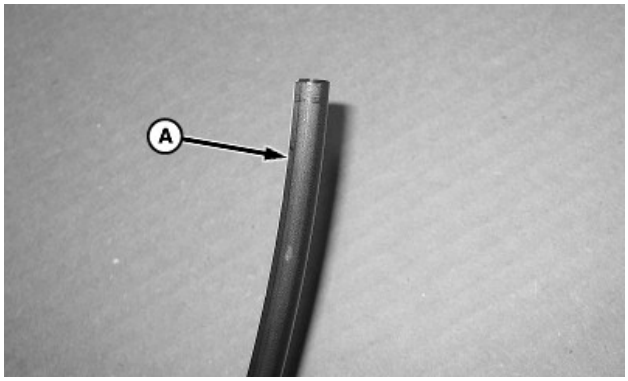
Colector de distribuţie



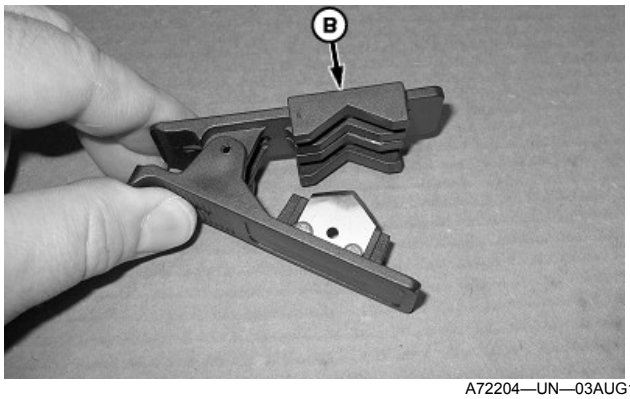
A72737—UN—22SEP11

A—Inel racord
B—Colector de distribuţie
C—Ţeavă

1. Apăsaţi inelul de racord (A) pe colector (B) şi extrageţi tubul (C).



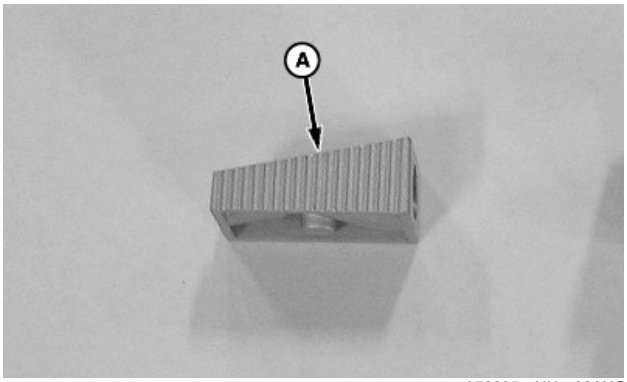
A72202—UN—03AUG11



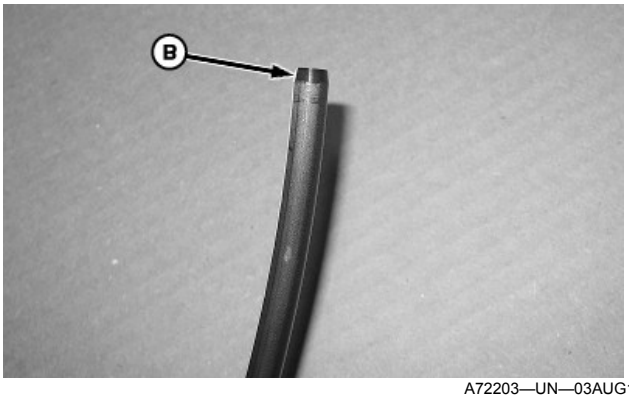
A72204—UN—03AUG11

A—Ţeavă
B—Instrument de tăiere pentru tuburi

2. Tăiaţi perpendicular capătul tubului (A) cu ajutorul instrumentului de tăiere pentru tuburi (B) sau al unui dispozitiv similar. Asiguraţi-vă că nu striviţi capetele tubului.



A72205—UN—03AUG11

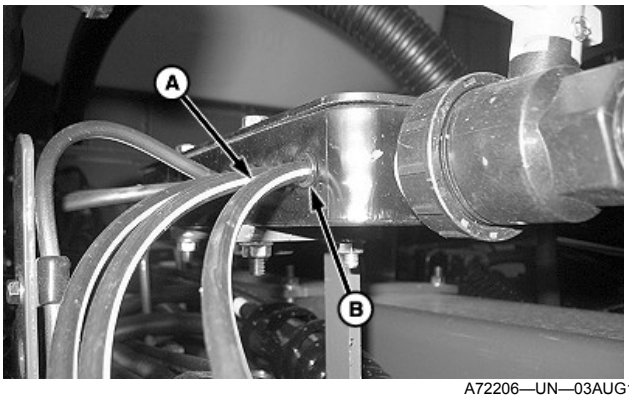


A72203—UN—03AUG11

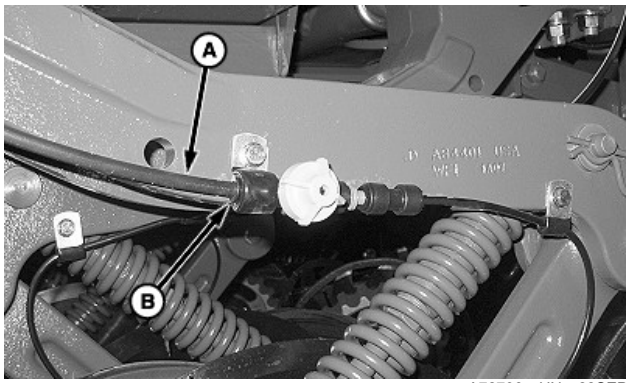
A—Instrument de teşire a muchiilor
B—Ţeavă

NOTĂ: Dacă introduceţi un furtun neşanfrenat în colectorul de distribuţie, se deformează garnitura inelară, ceea ce cauzează scurgeri de fertilizator.

3. Teşiţi capătul conductei (B) folosind o sculă de teşit (A) (de exemplu o ascuţitoare de creioane).



A72206—UN—03AUG11



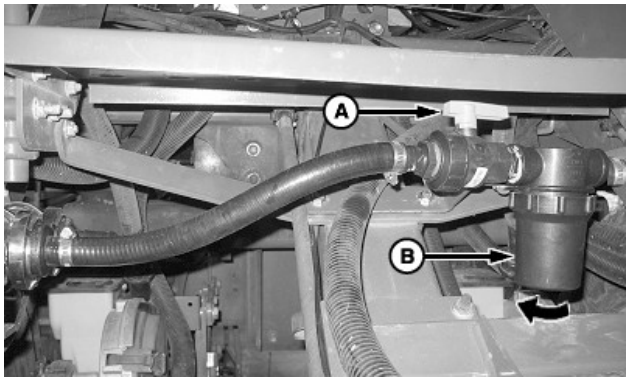
A72738—UN—22SEP11

A—Ţeavă
B—Racord

4. Apăsaţi complet capătul tubului (A) în racorduri (B). Trageţi tubul pentru a verifica blocarea acestuia în racord.
5. Amorsaţi sistemul şi verificaţi dacă există scurgeri (Consultaţi Amorsarea şi pornirea pompei).

OUO6064,0000772-58-11JUL18

Curăţaţi filtrul rezervorului pentru baza de ingredient activ



A58826—UN—21SEP06

Supapă în poziţia deschisă

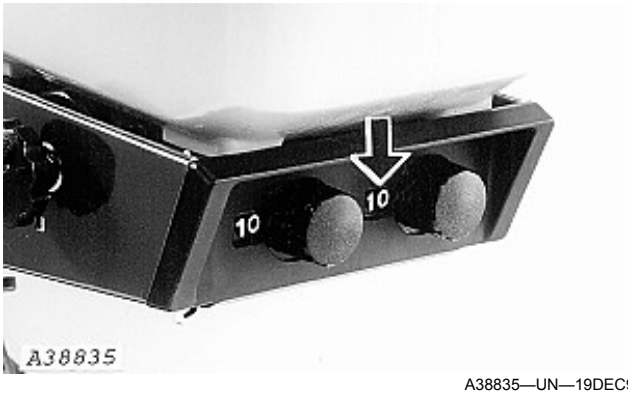
A—Mâner
B—Buşonul filtrului

1. Rotiţi maneta supapei (A) orizontal pentru a închide alimentarea cu apă la pompa pentru baza de ingredient activ.
2. Demontaţi buşonul filtrului (B).
3. Demontaţi filtrul şi curăţaţi-l în apă proaspătă şi curată.
4. Montaţi la loc filtrul şi buşonul filtrului (B).
5. Rotiţi maneta supapei (A) pentru a deschide alimentarea cu apă la pompa pentru baza de ingredient activ.
6. Amorsaţi pompa pentru baza de ingredient activ. Consultaţi Manualul de utilizare al sistemului central

pentru insecticid pentru procedura AMORSAŢI POMPA PENTRU BAZA DE INGREDIENT ACTIV.

OUO6435,0000433-58-04APR13

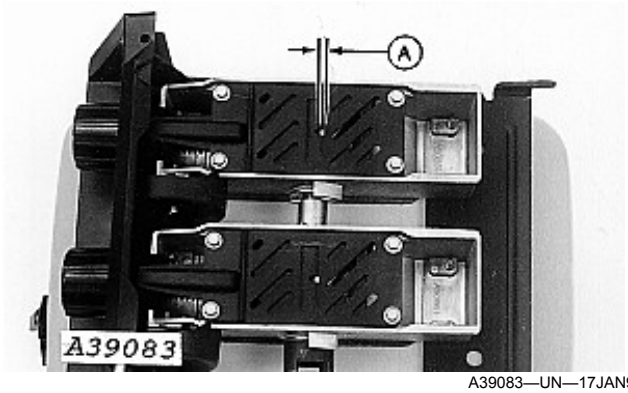
Calibrarea contorului pentru insecticide/ erbicide



A38835—UN—19DEC95

Dacă recalibrarea contorului pentru substanţe granulare de pe containerul pentru insecticide/erbicide devine necesară, procedaţi după cum urmează:

1. Rotiţi butonul din spatele containerului la setarea “10”.
2. Demontaţi containerul şi răsturnaţi-l la 180 de grade pe o suprafaţă plată.



A39083—UN—17JAN96

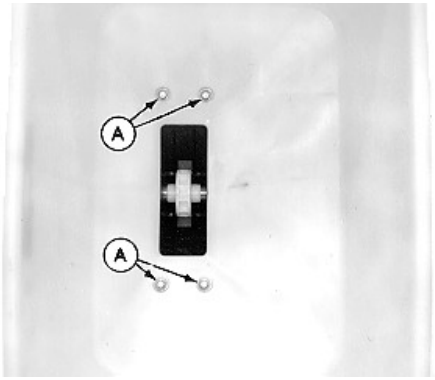
A—Deschidere fantă în formă de V

3. Măsuraţi deschiderea fantei în formă de V (A) la uşa de acces a contorului. Deschiderea trebuie să fie setată la o lăţime specificată.

Specificaţie

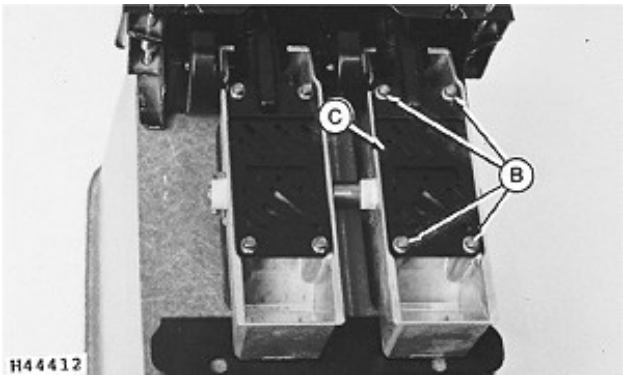
Deschidere fantă în formă de V—Lăţime. . . . . 4 mm (0.160 in)

Dacă deschiderea măsurată se conformează specificaţiei, contorul este calibrat corect. Dacă deschiderea măsurată nu se conformează specificaţiei, contorul trebuie recalibrat.



A41132—UN—21APR97

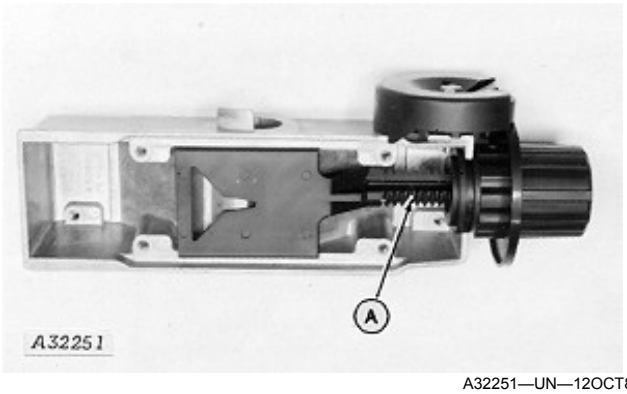
Contor simplu



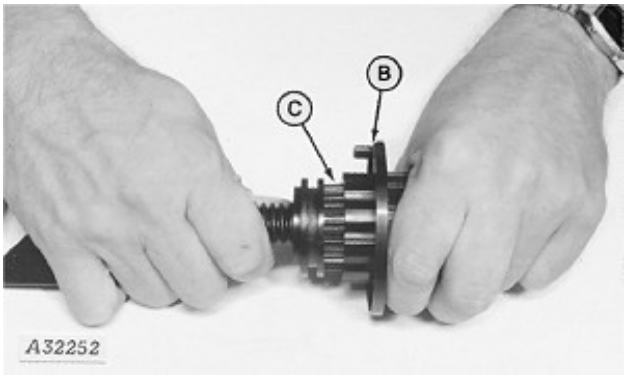
H44412—UN—20MAY92

A—Şuruburi de fixare, M6 × 20
B—Şuruburi de fixare, M6 × 16
C—Capac

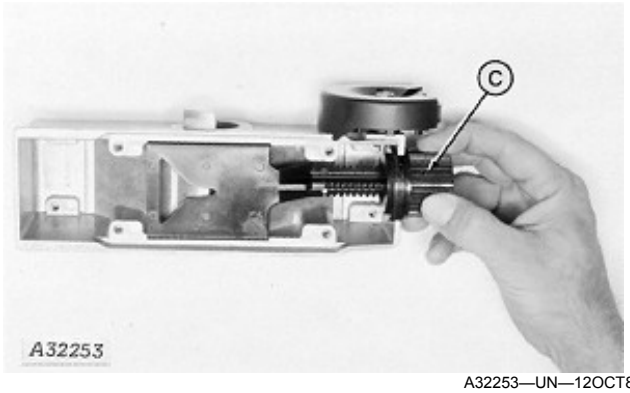
4. Îndepărtaţi cele patru şuruburi cu cap hexagonal M6 × 20 (A) care fixează contorul pe container. Îndepărtaţi contorul de pe container.
5. Îndepărtaţi cele patru şuruburi M6×16 (B). Scoateţi capacul de acces (C).



A32251—UN—12OCT88



A32252—UN—12OCT88



A32253—UN—12OCT88

A—Ansamblu capac acces din plastic
B—Buton
C—Piuliţă

6. Îndepărtaţi întregul ansamblu al capacului de acces din plastic (A) din carcasa de aluminiu.
7. Rotiţi înainte şi înapoi butonul (B) trăgându-l în afară pentru a în desprinde de piuliţa cu caneluri (C).
8. Rotiţi piuliţa (C) până ce deschiderea fantei în formă de V se conformează specificaţiei.

Specificaţie

Deschidere fantă în formă de V—Lăţime. . . . . 4 mm (0.160 in)

A32254—UN—12OCT88

9. Instalaţi butonul pe piuliţă astfel încât numărul “0” să fie aliniat cu numărul “1” de pe camă. În mod normal, contorul va fi setat la valoarea “10”.
10. Presaţi butonul pe flanşa piuliţei.
11. Instalaţi capacul de acces şi fixaţi-l cu şuruburile îndepărtate anterior.
12. Instalaţi contorul pe partea de jos a containerului şi fixaţi-l cu şuruburile îndepărtate anterior.

AG,OUO6074,1305-58-29JUN05

Sistemul CCS™ aglomerat şi blocat

A78939—UN—21OCT13

A—Admisia benei

Dacă monitorul de însămânţare emite avertizarea Eroare rând, determinaţi mai întâi dacă tubul de livrare a seminţelor este blocat sau seminţele sunt “legate” în rezervorul CCS™. Pentru a determina cauza problemei, procedaţi după cum urmează:

1. Porniţi suflanta CCS™.
2. Îndepărtaţi capacul benei unităţii de rând afectate.
3. Observaţi debitul de aer prin admisia benei (A).
   - Dacă se observă **Debit scăzut aer**, furtunul de livrare CCS™ este obturat (Consultaţi Îndepărtarea blocajului furtunului CCS™ în această procedură).
   - Dacă se observă **Debit ridicat aer**, produsul s-a aglomerat în colectorul CCS™ (Consultaţi Aglomerarea produsului în colectorul rezervorului CCS™ în această procedură).

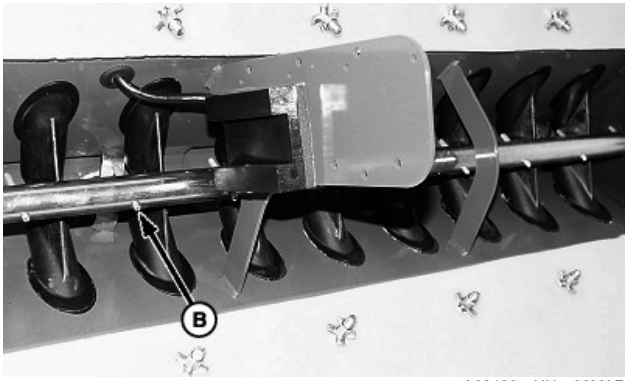
Îndepărtarea blocajelor din furtunurile CCS™

1. Opriţi suflanta CCS™.
2. Deconectaţi furtunul de livrare a seminţelor de la unitatea de rând afectată.
3. Scuturaţi furtunul cu putere, de la benă până la rezervorul CCS™, până ce materialul care a provocat blocajul iese din furtun.
4. Reconectaţi furtunul.
5. Porniţi suflanta CCS™ şi asiguraţi-vă că seminţele pătrund în benă.
6. Dacă nu există debit de seminţe, repetaţi procedura.

CCS este marcă comercială a Deere & Company

Aglomerarea produsului în colectorul rezervorului CCS™

A50710—UN—17OCT02



A62189—UN—06MAR08

A—Reductor duză
B—Ştifturi

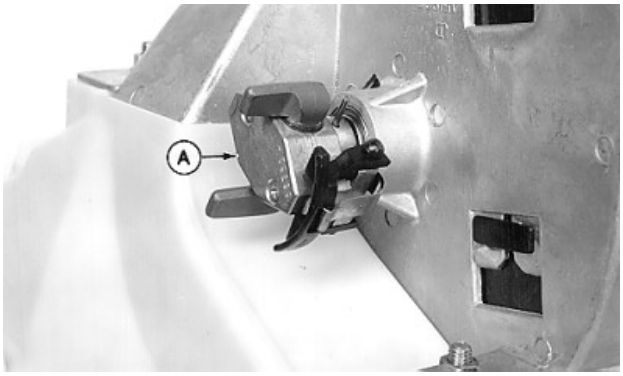
1. Pentru a verifica buna funcţionare a sistemului CCS™, sunt necesare următoarele condiţii:
   - Presiunea în rezervorul CCS™ este reglată la valoarea recomandată pentru cultura de plantat.
   - Dispozitivul de agitare a rezervorului se roteşte atunci când suflanta CCS™ este pornită.
2. Inserţiile duzelor (A) sunt montate sau îndepărtate în funcţie de cultura de plantat.
3. Ştifturile dispozitivului de agitare (B) sunt centrate între duzele rezervorului.

IMPORTANT: Nu depăşiţi presiunea de 24 in în rezervor; în caz contrar, motorul hidraulic şi capacele rezervorului de seminţe pot fi deteriorate.

4. Dacă toate aceste condiţii sunt îndeplinite, dar fenomenul de aglomerare continuă să se producă, măriţi presiunea în rezervorul CCS™ în incremente de 1 inch până ce debitul de seminţe la toate unităţile de rând este satisfăcător.

OUO6045,0000001-58-01JUN17

Curăţaţi transmisia dozatorului



A44734—UN—24MAR98

Sistem acţionare contor cu vid

A—Mecanismul de antrenare

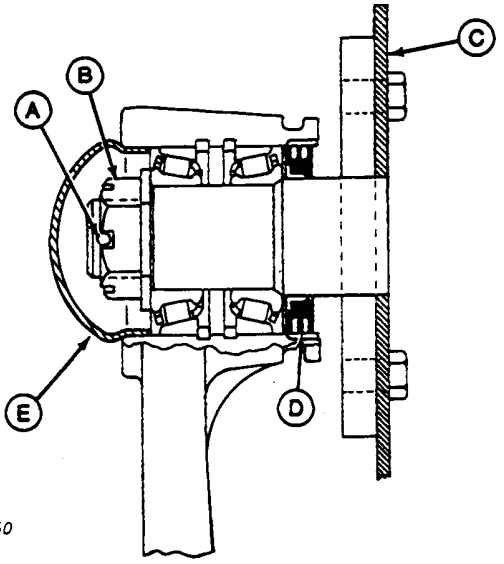
Transmisia (A) se poate bloca în condiţii de praf. Aplicaţi Lubrifiant general de stropire John Deere TY6350.

Înainte de începerea sezonului, dezasamblaţi transmisia, curăţaţi şi aplicaţi lubrifiant TY6333.

Aplicaţi PM37477 LOCTITE™ pe fileturile şuruburilor şi asamblaţi sistemul de acţionare (A).

WP29706,00005BF-58-09MAR17

Întreţinerea brăzdarului



A22350—UN—13OCT88

A—Şplint
B—Piuliţă canelată
C—Disc Brăzdar
D—Garnitură de protecţie
E—Capacul butucului

Lagărul are o garnitură de protecţie (D). Contactul garniturii cu o suprafaţă prelucrată reţine vaselina şi

LOCTITE este marcă comercială a Loctite Corp.

elimină murdăria. Dacă apare joc la rulment, procedaţi astfel:

- Prindeţi lama brăzdarului (C) în menghină.
- Dezasamblaţi şi curăţaţi componentele brăzdarului.
- Umpleţi cu lubrifiant cu poliuree John Deere TY6341 SD sau lubrifiant de uz general cu specificaţii SAE echivalente.
- Strângeţi piuliţa (B) până când antrenează rulmentul.

NOTĂ: Aplicaţi un cuplu între 1,3 N·m şi 2,8 N·m (între 10 lb-in şi 25 lb-in) la rulment. Această forţă asigură etanşarea pozitivă. Pentru a bloca piuliţa crenelată în poziţie, înlocuiţi splintul (A) în piuliţa crestată.

Lagărele sunt lubrifiate din fabrică. La fiecare 100 de ore, inspectaţi rulmentul şi reglaţi-l dacă este necesar. La fiecare 200 de ore sau înainte de fiecare sezon de plantare, oricare survine mai întâi, dezasamblaţi rulmentul, curăţaţi-l şi umpleţi-l în modul descris anterior. Nu utilizaţi lubrifiant de şasiu la rulmenţi.

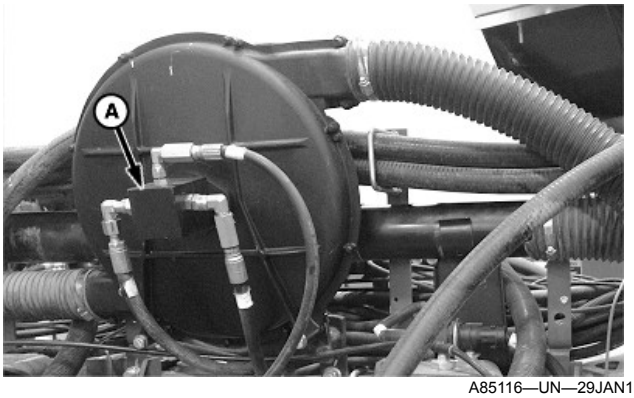
AG,OUO6074,1381-58-17APR18

Întreţinerea contorului de produse chimice

Rola cu caneluri a contorului de produse chimice se uzează în timpul funcţionării. Pentru a păstra precizia contorului, rola cu caneluri trebuie înlocuită la fiecare 250 de ore de utilizare sau la începutul sezonului de plantare. Pentru a înlocui rola, consultaţi CURĂŢAREA CONTAINERELOR DE INSECTICID ŞI/SAU ERBICID din această secţiune.

WP29706,00005C0-58-20AUG13

Inspectarea şi înlocuirea motorului vacuumatic



A85116—UN—29JAN15

A—Motor

Verificaţi dacă există scurgeri de ulei la motorul vacuumatic (A).

Este acceptabilă o cantitate mică de ulei scurs. Dacă apar scurgeri la carcasa motorului, verificaţi dacă există piese slăbite la motor sau racorduri slăbite. Dacă scurgerile de ulei sunt excesive sau dacă nu pot fi menţinute nivelurile de vacuum, înlocuiţi motorul vacuumatic.

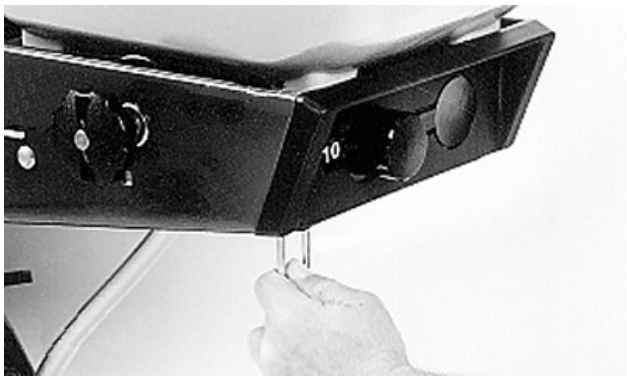
OUO6435,0001FE2-58-11MAY16

Curăţarea containerelor de insecticid şi erbicid

ATENŢIE: Produsele chimice pentru agricultură pot fi periculoase. Urmaţi instrucţiunile fabricantului produselor chimice când curăţaţi containerele şi manevraţi insecticide sau erbicide.

IMPORTANT: În anumite condiţii de umiditate sau umezeală, substanţele pot tinde să se întărească. Când se produce acest lucru, curăţaţi temeinic containerele la sfârşitul fiecărei zile de utilizare.

A78503—UN—02AUG13



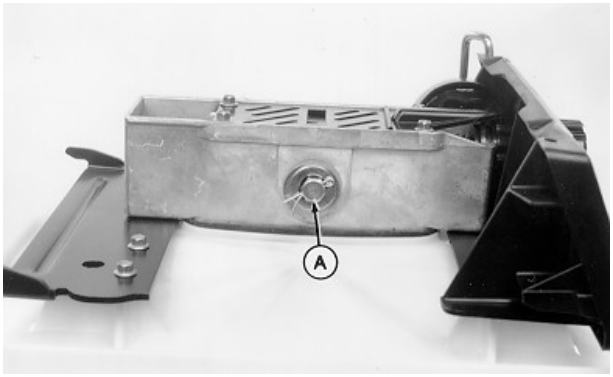
A54028—UN—08MAR04

A—Buton

1. Trageţi în afară şi rotiţi butonul rotativ de deconectare a transmisiei (A) pentru a deconecta transmisia.
2. Trageţi în jos şi rotiţi capătul interior al cuiului spre partea din spate a sistemului de plantare.

A78505—UN—02AUG13

3. Trageţi drept înapoi şi în sus până când suportul frontal al containerului loveşte partea din spate a locaşului din bara de susţinere. Apoi ridicaţi containerul pentru a-l decupla de la panouri.



A41133—UN—17APR97

Contor simplu

A41088—UN—04APR97

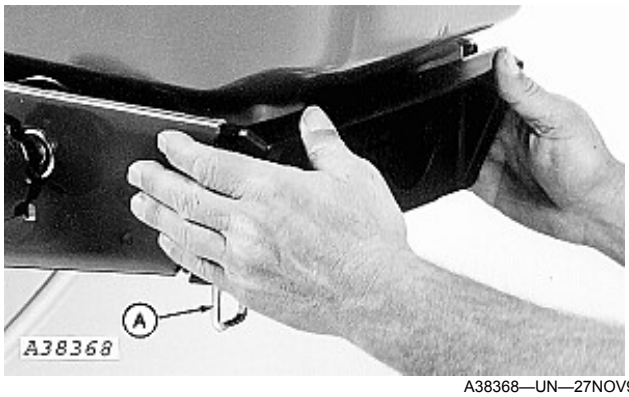
Contor dublu

A—Arbore
B—Rolă cu caneluri
C—Rolă cu viteză ridicată

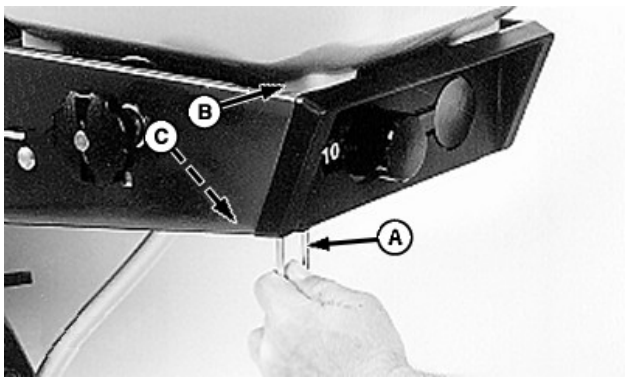
4. Scoateţi cuiul spintecat şi ştiftul (A) (două la ansamblul contorului dublu). Scoateţi rola cu caneluri (B) şi rola cu viteză ridicată (C). Îndepărtaţi contoarele de pe container. Curăţaţi temeinic orificiul de ieşire şi rola containerului. Lubrifiaţi ansamblul transmisiei contorului între cuplaj, şaibe şi rulmentul exterior cu Lubrifiant general de stropire John Deere.

A78509—UN—02AUG13

5. Glisaţi containerul în faţă pe bară până când cârligele suportului frontal cad în locaşuri şi suportul posterior este fixat.



A38368—UN—27NOV95



A54029—UN—08MAR04

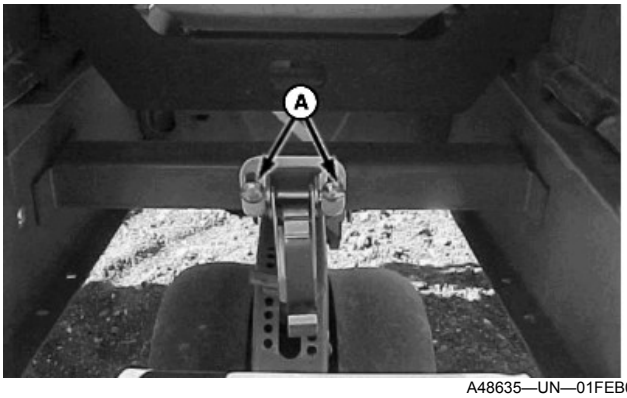
A—Ştift telescopic
B—Locul de fixare
C—Gaură

6. Împingeţi containerul înainte până când se opreşte. Rotiţi ştifturile telescopice (A) uşor în interior până când ştiftul "se prinde" în locul corespunzător şi fixează containerul în (B).

Nu încercaţi să montaţi ştiftul în orificiul panoului de susţinere (C).

WP29706,000058F-58-01AUG13

Dispozitivul de blocare a containerului de 106 l (3.0 bu.)



A48635—UN—01FEB02

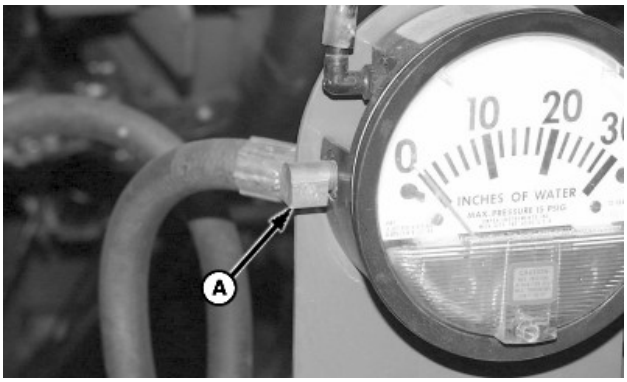
Dispozitivul de blocare a containerului de 106 l (3.0 bu.)

A—Şuruburi de fixare

La fiecare 100 de ore, verificaţi dispozitivele de blocare la containerele de 106 l (3.0 bu.) pentru a vă asigura că sunt fixate strâns. Dacă dispozitivele de blocare sunt slăbite, desfaceţi şuruburile de fixare (A) şi reglaţi dispozitivul de blocare.

WP29706,00005C1-58-20AUG13

Filtrul indicator al suflantei CCS



A51173—UN—19NOV02

Filtrul suflantei CCS

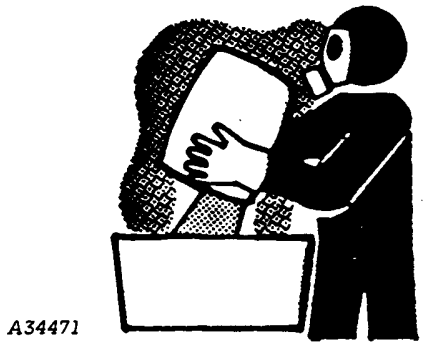
A—Filtru

Dacă filtrul manometrului suflantei CCS™ (A) este înfundat cu praf. Inspectaţi anual filtrul manometrului suflantei CCS™ şi înlocuiţi filtrul dacă este necesar.

OUO6074,0000BD7-58-11MAY16

CCS este marcă comercială a Deere & Company

Inspectarea şi lucrările de service asupra dozatorului de seminţe

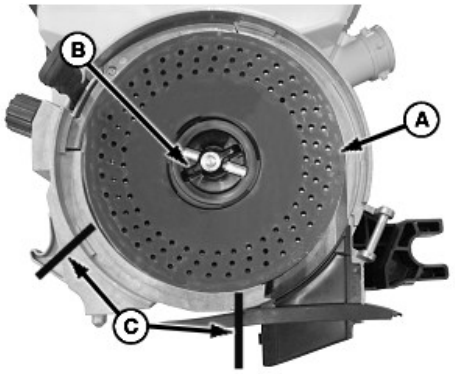


A34471—UN—11OCT88

ATENŢIE: Evitaţi problemele cu ochii, pielea sau de respiraţie în urma expunerii la substanţele de tratare a seminţelor. Dacă se utilizează substanţe de tratare a seminţelor, procedaţi cu atenţie la deschiderea domurilor dozatoarelor. Citiţi şi respectaţi instrucţiunile de siguranţă de pe etichetele produselor chimice.

Inspectaţi anual dozatorul de seminţe pentru a detecta uzura şi acumularea de produse chimice de tratare a seminţelor.

1. Curăţaţi anual dozatorul de seminţe şi discul de însămânţare. Folosiţi detergent slab şi o perie moale pentru îndepărtarea acumulărilor de substanţe de tratare a seminţelor. Curăţaţi în spatele componentelor de plastic în interiorul dozatorului de seminţe.



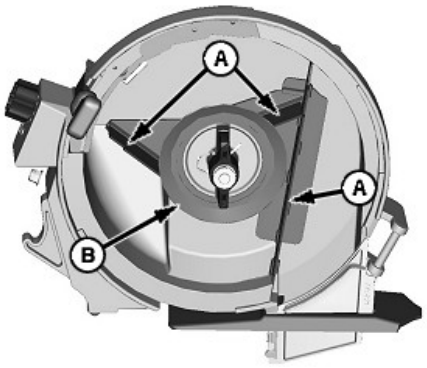
A77666—UN—15OCT13

A—Disc de însămânţare
B—Butuc
C—Zona de inspectare

NOTĂ: Verificaţi ca discul de însămânţare să aibă contact uşor cu eliminatorul de dubluri.

2. Montaţi discul de însămânţare (A). Rotiţi butucul (B) rapid cu mâna şi eliberaţi-l rapid. Dacă discul se roteşte aproximativ 1/4 până la 1/2 de rotaţie după ce este eliberat, butucul este reglat corespunzător. (Dacă sunt necesare reglaje, consultaţi paragraful Reglarea butucului dozatorului.)

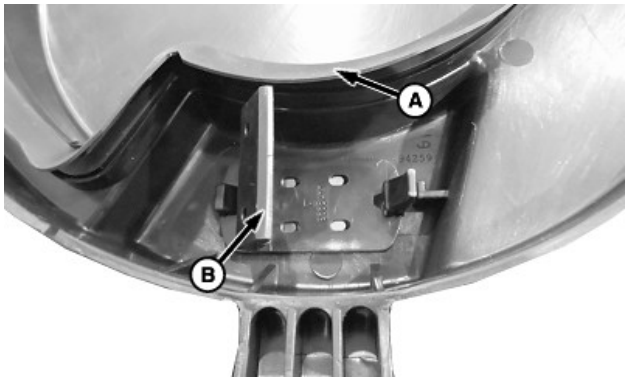
3. Cu butucul reglat corect, vedeţi muchia discului din zona de inspecţie. Rotiţi butucul uşor cu mâna. Dacă apar spaţii libere în timp ce discul se roteşte (semn că discul este îndoit), înlocuiţi discul.
4. Când butucul este reglat corespunzător, ţineţi dozatorul pe verticală cu sămânţa în dozator. Rotiţi dozatorul de seminţe pentru a verifica dacă nu are loc nicio pierdere de seminţe în zona de inspecţie (C). Dacă există pierderi de seminţe, înlocuiţi discul.
5. Scoateţi discul.



A80236—UN—01MAY14

A—Perie
B—Garnitura butucului

6. Verificaţi perii periei (A) pentru a detecta eventualele separări sau spaţii libere. Dacă peria este suficient de uzată pentru a trece seminţele, înlocuiţi peria. (Consultaţi Schimbarea periei dozatorului vacuumatic de seminţe.)
7. Înlocuiţi garnitura butucului (B) dacă este crăpată sau uzată.

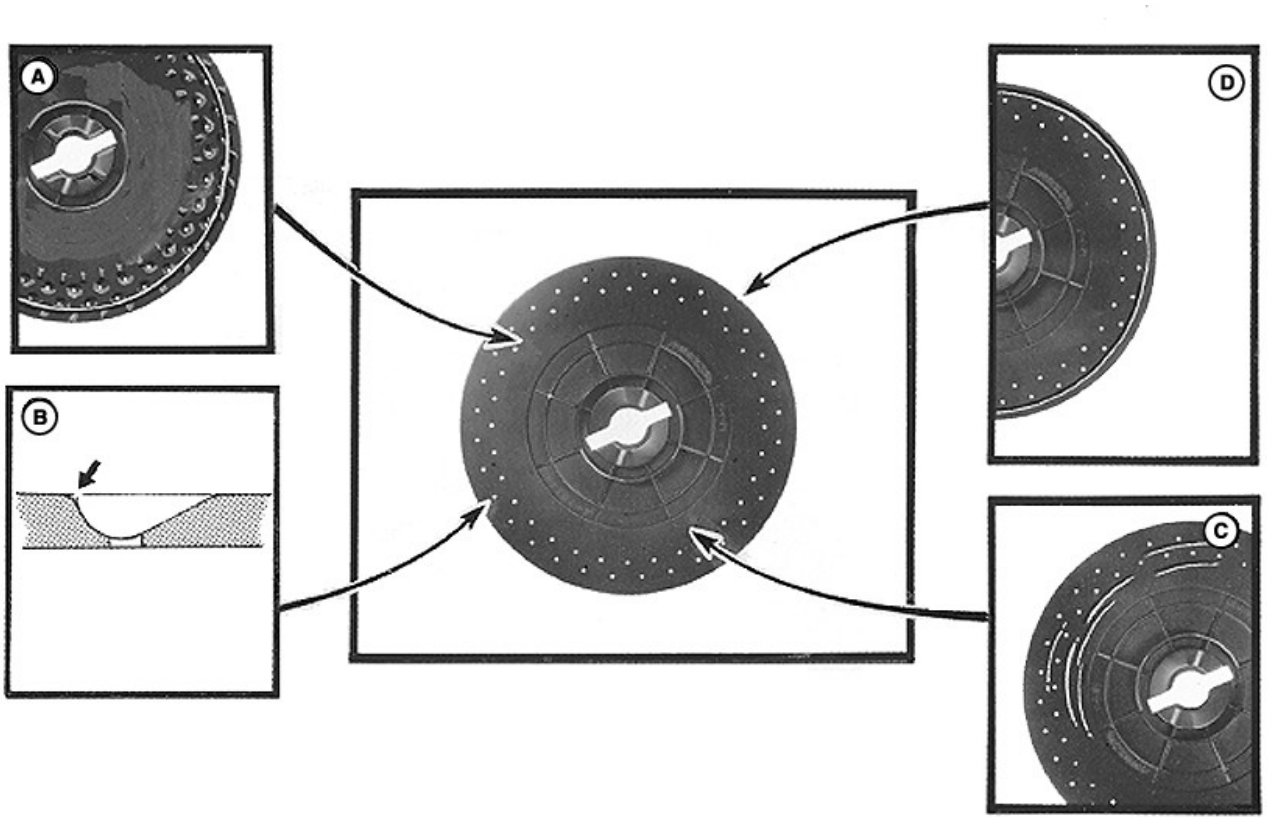


A78514—UN—02AUG13

A—Etanşări
B—Ştergătorul

NOTĂ: Dacă sunt înlocuite garniturile de vacuum, aplicaţi spray lubrifiant cu grafit TY25797 pe partea de vacuum a discurilor de însămânţare uzate. Discurile de însămânţare noi sunt acoperite din fabricaţie.

8. Dacă discurile de însămânţare sunt înlocuite sau dacă în garnitură sunt vizibile crăpături mari sau zone de uzură (A), înlocuiţi garniturile de vacuum.
9. Dacă muchia ştergătorului (B) prezintă urme sau este uzată excesiv, înlocuiţi ştergătorul discului de însămânţare.

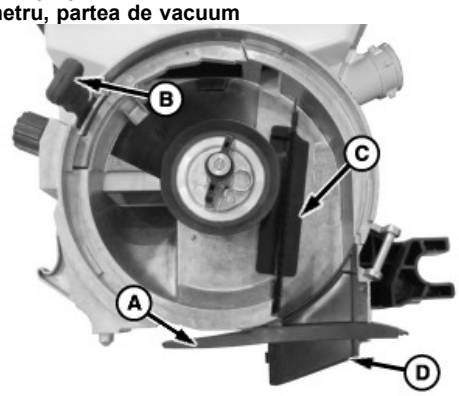


A55426—UN—22NOV04

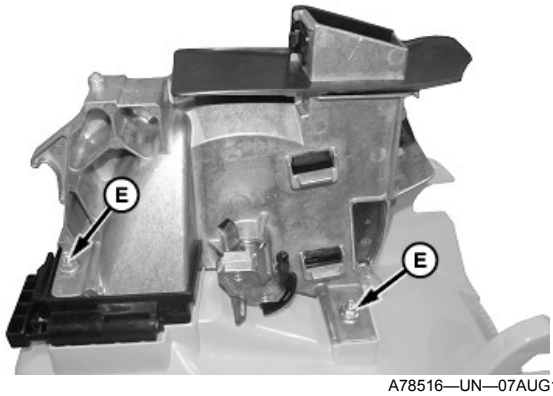
A—Perimetru, parte cu seminţe
B—Muchie uzată (celulă seminţe vedere laterală)
C—Caneluri pe partea de vacuum
D—Perimetru, partea de vacuum

NOTĂ: Pentru a verifica performanţa dozatorului înainte de a cumpăra discuri noi, efectuaţi o verificare pe teren. (Consultaţi Verificarea populaţiei de seminţe.)

10. Verificaţi dacă discurile de însămânţare sunt uzate în zonele următoare şi înlocuiţi-le dacă este necesar.
    - Perimetru pe partea cu seminţe (A): Un grad mic de uzură este acceptabil. Verificaţi dacă se pierd seminţe prin spaţiul dintre disc şi carcasă.
    - Marginea (B) a celulei pentru seminţe: Abraziunea cauzată de seminţe toceşte marginile celulelor pentru seminţe şi măreşte dimensiunea celulelor. Dimensiunea mărită a celulelor poate duce la un număr excesiv de exemplare când se plantează seminţe mici sau la un număr prea mic de exemplare când se plantează seminţe mari).
    - Canale (C) pe partea de vacuum: Canalele sau zgârieturile mici sunt acceptabile. Canalele mari afectează performanţa.
    - Perimetru pe partea de vacuum (D): O adâncime de uzură mai mică de 1,0 mm (3/64 in) este acceptabilă.



A78515—UN—15OCT13



A78516—UN—07AUG13

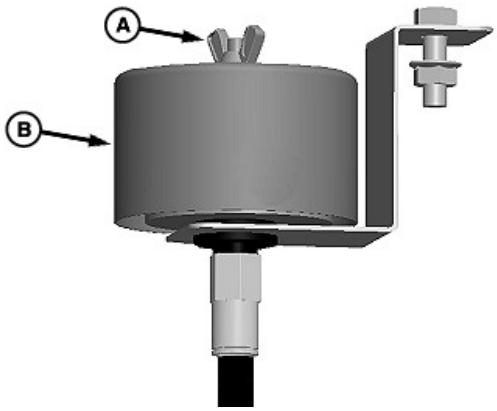
A—Capac antipraf
B—Mâner
C—Suport perie

D—Capac jgheab
E—Piuliţe

11. Înlocuiţi capacul antipraf al dozatorului de seminţe (A) dacă nu se potriveşte, este crăpat sau deteriorat.
12. Înlocuiţi mânerul de cauciuc (B) dacă este crăpat sau rupt.
13. Înlocuiţi suporturile periilor (C) dacă sunt uzate.
14. Înlocuiţi capacul jgheabului (D) dacă este uzat.
15. Numai transmisie cu lanţ Asiguraţi-vă cupla de transmisie să pivoteze liber. Dacă cupla transmisiei nu pivotează liber, dezasamblaţi şi curăţaţi transmisia. Lubrifiaţi transmisia cu vaselină.
16. Puneţi ansamblul dozatorului de seminţe pe benă şi îl fixaţi cu piuliţe (E).

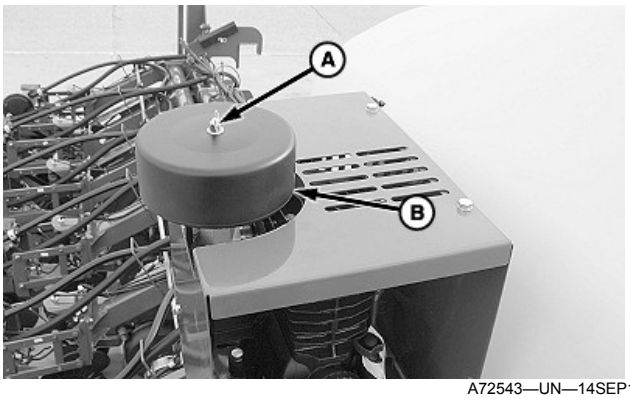
WP29706,0000591-58-16APR18

Curăţaţi sau înlocuiţi filtrul de aer al compresorului pneumatic



A82414—UN—23APR14

Filtru de aer montat în cabină (compresor electric)



A72543—UN—14SEP11

Filtru de aer montat pe compresor (compresor hidraulic)

A—Piuliţă fluture şi şaibă de etanşare
B—Scut de protecţie

ATENŢIE: Evitaţi accidentele provocate de pornirea neaşteptată a compresorului hidraulic. Înainte de service, dezactivaţi supapa de control selectiv (SCV) care acţionează compresorul hidraulic şi opriţi tractorul.

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea compresorului. Curăţarea filtrului este esenţială pentru a menţine durata de funcţionare şi de service a compresorului de aer. Când maşina funcţionează într-un mediu cu mult praf, curăţaţi filtrul mai des.

1. Curăţaţi praful din zona din jurul filtrului de aer al compresorului.
2. Scoateţi şi păstraţi piuliţa fluture şi şaiba de etanşare (A).
3. Scoateţi scutul de protecţie (B) şi elementul filtrului.

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea compresorului. Asiguraţi-vă că nu pătrunde praf la admisia compresorului de aer.

4. Ştergeţi praful de la baza filtrului.

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea compresorului şi a filtrului. Nu deterioraţi elementul filtrului în timpul curăţării. Pentru a curăţa filtrul, loviţi-l uşor pe o suprafaţă dură.

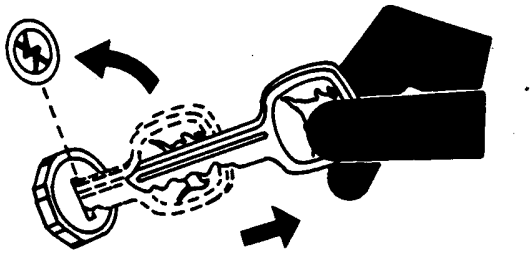
5. Curăţaţi filtrul de aer sau cumpăraţi un filtru de aer nou de la distribuitorul John Deere™.
6. Puneţi la loc filtrul şi scutul de protecţie.
7. Montaţi la loc şaiba de etanşare şi strângeţi piuliţa fluture.

John Deere este o marcă comercială a Deere & Company

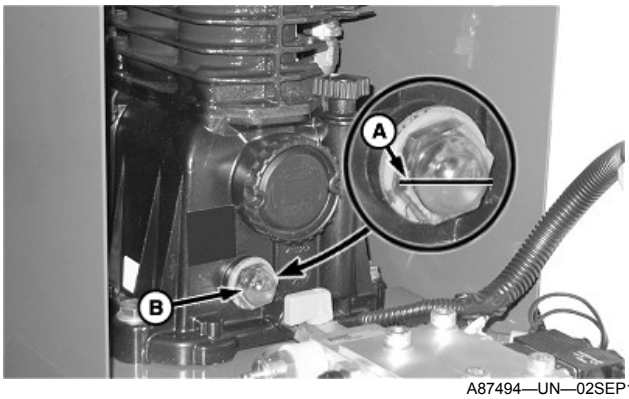
Filtru de aer compresor				
	La 50 de ore	La 100 de ore	La 200 de ore	Anual
Compresor electric (montat în cabină sau la distanţă)			Curăţaţi	Curăţaţi
Compresor acţionat hidraulic	Curăţaţi	Înlocuire		Înlocuire

OUO6074,0000DB2-58-30APR14

Verificaţi uleiul compresorului de aer hidraulic



TS230—UN—24MAY89



A87494—UN—02SEP15

A—Centru
B—Vizor

ATENŢIE: Evitaţi vătămarea. Dezactivaţi supapele de control selectiv (SCV), opriţi tractorul şi parcaţi tractorul înainte de service.

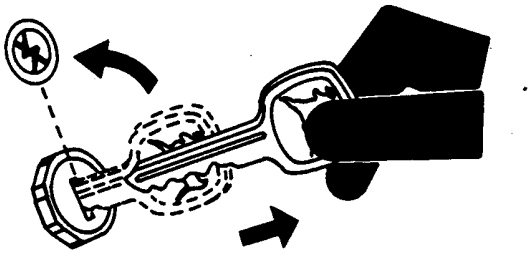
IMPORTANT: Verificaţi nivelul uleiului la începutul sezonului și zilnic în timpul utilizării echipamentului.

NOTĂ: Parcaţi tractorul și echipamentul o suprafaţă orizontală.

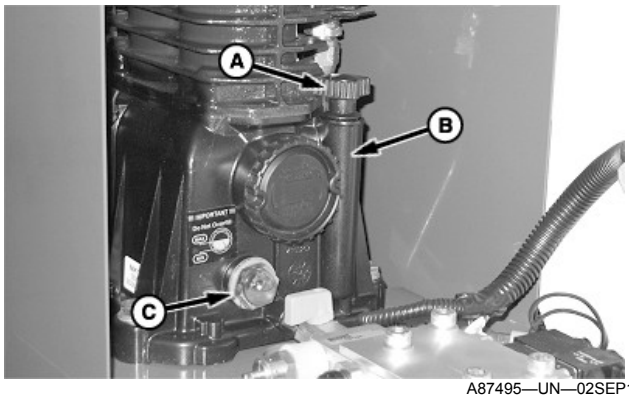
Nivelul corect al uleiului este la centrul (A) al geamului de inspecţie (B). Adăugaţi ulei dacă este necesar. (Consultaţi Completaţi sau schimbaţi uleiul compresorului de aer hidraulic din această secţiune.)

WP29706,00002F1-58-14JUN18

Completaţi sau schimbaţi uleiul compresorului de aer hidraulic



TS230—UN—24MAY89



A87495—UN—02SEP15

A—Capac
B—Rezervor
C—Vizor

ATENŢIE: Evitaţi vătămarea. Dezactivaţi supapele de control selectiv (SCV), opriţi tractorul şi parcaţi tractorul înainte de service.

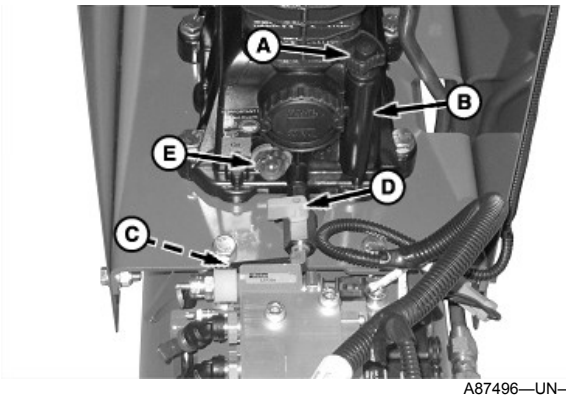
IMPORTANT: Utilizaţi ulei sintetic 30W fără detergent ISO 100 (John Deere™ TY27029 sau echivalent) pentru compresorul de aer.

NOTĂ: Parcaţi echipamentul și tractorul o suprafaţă orizontală.

Pentru a ajuta umplerea, utilizaţi o pâlnie.

John Deere este o marcă comercială a Deere & Company

Schimbaţi uleiul compresorului



A87496—UN—02SEP15

A—Capac
B—Rezervor
C—Furtunul de evacuare
D—Supapă de golire
E—Vizor

1. Pentru a ventila rezervorul (B) în timpul golirii, îndepărtaţi capacul (A).
2. Puneţi un container sub furtunul de evacuare (C).
3. Deschideţi supapa de golire (D) şi colectaţi uleiul.
4. Închideţi supapa de golire.
5. Adăugaţi o cantitate specificată de ulei în rezervorul (B) până când uleiul este vizibil la centrul vizorului (E).

Specificaţie

Rezervor compresor—Capacitate	0,5 l (16,6 oz)

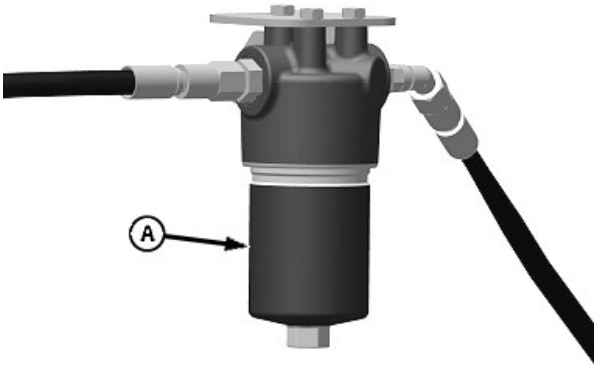
6. Montaţi la loc capacul (A).

Umpleţi compresorul cu ulei

1. Scoateţi capacul (A).
2. Adăugaţi ulei în rezervor (B) până când uleiul este vizibil la centrul vizorului (C).
3. Montaţi la loc capacul (A).

WP29706,00002F2-58-14JUN18

Modificaţi filtrul mecanismului de antrenare cu viteză variabilă



A90429—UN—02MAY16

A—Canistră

1. Înainte de a începe orice lucrare de service la acest filtru, depresurizaţi sistemul hidraulic (Consultaţi Eliberarea presiunii hidraulice în această secţiune).
   a. Dacă mecanismul de antrenare cu viteză variabilă este conectat la o supapă de control selectiv (SCV), așezați SCV în poziția de flotare și opriți tractorul.
   b. Dacă mecanismul de antrenare cu viteză variabilă este conectat la un bloc de putere hidraulică externă, opriți tractorul.

NOTĂ: Filtrul este montat lângă cuplajul frontal.

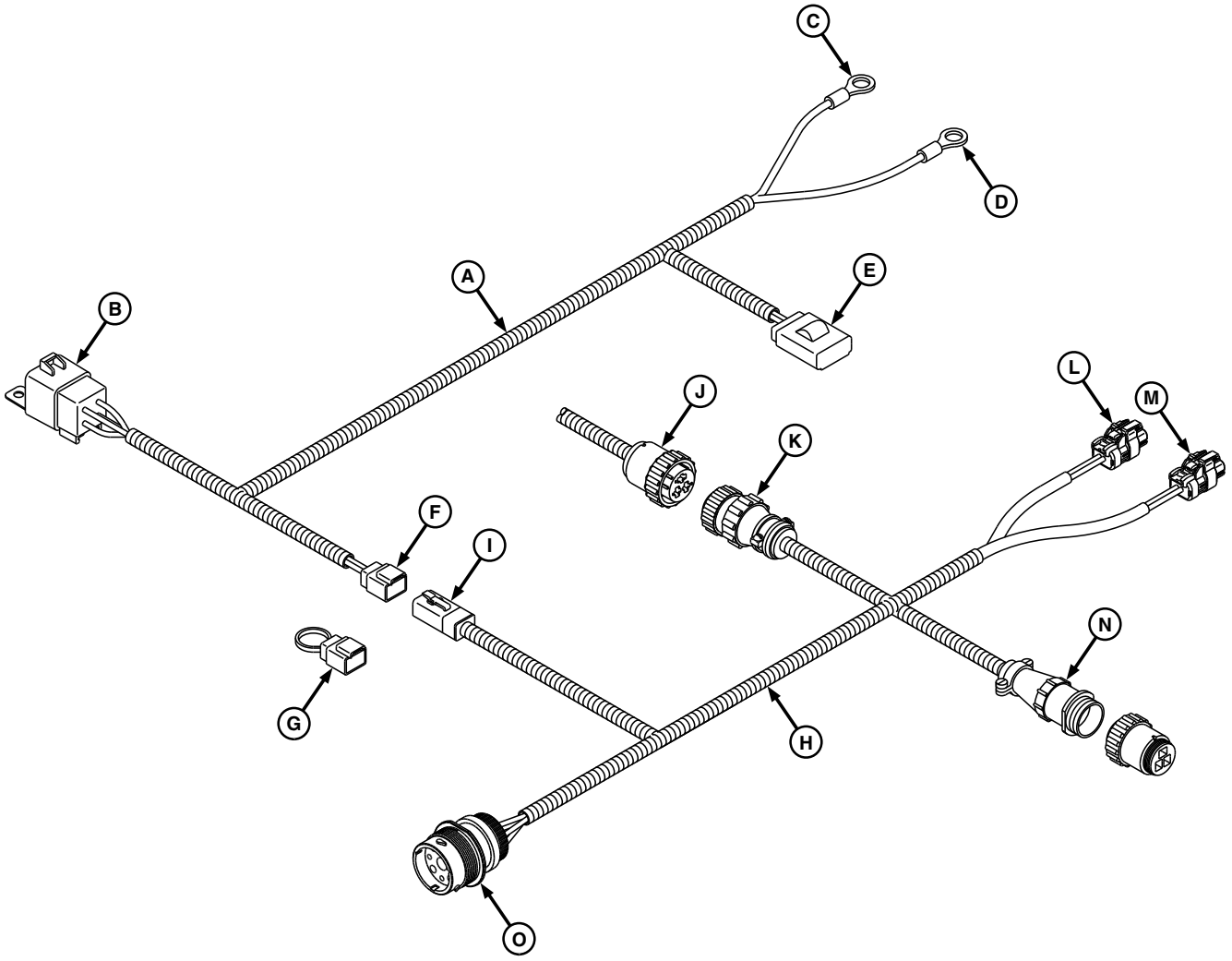
2. Scoateţi canistra filtrului (A).
3. Înlocuiți filtrul și garnitura. (Contactaţi reprezentantul John Deere sau furnizorul de service calificat pentru piese de schimb.)
4. Strângeți manual canistra până când intră în contact cu carcasa.

IMPORTANT: Evitați deteriorarea ansamblului filtrului. Nu lăsați canistra în contact cu carcasa.

5. Rotiți canistra înapoi cu 1/4 de tură.
6. Activați mecanismul de antrenare cu viteză variabilă pentru scurt timp și verificați dacă există scurgeri.

OUO6074,0000F50-58-03MAY17

Locaţii relee şi siguranţe pentru alimentarea compresorului



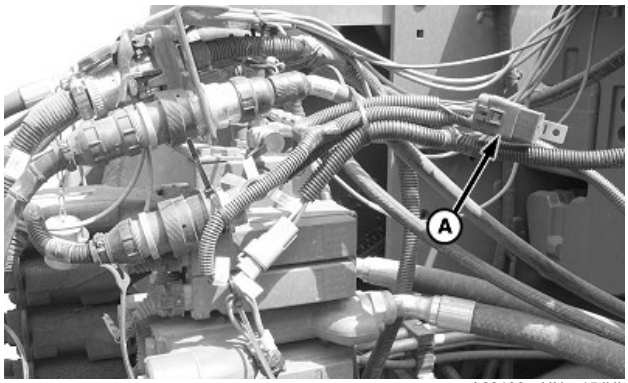
A68115—UN—19JUL10

Cablajul de alimentare al compresorului

A—Cablajul bateriei compresorului
B—Releu 40 A
C—Borna bateriei (+)
D—Borna bateriei (–)
E—Siguranţă 40 A
F—Priză pentru utilităţi (4 pini)
G—Conector jumper
H—Cablajul AMS şi de alimentare a compresorului
I—Priză pentru utilităţi (4 pini)
J—Cablaj CIS (dacă intră în dotare)
K—Fişă pentru utilităţi 2
L—Cutie de distribuţie
M—Comutator cu pedală
N—Fişă pentru utilităţi 1
O—Priză pentru utilităţi (9 pini)

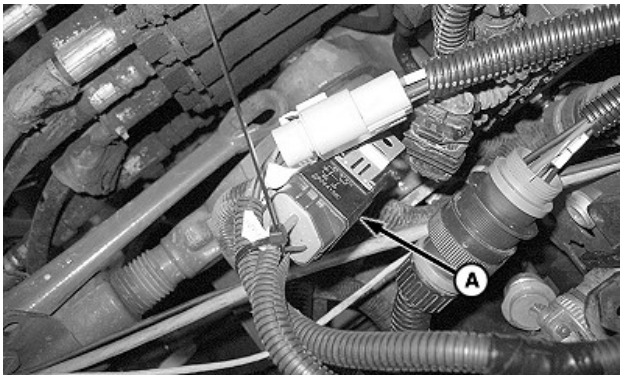
Cablajul AMS şi de alimentare a compresorului furnizează alimentare electrică de la tractor la compresorul sistemului pneumatic de deportanţă şi la funcţiile AMS (de exemplu, Controlerul de rată GreenStar şi iGuide).

Imaginile de mai jos indică amplasarea siguranţelor şi releelor.



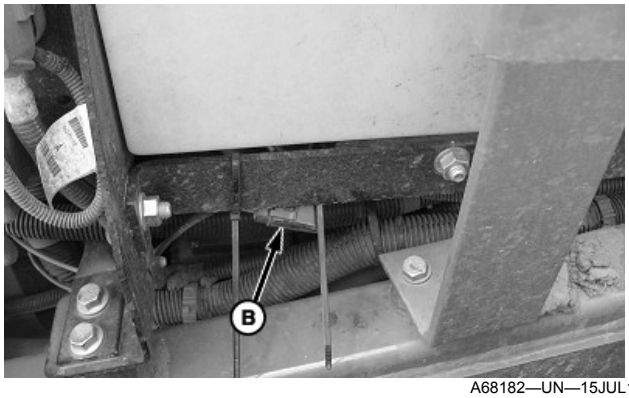
A68180—UN—15JUL10

Releu, tractor cu tracţiune integrală



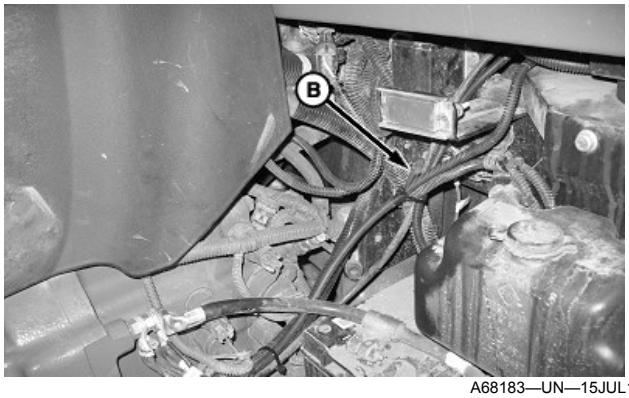
A68181—UN—15JUL10

Releu, tractor-triciclu



A68182—UN—15JUL10

Siguranţă, tractor cu tracţiune integrală



A68183—UN—15JUL10

Siguranţă, tractor-triciclu

A—Releu
B—Siguranţă

WP29706,0000380-58-04APR13

Mecanisme de antrenare (acţionare)

Simptom	Problemă	Soluţie
Unităţile de rând de pe partea dreaptă a maşinii nu plantează.	Motorul cu rată variabilă din partea dreaptă este decuplat.	Aduceţi al treilea comutator de lăţime în poziţia ON (pornit).
Unităţile de rând de pe centrul maşinii nu plantează.	Motorul cu rată variabilă central este decuplat.	Aduceţi al treilea comutator de lăţime în poziţia ON (pornit).
Unităţile de rând de pe partea stângă a maşinii nu plantează.	Motorul cu rată variabilă din partea stângă este decuplat.	Aduceţi al treilea comutator de lăţime în poziţia ON (pornit).

WP29706,0000372-58-11MAY16

Unităţi de rând

Simptom	Problemă	Soluţie
Unităţile de rând de pe partea dreaptă a plantatorului nu plantează.	Suflanta de vid din dreapta este oprită.	Reporniţi suflanta de vid.
Unităţile de rând de pe partea stângă a plantatorului nu plantează.	Suflanta de vid din stânga este oprită.	Reporniţi suflanta de vid.
Tuburile de însămânţare se înfundă.	Plantatorul alunecă înapoi la coborâre.	Coborâţi plantatorul deplasându-vă înainte.
	Rotirea volanului tractorului când plantatorul este coborât şi staţionar. (Numai la tractoare cu tracţiune integrală.)	Evitaţi rotirea volanului tractorului când plantatorul este coborât şi staţionar.
Adâncimea de însămânţare nu este constantă.	Se plantează în strat de însămânţare neregulat.	Măriţi setarea deportanţei la unităţile care plantează.
	Tuburile de însămânţare sunt parţial blocate sau montate necorespunzător.	Inspectaţi tuburile de însămânţare. Asiguraţi-vă că tuburile de însămânţare sunt prinse corespunzător în stativul unităţii.
Roţile de închidere lasă urme adânci în sol.	Deportanţă excesivă a roţilor de închidere.	Reduceţi deportanţa roţilor de închidere.
Roţile de închidere nu întăresc solul în jurul seminţei.	Deportanţă insuficientă a roţilor de închidere.	Măriţi deportanţa roţilor de închidere.
Roata de închidere trece pe deasupra brazdei de însămânţare.	Centrare necorespunzătoare.	Aliniaţi piesele.
Roţile de închidere nu aplică o forţă egală.	Şasiul roţilor de închidere nu este drept.	Aduceţi la orizontală şasiul roţilor de închidere.
Lanţul de transmisie cade în mod repetat de pe role.	Lanţul este prea lung.	Îndepărtaţi numărul adecvat de zale.
	Zalele lanţului sunt rigide.	Lubrifiaţi sau înlocuiţi lanţul.

Simptom	Problemă	Soluţie
	Pinioanele sunt aliniate greşit.	Aliniaţi pinioanele.
Monitorul nu numără seminţele.	S-a acumulat mizerie sau reziduuri în tubul de însămânţare sau pe senzor.	Curăţaţi tubul de însămânţare şi senzorul cu peria de curăţare.

WP29706,000037D-58-30MAY12

Contor cu vid mini-container

Simptom	Problemă	Soluţie
Valori incorecte la monitor.	Senzorii tuburilor de însămânţare sunt murdari.	Curăţaţi senzorii. Consultaţi CURĂŢAREA SENZORULUI DE SEMINŢE din secţiunea Service.
Nu se plantează nicio sămânţă.	Containerele unităţilor de rând sunt goale.	Consultaţi SISTEMUL CCS DE LIVRARE A PRODUSELOR din această secţiune.
	Lipsă vid.	Consultaţi Nivel scăzut de vid de la CONTORUL CU VID din secţiunea Depanarea.
	Tuburile de însămânţare înfundate sau deteriorate.	Inspectaţi tuburile de însămânţare. Asiguraţi-vă că tuburile de însămânţare sunt prinse corespunzător în stativul unităţii. Înlocuiţi dacă există deteriorări.
		Curăţaţi noroiul cu peria de curăţare.
	Sistemul de acţionare nu este cuplat.	Cuplaţi sistemul de acţionare cu arbore flexibil.
Spaţiere necorespunzătoare a seminţelor.	Orificiile de vid ale discurilor de însămânţare sunt blocate.	Curăţaţi discurile de însămânţare.
	Tratamentul pentru seminţe aplicat de fermier duce la acumulări, seminţele se lipesc.	Urmaţi procedura recomandată de utilizare şi aplicare a talcului.
		Curăţaţi contorul şi discurile.
	Periile contorului sunt uzate.	Înlocuiţi periile.
	Nivel scăzut de vid.	Consultaţi Nivel scăzut de vid de la CONTORUL CU VID din secţiunea Depanarea.
	Etanşările contorului sunt uzate.	Înlocuiţi garniturile.
	Butucii discurilor de însămânţare reglaţi necorespunzător.	Reglaţi din nou butucii.
	Nivel incorect de vid pentru varietatea respectivă de seminţe.	Reglaţi nivelul de vid la setările recomandate.

Simptom	Problemă	Soluţie
	Senzor de vid defect.	Verificaţi furtunul pneumatic de la senzor. Curăţaţi furtunul dacă este înfundat. Înlocuiţi furtunul dacă este deteriorat.
	Discuri de însămânţare uzate.	Înlocuiţi discurile.
	Tuburile de însămânţare montate necorespunzător sau uzate.	Reinstalaţi sau înlocuiţi tuburile de însămânţare. Asiguraţi-vă că sunt amplasate corespunzător cârligele tuburilor de însămânţare în stativul unităţii.
	Noroiul a pătruns în tuburile de însămânţare.	Curăţaţi noroiul cu peria de curăţare.
	Dispozitiv de protecţie a tuburilor de însămânţare uzat.	Înlocuiţi dispozitivul de protecţie.
	Seminţele tratate se lipesc în celule.	Curăţaţi discurile.
		Măriţi rata de aplicare a lubrifiantului cu talc John Deere.
Număr de seminţe redus.	Senzorii de însămânţare sunt murdari dacă monitorul indică o populaţie scăzută, iar contorizarea din timpul lucrului indică o valoare diferită.	Curăţaţi tuburile de însămânţare şi senzorii.
	Orificiile de vid ale discurilor de însămânţare sunt blocate.	Curăţaţi discurile de însămânţare.
		Disc de tip plat: Montaţi ansamblul de desprindere a seminţelor sau înlocuiţi ansamblul de desprindere a seminţelor uzat.
	Seminţele "murdare" blochează orificiile de vid.	Folosiţi seminţe curate.
		Disc de tip plat: Montaţi ansamblul de desprindere a seminţelor sau înlocuiţi ansamblul de desprindere a seminţelor uzat.
	Ştergător pentru discuri de însămânţare lipsă.	Înlocuiţi ştergătorul.
	Nivel redus al seminţelor în rezervorul CCS.	Adăugaţi seminţe.
	Nivel scăzut al seminţelor în contor.	Consultaţi NU EXISTĂ SEMINŢE ÎN CONTOR în secţiunea Depanarea sistemului CCS de livrare a produselor.

Simptom	Problemă	Soluţie
	Seminţele "tratate" se lipesc în celule.	Lăsaţi ventilatorul CCS să funcţioneze timp de 10 minute înainte de a începe plantarea (pentru a încălzi aerul).
		Verificaţi discurile contoarelor unităţilor de rând; curăţaţi-le dacă este necesar.
		Adăugaţi lubrifiant cu talc John Deere în rezervoarele CCS.
	Tratamentul pentru seminţe aplicat de fermier duce la acumulări, seminţele se lipesc.	Încetaţi utilizarea substanţelor de tratare sau măriţi cantitatea de talc.
	Nivel scăzut de vid.	Ridicaţi nivelul de vid.
		Consultaţi Nivel scăzut de vid de la CONTORUL CU VID din secţiunea Depanarea.
	Acumulări de materiale străine (pleavă) în domul de vid.	Inspectaţi domul şi curăţaţi-l dacă este necesar.
	Etanşările contorului sunt uzate.	Înlocuiţi garniturile.
	Discuri de însămânţare uzate.	Înlocuiţi discurile de însămânţare.
	"Legarea" seminţelor în container.	Măriţi cantitatea de talc.
		Curăţaţi contorul cu vid şi containerul.
	"Legarea" seminţelor în contor.	Măriţi cantitatea de talc.
		Curăţaţi contorul cu vid şi containerul.
	Livrarea seminţelor nu are loc în mod adecvat.	Măriţi presiunea în rezervoarele CCS.
	Orificiu de admisie sau coturi de descărcare înfundate.	Curăţaţi coturile.
		Dacă este necesar pentru varietatea de seminţe utilizată, verificaţi coturile gri de descărcare pentru a vă asigura că acestea sunt instalate corect pe echipamente cu 36 de rânduri sau mai mari. Consultaţi UTILIZAREA SISTEMULUI CCS LA PLANTAREA DE SEMINŢE DE DIMENSIUNI STANDARD de la Sistemul central pentru produse Pro-Series XP.
	Dimensiunea seminţelor nu este compatibilă cu discurile de însămânţare.	Utilizaţi discuri de însămânţare corespunzătoare.

Simptom	Problemă	Soluţie
	Viteză de plantare prea mare pe teren neregulat.	Plantaţi la viteza recomandată în tabelul cu ratele de plantare.
		Măriţi nivelul de vid.
		Măriţi deportanţa unităţii.
	Peria contorului este montată necorespunzător sau uzată.	Montaţi peria corespunzător sau înlocuiţi-o.
	Eliminatorul de dubluri este reglat incorect.	Consultaţi UTILIZAREA ELIMINATORULUI DE DUBLURI din secţiunea Pregătirea contorului cu vid.
Număr de seminţe ridicat.	Nivel de vid ridicat.	Reglaţi nivelul de vid.
	Senzor de vid defect.	Verificaţi furtunul pneumatic de la senzor. Curăţaţi furtunul dacă este înfundat. Înlocuiţi furtunul dacă este deteriorat.
	Discuri de însămânţare uzate.	Înlocuiţi discurile de însămânţare.
	Dimensiunea seminţelor nu este compatibilă cu discurile de însămânţare.	Utilizaţi discuri de însămânţare corespunzătoare.
	Peria contorului este montată necorespunzător.	Montaţi peria corespunzător.
	Butucii discurilor de însămânţare slăbiţi.	Strângeţi butucii.
	Sitele mini-containerelor sunt înfundate, contorul este umplut excesiv.	Curăţaţi sitele mini-containerelor.
	Orificiile coturilor de descărcare sunt înfundate.	Curăţaţi coturile.
	Rezervoarele CCS se golesc complet.	Umpleţi rezervoarele CCS sau redistribuiţi seminţele între acestea.
	Eliminatorul de dubluri este reglat incorect.	Consultaţi UTILIZAREA ELIMINATORULUI DE DUBLURI din secţiunea Pregătirea contorului cu vid.
Tuburile senzorilor de seminţe se înfundă.	Plantatorul alunecă înapoi la coborâre.	Coborâţi plantatorul deplasându-vă înainte.
	Noroiul a pătruns în tuburile de însămânţare.	Curăţaţi noroiul cu peria de curăţare.

Simptom	Problemă	Soluţie
	Rotirea volanului tractorului când plantatorul este coborât şi staţionar. (Numai la tractoare cu tracţiune integrală sau cu şenile.)	Evitaţi rotirea volanului tractorului când plantatorul este coborât şi staţionar.
Adâncimea de însămânţare nu este constantă.	Se plantează în strat de însămânţare neregulat.	Măriţi setarea deportanţei la unităţile care plantează.
	Tuburile de însămânţare sunt parţial blocate sau montate necorespunzător.	Inspectaţi tuburile de însămânţare. Asiguraţi-vă că tuburile de însămânţare sunt prinse corespunzător în stativul unităţii.
		Curăţaţi noroiul cu peria de curăţare.
Prea multe omiteri.	Nivelul de vid este prea redus.	Măriţi nivelul de vid.
	Viteză de plantare prea mare.	Reduceţi viteza de plantare.
	Nivel scăzut al seminţelor în container.	Măriţi presiunea în rezervoarele CCS.
Defecţiune prematură a etanşării motorului suflantei.	Conexiuni hidraulice necorespunzătoare.	Verificaţi conexiunile.
	Presiune ridicată la evacuarea carcasei.	Verificaţi contrapresiunea la motor pentru a vă asigura că aceasta are cel mult 25 psi.
		Asiguraţi-vă că furtunul de evacuare a carcasei este conectat şi nu este răsucit.
Nivel scăzut de vid.	Conexiuni hidraulice necorespunzătoare.	Verificaţi conexiunile.
	Furtunurile de vid ale sistemului de plantare nu sunt conectate la contor.	Conectaţi furtunurile de vid la contor.
	Supapa de control al debitului sau supapele SCV ale tractorului sunt reglate incorect.	Reglaţi butonul supapei de control sau manetele supapelor SCV ale tractorului.
	Sistemul de distribuţie a aerului înfundat cu praf.	Curăţaţi sistemul de distribuţie a aerului.
	Furtunurile de distribuţie îndoite sau strangulate.	Aranjaţi din nou furtunurile.
	Dispozitivul de protecţie a suflantei înfundat cu praf sau tratamente pentru seminţe.	Curăţaţi dispozitivul de protecţie a suflantei.
	Banda de cauciuc a carcasei contorului nu este instalată corect.	Cuplaţi banda carcasei la cameră.

Simptom	Problemă	Soluţie
	Etanşările contorului sunt uzate sau instalate invers.	Inspectaţi etanşările. Aşezaţi-le din nou sau înlocuiţi-le.
	Sistemul de distribuţie a aerului asamblat fără garnituri inelare.	Adăugaţi garnituri inelare.
	Domul de vid nu este închis corect.	Asiguraţi-vă că domul se închide corect.
	Acumulări de materiale străine (pleavă) în domul de vid.	Inspectaţi domul şi curăţaţi-l dacă este necesar.
Nivel neregulat de vid.	Sistemul de distribuţie a aerului înfundat cu praf.	Curăţaţi sistemul de distribuţie a aerului.
	Supapa de control defectă.	Înlocuiţi supapa de control.
	Nivelul de ulei al tractorului scăzut.	Adăugaţi ulei.
Senzorul de vid nu se resetează la zero.	Nu este reglat.	Reglare la zero. Consultaţi RESETAREA LA ZERO A SENZORULUI DE VID din Manualul de utilizare SeedStar.

WP29706,0000376-58-20AUG13

Contor cu vid container de 1,6, 2 şi 3 buşeli

Simptom	Problemă	Soluţie
Valori incorecte la monitor.	Senzorii tuburilor de însămânţare sunt murdari.	Curăţaţi senzorii. Consultaţi CURĂŢAREA SENZORULUI DE SEMINŢE din secţiunea Service.
Nu se plantează nicio sămânţă.	Containere goale.	Umpleţi containerele.
	Lipsă vid.	Consultaţi Nivel scăzut de vid de la CONTORUL CU VID din secţiunea Depanarea.
	Tuburile de însămânţare înfundate sau deteriorate.	Inspectaţi tuburile de însămânţare.
Spaţiere necorespunzătoare a seminţelor.	Orificiile de vid ale discurilor de însămânţare sunt blocate.	Curăţaţi discurile de însămânţare.
	Tratamentul pentru seminţe aplicat de fermier duce la acumulări, seminţele se lipesc.	Urmaţi procedura recomandată de utilizare şi aplicare.
	Periile contorului sunt uzate.	Înlocuiţi periile.
	Nivel scăzut de vid.	Consultaţi Nivel scăzut de vid de la CONTORUL CU VID din secţiunea Depanarea.

Simptom	Problemă	Soluţie
	Sistem de plantare sau lanţuri de transmisie pentru însămânţare ruginite.	Lubrifiaţi lanţurile şi verificaţi dacă se mişcă liber.
	Acumulare de impurităţi pe transmisia pentru erbicide sau insecticide.	Curăţaţi transmisia.
	Etanşările contorului sunt uzate.	Înlocuiţi garniturile.
	Butucii discurilor de însămânţare reglaţi necorespunzător.	Reglaţi din nou butucii.
	Nivel necorespunzător de vid.	Reglaţi nivelul de vid la setările recomandate.
	Contor cu vid defect.	Verificaţi furtunul pneumatic conectat la contor. Reparaţi după cum este necesar.
	Discuri de însămânţare uzate.	Înlocuiţi discurile.
	Tuburile de însămânţare montate necorespunzător sau uzate.	Reinstalaţi sau înlocuiţi tuburile de însămânţare. Asiguraţi-vă că sunt amplasate corespunzător cârligele tuburilor de însămânţare în stativul unităţii.
	Dispozitiv de protecţie a tuburilor de însămânţare uzat.	Înlocuiţi dispozitivul de protecţie.
	Seminţele tratate se lipesc în celule.	Măriţi rata de aplicare a lubrifiantului cu talc John Deere.
	Discurile de însămânţare nu au fost stropite cu lubrifiant pe bază de grafit.	Stropiţi discurile de însămânţare cu lubrifiant cu grafit de stropire TY25797.
Număr de seminţe redus.	Dacă pe monitor apare număr redus de exemplare şi contorizările de pe câmp sunt corecte, senzorii sunt murdari.	Curăţaţi tuburile de însămânţare şi senzorii.
	Orificiile de vid ale discurilor de însămânţare sunt blocate.	Curăţaţi discurile de însămânţare.
		Disc de tip plat: Montaţi ansamblul de desprindere a seminţelor sau înlocuiţi ansamblul de desprindere a seminţelor uzat.
	Seminţele "murdare" blochează orificiile de vid.	Folosiţi seminţe curate.

Simptom	Problemă	Soluţie
		Disc de tip plat: Montaţi ansamblul de desprindere a seminţelor sau înlocuiţi ansamblul de desprindere a seminţelor uzat.
	Ştergător pentru discuri de însămânţare lipsă.	Înlocuiţi ştergătorul.
	Seminţele "tratate" se lipesc în celule.	Adăugaţi lubrifiant cu talc John Deere la containerele de seminţe.
	Tratamentul pentru seminţe aplicat de fermier duce la acumulări, seminţele se lipesc.	Urmaţi procedura recomandată de utilizare şi aplicare.
	Lanţuri ruginite la unitatea de plantare.	Lubrifiaţi lanţurile şi verificaţi dacă se mişcă liber.
	Nivel scăzut de vid.	Consultaţi Nivel scăzut de vid de la CONTORUL CU VID din secţiunea Depanarea.
	Acumulare de impurităţi pe transmisiile pentru erbicide sau insecticide.	Curăţaţi transmisiile.
	Etanşările contorului sunt uzate.	Înlocuiţi garniturile.
	Discuri de însămânţare uzate.	Înlocuiţi discurile de însămânţare.
	"Legarea" seminţelor în container.	Adăugaţi lubrifiant cu talc John Deere la containerele de seminţe. Curăţaţi contorul cu vid şi containerul.
	"Legarea" seminţelor în contor.	Deschideţi deflectorul contorului. Adăugaţi lubrifiant cu talc John Deere la containerele de seminţe. Curăţaţi contorul cu vid şi containerul.
	Dimensiunea seminţelor nu este compatibilă cu discurile de însămânţare.	Utilizaţi discuri de însămânţare corespunzătoare.
	Nivel de vid prea redus.	Ridicaţi nivelul de vid.
	Viteză de plantare prea mare pe teren neregulat.	Plantaţi la viteza recomandată în tabelul cu ratele de plantare. Măriţi deportanţa unităţii.
	Peria contorului este montată necorespunzător sau uzată.	Montaţi peria corespunzător sau înlocuiţi-o.

Simptom	Problemă	Soluţie
	Se utilizează o setare incorectă de eliminare a dublurilor.	Reduceţi acoperirea cu eliminarea dublurilor a orificiului de vid.
Număr de seminţe ridicat.	Nivel de vid ridicat.	Reglaţi nivelul de vid.
	Senzor de vid defect.	Verificaţi furtunul pneumatic de la senzor. Curăţaţi furtunul dacă este înfundat. Înlocuiţi furtunul dacă este deteriorat.
	Discuri de însămânţare uzate.	Înlocuiţi discurile de însămânţare.
	Dimensiunea seminţelor nu este compatibilă cu discurile de însămânţare.	Utilizaţi discuri de însămânţare corespunzătoare.
	Peria contorului este montată necorespunzător.	Montaţi peria corespunzător.
	Butucii discurilor de însămânţare slăbiţi.	Reglaţi butucii.
	Se utilizează o setare incorectă de eliminare a dublurilor.	Măriţi acoperirea cu eliminarea dublurilor a orificiului de vid.
Tuburile de însămânţare se înfundă.	Plantatorul alunecă înapoi la coborâre.	Coborâţi plantatorul deplasându-vă înainte.
	Rotirea volanului tractorului când plantatorul este coborât şi staţionar. (Numai la tractoare cu tracţiune integrală.)	Evitaţi rotirea volanului tractorului când plantatorul este coborât şi staţionar.
Adâncimea de însămânţare nu este constantă.	Se plantează în strat de însămânţare neregulat.	Utilizaţi sistemul de deportanţă pentru unităţile de plantare.
	Tuburile de însămânţare sunt parţial blocate sau montate necorespunzător.	Inspectaţi tuburile de însămânţare. Asiguraţi-vă că tuburile de însămânţare sunt prinse corespunzător în stativul unităţii.
Prea multe omiteri.	Viteză de plantare prea mare.	Reduceţi viteza de plantare.
Defecţiune prematură a etanşării motorului suflantei.	Conexiuni hidraulice necorespunzătoare.	Verificaţi conexiunile.
	Presiune ridicată la evacuarea carcasei.	Verificaţi contrapresiunea la motor pentru a vă asigura că aceasta are cel mult 25 psi.
	Oprirea supapelor SCV în poziţia neutră.	Opriţi supapele SCV în poziţia de deplasare liberă pe orizontală.
Nivel scăzut de vid.	Conexiuni hidraulice necorespunzătoare.	Verificaţi conexiunile.

Simptom	Problemă	Soluţie
	Furtunurile de vid ale sistemului de plantare nu sunt conectate la contor.	Conectaţi furtunurile de vid la contor.
	Supapa de control este reglată incorect.	Reglaţi butonul supapei de control.
	Sistemul de distribuţie a aerului înfundat cu praf.	Curăţaţi sistemul de distribuţie a aerului.
	Furtunurile de distribuţie îndoite sau strangulate.	Aranjaţi din nou furtunurile.
	Dispozitivul de protecţie a suflantei înfundat cu praf sau tratamente pentru seminţe.	Curăţaţi dispozitivul de protecţie a suflantei.
	Mânerul carcasei contorului nu este cuplat.	Cuplaţi mânerul carcasei la cameră.
	Etanşările contorului sunt uzate sau deteriorate.	Inspectaţi etanşările. Aşezaţi-le din nou sau înlocuiţi-le.
	Sistemul de distribuţie a aerului asamblat fără garnituri inelare.	Adăugaţi garnituri inelare.
Nivel neregulat de vid.	Sistemul de distribuţie a aerului înfundat cu praf.	Curăţaţi sistemul de distribuţie a aerului.
	Supapa de control defectă.	Înlocuiţi supapa de control.
	Nivelul de ulei al tractorului scăzut.	Adăugaţi ulei.
Senzorul de vid nu se resetează la zero.	Nu este reglat.	Reglare la zero. Consultaţi RESETAREA LA ZERO A SENZORULUI DE VID din Manual de utilizare al SeedStar™.

WP29706,000037E-58-20AUG13

Ansamblul suflantă CCS™

Simptom	Problemă	Soluţie
Motorul suflantei CCS™ are scurger.	Conducta de dren a casetei este înfundată, nu este conectată la portul de joasă presiune sau este conectată la portul greşit cu contrapresiune ridicată.	Reparaţi motorul suflantei. Pentru a evita defecţiunile pe viitor, asiguraţi-vă că furtunul de golire este conectat la portul de joasă presiune al tractorului sau este amplasat în poziţia de depozitare. Conexiunea de evacuare a carcasei trebuie să aibă mai puţin de 172 kPa (1,72 bar) (25 psi).

CCS este marcă comercială a Deere & Company

Simptom	Problemă	Soluţie
	Garnitura de etanşare a motorului suflantei CCS™ prezintă scurgeri.	O parte din scurgerea de la garnitura de etanşare a motorului este normală. Contactaţi reprezentantul John Deere™.
	Furtunul de evacuare a carcasei a fost deconectat de la racordul tractorului.	Verificaţi traseul furtunurilor hidraulice în zona cuplajului de tractare. Asiguraţi-vă că furtunul de evacuare este conectat corect la tractor. Reparaţi motorul suflantei.
Suflanta CCS™ nu se roteşte.	Supapa SCV nu se află în poziţia de reţinere mecanică.	Aduceţi maneta supapei SCV în poziţia de retragere.
	Nivelul uleiului hidraulic scăzut.	Verificaţi şi umpleţi rezervorul.
	Conducta de retur a supapei de control a tractorului nu este deschisă.	Deplasaţi maneta de control în poziţia opusă pentru scurt timp.
	Motor suflantă CCS™ defectuos.	Reparaţi sau înlocuiţi motorul. Consultaţi reprezentantul John Deere™ local.
	Supapa de control al debitului CCS™ este defectă.	Reparaţi sau înlocuiţi supapa. Consultaţi reprezentantul John Deere™ local.
	Comutatorul unităţilor de rând este apăsat.	Coborâţi echipamentul la sol şi reglaţi comutatorul în funcţie de necesităţi.
	Comutatorul unităţilor de rând este defect.	Înlocuiţi comutatorul.
	Supapa de control a debitului este reglată incorect.	Măriţi debitul.
	Furtunul de retur nu este conectat corect la racordul de ieşire al supapei SCV.	Verificaţi conexiunile.
Suflanta CCS™ vibrează.	Paletele suflantei sunt murdare.	Curăţaţi suflante.
	Paletele suflantei sunt rupte; suflanta este dezechilibrată.	Înlocuiţi ansamblul suflantei.
Suflanta CCS™ funcţionează neregulat.	Supapa de control a debitului este reglată incorect.	Reglaţi sau înlocuiţi supapa de control a debitului.
Defecţiune prematură a etanşării motorului suflantei CCS™.	Drenul casetei CCS™ nu este conectat la colector.	Conectaţi evacuarea la colector. Conexiunea de evacuare a carcasei trebuie să aibă mai puţin de 172 kPa (1,72 bar) (25 psi).

John Deere este o marcă comercială a Deere & Company

Simptom	Problemă	Soluţie
Presiunea în rezervor este prea redusă.	Manometrul sistemului CCS™ nu a fost resetat la zero.	Resetaţi la zero manometrul sistemului CCS.
	Furtunul manometrului CCS™ este deconectat sau deteriorat.	Reconectaţi sau înlocuiţi furtunul.
	Supapa de control al debitului este setată pentru un debit prea scăzut.	Măriţi setarea supapei.
	Supapa de control CCS™ este defectă.	Reparaţi sau înlocuiţi supapa. Consultaţi reprezentantul John Deere™ local.
	Supapa de control al debitului de pe plantator este reglată incorect.	Măriţi setarea supapei.
	Presiunea din tractor este prea mică.	Verificaţi şi reparaţi sistemul hidraulic al tractorului. Consultaţi reprezentantul John Deere™ local.
	Garnitura de etanşare a motorului suflantei CCS™ prezintă scurgeri.	O parte din scurgerea de la garnitura de etanşare este normală. Consultaţi reprezentantul John Deere™ local.
	Motor suflantă CCS™ defectuos.	Reparaţi sau înlocuiţi motorul. Consultaţi reprezentantul John Deere™ local.
	Suflanta CCS™ se roteşte în sens invers.	Verificaţi dacă supapa nu este deconectată de la furtunul de retur. Verificaţi şi corectaţi conexiunile furtunurilor la tractor.
	Scurgeri excesive de aer din rezervor.	Instalaţi capacele.
	Manometrul este deteriorat.	Reparaţi sau înlocuiţi manometrul.
Manometrul nu se resetează la zero.	Manometrul nu este reglat.	Resetaţi indicatorul la zero. (Consultaţi Indicatorul de presiune zero suflantă CCS™ în secţiunea Service şi reglaje.)
	Manometrul este deteriorat.	Înlocuiţi indicatorul.
	Este prezentă umezeală în interiorul manometrului.	Uscaţi manometrul.
	Furtunul de absorbţie este înfundat.	Curăţaţi-l sau înlocuiţi-l în funcţie de necesităţi.
Suflanta CCS™ porneşte şi se opreşte în timpul lucrului pe câmp.	Înălţimea şasiului este prea mare, ceea ce cauzează pornirea şi oprirea comutatorului unităţilor de rând.	Reglaţi înălţimea şasiului. (Consultaţi Reglaţi înălţimea şasiului din manualul de utilizare.)

Simptom	Problemă	Soluţie
	Comutatorul suflantei unităţilor de rând este reglat greşit.	Reglaţi comutatorul. (Consultaţi Setarea comutatorului suflantei CCS™ unităţii de rând în secţiunea Service şi reglaje.)

AG,OUO6023,1197-58-22OCT15

Livrarea produsului CCS™

Simptom	Problemă	Soluţie
Furtunurile de livrare sunt înfundate.	Seminţele sunt contaminate cu materii străine.	Curăţaţi seminţele sau utilizaţi sita capacului.
	Capacele rezervorului au fost deschise în timpul funcţionării suflantei CCS™.	Aşteptaţi oprirea suflantei CCS™ înainte de a deschide capacele.
	Presiune excesivă a suflantei CCS™.	Reduceţi presiunea.
	Unul din capacele rezervorului este deschis sau prezintă scurgeri excesive.	Închideţi şi blocaţi capacul.
	Furtunul este strangulat sau răsucit.	Înlocuiţi sau reparaţi furtunul.
	Sistemul pneumatic este blocat de corpuri străine.	Deconectaţi furtunul trăgându-l drept în jos (fără a îl răsuci) din duză şi îndepărtaţi cauza blocării furtunului. (Consultaţi Sistemul CCS™ cu pod şi blocat din secţiunea Service.)
	Furtunurile sunt direcţionate în sus sau nu sunt bine întinse.	Amplasaţi furtunurile corect.
	Umiditate ridicată.	Utilizaţi mai mult talc şi amestecaţi-l bine sau aşteptaţi scăderea umidităţii.
	Suflanta CCS™ funcţionează o perioadă îndelungată fără ca plantarea să aibă loc.	Opriţi suflanta dacă nu intenţionaţi să efectuaţi operaţiunea de plantare în următoarele câteva minute.
Distribuire neuniformă a produsului de la o unitate de rând la alta.	Nivelul produsului este prea redus pentru o livrare corectă.	Duza CCS™ trebuie să fie acoperită pentru a putea livra seminţele.
	Sita containerului este înfundată.	Demontaţi sita şi loviţi-o uşor până ce aceasta este curată.
	Cotul de descărcare este înfundat.	Demontaţi şi curăţaţi cotul.
		Verificaţi dacă racordurile de descărcare la gri 90° sunt instalate corect. (Consultaţi secţiunea Sistemul utilitar central.)

CCS este marcă comercială a Deere & Company

Simptom	Problemă	Soluţie
	Volumul de aer este prea redus.	Măriţi presiunea în rezervoarele CCS™. (Consultaţi Setare presiune în rezervorul CCS™ în secţiunea Sistemul utilitar central.)
	Furtun pneumatic blocat.	Curăţaţi furtunul pneumatic. (Consultaţi Sistemul CCS™ cu pod şi blocat din secţiunea Service.)
	Duză înfundată.	(Consultaţi Sistemul CCS™ cu pod şi blocat din secţiunea Service.)
	Seminţele sunt compactate în duzele rezervorului.	Opriţi tractorul, cuplaţi frâna de parcare şi deconectaţi furtunul de livrare de la orificiul de ieşire al rezervorului CCS™ (trageţi-l direct în afară fără a îl răsuci). Decompactaţi sau îndepărtaţi seminţele din duză. De fiecare dată când plantatorul este coborât şi parcat pe o perioadă de mai mult de câteva minute cu seminţe în rezervorul CCS™, opriţi tractorul şi scoateţi cheia din contact. Dispozitivele de agitare pornesc de fiecare dată când plantatorul este coborât, iar tractorul este pornit, ceea ce poate cauza compactarea seminţelor în duze.
	Reductoarele sunt instalate pe duze în timpul plantării sorgului.	Îndepărtaţi reductoarele duzelor atunci când nu plantaţi sorg.
	Dispozitivul de agitare nu funcţionează.	Verificaţi siguranţa, conectorul de alimentare şi conexiunea la masă.
Nu există seminţe în contor.	Volumul de aer este prea redus.	Asiguraţi-vă că presiunea în rezervor are valoarea recomandată.
	Furtun pneumatic blocat.	Goliţi contorul. Reinstalaţi discul de însămânţare şi închideţi domul de vid. Porniţi suflanta CCS™ şi scuturaţi furtunul cu putere apucându-l în apropierea contorului. Continuaţi să scuturaţi furtunul tot mai aproape de rezervor. Măriţi presiunea în rezervor dacă acest lucru este necesar pentru facilitarea ieşirii seminţelor. În cazul în care contorul se umple cu seminţe, repetaţi procedura până ce în furtun nu mai există seminţe. Asiguraţi-vă că ambele capace ale rezervorului sunt închise şi blocate.

Simptom	Problemă	Soluţie
	Blocaj în duze în interiorul rezervorului.	Cu frâna de parcare cuplată, transmisia în poziţia de parcare şi contactul tractorului oprit, deconectaţi de la rezervor furtunul pneumatic de ieşire. Verificaţi dacă acesta este înfundat şi desfundaţi-l dacă este cazul.
	Seminţele sunt compactate în duzele rezervorului.	Opriţi tractorul, cuplaţi frâna de parcare şi deconectaţi furtunul de livrare de la orificiul de ieşire al rezervorului CCS™ (trageţi-l direct în afară fără a îl răsuci). Decompactaţi sau îndepărtaţi seminţele din duză. De fiecare dată când plantatorul este coborât şi parcat pe o perioadă de mai mult de câteva minute cu seminţe în rezervorul CCS™, opriţi tractorul şi scoateţi cheia din contact. Dispozitivele de agitare pornesc de fiecare dată când plantatorul este coborât, iar tractorul este pornit, ceea ce poate cauza compactarea seminţelor în duze.
	Umiditate ridicată.	Utilizaţi mai mult talc sau lubrifiant pe bază de ceară şi amestecaţi-l bine sau aşteptaţi scăderea umidităţii.
	Capacul rezervorului CCS™ este deschis.	Închideţi capacul.
	Uşile de golire din partea de jos a rezervorului sunt deschise sau etanşate necorespunzător.	Închideţi uşile.
	Cotul de descărcare din mini-container este înfundat.	Curăţaţi dopul şi reduceţi presiunea în rezervorul CCS™. Verificaţi dacă racordurile de descărcare la gri 90° sunt instalate corect. (Consultaţi secţiunea Sistemul utilitar central.)
	Seminţele "se leagă" în rezervorul CCS™.	Verificaţi dacă dispozitivul de agitare funcţionează. Verificaţi siguranţa, conectorul de alimentare şi conexiunea la masă. (Consultaţi Sistemul CCS™ cu pod şi blocat din secţiunea Service.) Măriţi presiunea în rezervoarele CCS™.

Simptom	Problemă	Soluţie
		Adăugaţi lubrifiant John Deere™ pe bază de talc sau ceară şi amestecaţi-l bine cu seminţele.
	Rezervoarele CCS™ sunt goale.	Umpleţi rezervoarele CCS™.
	Reductoarele duzelor sunt instalate.	Îndepărtaţi reductoarele duzelor atunci când plantaţi alte culturi.
Seminţele sunt deteriorate.	Volumul de aer este prea mare.	Reduceţi presiunea în rezervorul CCS™.
		Adăugaţi lubrifiant pe bază de ceară sau talc.
	Seminţe vechi, uscate.	Utilizaţi seminţe noi.
Unele rânduri sunt suprapopulate.	Nivelul vacuumului în dozator este prea mare.	Reduceţi nivelul de vid.
	Orificiul de ventilaţie al containerului cu vid este înfundat.	Curăţaţi orificiul de ventilaţie.
	Orificiul de ventilaţie al unui cot de descărcare este înfundat.	Curăţaţi orificiul de ventilaţie al cotului.
Contorizare sau distribuire neuniformă sau inexactă a produsului.	Nivelul produsului în dozatorul de seminţe este prea redus pentru o livrare corectă.	Măriţi presiunea în rezervoarele CCS™.
	Conductele pentru produs sunt blocate de corpuri străine.	Îndepărtaţi cauza blocajului. (Consultaţi Sistemul CCS™ cu pod şi blocat din secţiunea Service.)
	Sita containerului este înfundată.	Demontaţi sita şi loviţi-o uşor până ce aceasta este curată.
	Seminţele formează "boluri" compacte.	Folosiţi seminţe curate. Utilizaţi site când umpleţi rezervoarele.
	Seminţele "se leagă" în rezervor.	(Consultaţi Sistemul CCS™ cu pod şi blocat din secţiunea Service.)
		Măriţi presiunea în rezervoarele CCS™.
		Adăugaţi lubrifiant John Deere™ pe bază de talc sau ceară şi amestecaţi-l bine cu seminţele.

John Deere este o marcă comercială a Deere & Company

Simptom	Problemă	Soluţie
	Apărătoarea de cauciuc a contorului nu acoperă orificiul pentru tubul de însămânţare din suport.	Realiniaţi apărătoarea de cauciuc şi asiguraţi-vă că aceasta este lipită de unitatea de rând la instalarea contorului.
Nu există debit de seminţe.	Există un furtun de livrare a seminţelor blocat.	Nu ridicaţi şi nu coborâţi continuu echipamentul decât în timpul plantării. (Consultaţi Sistemul CCS™ cu pod şi blocat din secţiunea Service.)
		Nu utilizaţi echipamentul dacă aproape toate contoarele sunt goale, deoarece furtunurile de seminţe conectate la unităţile de rând care încă au seminţe se pot bloca. (Consultaţi Sistemul CCS™ cu pod şi blocat din secţiunea Service.)
		Reglaţi presiunea suflantei CCS™ la nivelul recomandat.
	Ulei hidraulic rece.	Lăsaţi suflanta CCS™ să funcţioneze timp de 10 minute înainte de a începe plantarea pentru a încălzi uleiul. Reglaţi presiunea în rezervor.
Suflanta CCS™ funcţionează neregulat.	Supapa de control a debitului este defectă.	Înlocuiţi supapa.
Suflanta CCS™ porneşte şi se opreşte în timpul lucrului pe câmp.	Înălţimea şasiului este prea mare, ceea ce cauzează activarea şi dezactivarea comutatorului suflantei de pe unitatea de rând dintre roţile stânga ale şasiului principal.	Reglaţi înălţimea şasiului.
		Reglaţi comutatorul suflantei unităţii de rând.
Maşina se ridică lent.	Suflanta CCS™ funcţionează în timpul ciclului de ridicare.	Comutatorul suflantei unităţilor de rând nu funcţionează.
Debitul de livrare a seminţelor în sistemul CCS™ este redus.	Un furtun de seminţe este strangulat.	Îndreptaţi sau reparaţi furtunul. Menţineţi, pe cât posibil, furtunurile pe un traseu orizontal.
	Există corpuri străine blocate în furtun sau colector.	(Consultaţi Sistemul CCS™ cu pod şi blocat din secţiunea Service.)
	Presiunea în rezervor nu are valoarea corectă.	Instalaţi capacele.
		Reglaţi din nou setarea debitului SCV.
		Măriţi presiunea în rezervoarele CCS™ cu 2 in.

Simptom	Problemă	Soluţie
Lampa de avertizare pentru scăderea nivelului în rezervorul CCS™ nu funcţionează.	Senzorul de nivel al rezervorului este murdar.	Curăţaţi LED-urile senzorului cu o perie.
	Lampa de avertizare pentru scăderea nivelului în rezervor este arsă.	Pentru a o testa, deconectaţi toţi conectorii cablajelor senzorilor de nivel ai rezervoarelor. Dacă lampa nu se aprinde, înlocuiţi becul din interiorul casetei de control al şasiului.

WP29706,000037F-58-22FEB16

Sistemul de îngrăşământ lichid

Simptom	Problemă	Soluţie
Debit de îngrăşământ prea mic sau oprit.	Diafragmă în linie sau duză înfundată.	Curăţaţi diafragmele în linie sau duzele sau înlocuiţi-le cu unele de dimensiuni mai mari, conform tabelului de rate.
	Alunecare excesivă a pneului de transmisie	Reduceţi deportanţa unităţilor de rând. Verificaţi dacă transmisiile se blochează sau sunt aliniate necorespunzător.
	Sită înfundată.	Curăţaţi filtrul.
	Furtun de livrare îndoit la aripi sau la rând.	Reparaţi sau înlocuiţi furtunul strivit.
	Presiune scăzută în roata transmisiei sau de contact.	Umflaţi pneurile la presiunea corespunzătoare.
Rata îngrăşământului neuniformă de la un rând la altul.	Supapele unidirecţionale de 14 kPa (0,1 bari) (2 psi) sunt murdare sau blocate.	Inspectaţi supapele unidirecţionale. Curăţaţi sau înlocuiţi după cum este necesar.
	Presiunea în sistem este prea mică.	Asiguraţi-vă că presiunea în sistem se înscrie în intervalul 103–621 kPa (1,0–6,2 bari) (15–90 psi). Dacă presiunea este prea mică, instalaţi diafragme în linie mai mici sau măriţi viteza de deplasare.
	Instalare incorectă a furtunurilor.	Asiguraţi-vă că nu există porţiuni prea ridicate sau prea coborâte ale furtunurilor de distribuţie a îngrăşământului.
	Sistemul nu este amorsat corect.	Amorsaţi sistemul şi asiguraţi-vă că aerul este eliminat complet din furtunurile de distribuţie.
	Unele furtunuri de îngrăşământ sunt strivite.	Reparaţi sau înlocuiţi furtunurile strivite.

Simptom	Problemă	Soluţie
	Pe fiecare rând sunt instalate diafragme în linie sau duze de dimensiuni diferite.	Asiguraţi-vă că toate diafragmele în linie şi duzele sunt de aceeaşi dimensiune.
Dispozitivul de introducere a îngrăşământului nu pătrunde suficient de mult în sol.	Reglare necorespunzătoare a presiunii.	Măriţi deportanţa pe dispozitivul de introducere. Coborâţi setarea de adâncime a dispozitivului de introducere.
		Instalaţi un resort greu.
Dispozitivul de introducere a îngrăşământului pătrunde prea adânc.	Reglare necorespunzătoare a presiunii.	Reduceţi deportanţa pe dispozitivul de introducere. Ridicaţi setarea de adâncime a dispozitivului de introducere.
		Instalaţi un resort uşor.
Un dispozitiv de introducere a îngrăşământului nu distribuie îngrăşământ.	Supapă unidirecţională defectă sau instalată invers.	Înlocuiţi sau instalaţi din nou supapa unidirecţională.
	Jgheabul dispozitivului de introducere a tubului de îngrăşământ este înfundat.	Inspectaţi, curăţaţi şi îndepărtaţi obstrucţia.
	Presiunea de distribuţie prea mică.	Utilizaţi diafragme în linie sau duze mai mici pentru a mări presiunea şi a o aduce în intervalul 103–621 kPa (1,0–6,2 bari) (15–90 psi). Adăugaţi un manometru pentru a monitoriza presiunea.
	Presiune scăzută în roata transmisiei sau de contact.	Umflaţi pneurile la presiunea corespunzătoare.
	Furtun de distribuţie strivit, împiedicând debitul să ajungă la dispozitivul de introducere.	Instalaţi din nou furtunul.
Scurgeri în sistemul de îngrăşământ.	Presiune prea mare în sistem.	Asiguraţi-vă că presiunea în sistem se înscrie în intervalul 103–621 kPa (1,0–6,2 bari) (15–90 psi). Dacă presiunea este prea mare, reduceţi viteza de deplasare sau instalaţi diafragme în linie de dimensiuni mai mari.
	Tuburile nu sunt introduse complet.	Introduceţi complet tubul în racord.
	Tubul nu este tăiat perpendicular sau nu are muchiile teşite.	Scoateţi tubul, tăiaţi-l perpendicular şi teşiţi-i muchiile înainte de a îl introduce din nou în racord.
	Suprafaţa exterioară a diafragmei în linie este zgâriată	Înlocuiţi diafragma în linie.

Simptom	Problemă	Soluţie
	Garnitura inelară este deteriorată sau lipseşte din racord.	Înlocuiţi cupla.

OUO6064,000057A-58-31OCT11

Fertilizator lichid – sistemul pompei cu piston

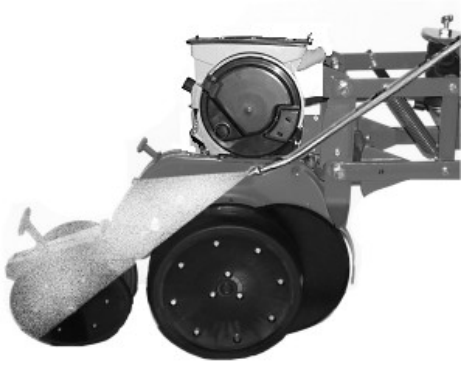
Simptom	Problemă	Soluţie
Pompa este dificil de amorsat.	Scurgeri la furtunurile de aspirare.	Verificaţi dacă nu există scurgeri în instalaţie. Strângeţi şi etanşaţi zonele în care este necesar.
	Deschideţi supapa unisens pentru racord special.	Consultaţi Amorsarea şi pornirea iniţială a pompei în secţiunea Sistemul de fertilizator lichid.
Pompa nu se amorsează.	Sita este înfundată.	Curăţaţi sita.
	Rata pompei este setată la o valoare prea scăzută.	Setaţi pompa conform diagramei de rate.
	Supapa pompei este îmbâcsită.	Contactaţi reprezentantul John Deere local.
	Garniturile sunt uzate.	Contactaţi reprezentantul John Deere local.
Pompa dozează la nivel scăzut.	Scurgeri la furtunurile de aspirare.	Verificaţi dacă nu există scurgeri în instalaţie. Strângeţi şi etanşaţi zonele în care este necesar.
	Deschideţi supapa unisens pentru racord special.	Contactaţi reprezentantul John Deere local.
	Sita este înfundată.	Curăţaţi sita.
	Rata pompei este setată la o valoare prea scăzută.	Setaţi pompa conform diagramei de rate.
	Supapa pompei este îmbâcsită.	Contactaţi reprezentantul John Deere local.
	Intervalul de transmisie a pompei este setat incorect.	Setaţi transmisia conform diagramei de rate.
	Arcul supapei este rupt.	Contactaţi reprezentantul John Deere local.
Pompa dozează la nivel ridicat.	Rata pompei este setată la o valoare prea ridicată.	Setaţi numărul de setare a pompei conform diagramei de rate.
		Reglaţi setarea pompei în sus datorită alunecării reduse a roţii motoare.

Simptom	Problemă	Soluţie
	Intervalul de transmisie a pompei este setat incorect.	Setaţi transmisia conform diagramei de rate.
	Supapa pompei este blocată deschisă.	Contactaţi reprezentantul John Deere local.
	Arcul supapei este rupt.	Contactaţi reprezentantul John Deere local.
	Există contaminanţi sub supapă.	Contactaţi reprezentantul John Deere local.
Fertilizatorul se scurge dincolo de pompă când pompa este oprită.	Supapa pompei este blocată deschisă.	Contactaţi reprezentantul John Deere local.
	Arcul supapei este rupt.	Contactaţi reprezentantul John Deere local.
Există scurgeri între pompă şi carter.	Garnitură tijei este uzată.	Contactaţi reprezentantul John Deere local.
Pompa consumă ulei în exces.	Garniturile de ulei sunt uzate.	Contactaţi reprezentantul John Deere local.
	Garniturile inelare au scurgeri.	Contactaţi reprezentantul John Deere local.
Funcţionare zgomotoasă a pompei.	Componentele pompei sunt uzate.	Contactaţi reprezentantul John Deere local.
Fertilizatorul se scurge la deschizător când plantatorul este oprit.	Supapa unisens este defectă.	Reparaţi sau înlocuiţi supapa unisens.
Sita principală se înfundă frecvent.	Sita principală are ochiuri prea fine.	Folosiţi o sită cu ochiuri mai grosiere (Consultaţi Recomandări pentru sită în secţiunea Sistemul de fertilizator lichid).
	Fertilizatorul este murdar sau cristalizat.	Montaţi filtre cu sită mai fină la rezervorul de alimentare.

Simptom	Problemă	Soluţie
Rezervorul de fertilizator lichid nu se umple.	Conducta sau racordul de scurgere sunt înfundate.	**ATENŢIE: Evitaţi vătămările personale. Nu efectuaţi lucrări de service dacă sistemul este sub presiune. Eliberaţi presiunea prin supapa de aerisire cu resort a buşonului rezervorului. Nu scoateţi buşonul dacă sistemul se află sub presiune.** Curăţaţi racordul şi conducta de scurgere (Consultaţi Curăţarea racordurilor capacului rezervorului de fertilizator lichid şi a furtunurilor de scurgere din secţiunea Service şi reglaje).
Colectorul de fertilizator pulsează sau tremură.	Diafragmă în linie sau duză incorectă.	Montaţi diafragme în linie sau duze corecte. Montaţi un manometru pentru a monitoriza presiunea din sistem, după care verificaţi că aceasta se înscrie în intervalul 103–621 kPa (1,0–6,2 bari) (15–90 psi). Dacă presiunea este prea mare, utilizaţi diafragme în linie mai mari sau reduceţi viteza de deplasare.
	Sita principală a rândului este înfundată.	Curăţaţi sita. Montaţi sita pe rezervorul de alimentare.
Fertilizatorul se scurge la deschizător când plantatorul este oprit.	Supapa unisens este blocată în poziţia deschisă sau prezintă scurgeri.	Curăţaţi sau înlocuiţi supapa unisens.

OUO6064,000057B-58-04MAY17

Utilizarea maşinii după depozitare prelungită



A78504—UN—16OCT13

Înaintea utilizării plantatorului după depozitare, inspectaţi containerele de seminţe pentru a vă asigura că sunt curate şi că pasajele pentru seminţe sunt libere.

Inspectaţi cu atenţie plantatorul pentru a detecta eventualele piese slăbite şi efectuaţi reglajele necesare.

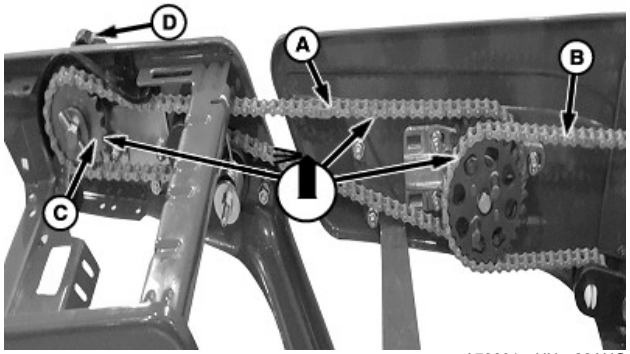
IMPORTANT: Echipamentele de spălare la presiune ridicată pot deteriora componentele electrice, lagărele, furtunurile şi benele dacă jetul de apă este direcţionat către acestea. Acţionaţi cu atenţie când spălaţi plantatorul sub presiune.

Înaintea operării plantatorului, curăţaţi toată murdăria sau vaselina acumulată pe piesele mobile, roţi dinţate şi lanţuri. Curăţarea previne acţiunea abrazivă care poate duce la uzură excesivă.

IMPORTANT: Nu utilizaţi lubrifianţi grei pe bază de petrol care pot produce acumulări de praf sau impurităţi în dinţii pinioanelor sau roţilor dinţate.

NOTĂ: Rugina excesivă poate cauza rigidizarea zalelor lanţului, limitând mişcarea normală. Această rigiditate poate duce la funcţionarea anormală a lanţurilor şi poate împiedica rotaţia lină a unor componente importante ale dozatorului, ducând la reducerea performanţelor.

Dacă plantatorul nu este utilizat mai multe zile sau dacă s-a îndepărtat lubrifiantul de pe lanţuri în timpul curăţării plantatorului, lubrifiaţi temeinic lanţurile cu un spray lubrifiant universal John Deere TY6350.



A78691—UN—22AUG13

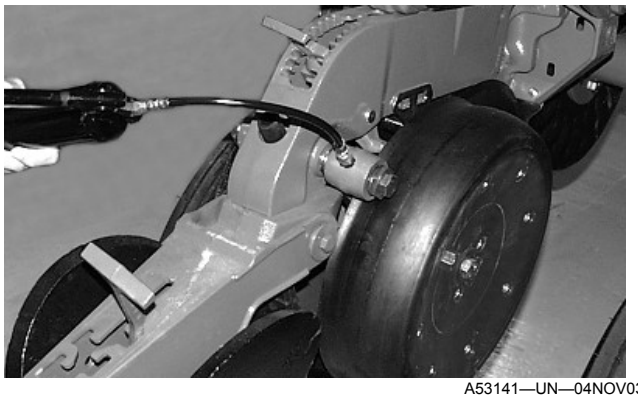
A—Lanţul de transmisie pentru pesticide
B—Lanţul de transmisie al dozatorului de seminţe
C—Pinionul de transmisie pentru pesticide
D—Butonul rotativ de deconectare a transmisiei

Lanţul de transmisie pentru pesticide (A), lanţul de transmisie pentru numărătorul de seminţe (B), roata de transmisie pentru pesticide (C) şi angrenajele trebuie lubrifiate corespunzător.

Când lubrifiaţi angrenajele de transmisie pentru pesticide, mişcaţi butonul de deconectare a transmisiei (D) înainte şi înapoi în timpul lubrifierii pentru a contribui la desprinderea oricărei acumulări de vopsea sau impurităţi şi a permite rotirea liberă a angrenajelor.

Un sistem de transmisie în stare bună funcţională poate fi rotit liber cu mâna. Rotiţi arborele semănătorii numai în sensul înainte. Componentele nu sunt proiectate să se rotească în sens invers.

Reglaţi plantatorul pentru condiţiile de plantare intenţionate.

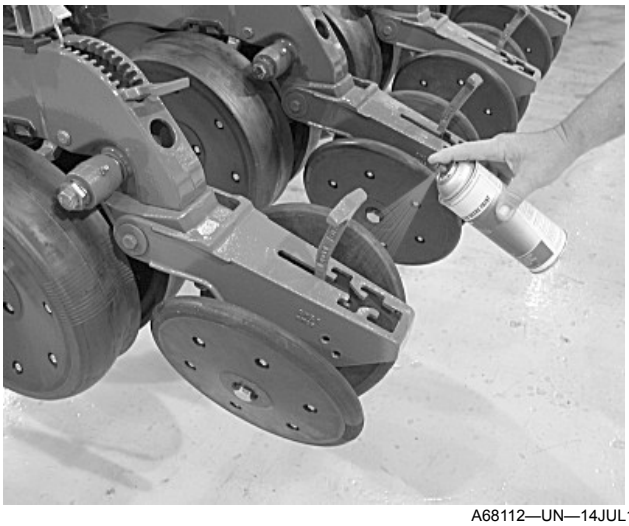


A53141—UN—04NOV03

Lubrifiaţi plantatorul conform instrucţiunilor din secţiunea Lubrifierea plantatorului.

OUO6074,0000A5B-58-01MAY18

Depozitarea plantatorului



A68112—UN—14JUL10

A79125—UN—11NOV13

ATENŢIE: Evitaţi rănile provocate pielii, ochilor şi sistemului respirator. Respectaţi instrucţiunile de pe eticheta produsului când manevraţi componente acoperite cu substanţe chimice sau tratamente. Utilizaţi echipamente de protecţie corespunzătoare pentru piele, ochi şi sistemul respirator.

IMPORTANT: Echipamentele de spălare la presiune ridicată pot deteriora componentele electrice, lagărele, furtunurile şi containerele dacă jetul de apă este direcţionat către acestea. Acţionaţi cu atenţie când spălaţi plantatorul sub presiune.

Când s-a încheiat plantarea pentru un sezon, depozitaţi plantatorul într-un spaţiu acoperit cu toate componentele în stare de funcţionare.

Dacă există siguranţe de service, depozitaţi maşina în poziţie ridicată, cu siguranţele de service montate.

Vopsiţi toate componentele care sunt atinse sau uzate.

Curăţaţi cu atenţie plantatorul pentru a îndepărta murdăria şi reziduurile care ar reţine umezeala.

Lubrifiaţi plantatorul conform instrucţiunilor din secţiunea Lubrifierea plantatorului. Aplicaţi vaselină pe tijele expuse ale cilindrilor.

Lubrifiaţi temeinic lanţurile cu spray lubrifiant universal John Deere™ TY6350, la începutul perioadei de repaus.

Goliţi şi curăţaţi containerele de seminţe.

Curăţaţi temeinic containerul de insecticid sau erbicid, deoarece diverse produse chimice pot deteriora componentele sistemului.

Curăţaţi temeinic componentele sistemului de fertilizator lichid şi solid, deoarece diverse tipuri de fertilizator pot deteriora componentele sistemului.

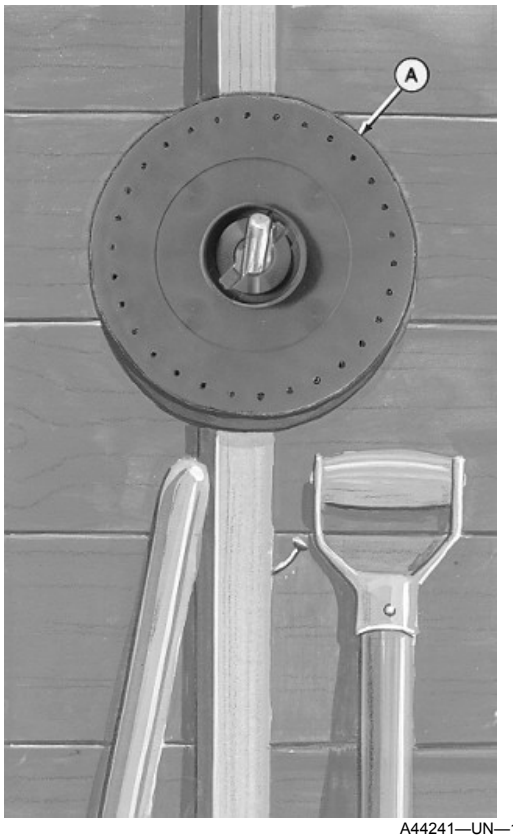
Inspectaţi plantatorul dacă are piese uzate sau rupte. Pentru procurarea de piese sau service consultaţi reprezentantul John Deere sau un furnizor calificat de service în sezonul de inactivitate.

Depozitaţi plantatorul într-un loc curat şi uscat, cu roţile ferite de lumina solară.

Dezactivaţi deportanţa roţii de închidere. Aduceţi maneta de reglare în poziţia neutră.

Dezactivaţi deportanţa unităţii de rând.

Spălaţi complet sistemul pentru erbicid lichid cu apă curată. Respectaţi etichetele produselor.



A44241—UN—19NOV97

A—Discuri

Scoateţi discurile de însămânţare (A).

Lubrifiaţi partea de vacuum a discurilor de însămânţare folosind un spray lubrifiant pe bază de grafit.

John Deere este o marcă comercială a Deere & Company

IMPORTANT: Depozitaţi discurile de însămânţare în locuri care nu sunt afectate de temperaturi ridicate sau lumină solară. Nu lăsaţi discurile în contoare pe timpul când nu este sezon. Nu depozitaţi discurile sub componente grele.

Depozitaţi discurile în ambalajul de livrare sau atârnaţi-le pe perete.

Curăţaţi cu detergent uşor şi o perie moale carcasa contorului, camera contorului şi discul de însămânţare.

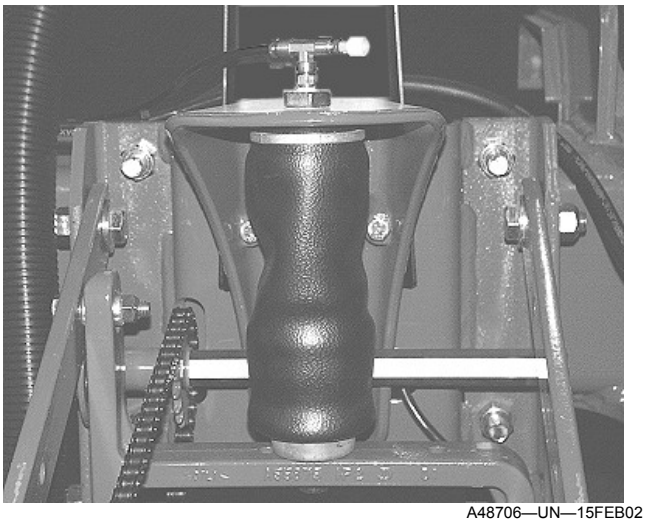
Curăţaţi sistemul de vid. (Consultaţi diferitele proceduri de curăţare din secţiunea Service şi reglaje.)

Inspectaţi garniturile manometrelor vacuumatice. Dacă este necesar, înlocuiţi garniturile.

Verificaţi dacă există scurgeri în sistemul hidraulic.

OUO6074,0000A5C-58-03MAY18

Proceduri de depozitare a sistemului pneumatic de deportanţă



A48706—UN—15FEB02

Resort pneumatic rulat corespunzător

A48850—UN—01MAR02

Resort pneumatic rulat necorespunzător

Când depozitaţi maşina

IMPORTANT: Nu eliminaţi tot aerul din sistem. Resortul pneumatic trebuie să fie sub presiune şi lăsat să se depresurizeze lent până la 0 psi.

- Parcaţi maşina cu 11 kg (25 lb) deportanţă afişată pe monitor sau aproximativ 55 kPa (0,5 bar) (8 psi) la un manometru mecanic.

Când scoateţi plantatorul de la depozitare:

ATENŢIE: Evitaţi rănirea gravă de la componentele care pot exploda din cauza presurizării excesive sau a utilizării sistemului fără toate componentele montate.

Nu umflaţi sistemul la peste 827 kPa (8,2 bar) (120 psi).

Nu demontaţi supapa de eliberare a presiunii.

Puneţi sistemul sub presiune numai când sunt montate toate componentele unităţilor de rând.

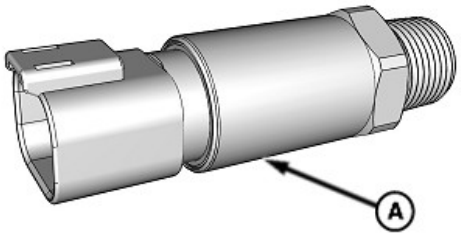
IMPORTANT: Nu utilizaţi sistemul dacă apare un resort pneumatic strangulat sau nepresat. Reduceţi presiunea sistemului până când resortul pneumatic poate fi rulat cu mâna. Rulaţi resortul pneumatic peste pistonul inferior. Este necesară coborârea treptată a maşinii pentru a începe rularea resortului pneumatic peste pistonul inferior.

- Puneţi sistemul sub presiune la minim 16 kg (35 lb) deportanţă afişată pe monitor sau aproximativ 83 kPa (0,8 bar) (12 psi) la un manometru mecanic.
- Deportanţa minimă în timpul funcţionării este de 16 kg (35 lb.) afişată pe monitor sau aproximativ 83 kPa (0,8 bar) (12 psi) la manometru mecanic. Dacă nu se

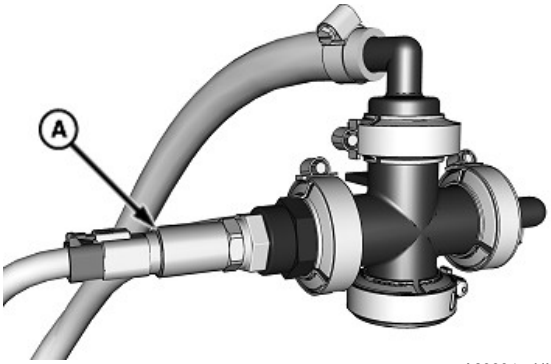
menţine această presiune, se poate produce deteriorarea resorturilor pneumatice.

AG,OUO6074,1395-58-18APR18

Senzorul de îngrăşământ lichid (dacă există)



A89995—UN—30MAR16



A89994—UN—30MAR16

A—Senzorul de îngrăşământ lichid

Demontaţi senzorul (A) şi curăţaţi cu apă curată.

Nu introduceţi niciun obiect sau instrument în portul pentru lichid.

OUO6064,000057C-58-30MAR16

Proceduri de depozitare a sistemului de fertilizator lichid cu pompe John Blue™

IMPORTANT: Pentru a preveni deteriorarea pompei cu piston:

Nu permiteţi pătrunderea aerului în pompă. Pătrunderea aerului în pompă duce la coroziunea rapidă şi gravă a componentelor interioare ale pompei, chiar pe perioade scurte de depozitare.

Nu permiteţi îngheţarea pompei.

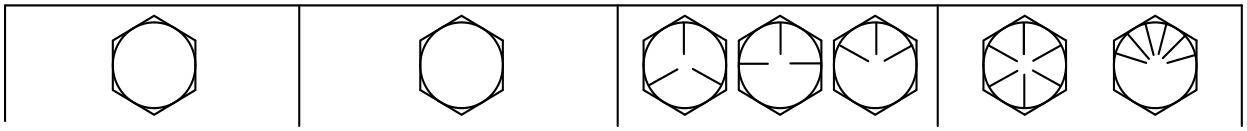
Îndepărtaţi lanţul de transmisie atunci când nu este utilizat.

fertilizatorul în formă de suspensie trebuie purjat din pompă pe orice perioadă de depozitare.		
fertilizator lichid limpede		
Peste noapte	Temperaturi de răcire	Este posibil ca soluţia să se depună. Trageţi apă curată în pompă şi lăsaţi-o plină. Nu permiteţi pătrunderea aerului.
Peste noapte	Temperaturi constante sau care cresc	Lăsaţi pompa şi furtunurile umplute cu soluţie.
Între una şi două săptămâni	Acceptabil	Trageţi apă curată în pompă pentru diluare şi purjaţi soluţia de fertilizator. Nu goliţi sistemul. Ţineţi pompa etanşă pentru a nu permite pătrunderea aerului.
Între una şi două săptămâni	Preferat	Folosiţi aproximativ 19–38 l (5–10 gal.) de apă curată şi acţionaţi pompa pentru a purja complet sistemul. Introduceţi 19 l (5 gal.) de lichid SPRAY MASTER™ Winterizer sau antigel RV[a] în rezervor. Acţionaţi pompa pentru a circula lichidul antigel în sistem până ce soluţia începe să fie eliminată prin dispozitivele de introducere.
Iarna	Preferat	Eliminaţi excesul de fertilizator din rezervor şi colectoare. Acţionaţi pompa pentru a elimina fertilizatorul din furtunurile de distribuţie şi supapele unidirecţionale. Folosiţi aproximativ 19–38 l (5–10 gal.) de apă curată şi acţionaţi pompa pentru a purja complet sistemul. Introduceţi 19 l (5 gal.) de lichid SPRAY MASTER™ Winterizer sau antigel RV[a] în rezervor. Acţionaţi pompa pentru a circula lichidul antigel în sistem până ce soluţia începe să fie eliminată prin dispozitivele de introducere.

SPRAY MASTER este marcă comercială a Deere & Company
[a]Amestecaţi lichidul antigel în proporţia corectă pentru protejarea sistemului până la cea mai scăzută temperatură preconizată

OUO6064,0000584-58-26JUN18

Valorile cuplurilor pentru bolţuri şi şuruburi în inch unificate



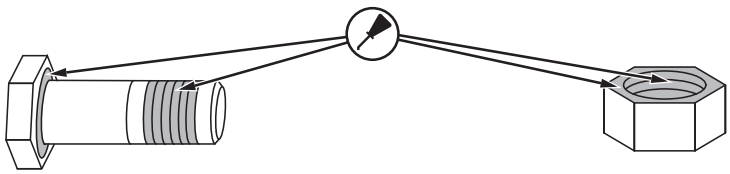
TS1671—UN—01MAY03

Mărimea Bolţului sau Şurubului	SAE Grad 1[a]				SAE Grad 2[b]				SAE Grupa 5, 5.1 sau 5.2				SAE Grad 8 sau 8.2			
	Cap hexagonal[c]		Cap flanşă[d]		Cap hexagonal[c]		Cap flanşă[d]		Cap hexagonal[c]		Cap flanşă[d]		Cap hexagonal[c]		Cap flanşă[d]	
	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in
1/4	3,1	27,3	3,2	28,4	5,1	45,5	5,3	47,3	7,9	70,2	8,3	73,1	11,2	99,2	11,6	103
													N·m	lb·ft	N·m	lb·ft
5/16	6,1	54,1	6,5	57,7	10,2	90,2	10,9	96,2	15,7	139	16,8	149	22,2	16,4	23,7	17,5
									N·m	lb·ft	N·m	lb·ft				
3/8	10,5	93,6	11,5	102	17,6	156	19,2	170	27,3	20,1	29,7	21,9	38,5	28,4	41,9	30,9
					N·m	lb·ft	N·m	lb·ft								
7/16	16,7	148	18,4	163	27,8	20,5	30,6	22,6	43	31,7	47,3	34,9	60,6	44,7	66,8	49,3
	N·m	lb·ft	N·m	lb·ft												
1/2	25,9	19,1	28,2	20,8	43,1	31,8	47	34,7	66,6	49,1	72,8	53,7	94	69,3	103	75,8
9/16	36,7	27,1	40,5	29,9	61,1	45,1	67,5	49,8	94,6	69,8	104	77	134	98,5	148	109
5/8	51	37,6	55,9	41,2	85	62,7	93,1	68,7	131	96,9	144	106	186	137	203	150
3/4	89,5	66	98	72,3	149	110	164	121	230	170	252	186	325	240	357	263
7/8	144	106	157	116	144	106	157	116	370	273	405	299	522	385	572	422
1	216	159	236	174	216	159	236	174	556	410	609	449	785	579	860	634
1-1/8	305	225	335	247	305	225	335	247	685	505	751	554	1110	819	1218	898
1-1/4	427	315	469	346	427	315	469	346	957	706	1051	775	1552	1145	1703	1256
1-3/8	564	416	618	456	564	416	618	456	1264	932	1386	1022	2050	1512	2248	1658
1-1/2	743	548	815	601	743	548	815	601	1665	1228	1826	1347	2699	1991	2962	2185

Valorile nominale de cuplu indicate sunt numai pentru uz general, cu precizia de strângere estimată de 20 %, cum ar fi în cazul unei chei dinamometrice manuale. NU folosiţi aceste valori dacă pentru o aplicaţie anume se dă o valoare a cuplului sau o procedură de strângere diferită.
Pentru contrapiuliţe, pentru dispozitive de fixare din oţel inoxidabil sau pentru piuliţele pe bride, respectaţi instrucţiunile de strângere pentru aplicaţiile specifice.

Înlocuiţi dispozitivele de fixare cu altele din aceeaşi grupă sau dintr-o grupă superioară. Dacă sunt folosite dispozitive de fixare dintr-o grupă superioară, strângeţi-le la valoarea cuplului originalului.

- Asiguraţi-vă că filetele dispozitivelor de fixare sunt curate.
- Aplicaţi un strat subţire de Hy-Gard™ sau de ulei echivalent sub cap şi pe filetele dispozitivului de fixare, după cum este indicat în imaginea de mai jos.
- Nu aplicaţi o cantitatea prea mare de ulei, pentru a reduce şansele de blocare a sistemului hidraulic în găurile oarbe, din cauza excesului de ulei.
- Începeţi operaţia de înfiletare în mod corespunzător.

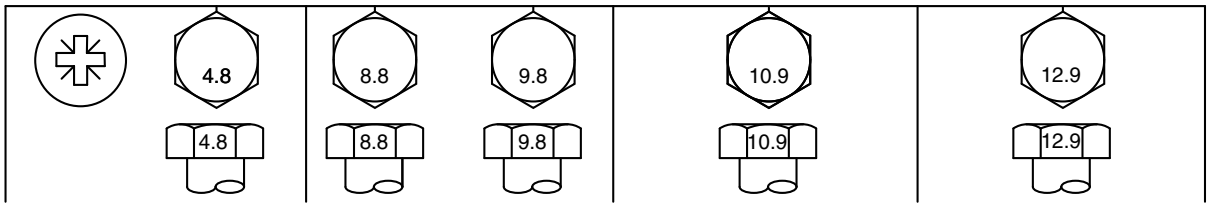


TS1741—UN—22MAY18

[a]Gradul 1 se foloseşte pentru şuruburi cu cap hexagonal peste 6 in. (152 mm) lungime şi pentru toate tipurile de bolţuri şi şuruburi de orice lungime.
[b]Gradul 2 se aplică şuruburilor cu cap hexagonal (nu şi bolţurilor cu cap hexagonal) cu lungime de până la 6 in. (152 mm).
[c]Valorile din coloană pentru cap hexagonal sunt valabile pentru cap hexagonal ISO 4014 şi ISO 4017, cap cilindric şi locaş hexagonal ISO 4162 şi piuliţe hexagonale ISO 4032.
[d] Valorile din coloană pentru flanşă hexagonală sunt valabile pentru produsele cu flanşă hexagonală ASME B18.2.3.9M, ISO 4161 sau EN 1665.

DX,TORQ1-58-30MAY18

Valorile cuplului pentru şuruburi şi bolţuri în sistem metric



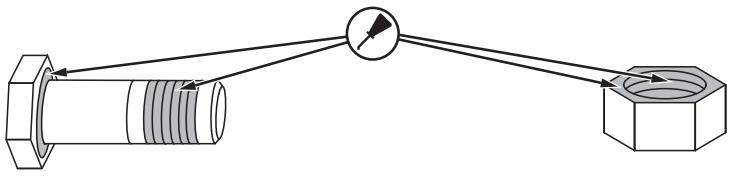
TS1742—UN—31MAY18

Mărimea Bolţului sau Şurubului	Grupa 4,8				Grupa 8.8 sau 9.8				Grupa 10,9				Grupa 12.9			
	Cap hexagonal[a]		Cap flanşă[b]		Cap hexagonal[a]		Cap flanşă[b]		Cap hexagonal[a]		Cap flanşă[b]		Cap hexagonal[a]		Cap flanşă[b]	
	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in
M6	3,6	31,9	3,9	34,5	6,7	59,3	7,3	64,6	9,8	86,7	10,8	95,6	11,5	102	12,6	112
									N·m	lb·ft	N·m	lb·ft	N·m	lb·ft	N·m	lb·ft
M8	8,6	76,1	9,4	83,2	16,2	143	17,6	156	23,8	17,6	25,9	19,1	27,8	20,5	30,3	22,3
			N·m	lb·ft	N·m	lb·ft	N·m	lb·ft								
M10	16,9	150	18,4	13,6	31,9	23,5	34,7	25,6	46,8	34,5	51	37,6	55	40,6	60	44,3
	N·m	lb·ft														
M12	—	—	—	—	55	40,6	61	45	81	59,7	89	65,6	95	70,1	105	77,4
M14	—	—	—	—	87	64,2	96	70,8	128	94,4	141	104	150	111	165	122
M16	—	—	—	—	135	99,6	149	110	198	146	219	162	232	171	257	190
M18	—	—	—	—	193	142	214	158	275	203	304	224	322	245	356	263
M20	—	—	—	—	272	201	301	222	387	285	428	316	453	334	501	370
M22	—	—	—	—	365	263	405	299	520	384	576	425	608	448	674	497
M24	—	—	—	—	468	345	518	382	666	491	738	544	780	575	864	637
M27	—	—	—	—	683	504	758	559	973	718	1080	797	1139	840	1263	932
M30	—	—	—	—	932	687	1029	759	1327	979	1466	1081	1553	1145	1715	1265
M33	—	—	—	—	1258	928	1398	1031	1788	1319	1986	1465	2092	1543	2324	1714
M36	—	—	—	—	1617	1193	1789	1319	2303	1699	2548	1879	2695	1988	2982	2199

Valorile nominale de cuplu indicate sunt numai pentru uz general, cu precizia de strângere estimată de 20 %, cum ar fi în cazul unei chei dinamometrice manuale. NU folosiţi aceste valori dacă pentru o aplicaţie anume se dă o valoare a cuplului sau o procedură de strângere diferită.
Pentru contrapiuliţe, pentru dispozitive de fixare din oţel inoxidabil sau pentru piuliţele pe bride, respectaţi instrucţiunile de strângere pentru aplicaţiile specifice.

Înlocuiţi dispozitivele de fixare cu altele din aceeaşi grupă sau dintr-o grupă superioară. Dacă sunt folosite dispozitive de fixare dintr-o grupă superioară, strângeţi-le la valoarea cuplului originalului.

- Asiguraţi-vă că filetele dispozitivelor de fixare sunt curate.
- Aplicaţi un strat subţire de Hy-Gard™ sau de ulei echivalent sub cap şi pe filetele dispozitivului de fixare, după cum este indicat în imaginea de mai jos.
- Nu aplicaţi o cantitatea prea mare de ulei, pentru a reduce şansele de blocare a sistemului hidraulic în găurile oarbe, din cauza excesului de ulei.
- Începeţi operaţia de înfiletare în mod corespunzător.



TS1741—UN—22MAY18

[a] Valorile din coloană pentru cap hexagonal sunt valabile pentru cap hexagonal ISO 4014 şi ISO 4017, cap cilindric şi locaş hexagonal ISO 4162 şi piuliţe hexagonale ISO 4032.

[b] Valorile din coloană pentru flanşă hexagonală sunt valabile pentru produsele cu flanşă hexagonală ASME B18.2.3.9M, ISO 4161 sau EN 1665.

DX,TORQ2-58-30MAY18

Specificaţii

NOTĂ: Valorile de greutate sunt cu echipament opţional obişnuit. Greutatea cu alte echipamente opţionale diferă.

Plantator		Spaţierea rândurilor	Greutatea medie fără încărcătură
DB44	24 rânduri	56 cm (22 in)	9344 kg (20 600 lb)
DB60	24 rânduri	76 cm (30 in)	13 989 kg (30 840 lb)
DB60	36 rânduri	51 cm (20 in)	15 785 kg (34 800 lb)
DB60	47 rânduri	38 cm (15 in)	18 280 kg (40 300 lb)
DB60	48 rânduri	38 cm (15 in)	18 416 kg (40 600 lb)
DB66	36 rânduri	56 cm (22 in)	16 148 kg (35 600 lb)
DB80	32 rânduri	76 cm (30 in)	16 057 kg (35 400 lb)
DB80	48 rânduri	51 cm (20 in)	17 599 kg (38 800 lb)
DB88	48 rânduri	56 cm (22 in)	18 552 kg (40 900 lb)
DB90	36 rânduri	76 cm (30 in)	16 851 kg (37 150 lb)
DB90	54 rânduri	51 cm (20 in)	21 727 kg (47 900 lb)
DB120	48 rânduri	76 cm (30 in)	21 818 kg (48 100 lb)

Tipuri de șasiu	DB44 DB60 DB66 DB80 DB88 DB90 DB120
Sistemul de aer	Transmisie hidraulică (motoare): 7,6—19,0 l/min (2—5 gal/min) Puterea necesară 4,5–10,4 kW (6–14 CP)
Tip dozator de plantare	Vacuum
Deschizătoarele de însămânţare	Disc dublu Tru-Vee™
Capacitate rezervor fertilizator lichid (plantatoare DB66 și mai mici)	350 IMP gal—1590 l (420 gal)
Capacitate rezervor fertilizator lichid (plantatoare DB80, DB88 și DB90)	499 IMP gal—2271 l (600 gal)
Tip de mecanism de ridicare	Module de roată cu cilindri hidraulici de refazare
Tip de transmisie	Motoare cu rată variabilă
Dimensiunea pneurilor și presiuni de umflare	
Pneurile şasiului central	400/55-R22,5 552 kPa (5,5 bari) (80 psi)
Pneurile şasiului central	600/50R22,5 379 kPa (3,8 bari) (55 psi)
Pneuri şasiu central cu 14 pliuri	31-13,5 x 15 621 kPa (6,2 bari) (90 psi)
Pneurile şasiului central (plantatoare DB66 și mai mici)	445/50R22,5 517 kPa (5,2 bari) (75 psi)
Pneurile şasiului central (plantatoare DB74—DB88)	445/50R22,5 552 kPa (5,5 bari) (80 psi)
Pneurile şasiului central (plantatoare DB90 și mai mari)	445/50R22,5 621 kPa (6,2 bari) (90 psi)
Pneuri echipate cadre aripi cu 6 pliuri	31-13,5 x 15 152 kPa (1,5 bari) (22 psi)
Pneuri Skid Steer pentru cadre aripi cu 8 pliuri	31-13,5 x 16,5 241 kPa (2,4 bari) (35 psi)
Capacitate bene de semințe unitate de rând	Manometru de vacuum: 2,2 l (1/16 bu)
Rezervoare de seminţe	Două rezervoare vrac de 1233 l (35 bushel) Două rezervoare vrac de 1762 l (50 bushel)
Marcatoare	Alternare automată sau control independent

Presiunea de repaus a tractorului	15 500 kPa (155 bari) (2300 psi)
Presiunea de lucru a sistemului hidraulic	20 684 kPa (207 bari) (3000 psi)
Presiunea de explozie a sistemului hidraulic	82 737 kPa (827 bar) (12 000 psi)
Monitorizarea Însămânţării	SeedStar™
Specificaţiile şi designul se pot modifica fără notificare prealabilă.	

SeedStar este marcă comercială a Deere & Company

WP29706,0000BB7-58-18JUL17

Specificaţii privind fertilizatorul lichid

Specificaţii de funcţionare	
Duze (numai pentru dispozitive de introducere cu injecţie cu disc unic)	00015 (1,5) 00025 (2,5) 0005 (5) 0008 (8) 0012 (12)
Orificii în linie (deschizătoare de introducere fără injecţie, respectiv deschizătoare de introducere pentru fertilizator montate pe şasiu)	Verde (0,70) Galben (1,2) Negru (1,7) Gri (2,5)
Viteză de funcţionare	8–11 km/h (5–7 mph)
Presiunea de funcţionare a sistemului	103—621 kPa (1,0—6,2 bar) (15—90 psi)
Deschiderea pentru umplere a rezervorului de fertilizator	QUIK-FILL™
Sita rezervorului de fertilizator	80 de ochiuri
Specificaţiile şi designul se pot modifica fără notificare prealabilă.	

OUO6064,0000773-58-26JUN18

Declaraţie de Conformitate UE

Deere & Company
Moline, Illinois, SUA

Prin prezenta subsemnatul declară că:

Tipul maşinii: Plantator

Modele: DB37, DB41, DB44, DB55, DB60, DB62, DB66, DB74, DB80, DB83, DB88, DB90

îndeplineşte toate prevederile relevante şi cerinţele esenţiale ale următoarelor directive:

DIRECTIVA	NUMĂR	METODĂ DE CERTIFICARE
Directiva pentru maşini	2006/42/CE	Certificare proprie, conform Articolului 5 din Directivă
Directiva privind compatibilitatea electromagnetică	2004/108/CE	Certificare proprie, conform Anexei II a Directivei

Numele şi adresa persoanei autorizate în Comunitatea Europeană să redacteze fişierele cu informaţii tehnice:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim, Germania

Această declaraţie de conformitate este emisă sub responsabilitatea unică a producătorului.

Locul declaraţiei: Moline, Illinois, U.S.A.

Data declaraţiei: 01 IUNIE 2017

Unitate de producţie: Seeding Group (Grup semănătoare), Moline, Illinois, U.S.A.

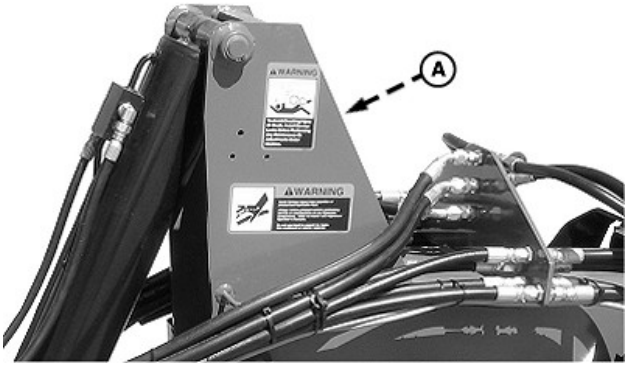
Nume: Jeffrey A. Nelson

Funcţie: Global Manager, Planter Product Engineering (Director general, Ingineria produselor – Plantatoare)

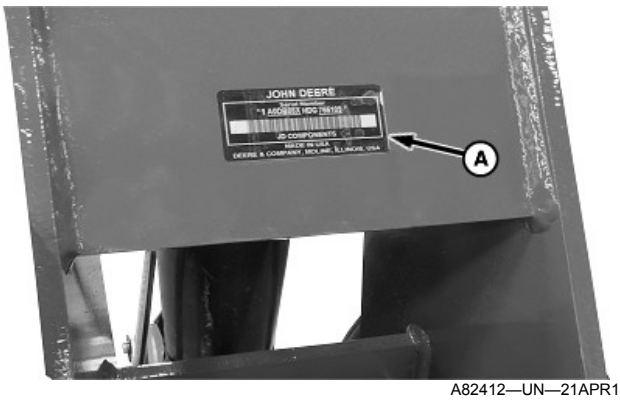
CE

DXCE01—UN—28APR09
OUO6074,0000FE5-58-07JUN17

Înregistraţi numărul de serie



A101214—UN—26JUN18



A82412—UN—21APR14

A—Plăcuţa cu numărul de serie

Placa cu numărul de serie (A) se află în partea frontală a şasiului principal. Notaţi numărul în spaţiile prevăzute.

Model maşină	
Număr de serie	

OUO6074,0000DB1-58-11JUL18

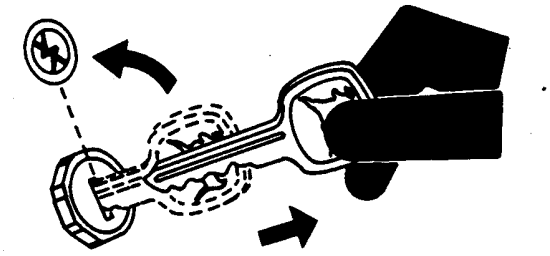
Păstraţi documentele de proveniență

TS1680—UN—09DEC03

1. Păstraţi într-un loc sigur un inventar actualizat al tuturor produselor şi numerele de serie ale componentelor.
2. Verificaţi regulat că plăcuţele de identificare nu au fost înlăturate. Raportaţi autorităţilor orice dovadă de falsificare şi comandaţi plăcuţe duplicat.
3. Alte măsuri pe care le puteţi lua:
   - Marcaţi maşina cu sistemul dvs. propriu de numerotare
   - Fotografiaţi în culori fiecare maşină din diferite unghiuri

DX,SECURE1-58-18NOV03

Menţineţi maşinile asigurate



TS230—UN—24MAY89

1. Instalaţi dispozitive anti-vandalizare.
2. Când maşina este depozitată:
   - Coborâţi echipamentele la sol
   - Puneţi roţile în poziţia cea mai depărtată pentru a face încărcarea cât mai dificilă
   - Scoateţi toate cheile şi bateriile

3. Când parcaţi maşina în interior, puneţi echipamentele în faţa ieşirii şi încuiaţi clădirea.
4. Când parcaţi maşina în exterior, alegeţi o zonă bine iluminată şi împrejmuită.
5. Notaţi activităţile suspecte şi raportaţi imediat orice furt autorităţilor.
6. Informaţi reprezentanţa John Deere de orice pierdere.

DX,SECURE2-58-18NOV03

Index

A

Accesorii generale 65-1
Accesoriu ecran de vânt 60-30
Accesoriu insecticid, ecran de vânt 60-30
Accesoriu pentru substanţe chimice granulare
  Dispozitiv aplicare insecticid, montare pe spate 60-29
  Dispozitivul de aplicare a erbicidului 60-29
Accesoriul de lest
  24 rânduri 65-5
Accesoriul pentru insecticide granulare 60-1
Accesoriul pentru substanţe chimice granulare 60-1
  Determinarea ratei de aplicare şi a setării iniţiale a contorului 60-2
  Dispozitiv aplicare insecticid 60-29
Adâncime de plantare
  Reglarea roţilor de control al adâncimii 45-A-11
Aer
  Arc
    Sistem pneumatic de deportanţă 50-1
  Filtru
    Sistem pneumatic de deportanţă 50-1
Aglomerat şi blocat
  Sistemul CCS 45-B-13, 85-26
Amorsare
  Pompă de îngrăşământ 70-A-1
Amplasarea releelor şi siguranţelor
  Cablajul de alimentare al compresorului 85-37
Ansamblul benei
  Demontare 45-A-14
  Instalare 45-A-19
Ansamblul suflantei CCS
  Depanarea 90-11
Antrenare cu rată variabilă
  Conexiune şi setări, furtun 25-8
  Cuplă de retur 25-2
Apărătoare tub de însămânţare
  Înlocuire 85-14
Asistenţă la pliere 30-1
Ataşare
  Cablajul luminilor de avertizare 25-3

B

Bara de tractare
  Poziţie, tractor 20-B-2
Bară de tractare
  Setări tractor 20-A-4
Benă
  Poartă semănare 35-4
Benă, 106 l (3.0 bu) 65-1
Bloc de putere hidraulică externă
  Conectori Hidraulici 25-2
Blocaj
  Furtun de livrare a seminţelor CCS .. 45-B-13, 85-26
Bolţ de forfecare
  Marcator
    Înlocuiţi 85-20
Bolţul de forfecare al marcatorului
  Înlocuiţi
    24 rânduri 85-20
Brăzdarul
  Montat pe unitate 65-3
  Rulment
    Reglare 85-27
Brăzdarul
  Întreţinere 85-27
Butuc dozator, seminţe
  Reglare 35-11
Butuc, dozator de seminţe
  Reglare 35-11

C

Cablaj
  Controlul şasiului 25-6
  Putere baterie 25-6
  SeedStar 25-6
Cablaj de alimentare
  Compresorul
    Amplasarea releelor şi siguranţelor 85-37
Cablaj monitor
  Conectare SeedStar 25-6
Cablajul de alimentare a bateriei
  Conexiune 25-6
Cablajul de alimentare al compresorului
  Amplasarea releelor şi siguranţelor 85-37
Cablajul luminilor de avertizare
  Ataşare 25-3
Cablu marcator
  Reglare
    24 rânduri 85-19
Calibrare
  Dozator substanţe chimice granulare 60-27
Calibrarea contorului pentru insecticide/erbicide 85-25
Capace mini-benă, utilizare 45-B-2
Capacele rezervoarelor, utilizare 45-B-2
Caracteristici de funcţionare
  Contor cu vid 35-1
Categorie bară de tractare
  Tractor 20-B-1
Categorie bară de tractare tractor
  Determinare 20-B-1
Categorie cuplaj de tractare
  Tractor şi instrument 20-B-1
Cârligul hidraulic
  Bloc de putere hidraulică externă 25-2
  Cuplă de retur
    Motoare hidraulice 25-2

Celulă disc de însămânţare
Examinarea
Contor vacuumatic de semințe....35-10
Cerinţe legate de sistemul hidraulic
Cerinţe privind motorul 20-A-3
Cerinţe privind motorul hidraulic 20-A-3
Cerinţe privind sistemul hidraulic al motorului suflantei 25-2
Cerinţe privind sistemul hidraulic al suflantei ... 25-2
Cerinţe privind tractorul 20-A-2
Certificare
Declaraţie de conformitate 100-4
Clichet
Oră, setări 25-8
Compatibilitate
Bara de tracţiune a tractorului
Inel cuplaj plantator....20-B-1
Sistemul hidraulic al tractorului 20-A-2
Compresor
Filtrul de aer
Curăţaţi sau înlocuiţi....85-33
Compresor acţionat hidraulic
Deportanţă pneumatică
Înlocuiţi uleiul sau adăugaţi ulei....85-35
Verificarea uleiului....85-35
Compresor, deportanţă pneumatică
Acţionat hidraulic
Înlocuiţi uleiul sau adăugaţi ulei....85-35
Verificarea uleiului....85-35
Compresorul pneumatic
Filtrul de aer
Curăţaţi sau înlocuiţi....85-33
Compresorul sistemului pneumatic de deportanţă
Cablaj de alimentare
Amplasarea releelor şi siguranţelor....85-37
Comutator
Unitate de rând
Setare....85-21
Conexiune de evacuare la presiune scăzută
Cerinţe privind evacuarea carcasei şi motorul hidraulic 20-A-3
Conexiune de evacuare, presiune scăzută ...20-A-3
Conexiuni
Furtun la tractor 25-8
Conexiuni hidraulice
Tractor
Recomandări.... 25-8
Conformitate
Declaraţie 100-4
Containere de insecticid
Curăţare 85-28
Containere de produse chimice
Curăţare 85-28
Containere de seminţe
Umplere 45-A-22
CONTAINERE DE SEMINŢE
Golirea 45-A-15
Containerele unităţilor de rând
Umplere 45-B-4
Contor
Verificarea performanţelor 35-20
Contor în vid
Caracteristici de funcţionare 35-1
Contor vacuumatic de semințe
Disc de însămânţare
Inspectare celulă....35-10
Control rânduri divizate
Sistem pneumatic de deportanţă 50-1
Controlul şasiului
Conectarea cablajului 25-6
Cot
CCS mini container
Gri.... 45-B-7, 45-B-8
Negru.... 45-B-7, 45-B-8
Cuie spintecate de siguranţă
Înlocuirea cuielor 45-A-21
Cuplare
Mecanismul de acţionare a contorului 45-A-13
Cuplă de retur 25-2
Motor hidraulic 25-2
Curăţare
Containere 85-28
Dozator sub vid
Tavă de colectare.... 35-4
Rezervoare CCS 45-B-9
Curăţătoare
Brăzdar montat pe unitate 65-5
Reglare manuală
Montate pe unităţi.... 65-4
Curăţătoare de rânduri montate pe unităţi 65-5
Reglare manuală 65-4
Curăţător de rânduri
Brăzdar montat pe unitate 65-5
Reglare manuală
Montat pe unitate.... 65-4
Cuvinte de semnalizare, înţelegere 05-1

D

Debit
Sistemul hidraulic al tractorului, setări 25-8
Declaraţie de conformitate 100-4
Decuplare
Mecanismul de acţionare a contorului 45-A-13
Decuplarea maşinii 30-1
Deflector
Contor de seminţe cu vacuum
Reglarea filtrului deflector.... 35-7
Depanare
Contor cu vid 90-2, 90-7
Sistemul de îngrăşământ lichid 90-19
Sistemul pompei cu piston 90-21

Depanare,
Mecanisme de acţionare 90-1
Unităţi de rând 90-1
Depanarea
Ansamblul suflantei CCS 90-11
Livrarea produsului CCS 90-14
Depliere şi pliere
Echipamente cu asistenţă la pliere
Plantatoare cu asistenţă la pliere.....45-A-7
Echipamente fără asistenţă la pliere
Plantatoare fără asistenţă la pliere.....45-A-5
Deportanţă
Sistem pneumatic 50-1
Sistem pneumatic integrat 50-1
Deportanţă pneumatică
Compresor acţionat hidraulic
Înlocuiţi uleiul sau adăugaţi ulei.....85-35
Verificarea uleiului.....85-35
Depozitarea
Deportanţă pneumatică 95-3
Fertilizator lichid
Pompă John Blue..... 95-5
Începutul sezonului 95-1
Încheierea sezonului 95-2
Senzorul de îngrăşământ lichid 95-4
Deschizător
Discurile unităţii de rând
Înlocuire.....85-14
Deschizător Tru-vee
Discul şi apărătoarea tubului de
însămânţare
Înlocuire.....85-14
Dezaerarea cilindrilor de distribuţie a greutăţii
şasiului
Sistemul de distribuţie a greutăţii şasiului
Dezaerarea cilindrului
Cilindrii de distribuţie a greutăţii
şasiului.....85-17
Diafragme, în linie
Fertilizator lichid
Modalitate de schimbare. 70-B-3, 70-C-4, 70-D-3,
70-E-3, 70-F-3, 70-G-2, 70-
H-3
Diagrame de rată pentru îngrăşământ lichid . **70-B-1,**
70-E-1,
70-F-1,
70-G-1,
70-H-1
Directive
Declaraţie de conformitate 100-4
Direcţie spate
Calibrare 45-A-4
Operaţiune 45-A-3
Disc de însămânţare
Dozator de seminţe cu vacuum
Montare..... 35-10
Disc de însămânţare, porumb
Selectare pentru performanţe optime 35-15
Disc marcator
Unghiul de reglare 85-18
Discuri
Deschizătorul de brazde
Inspectare şi reglare..... 85-15
Discuri, brazdă
Înlocuire 85-14
Discuri, brazdă de însămânţare
Înlocuire 85-14
Discurile deschizătorului
Inspectare şi reglare 85-15
Discurile deschizătorului de brazde
Inspectare şi reglare 85-15
Dispozitiv cu montare pe spate pentru
aplicarea în bandă a insecticidului 60-29
Dispozitiv de aplicare erbicid, ecran de vânt ... 60-30
Dispozitiv pentru aplicarea în bandă a
insecticidului, cu montare pe faţă 60-29
Dispozitivul de aplicare a erbicidului 60-29
Dispozitivul de încorporare cu dinţi flexibili 60-30
Dispozitivul de încorporare cu dinţi rigizi 60-30
Dispozitivul de plasare a insecticidelor în
şanţul pentru seminţe 60-28
Distanţa dintre rânduri
Schimbare
De la 38 cm (15 in.) la 76 cm (30 in.)
DB60 cu 24/47 de rânduri.....20-B-4
De la 76 cm (30 in.) la 38 cm (15 in.)
DB60 cu 24/47 rânduri.....20-B-6
Dozatoare de seminţe
Curăţare 45-B-10
Dozator
Eliminator de dubluri
Operaţiune..... 35-14
Lubrifiant
Grafit..... 75-4
Pe bază de ceară..... 75-2
Talc..... 75-1
Optimizarea performanţei 35-20
Seminţe
Mod de accesare..... 35-4
Dozator de seminţe
Curăţare 35-4
Inspectare şi service 85-30
Dozator de seminţe cu vacuum
Ansamblul roţii de desprindere
Montare..... 35-8
Disc de însămânţare
Montare..... 35-10
Perie
Schimbare..... 35-6
Reglaţi butucul dozatorului 35-11
Setările dozatorului de seminţe 35-2

Dozator radial pentru fasole
Lubrifiant dozator
Grafit 75-4
Dozator sub vid
Eliminator de dubluri
Operaţiune 35-14
Inspectare şi service 85-30
Roată de desprindere
Funcţionare 35-8
Setarea nivelului de vacuum 40-1
Talc 45-A-23
Dozator vacuumatic MaxEmerge 5
Eliminator de dubluri
Calibrare 35-12
Dubluri
Selectarea discului de însămânţare optim pentru porumb 35-15

E

Echipament anex pentru fertilizator lichid
Setarea ratelor de îngrăşământ 70-B-1, 70-C-1, 70-D-1, 70-E-1, 70-F-1, 70-G-1, 70-H-1
Echipament anex pentru îngrăşământ lichid
Verificarea ratelor de îngrăşământ .. 70-B-2, 70-D-2, 70-E-2, 70-F-2, 70-G-2, 70-H-2
Eliminator de dubluri
Dozatoare cu vacuum
Operaţiune 35-14
Erbicid, calibrare 85-25
Evacuare carcasă
Conexiune de presiune scăzută
Cerinţe privind evacuarea carcasei 20-A-3
Examinare
Motor vacuumatic 85-28
Extensii ale benei
Manometru de vacuum
Montare 35-20

F

Fertilizator
Distribuţie lichid 70-A-1
Setarea pompei de lichid 70-A-2
Tub de distribuţie
Înlocuire 85-21
Remediaţi 85-21
Fertilizator lichid
Distribuţia la înaltă presiune 70-A-1
Fertilizatorul la înaltă presiune 70-A-1
Filtru
Compresorul pneumatic
Curăţaţi sau înlocuiţi 85-33
Indicatorul suflantei CCS
Înlocuire 85-30
Filtru, aer
Sistem pneumatic de deportanţă 50-1
Filtru, hidraulic
Mecanism de antrenare cu viteză variabilă
Înlocuire 85-36
Filtrul de aer
Compresorul pneumatic
Curăţaţi sau înlocuiţi 85-33
Filtrul hidraulic
Mecanism de antrenare cu viteză variabilă
Înlocuire 85-36
Furtun
Conexiuni 25-8
Furtun de livrare a seminţelor CCS
Blocaj 45-B-13, 85-26
Furtunul de dren al casetei
Cerinţe 25-2
Furtunuri
Curăţare livrare CCS 45-B-10
Furtunuri de Livrare
Curăţare 45-B-10

G

Garnitură de etanşare dozator
Vacuum
Montare 85-13
Greutatea tractorului pentru transportul în condiţii de siguranţă
Calcularea valorii minime 20-A-1

H

Hidraulic
Motor
Operare 45-A-1
Hidraulice
Furtunul de dren al casetei
Cerinţe 25-2
Tractor
Verificarea sistemului 20-A-2

I

Ierbicide
Calibraţi dozatorul 60-27
Inel
Inel cârlig
Cuplajul 20-B-1
Insecticid, calibrare 85-25
Insecticide
Calibraţi dozatorul 60-27
Interval de planare
Marcator
24 rânduri 85-20
Interval de planare marcatoare
24 rânduri 85-20
Intervale de lubrifiere 80-2

Î

Înainte de utilizare 20-B-1
Înălţimea cadrului
  Cadrul aripii
    Reglare 20-B-3
  Şasiu principal
    Reglare 20-B-3
Înălţimea cadrului aripilor
  Reglare 20-B-3
Înfundarea
  Explicaţie şi soluţie 45-B-1
Îngrăşământ lichid
  Amorsare şi pornire iniţială 70-A-1
  Setare pompă 70-A-2
Îngrăşământ, lichid
  Schimbaţi diafragmele în linie 70-B-3, 70-C-4, 70-D-3, 70-E-3, 70-F-3, 70-G-2, 70-H-3
Înlocuiţi bolţul de forfecare al marcatorului
  24 rânduri 85-20
Însămânţarea în parcele
  Sistemul CCS, utilizare 45-B-9
Întreţinere 80-1
  Lubrifierea 80-2
  Programare 85-1
Întreţinerea sistemului de măsură a
  produselor chimice 85-28

L

Lanţ
  Lubrifiere 80-9
Lanţuri
  Transmisie
    Strângere 85-5
Lanţuri de transmisie
  Strângere 85-5
Legarea
  Explicaţie şi soluţie 45-B-1
Livrarea produsului CCS
  Depanarea 90-14
Lubrifiant
  Grafit
    Aplicare 75-4
  Pe bază de ceară
    Utilizare 75-2
  Talc
    Utilizare 75-1
Lubrifiant cu grafit
  Dozator radial pentru fasole
    Aplicare 75-4
  Mecanism de prindere cu elice
    Aplicare 75-4
Lubrifiant cu talc 45-A-23
  Utilizare 75-1
Lubrifiant pe bază de ceară
  Utilizare 75-2
Lubrifiant, talc 45-A-23
Lubrifiere 80-1
  Alternative după zona geografică 80-2
  Lanţ şi pinion 80-9
Lubrifierea
  Intervale 80-2
Lucrări de service
  Intervale 85-1
  Reglaţi înălţimea şasiului central 20-B-3
Lucrările de service 85-2
Lumini avarie
  Modulul de optimizare
    Secvenţă de aprindere intermitentă 05-6
Lumini de avarie, utilizare 05-6
Lumini de avertizare
  SMV
    Stil A 25-4
Luminile de avertizare
  Panouri de semnalizare
    Stil B 25-5
Luminile de umplere a rezervorului CCS 45-B-2
Lungime marcatoare
  Reglare
    24 rânduri 85-18

M

Manometru
  Nivel de vid zero 45-A-23
Manometru de vacuum
  Extensii ale benei 35-20
Manometru de vid
  Calibrare manometru 45-A-23
  Eliminator de dubluri
    Calibrare 35-12
  Setare la zero 45-A-23
Manometru suflantă CCS, resetare la zero
  Resetaţi la zero suflanta CSS
    Resetaţi la zero manometrul suflantei CCS 85-9
Manometrul CCS
  Resetare la zero 85-9
Manual de utilizare, tractor, utilizare 20-A-1
Manualul de utilizare al tractorului
  Utilizare 20-A-1
Manualul tractorului
  Utilizare 25-1
Marcatoare
  Reglare
    DB60 cu 24/47 de rânduri
      DB60 cu 24/48 de rânduri 20-B-8
MaxEmerge
  Containerul de trei buşeli
    Reglarea dispozitivului de blocare 85-30
  Lanţ de transmisie pentru seminţe
    Reglare 85-11

Reglare
Lanţ de transmisie pentru seminţe 85-11
Transmisie cu lanţ pentru seminţe 85-12
Roata de ghidare a lanţului
Cantităţi mari de reziduuri
Inspectare 85-13
Roata de ghidare a lanţului pentru cantităţi mari de reziduuri
Inspectare 85-13
Sistem acţionare dozator cu vid
Curăţare 85-27
Transmisie cu lanţ pentru seminţe
Reglare 85-12
Mâner spintecat, înlocuire 45-A-21
Mecanism de antrenare cu viteză variabilă
Filtrul hidraulic
Înlocuire 85-36
Mecanism de prindere cu elice
Lubrifiant dozator
Grafit 75-4
Mecanisme de blocare aripi 30-1
Mecanisme de blocare, aripă 30-1
Mecanismul de acţionare a contorului
Cuplare 45-A-13
Decuplare 45-A-13
Metri
Recomandări privind discurile de însămânţare 35-16
Mini benă
Extensii ale benei 35-20
Modificare de la rânduri de 38 cm (15 in.) la rânduri de 76 cm (30 in.)
DB60 cu 24/47 de rânduri 20-B-4
Modificare de la rânduri de 76 cm (30 in.) la rânduri de 38 cm (15 in.)
DB60 cu 24/47 de rânduri 20-B-6
Modificarea spaţiului dintre rânduri
De la 38 cm (15 in.) la 76 cm (30 in.)
DB60 cu 24/47 de rânduri 20-B-4
De la 76 cm (30 in.) la 38 cm (15 in.)
DB60 cu 24/47 de rânduri 20-B-6
Modulul de iluminare
Utilizare
Secvenţele de aprindere intermitentă 05-6
Motor hidraulic
Operare 45-A-1
Motor vacuumatic
Cuplă de retur 25-2
Examinare 85-28

N

Nivel de vacuum
Setare 40-1
Nivel vid
Calibrare manometru 45-A-23
Floarea-soarelui comestibilă 40-4
Nivelarea maşinii
Tubul cuplajului de ataşare 25-7
Nivelarea seminţelor
Rezervoare CCS 45-B-4
Număr serie, înregistrare 100-5

O

Omiteri
Selectarea discului de însămânţare optim pentru porumb 35-15
Optimizare
Spaţiere Seminţe 35-20

P

Pasaj
Benă de seminţe 35-4
Perie
Dozator de seminţe cu vacuum
Schimbare 35-6
Pinion
Lubrifiere 80-9
Pliere şi depliere
Echipamente cu asistenţă la pliere
Plantatoare cu asistenţă la pliere 45-A-7
Echipamente fără asistenţă la pliere
Plantatoare fără asistenţă la pliere 45-A-5
Pod
Distribuitorul rezervorului CCS 45-B-13, 85-27
Sistemul CCS 45-B-13, 85-27
Pompa
Setarea îngrăşământului lichid 70-A-2
Pompa cu piston, îngrăşământ lichid
Reglare 70-A-2
Pompă, îngrăşământ
Amorsare 70-A-1
Posterior
Direcţia
Operaţiune 45-A-3
Presiune
Umflarea pneurilor 20-B-4
Presiunea în rezervorul CCS
Setare
DB120 ..... 45-B-5
Toate maşinile cu excepţia modelului DB120 ..... 45-B-4
Presiunea pneului, umflare 20-B-4
Principii de funcţionare
Sistemul CCS 45-B-1
Proceduri de întreţinere 80-1
Proceduri de lubrifiere 80-1
Programate
Lubrifierea 80-2
Purjare
Furtunuri de livrare CCS 45-B-10

R

Rată fertilizator lichid
Reglare 70-B-1, 70-C-1, 70-D-1, 70-E-1, 70-F-1, 70-G-1, 70-H-1
Rate de aplicare erbicid
Granule argilă
20 in 60-19
22 in 60-21
30-38 in 60-24
56 cm 60-20
76 – 97 cm 60-25
Granule argilă, 70 cm 60-23
Rate de aplicare insecticid
Granule argilă
20 in 60-10
22 in 60-14
30-38 in 60-16
56 cm 60-13
76 – 97 cm 60-18
Granule argilă, 70 cm 60-15
Granule nisip
20 in 60-4
22 in 60-6
30-38 in 60-8
56 cm 60-5
76 – 97 cm 60-9
Granule nisip, 70 cm 60-7
Răzuitor
Fix 65-2
Regim de utilizare intensă 65-2
Răzuitorul fix 65-2
Recomandări
Disc de însămânţare
Alte culturi decât porumbul 35-16
Recomandări privind discurile de însămânţare
Pentru alte culturi decât porumbul 35-16
Reglare
Cablu marcator
24 rânduri 85-19
Înălţimea cadrului aripilor 20-B-3
Înălţimea şasiului principal 20-B-3
Lagărul brăzdarului 85-27
MaxEmerge
Lanţ de transmisie pentru seminţe 85-11
Transmisie cu lanţ pentru seminţe 85-12
Unghiul discului marcatorului 85-18
Reglarea marcatoarelor
DB60 cu 24/47 de rânduri
DB60 cu 24/48 de rânduri 20-B-8
Reglarea presiunii
Rezervoare CCS
DB120 ..... 45-B-5
Rezervor CCS
Toate maşinile cu excepţia modelului DB120 ..... 45-B-4
Reglaţi lungimea marcatorului
24 rânduri 85-18
Rezervoare CCS
Curăţare 45-B-9
Curăţare parţială 45-B-9
Nivelarea seminţelor 45-B-4
Umplere 45-B-3
Rezervor
Curăţare 45-B-9
Curăţare parţială 45-B-9
Umplere 45-B-3
Rezervor CCS
Prima utilizare a talcului 20-B-1
Reglarea presiunii
DB120 ..... 45-B-5
Toate maşinile cu excepţia modelului DB120 ..... 45-B-4
Rezervor de transport pentru lichid
Sită
Curăţare 85-24
Roată de desprindere
Funcţionare 35-8
Identificare 35-8
Montare, dozator vacuumatic de seminţe 35-8
Rolele de transmisie – opţiuni 60-28
Roţi de control adâncime
Reglare 45-A-11
Roţi indicatoare 85-16
Roţi de control al adâncimii
Tip mobil 65-1
Roţi de închidere
Aliniere
Centrarea roţilor de închidere 45-A-12
Regim de utilizare intensă
Roţile de închidere cu regim de utilizare intensă
Roţile de închidere cu regim de utilizare intensă 65-3
Reglarea decalajului
Montarea decalată a roţilor de închidere 45-A-13
Reglarea deportanţei 45-A-12
Reglarea spaţiului 45-A-12
Roţile mobile de control al adâncimii 65-1
RowCommand
Pinioane şi lanţuri de antrenare
Verificări 85-11
Verificări
Pinioane şi lanţuri de antrenare 85-11

S

Sarcina cuplajului de tractare
Greutate maximă 20-A-1
Sarcină statică pe bara de tracţiune 20-A-1
Scurgere de ulei
Motor vacuumatic 85-28

SeedStar
Conectarea cablajului 25-6
Mecanism de antrenare cu viteză variabilă 65-1
Selectarea discului, porumb
Pentru performanţe optime 35-15
Seminţe
Reglarea adâncimii 45-A-11
Tratament şi lubrifiere 75-4
Verificare populaţie 55-1
Senzor
Tub de însămânţare
Curăţare 85-10
Senzor nivel, rezervor 45-B-1
Senzorii de nivel ai rezervoarelor
Curăţare
Curăţaţi senzorii de nivel din rezervorul CCS 85-9
Senzorul de nivel al rezervorului 45-B-1
Service
Reglaţi înălţimea cadrului aripilor 20-B-3
Siguranţa
Siguranţa înainte de service
siguranţa înainte de service 85-1
Setări
Tractor 20-A-4
Setările dozatorului de seminţe
Dozator de seminţe cu vacuum 35-2
Siguranţa
Capacitatea operatorului 05-2
Întreţinerea în condiţii de siguranţă, practică 05-8, 85-3
Siguranţă, evitaţi fluidele sub înaltă presiune
Evitaţi fluidele sub înaltă presiune 05-9
Siguranţă, trepte şi mânere
Utilizaţi corect treptele şi mânerele 05-3
Simboluri de lubrifiere 80-2
Sistem de distribuţie
Fertilizator lichid 70-A-1
Sistem pneumatic de deportanţă 50-1
Depresurizare 50-3
Sistem pneumatic de deportanţă integrat 50-1
Sistemul CCS
Aglomerat şi blocat 45-B-13, 85-26
Sistemul CCS, operare
Seminţe tratate cu substanţe chimice sau porumb cu bobul foarte mare 45-B-7
Sistemul CCS, utilizare
Dimensiuni standard seminţe 45-B-8
Însămânţarea în parcele 45-B-9
Porumb de floricele cu bobul mic 45-B-7
Sorg 45-B-7
Şuntare rânduri 45-B-7, 45-B-8
Sistemul CCS, utilizaţi
Sfeclă de zahăr 45-B-7
Sistemul de control central
Lubrifiant
Talc 75-1
Sistemul de distribuţie a greutăţii şasiului
Purjarea cilindrilor
Dezaerarea cilindrilor de distribuţie a greutăţii şasiului
Cilindrii de distribuţie a greutăţii şasiului 85-17
Sistemul de distribuţie a greutăţii şasiului
FWD
Operare 45-A-1
Sistemul de îngrăşământ
Recomandări privind sitele 70-A-3
Sistemul hidraulic
Verificare 25-3
Sită
Curăţare 85-24
recomandări 70-A-3
Rezervor de transport
Curăţare 85-24
Sită benă unitate de rând
Curăţare 85-9
Sită magazie, unitate de rând
Curăţare 85-9
spate
direcţie
calibrare
calibrare 45-A-4
funcţionare
operare 45-A-3
Spate
Direcţie
Calibrare 45-A-4
Spaţiere seminţe
Performanţe de contorizare 35-20
Spaţiere Seminţe
Optimizare 35-20
Specificaţii 100-3
Substanţe chimice granulare
Calibraţi dozatorul 60-27
Suflanta CCS
Filtru indicator
Înlocuire 85-30
Supapa de control selectiv
Conexiunea furtunului 25-8
Supraaglomerare
Utiliyare filtru deflector 35-7

Ş

Şasiu
Greutate
Distribuţie
Operare 45-A-1
Şuruburi de roată
Specificaţia pentru cuplu 20-B-2, 85-8

T

Tabele cu valori de cuplu
- Sistem imperial unificat 100-1
- Sistem metric 100-2

Talc
- Prima utilizare a rezervorului CCS 20-B-1

Tavă de colectare
- Curăţare 35-4

Tractor
- Conexiuni hidraulice
  - Recomandări 25-8
- Poziţia barei de tractare 20-B-2
- Recomandări de setup 20-A-4
- Verificarea sistemului hidraulic 20-A-2

Transmisia contorului pentru produse chimice, aliniere 85-13

Tub de distribuţie
- Fertilizator
  - Remediaţi sau înlocuiţi 85-21

Tub de însămânţare
- Senzor
  - Curăţare 85-10

Tubul cuplajului de ataşare
- Nivelarea maşinii 25-7

Tuburi de însămânţare 65-2
- Demontaţi tuburile de însămânţare 85-9
- Montarea tuburilor de însămânţare 85-9

U

Umflare
- Presiunea din pneuri 20-B-4

Umplerea rezervorului CCS 45-B-3
- Prima utilizare a talcului 20-B-1

Unitate de rând
- Comutator
  - Setare 85-21
- lanţuri de transmisie
  - Strângere 85-5

Unităţi de contorizare
- Golirea 45-A-15
- Inspectare 45-A-15

Unităţi de plantare
- Adâncime însămânţare 45-A-11

Utilizare echipament 45-A-1

V

Vacuum
- Conexiune şi setări, furtun 25-8
- Contor de seminţe
  - Reglarea filtrului deflector 35-7
- Dozator de seminţe
  - Mod de accesare 35-4
- Garnitură de etanşare dozator
  - Montare 85-13
- Nivel
  - Alune 40-7
  - Disc pentru fasole comestibilă tip plat 40-6
  - Floarea-soarelui pentru ulei 40-3
  - Porumb 40-2
  - Porumb dulce 40-5
  - Sfeclă de zahăr 40-8

Valorile cuplului pentru organe de asamblare
- Sistem imperial unificat 100-1
- Sistem metric 100-2

Valorile cuplului pentru şuruburi şi bolţuri
- Sistem imperial unificat 100-1
- Sistem metric 100-2

Valorile cuplului pentru şuruburi şi bolţuri în sistem imperial unificat 100-1

Valorile cuplului pentru şuruburi şi bolţuri în sistem metric 100-2

Vaselina
- Universală, pentru presiune extremă (EP) 80-1

Vaselină universală pentru presiune extremă (EP) 80-1

Verificare populaţie
- Verificarea ratei 55-1

Verificarea ratei
- Verificare populaţie 55-1

Verificarea ratelor de îngrăşământ lichid 70-B-2, 70-C-2, 70-D-2, 70-E-2, 70-F-2, 70-G-2, 70-H-2

Vid
- Curăţaţi contoarele de seminţe 45-B-10
- Golirea unităţilor de contorizare 45-A-15
- Inspectarea unităţilor de contorizare 45-A-15
- Lubrifiant dozator
  - Pe bază de ceară 75-2
  - Talc 75-1
- Sistem
  - Curăţare 85-10

Documentaţia de service John Deere

Informaţii Tehnice

Informaţiile tehnice pot fi achiziţionate de la John Deere. Publicaţiile sunt disponibile în variantă imprimată sau pe suport CD-ROM.

Comenzile se pot face către una dintre următoarele:

- Magazinul de Informaţii Tehnice John Deere: **www.JohnDeere.com/TechInfoStore**
- Tel 1-800-522-7448
- Contactaţi reprezentantul local John Deere

Informaţiile disponibile includ:

TS189—UN—17JAN89

CATALOAGELE DE PIESE listează piesele de schimb disponibile pentru maşina dvs. cu vederi în explozie pentru a vă ajuta să identificaţi piesele corecte. Este util de asemenea în asamblare şi dezasamblare.

TS191—UN—02DEC88

MANUALELE OPERATORULUI oferă informaţii de siguranţă, operare, întreţinere şi servisare.

TS224—UN—17JAN89

MANUALELE TEHNICE scot în evidenţă informaţii de service pentru maşina dvs. Sunt incluse specificaţiile, ansambluri ilustrate şi proceduri de dezasamblare, diagrame ale fluxului de ulei hidraulic şi diagrame de cablare. Unele produse au manuale separate pentru informaţii de reparare şi diagnosticare. Unele componente, ca motoarele, sunt disponibile într-un alt manual tehnic ale componentului.

TS1663—UN—10OCT97

CURRICULUM EDUCAŢIONAL cu cinci serii de cărţi cuprinzătoare cu informaţii de bază detaliate, indiferent de producător:

- Seria Agricultural Primer (Manualul Agricol) acoperă tehnologia din domeniile agriculturii şi creşterii animalelor.
- Seria Farm Business Management (Managementul Afacerii în Domeniul Agricol) examinează problemele reale şi oferă soluţii practice în domenii ca marketing, financiar, selectarea echipamentului şi compatibilitate.
- Manualele Fundamentals of Services (Elementele de Bază pentru Servisare) vă prezintă modul de reparare şi întreţinere a echipamentului off-road.
- Manualele Fundamentals of Machine Operation (Elementele de Bază pentru Operarea Maşinilor) explică reglajele şi capacităţile maşinii, modul de îmbunătăţire a performanţelor maşinii şi modul de eliminare a operaţiilor nenecesare din câmp.
- Manualele Fundamentals of Compact Equipment (Elementele de Bază pentru Echipamentele Compacte) furnizează instrucţiuni de service şi

întreţinere a echipamentelor cu prize de putere de până la 40 cai putere.

DX,SERVLIT-58-07DEC16

Operaţiunile de service la John Deere vă menţin în activitate

Piesele de rezervă John Deere

TS100—UN—23AUG88

Vă ajutăm să reduceţi timpul de întrerupere punându-vă rapid la dispoziţie piese de schimb originale John Deere.

De aceea menţinem un inventar larg şi variat - pentru a fi mereu cu un pas înaintea nevoilor d-voastră.

DX,IBC,A-58-04JUN90

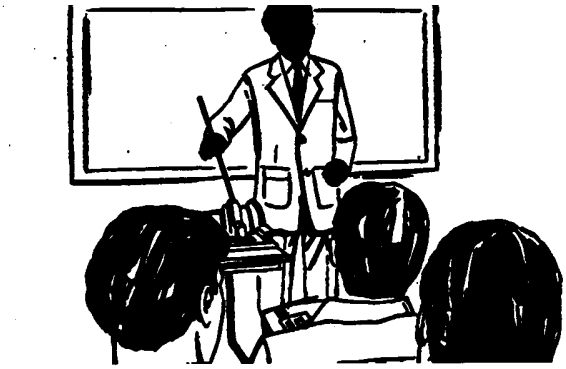
Sculele corecte

TS101—UN—23AUG88

Sculele de precizie şi echipamentul de testare permit Departamentului nostru de întreţinere să identifice şi să elimine rapid defecţiunile... pentru a economisi timpul şi banii dumneavoastră.

DX,IBC,B-58-04JUN90

Tehnicienii bine instruiţi



TS102—UN—23AUG88

Cursurile nu lipsesc niciodată tehnicienilor noştri întreţinere de la John Deere.

Cursuri de pregătire sunt susţinute regulat pentru a fi siguri că personalul nostru cunoaşte echipamentul d-voastră şi cum să-l întreţină.

Rezultatul?

Experienţa pe care puteţi conta întotdeauna!

DX,IBC,C-58-04JUN90

Servisarea promptă

TS103—UN—23AUG88

Scopul nostru e asigurarea unei îngrijiri prompte, eficiente atunci când o doriţi şi unde o doriţi.

Putem face reparaţii la d-voastră sau la noi, în funcţie de împrejurări: consultaţi-ne, bizuiţi-vă pe noi.

SUPERIORITATEA SERVISĂRII JOHN DEERE: Vom fi prin preajmă când aveţi nevoie de noi.

DX,IBC,D-58-04JUN90